KONINKRIJK BELGIE 64204/3 ROYAUME DE BELGIQUE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
FINANCIËN

SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL
FINANCES

Wetsontwerp tot invoering van het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen

Projet de loi introduisant le Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales

Filip, Koning der Belgen,

PHILIPPE, Roi des Belges,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

A tous, présents et à venir, Salut.

Op de voordracht van de Minister van Financiën,

Sur la proposition du Ministre des Finances,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:

De Minister van Financiën is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers in te dienen:

Le Ministre des Finances est chargé de présenter, en Notre nom, à la Chambre des représentants, le projet de loi dont la teneur suit:

HOOFDSTUK 1. Algemene bepaling

CHAPITRE 1er. Disposition générale

Artikel 1.- Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Article 1er. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

HOOFDSTUK 2. Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen

CHAPITRE 2. Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales

Art. 2.- De hiernavolgende bepalingen vormen het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen:

Art. 2.- Les dispositions qui suivent forment le Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales:

"WETBOEK VAN DE MINNELIJKE EN GEDWONGEN INVORDERING VAN FISCALE EN NIET-FISCALE SCHULDVORDERINGEN

"CODE DU RECOUVREMENT AMIABLE ET FORCE DES CREANCES FISCALES ET NON FISCALES

CONSEIL D'ETAT
LEGISLATION
31-08-2018
RAAD VAN STATE
WETGEVING

Titel 1. Algemene bepalingen

Titre 1er. Dispositions générales

Hoofdstuk 1. Toepassingsgebied

Chapitre 1er. Champ d'application

Artikel 1. Dit Wetboek regelt de minnelijke en gedwongen invordering van de fiscale schuldvorderingen zoals gedefinieerd in artikel 2, eerste lid, 8° en de niet-fiscale schuldvorderingen zoals gedefinieerd in artikel 2, eerste lid, 9°, waarvan de invordering wordt verzekerd door de administratie van de Federale Overheidsdienst

Article 1er. Le présent Code régit le recouvrement amiable et forcé des créances fiscales telles que définies par l'article 2, alinéa 1er, 8°, et des créances non fiscales telles que définies par l'article 2, alinéa 1er, 9°, dont le recouvrement est assuré par l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du

Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen.

Dit Wetboek regelt evenwel niet de invordering van:

1° elke som waarvan de inning en de invordering zijn verzekerd met toepassing van de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën, behoudens voor wat betreft de bepalingen van dit Wetboek die uitdrukkelijk van toepassing worden verklaard door voormelde wet van 21 februari 2003;

2° elke strafrechtelijke veroordeling tot een geldboete, tot een verbeurdverklaring van een geldsom die het ontstaan van een op het vermogen van de veroordeelde invorderbare schuldvordering bevat, tot de gerechtskosten of tot een bijdrage, evenals elke andere verplichting tot het betalen van een geldsom in strafzaken, behoudens voor wat betreft de bepalingen van dit Wetboek die uitdrukkelijk van toepassing zijn verklaard door het Strafwetboek, door het Wetboek van Strafvordering of door het algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken vastgesteld door het koninklijk besluit van 28 december 1950 houdende algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken.

Dit Wetboek doet geen afbreuk aan de toepassing van de bepalingen opgenomen in de fiscale wetten, in de wettelijke of reglementaire bepalingen met betrekking tot niet-fiscale schuldvorderingen of in het gemeen recht die in overeenstemming zijn met de bepalingen van dit Wetboek, in het bijzonder het recht van de Staat om het herstel van schade te vorderen die kan bestaan uit de niet-betaling van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, door een burgerlijke partijstelling of door een aansprakelijkheidsvordering.

In afwijking van het derde lid zijn de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek, Boek III, Titel III, Hoofdstuk V, Afdeling IV met betrekking tot de schuldvergelijking, niet van toepassing.

Hoodstuk 2. Definities

Art. 2. Voor de toepassing van dit Wetboek en de uitvoeringsbesluiten ervan wordt verstaan onder:

1° "ontvanger": de rekenplichtige van de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering

recouvrement des créances fiscales et non fiscales.

Toutefois, le présent Code ne régit le recouvrement :

1° de toute somme dont la perception et le recouvrement sont assurés en application de la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPF Finances, qu'en ce qui concerne les dispositions du présent Code qui sont rendues expressément applicables par ladite loi du 21 février 2003 ;

2° de toute condamnation en matière répressive à une amende, à une confiscation d'une somme d'argent qui comporte la création d'une créance recouvrable sur le patrimoine du condamné, à des frais de justice ou à une contribution, ainsi que de toute autre obligation à payer une somme en matière répressive, qu'en ce qui concerne les dispositions du présent Code qui sont rendues expressément applicables par le Code pénal, par le Code d'instruction criminelle ou par le règlement général sur les frais de justice en matière répressive établi par l'arrêté royal du 28 décembre 1950 portant règlement général sur les frais de justice en matière répressive.

Le présent Code ne fait pas obstacle à l'application des dispositions prévues par les lois fiscales, par les dispositions légales ou réglementaires afférentes aux créances non fiscales ou par le droit commun compatibles avec celles du présent Code, et notamment au droit pour l'Etat de demander la réparation du dommage pouvant consister dans le non-paiement des créances fiscales et non fiscales par la constitution de partie civile et par l'action en responsabilité.

Par dérogation à l'alinéa 3, les dispositions du Code civil, Livre III, Titre III, Chapitre V, Section IV relatives à la compensation, ne sont pas applicables.

Chapitre 2. Définitions

Art. 2. Pour l'application du présent Code et de ses arrêtés d'exécution, on entend par:

1° "receveur": le comptable de l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances

van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, belast met de invordering van de schuldvorderingen bedoeld onder 8° en 9°, en verantwoordelijk ten overstaan van het Rekenhof;

2° "ambtenaren belast met de invordering": de personeelsleden van de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen;

3° "persoon":

a) een natuurlijke persoon;

b) een rechtspersoon;

c) een vennootschap zonder rechtspersoonlijkheid, een fiduciaire, vereniging zonder rechtspersoonlijkheid of om het even welke andere groepering of organisatie;

4° "echtgenoot": een gehuwd persoon of een wettelijk samenwonende;

5° "schuldenaar":

a) de persoon op wiens naam de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen zijn opgenomen in het kohier of in het innings- en invorderingsregister, of tegen wie de rechterlijke beslissing houdende veroordeling tot betaling van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen werd uitgesproken;

b) de werkelijke schuldenaar van de onroerende voorheffing in het geval bedoeld in artikel 11, tweede lid;

6° "medeschuldenaar": behalve indien dit Wetboek anders bepaalt, de persoon die niet in het kohier of in het innings- en invorderingsregister is opgenomen en in de mate dat deze gehouden is tot de betaling van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen op grond van dit Wetboek, de fiscale wetten, de wettelijke of reglementaire bepalingen met betrekking tot niet-fiscale schuldvorderingen of het gemeen recht;

7° "bestuurder van een vennootschap of rechtspersoon": elke persoon die, in feite of in rechte, de bevoegdheid heeft of heeft gehad om de vennootschap of rechtspersoon te besturen, met uitsluiting van de gerechtsmandatarissen;

8° "fiscale schuldvorderingen":

fiscales et non fiscales, chargé du recouvrement des créances visées sous 8° et 9°, responsable devant la Cour des comptes;

2° "fonctionnaires chargés du recouvrement": les membres du personnel de l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales;

3° "personne":

a) une personne physique;

b) une personne morale;

c) une société non dotée de la personnalité morale, une fiducie, une association sans personnalité juridique ou un groupement ou une organisation quelconque;

4° "conjoint": une personne mariée ou un cohabitant légal;

5° "redevable":

a) la personne au nom de laquelle les créances fiscales et non fiscales sont reprises au rôle ou au registre de perception et recouvrement, ou à charge de laquelle la décision judiciaire portant condamnation au paiement des créances fiscales et non fiscales est prononcée;

b) le débiteur effectif du précompte immobilier dans le cas visé à l'article 11, alinéa 2;

6° "codébiteur": sauf si le présent Code en dispose autrement, la personne qui n'est pas reprise au rôle ou au registre de perception et recouvrement, et dans la mesure où elle est tenue au paiement des créances fiscales et non fiscales en vertu du présent Code, des lois fiscales, des dispositions légales ou réglementaires afférentes aux créances non fiscales ou du droit commun;

7° "dirigeant d'une société ou d'une personne morale": toute personne qui, en fait ou en droit, détient ou a détenu le pouvoir de gérer la société ou la personne morale, à l'exclusion des mandataires de justice;

8° "créances fiscales":

a) de volgende belastingen, voorheffingen, taksen en rechten:

i. de inkomstenbelastingen bedoeld in artikel 1 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, hierin begrepen de opcentiemen bedoeld in artikel 463*bis* van hetzelfde Wetboek alsook de aanvullende belastingen bedoeld in artikel 465 van hetzelfde Wetboek;

ii. de voorheffingen bedoeld in artikel 249 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, hierin begrepen de opcentiemen bedoeld in artikel 464/1 van hetzelfde Wetboek;

iii. de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen bedoeld in artikel 1 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, hierin begrepen de opdeciemen bedoeld in artikel 42 van hetzelfde Wetboek;

iv. de belasting over de toegevoegde waarde ingevoerd door het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde;

v. de taksen bedoeld in Boek II van het Wetboek diverse rechten en taksen;

vi. het rolrecht bedoeld in Titel III, Hoofdstuk I, Afdeling I van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten;

b) de verhogingen, administratieve en fiscale geldboeten en bijbehoren met betrekking tot de belastingen, voorheffingen, taksen en rechten bedoeld onder a), evenals de bijbehoren met betrekking tot deze verhogingen, administratieve en fiscale geldboeten: deze begrippen moeten gelezen worden in de zin van de desbetreffende wetboeken. Onder het begrip "bijbehoren" wordt onder andere verstaan de nalatigheidsinteresten, de kosten van tenuitvoerlegging bedoeld in artikel 1024 van het Gerechtelijk Wetboek en de kosten van de schattingsprocedure bedoeld in artikel 59, § 2 van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde;

9° "niet-fiscale schuldvorderingen":

a) elke som van niet-fiscale aard verschuldigd aan de Staat of aan Staatsinstellingen in hoofdsom en bijbehoren, waarvan de invordering wordt verzekerd door de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning

a) les impôts, précomptes, taxes et droits suivants:

i. les impôts sur les revenus visés à l'article 1er du Code des impôts sur les revenus 1992, en ce compris notamment les centimes additionnels visés à l'article 463*bis* du même Code ainsi que les taxes additionnelles visées à l'article 465 du même Code;

ii. les précomptes visés à l'article 249 du Code des impôts sur les revenus 1992, en ce compris les centimes additionnels visés à l'article 464/1 du même Code;

iii. les taxes assimilées aux impôts sur les revenus visées à l'article 1er du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, en ce compris les additionnels visés à l'article 42 du même Code;

iv. la taxe sur la valeur ajoutée établie par le Code de la taxe sur la valeur ajoutée;

v. les taxes visées au Livre II du Code des droits et taxes divers;

vi. le droit de mise au rôle visé au Titre III, Chapitre Ier, Section 1ère du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe;

b) les accroissements, amendes administratives et fiscales et accessoires afférents aux impôts, précomptes, taxes et droits visés sous a), ainsi que les accessoires afférents à ces accroissements, amendes administratives et fiscales: ces notions doivent être lues dans le sens des codes concernés. Sous la notion "accessoires", on entend entre autres les intérêts de retard, les frais d'exécution visés à l'article 1024 du Code judiciaire ainsi que les frais de la procédure d'expertise visée à l'article 59, § 2 du Code de la taxe sur la valeur ajoutée;

9° "créances non fiscales":

a) toute somme de nature non fiscale due à l'Etat ou à des organismes d'Etat, en principal et accessoires, dont le recouvrement est assuré par l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales;

en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen;

b) elke som van niet-fiscale aard verschuldigd aan de Gemeenschappen, de Gewesten, evenals aan de instellingen van openbaar nut die ervan afhangen, in hoofdsom en bijbehoren, waarvan de invordering wordt verzekerd door de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen in toepassing van de wet van 18 december 1986;

c) elke som, in hoofdsom en bijbehoren, waarvan de inning en de invordering wordt verzekerd in toepassing van de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën.

Onder het begrip "bijbehoren" bedoeld in a), b) en c), begrijpt men onder andere de nalatigheidsinteresten en de kosten van tenuitvoerlegging bedoeld in artikel 1024 van het Gerechtelijk Wetboek;

10° "fiscale wetten": de fiscale wetboeken met uitzondering van dit Wetboek, de wetten, decreten en ordonnanties die fiscale bepalingen bevatten, alsook de bepalingen genomen in uitvoering van deze Wetboeken, wetten, decreten en ordonnanties;

11° "wet van 18 december 1986": de wet van 18 december 1986 houdende bevoegdverklaring van de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van niet-fiscale schuldvorderingen tot invordering van niet-fiscale schuldvorderingen voor rekening van de Gemeenschappen, de Gewesten en de instellingen van openbaar nut die ervan afhangen;

12° "administratief beroep": het voorafgaand administratief beroep georganiseerd door of krachtens de fiscale wetten, in de zin van de artikelen 1385*decies* en 1385*undecies* van het Gerechtelijk Wetboek;

13° "identificatienummer van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid": identificatienummer van het register toegekend in uitvoering van artikel 4, § 2 van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid.

Wanneer dit Wetboek er nog niet in voorziet, stelt de Koning de modaliteiten en voorwaarden voor

b) toute somme de nature non fiscale due aux Communautés, aux Régions, ainsi qu'aux organismes d'intérêt public qui en dépendent, en principal et accessoires, dont le recouvrement est assuré par l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales en application de la loi du 18 décembre 1986;

c) toute somme, en principal et accessoires, dont la perception et le recouvrement sont assurés en application de la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPF Finances.

Sous la notion d'"accessoires" visés aux a), b) et c), on entend entre autres les intérêts de retard et les frais d'exécution visés à l'article 1024 du Code judiciaire;

10° "lois fiscales": les codes fiscaux à l'exception du présent Code, les lois, décrets et ordonnances contenant des dispositions fiscales, ainsi que les dispositions prises en exécution de ces codes, lois, décrets et ordonnances;

11° "loi du 18 décembre 1986": la loi du 18 décembre 1986 habilitant l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances non fiscales à effectuer le recouvrement des créances non fiscales pour le compte des Communautés, des Régions, ainsi que des organismes d'intérêt public qui en dépendent;

12° "recours administratif": le recours administratif préalable organisé par ou en vertu des lois fiscales, au sens des articles 1385*decies* et 1385*undecies* du Code judiciaire;

13° "numéro d'identification de la Banque-carrefour de la Sécurité Sociale": numéro d'identification du registre attribué en application de l'article 4, § 2, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale.

Lorsque le présent Code n'en a pas déjà disposé, le Roi fixe les modalités et conditions d'envoi et de notification des documents prévus par ce Code.

de verzending en kennisgeving van de documenten bedoeld in dit Wetboek vast.

Hoofdstuk 3. De ontvanger en de vertegenwoordiging van de Belgische Staat

Art. 3. De ontvanger is belast met de invordering van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen.

Art. 4. Onverminderd de bevoegdheden die hem door dit Wetboek, de fiscale wetten, de wettelijke of reglementaire bepalingen met betrekking tot niet-fiscale schuldvorderingen of andere specifieke wettelijke bepalingen worden toegekend, stelt de ontvanger eveneens de rechtsvorderingen in die rechtstreeks of onrechtstreeks verband houden met de invordering van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen.

Art. 5. In procedures waarin een ontvanger of een adviseur-generaal van de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen optreedt, kan de verschijning in persoon namens de Belgische Staat, Federale Overheidsdienst Financiën of namens de schuldeiser voor wiens rekening de ontvanger of de adviseur-generaal optreedt, worden gedaan door de betrokken ontvanger of adviseur-generaal of door elke andere daartoeaangestelde ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Financiën.

Bovendien kunnen in collectieve insolventieprocedures waarin een ontvanger of de Belgische Staat, Federale Overheidsdienst Financiën, betrokken is, de handelingen en de formaliteiten die inherent zijn aan de collectieve insolventieprocedure namens de Belgische Staat, Federale Overheidsdienst Financiën of namens de schuldeiser voor wiens rekening de ontvanger de invordering verzekert, door de betrokken ontvanger of door elke andere daartoe aangestelde ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Financiën uitgevoerd worden.

Hoofdstuk 4. De uitvoerbare titels en hun uitvoerbare kracht

Afdeling 1. Algemene bepalingen

Art. 6. Onverminderd het nemen van bewarende of waarborgmaatregelen, overeenkomstig dit Wetboek, de fiscale wetten, de wettelijke of reglementaire bepalingen met betrekking tot niet-fiscale schuldvorderingen of het gemeen recht,

Chapitre 3. Du receveur et de la représentation de l'Etat belge

Art. 3. Le receveur est chargé du recouvrement des créances fiscales et non fiscales.

Art. 4. Sans préjudice des compétences qui lui sont attribuées par le présent Code, les lois fiscales, les dispositions légales ou réglementaires afférentes aux créances non fiscales ou d'autres dispositions légales spécifiques, le receveur intente également les actions en justice liées directement ou indirectement au recouvrement des créances fiscales et non fiscales.

Art. 5. Dans les procédures dans lesquelles un receveur ou un conseiller général de l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales intervient, la comparution en personne au nom de l'Etat belge, Service public fédéral Finances ou du créancier pour le compte duquel le receveur ou le conseiller général agit, peut être assurée par le receveur ou le conseiller général concerné ou par tout autre fonctionnaire du Service public fédéral Finances désigné à cette fin.

En outre, dans les procédures collectives d'insolvabilité dans lesquelles un receveur ou l'Etat belge, Service public fédéral Finances intervient, les actes et formalités inhérents à la procédure collective d'insolvabilité peuvent être accomplis au nom de l'Etat belge, Service public fédéral Finances ou du créancier pour le compte duquel le receveur assure le recouvrement par le receveur concerné ou par tout autre fonctionnaire du Service public fédéral Finances désigné à cette fin.

Chapitre 4. Des titres exécutoires et de leur force exécutoire

Section 1ère. Dispositions générales

Art. 6. Sans préjudice de la mise en œuvre des mesures conservatoires ou de garantie, conformément au présent Code, aux lois fiscales, aux dispositions légales ou réglementaires afférentes aux créances non fiscales ou au droit

wordt de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen vervolgd op grond van een uitvoerbaar verklaard kohier of innings- en invorderingsregister of op grond van een rechterlijke beslissing houdende veroordeling tot betaling van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen.

Art. 7. Het kohier en het innings- en invorderingsregister zijn uitvoerbaar tegen de medeschuldenaars.

Afdeling 2. Bijzondere bepalingen inzake inkomstenbelastingen, voorheffingen en met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen

Art. 8. De inkomstenbelasting of voorheffing ingekohierd op naam van meerdere personen kan slechts ten laste van elk van hen worden ingevorderd voor het gedeelte dat verband houdt met hun eigen inkomsten.

Het kohier is uitvoerbaar tegen elk van hen in de mate dat de inkomstenbelasting of voorheffing te hunnen laste kan worden ingevorderd op grond van dit Wetboek, de fiscale wetten of het gemeen recht.

Art. 9. De invordering van een inkomstenbelasting gevestigd overeenkomstig artikel 126, § 2, eerste lid, 2°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 op de inkomsten van een feitelijk gescheiden echtgenoot mag slechts worden vervolgd ten laste van de andere echtgenoot op voorwaarde dat:

1° aan de echtgenoot op wiens inkomsten de belasting is gevestigd een aanmaning tot betaling bedoeld in artikel 13, § 1 werd verzonden;

2° aan de andere echtgenoot een aanmaning tot betaling bedoeld in artikel 13, § 2 werd verzonden binnen een termijn die aanvangt de vijftiende werkdag volgend op die van de verzending van de aanmaning tot betaling aan de echtgenoot op wiens inkomsten de belasting is gevestigd en die verstrijkt op het einde van de vierde maand van deze verzending.

Geen enkele aanmaning tot betaling mag worden toegezonden aan de andere echtgenoot op wiens inkomen de belasting is gevestigd zolang hij de verplichtingen van het afbetalingsplan dat hem, in voorkomend geval, werd toegekend, naleeft.

commun, le recouvrement des créances fiscales et non fiscales est poursuivi sur base d'un rôle ou d'un registre de perception et recouvrement rendus exécutoires, ou d'une décision judiciaire portant condamnation au paiement des créances fiscales et non fiscales.

Art. 7. Le rôle et le registre de perception et recouvrement sont exécutoires contre les codébiteurs.

Section 2. Dispositions particulières aux impôts sur les revenus, précomptes et taxes assimilées aux impôts sur les revenus

Art. 8. L'impôt sur les revenus ou le précompte enrôlé au nom de plusieurs personnes ne peut être recouvré à charge de chacune d'elles que pour la quotité afférente à ses revenus.

Le rôle est exécutoire contre chacune d'elles dans la mesure où l'impôt sur les revenus ou le précompte peut être recouvré à leur charge en vertu du présent Code, des lois fiscales ou du droit commun.

Art. 9. Le recouvrement d'un impôt sur les revenus établi conformément à l'article 126, § 2, alinéa 1er, 2°, du Code des impôts sur les revenus 1992, sur les revenus d'un conjoint séparé de fait ne peut être poursuivi à charge de l'autre conjoint qu'à la condition:

1° qu'une sommation de payer visée à l'article 13, § 1er ait été adressée au conjoint sur les revenus duquel l'impôt a été établi;

2° qu'une sommation de payer visée à l'article 13, § 2 ait été adressée à l'autre conjoint dans un délai qui prend cours le quinzième jour ouvrable suivant celui de l'envoi de la sommation de payer au conjoint sur les revenus duquel l'impôt a été établi et se termine à la fin du quatrième mois de cet envoi.

Aucune sommation de payer ne peut être envoyée au conjoint sur les revenus duquel l'impôt a été établi aussi longtemps qu'il respecte les obligations du plan d'apurement qui lui a, le cas échéant, été consenti.

Art. 10. § 1. De inkomstenbelasting of het gedeelte van de inkomstenbelasting in verband met het belastbare inkomen van één van de echtgenoten en de op naam van één van hen beiden ingekohierde voorheffing of met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen mogen, ongeacht het aangenomen huwelijksvermogensstelsel of ongeacht de notariële overeenkomst waarin de modaliteiten van de wettelijke samenwoning worden geregeld, op de eigen en gemeenschappelijke goederen van beide echtgenoten worden ingevorderd.

Art. 10. § 1er. L'impôt sur les revenus ou la quotité de l'impôt sur les revenus afférent au revenu imposable de l'un des conjoints, le précompte et les taxes assimilées aux impôts sur les revenus enrôlés au nom de l'un d'eux peuvent, quel que soit le régime matrimonial ou quelle que soit la convention notariée réglant les modalités de la cohabitation légale, être recouvrés sur les biens propres et sur les biens communs des deux conjoints.

De inkomstenbelasting of het gedeelte van de inkomstenbelasting in verband met het belastbare inkomen van één van de echtgenoten, alsook de roerende voorheffing, de bedrijfsvoorheffing en de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen ingekohierd op naam van één van hen, mogen evenwel niet op de eigen goederen van de andere echtgenoot worden ingevorderd wanneer deze laatste aantoont:

L'impôt sur les revenus ou la quotité de l'impôt sur les revenus afférent au revenu imposable de l'un des conjoints, ainsi que le précompte mobilier, le précompte professionnel et les taxes assimilées aux impôts sur les revenus enrôlés au nom de l'un d'eux ne peuvent toutefois être recouvrés sur les biens propres de l'autre conjoint lorsque celui-ci peut établir:

1° dat hij ze bezat vóór het huwelijk of vóór het afleggen van de verklaring van wettelijke samenwoning;

1° qu'il les possédait avant le mariage ou avant la conclusion de la déclaration de cohabitation légale;

2° of dat zij voortkomen van een erfenis of van een schenking door een andere persoon dan zijn echtgenoot;

2° ou qu'ils proviennent d'une succession ou d'une donation faite par une personne autre que son conjoint;

3° of dat hij ze heeft verkregen door middel van fondsen die voortkomen van de realisatie van dergelijke goederen;

3° ou qu'il les a acquis au moyen de fonds provenant de la réalisation de semblables biens;

4° of dat het gaat om inkomsten die hem krachtens het burgerlijk recht eigen zijn of om goederen die hij met zulke inkomsten heeft verworven.

4° ou qu'il s'agit de revenus qui lui sont propres en vertu du droit civil ou de biens acquis au moyen de tels revenus.

§ 2. In afwijking van paragraaf 1 kan, in geval van feitelijke scheiding van de echtgenoten, de inkomstenbelasting op de vanaf het tweede kalenderjaar na de feitelijke scheiding verworven inkomsten van één van de echtgenoten, alsook de roerende voorheffing, de bedrijfsvoorheffing en de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen die vanaf hetzelfde kalenderjaar op naam van één van hen wordt ingekohierd, niet meer worden ingevorderd op de inkomsten van de andere echtgenoot of op de goederen die deze met deze inkomsten heeft verworven.

§ 2. Par dérogation au paragraphe 1er, en cas de séparation de fait des conjoints, l'impôt sur les revenus afférent aux revenus que l'un d'eux aura perçus à partir de la deuxième année civile suivant celle de la séparation de fait, ainsi que le précompte mobilier, le précompte professionnel et les taxes assimilées aux impôts sur les revenus qui auront été enrôlés au nom de l'un d'eux à partir de cette même année civile, ne peuvent plus être recouvrés sur les revenus de l'autre conjoint ni sur les biens que celui-ci aura acquis au moyen de ces revenus.

§ 3. Na de ontbinding van het huwelijk of de beëindiging van de wettelijke samenwoning in de zin van artikel 1476 van het Burgerlijk Wetboek kunnen de inkomstenbelastingen en de

§ 3. Après la dissolution du mariage ou la cessation de la cohabitation légale au sens de l'article 1476 du Code civil, les impôts sur les revenus et précomptes afférents à des revenus

voorheffingen die betrekking hebben op de inkomsten die de echtgenoten vóór die ontbinding of beëindiging hebben verkregen alsook de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen in verband met de periode vóór die ontbinding of beëindiging, worden ingevorderd op de goederen van de beide echtgenoten, op de wijze omschreven in paragrafen 1 en 2.

§ 4. Paragraaf 1 is niet van toepassing op de inkomstenbelastingen, de voorheffingen en de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen in verband met de periode vóór het huwelijk en vóór het afleggen van de verklaring van wettelijke samenwoning.

Art. 11. Zolang de overgang van een eigendom niet in de stukken van het kadaster is overgeschreven, zijn de vroegere houder van het recht op de belastbare goederen of zijn erfgenamen, tenzij zij bewijzen dat het recht op een andere houder is overgegaan en dat zij de volledige identiteit en adres van de nieuwe houder laten kennen, aansprakelijk voor de betaling van de onroerende voorheffing, behoudens hun verhaal op de nieuwe houder van het recht.

Ingeval van overlegging van het in het eerste lid bedoelde bewijsstuk of van de vaststelling van de overgang van de eigendom door een ambtenaar belast met de invordering, mag de invordering van de onroerende voorheffing, ingekohierd op naam van de vroegere houder van het recht, krachtens hetzelfde kohier worden voortgezet ten laste van de werkelijke schuldenaar van de voorheffing. Deze schuldenaar ontvangt een nieuw exemplaar van het aanslagbiljet met de vermelding dat het krachtens deze bepaling werd uitgereikt en hij de hoedanigheid van schuldenaar in de zin van dit Wetboek heeft verkregen.

Onder "overgang van eigendom" wordt verstaan elke verandering die een eigendom ondergaat, ofwel omdat hij van eigenaar verandert, ofwel omdat het goed bezwaard wordt met een recht van erfpacht, vruchtgebruik, opstal, gebruik of bewoning, of omdat één van deze rechten komt uit te doven.

Onder "houder van het recht" wordt verstaan degene die het zakelijk recht uitoefent krachtens hetwelk de onroerende voorheffing verschuldigd is.

Art. 12. De administratie of instelling belast met het beheer van een goed van de Staat, een Gemeenschap of een Gewest is verantwoordelijk

obtenus avant cette dissolution ou cette cessation par les conjoints, ainsi que les taxes assimilées aux impôts sur les revenus afférentes à la période antérieure à cette dissolution ou à cette cessation, peuvent être recouvrés sur les biens des deux conjoints dans la mesure indiquée aux paragraphes 1er et 2.

§ 4. Le paragraphe 1er n'est pas applicable aux impôts sur les revenus, aux précomptes et aux taxes assimilées aux impôts sur les revenus afférents à la période antérieure au mariage et à la remise de la déclaration de cohabitation légale.

Art. 11. Jusqu'à la mutation d'une propriété dans les documents cadastraux, l'ancien titulaire du droit sur les biens imposables ou ses héritiers, à moins qu'ils ne fournissent la preuve du changement de titulaire du droit et qu'ils ne fassent connaître l'identité et l'adresse complètes du nouveau titulaire, sont responsables du paiement du précompte immobilier, sauf leur recours contre le nouveau titulaire du droit.

En cas de production de la preuve visée à l'alinéa 1er ou de constatation de la mutation de propriété par tout fonctionnaire chargé du recouvrement, le recouvrement du précompte immobilier compris au rôle au nom de l'ancien titulaire du droit peut être poursuivi, en vertu du même rôle, à charge du débiteur effectif du précompte. Ce débiteur reçoit un nouvel exemplaire de l'avertissement-extrait de rôle portant qu'il est délivré en vertu de la présente disposition, et acquiert la qualité de redevable au sens du présent Code.

Par "mutation d'une propriété", on entend tout changement quelconque subi par une propriété, soit qu'elle change de propriétaire, soit qu'on la grève d'un droit d'emphytéose, d'usufruit, de superficie, d'usage ou d'habitation, ou que l''un de ces droits vienne à s'éteindre.

Par "titulaire du droit", on entend la personne qui détient le droit réel en vertu duquel le précompte immobilier est dû.

Art. 12. L'administration ou l'organisme gestionnaire d'un bien de l'Etat, d'une Communauté ou d'une Région est responsable du

voor de betaling van de onroerende voorheffing die op dat goed betrekking heeft.

Titel 2. De minnelijke invordering

Hoofdstuk 1. De aanmaning tot betaling

Art. 13. § 1. Wanneer de invordering van een fiscale of niet-fiscale schuldvordering wordt vervolgd lastens een schuldenaar, wordt een aanmaning tot betaling, waarin de gegevens van de schuldvordering volledig en ondubbelzinnig zijn opgenomen, aan de schuldenaar verzonden. De aanmaning tot betaling heeft uitwerking vanaf de derde werkdag die volgt op de datum van haar verzending. Deze aanmaning mag niet verzonden worden dan na het verstrijken van een termijn van tien dagen, te rekenen van de eerste dag na het verstrijken van de wettelijke betaaltermijn van de fiscale of niet-fiscale schuldvordering.

Wanneer de schuldenaar geen gekende woonplaats in België of in het buitenland heeft, wordt deze aanmaning tot betaling aan de procureur des Konings te Brussel verzonden.

§ 2. Wanneer de invordering van een fiscale of niet-fiscale schuldvordering wordt vervolgd lastens een medeschuldenaar, wordt een aanmaning tot betaling, waarin een exemplaar van het kohieruittreksel of een afschrift van het innings- en invorderingsbericht, de wettelijke of reglementaire oorzaken en het bedrag van zijn schuld worden opgenomen, aan de medeschuldenaar verzonden. De aanmaning tot betaling heeft uitwerking vanaf de derde werkdag die volgt op de datum van haar verzending. Deze aanmaning mag niet verzonden worden dan na het verstrijken van een termijn van tien dagen, te rekenen van de eerste dag na het verstrijken van de wettelijke betaaltermijn van de fiscale of niet-fiscale schuldvordering.

Wanneer de medeschuldenaar geen gekende woonplaats in België of in het buitenland heeft, wordt deze aanmaning tot betaling aan de procureur des Konings te Brussel verzonden.

Inzake de inkomstenbelastingen, de voorheffingen en de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, doet de verzending van het exemplaar van het kohieruittreksel overeenkomstig het eerste lid ten voordele van de medeschuldenaar, te rekenen vanaf de datum waarop deze verzending uitwerking heeft, de bezwaartermijn bedoeld in de artikelen 371 en

paiement du précompte immobilier relatif à ce bien.

Titre 2. Du recouvrement amiable

Chapitre 1er. De la sommation de payer

Art. 13. § 1er. Lorsque le recouvrement d'une créance fiscale ou non fiscale est poursuivi à charge du redevable, une sommation de payer contenant de manière complète et non équivoque les données relatives à la créance est adressée au redevable. La sommation de payer a effet à compter du troisième jour ouvrable qui suit la date de son envoi. Cette sommation ne peut être envoyée qu'à l'expiration d'un délai de dix jours à compter du premier jour suivant l'échéance légale de paiement de la créance fiscale ou non fiscale.

Lorsque le redevable n'a pas de domicile connu en Belgique ou à l'étranger, cette sommation de payer est adressée au procureur du Roi à Bruxelles.

§ 2. Lorsque le recouvrement d'une créance fiscale ou non fiscale est poursuivi à charge d'un codébiteur, une sommation de payer contenant un exemplaire de l'avertissement-extrait de rôle ou une copie de l'avis de perception et recouvrement, les causes légales ou réglementaires et le montant de la dette à sa charge, est adressée au codébiteur. La sommation de payer a effet à compter du troisième jour ouvrable qui suit la date de son envoi. Cette sommation ne peut être envoyée qu'à l'expiration d'un délai de dix jours à compter du premier jour suivant l'échéance légale de paiement de la créance fiscale ou non fiscale.

Lorsque le codébiteur n'a pas de domicile connu en Belgique ou à l'étranger, cette sommation de payer est adressée au procureur du Roi à Bruxelles.

En matière d'impôts sur les revenus, de précomptes et de taxes assimilées aux impôts sur les revenus, l'envoi de l'exemplaire de l'avertissement-extrait de rôle conformément à l'alinéa 1er ouvre au profit du codébiteur, à compter de la date d'effet de cet envoi, le délai de réclamation visé aux articles 371 et 373 du Code des impôts sur les revenus 1992.

373 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 lopen.

§ 3. De fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen kunnen slechts worden ingevorderd door een eerste middel tot tenuitvoerlegging na het verstrijken van de termijn van een maand te rekenen vanaf de uitwerkingsdatum van de aanmaning tot betaling bedoeld in paragraaf 1 of in paragraaf 2, volgens dewelke de invordering wordt vervolgd ten laste van een schuldenaar of een medeschuldenaar, behalve indien de rechten van de Schatkist in het gedrang zijn, in welk geval zij mogen worden ingevorderd middels een middel tot tenuitvoerlegging te rekenen vanaf deze uitwerkingsdatum.

Maken een middel tot tenuitvoerlegging uit in de zin van dit artikel, de middelen tot tenuitvoerlegging bedoeld in het Deel V, Titel III van het Gerechtelijk Wetboek alsook het uitvoerend beslag onder derden bedoeld in artikel 21.

§ 4. Behalve indien dit Wetboek anders bepaalt, doet dit artikel geen afbreuk aan het nemen van bewarende of waarborgmaatregelen overeenkomstig dit Wetboek, de fiscale wetten, de wettelijke of reglementaire bepalingen met betrekking tot niet-fiscale schuldvorderingen of het gemeen recht, noch aan het nemen van invorderingsmaatregelen bedoeld in dit Wetboek die geen middelen tot tenuitvoerlegging uitmaken, noch aan de toepassing van artikel 334 van de programmawet van 27 december 2004.

In afwijking van het eerste lid, mag het nemen van invorderingsmaatregelen bedoeld in dit Wetboek die geen middelen tot tenuitvoerlegging uitmaken evenals de toepassing van artikel 334 van de programmawet van 27 december 2004, met uitzondering van de aanwending ten bewarende titel bedoeld in paragraaf 4, tweede lid van dit artikel 334, ten aanzien van een medeschuldenaar, slechts plaatsvinden vanaf de uitwerkingsdatum van de aanmaning tot betaling die hem werd verzonden overeenkomstig paragraaf 2.

Art. 14. De aanmaning tot betaling bedoeld in artikel 13 geldt als ingebrekestelling en doet, vanaf haar uitwerkingsdatum, een nalatigheidsinterest lopen die, in afwijking van artikel 2, paragraaf 2, van de wet van 5 mei 1865 betreffende de lening tegen intrest, in fiscale zaken, verschuldigd is aan de rentevoet bepaald overeenkomstig het tweede lid, wanneer:

§ 3. Les créances fiscales et non fiscales ne peuvent être recouvrées par une première voie d'exécution qu'à l'expiration d'un délai d'un mois à compter de la date d'effet de la sommation de payer visée au paragraphe 1er ou au paragraphe 2, selon que le recouvrement est poursuivi à charge d'un redevable ou d'un codébiteur, sauf si les droits du Trésor sont en péril, auquel cas elles peuvent être recouvrées par voie d'exécution à compter de cette date d'effet.

Constitue une voie d'exécution au sens du présent article les voies d'exécution visées à la Cinquième partie, Titre III du Code judiciaire ainsi que la saisie-arrêt exécution visée à l'article 21.

§ 4. Sauf si le présent Code en dispose autrement, le présent article ne fait obstacle ni à la mise en œuvre des mesures conservatoires ou de garantie conformément au présent Code, aux lois fiscales, aux dispositions légales ou réglementaires afférentes aux créances non fiscales ou au droit commun, ni à la mise en œuvre des mesures de recouvrement prévues par le présent Code qui ne constitue pas des voies d'exécution, ni à l'application de l'article 334 de la loi-programme du 27 décembre 2004.

Par dérogation à l'alinéa 1er, la mise en œuvre des mesures de recouvrement prévues par le présent Code qui ne constituent pas des voies d'exécution ainsi que l'application de l'article 334 de la loi-programme du 27 décembre 2004, à l'exception de l'affectation au titre de mesure conservatoire visée au paragraphe 4, alinéa 2 dudit article 334, ne peuvent, à l'égard d'un codébiteur, avoir lieu qu'à compter de la date d'effet de la sommation de payer qui lui est adressée conformément au paragraphe 2.

Art. 14. La sommation de payer visée à l'article 13 vaut mise en demeure et fait courir, à compter de sa date d'effet, un intérêt de retard dû, par dérogation en matière fiscale à l'article 2, paragraphe 2, de la loi du 5 mai 1865 relative au prêt à l'intérêt, au taux tel que déterminé conformément à l'alinéa 2, lorsque:

1° de nalatigheidsinteresten niet eerder lopen;

2° een wettelijke of reglementaire bepaling of de in kracht van gewijsde gegane rechterlijke beslissing houdende veroordeling tot betaling van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen de nalatigheidsinteresten eerder laten lopen, maar aan een andere rentevoet dan deze bedoeld in het tweede lid en/of volgens een andere berekeningswijze dan deze bepaald in het vierde lid. In dat geval komt de nalatigheidsinterest verschuldigd op grond van dit lid voor de toekomst in de plaats daarvan te rekenen vanaf de uitwerkingsdatum van de aanmaning tot betaling.

De rentevoet van de nalatigheidsinterest verschuldigd overeenkomstig het eerste lid wordt jaarlijks aangepast, en komt overeen met het gemiddelde van de referteindexen J met betrekking tot de lineaire obligaties op 10 jaar van de maanden juli, augustus en september van het laatste jaar dat het jaar waarin de rentevoet van toepassing is voorafgaat, zonder dat deze minder dan 4 percent, of meer dan 10 percent mag bedragen. Deze indexen worden door het Federaal Agentschap van de Schuld bekendgemaakt, zoals bedoeld in artikel 8 van het koninklijk besluit van 14 september 2016 betreffende de kosten, de percentages, de duur en de terugbetalingsmodaliteiten van kredietovereenkomsten onderworpen aan boek VII van het Wetboek van economisch recht en de vaststelling van referte-indexen voor de veranderlijke rentevoeten inzake hypothecaire kredieten en de hiermee gelijkgestelde consumentenkredieten.

De Federale Overheidsdienst Financiën maakt, via een bericht in het Belgisch Staatsblad, in het laatste trimester van elk jaar, de overeenkomstig de bepalingen van het tweede lid van toepassing zijnde rentevoet voor het volgende kalenderjaar bekend.

De nalatigheidsinterest verschuldigd overeenkomstig het eerste lid wordt berekend per kalendermaand voor elke fiscale en niet-fiscale schuldvordering op het resterende verschuldigd bedrag in hoofdsom, verhogingen, administratieve en fiscale geldboeten, afgerond op het dichtstbijzijnde lagere veelvoud van 10 euro. De maand van de uitwerkingsdatum van de aanmaning tot betaling wordt niet gerekend, maar de maand in de loop waarvan de betaling gebeurt wordt gerekend voor een volledige maand. De

1° des intérêts de retard ne courent pas antérieurement;

2° une disposition légale ou réglementaire ou la décision judiciaire coulée en force de chose jugée portant condamnation au paiement des créances fiscales et non fiscales fait courir antérieurement des intérêts de retard, mais à un taux autre que celui visé à l'alinéa 2 ou/et selon un mode de calcul autre que celui fixé à l'alinéa 4. Dans ce cas, l'intérêt de retard dû en vertu du présent alinéa se substitue pour l'avenir à ceux-ci à compter de la date d'effet de la sommation de payer.

Le taux de l'intérêt de retard dû en vertu de l'alinéa 1er est adapté annuellement, et correspond à la moyenne des indices de référence J relative aux obligations linéaires à 10 ans des mois de juillet, août et septembre de l'année précédant celle au cours de laquelle le taux est applicable, sans que celui-ci ne puisse être inférieur à 4 pourcent, ni supérieur à 10 pourcent. Ces indices sont publiés par l'Agence fédérale de la Dette, tels que visés à l'article 8 de l'arrêté royal du 14 septembre 2016 relatif aux coûts, aux taux, à la durée et aux modalités de remboursement des contrats de crédit soumis à l'application du livre VII du Code de droit économique et à la fixation des indices de référence pour les taux d'intérêt variables en matière de crédits hypothécaires et de crédits à la consommation y assimilés.

Le Service public fédéral Finances fait connaître, via un avis au Moniteur belge, au courant du dernier trimestre de chaque année le taux applicable pour l'année civile qui suit en vertu des dispositions de l'alinéa 2.

L'intérêt de retard dû en vertu de l'alinéa 1er est calculé par mois civil pour chaque créance fiscale et non fiscale sur le montant restant dû en principal, accroissements, amendes administratives et fiscales, arrondi au multiple inférieur le plus proche de 10 euros. Le mois de la date d'effet de la sommation de payer est négligé, mais le mois au cours duquel a lieu le paiement est compté pour un mois entier. L'intérêt d'un mois n'est réclamé que s'il atteint 5 euros.

interest van een maand wordt niet aangerekend wanneer hij geen 5 euro bedraagt.

Hoofdstuk 2. De betalingen

Art. 15. § 1. Behoudens indien de fiscale wetten of de wettelijke of reglementaire bepalingen met betrekking tot niet-fiscale schuldvorderingen anders bepalen, gebeurt de betaling van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen op een van de volgende manieren:

1° door storting of overschrijving op de financiële rekening "Inning en Invordering" van de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen;

2° via elk door de Minister van Financiën of zijn gemachtigde erkend elektronisch betaalmiddel, teneinde de financiële rekening bedoeld onder 1° rechtstreeks of onrechtstreeks te crediteren;

3° in handen van de gerechtsdeurwaarder, wanneer de betaling in opdracht van de ontvanger wordt opgevolgd door deze gerechtsdeurwaarder.

De Koning kan andere betalingswijzen toestaan.

De financiële rekening "Inning en Invordering" bedoeld in het eerste lid wordt door de Koning bepaald.

§ 2. Bij de betaling bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, 1° en 2°, wordt er gebruik gemaakt van de mededeling bepaald door de Federale Overheidsdienst Financiën.

Art. 16. Behoudens tegenbewijs gelden als bewijs van betaling:

- voor stortingen, de door de naamloze vennootschap van publiek recht bpost gedateerde ontvangstbewijzen;

- voor overschrijvingen en betalingen via eender welk door de Minister van Financiën of zijn gemachtigde erkend elektronisch betaalmiddel, de rekeninguittreksels en de bijbehorende stukken.

Art. 17. De betaling van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen heeft uitwerking:

- voor stortingen en voor overschrijvingen, op de valutadatum van de creditering op de financiële

Chapitre 2. Des paiements

Art. 15. § 1er. Sauf si les lois fiscales ou les dispositions légales ou réglementaires afférentes aux créances non fiscales en disposent autrement, le paiement des créances fiscales et non fiscales est effectué d'une des manières suivantes:

1° par versement ou virement sur le compte financier "Perception et Recouvrement" de l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales;

2° par tout moyen de paiement électronique agréé par le Ministre des Finances ou son délégué, ayant pour effet de créditer, directement ou indirectement, le compte financier visé au 1°;

3° entre les mains de l'huissier de justice, lorsque le paiement est poursuivi, à la requête du receveur, par cet huissier de justice.

Le Roi peut autoriser d'autres modes de paiement.

Le compte financier "Perception et Recouvrement" visé à l'alinéa 1er est fixé par le Roi.

§ 2. Il est fait usage, lors du paiement visé au paragraphe 1er, alinéa 1er, 1° et 2°, de la communication déterminée par le Service public fédéral Finances.

Art. 16. Sauf preuve du contraire, font foi du paiement :

- pour les versements, les accusés de réception datés par la société anonyme de droit public bpost;

- pour les virements et les paiements par tout moyen de paiement électronique agréé par le Ministre des Finances ou son délégué, les extraits de compte et les pièces y afférentes.

Art. 17. Le paiement des créances fiscales et non fiscales produit ses effets:

- pour les versements et pour les virements, à la date valeur du crédit au compte financier "Perception et Recouvrement" visé à l'article 15;

rekening "Inning en Invordering" bedoeld in artikel 15;

- voor betalingen via eender welk door de Minister van Financiën of zijn gemachtigde erkend elektronisch betaalmiddel, op de dag zelf van de verrichting;

- voor in artikel 15, § 1, eerste lid, 3° bedoelde betalingen, op de datum van de afgifte van de fondsen in handen van de gerechtsdeurwaarder.

De Koning bepaalt de datum waarop de betaling uitwerking heeft als Hij krachtens artikel 15, § 1, tweede lid een andere betalingswijze toelaat.

Art. 18. § 1. In afwijking van de aanrekeningsregels die bepaald zijn in de fiscale wetten, kan een persoon, wanneer hij verschillende sommen verschuldigd is uit hoofde van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen waarvan de betaling moet gebeuren op de financiële rekening "Inning en Invordering" bedoeld in artikel 15, aangeven welke hij wil aanzuiveren ofwel bij elke betaling die hij verricht via het elektronisch platform dat de Federale Overheidsdienst Financiën hem ter beschikking stelt, ofwel wanneer hij het voorafgaand aan zijn betaling aanvraagt bij de daartoe door de Koning aangewezen dienst.

Voor elk verschuldigd bedrag uit hoofde van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen waarvan deze persoon aangegeven heeft dat hij het wenst aan te zuiveren overeenkomstig het eerste lid, gebeurt de aanrekening, niettegenstaande elke andersluidende aanduiding van deze persoon en onverminderd de toepassing van artikel 23 van de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën, in de onderstaande volgorde:

1° op de kosten van alle aard gemaakt door de Federale Overheidsdienst Financiën;

2° op de nalatigheidsinteresten;

3° op de verhogingen en de fiscale of administratieve geldboeten;

4° op de nog verschuldigde fiscale of niet-fiscale schuldvordering in hoofdsom.

§ 2. Bij ontstentenis van dergelijke aanduiding worden de betalingen, onder gelijk welke titel, die uitgevoerd worden op de financiële rekening bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, en die op naam

- pour les paiements par tout moyen de paiement électronique agréé par le Ministre des Finances ou son délégué, le jour même de l'opération;

- pour les paiements visés à l'article 15, § 1er, alinéa 1er, 3°, à la date de la remise des fonds entre les mains de l'huissier de justice.

Le Roi détermine la date à laquelle le paiement sort ses effets lorsqu'Il autorise un autre mode de paiement en vertu de l'article 15, § 1er, alinéa 2.

Art. 18. § 1er. Par dérogation aux règles d'imputation prévues par les lois fiscales, lorsqu'une personne est redevable de différentes sommes à titre de créances fiscales et non fiscales dont le paiement doit être effectué sur le compte financier "Perception et Recouvrement" visé à l'article 15, cette personne peut indiquer ce qu'elle entend apurer soit lors de chaque paiement qu'elle effectue par l'intermédiaire de la plate-forme électronique mise à sa disposition par le Service public fédéral Finances, soit lorsqu'elle le demande préalablement à son paiement auprès du service désigné à cette fin par le Roi.

En ce qui concerne chacune des sommes dues à titre de créances fiscales et non fiscales que la personne a indiqué vouloir acquitter conformément à l'alinéa 1er, l'imputation est effectuée, nonobstant toute indication contraire de cette personne et sans préjudice de l'application de l'article 23 de la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPF Finances, selon l'ordre suivant:

1° sur les frais de toute nature exposés par le Service public fédéral Finances;

2° sur les intérêts de retard;

3° sur les accroissements et les amendes fiscales ou administratives;

4° sur la créance fiscale ou non fiscale en principal restant due.

§ 2. A défaut de cette indication, les paiements effectués, à quelque titre que ce soit, sur le compte financier visé au paragraphe 1er, alinéa 1er et qui sont enregistrés au nom de cette personne,

van deze persoon geregistreerd worden, aangerekend volgens de keuze van de bevoegde ambtenaar, onder voorbehoud:

a) dat, onverminderd de toepassing van artikel 23, 1° en 2° van de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën, de betalingen bij voorrang aangerekend worden op de kosten van alle aard gemaakt door de Federale Overheidsdienst Financiën, ongeacht de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen waarop ze betrekking hebben;

b) dat, onverminderd de toepassing van a) en van artikel 23, 3° tot 6° van de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën, de aanrekening, voor wat betreft elk van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen die de bevoegde ambtenaar wil aanzuiveren, in de volgende volgorde gebeurt: eerst op de nalatigheidsinteresten, vervolgens op de verhogingen en de fiscale of administratieve geldboeten, en ten slotte op de nog verschuldigde fiscale of niet-fiscale schuldvordering in hoofdsom.

sont imputés au choix du fonctionnaire compétent, sous réserve:

a) que, sans préjudice de l'application de l'article 23, 1° et 2° de la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPF Finances, les paiements sont imputés par priorité sur les frais de toute nature exposés par le Service public fédéral Finances, quelles que soient les créances fiscales et non fiscales auxquelles ils se rapportent;

b) que, sans préjudice de l'application du a) et de l'article 23, 3° à 6° de la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPF Finances, l'imputation est effectuée, en ce qui concerne chacune des créances fiscales et non fiscales que le fonctionnaire compétent entend apurer, selon l'ordre suivant : d'abord sur les intérêts de retard, ensuite sur les accroissements et les amendes fiscales ou administratives, et enfin sur la créance fiscale ou non fiscale en principal restant due.

Titel 3. De gedwongen invordering

Hoofdstuk 1. De vervolgingen

Art. 19. § 1. Onder voorbehoud van de bepalingen van dit Wetboek, de fiscale wetten en de wettelijke of reglementaire bepalingen met betrekking tot niet-fiscale schuldenvorderingen gebeurt de tenuitvoerlegging van een uitvoerbaar verklaard kohier of innings- en invorderingsregister of van een rechterlijke beslissing houdende veroordeling tot betaling van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen in overeenstemming met de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek, Deel V, Titel III met betrekking tot de gedwongen tenuitvoerlegging.

De overhandiging door de ontvanger aan de gerechtsdeurwaarder van een uittreksel uit het kohier met vermelding van de datum van uitvoerbaarverklaring van dit kohier, van een afschrift van het innings- en invorderingsbericht of van de uitgifte van de rechterlijke beslissing overeenkomstig artikel 1393 van het Gerechtelijk Wetboek, geldt als volmacht voor alle tenuitvoerleggingen.

Wanneer op verzoek van de ontvanger, de gerechtsdeurwaarder een bevel tot betaling

Titre 3. Du recouvrement forcé

Chapitre 1er. Des poursuites

Art. 19. § 1er. Sous réserve des dispositions du présent Code, des lois fiscales et des dispositions légales ou réglementaires afférentes aux créances non fiscales, l'exécution d'un rôle ou d'un registre de perception et recouvrement rendus exécutoires ou d'une décision judiciaire portant condamnation au paiement des créances fiscales et non fiscales a lieu conformément aux dispositions du Code judiciaire, Cinquième partie, Titre III relatif aux exécutions forcées.

La remise, par le receveur à l'huissier de justice, d'un extrait du rôle mentionnant la date d'exécutoire de ce rôle, d'une copie de l'avis de perception et recouvrement ou de l'expédition de la décision judiciaire conformément à l'article 1393 du Code judiciaire, vaut pouvoir pour toutes exécutions.

Lorsque à la requête d'un receveur, l'huissier de justice signifie un commandement de payer sur

betekent op basis van een uitvoerbaar verklaard kohier of innings- en invorderingsregister, bevat het bevel bovenaan een kohieruittreksel met vermelding van de datum van uitvoerbaarverklaring van dat kohier of een afschrift van het innings- en invorderingsbericht.

§ 2. Inzake de belasting over de toegevoegde waarde, de diverse taksen, de rolrechten en de niet-fiscale schuldvorderingen, kan de tenuitvoerlegging van het innings- en invorderingsregister slechts worden gestuit door een rechtsvordering.

Inzake niet-fiscale schuldvorderingen, wordt de rechtsvordering, bij ontstentenis van andere bevoegdheidsbepalingen, ingeleid voor de rechtbank van eerste aanleg.

Inzake inkomstenbelastingen, voorheffingen en met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, kan de tenuitvoerlegging van het kohier, ingeval van een administratief bezwaar of een rechtsvordering, slechts plaatsvinden inzoverre als bepaald in artikel 66.

Art. 20. De kosten van de in dit Wetboek voorgeschreven aangetekende brieven met betrekking tot de tenuitvoerlegging van een uitvoerbaar verklaard kohier, een innings- en invorderingsregister of een rechterlijke beslissing houdende veroordeling tot betaling van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen zijn op grond van artikel 1024 van het Gerechtelijk Wetboek ten laste van de schuldenaar of de medeschuldenaar.

Art. 21. § 1. De ontvanger kan, bij aangetekende brief, uitvoerend beslag onder derden leggen op de aan de schuldenaar of de medeschuldenaar verschuldigde of toebehorende sommen en zaken, tot beloop van het geheel of een deel van het bedrag van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen dat door de schuldenaar verschuldigd is of tot betaling van hetgeen waartoe de medeschuldenaar gehouden is.

Dit beslag heeft uitwerking vanaf de overhandiging van het stuk aan de geadresseerde.

§ 2. Vanaf de datum van de inwerkingtreding van het akkoord dat hiervoor tussen de derde-beslagene en de bevoegde diensten van de Federale Overheidsdienst Financiën wordt gesloten, kan de ontvanger het in paragraaf 1 bedoelde beslag onder derden leggen door

base d'un rôle ou d'un registre de perception et recouvrement rendu exécutoire, le commandement porte, en tête, un extrait du rôle mentionnant la date d'exécutoire de ce rôle, ou une copie de l'avis de perception et recouvrement.

§ 2. En matière de taxe sur la valeur ajoutée, de taxes diverses, de droits de mise au rôle et de créances non fiscales, l'exécution du registre de perception et recouvrement ne peut être interrompue que par une action en justice.

En matière de créance non fiscale, à défaut d'autres dispositions attributives de compétence, l'action en justice est introduite devant le tribunal de première instance.

En matière d'impôts sur les revenus, de précomptes et de taxes assimilées aux impôts sur les revenus, l'exécution du rôle ne peut avoir lieu, en cas de recours administratif ou d'action en justice, que dans la mesure déterminée à l'article 66.

Art. 20. Les frais des lettres recommandées prévues par le présent Code et relatives à l'exécution d'un rôle ou d'un registre de perception et recouvrement rendus exécutoires, ou d'une décision judiciaire portant condamnation au paiement des créances fiscales et non fiscales, sont, en application de l'article 1024 du Code judiciaire, à charge du redevable ou du codébiteur.

Art. 21. § 1er. Le receveur peut faire procéder, par lettre recommandée, à la saisie-arrêt-exécution entre les mains d'un tiers sur les sommes et effets dus ou appartenant au redevable ou au codébiteur, à concurrence de tout ou partie du montant des créances fiscales et non fiscales dû par le redevable ou au paiement duquel le codébiteur est tenu.

Cette saisie sort ses effets à compter de la remise de la pièce au destinataire.

§ 2. A partir de la date d'effet de l'accord conclu à cette fin entre le tiers saisi et les services compétents du Service public fédéral Finances, le receveur peut effectuer la saisie-arrêt visée au paragraphe 1er au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique.

middel van een procedure waarbij informaticatechnieken gebruikt worden.

Dit akkoord blijft van toepassing zolang de derde-beslagene het niet uitdrukkelijk bij aangetekende brief heeft opgezegd. De opzegging gaat in vanaf de eerste dag van de derde maand volgend op de ontvangst van de kennisgeving ervan door de bevoegde dienst van de Federale Overheidsdienst Financiën.

In de gevallen waarin gebruik wordt gemaakt van de mogelijkheid bedoeld in het eerste lid, heeft het beslag onder derden uitwerking vanaf de datum van ontvangstmelding van het beslag door de derde-beslagene.

Wanneer eenzelfde beslag onder derden achtereenvolgens wordt gelegd volgens de procedures voorzien respectievelijk in het eerste lid en in paragraaf 1, eerste lid, zal het beslag gelegd overeenkomstig paragraaf 1, eerste lid, slechts primeren indien de overhandiging van het stuk aan de geadresseerde zoals bepaald in paragraaf 1, tweede lid, de datum van ontvangstmelding van het beslag door de derde-beslagene zoals bepaald in het derde lid, voorafgaat.

De informatie opgenomen in de kennisgeving van het beslag, bedoeld in deze paragraaf en in paragraaf 1 is dezelfde, ongeacht of ze wordt meegedeeld door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken worden gebruikt of door een aangetekende brief.

In geval van verzending door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken worden gebruikt, worden de oorsprong en de integriteit van de inhoud van de kennisgeving van het beslag verzekerd door middel van aangepaste beveiligingstechnieken.

Opdat de kennisgeving van het beslag op geldige wijze als beslag onder derden zou gelden, wordt een digitaal certificaat gebruikt.

Ongeacht de toegepaste techniek, wordt er gegarandeerd dat enkel de gerechtigde personen toegang hebben tot de middelen waarmee het digitaal certificaat wordt gecreëerd.

De gevolgde procedures laten toe dat de natuurlijke persoon die verantwoordelijk is voor de verzending kan worden geïdentificeerd en dat het tijdstip van de verzending kan worden vastgesteld.

Cet accord reste d'application tant que le tiers saisi ne l'a pas expressément dénoncé par lettre recommandée. La dénonciation prend effet à partir du premier jour du troisième mois qui suit la réception de sa notification par le service compétent du Service public fédéral Finances.

Dans les cas où il est fait usage de la faculté prévue à l'alinéa 1er, la saisie-arrêt sort ses effets à compter de la date de l'accusé de réception de la saisie communiqué par le tiers saisi.

Lorsqu'une même saisie-arrêt est adressée successivement selon les procédures prévues respectivement à l'alinéa 1er et au paragraphe 1er, alinéa 1er, la saisie adressée conformément au paragraphe 1er, alinéa 1er, ne prévaut que lorsque la date de remise de la pièce au destinataire visée au paragraphe 1er, alinéa 2 est antérieure à la date de l'accusé de réception communiqué par le tiers saisi visée à l'alinéa 3.

Les informations reprises dans la notification de saisie visée dans ce paragraphe et au paragraphe 1er sont les mêmes qu'elles soient communiquées au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique ou par lettre recommandée.

En cas d'envoi au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique, l'origine et l'intégrité du contenu de la notification de saisie sont assurées au moyen de techniques de protection adaptées.

Pour que la notification de saisie soit valable comme saisie-arrêt, un certificat électronique est utilisé.

Quelle que soit la technique appliquée, il est garanti que seules les personnes habilitées ont accès aux moyens de création du certificat électronique.

Les procédures mises en œuvre permettent à la personne physique responsable de l'envoi d'être identifiée, ainsi que d'identifier le moment de l'envoi.

Met als enig doel de in deze paragraaf vermelde bepalingen uit te voeren, wordt de beslagen schuldenaar of de beslagen medeschuldenaar geïdentificeerd ofwel door het identificatienummer van het Rijksregister of, bij gebrek daaraan, het identificatienummer van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid, wanneer het een natuurlijke persoon betreft, ofwel door het identificatienummer van de Kruispuntbank van Ondernemingen wanneer het een rechtspersoon betreft.

Dans le seul but d'exécuter les dispositions visées dans ce paragraphe, le redevable saisi ou le codébiteur saisi est identifié soit par le numéro d'identification du Registre national ou, à défaut, le numéro d'identification de la Banque-carrefour de la Sécurité Sociale lorsqu'il s'agit d'une personne physique, soit par le numéro d'identification de la Banque-carrefour des Entreprises lorsqu'il s'agit d'une personne morale.

§ 3. Het beslag onder derden wordt eveneens bij aangetekende brief aan de schuldenaar of de medeschuldenaar aangezegd. Indien de schuldenaar of de medeschuldenaar geen gekende woonplaats heeft, geschiedt de aanzegging van het beslag bij aangetekende brief aan de procureur des Konings te Brussel.

§ 3. La saisie-arrêt est également dénoncée au redevable ou au codébiteur par lettre recommandée. Lorsque le redevable ou le codébiteur n'a pas de domicile connu, la dénonciation de la saisie est faite par lettre recommandée au procureur du Roi à Bruxelles.

De schuldenaar of medeschuldenaar kan tegen het beslag onder derden bij aangetekende brief verzet aantekenen bij de ontvanger binnen de vijftien dagen te rekenen vanaf de afgifte bij de aanbieder van de universele postdienst van de aanzegging van het beslag. De schuldenaar of medeschuldenaar licht binnen dezelfde termijn bij aangetekende brief de derde-beslagene in.

Le redevable ou le codébiteur peut faire opposition à la saisie-arrêt par lettre recommandée adressée au receveur dans les quinze jours du dépôt auprès du prestataire du service postal universel de la dénonciation de la saisie. Le redevable ou codébiteur en informe le tiers saisi dans le même délai par lettre recommandée.

Wanneer het beslag slaat op inkomsten bedoeld in de artikelen 1409, §§ 1 en 1*bis*, en 1410 van het Gerechtelijk Wetboek, bevat de aanzegging, op straffe van nietigheid, het aangifteformulier voor kind ten laste waarvan het model bepaald is door de Minister van Justitie.

Lorsque la saisie porte sur des revenus visés aux articles 1409, §§ 1er et 1er*bis*, et 1410 du Code judiciaire, la dénonciation contient, à peine de nullité, le formulaire de déclaration d'enfant à charge dont le modèle est arrêté par le Ministre de la Justice.

§ 4. Het in paragrafen 1 en 2 bedoelde beslag onder derden geeft aanleiding tot het opmaken en het verzenden, door de ontvanger, van een bericht van beslag zoals voorzien in artikel 1390 van het Gerechtelijk Wetboek.

§ 4. La saisie-arrêt visée aux paragraphes 1er et 2 donne lieu à l'établissement et à l'envoi, par le receveur, d'un avis de saisie comme prévu à l'article 1390 du Code judiciaire.

§ 5. Onder voorbehoud van het bepaalde in paragrafen 1, 2 en 3, zijn op dit beslag onder derden de bepalingen toepasselijk van de artikelen 1539, 1540, 1542, eerste en tweede lid en 1543 van het Gerechtelijk Wetboek, met dien verstande dat:

§ 5. Sous réserve de ce qui est prévu aux paragraphes 1er, 2 et 3, les dispositions des articles 1539, 1540, 1542, alinéas 1er et 2, et 1543, du Code judiciaire, sont applicables à cette saisie-arrêt, étant entendu que:

1° de derde-beslagene zijn verklaring van de sommen of zaken die het voorwerp zijn van het beslag eveneens door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken gebruikt worden aan de ontvanger kan doen wanneer het beslag onder derden volgens de procedure voorzien in paragraaf 2, eerste lid, werd gelegd; in dit geval is de datum van de verklaring van de sommen of

1° le tiers saisi peut également faire la déclaration des sommes ou effets, objets de la saisie, au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique au receveur lorsque la saisie-arrêt est adressée selon la procédure prévue au paragraphe 2, alinéa 1er ; dans ce cas, la date de la déclaration des sommes ou effets, objets de la saisie, est la date de l'accusé de réception

zaken die het voorwerp zijn van het beslag de datum van ontvangstmelding die door de bevoegde dienst van de Federale Overheidsdienst Financiën wordt meegedeeld;

2° de derde-beslagene er overeenkomstig artikel 1543 van het Gerechtelijk Wetboek toe gehouden is op overlegging van een afschrift van de aanzegging van het beslag, afgifte te doen van het in paragraaf 3, eerste lid bedoelde beslag. Wanneer het beslag onder derden wordt gelegd volgens de in paragraaf 2, eerste lid, voorziene procedure, wordt de overlegging van een afschrift van de aanzegging van het beslag geacht vervuld te zijn door de mededeling aan de derde-beslagene, door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken worden gebruikt, van de datum van afgifte bij de aanbieder van de universele postdienst van de aanzegging van het beslag;

3° de afgifte van het bedrag van het beslag geschiedt in handen van de ontvanger.

Met als enig doel de in deze paragraaf vermelde bepalingen uit te voeren, wordt de beslagen schuldenaar of de beslagen medeschuldenaar geïdentificeerd ofwel door het identificatienummer van het Rijksregister of, bij gebrek daaraan, het identificatienummer van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid, wanneer het een natuurlijke persoon betreft, ofwel door het identificatienummer van de Kruispuntbank van Ondernemingen wanneer het een rechtspersoon betreft.

§ 6. De schuldenaar of medeschuldenaar wordt op de hoogte gebracht van de bestemming van de betalingen en van het saldo na de betalingen.

§ 7. Het uitvoerend beslag onder derden geschiedt door middel van een deurwaardersexploot op de wijze bepaald in de artikelen 1539 tot 1544 van het Gerechtelijk Wetboek, wanneer blijkt:

1° dat de schuldenaar of medeschuldenaar zich verzet tegen het in de paragrafen 1 en 2 bedoelde beslag onder derden;

2° dat de derde-beslagene zijn schuld tegenover de schuldenaar of medeschuldenaar betwist;

3° dat de sommen en zaken het voorwerp zijn van een verzet of beslag onder derden vóór het in paragrafen 1 en 2, bedoelde beslag onder derden gedaan door andere schuldeisers;

communiqué par le service compétent du Service public fédéral Finances;

2° le tiers saisi est tenu de vider ses mains conformément à l'article 1543 du Code judiciaire, sur production d'une copie de la dénonciation de la saisie visée au paragraphe 3, alinéa 1er. Lorsque la saisie-arrêt est adressée selon la procédure prévue au paragraphe 2, alinéa 1er, la production d'une copie de la dénonciation de la saisie est réputée accomplie par la communication au tiers saisi, au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique, de la date de dépôt auprès du prestataire du service postal universel de la dénonciation de la saisie;

3° la remise du montant de la saisie se fait entre les mains du receveur.

Dans le seul but d'exécuter les dispositions visées au présent paragraphe, le redevable saisi ou le codébiteur saisi est identifié soit par le numéro d'identification du Registre national ou, à défaut, le numéro d'identification de la Banque-carrefour de la Sécurité Sociale lorsqu'il s'agit d'une personne physique, soit par le numéro d'identification de la Banque-carrefour des Entreprises lorsqu'il s'agit d'une personne morale.

§ 6. Le redevable ou codébiteur est avisé de la destination des paiements et du solde après paiements.

§ 7. La saisie-arrêt-exécution est pratiquée par exploit d'huissier, de la manière prévue aux articles 1539 à 1544 du Code judiciaire, lorsqu'il apparaît:

1° que le redevable ou le codébiteur s'oppose à la saisie-arrêt visée aux paragraphes 1er et 2;

2° que le tiers saisi conteste sa dette à l'égard du redevable ou du codébiteur;

3° que les sommes et effets font l'objet de la part d'autres créanciers, d'une opposition ou d'une saisie-arrêt antérieure à la saisie-arrêt visée aux paragraphes 1er et 2;

4° dat de zaken te gelde moeten worden gemaakt.

In deze gevallen blijft het door de ontvanger overeenkomstig paragrafen 1 en 2 gelegde beslag onder derden zijn bewarend effect behouden wanneer een uitvoerend beslag onder derden bij deurwaardersexploot wordt gelegd als bepaald bij artikel 1539 van het Gerechtelijk Wetboek, binnen een maand na:

1° ofwel de afgifte bij de aanbieder van de universele postdienst van het verzet van de schuldenaar of de medeschuldenaar als bepaald in paragraaf 3, tweede lid, of van de verklaring als bedoeld in artikel 1452 van het Gerechtelijk Wetboek;

2° ofwel de ontvangstmelding van deze verklaring wanneer zij werd verzonden door middel van een procedure waarbij informatietechnieken gebruikt worden als voorzien in paragraaf 5, eerste lid, 1°.

Art. 22. De termijnen van verzet, hoger beroep en cassatie, alsmede het verzet, het hoger beroep en de voorziening in cassatie schorsen de tenuitvoerlegging van de rechterlijke beslissing die, zelfs gedeeltelijk, maatregelen betreffen die ertoe strekken de invordering van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen te verwezenlijken of te waarborgen.

Hoofdstuk 2. De verjaring

Afdeling 1. De verjaringstermijnen

Art. 23. § 1. De inkomstenbelastingen, de voorheffingen en de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, evenals de verhogingen en de administratieve geldboeten met betrekking tot deze belastingen en voorheffingen, verjaren door verloop van vijf jaren vanaf de datum van uitvoerbaarverklaring van het kohier waarin ze zijn opgenomen overeenkomstig de fiscale wetten.

§ 2. De verjaring van de vordering tot invordering van de belasting over de toegevoegde waarde, de nalatigheidsinteresten en de administratieve geldboeten wordt geregeld door de bepalingen van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde.

Voor zover de verjaring bedoeld in het eerste lid nog niet verkregen is, verjaren de belasting over de toegevoegde waarde, de nalatigheidsinteresten en de administratieve

4° que les effets doivent être réalisés.

Dans ces cas, la saisie-arrêt pratiquée par le receveur en application des paragraphes 1er et 2 garde ses effets conservatoires si le receveur fait procéder par exploit d'huissier, comme prévu à l'article 1539 du Code judiciaire, à une saisie-arrêt-exécution entre les mains du tiers dans le mois qui suit:

1° soit le dépôt auprès du prestataire du service postal universel de l'opposition du redevable ou du codébiteur visée au paragraphe 3, alinéa 2, ou de la déclaration visée à l'article 1452 du Code judiciaire;

2° soit l'accusé de réception de cette déclaration lorsqu'elle a été transmise au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique comme prévu au paragraphe 5, alinéa 1er, 1°.

Art. 22. Les délais d'opposition, d'appel et de cassation, ainsi que l'opposition, l'appel et le pourvoi en cassation sont suspensifs de l'exécution de la décision de justice afférente, même partiellement, à des mesures destinées à effectuer ou à garantir le recouvrement des créances fiscales et non fiscales.

Chapitre 2. De la prescription

Section 1ère. Des délais de prescription

Art. 23. § 1. Les impôts sur les revenus, les précomptes et les taxes assimilées aux impôts sur les revenus, ainsi que les accroissements et amendes administratives afférents à ces impôts, précomptes et taxes, se prescrivent par cinq ans à compter de la date d'exécutoire du rôle auquel ils sont portés conformément aux lois fiscales.

§ 2. La prescription de l'action en recouvrement de la taxe sur la valeur ajoutée, des intérêts de retard et des amendes fiscales est régie par les dispositions du Code de la taxe sur la valeur ajoutée.

Pour autant que la prescription visée à l'alinéa 1er ne soit pas déjà acquise, la taxe sur la valeur ajoutée, les intérêts de retard et les amendes fiscales repris dans un registre de perception et

geldboeten opgenomen in een uitvoerbaar verklaard innings- en invorderingsregister door verloop van vijf jaren vanaf de datum van uitvoerbaarverklaring van het innings- en invorderingsregister waarin ze zijn opgenomen overeenkomstig de fiscale wetten.

§ 3. De verjaring van de vordering tot invordering van de diverse taksen, de nalatigheidsinteresten en de fiscale geldboeten wordt geregeld door de bepalingen van het Wetboek van diverse rechten en taksen.

Voor zover de verjaring bedoeld in het eerste lid nog niet verkregen is, verjaren de taks, de nalatigheidsinteresten en de fiscale geldboeten opgenomen in een uitvoerbaar verklaard innings- en invorderingsregister door verloop van vijf jaren vanaf de datum van uitvoerbaarverklaring van het innings- en invorderingsregister waarin ze zijn opgenomen overeenkomstig de fiscale wetten.

§ 4. De verjaring van de vordering tot invordering van het rolrecht, de nalatigheidsinteresten en de administratieve geldboeten wordt geregeld door de bepalingen van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, of de uitvoeringsbesluiten ervan.

Voor zover de verjaring bedoeld in het eerste lid nog niet verkregen is, verjaren het rolrecht, de nalatigheidsinteresten en de administratieve geldboeten opgenomen in een uitvoerbaar verklaard innings- en invorderingsregister door verloop van vijf jaren vanaf de datum van uitvoerbaarverklaring van het innings- en invorderingsregister waarin ze zijn opgenomen overeenkomstig de fiscale wetten.

§ 5. Onder voorbehoud van de wettelijke of reglementaire bepalingen met betrekking tot niet-fiscale schuldvorderingen, wordt de verjaring van deze schuldvorderingen geregeld door de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek, Boek III, Titel XX, Hoofdstuk V.

Voor zover de verjaring bedoeld in het eerste lid nog niet verkregen is, verjaren de niet-fiscale schuldvorderingen opgenomen in een uitvoerbaar verklaard innings- en invorderingsregister door verloop van vijf jaren vanaf de datum van uitvoerbaarverklaring van het innings- en invorderingsregister waarin ze zijn opgenomen overeenkomstig de wettelijke of reglementaire bepalingen met betrekking tot deze schuldvorderingen.

recouvrement rendu exécutoire se prescrivent par cinq ans à compter de la date d'exécutoire du registre de perception et recouvrement auquel ils sont repris conformément aux lois fiscales.

§ 3. La prescription de l'action en recouvrement des taxes diverses, des intérêts de retard et des amendes fiscales est régie par les dispositions du Code des droits et taxes divers.

Pour autant que la prescription visée à l'alinéa 1er ne soit pas déjà acquise, la taxe, les intérêts de retard et les amendes fiscales repris dans un registre de perception et recouvrement rendu exécutoire se prescrivent par cinq ans à compter de la date d'exécutoire du registre de perception et recouvrement auquel ils sont repris conformément aux lois fiscales.

§ 4. La prescription de l'action en recouvrement du droit de mise au rôle, des intérêts de retard et des amendes administratives est régie par les dispositions du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, ou de ses arrêtés d'application.

Pour autant que la prescription visée à l'alinéa 1er ne soit pas déjà acquise, le droit de mise au rôle, les intérêts de retard et les amendes administratives repris dans un registre de perception et recouvrement rendu exécutoire se prescrivent par cinq ans à compter de la date d'exécutoire du registre de perception et recouvrement auquel ils sont repris conformément aux lois fiscales.

§ 5.Sous réserve des dispositions légales ou réglementaires afférentes aux créances non fiscales, la prescription de ces créances est régie par les dispositions du Code civil, Livre III, Titre XX, Chapitre V.

Pour autant que la prescription visée à l'alinéa 1er ne soit pas déjà acquise, les créances non fiscales reprises dans un registre de perception et recouvrement rendu exécutoire se prescrivent par cinq ans à compter de la date d'exécutoire du registre de perception et recouvrement auquel elles sont reprises conformément aux dispositions légales ou réglementaires afférentes à ces créances.

Afdeling 2. De stuiting en schorsing van de verjaring

Art. 24. De verjaring bedoeld in artikel 23, § 1, § 2, tweede lid, § 3, tweede lid, § 4, tweede lid en § 5, tweede lid, evenals de verjaring van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen waartoe een rechterlijke beslissing de schuldenaar tot betaling veroordeelt, wordt gestuit:

1° op de wijze bepaald in de artikelen 2244 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, met uitsluiting van artikel 2244, § 2;

2° door afstand van de op de verjaring verlopen termijn;

3° door de verzending bij aangetekende brief van een aanmaning tot betaling, waarin de gegevens van de schuldvordering volledig en ondubbelzinnig zijn opgenomen. De afgifte van het stuk bij de aanbieder van de universele postdienst geldt als kennisgeving vanaf de derde daarop volgende werkdag. Wanneer de schuldenaar of de medeschuldenaar geen gekende woonplaats in België of in het buitenland heeft, wordt deze aanmaning tot betaling bij aangetekende brief aan de procureur des Konings te Brussel verzonden.

In geval van stuiting van de verjaring treedt een nieuwe verjaring in, die op dezelfde wijze kan worden gestuit, door verloop van vijf jaren na de laatste stuitingsdaad waardoor de vorige verjaring is gestuit.

Art. 25. §. 1. De inleidende akte van een rechtsgeding met betrekking tot de toepassing of de vestiging, de inning of de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen die wordt ingesteld door de Belgische Staat, door de schuldenaar van deze schuldvorderingen, door elke medeschuldenaar, alsook door iedere andere persoon die een verkregen en dadelijk belang heeft om in rechte te treden, schorst de verjaring bedoeld in de artikelen 23, § 1, § 2, tweede lid, § 3, tweede lid, § 4, tweede lid en § 5, tweede lid alsook de verjaring van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen waartoe een rechterlijke beslissing de schuldenaar tot betaling veroordeelt.

De schorsing eindigt wanneer de rechterlijke beslissing in kracht van gewijsde is gegaan.

Section 2. De l'interruption et de la suspension de la prescription

Art. 24. La prescription visée à l'article 23, § 1, § 2, alinéa 2, § 3, alinéa 2, § 4, alinéa 2 et § 5, alinéa 2, ainsi que la prescription des créances fiscales et non fiscales au paiement desquelles une décision judiciaire condamne le redevable, est interrompue:

1° de la manière prévue par les articles 2244 et suivants du Code civil, à l'exclusion de l'article 2244, § 2;

2° par une renonciation au temps couru de la prescription;

3° par l'envoi, par lettre recommandée, d'une sommation de payer contenant de manière complète et non équivoque les données relatives à la créance. La remise de la pièce au prestataire du service postal universel vaut notification à compter du troisième jour ouvrable suivant. Lorsque le redevable ou le codébiteur n'a pas de domicile connu en Belgique ou à l'étranger, cette sommation de payer est adressée par lettre recommandée au procureur du Roi à Bruxelles.

En cas d'interruption de la prescription, une nouvelle prescription susceptible d'être interrompue de la même manière, est acquise cinq ans après le dernier acte interruptif de la précédente prescription.

Art. 25. § 1er. L'acte introductif d'une instance en justice relative à l'application ou l'établissement, à la perception ou au recouvrement des créances fiscales et non fiscales qui est introduite par l'Etat belge, par le redevable de ces créances, par tout codébiteur, ainsi que par toute autre personne qui a un intérêt né et actuel à agir, suspend le cours de la prescription visée aux articles 23, § 1, § 2, alinéa 2, § 3, alinéa 2, § 4, alinéa 2 et § 5, alinéa 2, ainsi que la prescription des créances fiscales et non fiscales au paiement desquelles une décision judiciaire condamne le redevable.

La suspension se termine lorsque la décision judiciaire est coulée en force de chose jugée.

§ 2. Het verzoek waarbij het administratief beroep wordt ingeleid, schorst eveneens de verjaring.

De schorsing eindigt:

1° wanneer de schuldenaar of de medeschuldenaar een rechtsvordering heeft ingesteld, op de dag dat de rechterlijke beslissing in kracht van gewijsde is gegaan;

2° in de andere gevallen, na verloop van de termijn die voor de schuldenaar of de medeschuldenaar openstaat om een beroep in te stellen tegen de administratieve beslissing.

§ 3. Elke daad van onderzoek of van vervolging bedoeld in artikel 22 van de Voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering met betrekking tot de misdrijven bedoeld in de artikelen 449 tot 452 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, 73 en 73*bis* van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, 207 en 207*bis* van het Wetboek diverse rechten en taksen en 85 tot 88 van dit Wetboek, schorst de verjaring van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen.

De schorsing neemt aanvang vanaf het ogenblik dat de strafvordering wordt ingesteld en eindigt wanneer de strafvervolging wordt stopgezet, de strafvordering uitdooft of wanneer het vonnis of het arrest in kracht van gewijsde is getreden voor de misdrijven bedoeld in het eerste lid.

Hoofdstuk 3. De rechten en voorrechten van de Schatkist

Afdeling 1. De door sommige schuldenaars van de belasting op de spelen en de weddenschappen te stellen waarborgen

Art. 26. De Koning kan van de schuldenaars van de belasting op de spelen en de weddenschappen bedoeld in Titel III van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen een zakelijke waarborg eisen in de gevallen die Hij bepaalt en volgens de voorwaarden die Hij vaststelt.

De Koning bepaalt het bedrag van deze waarborg, rekening houdend met de aard en de organisatievoorwaarden van de verrichtingen.

Deze waarborg moet gesteld worden uiterlijk acht dagen voor de aanvang van de verrichtingen.

§ 2. La demande introductive du recours administratif suspend également le cours de la prescription.

La suspension se termine:

1° lorsque le redevable ou codébiteur a introduit une action en justice, le jour où la décision judiciaire est coulée en force de chose jugée;

2° dans les autres cas, à l'expiration du délai ouvert au redevable ou codébiteur pour introduire un recours contre la décision administrative.

§ 3. Tout acte d'instruction ou de poursuite visé à l'article 22 du Titre préliminaire du Code de procédure pénale relative aux infractions visées aux articles 449 à 452 du Code des impôts sur les revenus 1992, 73 et 73*bis* du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, 207 et 207*bis* du Code des droits et taxes divers et 85 à 88 du présent code, suspend le cours de la prescription des créances fiscales et non fiscales.

La suspension débute dès que l'action publique est mise en mouvement et se termine par l'abandon des poursuites pénales, l'extinction de l'action publique ou lorsque le jugement ou l'arrêt est coulé en force de chose jugée pour les infractions visées à l'alinéa 1er.

Chapitre 3. Des droits et privilèges du Trésor

Section 1re. Des garanties à fournir par certains redevables de la taxe sur les jeux et paris

Art. 26. Le Roi peut exiger des redevables de la taxe sur les jeux et paris visée au Titre III du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus une garantie réelle dans les cas qu'Il détermine et aux conditions qu'Il fixe.

Le Roi détermine le montant de cette garantie en tenant compte de la nature et des conditions d'organisation des opérations.

Cette garantie doit être fournie au plus tard huit jours avant le commencement des opérations.

De zakelijke waarborg bestaat uit een borgstelling in geld of effecten.

Afdeling 2. Het voorrecht en de wettelijke hypotheek

Art. 27. Voor de invordering van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen heeft de Schatkist een algemeen voorrecht op de inkomsten en roerende goederen van alle aard van de schuldenaar en de medeschuldenaar, met uitzondering van de schepen en vaartuigen.

Art. 28. Het voorrecht bedoeld in artikel 27 neemt rang onmiddellijk na het voorrecht vermeld in artikel 19, eerste lid, 5°, van de hypotheekwet van 16 december 1851.

In afwijking van het eerste lid, heeft het voorrecht inzake bedrijfsvoorheffing, roerende voorheffing, belasting over de toegevoegde waarde en de verhogingen, administratieve geldboeten en bijbehoren die betrekking hebben op deze voorheffingen en op deze belasting, evenals het voorrecht inzake de bijbehoren die betrekking hebben op deze verhogingen en administratieve geldboeten, dezelfde rang als het voorrecht vermeld in artikel 19, eerste lid, 4°*ter*, van de hypotheekwet van 16 december 1851.

De aanwending bij voorrang, vermeld in artikel 19 *in fine* van de hypotheekwet van 16 december 1851, is van toepassing op de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen bedoeld in artikel 27.

Art. 29. De fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen zijn gewaarborgd door een wettelijke hypotheek op al de aan de schuldenaar en de medeschuldenaar toebehorende goederen, die in België gelegen en daarvoor vatbaar zijn.

De wettelijke hypotheek neemt rang te rekenen vanaf de dag van de inschrijving die is genomen op verzoek van de ontvanger.

Art. 30. De ontvanger kan de inschrijving van de wettelijke hypotheek vorderen vanaf de datum van uitvoerbaarverklaring van het kohier of van het innings- en invorderingsregister of vanaf het ogenblik dat de rechterlijke beslissing houdende veroordeling tot betaling van de fiscale of niet-fiscale schuldvordering in kracht van gewijsde is getreden.

In afwijking van het eerste lid kan de inschrijving van de wettelijke hypotheek lastens een medeschuldenaar slechts gevorderd worden

La garantie réelle s'entend d'un cautionnement en numéraire ou en fonds publics.

Section 2. Du privilège et de l'hypothèque légale

Art. 27. Pour le recouvrement des créances fiscales et non fiscales, le Trésor a un privilège général sur les revenus et les biens meubles de toute nature du redevable et du codébiteur, à l'exception des navires et des bateaux.

Art. 28. Le privilège visé à l'article 27 prend rang immédiatement après le privilège mentionné à l'article 19, alinéa 1er, 5°, de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851.

Par dérogation à l'alinéa 1er, le privilège en matière de précompte professionnel, de précompte mobilier, de taxe sur la valeur ajoutée et d'accroissements, d'amendes administratives et fiscales et d'accessoires afférents à ces précomptes et à cette taxe, ainsi qu'en matière d'accessoires afférents à ces accroissements et amendes administratives et fiscales, a le même rang que le privilège qui est visé à l'article 19, alinéa 1er, 4°*ter*, de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851.

L'affectation par préférence visée à l'article 19 *in fine* de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851 est applicable aux créances fiscales et non fiscales visées à l'article 27.

Art. 29. Les créances fiscales et non fiscales sont garanties par une hypothèque légale sur tous les biens appartenant au redevable et au codébiteur, situés en Belgique et susceptibles d'hypothèque.

L'hypothèque légale prend rang à compter du jour de l'inscription qui en est faite à la requête du receveur.

Art. 30. Le receveur peut requérir l'inscription de l'hypothèque légale à compter de la date d'exécutoire du rôle ou du registre de perception et recouvrement, ou du moment où la décision judiciaire portant condamnation au paiement de la créance fiscale ou non fiscale est coulée en force de chose jugée.

Par dérogation à l'alinéa 1er, l'inscription de l'hypothèque légale ne peut être requise à charge d'un codébiteur qu' à compter de la date d'effet

vanaf de uitwerkingsdatum van de aanmaning tot betaling bedoeld in artikel 13, § 2, behalve wanneer de rechten van de Schatkist in het gedrang komen, in welk geval zij gevorderd kan worden vanaf de datum van uitvoerbaarverklaring van het kohier of van het innings- en invorderingsregister.

de la sommation de payer visée à l'article 13, § 2, sauf lorsque les droits du Trésor sont en péril, auquel cas elle peut être requise à compter de la date d'exécutoire du rôle ou du registre de perception et recouvrement.

Artikel XX.113 van het Wetboek van economisch recht is niet van toepassing op de wettelijke hypotheek wat betreft de fiscale of niet-fiscale schuldvordering die is opgenomen in een kohier of een innings- en invorderingsregister dat vóór het vonnis van faillietverklaring uitvoerbaar werd verklaard, of die het voorwerp uitmaakt van een rechterlijke beslissing houdende veroordeling tot betaling van deze schuldvordering die vóór het vonnis van faillietverklaring in kracht van gewijsde is getreden.

L'article XX.113 du Code de droit économique n'est pas applicable à l'hypothèque légale en ce qui concerne la créance fiscale ou non fiscale reprise dans un rôle ou un registre de perception et recouvrement rendus exécutoires antérieurement au jugement déclaratif de la faillite, ou faisant l'objet d'une décision judiciaire portant condamnation au paiement de celle-ci coulée en force de chose jugée antérieurement au jugement déclaratif de la faillite.

Art. 31. De inschrijving van de wettelijke hypotheek heeft, niettegenstaande verzet, betwisting of beroep, plaats op voorlegging van een uittreksel uit het kohier met vermelding van de datum van uitvoerbaarverklaring van dat kohier, een afschrift van het innings- en invorderingsbericht of een afschrift van de uitgifte van de rechterlijke beslissing houdende veroordeling tot betaling van de fiscale of niet-fiscale schuldvordering die gewaarborgd is door de wettelijke hypotheek van de Schatkist.

Art. 31. L'inscription de l'hypothèque légale a lieu, nonobstant opposition, contestation ou recours, sur présentation d'un extrait du rôle mentionnant la date d'exécutoire de ce rôle, d'une copie de l'avis de perception et recouvrement ou d'une copie de l'expédition de la décision judiciaire portant condamnation au paiement de la créance fiscale ou non fiscale garantie par l'hypothèque légale du Trésor.

Art. 32. Onverminderd de toepassing van artikel 87 van de hypotheekwet van 16 december 1851, kan de inschrijving van de wettelijke hypotheek worden gevorderd voor een door de ontvanger in het borderel te bepalen bedrag, dat al de bijbehoren vertegenwoordigt die voor de vereffening van de fiscale of niet-fiscale schuldvordering in hoofdsom, opcentiemen, opdeciemen, verhogingen en administratieve en fiscale geldboeten zouden kunnen verschuldigd zijn.

Art. 32. Sans préjudice de l'application de l'article 87 de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851, l'inscription de l'hypothèque légale peut être requise pour une somme à arbitrer par le receveur, dans le bordereau, en représentation de tous les accessoires qui pourraient être dus avant l'acquittement de la créance fiscale ou non fiscale en principal, additionnels, accroissements, amendes administratives et fiscales.

Art. 33. De kosten van de hypothecaire formaliteiten in verband met de wettelijke hypotheek zijn ten laste van de schuldenaar of de medeschuldenaar.

Art. 33. Les frais de formalités hypothécaires relatives à l'hypothèque légale sont à charge du redevable ou du codébiteur.

Art. 34. De ontvanger verleent handlichting in de administratieve vorm zonder dat hij, tegenover de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie, gehouden is verantwoording van de betaling van de verschuldigde sommen te verstrekken.

Art. 34. Le receveur donne mainlevée dans la forme administrative sans qu'il soit tenu, vis-à-vis de l'Administration générale de la Documentation patrimoniale, de fournir la justification du paiement des sommes dues.

Afdeling 3. De aansprakelijkheid en plichten van sommige ministeriële officieren, openbare ambtenaren en andere personen

Onderafdeling 1. De aansprakelijkheid en plichten inzake de opmaak van akten die de vervreemding of hypothecaire aanwending van een voor hypotheek vatbaar goed tot voorwerp hebben

Art. 35. § 1. De notaris die verzocht is om een akte op te maken die de vervreemding of de hypothecaire aanwending van een voor hypotheek vatbaar goed tot voorwerp heeft, is persoonlijk aansprakelijk voor de betaling van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen die tot een hypothecaire inschrijving aanleiding kunnen geven, indien hij daarvan geen bericht geeft aan:

1° de dienst die door de Koning daarvoor aangewezen is, op elektronische wijze;

2° de ontvanger waaronder de eigenaar of de houder van een zakelijk recht op het goed dat het voorwerp van de akte is, ressorteert, of de ontvanger van de dienst die door de Koning daarvoor is aangewezen wanneer de eigenaar of de houder van een zakelijk recht op het goed in het buitenland verblijft, wanneer het bericht omwille van overmacht of een technische storing niet kan worden meegedeeld overeenkomstig 1°. In dat geval wordt het bericht in tweevoud opgesteld en bij aangetekende brief verzonden.

Indien de akte waarvan sprake niet verleden wordt binnen de drie maanden te rekenen van de verzending van het bericht, wordt die akte als niet bestaande beschouwd.

§ 2. Wanneer eenzelfde bericht achtereenvolgens verzonden wordt overeenkomstig de procedures voorzien respectievelijk in paragraaf 1, eerste lid, 1° en 2°, dan zal het bericht opgesteld overeenkomstig paragraaf 1, eerste lid, 2°, slechts primeren indien de verzendingsdatum ervan de verzendingsdatum van het bericht opgesteld overeenkomstig paragraaf 1, eerste lid, 1°, voorafgaat.

§ 3. Wanneer het bericht meegedeeld is overeenkomstig paragraaf 1, eerste lid, 1°, wordt onder de verzendingsdatum van het bericht verstaan de datum van ontvangstmelding meegedeeld door de dienst die daarvoor door de Koning is aangewezen.

Section 3. De la responsabilité et des obligations de certains officiers ministériels, fonctionnaires publics et autres personnes

Sous-section 1ère. De la responsabilité et des obligations en matière d'établissement des actes ayant pour objet l'aliénation ou l'affectation hypothécaire d'un bien susceptible d'hypothèque

Art. 35. § 1er. Le notaire requis de dresser un acte ayant pour objet l'aliénation ou l'affectation hypothécaire d'un bien susceptible d'hypothèque, est personnellement responsable du paiement des créances fiscales et non fiscales pouvant donner lieu à inscription hypothécaire, s'il n'en avise pas:

1° le service désigné à cette fin par le le Roi, par voie électronique;

2° le receveur dont relève le propriétaire ou le titulaire d'un droit réel sur le bien faisant l'objet de l'acte, ou le receveur du service désigné à cette fin par le Roi lorsque le propriétaire ou le titulaire d'un droit réel sur le bien a sa résidence à l'étranger, lorsque la communication de l'avis ne peut, en raison d'un cas de force majeure ou d'un dysfonctionnement technique, être effectuée conformément au 1°. Dans ce cas, l'avis est établi en double exemplaire et adressé par lettre recommandée.

Si l'acte envisagé n'est pas passé dans les trois mois à compter de l'envoi de l'avis, celui-ci sera considéré comme non avenu.

§ 2. Lorsqu'un même avis est adressé successivement selon les procédures prévues respectivement au paragraphe 1er, alinéa 1er, 1° et 2°, l'avis établi conformément au paragraphe 1er, alinéa 1er, 2°, ne prévaut que lorsque sa date d'envoi est antérieure à la date d'envoi de l'avis établi conformément au paragraphe 1er, alinéa 1er, 1°.

§ 3. Lorsque la communication de l'avis est effectuée conformément au paragraphe 1er, alinéa 1er, 1°, la date d'envoi de l'avis s'entend de la date de l'accusé de réception communiqué par le service désigné à cette fin par le Roi.

§ 4. De Koning stelt de praktische toepassingsvoorwaarden van dit artikel vast.

Art. 36. Indien het belang van de Schatkist dit vereist, geeft de bevoegde ontvanger aan de notaris, vóór het verstrijken van de twaalfde werkdag volgend op de verzending van het in artikel 35 bedoelde bericht, kennis van het bedrag van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen die aanleiding kunnen geven tot inschrijving van de wettelijke hypotheek van de Schatkist op het goed dat het voorwerp van de akte is:

1° op elektronische wijze, volgens de door de Koning bepaalde procedure;

2° bij aangetekende brief, wanneer de kennisgeving omwille van overmacht of een technische storing niet kan worden meegedeeld overeenkomstig 1°, of wanneer de notaris het bericht bedoeld in artikel 35, § 1, heeft verzonden bij aangetekend schrijven.

Wanneer eenzelfde kennisgeving achtereenvolgens wordt verzonden volgens de procedures voorzien respectievelijk in het eerste lid, 1° en 2°, dan zal de kennisgeving opgesteld overeenkomstig het eerste lid, 2°, slechts primeren wanneer de verzendingsdatum ervan de verzendingsdatum van de kennisgeving opgesteld overeenkomstig het eerste lid, 1°, voorafgaat.

Wanneer de mededeling van de kennisgeving is gedaan overeenkomstig het eerste lid, 1°, is de datum van de verzending van de kennisgeving de datum van de ontvangstbevestiging meegedeeld door de dienst informatie- en communicatietechnologie van de afzender van het bericht bedoeld in artikel 35, § 1.

Art. 37. § 1. Wanneer de in artikel 35 bedoelde akte verleden is, geldt de in artikel 36 bedoelde kennisgeving als beslag onder derden in handen van de notaris op de bedragen en waarden die hij krachtens de akte onder zich houdt voor rekening of ten bate van de schuldenaar of de medeschuldenaar en geldt ze als verzet tegen de prijs in de zin van artikel 1642 van het Gerechtelijk Wetboek in de gevallen waarin de notaris gehouden is deze bedragen en waarden overeenkomstig de artikelen 1639 tot 1654 van het Gerechtelijk Wetboek te verdelen.

§ 4. Le Roi fixe les conditions d'application pratiques du présent article.

Art. 36. Si l'intérêt du Trésor l'exige, le receveur compétent notifie au notaire, avant l'expiration du douzième jour ouvrable qui suit la date d'envoi de l'avis prévu à l'article 35, le montant des créances fiscales et non fiscales pouvant donner lieu à l'inscription de l'hypothèque légale du Trésor sur le bien faisant l'objet de l'acte:

1° par voie électronique, selon une procédure déterminée par le Roi;

2° par lettre recommandée, lorsque la notification ne peut, en raison d'un cas de force majeure ou d'un dysfonctionnement technique, être effectuée conformément au 1°, ou lorsque le notaire a adressé l'avis visé à l'article 35, § 1er, par lettre recommandée.

Lorsqu'une même notification est adressée successivement selon les procédures prévues respectivement à l'alinéa 1er, 1° et 2°, la notification établie conformément à l'alinéa 1er, 2°, ne prévaut que lorsque sa date d'envoi est antérieure à la date d'envoi de la notification établie conformément à l'alinéa 1er, 1°.

Lorsque la communication de la notification est effectuée conformément à l'alinéa 1er, 1°, la date d'envoi de la notification s'entend de la date de l'accusé de réception communiqué par le service Technologie de l'information et de la communication de l'expéditeur de l'avis visé à l'article 35, § 1er.

Art. 37. § 1er. Lorsque l'acte visé à l'article 35 est passé, la notification visée à l'article 36 emporte saisie-arrêt entre les mains du notaire sur les sommes et valeurs qu'il détient en vertu de l'acte pour le compte ou au profit du redevable ou du codébiteur et vaut opposition sur le prix au sens de l'article 1642 du Code judiciaire dans les cas où le notaire est tenu de répartir ces sommes et valeurs conformément aux articles 1639 à 1654 du Code judiciaire.

Onverminderd de rechten van derden, is de notaris ertoe gehouden, wanneer de in artikel 35 bedoelde akte verleden is, onder voorbehoud van toepassing van de artikelen 1639 tot 1654 van het Gerechtelijk Wetboek, de bedragen en waarden die hij krachtens de akte onder zich houdt voor rekening of ten bate van de schuldenaar of de medeschuldenaar, uiterlijk de achtste werkdag die volgt op het verlijden van de akte, aan de in artikel 36 bedoelde ontvanger te storten tot beloop van het bedrag van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen die hem in uitvoering van artikel 36 ter kennis werden gebracht en in zoverre deze schuldvorderingen het voorwerp kunnen zijn van middelen tot tenuitvoerlegging.

Sans préjudice des droits des tiers, lorsque l'acte visé à l'article 35 est passé, le notaire est tenu, sous réserve de l'application des articles 1639 à 1654 du Code judiciaire, de verser entre les mains du receveur visé à l'article 36, au plus tard le huitième jour ouvrable qui suit la passation de l'acte, les sommes et valeurs qu'il détient en vertu de l'acte pour le compte ou au profit du redevable ou du codébiteur, à concurrence du montant des créances fiscales et non fiscales qui lui ont été notifiés en exécution de l'article 36 et dans la mesure où ces créances peuvent faire l'objet de voies d'exécution.

Daarenboven, wanneer de aldus door beslag onder derden getroffen sommen en waarden minder bedragen dan het totaal van de sommen verschuldigd aan de ingeschreven schuldeisers en aan de verzetdoende schuldeisers, hierin begrepen de ontvanger, moet de notaris, op straffe van persoonlijke aansprakelijkheid voor het overschot, uiterlijk de eerste werkdag die volgt op het verlijden van de akte hierover informeren aan:

En outre, lorsque les sommes et valeurs ainsi saisies-arrêtées sont inférieures à l'ensemble des sommes dues aux créanciers inscrits et aux créanciers opposants, en ce compris le receveur, le notaire doit, sous peine d'être personnellement responsable de l'excédent, en informer au plus tard le premier jour ouvrable qui suit la passation de l'acte:

1° de dienst die door de Koning daarvoor aangewezen is, op elektronische wijze;

1° le service désigné à cette fin par le Roi, par voie électronique;

2° de ontvanger bedoeld in artikel 36, bij aangetekende brief, wanneer de notaris omwille van overmacht of een technische storing de inlichtingen niet kan verstrekken overeenkomstig de bepaling onder 1° of wanneer hij het bericht bedoeld in artikel 35 bij aangetekende brief heeft verzonden.

2° le receveur visé à l'article 36, par lettre recommandée, lorsque le notaire ne peut, en raison d'un cas de force majeure ou d'un dysfonctionnement technique, communiquer l'information conformément au 1° ou lorsqu'il a adressé l'avis visé à l'article 35 par lettre recommandée.

De datum van de inlichting is, naargelang het geval, de datum van ontvangstmelding meegedeeld door de dienst die daarvoor door de Koning is aangewezen, of de datum van verzending van de aangetekende brief.

Selon le cas, la date de l'information est celle de la date de l'accusé de réception communiqué par le service désigné à cette fin par le Roi, ou de la date d'envoi de la lettre recommandée.

§ 2. Wanneer eenzelfde inlichting achtereenvolgens gegeven wordt overeenkomstig respectievelijk paragraaf 1, derde lid, 1° en 2°, dan zal de inlichting opgesteld overeenkomstig paragraaf 1, derde lid, 2°, slechts primeren wanneer de verzendingsdatum ervan de verzendingsdatum van de inlichting opgesteld overeenkomstig paragraaf 1, derde lid, 1°, voorafgaat.

§ 2. Lorsqu'une même information est adressée successivement selon les procédures prévues respectivement au paragraphe 1er, alinéa 3, 1° et 2°, l'information établie conformément au paragraphe 1er, alinéa 3, 2°, prévaut seulement lorsque sa date d'envoi est antérieure à la date d'envoi de l'information établie conformément au paragraphe 1er, alinéa 3, 1°.

§ 3. Onverminderd de rechten van derden, kan de overschrijving of inschrijving van de akte niet aan de Staat worden tegengeworpen indien de

§ 3. Sans préjudice des droits des tiers, la transcription ou l'inscription de l'acte n'est pas opposable à l'Etat, si l'inscription de l'hypothèque

inschrijving van de wettelijke hypotheek geschiedt binnen de acht werkdagen van de datum van de inlichting bedoeld in paragraaf 1, vierde lid.

Alle niet-ingeschreven schuldvorderingen waarvoor slechts na het verstrijken van de in paragraaf 1, derde lid bepaalde termijn wordt beslag gelegd of verzet aangetekend, zijn zonder uitwerking ten opzichte van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, welke ter uitvoering van artikel 36 werden ter kennis gebracht.

§ 4. De Koning stelt de praktische toepassingsvoorwaarden van dit artikel vast.

Art. 38. De inschrijvingen genomen na de in artikel 37, § 3, eerste lid bedoelde termijn, of tot zekerheid van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen waarvoor de in artikel 36 bedoelde kennisgeving niet werd gedaan, kunnen niet worden ingeroepen tegen de hypothecaire schuldeiser, noch tegen de verkrijger die handlichting ervan zal kunnen vorderen.

Art. 39. De aansprakelijkheid door de notaris opgelopen krachtens de artikelen 35 en 37 kan, naar het geval, de waarde van het vervreemde goed of het bedrag van de hypothecaire inschrijving, na aftrek van de sommen en waarden waarop in zijn handen beslag onder derden werd gelegd, niet te bovengaan.

Art. 40. De artikelen 35 tot 39 zijn van toepassing op elke persoon die bevoegd is om authenticiteit te verlenen aan de in artikel 35 bedoelde akten.

Art. 41. Met akkoord van de schuldenaar of de medeschuldenaar zijn de banken, onderworpen aan de wet van 25 april 2014 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, evenals de kredietgevers en bemiddelaars inzake hypothecair krediet, onderworpen aan Boek VII, Titel 4, Hoofdstuk 4 van het Wetboek van economisch recht, gemachtigd het in artikel 35 bedoelde bericht te verzenden en zijn zij bevoegd om de in artikel 36 bedoelde kennisgeving te ontvangen.

De afgifte van een attest door die instellingen aan de notaris betreffende de verzending van het bericht en het gevolg daaraan gegeven door de ontvanger, stelt de aansprakelijkheid van die instellingen in de plaats van die van de notaris.

Art. 42. Geen akte die in het buitenland verleden is en de vervreemding of hypothecaire

légale a lieu dans les huit jours ouvrables de la date de l'information visée au paragraphe 1er, alinéa 4.

Sont inopérantes au regard des créances fiscales et non fiscales notifiées en exécution de l'article 36, toutes les créances non inscrites pour lesquelles saisie ou opposition n'est pratiquée qu'après l'expiration du délai prévu au paragraphe 1er, alinéa 3.

§ 4. Le Roi fixe les conditions d'application pratiques du présent article.

Art. 38. Les inscriptions prises après le délai prévu à l'article 37, § 3, alinéa 1er, ou pour sûreté de créances fiscales et non fiscales qui n'ont pas été notifiées conformément à l'article 36, ne sont pas opposables au créancier hypothécaire, ni à l'acquéreur qui pourra en requérir la mainlevée.

Art. 39. La responsabilité encourue par le notaire, en vertu des articles 35 et 37, ne peut excéder, suivant le cas, la valeur du bien aliéné ou le montant de l'inscription hypothécaire, déduction faite des sommes et valeurs saisies-arrêtées entre ses mains.

Art. 40. Les articles 35 à 39 sont applicables à toute personne habilitée à donner l'authenticité aux actes visés à l'article 35.

Art. 41. Moyennant l'accord du redevable ou du codébiteur, les banques soumises à la loi du 25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, ainsi que les prêteurs en crédit hypothécaire et les intermédiaires en crédit hypothécaire soumis au Livre VII, titre 4, chapitre 4 du Code de droit économique, sont autorisés à adresser l'avis prévu à l'article 35 et qualifiés pour recevoir la notification visée à l'article 36.

La remise d'une attestation par ces organismes au notaire relativement à l'envoi de l'avis et à la suite y donnée par le receveur, substitue la responsabilité de ces organismes à celle du notaire.

Art. 42. Aucun acte passé à l'étranger et ayant pour objet l'aliénation ou l'affectation hypothécaire

aanwending van een onroerend goed of een schip tot voorwerp heeft, wordt in België tot overschrijving of inschrijving in de registers van de hypothecaire openbaarmaking, wat de onroerende goederen betreft, of in het Belgisch Scheepsregister, wat de schepen betreft, toegelaten, indien zij niet vergezeld gaat van een attest van de ontvanger bedoeld in artikel 35.

Dit attest moet vaststellen ofwel dat de eigenaar of de houder van een zakelijk recht geen sommen verschuldigd is uit hoofde van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen die tot een hypothecaire inschrijving aanleiding kunnen geven, ofwel dat de wettelijke hypotheek, die de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen waarborgt, ingeschreven is.

Onderafdeling 2. De aansprakelijkheid en plichten inzake de opmaak van een akte of attest van erfopvolging bedoeld in artikel 1240bis van het Burgerlijk Wetboek

Art. 43. § 1. De notarissen die verzocht zijn om een in artikel 1240*bis* van het Burgerlijk Wetboek bedoelde akte of attest van erfopvolging op te maken, zijn persoonlijk aansprakelijk voor de betaling van de door de erflater, zijn erfgenamen en legatarissen, waarvan de identiteit vermeld is in de akte of het attest, of de begunstigden van een door de erflater gemaakte contractuele erfstelling, verschuldigde sommen uit hoofde van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen die ter kennis gebracht kunnen worden overeenkomstig artikel 44, indien zij daarvan geen bericht geven aan:

1° de dienst die door de Koning daarvoor is aangewezen, op elektronische wijze;

2° de ontvangers waaronder de erflater en de rechtverkrijgenden waarvan de identiteit vermeld is in de akte of het attest van erfopvolging ressorteren, evenals de ontvanger van de dienst die door de Koning daarvoor is aangewezen, wanneer de erflater en/of een van zijn rechtverkrijgenden in het buitenland verblijven, wanneer het bericht omwille van overmacht of een technische storing niet kan worden meegedeeld overeenkomstig 1°. In dat geval wordt het bericht in tweevoud opgesteld en bij aangetekende brief verzonden.

Wanneer het gaat om door de erflater verschuldigde sommen, is de aansprakelijkheid bedoeld in het eerste lid beperkt tot de waarde van de nalatenschap.

d'un immeuble ou d'un bateau ne sera admis en Belgique, à la transcription ou à l'inscription dans les registres de la publicité hypothécaire en ce qui concerne les immeubles, ou dans le Registre naval belge en ce qui concerne les bateaux, s'il n'est accompagné d'un certificat du receveur visé à l'article 35.

Ce certificat doit attester soit que le propriétaire ou le titulaire du droit réel n'est pas redevable de sommes à titre de créances fiscales et non fiscales pouvant donner lieu à inscription hypothécaire, soit que l'hypothèque légale garantissant ces créances fiscales et non fiscales dues a été inscrite.

Sous-section 2. De la responsabilité et des obligations en matière d'établissement d'un acte ou d'un certificat d'hérédité visés à l'article 1240bis du Code civil

Art. 43. § 1er. Les notaires requis de rédiger l'acte ou le certificat d'hérédité visés à l'article 1240*bis* du Code civil sont personnellement responsables du paiement des sommes dues à titre de créances fiscales et non fiscales par le de cujus, ses héritiers et légataires dont l'identité est mentionnée dans l'acte ou le certificat, ou les bénéficiaires d'une institution contractuelle consentie par le de cujus, et qui sont susceptibles d'être notifiées conformément à l'article 44, s'ils n'en avisent pas:

1° le service désigné à cette fin par le Roi, par voie électronique;

2° les receveurs dont relèvent le de cujus et les ayants droit dont l'identité est mentionnée dans l'acte ou le certificat d'hérédité, ainsi que le receveur du service désigné à cette fin par le Roi lorsque le de cujus et/ou l'un de ses ayants droit ont leur résidence à l'étranger, lorsque la communication de l'avis ne peut, en raison d'un cas de force majeure ou d'un dysfonctionnement technique, être effectuée conformément au 1°. Dans ce cas, l'avis est établi en double exemplaire et adressé par lettre recommandée.

S'agissant de sommes dues par le de cujus, la responsabilité visée à l'alinéa 1er est limitée à la valeur de la succession.

Wanneer het gaat om door de rechtverkrijgenden verschuldigde sommen is de aansprakelijkheid bedoeld in het eerste lid beperkt tot de waarde van de tegoeden die toekomen aan de rechtverkrijgende waarvan de identiteit vermeld is in de akte of het attest en betreffende dewelke de notaris aansprakelijk kan worden gesteld.

S'agissant de sommes dues par des ayants droit, la responsabilité visée à l'alinéa 1er est limitée à la valeur des avoirs qui échoient à l'ayant droit dont l'identité est mentionnée dans l'acte ou le certificat et à propos duquel la responsabilité du notaire est engagée.

§ 2. Indien de in paragraaf 1, eerste lid bedoelde akte of het attest niet wordt opgesteld binnen de drie maanden te rekenen van de verzending van het bericht, wordt het als niet bestaande beschouwd.

§ 2. Si l'acte ou le certificat visé au paragraphe 1er, alinéa 1er n'est pas passé dans les trois mois à compter de l'envoi de l'avis, celui-ci est considéré comme non avenu.

§ 3. Wanneer eenzelfde bericht achtereenvolgens verzonden wordt overeenkomstig paragraaf 1, eerste lid, 1° en 2°, dan zal het bericht opgesteld overeenkomstig paragraaf 1, eerste lid, 2°, slechts primeren wanneer de verzendingsdatum ervan de verzendingsdatum van het bericht opgesteld overeenkomstig paragraaf 1, eerste lid, 1°, voorafgaat.

§ 3. Lorsqu'un même avis est adressé successivement selon les procédures visées au paragraphe 1er, alinéa 1er, 1° et 2°, l'avis établi conformément au paragraphe 1er, alinéa 1er, 2°, ne prévaut que lorsque sa date d'envoi est antérieure à la date d'envoi de l'avis établi conformément au paragraphe 1er, alinéa 1er, 1°.

§ 4. Wanneer het bericht meegedeeld is overeenkomstig paragraaf 1, eerste lid, 1°, wordt onder de verzendingsdatum van het bericht verstaan de datum van ontvangstmelding meegedeeld door de dienst die daarvoor door de Koning is aangewezen.

§ 4. Lorsque l'avis est communiqué conformément au paragraphe 1er, alinéa 1er, 1°, la date d'envoi de l'avis s'entend de la date de l'accusé de réception communiqué par le service désigné à cette fin par le Roi.

§ 5. Het bericht vermeldt de identiteit van de erflater, van zijn erfgenamen of legatarissen alsook van de eventuele begunstigde van een contractuele erfstelling.

§ 5. L'avis mentionne l'identité du de cujus, de ses héritiers ou légataires, ainsi que du bénéficiaire éventuel d'une institution contractuelle.

Voor de toepassing van deze bepaling omvat de identiteit:

Pour l'application de cette disposition, l'identité comprend:

1° voor natuurlijke personen, de naam, de voornaam en, in voorkomend geval, het identificatienummer van het Rijksregister of, bij gebrek daaraan, het identificatienummer bij de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid van de betrokkenen, of, bij gebrek aan zulke nummers, hun geboortedatum;

1° pour les personnes physiques, le nom, le prénom, et, le cas échéant, le numéro d'identification du Registre national ou, à défaut, le numéro d'identification à la Banque-carrefour de la Sécurité Sociale des intéressés, ou, à défaut de tels numéros, leur date de naissance;

2° voor rechtspersonen, trusts, fiduciaires of gelijkaardige juridische constructies, de maatschappelijke benaming, de maatschappelijke zetel en het identificatienummer bij de Kruispuntbank van Ondernemingen.

2° pour les personnes morales, les trusts, les fiducies et les constructions juridiques similaires, la dénomination sociale, le siège social et le numéro d'identification à la Banque-carrefour des Entreprises.

§ 6. De Koning bepaalt de overige voorwaarden en praktische toepassingsmodaliteiten van dit artikel.

Art. 44. § 1. De bevoegde ontvanger kan aan de notaris die het in artikel 43 bedoelde bericht verzonden heeft, vóór het verstrijken van de twaalfde werkdag volgend op de datum van verzending van dat bericht, kennisgeven van het bestaan lastens de erflater of een andere persoon vermeld in het bericht, van een som verschuldigd uit hoofde van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, met opgave voor elk van de schuldenaars van het bedrag van de hiervoor bedoelde schuld:

1° op elektronische wijze, volgens de door de Koning bepaalde procedure;

2° bij aangetekende brief, wanneer de kennisgeving omwille van overmacht of een technische storing niet kan worden meegedeeld overeenkomstig 1°, of wanneer de notaris het in artikel 43, § 1, bedoelde bericht verzonden heeft bij aangetekende brief.

Het eerste lid is enkel van toepassing voor zover deze schuld een zekere en vaststaande schuld uitmaakt.

§ 2. Wanneer eenzelfde kennisgeving achtereenvolgens wordt verzonden volgens de procedures voorzien respectievelijk in paragraaf 1, eerste lid, 1° en 2°, dan zal de kennisgeving opgesteld overeenkomstig paragraaf 1, eerste lid, 2°, slechts primeren wanneer de verzendingsdatum ervan de verzendingsdatum van de kennisgeving opgesteld overeenkomstig paragraaf 1, eerste lid, 1°, voorafgaat.

§ 3. Wanneer de kennisgeving meegedeeld is overeenkomstig paragraaf 1, eerste lid, 1°, is de datum van de verzending van de kennisgeving de datum van de ontvangstbevestiging meegedeeld door de dienst informatie- en communicatietechnologie van de afzender van het bericht bedoeld in artikel 43, § 1.

Art. 45. In het attest van erfopvolging of onderaan de afgeleverde uitgifte van de akte van erfopvolging wordt vermeld hetzij dat er geen kennisgeving van schulden bij toepassing van artikel 44 werd gedaan en dit zowel in hoofde van de erflater als in hoofde van één of meerdere

§ 6. Le Roi détermine les autres conditions et les modalités pratiques d'application du présent article.

Art. 44. § 1er. Avant l'expiration du douzième jour ouvrable qui suit la date d'envoi de l'avis visé à l'article 43, le receveur compétent , peut notifier au notaire ayant expédié l'avis, l'existence, dans le chef du de cujus ou d'une autre personne mentionnée dans l'avis, d'une somme due à titre de créances fiscales et non fiscales, ainsi que le montant, dans le chef de chaque débiteur, de la dette susvisée:

1° par voie électronique, selon une procédure déterminée par le Roi ;

2° par lettre recommandée, lorsque la communication de la notification ne peut, en raison d'un cas de force majeure ou d'un dysfonctionnement technique, être effectuée conformément au 1°, ou lorsque le notaire a adressé l'avis visé à l'article 43, § 1er, par lettre recommandée.

L'alinéa 1er s'applique seulement dans la mesure où cette dette constitue une dette certaine et liquide.

§ 2. Lorsqu'une même notification est adressée successivement selon les procédures prévues respectivement au paragraphe 1er, alinéa 1er, 1° et 2°, la notification établie conformément au paragraphe 1er, alinéa 1er, 2°, ne prévaut que lorsque sa date d'envoi est antérieure à la date d'envoi de la notification établie conformément au paragraphe 1er, alinéa 1er, 1°.

§ 3. Lorsque la communication de la notification est effectuée conformément au paragraphe 1er, alinéa 1er, 1°, la date d'envoi de la notification s'entend de la date de l'accusé de réception communiqué par le service Technologie de l'information et de la communication de l'expéditeur de l'avis visé à l'article 43, § 1er.

Art. 45. Dans le certificat d'hérédité ou au pied de l'expédition de l'acte d'hérédité délivrée, il est fait mention soit de l'absence de notification de dettes en vertu de l'article 44, tant dans le chef du de cujus que dans le chef d'une ou plusieurs personnes mentionnées dans l'avis et

personen die vermeld zijn in het bericht en die bestemmeling zijn van het attest of de uitgifte, hetzij dat de schulden waarvan bij toepassing van artikel 44 kennis werd gegeven zijn betaald of, in voorkomend geval zullen worden betaald met de tegoeden gehouden door de schuldenaar van deze fondsen.

destinataires du certificat ou de l'expédition, soit du paiement des dettes notifiées en vertu de l'article 44, le cas échéant à intervenir au moyen des fonds détenus auprès du débiteur de ces fonds.

De vermelding van de gedane of van de nog te verrichten betaling wordt door de door de Koning aangewezen ambtenaar onderaan het attest toegevoegd of vervolledigd.

La mention du paiement intervenu ou à intervenir est ajoutée ou complétée, au pied du certificat, par le fonctionnaire désigné par le Roi.

De notaris die een attest van erfopvolging of een uitgifte van een akte van erfopvolging aflevert waarin onjuiste vermeldingen staan met betrekking tot het ontbreken van de kennisgeving of de betaling van de schulden waarvan van het bestaan kennis werd gegeven overeenkomstig artikel 44, loopt dezelfde aansprakelijkheid op als deze die de verplichting bepaald in artikel 43, § 1, niet naleeft. Deze aansprakelijkheid is evenwel beperkt tot het bedrag dat als gevolg van die onjuistheden niet kon worden ingevorderd.

Le notaire qui délivre un certificat d'hérédité ou une expédition de l'acte d'hérédité portant des mentions inexactes relatives à l'absence de notification ou au paiement des dettes dont l'existence a été notifiée en vertu de l'article 44, encourt la même responsabilité que celui qui contrevient à l'obligation visée à l'article 43, § 1er. Cette responsabilité est toutefois limitée au montant non recouvré du fait de ces inexactitudes.

Art. 46. § 1. Op straffe van persoonlijk aansprakelijk te zijn voor de betaling van de schulden waarvan kennis werd gegeven bij toepassing van artikel 44, kan diegene die tegoeden van een overledene vrijgeeft overeenkomstig artikel 1240*bis* van het Burgerlijk Wetboek, dat maar op een bevrijdende wijze doen indien duidelijk uit het attest van erfopvolging of uit de uitgifte van de akte van erfopvolging blijkt dat geen enkele kennisgeving als bedoeld in artikel 44 werd gedaan.

Art. 46. § 1er. Sous peine d'être personnellement responsable du paiement des dettes notifiées en vertu de l'article 44, celui qui libère des avoirs d'un défunt conformément à l'article 1240*bis* du Code civil ne peut le faire de manière libératoire qu'à condition qu'il résulte clairement du certificat d'hérédité ou de l'expédition de l'acte d'hérédité qu'aucune notification au sens de l'article 44 n'a été faite.

In afwijking van het eerste lid kan het vrijgeven van de tegoeden van de overledene overeenkomstig artikel 1240*bis* van het Burgerlijk Wetboek toch op een bevrijdende wijze gedaan worden aan de erfgenaam, de legataris, de begunstigde van een contractuele erfstelling of een gerechtsmandataris die een attest van erfopvolging of een uitgifte van de akte van erfopvolging voorlegt, waarin wordt vermeld:

Par dérogation à l'alinéa 1er, la libération des avoirs du défunt conformément à l'article 1240*bis* du Code civil peut se faire de manière libératoire à l'héritier, au légataire, au bénéficiaire d'une institution contractuelle ou à un mandataire judiciaire qui présente un certificat ou une expédition de l'acte d'hérédité mentionnant:

a) dat alle op naam van de overledene en alle op naam van de erfgenaam, de legataris of de begunstigde van een contractuele erfstelling bestaande schulden waarvan bij toepassing van artikel 44 in voorkomend geval kennis werd gegeven, werden betaald of

a) que toutes les dettes éventuellement notifiées conformément à l'article 44 au nom du défunt et au nom de cet héritier, légataire ou bénéficiaire d'une institution contractuelle ont été payées ou

b) dat de tegoeden kunnen worden vrijgegeven aan deze erfgenaam, legataris, begunstigde van een contractuele erfstelling of

b) que la libération des avoirs peut avoir lieu au profit de cet héritier, légataire, bénéficiaire d'une institution contractuelle ou mandataire judiciaire,

gerechtsmandataris na betaling van de schulden ter kennis gebracht op naam van de rechtverkrijgende en van zijn deel in de schulden ter kennis gebracht op naam van de erflater, met de tegoeden gehouden door de schuldenaar van deze fondsen.

§ 2. De in paragraaf 1, eerste lid, bedoelde aansprakelijkheid is beperkt tot de waarde van de tegoeden die zijn vrijgegeven aan de schuldenaars die zijn vermeld in de kennisgeving bedoeld in artikel 44.

Art. 47. Het in artikel 43 bedoelde bericht wordt opgemaakt overeenkomstig het door de Koning bepaalde model.

Art. 48. De artikelen 43 tot 47 zijn van toepassing op elke persoon of dienst die bevoegd is om een in artikel 1240*bis* van het Burgerlijk Wetboek bedoeld attest van erfopvolging op te maken.

Onderafdeling 3. De overige aansprakelijkheden en plichten

Art. 49. Openbare ambtenaren of ministeriële officieren, belast met de openbare verkoop van roerende goederen waarvan de waarde ten minste 2.500 euro bedraagt, zijn persoonlijk aansprakelijk voor de betaling van de sommen verschuldigd uit hoofde van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen die de eigenaar op het ogenblik van de verkoop verschuldigd is, indien zij niet ten minste acht werkdagen vooraf, bij aangetekende brief, de ontvanger waarvan de eigenaar van die goederen afhangt, ervan verwittigen.

Wanneer de verkoop heeft plaatsgehad, geldt de kennisgeving van het bedrag van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen door de ontvanger gedaan bij aangetekende brief, uiterlijk daags vóór de verkoop, als beslag onder derden in handen van de in het eerste lid vermelde openbare ambtenaren of ministeriële officieren.

Art. 50. § 1. Onverminderd de toepassing van de artikelen 35 tot 41 is de overdracht in eigendom of in vruchtgebruik, van een geheel van goederen, samengesteld uit onder meer elementen die het behoud van de clientèle mogelijk maken, die voor de uitoefening van een vrij beroep, ambt of post of een industrieel, handels- of landbouwbedrijf worden aangewend, evenals de vestiging van een vruchtgebruik op

après paiement des dettes notifiées au nom de l'ayant droit et de sa part dans les dettes notifiées au nom du de cujus, au moyen des fonds détenus auprès du débiteur de ces fonds.

§ 2. La responsabilité visée au paragraphe 1er, alinéa 1er, est limitée à la valeur des avoirs libérés au profit des débiteurs mentionnés dans la notification visée à l'article 44.

Art. 47. L'avis visé à l'article 43 est établi conformément au modèle arrêté par le Roi.

Art. 48. Les articles 43 à 47 sont applicables à toute personne ou service habilité à établir un certificat d'hérédité visé à l'article 1240*bis* du Code civil.

Sous-section 3. Des autres responsabilités et des obligations

Art. 49. Les fonctionnaires publics ou les officiers ministériels chargés de vendre publiquement des meubles, dont la valeur atteint au moins 2.500 euros, sont personnellement responsables du paiement des sommes dues à titre de créances fiscales et non fiscales par le propriétaire au moment de la vente, s'ils n'en avisent pas, par lettre recommandée, au moins huit jours ouvrables à l'avance, le receveur dont relève le propriétaire desdits meubles.

Lorsque la vente a eu lieu, la notification du montant des créances fiscales et non fiscales faite par le receveur, par lettre recommandée, au plus tard la veille du jour de la vente, emporte saisie-arrêt entre les mains des fonctionnaires publics ou des officiers ministériels visés à l'alinéa 1er.

Art. 50. § 1er. Sans préjudice de l'application des articles 35 à 41, la cession, en propriété ou en usufruit, d'un ensemble de biens, composés entre autres d'éléments qui permettent de retenir la clientèle, affectés à l'exercice d'une profession libérale, charge ou office, ou d'une exploitation industrielle, commerciale ou agricole ainsi que la constitution d'un usufruit sur les mêmes biens n'est opposable au receveur qu'à l'expiration du mois

dezelfde goederen, niet tegenstelbaar aan de ontvanger dan na verloop van de maand die volgt op die waarin een met het origineel eensluidend afschrift van de akte tot overdracht of vestiging ter kennis is gebracht van de voor de overdrager bevoegde ontvanger.

§ 2. De overnemer is hoofdelijk aansprakelijk voor de betaling van de sommen verschuldigd door de overdrager uit hoofde van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, na verloop van de in paragraaf 1 vermelde termijn, tot beloop van het bedrag dat reeds door hem is betaald of verstrekt, of van een bedrag dat overeenstemt met de nominale waarde van de aandelen die in ruil voor de overdracht zijn toegekend vóór de afloop van de voornoemde termijn.

§ 3. De paragrafen 1 en 2 zijn niet van toepassing indien de overdrager bij de akte van overdracht een certificaat voegt dat uitsluitend met dit doel is opgemaakt door de in paragraaf 1 bedoelde ontvanger binnen dertig dagen die de kennisgeving van de overeenkomst voorafgaat.

Dat certificaat wordt pas uitgereikt wanneer de overdrager daartoe een aanvraag in tweevoud indient bij de voor hem bevoegde ontvanger.

De ontvanger weigert het certificaat uit te reiken indien de overdrager op de dag van de aanvraag sommen verschuldigd blijft uit hoofde van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen of indien de aanvraag is ingediend na de aankondiging van of tijdens een belastingonderzoek, dan wel na het verzenden van een vraag om inlichtingen met betrekking tot zijn fiscale toestand.

Het certificaat wordt ofwel uitgereikt ofwel geweigerd binnen dertig dagen na de indiening van de aanvraag van de overdrager.

§ 4. Zijn niet onderworpen aan de bepalingen van dit artikel de overdrachten die worden uitgevoerd door een curator, een gerechtsmandataris gelast met het organiseren en realiseren van een overdracht onder gerechtelijk gezag overeenkomstig artikel XX.85 van het Wetboek van economisch recht of in geval van fusie, splitsing, inbreng van de algemeenheid van goederen of van een tak van werkzaamheid verricht overeenkomstig de bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen.

qui suit celui au cours duquel une copie de l'acte translatif ou constitutif certifiée conforme à l'original a été notifiée au receveur dont relève le cédant.

§ 2. Le cessionnaire est solidairement responsable du paiement des sommes dues à titre de créances fiscales et non fiscales par le cédant à l'expiration du délai visé au paragraphe 1er, à concurrence du montant déjà payé ou attribué par lui ou d'un montant correspondant à la valeur nominale des actions ou parts attribuées en contrepartie de la cession, avant l'expiration dudit délai.

§ 3. Les paragraphes 1er et 2 ne sont pas applicables si le cédant joint à l'acte de cession un certificat établi exclusivement à cette fin par le receveur visé au paragraphe 1er dans les trente jours qui précèdent la notification de la convention.

La délivrance de ce certificat est subordonnée à l'introduction par le cédant d'une demande en double exemplaire auprès du receveur dont il relève.

Le certificat sera refusé par le receveur si, à la date de la demande, le cédant reste redevable de sommes à titre de créances fiscales et non fiscales ou si la demande est introduite après l'annonce ou au cours d'un contrôle fiscal, ou après l'envoi d'une demande de renseignements relative à sa situation fiscale.

Le certificat est soit délivré soit refusé dans les trente jours à partir de l'introduction de la demande du cédant.

§ 4. Ne sont pas soumises aux dispositions du présent article les cessions réalisées par un curateur, un mandataire de justice chargé d'organiser et de réaliser un transfert sous autorité de justice conformément à l'article XX.85 du Code de droit économique ou dans le cadre d'une opération de fusion, de scission, d'apport d'une universalité de biens ou d'une branche d'activité réalisée conformément aux dispositions du Code des sociétés.

§ 5. De in dit artikel bedoelde aanvraag en certificaat worden opgemaakt overeenkomstig de door de Koning bepaalde modellen.

Art. 51. § 1. In geval van tekortkoming, door een vennootschap of rechtspersoon bedoeld in artikel 17, § 3, van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de stichtingen en de Europese politieke partijen en stichtingen, aan haar verplichting tot het betalen van de bedrijfsvoorheffing of de belasting over de toegevoegde waarde in haar hoedanigheid van belastingplichtige, zijn de bestuurder of bestuurders van de vennootschap of rechtspersoon die belast zijn met de dagelijkse leiding van de vennootschap of rechtspersoon hoofdelijk aansprakelijk voor de betaling van de bedrijfsvoorheffing of de belasting over de toegevoegde waarde indien de tekortkoming te wijten is aan een fout in de zin van artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek, die ze hebben begaan bij het besturen van de vennootschap of rechtspersoon.

Deze hoofdelijke aansprakelijkheid kan worden uitgebreid naar de andere bestuurders van de vennootschap of rechtspersoon indien in hun hoofde een fout wordt aangetoond die heeft bijgedragen tot de in het eerste lid bedoelde tekortkoming.

§ 2. De herhaalde niet-betaling van de bedrijfsvoorheffing of de belasting over de toegevoegde waarde door de vennootschap of rechtspersoon wordt, behoudens tegenbewijs, vermoed voort te vloeien uit een in paragraaf 1, eerste lid, bedoelde fout.

Onder herhaalde inbreuken op de verplichting tot betaling in de zin van dit artikel, wordt verstaan:

1° inzake bedrijfsvoorheffing, het gebrek aan betaling van ten minste ofwel drie, ofwel twee vervallen schulden binnen een periode van een jaar voor respectievelijk een maandelijkse, dan wel een trimestriële schuldenaar van de voorheffing;

2° inzake belasting over de toegevoegde waarde, het gebrek aan betaling van ten minste ofwel drie, ofwel twee eisbare schulden binnen een periode van een jaar voor een belastingplichtige die gehouden is tot het indienen van respectievelijk maandelijkse of trimestriële aangiften inzake de belasting over de toegevoegde waarde.

§ 5. La demande et le certificat visés au présent article sont établis conformément aux modèles arrêtés par le Roi.

Art. 51. § 1er. En cas de manquement, par une société ou une personne morale visée à l'article 17, § 3, de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les fondations, les partis politiques européens et les fondations politiques européennes, à son obligation de paiement du précompte professionnel ou de la taxe sur la valeur ajoutée en sa qualité d'assujetti, le ou les dirigeants de la société ou de la personne morale chargés de la gestion journalière de la société ou de la personne morale sont solidairement responsables du paiement du précompte professionnel ou de la taxe sur la valeur ajoutée si le manquement est imputable à une faute au sens de l'article 1382 du Code civil, qu'ils ont commise dans la gestion de la société ou de la personne morale.

Cette responsabilité solidaire peut être étendue aux autres dirigeants de la société ou de la personne morale lorsqu'une faute ayant contribué au manquement visé à l'alinéa 1er est établie dans leur chef.

§ 2. Le non-paiement répété par la société ou la personne morale du précompte professionnel ou de la taxe sur la valeur ajoutée, est, sauf preuve du contraire, présumé résulter d'une faute visée au paragraphe 1er, alinéa 1er.

Par inobservation répétée de l'obligation de paiement au sens du présent article, on entend:

1° en matière de précompte professionnel, le défaut de paiement d'au moins soit trois, soit deux dettes échues au cours d'une période d'un an selon qu'il s'agit respectivement d'un redevable mensuel du précompte ou d'un redevable trimestriel du précompte;

2° en matière de taxe sur la valeur ajoutée, le défaut de paiement d'au moins soit trois, soit deux dettes exigibles au cours d'une période d'un an selon qu'il s'agit respectivement d'un assujetti tenu au dépôt de déclarations mensuelles ou d'un assujetti tenu au dépôt de déclarations trimestrielles à la taxe sur la valeur ajoutée.

§ 3. Er is geen vermoeden van fout in de zin van paragraaf 2, eerste lid, wanneer de niet-betaling het gevolg is van financiële moeilijkheden die aanleiding hebben gegeven tot het openen van de procedure van gerechtelijke reorganisatie, van faillissement of van gerechtelijke ontbinding.

§ 4. De hoofdelijke aansprakelijkheid van de bestuurders van de vennootschap of van de rechtspersoon kan slechts worden ingeroepen voor de betaling, in hoofdsom, nalatigheidsinteresten en bijbehoren, van de schulden inzake bedrijfsvoorheffing of inzake belasting over de toegevoegde waarde.

§ 5. De rechtsvordering tegen aansprakelijke bestuurders is slechts ontvankelijk indien ze wordt ingesteld na het verstrijken van een termijn van één maand te rekenen vanaf een door de ontvanger bij aangetekende brief verzonden kennisgeving, waarin de geadresseerde verzocht wordt de nodige maatregelen te treffen om de tekortkoming te verhelpen of om aan te tonen dat deze niet het gevolg is van een door hen begane fout.

Deze bepaling verhindert evenwel niet dat de ontvanger, binnen de voormelde termijn, bewarende maatregelen vordert ten laste van het vermogen van de bestuurder of bestuurders van de vennootschap of rechtspersoon aan wie een kennisgeving is toegezonden.

§ 6. Wanneer een insolventieprocedure geopend is, wordt de vordering bedoeld in het huidig artikel, ingesteld voor de insolventierechtbank bedoeld in artikel I.22 van het Wetboek van economisch recht.

§ 7. Indien een vordering bedoeld in artikel XX.225 van het Wetboek van economisch recht is ingesteld, worden de bedragen die op grond van paragraaf 5 aan de fiscale overheid toekomen, toegerekend op het bedrag dat aan de fiscale overheid wordt toegekend op grond van die vordering.

Art. 52. § 1. Iedere rechtspersoon of natuurlijke persoon die - al dan niet samen met zijn echtgenoot en/of zijn descendenten, ascendenten en zijverwanten tot en met de tweede graad - rechtstreeks of onrechtstreeks minstens 33 percent bezit van de aandelen in een binnenlandse vennootschap, zoals bedoeld in artikel 2, § 1, 5°, b), van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, en deze aandelen, of een gedeelte daarvan ten belope van minstens

§ 3. Il n'y a pas présomption de faute au sens du paragraphe 2, alinéa 1er, lorsque le non-paiement provient de difficultés financières qui ont donné lieu à l'ouverture de la procédure de réorganisation judiciaire, de faillite ou de dissolution judiciaire.

§ 4. La responsabilité solidaire des dirigeants de la société ou de la personne morale ne peut être engagée que pour le paiement, en principal, intérêts de retard et accessoires, des dettes de précompte professionnel ou de taxe sur la valeur ajoutée.

§ 5. L'action judiciaire contre les dirigeants responsables n'est recevable qu'à l'expiration d'un délai d'un mois à dater d'un avertissement adressé par le receveur par lettre recommandée invitant le destinataire à prendre les mesures nécessaires pour remédier au manquement ou pour démontrer que celui-ci n'est pas imputable à une faute commise par eux.

Cette disposition ne fait, toutefois, pas obstacle à ce que le receveur puisse requérir, dans le délai précité, des mesures conservatoires à l'égard du patrimoine du ou des dirigeants de la société ou de la personne morale qui ont fait l'objet de l'avertissement.

§ 6. Lorsqu'une procédure d'insolvabilité est ouverte, l'action visée au présent article est portée devant le tribunal de l'insolvabilité visé à l'article I.22 du Code de droit économique.

§ 7. Si une action a été introduite sur base de l'article XX.225 du Code de droit économique, les montants qui reviendraient à l'autorité fiscale sur la base du paragraphe 5 sont imputés sur le montant accordé à l'autorité fiscale sur la base de cette action.

Art. 52. § 1er. Toute personne morale ou toute personne physique qui – seule ou avec son conjoint et/ou avec ses descendants, ascendants et collatéraux jusqu'au deuxième degré compris – détient directement ou indirectement au moins 33 pourcent des actions ou parts dans une société résidente, visée à l'article 2, § 1er, 5°, b), du Code sur les revenus 1992, et cède ces actions ou parts ou une partie de celles-ci à concurrence d'au moins 75 pourcent au cours d'une période d'un an,

75 percent overdraagt uiterlijk in een tijdsspanne van één jaar, is van rechtswege hoofdelijk aansprakelijk voor de betaling van de inkomstenbelastingen en voorheffingen verschuldigd door de binnenlandse vennootschap waarvan het actief uiterlijk op de dag van de betaling van de prijs van de aandelen voor ten minste 75 percent bestaat uit vorderingen, financiële vaste activa, geldbeleggingen en/of liquide middelen.

§ 2. De in paragraaf 1 bedoelde hoofdelijke aansprakelijkheid geldt enkel voor de inkomstenbelastingen en voorheffingen, bedoeld in artikel 2, 8°, a), ii., van dit Wetboek, met inbegrip van de bijbehoren, verhogingen en geldboeten die betrekking hebben op:

1° het belastbaar tijdperk waarin de overdracht van de aandelen plaatsheeft;

2° de drie belastbare tijdperken voorafgaand aan deze waarin de overdracht van de aandelen plaatsheeft.

Als de vennootschap uiterlijk de dag van de overdracht van de aandelen een meerwaarde gerealiseerd heeft op immateriële of materiële vaste activa dewelke het voorwerp kunnen uitmaken van een gespreide taxatie als bedoeld in artikel 47 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 op voorwaarde van herbelegging van de waarde van de vervreemding overeenkomstig paragraaf 2 van dit artikel en tevens de intentie tot herbelegging kenbaar heeft gemaakt in haar fiscale aangifte met betrekking tot het belastbaar tijdperk waarin de meerwaarde gerealiseerd werd, zijn de verkopers van de aandelen bovendien hoofdelijk aansprakelijk voor de betaling van de belasting die betrekking heeft op de meerwaarde, als de herbelegging niet geschiedde binnen de wettelijke termijn.

§ 3. Paragraaf 1 is niet van toepassing op de overgedragen aandelen van een genoteerde vennootschap of een onderneming die onder het toezicht staat van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten.

Afdeling 4. De verplichtingen van kredietinstellingen of –inrichtingen

Art. 53. § 1. Wanneer openbare of private kredietinstellingen of -inrichtingen kredieten, leningen of voorschotten toekennen waarvoor een voordeel is verleend in het kader van de

est solidairement et de plein droit responsable du paiement des impôts sur les revenus et des précomptes dus par la société résidente dont l'actif est constitué au minimum de 75 pourcent de créances, immobilisations financières, placements de trésorerie et/ou valeurs disponibles au plus tard le jour du paiement des actions ou parts.

§ 2. La responsabilité solidaire visée au paragraphe 1er ne vaut que pour les impôts sur les revenus et les précomptes, visés à l'article 2, 8°, a), ii., du présent Code, en ce compris les accessoires, les accroissements et les amendes, qui se rapportent :

1° à la période imposable au cours de laquelle a lieu la cession des actions ou parts;

2° aux trois périodes imposables précédant celle au cours de laquelle a lieu la cession des actions ou parts.

En outre, si la société a réalisé au plus tard le jour de la cession des actions ou parts, une plus-value sur des immobilisations corporelles ou incorporelles susceptible de faire l'objet de l'étalement de la taxation visé à l'article 47 du Code des impôts sur les revenus 1992 sous condition du remploi du produit de l'aliénation conformément au paragraphe 2 de cet article et a déclaré son intention de procéder au remploi dans sa déclaration fiscale relative à la période imposable de réalisation de la plus-value, et si le remploi n'est pas réalisé dans le délai légal, les vendeurs des actions ou parts sont solidairement responsables du paiement de l'impôt se rapportant à ladite plus-value.

§ 3. Le paragraphe 1er ne s'applique pas aux cessions des actions ou parts d'une société cotée ou d'une entreprise soumise au contrôle de l'Autorité des services et marchés financiers.

Section 4. Des obligations des établissements ou organismes de crédit

Art. 53. § 1er. Lorsque des établissements ou organismes de crédit publics ou privés accordent des crédits, prêts ou avances pour lesquels un avantage est consenti dans le cadre des

wettelijke en reglementaire bepalingen inzake economische expansie of waarvoor een dergelijk voordeel is aangevraagd aan de bevoegde overheid, mogen zij de fondsen noch geheel noch gedeeltelijk vrijgeven, tenzij nadat de genieter of aanvrager hun een attest heeft overgelegd dat is uitgereikt door de voor hem bevoegde ontvanger, en waaruit blijkt:

1° ofwel dat lastens hem geen enkele som eisbaar is uit hoofde van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen;

2° ofwel dat lastens hem een bepaald bedrag aan fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen eisbaar is, in welk geval de betaling van de verschuldigde bedragen, in de vorm en binnen de termijnen voorzien in het attest, het voorwerp moet uitmaken van een bijzonder beding in de beslissing tot toekenning van het voordeel volgens dewelke de kredietinstelling of -inrichting de fondsen niet geheel mag vrijgeven tenzij de betrokkene zijn schuld heeft betaald.

§ 2. Het attest bedoeld in paragraaf 1 wordt uitgereikt nadat door de begunstigde een aanvraag in drie exemplaren is ingediend. De aanvraag en het attest worden gesteld op een formulier waarvan het model wordt vastgesteld door de Koning. Het attest wordt uitgereikt binnen acht dagen na de indiening van de aanvraag.

§ 3. Per krediet, lening of voorschot, waarvoor een voordeel inzake economische expansie is aangevraagd, moeten de kredietinstellingen en kredietinrichtingen in het bezit zijn van slechts één attest.

De datum van uitreiking van dat attest mag niet vroeger zijn dan één maand voor de datum van de aanvraag tot verkrijging van het voordeel, noch later dan deze datum.

Er moet evenwel een nieuw attest worden overgelegd wanneer de beslissing tot toekenning van het voordeel niet is genomen binnen zes maanden te rekenen van de datum van het attest.

§ 4. Een exemplaar van het attest bedoeld in paragraaf 1 wordt door de in paragraaf 1 aangewezen ontvanger gezonden aan de overheid vermeld in de aanvraag van het attest.

§ 5. Wanneer uit het aan de kredietinstelling of de kredietinrichting uitgereikte attest blijkt dat een bedrag eisbaar is uit hoofde van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen lastens de begunstigde

dispositions légales et réglementaires en matière d'expansion économique ou pour lesquels un tel avantage est demandé à l'autorité compétente, ils ne peuvent se dessaisir ni de la totalité ni d'une partie des fonds qu'à la condition que le bénéficiaire ou demandeur leur ait préalablement produit une attestation délivrée par le receveur dont il ressort:

1° soit qu'aucune somme à titre de créances fiscales et non fiscales n'est exigible dans son chef;

2° soit qu'un montant déterminé de créances fiscales et non fiscales est exigible dans son chef, auquel cas le règlement des sommes dues, dans les formes et délais prévus à l'attestation, doit faire l'objet d'une clause particulière dans la décision d'octroi de l'avantage selon laquelle l'établissement ou l'organisme de crédit ne peut libérer intégralement les fonds que lorsque l'intéressé a acquitté sa dette.

§ 2. La délivrance de l'attestation visée au paragraphe 1er est subordonnée à l'introduction par le bénéficiaire d'une demande en trois exemplaires. La demande et l'attestation sont établies sur une formule dont le modèle est fixé par le Roi. L'attestation est délivrée dans les huit jours de l'introduction de la demande.

§ 3. Les établissements et organismes de crédit ne doivent être en possession que d'une attestation par crédit, prêt ou avance pour lequel un avantage est demandé en matière d'expansion économique.

La date de délivrance de l'attestation ne peut être antérieure de plus d'un mois à compter de la date de la demande d'octroi de l'avantage, ni postérieure à cette même date.

Toutefois, lorsque la décision d'octroi de l'avantage n'est pas intervenue dans les six mois de la date de l'attestation, une nouvelle attestation doit être produite.

§ 4. Un exemplaire de l'attestation visée au paragraphe 1er est expédié par le receveur désigné au paragraphe 1er à l'autorité mentionnée dans la demande d'attestation.

§ 5. Lorsqu'il ressort de l'attestation produite à l'établissement ou à l'organisme de crédit qu'un montant est, à titre de créances fiscales et non fiscales, exigible dans le chef du bénéficiaire

aan wie een krediet, lening of voorschot is toegekend waarvoor een voordeel inzake economische expansie is aangevraagd, mogen de fondsen die afkomstig zijn van het krediet, de lening of het voorschot tot beloop van dat bedrag niet worden vrijgegeven, tenzij de begunstigde een attest overlegt waarin de in paragraaf 1 aangewezen ontvanger verklaart dat die fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen betaald zijn.

Met instemming van de begunstigde mag de kredietinstelling of -inrichting deze fondsen evenwel rechtstreeks overmaken aan de ontvanger.

In het geval bedoeld in paragraaf 3, derde lid, hoeft de kredietinstelling of -inrichting met de gegevens van het nieuwe attest slechts rekening te houden in de mate dat de fondsen nog niet zijn vrijgegeven vóór het verstrijken van de in die bepaling bedoelde termijn van zes maanden.

Afdeling 5. De hoofdelijke aansprakelijkheid voor de fiscale en niet-fiscale schulden van een aannemer of onderaannemer

Art. 55. Voor de toepassing van de artikelen 55 tot 60, wordt verstaan onder:

1° "werken":

a) de werkzaamheden die zijn vermeld in artikel 20, § 2, van het koninklijk besluit nr. 1 van 29 december 1992 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde;

b) de door de Koning bepaalde activiteiten of werkzaamheden;

2° "opdrachtgever": eenieder die de opdracht geeft om tegen een prijs werken uit te voeren of te laten uitvoeren;

3° "aannemer":

a) eenieder die zich er toe verbindt om tegen een prijs voor een opdrachtgever werken uit te voeren of te laten uitvoeren;

b) iedere onderaannemer ten overstaan van de na hem komende onderaannemers;

c) wanneer de Koning gebruik heeft gemaakt van de delegatie die hem is gegeven in het derde lid, de aannemer die gelijkgesteld wordt met de opdrachtgever.

auquel est accordé un crédit, un prêt ou une avance pour lequel un avantage en matière d'expansion économique est demandé, les fonds à provenir du crédit, du prêt ou de l'avance ne peuvent être libérés à concurrence de ce montant sauf si le bénéficiaire produit une attestation dans laquelle le receveur désigné au paragraphe 1er déclare que les créances fiscales et non fiscales en cause sont payées.

Toutefois, avec l'accord du bénéficiaire, l'établissement ou l'organisme de crédit peut verser directement ces fonds au receveur.

Dans le cas visé au paragraphe 3, alinéa 3, l'établissement ou l'organisme de crédit ne doit tenir compte des données de la nouvelle attestation que dans la mesure où les fonds n'ont pas encore été libérés avant l'expiration du délai de six mois visé par cette disposition.

Section 5. De la responsabilité solidaire pour les dettes fiscales et non fiscales dues par un entrepreneur ou sous-traitant

Art. 54. Pour l'application des articles 55 à 60, on entend par:

1° "travaux" :

a) les activités visées à l'article 20, § 2, de l'arrêté royal n° 1 du 29 décembre 1992, relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée;

b) les activités ou travaux définis par le Roi;

2° "donneur d'ordre" : quiconque donne ordre d'exécuter ou de faire exécuter des travaux pour un prix;

3° "entrepreneur" :

a) quiconque s'engage, pour un prix, à exécuter ou à faire exécuter des travaux pour un donneur d'ordre;

b) chaque sous-traitant par rapport aux sous-traitants suivants;

c) lorsque le Roi a fait usage de la délégation qui lui est donnée à l'alinéa 3, l'entrepreneur assimilé au donneur d'ordre.

4° "onderaannemer": eenieder die er zich toe verbindt, hetzij rechtstreeks, hetzij onrechtstreeks, in welk stadium ook, tegen een prijs het aan de aannemer toevertrouwde werk of een onderdeel ervan uit te voeren of te laten uitvoeren of daartoe werknemers ter beschikking te stellen;

4° "sous-traitant" : quiconque s'engage, soit directement, soit indirectement, à quelque stade que ce soit, à exécuter ou à faire exécuter pour un prix, le travail ou une partie du travail confié à l'entrepreneur, ou à mettre des travailleurs à disposition à cet effet;

5° "fiscale en niet-fiscale schulden":

5° "dettes fiscales et non fiscales" :

a) de sommen verschuldigd uit hoofde van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, met inbegrip van de niet-betaalde bedragen in het kader van de hoofdelijke aansprakelijkheid bedoeld in artikel 55;

a) les sommes dues à titre de créances fiscales et non fiscales, y compris les montants non payés dans le cadre de la responsabilité solidaire visée à l'article 55;

b) de sommen verschuldigd uit hoofde van buitenlandse fiscale schuldvorderingen waarvoor invorderingsbijstand is gevraagd in het kader van internationale en communautaire rechtsinstrumenten.

b) les sommes dues à titre de créances fiscales d'origine étrangère pour lesquelles l'assistance au recouvrement est demandée dans le cadre des instruments juridiques internationaux et communautaires.

De sommen waarvoor een correct nageleefd afbetalingsplan bestaat en de schulden in de opschorting tijdens de periode van opschorting die wordt bedoeld in het Wetboek van economisch recht, Boek XX, Titel V met betrekking tot de gerechtelijke reorganisatie, worden niet beschouwd als schulden in de zin van de artikelen 55 tot 60.

Les sommes pour lesquelles il existe un plan d'apurement dûment respecté et les dettes sursitaires pendant la période de sursis visée dans le Code de droit économique, Livre XX, Titre V, relatif à la réorganisation judiciaire, ne sont pas considérées comme dettes au sens des articles 55 à 60.

De Koning kan, voor de in het eerste lid, 1°, b, bedoelde activiteiten of werkzaamheden, na het eenparig advies van de bevoegde paritaire comités of subcomités, de aannemer gelijkstellen met de opdrachtgever. In dat geval neemt de aannemer alle rechten en verplichtingen van de opdrachtgever bedoeld in de artikelen 55 tot 60 over.

Le Roi peut, pour les activités ou travaux visés à l'alinéa 1er, 1°, b, après avis unanime des commissions ou sous-commissions paritaires compétentes, assimiler l'entrepreneur au donneur d'ordre. Dans ce cas, cet entrepreneur prend en charge tous les droits et obligations du donneur d'ordre visés aux articles 55 à 60.

Art. 55. § 1. De opdrachtgever die, voor de in artikel 54, eerste lid, 1°, vermelde werken een beroep doet op een aannemer die fiscale en niet-fiscale schulden heeft op het ogenblik van het afsluiten van de overeenkomst, is hoofdelijk aansprakelijk voor de betaling van de schulden van zijn medecontractant.

Art. 55. § 1er. Le donneur d'ordre qui, pour les travaux visés à l'article 54, alinéa 1er, 1°, fait appel à un entrepreneur qui a des dettes fiscales et non fiscales au moment de la conclusion de la convention, est solidairement responsable du paiement des dettes de son cocontractant.

§ 2. De aannemer die, voor de in artikel 54, eerste lid, 1°, vermelde werken een beroep doet op een onderaannemer die fiscale en niet-fiscale schulden heeft op het ogenblik van het afsluiten van de overeenkomst, is hoofdelijk aansprakelijk voor de betaling van de schulden van zijn medecontractant.

§ 2. L'entrepreneur qui, pour les travaux visés à l'article 54, alinéa 1er, 1°, fait appel à un sous-traitant qui a des dettes fiscales et non fiscales au moment de la conclusion de la convention, est solidairement responsable du paiement des dettes de son cocontractant.

§ 3. De artikelen 1200 tot en met 1216 van het Burgerlijk Wetboek zijn toepasselijk op de in de paragrafen 1 en 2 bedoelde hoofdelijke aansprakelijkheid.

§ 4. De hoofdelijke aansprakelijkheid wordt beperkt tot 35 percent van de totale prijs van de werken toevertrouwd aan de aannemer of onderaannemer, exclusief belasting over de toegevoegde waarde.

Zij kan worden aangewend voor de betaling van de fiscale en niet-fiscale schulden die bestaan op het ogenblik van het afsluiten van de overeenkomst, ongeacht hun datum van vestiging.

§ 5. De in dit artikel vermelde hoofdelijke aansprakelijkheid geldt ook voor de fiscale en niet-fiscale schulden van de vennoten van een vennootschap zonder rechtspersoonlijkheid die optreedt als aannemer of onderaannemer.

§ 6. De hoofdelijke aansprakelijkheid bedoeld in dit artikel is eveneens van toepassing op de fiscale en niet-fiscale schulden van de aannemer of onderaannemer die ontstaan in de loop van de uitvoering van de overeenkomst.

§ 7. De in dit artikel bedoelde hoofdelijke aansprakelijkheid in hoofde van de opdrachtgever of aannemer is niet van toepassing wanneer de in artikel 30*bis*, § 3, of in artikel 30*ter*, § 2, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, bedoelde hoofdelijke aansprakelijkheid reeds is toegepast in hoofde van dezelfde opdrachtgever of aannemer.

§ 8. Wanneer de betaling van de sommen die van een onderaannemer worden gevorderd bij toepassing van de hoofdelijke aansprakelijkheid bedoeld in de paragrafen 1 en 2, niet of niet volledig werd verricht, zullen de opdrachtgever die de opdracht geeft om tegen een prijs de in artikel 54, eerste lid, 1°, a, bedoelde werken uit te voeren of te laten uitvoeren, de aannemer bedoeld in artikel 54, eerste lid, 3°, a, alsook iedere tussenkomende onderaannemer, hiervoor hoofdelijk aansprakelijk zijn.

De in het eerste lid vermelde aansprakelijkheid wordt in de eerste plaats toegepast in hoofde van de aannemer die een beroep heeft gedaan op de onderaannemer die de sommen die van hem in

§ 3. Les articles 1200 à 1216 du Code civil sont applicables à la responsabilité solidaire visée aux paragraphes 1er et 2.

§ 4. La responsabilité solidaire est limitée à 35 pour cent du prix total des travaux, non compris la taxe sur la valeur ajoutée, concédés à l'entrepreneur ou au sous-traitant.

Elle peut être engagée pour le paiement, quelle que soit leur date d'établissement, des dettes fiscales et non fiscales qui existent au moment de la conclusion de la convention.

§ 5. La responsabilité solidaire visée au présent article s'étend également aux dettes fiscales et non fiscales des associés d'une société non dotée de la personnalité morale, qui agit comme entrepreneur ou sous-traitant.

§ 6. La responsabilité solidaire visée au présent article s'applique également aux dettes fiscales et non fiscales de l'entrepreneur ou du sous-traitant qui prennent naissance en cours d'exécution de la convention.

§ 7. La responsabilité solidaire dans le chef du donneur d'ordre ou de l'entrepreneur visée au présent article ne s'applique pas lorsque la responsabilité solidaire visée à l'article 30*bis*, § 3, ou à l'article 30*ter*, § 2, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, est déjà appliquée dans le chef du même donneur d'ordre ou entrepreneur.

§ 8. Lorsque le paiement des sommes réclamées auprès d'un sous-traitant en application de la responsabilité solidaire visée aux paragraphes 1er et 2, n'a pas ou pas totalement été effectué, le donneur d'ordre qui donne ordre d'exécuter ou de faire exécuter des travaux visés à l'article 54, alinéa 1er, 1°, a, pour un prix, l'entrepreneur visé à l'article 54, alinéa 1er, 3°, a, ainsi que chaque sous-traitant intervenant sont solidairement responsables de celui-ci.

La responsabilité visée à l'alinéa 1er, s'exerce d'abord dans le chef de l'entrepreneur qui a fait appel au sous-traitant qui n'a pas ou pas

toepassing van de paragrafen 1 en 2 worden gevorderd, niet of niet volledig heeft betaald.

Ze wordt in getrapte volgorde toegepast ten opzichte van de in een voorafgaand stadium tussenkomende aannemers, en in de laatste plaats ten opzichte van de in het eerste lid bedoelde opdrachtgever, wanneer de in het tweede lid vermelde aannemer nagelaten heeft de van hem gevorderde sommen binnen dertig dagen na de betekening van een dwangbevel te vereffenen.

Art. 56. § 1. De opdrachtgever die voor de in artikel 54, eerste lid, 1°, vermelde werken, een deel of het geheel van de prijs betaalt aan een aannemer die op het ogenblik van de betaling fiscale en niet-fiscale schulden heeft, is verplicht bij die betaling 15 percent van het door hem verschuldigde bedrag, exclusief belasting over de toegevoegde waarde, in te houden en te storten aan de door de Koning aangewezen ambtenaar volgens de door Hem bepaalde modaliteiten.

§ 2. De aannemer die voor de in artikel 54, eerste lid, 1°, vermelde werken, een deel of het geheel van de prijs betaalt aan een onderaannemer die op het ogenblik van de betaling fiscale en niet-fiscale schulden heeft, is verplicht bij die betaling 15 percent van het door hem verschuldigde bedrag, exclusief belasting over de toegevoegde waarde, in te houden en te storten aan de door de Koning aangewezen ambtenaar volgens de door Hem bepaalde modaliteiten.

§ 3. De in dit artikel bedoelde inhoudingen en stortingen worden in voorkomend geval beperkt tot het bedrag van de schulden van de aannemer of onderaannemer op het ogenblik van de betaling.

§ 4. Wanneer de in de paragrafen 1 en 2 bedoelde inhouding en storting correct zijn uitgevoerd bij elke betaling van een deel of het geheel van de prijs van de werken aan een aannemer of onderaannemer die op het ogenblik van de betaling fiscale en niet-fiscale schulden heeft, wordt de in artikel 55, paragrafen 1 en 2 bedoelde hoofdelijke aansprakelijkheid niet toegepast.

Wanneer de in paragrafen 1 en 2 bedoelde inhouding en storting niet correct zijn uitgevoerd

totalement payé les sommes exigées de lui en application des paragraphes 1er et 2.

Elle est engagée successivement à l'égard des entrepreneurs intervenant à un stade précédent, et en dernier lieu à l'égard du donneur d'ordre visé à l'alinéa 1er, lorsque l'entrepreneur visé à l'alinéa 2, s'est abstenu d'acquitter les sommes qui lui sont réclamées, dans les trente jours de la signification d'un commandement.

Art. 56. § 1er. Le donneur d'ordre qui effectue le paiement de tout ou partie du prix de travaux visés à l'article 54, alinéa 1er, 1°, à un entrepreneur qui, au moment du paiement, a des dettes fiscales et non fiscales, est tenu, lors du paiement, de retenir et de verser 15 pourcent du montant dont il est redevable, non compris la taxe sur la valeur ajoutée, au fonctionnaire désigné par le Roi et selon les modalités qu'Il détermine.

§ 2. L'entrepreneur qui effectue le paiement de tout ou partie du prix de travaux visés à l'article 54, alinéa 1er, 1°, à un sous-traitant qui, au moment du paiement, a des dettes fiscales et non fiscales, est tenu, lors du paiement, de retenir et de verser 15 pourcent du montant dont il est redevable, non compris la taxe sur la valeur ajoutée, au fonctionnaire désigné par le Roi et selon les modalités qu'Il détermine.

§ 3. Le cas échéant, les retenues et versements visés au présent article sont limités au montant des dettes de l'entrepreneur ou sous-traitant au moment du paiement.

§ 4. Lorsque la retenue et le versement visés aux paragraphes 1er et 2 ont été effectués correctement lors de chaque paiement de tout ou partie du prix des travaux à un entrepreneur ou un sous-traitant qui, au moment du paiement, a des dettes fiscales et non fiscales, la responsabilité solidaire visée à l'article 55, paragraphes 1er et 2 n'est pas appliquée.

Lorsque la retenue et le versement visés aux paragraphes 1er et 2 n'ont pas été effectués

bij elke betaling van een deel of het geheel van de prijs van de werken aan een aannemer of onderaannemer die op het ogenblik van de betaling fiscale en niet-fiscale schulden heeft, worden bij de toepassing van de in artikel 55, §§ 1 en 2 bedoelde hoofdelijke aansprakelijkheid de eventueel gestorte bedragen in mindering gebracht van het bedrag waarvoor de opdrachtgever of de aannemer aansprakelijk wordt gesteld.

§ 5. Teneinde het bestaan van fiscale en niet-fiscale schulden in hoofde van de medecontractant te kunnen vaststellen, stelt de Federale Overheidsdienst Financiën een gegevensbank ter beschikking van het publiek die bewijskracht heeft voor de toepassing van de artikelen 55 en 56.

Wanneer de opdrachtgever of aannemer met behulp van die gegevensbank vaststelt dat hij de in de paragrafen 1 en 2 vermelde inhoudingen moet doen, en wanneer het bedrag van de factuur die hem is voorgelegd hoger is dan of gelijk aan 7.143 euro, nodigt hij zijn medecontractant uit om hem een attest over te leggen dat het bedrag van de schuld weergeeft. Dit attest houdt rekening met de schuld op de dag waarop het is opgesteld. De Koning bepaalt de geldigheidstermijn van dit attest. Indien zijn medecontractant bevestigt dat de fiscale en niet-fiscale schulden hoger zijn dan de te verrichten inhoudingen of wanneer hij het attest niet binnen de maand na de aanvraag overlegt, is de opdrachtgever of de aannemer ertoe gehouden 15 percent van het door hem verschuldigde bedrag, exclusief belasting over de toegevoegde waarde, in te houden en te storten.

Art. 57. De vennoten van een vennootschap zonder rechtspersoonlijkheid zijn onderling hoofdelijk aansprakelijk voor de betaling van de sommen die in uitvoering van de artikelen 55 en 56 door de vennootschap zonder rechtspersoonlijkheid verschuldigd zijn.

Art. 58. § 1. Het ter uitvoering van artikel 56 gestorte bedrag wordt aangewend tot aanzuivering van de in artikel 54, eerste lid, 5° vermelde fiscale en niet-fiscale schulden.

Voor ieder van de in het eerste lid, bedoelde fiscale en niet-fiscale schulden wordt de aanwending in de navolgende volgorde toegerekend: eerst op de kosten, daarna op de nalatigheidsinteresten, vervolgens op de verhogingen, de administratieve of fiscale geldboeten en tenslotte op de nog verschuldigde

correctement lors de chaque paiement de tout ou partie du prix des travaux à un entrepreneur ou un sous-traitant qui, au moment du paiement, a des dettes fiscales et non fiscales, les montants éventuellement versés sont déduits, en application de la responsabilité solidaire visée à l'article 55, §§ 1er et 2, du montant pour lequel le donneur d'ordre ou l'entrepreneur est rendu responsable.

§ 5. Afin de pouvoir déterminer l'existence de dettes fiscales et non fiscales dans le chef du cocontractant, le Service public fédéral Finances met une banque de données à disposition du public qui a force probante pour l'application des articles 55 et 56.

Lorsque le donneur d'ordre ou l'entrepreneur constate, à l'aide de cette banque de données, qu'il doit faire les retenues visées aux paragraphes 1er et 2, et que le montant de la facture qui lui est présentée est supérieur ou égal à 7.143 euros, il invite son cocontractant à lui produire une attestation établissant le montant de sa dette. Cette attestation tient compte de la dette à la date du jour à laquelle elle est établie. Le Roi détermine la durée de validité de ladite attestation. Si son cocontractant affirme que les dettes fiscales et non-fiscales sont supérieures aux retenues à effectuer ou ne lui produit pas l'attestation dans le mois de la demande, le donneur d'ordre ou l'entrepreneur est tenu de retenir et de verser 15 pourcent du montant dont il est redevable, non compris la taxe sur la valeur ajoutée.

Art. 57. Les associés d'une société non dotée de la personnalité morale sont solidairement responsables entre eux pour le paiement des sommes dont la société non dotée de la personnalité morale est débitrice en exécution des articles 55 et 56.

Art. 58. § 1er. Le montant versé en exécution de l'article 56 est affecté à l'apurement des dettes fiscales et non fiscales visées à l'article 54, alinéa 1er, 5°.

En ce qui concerne chacune des dettes fiscales et non fiscales visées à l'alinéa 1er, l'affectation est imputée dans l'ordre suivant: d'abord sur les frais, ensuite sur les intérêts de retard, puis sur les accroissements, les amendes administratives ou fiscales, et enfin sur le principal, y compris les additionnels, restant dû.

hoofdsom, met inbegrip van de opdeciemen en opcentiemen.

§ 2. De Koning bepaalt op welke wijze, onder welke voorwaarden en binnen welke termijn de persoon op wiens schuldvordering het gestorte bedrag werd ingehouden dit bedrag terugkrijgt in de mate dat de stortingen het bedrag van de in paragraaf 1 bedoelde fiscale en niet-fiscale schulden overschrijden.

Art. 59. De artikelen 55 en 56 zijn niet van toepassing op de opdrachtgever-natuurlijke persoon in de mate dat hij voor louter privé-doeleinden de in artikel 54, eerste lid, 1°, vermelde werken laat uitvoeren.

Art. 60. De artikelen 55 tot 59 blijven van toepassing in geval van een procedure van gerechtelijke reorganisatie, faillissement of elke andere samenloop van schuldeisers alsook in geval van overdracht, beslag onder derden, inpandgeving, inbetalinggeving of een in artikel 1798 van het Burgerlijk Wetboek bedoelde rechtstreekse vordering.

Hoofdstuk 4. De betwiste fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen

Afdeling 1. Algemene bepalingen

Art. 61. In geval van een administratief beroep of een rechtsvordering, kunnen de betwiste fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, op basis van een uittreksel uit het kohier met vermelding van de datum van uitvoerbaarverklaring van dat kohier of van een afschrift van een innings- en invorderingsbericht, voorwerp zijn van bewarende beslagen of alle andere maatregelen die ertoe strekken de invordering ervan te waarborgen.

Afdeling 2. De zekere en vaststaande schuldvordering inzake inkomstenbelastingen, voorheffingen en met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen

Art. 62. In geval van administratief beroep of van een rechtsvordering, worden de betwiste inkomstenbelastingen, de voorheffingen en de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen beschouwd als een zekere en vaststaande schuldvordering en kunnen ze door middelen tot tenuitvoerlegging worden ingevorderd, in de mate dat zij overeenstemmen met het bedrag van de aangegeven inkomsten of,

§ 2. Le Roi détermine de quelle manière, sous quelles conditions et dans quel délai, la personne sur la créance de laquelle le montant versé a été retenu récupère ce montant dans la mesure où les versements dépassent le montant des dettes fiscales et non fiscales visées au paragraphe 1er.

Art. 59. Les articles 55 et 56 ne sont pas applicables au donneur d'ordre-personne physique dans la mesure où il fait exécuter des travaux visés à l'article 54, alinéa 1er, 1°, à des fins strictement privées.

Art. 60. Les articles 55 à 59 restent applicables en cas de procédure en réorganisation judiciaire, de faillite ou de tout autre concours de créanciers, de même qu'en cas de cession, saisie-arrêt, nantissement, dation en paiement ou d'action directe visée à l'article 1798 du Code civil.

Chapitre 4. Des créances fiscales et non fiscales contestées

Section 1re. Dispositions générales

Art. 61. En cas de recours administratif ou d'action en justice, les créances fiscales et non fiscales contestées peuvent, sur base d'un extrait du rôle mentionnant la date d'exécutoire de ce rôle ou d'une copie d'un avis de perception et recouvrement, faire l'objet de saisies conservatoires ou de toutes autres mesures destinées à en garantir le recouvrement.

Section 2. De la créance d'impôts sur les revenus, de précomptes et de taxes assimilées aux impôts sur les revenus liquide et certaine

Art. 62. En cas de recours administratif ou d'action en justice, les impôts sur les revenus, précomptes et taxes assimilées aux impôts sur les revenus contestés sont considérés comme une créance liquide et certaine et peuvent être recouvrés par voies d'exécution dans la mesure où ils correspondent au montant des revenus déclarés ou lorsqu'ils ont été établis d'office à défaut de déclaration, dans la mesure où ils n'excèdent pas

wanneer zij ambtshalve werden gevestigd bij niet-aangifte, voor zover zij niet meer bedragen dan de laatste aanslag welke, voor een vorig aanslagjaar, definitief gevestigd werd ten laste van de schuldenaar.

Voor de toepassing van het eerste lid worden de inkomsten waaraan de schuldenaar tijdens de procedure van vestiging van de inkomstenbelastingen, voorheffingen en met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen zijn goedkeuring heeft gehecht, gelijkgesteld met de aangegeven inkomsten.

In bijzondere gevallen kan de adviseur-generaal van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen of zijn gemachtigde de invordering doen uitstellen, in de mate en onder de door hem te bepalen voorwaarden.

Art. 63. Na invordering van de inkomstenbelastingen, voorheffingen en met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen in de mate bepaald in artikel 62, behoudt het uitvoerend beslag zijn uitwerking ten opzichte van het overschot van de inkomstenbelastingen, voorheffingen en met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen.

Hoofdstuk 5. Het onbeperkt uitstel van de invordering

Art. 64. § 1. Op verzoek van een schuldenaar of een medeschuldenaar, natuurlijke persoon, kan de adviseur-generaal van de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen of zijn gemachtigde aan hem onbeperkt uitstel van de invordering verlenen voor de door hem uit hoofde van fiscale of niet-fiscale schuldvorderingen verschuldigde sommen.

De adviseur-generaal van de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen of zijn gemachtigde bepaalt de voorwaarden waaronder hij, geheel of gedeeltelijk, het onbeperkt uitstel van de invordering van een of meerdere verschuldigde sommen bedoeld in het eerste lid verleent. Hij verbindt zijn beslissing aan de voorwaarde dat de verzoeker onmiddellijk of gespreid een betaling doet van een som die bestemd is om te worden aangewend op de sommen verschuldigd uit

la dernière imposition définitivement établie à charge du redevable pour un exercice d'imposition antérieur.

Pour l'application de l'alinéa 1er, les revenus sur lesquels le redevable a marqué son accord au cours de la procédure d'établissement des impôts sur les revenus, précomptes et taxes assimilées aux impôts sur les revenus sont assimilés aux revenus déclarés.

Dans les cas spéciaux, le conseiller général de l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales ou son délégué peut faire surseoir au recouvrement dans la mesure et aux conditions qu'il détermine.

Art. 63. Après recouvrement des impôts sur les revenus, précomptes et taxes assimilées aux impôts sur les revenus dans la mesure déterminée à l'article 62, la saisie-exécution conserve ses effets à l'égard du reliquat des impôts sur les revenus, précomptes et taxes assimilées aux impôts sur les revenus.

Chapitre 5. De la surséance indéfinie au recouvrement

Art. 64. § 1er. A la demande d'un redevable ou d'un codébiteur, personne physique, le conseiller général de l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales ou son délégué peut lui accorder la surséance indéfinie au recouvrement des sommes dues à titre de créances fiscales et non fiscales dont il est débiteur.

Le conseiller général de l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales ou son délégué détermine les conditions auxquelles il accorde la surséance indéfinie au recouvrement, totale ou partielle, d'une ou plusieurs sommes dues visées à l'alinéa 1er. Il soumet sa décision à la condition que le demandeur effectue le paiement immédiat ou échelonné d'une somme qui est destinée à être imputée sur les sommes dues à titre de créances fiscales et non fiscales et dont il fixe le montant.

hoofde van de fiscale of niet-fiscale schuldvorderingen en waarvan het bedrag door hem wordt bepaald.

Het onbeperkt uitstel van de invordering zal slechts uitwerking hebben na de betaling van de in het tweede lid vermelde som.

§ 2. Het verzoek tot onbeperkt uitstel van de invordering is enkel ontvankelijk voor zover:

1° de verzoeker, die niet kennelijk zijn onvermogen heeft bewerkstelligd, zich in een toestand bevindt waarin hij niet in staat is om, op duurzame wijze, de opeisbare of nog te vervallen sommen verschuldigd uit hoofde van fiscale of niet-fiscale schuldvorderingen, waarvan hij schuldenaar is, te betalen;

2° de verzoeker geen beslissing tot onbeperkt uitstel van de invordering heeft verkregen binnen vijf jaar voorafgaand aan het verzoek.

La surséance indéfinie au recouvrement ne sera effective qu'après le paiement de la somme visée à l'alinéa 2.

§ 2. La demande de surséance indéfinie au recouvrement est recevable pour autant que:

1° le demandeur, qui n'a pas manifestement organisé son insolvabilité, se trouve dans une situation dans laquelle il n'est pas en état, de manière durable, de payer les sommes dues à titre de créances fiscales et non fiscales exigibles ou encore à échoir, dont il est débiteur;

2° le demandeur n'ait pas bénéficié d'une décision de surséance indéfinie au recouvrement dans les cinq ans qui précèdent la demande.

§ 3. Het onbeperkt uitstel van de invordering kan eveneens ambtshalve worden verleend aan de schuldenaar of medeschuldenaar, onder de voorwaarden bedoeld in de paragrafen 1 en 2, op voorstel van de ontvanger.

§ 4. Onverminderd artikel 62, derde lid, kan de adviseur-generaal van de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen of zijn gemachtigde geen onbeperkt uitstel van de invordering verlenen voor sommen verschuldigd uit hoofde van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen die het voorwerp zijn van een administratief beroep of van een rechtsvordering, noch voor sommen verschuldigd uit hoofde van schuldvorderingen gevestigd ten gevolge van de vaststelling van fiscale fraude of in geval van samenloop van schuldeisers.

Art. 65. Het verzoek tot uitstel moet worden gemotiveerd en moet bewijskrachtige elementen bevatten met betrekking tot de toestand van de verzoeker.

Het wordt bij aangetekende brief ingediend bij de adviseur-generaal van de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-

§ 3. La surséance indéfinie au recouvrement peut également être accordée d'office au redevable ou au codébiteur, aux conditions visées aux paragraphes 1er et 2, sur la proposition du receveur.

§ 4. Sans préjudice de l'article 62, alinéa 3, le conseiller général de l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales ou son délégué ne peut accorder la surséance indéfinie au recouvrement des sommes dues à titre de créances fiscales et non fiscales qui font l'objet d'un recours administratif ou d'une action en justice, ni des sommes dues à titre de créances établies à la suite de la constatation d'une fraude fiscale ou en cas de concours de créanciers.

Art. 65. La demande de surséance doit être motivée et contenir des éléments probants relatifs à la situation du demandeur.

Elle est introduite, par lettre recommandée, auprès du conseiller général de l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la

fiscale schuldvorderingen waaronder de schuldenaar ressorteert.

Aan de verzoeker wordt een ontvangstbewijs uitgereikt met vermelding van de datum van ontvangst van het verzoek.

Art. 66. De behandeling van het verzoek tot onbeperkt uitstel van de invordering wordt toevertrouwd aan de ontvanger.

Teneinde de behandeling van het verzoek te verzekeren, beschikt hij over de onderzoeksbevoegdheden zoals bedoeld in Titel 4.

Art. 67. § 1. De adviseur-generaal van de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen of zijn gemachtigde doet uitspraak bij gemotiveerde beslissing binnen de zes maanden na de ontvangst van het verzoek.

Zijn beslissing wordt ter kennis gebracht van de verzoeker bij aangetekende brief.

§ 2. Ze kan, binnen de maand van de kennisgeving, het voorwerp uitmaken van een beroep bij een commissie samengesteld uit ten minste twee en ten hoogste vier adviseurs-generaal van de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen aangewezen door de Minister die bevoegd is voor Financiën, en onder het voorzitterschap van de administrateur-generaal van de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, of zijn gemachtigde.

Aan de eiser wordt een ontvangstbewijs uitgereikt met vermelding van de datum van ontvangst van het beroep.

De commissie doet uitspraak bij gemotiveerde beslissing binnen de drie maanden na de ontvangst van het beroep.

De beslissing van de commissie wordt per aangetekende brief ter kennis van de eiser gebracht.

Art. 68. De indiening van het verzoek of van het voorstel tot onbeperkt uitstel van de invordering schorst alle middelen tot tenuitvoerlegging tot op

perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales dont relève le redevable.

Un accusé de réception est délivré au demandeur en mentionnant la date de réception de la demande.

Art. 66. L'instruction de la demande de surséance indéfinie au recouvrement est confiée au receveur.

Aux fins d'assurer l'instruction de la demande, il dispose des pouvoirs d'investigation visés au Titre 4.

Art. 67. § 1er. Le conseiller général de l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales ou son délégué statue par la voie d'une décision motivée dans les six mois de la réception de la demande.

Sa décision est notifiée au demandeur par lettre recommandée.

§ 2. Elle peut faire l'objet, dans le mois de sa notification, d'un recours auprès d'une commission composée d'au moins deux et d'au plus quatre conseillers généraux de l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales désignés par le Ministre qui a les Finances dans ses attributions et placée sous la présidence de l'administrateur général de l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales, ou de son délégué.

Un accusé de réception est délivré au requérant en mentionnant la date de réception du recours.

La commission statue par la voie d'une décision motivée dans les trois mois de la réception du recours.

La décision de la commission est notifiée au requérant par lettre recommandée.

Art. 68. L'introduction de la demande ou de la proposition de surséance indéfinie au recouvrement suspend toutes les voies

de dag dat de beslissing van de adviseur-generaal van de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen of van zijn gemachtigde definitief is geworden of, in het geval van beroep, tot op de dag van de kennisgeving van de beslissing van de commissie bedoeld in artikel 67, § 2. De reeds gelegde beslagen behouden echter hun bewarende werking.

Het indienen van het verzoek of van het voorstel tot onbeperkt uitstel van de invordering doet echter geen afbreuk aan andere maatregelen die ertoe strekken de invordering van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen te waarborgen, noch aan de kennisgeving van een aanmaning tot betaling om de verjaring te stuiten overeenkomstig artikel 24.

Art. 69. De schuldenaar of medeschuldenaar verliest het voordeel van het onbeperkt uitstel van de invordering wanneer hij, hetzij:

1° onjuiste informatie heeft verstrekt teneinde het voordeel van het onbeperkt uitstel van de invordering te verkrijgen;

2° de voorwaarden niet eerbiedigt die vastgesteld zijn door de adviseur-generaal van de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen of van zijn gemachtigde in zijn beslissing;

3° onrechtmatig zijn passief heeft verhoogd of zijn actief heeft verminderd;

4° zijn onvermogen heeft bewerkstelligd.

Art. 70. De Koning bepaalt de toepassingsvoorwaarden van de artikelen 64 tot 69. Hij kan met name de objectieve voorwaarden bepalen voor het vaststellen van de som die moet worden betaald door de verzoeker, zoals bedoeld in artikel 64, § 1.

Hoofdstuk 6. De vrijstelling van nalatigheidsinteresten

Art. 71. In bijzondere gevallen mag de adviseur-generaal van de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen of zijn gemachtigde ambtenaar, onder de door hem bepaalde voorwaarden, vrijstelling verlenen voor al de

d'exécution jusqu'au jour où la décision du conseiller général de l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales ou de son délégué est devenue définitive ou, en cas de recours, jusqu'au jour de la notification de la décision de la commission visée à l'article 67, § 2. Les saisies déjà pratiquées conservent cependant leur caractère conservatoire.

L'introduction de la demande ou de la proposition de surséance indéfinie au recouvrement ne fait, toutefois, obstacle ni aux autres mesures destinées à garantir le recouvrement des créances fiscales et non fiscales, ni à la notification d'une sommation de payer destinée à interrompre la prescription conformément à l'article 24.

Art. 69. Le redevable ou le codébiteur perd le bénéfice de la surséance indéfinie au recouvrement lorsque, soit:

1° il a fourni des informations inexactes en vue d'obtenir le bénéfice de la surséance indéfinie au recouvrement;

2° il ne respecte pas les conditions fixées par le conseiller général de l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales ou son délégué dans sa décision;

3° il a fautivement augmenté son passif ou diminué son actif;

4° il a organisé son insolvabilité.

Art. 70. Le Roi détermine les conditions d'application des articles 64 à 69. Il peut notamment arrêter les conditions objectives à la fixation de la somme, visée à l'article 64, § 1er, à payer par le demandeur.

Chapitre 6. De l'exonération des intérêts de retard

Art. 71. Dans les cas spéciaux, le conseiller général de l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales ou son délégué peut accorder, aux conditions qu'il détermine, l'exonération de tout ou

nalatigheidsinteresten of een deel ervan verschuldigd op de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen.

Hoofdstuk 7. De fiscale en niet-fiscale bemiddeling

Art. 72. In geval van betwisting met een ambtenaar van de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, kunnen de schuldenaar alsook de medeschuldenaar een aanvraag tot bemiddeling indienen bij de fiscale bemiddelingsdienst bedoeld bij artikel 116 van de wet van 25 april 2007 houdende diverse bepalingen (IV).

Hoofdstuk 8. De wederzijdse bijstand

Art. 73. Onverminderd de toepassing van het gemeen recht, geschiedt de invordering van Belgische fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen in het buitenland op basis van communautaire instrumenten of internationale bilaterale of multilaterale verdragen, waarbij België en de aangezochte buitenlandse Staat partij zijn en die bepalingen inzake invorderingsbijstand bevatten.

Art. 74. De ontvanger is gemachtigd om buitenlandse schuldvorderingen in te vorderen die bedoeld zijn in een communautair instrument of een internationaal bilateraal of multilateraal verdrag, waarbij België en de verzoekende buitenlandse Staat partij zijn en die bepalingen inzake invorderingsbijstand bevatten.

Titel 4. De onderzoeksbevoegdheden, de bewijsmiddelen en het beroepsgeheim van de ambtenaren belast met de invordering

Hoofdstuk 1. De onderzoeksbevoegdheden en de bewijsmiddelen

Art. 75. Iedere persoon is gehouden om, zonder verplaatsing, op ieder verzoek van de ambtenaren belast met de invordering, alle boeken en bescheiden voor te leggen die noodzakelijk zijn om zijn vermogenssituatie of die van derden te bepalen met het oog op het invorderen van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen in zijn hoofde of in hoofde van derden.

partie des intérêts de retard afférents aux créances fiscales et non fiscales.

Chapitre 7. De la conciliation fiscale et non fiscale

Art. 72. En cas de conflit avec un agent de l'administration du Service public fédéral Financesen charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales, le redevable, ainsi que tout codébiteur, peuvent introduire une demande de conciliation auprès du service de conciliation fiscale visé à l'article 116 de la loi du 25 avril 2007 portant des dispositions diverses (IV).

Chapitre 8. De l'assistance mutuelle

Art. 73. Sans préjudice de l'application du droit commun, le recouvrement des créances fiscales et non fiscales belges se fait à l'étranger sur base des instruments communautaires ou des conventions internationales bilatérales ou multilatérales auxquelles la Belgique et l'Etat étranger requis sont parties et qui renferment des dispositions relatives à l'assistance au recouvrement.

Art. 74. Le receveur est autorisé à recouvrer des créances étrangères visées par un instrument communautaire ou par une convention internationale bilatérale ou multilatérale auquel la Belgique et l'Etat étranger requérant sont parties et qui renferme des dispositions relatives à l'assistance au recouvrement.

Titre 4. Des pouvoirs d'investigation, des moyens de preuve et du secret professionnel des fonctionnaires chargés du recouvrement

Chapitre 1er. Des pouvoirs d'investigation et des moyens de preuve

Art. 75. Toute personne est tenue de communiquer, sans déplacement, à toute réquisition des fonctionnaires chargés du recouvrement, tous les livres et documents nécessaires en vue d'établir sa situation patrimoniale ou celle de tiers pour assurer le recouvrement des créances fiscales et non fiscales à sa charge ou à la charge de tiers.

Wanneer de boeken en bescheiden, geheel of ten dele, door middel van een informaticasysteem worden gehouden, opgesteld, uitgereikt, ontvangen of bewaard, hebben die ambtenaren het recht om zich de op die informatiedragers geplaatste gegevens in een leesbare en verstaanbare vorm ter inzage te doen voorleggen. Die ambtenaren kunnen eveneens de in het eerste lid bedoelde persoon verzoeken om in hun bijzijn en op zijn uitrusting kopies te maken in de door hen gewenste vorm van het geheel of een deel van de voormelde gegevens, alsook om de informaticabewerkingen te verrichten die nodig worden geacht met het oog op het invorderen van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen.

Lorsque les livres et documents sont tenus, établis, délivrés, reçus ou conservés, en tout ou partie, au moyen d'un système informatisé, ces fonctionnaires ont le droit de se faire communiquer les données enregistrées sur ces supports informatiques sous forme lisible et intelligible. Ces fonctionnaires peuvent également requérir la personne visée à l'alinéa 1er d'effectuer, en leur présence, et sur son matériel, des copies, dans la forme qu'ils souhaitent, de tout ou partie des données précitées, ainsi que les traitements informatiques jugés nécessaires pour assurer le recouvrement des créances fiscales et non fiscales.

De ambtenaren belast met de invordering hebben het recht om de boeken en bescheiden bedoeld in het eerste lid, te behouden, telkens wanneer zij menen dat de boeken en bescheiden de vermogenssituatie van de betrokkene of van derden aantonen of ertoe bijdragen die aan te tonen.

Les fonctionnaires chargés du recouvrement ont le droit de retenir les livres et documents visés à l'alinéa 1er, chaque fois qu'ils estiment que ces livres et documents établissent ou concourent à établir la situation patrimoniale de l'intéressé ou celle de tiers.

Dat recht bestaat niet ten aanzien van de boeken die niet zijn afgesloten.

Ce droit ne s'étend pas aux livres qui ne sont pas clôturés.

De in het derde lid bedoelde retentie maakt het voorwerp uit van een proces-verbaal van retentie dat bewijs oplevert zolang het tegendeel niet is bewezen. Een afschrift van dit proces-verbaal wordt binnen de vijf werkdagen volgend op de retentie aan de in het derde lid bedoelde persoon uitgereikt.

La rétention visée à l'alinéa 3 fait l'objet d'un procès-verbal de rétention qui fait foi jusqu'à preuve du contraire. Une copie de ce procès-verbal est délivrée à la personne visée à l'alinéa 3 dans les cinq jours ouvrables qui suivent celui de la rétention.

De in dit artikel vermelde verplichtingen gelden eveneens wanneer de gegevens waar de ambtenaren belast met de invordering om verzoeken, zich digitaal in België of in het buitenland bevinden.

Les obligations mentionnées au présent article sont également d'application lorsque les données requises par les fonctionnaires chargés du recouvrement sont situées digitalement en Belgique ou à l'étranger.

Art. 76. Onverminderd het recht van de ambtenaren belast met de invordering om mondeling inlichtingen te vragen, is iedere persoon verplicht deze ambtenaren op hun verzoek, binnen de termijn vermeld op de schriftelijke aanvraag, welke termijn wegens wettige redenen kan worden verlengd, schriftelijk alle toereikende, ter zake dienende en niet overmatige inlichtingen te verstrekken die van hem worden gevorderd, teneinde zijn vermogenssituatie of die van derden te bepalen met het oog op het invorderen van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen in zijn hoofde of in hoofde van derden.

Art. 76. Sans préjudice du droit des fonctionnaires chargés du recouvrement de demander des renseignements verbaux, toute personne a l'obligation, lorsqu'elle en est requise par ces fonctionnaires, de leur fournir, par écrit, dans le délai mentionné dans la demande écrite, ce délai pouvant être prolongé pour de justes motifs, tous renseignements adéquats, pertinents et non excessifs qui lui sont réclamés en vue d'établir sa situation patrimoniale ou celle de tiers pour assurer le recouvrement des créances fiscales et non fiscales à sa charge ou à la charge de tiers.

De ontvanger kan, mits machtiging van een ambtenaar met minimum de graad van adviseur-generaal, aan het centraal aanspreekpunt van de Nationale Bank van België de in artikel 322, § 3, eerste lid van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 bedoelde beschikbare gegevens betreffende een schuldenaar of een medeschuldenaar vragen zonder de beperkingen van artikel 322, §§ 2 tot 4 van hetzelfde Wetboek, teneinde de invordering van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen te verzekeren.

Le receveur peut, moyennant autorisation d'un agent doté au minimum du grade de conseiller général, demander au point de contact central de la Banque Nationale de Belgique les données disponibles visées à l'article 322, § 3, alinéa 1er, du Code des impôts sur les revenus 1992 relatives à un redevable ou codébiteur sans les limitations de l'article 322, §§ 2 à 4, du même Code, afin d'assurer le recouvrement des créances fiscales et non fiscales.

De ontvanger kan, met betrekking tot een bepaalde schuldenaar of medeschuldenaar, het register van uiteindelijke begunstigden, UBO-register genaamd, bijgehouden binnen de Algemene Administratie van de Thesaurie en opgericht krachtens artikel 73 van de wet van 18 september 2017 tot voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten, raadplegen, teneinde de invordering van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen te verzekeren. De Koning bepaalt de voorwaarden en de modaliteiten voor deze raadpleging.

Le receveur peut, en ce qui concerne un redevable ou codébiteur déterminé, consulter le registre des bénéficiaires effectifs, dénommé registre UBO, tenu au sein de l'Administration générale de la Trésorerie et créé par l'article 73 de la loi du 18 septembre 2017 relative à la prévention du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et à la limitation de l'utilisation des espèces, afin d'assurer le recouvrement des créances fiscales et non fiscales. Le Roi détermine les conditions et les modalites de cette consultation.

Art. 77. Teneinde zijn vermogenssituatie of die van een derde te bepalen en met het oog op het invorderen van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen in zijn hoofde of in hoofde van derden is iedere persoon gehouden aan de ambtenaren belast met de invordering, voorzien van hun aanstellingsbewijs, tijdens de uren dat er een werkzaamheid wordt uitgeoefend, vrije toegang te verlenen tot de beroepslokalen of de lokalen waar hij zijn werkzaamheden uitoefent, zoals kantoren, fabrieken, werkhuizen, werkplaatsen, magazijnen, bergplaatsen, garages en als werkplaats, werkhuis of opslagplaats gebruikte terreinen, teneinde deze ambtenaren toe te laten:

Art. 77. En vue d'établir sa situation patrimoniale ou celle d'un tiers pour assurer le recouvrement de ses créances fiscales et non fiscales ou celles d'un tiers, toute personne est tenue d'accorder, aux fonctionnaires chargés du recouvrement, munis de leur commission, le libre accès, à toutes les heures où une activité s'y exerce, aux locaux professionnels ou aux locaux où elle exerce son activité tels que bureaux, fabriques, usines, ateliers, magasins, remises, garages et terrains servant d'usines, d'ateliers ou de dépôts, à l'effet de permettre à ces fonctionnaires:

1° om alle boeken en bescheiden die er zich bevinden, te onderzoeken;

1° d'examiner tous les livres et documents qui s'y trouvent;

2° om de aard en de belangrijkheid van de aldaar uitgeoefende werkzaamheden en het daarvoor aangestelde personeel vast te stellen en het bestaan, de aard en de hoeveelheid na te zien van de voorraden en voorwerpen van alle aard die er zich bevinden, met inbegrip van de installaties en het rollend materieel.

2° de constater la nature et l'importance de l'activité qui s'y exerce et le personnel qui y est affecté, et de vérifier l'existence, la nature et la quantité des marchandises et objets de toute espèce qui s'y trouvent, y compris les moyens de production et de transport.

De ambtenaren belast met de invordering, voorzien van hun aanstellingsbewijs, mogen voor

Les fonctionnaires chargés du recouvrement, munis de leur commission, peuvent, dans le même

hetzelfde doel op elk ogenblik en zonder voorafgaande verwittiging, vrij binnentreden in alle gebouwen, werkplaatsen, inrichtingen, lokalen of andere plaatsen, die niet in het eerste lid bedoeld zijn en waar werkzaamheden verricht of vermoedelijk verricht worden. Tot particuliere woningen of bewoonde lokalen hebben zij evenwel slechts toegang tussen vijf uur 's morgens en negen uur 's avonds en met de machtiging van de politierechter.

but, pénétrer librement, à tout moment et sans avertissement préalable, dans tous les bâtiments, ateliers, établissements, locaux ou autres lieux qui ne sont pas visés à l'alinéa 1er et où une activité est effectuée ou présumée être effectuée. Toutefois, ils ne peuvent pénétrer dans les bâtiments ou les locaux habités que de cinq heures du matin à neuf heures du soir et avec l'autorisation du juge de police.

De voormelde ambtenaren, voorzien van hun aanstellingsbewijs, mogen door middel van de gebruikte uitrusting en met de bijstand van de personen als vermeld in artikel 75, tweede lid, de betrouwbaarheid nagaan van de geïnformatiseerde inlichtingen, gegevens en bewerkingen, door inzonderheid de voorlegging ter inzage te vorderen van stukken die in het bijzonder zijn opgesteld om de op informatiedragers geplaatste gegevens om te zetten in een leesbare en verstaanbare vorm.

Les fonctionnaires précités, munis de leur commission, peuvent vérifier, au moyen du matériel utilisé et avec l'assistance des personnes visées à l'article 75, alinéa 2, la fiabilité des informations, données et traitements informatiques, en exigeant notamment la communication de documents spécialement établis en vue de présenter les données enregistrées sur les supports informatiques sous une forme lisible et intelligible.

Art. 78. § 1. De administratieve diensten van de Staat, de parketten en de griffies van de hoven en van alle rechtscolleges, de administraties van de Gemeenschappen, de Gewesten, de provincies, de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten evenals de openbare instellingen en inrichtingen, zijn gehouden, wanneer zij daartoe worden aangezocht door een ambtenaar belast met de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, hem alle in hun bezit zijnde toereikende, ter zake dienende en niet overmatige inlichtingen te verstrekken, hem, zonder verplaatsing, van alle in hun bezit zijnde akten, stukken, registers en om het even welke bescheiden inzage te verlenen, en hem alle inlichtingen, afschriften of uittreksels te laten nemen, welke de bedoelde ambtenaar nodig acht om de invordering van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen te verzekeren.

Art. 78. § 1er. Les services administratifs de l'Etat, les parquets et les greffes des cours et de toutes les juridictions, les administrations des Communautés, des Régions, des provinces, des agglomérations, des fédérations de communes et des communes, ainsi que les établissements et organismes publics sont tenus, lorsqu'ils en sont requis par un fonctionnaire chargé du recouvrement des créances fiscales et non fiscales, de lui fournir tous renseignements adéquats, pertinents et non excessifs en leur possession, de lui communiquer, sans déplacement, tous actes, pièces, registres et documents quelconques qu'ils détiennent et de lui laisser prendre tous renseignements, copies ou extraits que ledit fonctionnaire juge nécessaires pour assurer le recouvrement des créances fiscales et non fiscales.

Onder "openbare instellingen of inrichtingen" verstaat men de instellingen, maatschappijen, verenigingen, inrichtingen en diensten welke de Staat, een Gemeenschap of een Gewest mede beheert, waaraan de Staat, een Gemeenschap of een Gewest een waarborg verstrekt, op de werkzaamheden waarvan de Staat, een Gemeenschap of een Gewest toezicht uitoefent of waarvan het bestuurspersoneel wordt aangewezen door de federale regering of een Gemeenschaps- of Gewestregering, op haar voordracht of met haar goedkeuring.

Par "établissements ou organismes publics", on entend les institutions, sociétés, associations, établissements et offices à l'administration desquels l'Etat, une Communauté ou une Région participe, auxquels l'Etat, une Communauté ou une Région fournit une garantie, sur l'activité desquels l'Etat, une Communauté ou une Région exerce une surveillance ou dont le personnel de direction est désigné par le gouvernement fédéral ou un gouvernement de Communauté ou de Région, sur sa proposition ou moyennant son approbation.

Van de akten, stukken, registers, bescheiden of inlichtingen in verband met gerechtelijke procedures mag evenwel geen inzage of afschrift worden verleend zonder uitdrukkelijke toelating van het openbaar ministerie.

§ 2. Paragraaf 1 is niet van toepassing op de Algemene Directie Statistiek – Statistics Belgium van de Federale Overheidsdienst Economie, noch op de Gemeenschappen en Gewesten voor de bevoegdheden die voorheen waren toegekend aan het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand en die overgedragen werden aan de Gemeenschappen en Gewesten wat de individueel verkregen inlichtingen betreft.

Art. 79. Alle administraties die ressorteren onder de Federale Overheidsdienst Financiën zijn gehouden aan de ambtenaren belast met de invordering, alle in hun bezit zijnde toereikende, ter zake dienende en niet overmatige inlichtingen ter beschikking te stellen, die bijdragen tot de vervulling van de opdracht van die ambtenaren om de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen te verzekeren.

Art. 80. Elke inlichting, stuk, proces-verbaal of akte, bij het uitoefenen van zijn functie ontdekt of bekomen door een ambtenaar belast met de invordering, hetzij rechtstreeks, hetzij door tussenkomst van één van de in artikel 78 bedoelde administratieve diensten, parketten en griffies, administraties, openbare instellingen of inrichtingen, kan door de Staat worden ingeroepen om elke krachtens de fiscale wetten verschuldigde som op te sporen.

Art. 81. De gegevens en de documenten ontvangen, opgesteld of verzonden in het kader van de toepassing van dit Wetboek, de fiscale wetten of wettelijke of reglementaire bepalingen met betrekking tot niet-fiscale schuldvorderingen, en die door de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen volgens een fotografische, optische, elektronische of volgens elke andere informatica- of telegeleidingstechniek worden geregistreerd, bewaard of weergegeven, alsook de weergave ervan op een leesbare drager, hebben bewijskracht tot bewijs van het tegendeel.

Art. 82. Iedere overtreding of elk misbruik van de bepalingen van dit Wetboek of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten, kan door de ambtenaren belast met de invordering worden bewezen volgens de regelen en door alle

Toutefois, les actes, pièces, registres, documents ou renseignements relatifs à des procédures judiciaires ne peuvent être communiqués ou copiés sans l'autorisation expresse du ministère public.

§ 2. Le paragraphe 1er n'est pas applicable à la Direction générale Statistique - Statistics Belgium du Service public fédéral Economie, ni aux Communautés et Régions pour les compétences qui autrefois étaient concédées à l'Institut d'Etude économique et social des Classes moyennes et qui ont été transférées aux Communautés et Régions pour ce qui concerne les renseignements individuels recueillis.

Art. 79. Toutes les administrations qui ressortissent du Service public fédéral Finances sont tenues de mettre à disposition des fonctionnaires chargés du recouvrement tous les renseignements adéquats, pertinents et non excessifs en leur possession, qui contribuent à la poursuite de la mission de ces fonctionnaires en vue d'assurer le recouvrement des créances fiscales et non fiscales.

Art. 80. Tout renseignement, pièce, procès-verbal ou acte, découvert ou obtenu dans l'exercice de ses fonctions par un fonctionnaire chargé du recouvrement, soit directement, soit par l'entremise d'un des services administratifs, parquets et greffes, administrations, établissements ou organismes publics visés à l'article 78 peut être invoqué par l'Etat pour la recherche de toute somme due en vertu des lois fiscales.

Art. 81. Les données et documents reçus, établis ou envoyés dans le cadre de l'application du présent Code, des lois fiscales ou des dispositions légales ou réglementaires afférentes aux créances non fiscales, et qui sont enregistrés, conservés ou reproduits par l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales, selon un procédé photographique, optique, électronique ou par toute autre technique de l'informatique ou de la télématique, ainsi que leur représentation sur un support lisible, ont force probante, sauf preuve contraire.

Art. 82. Les fonctionnaires chargés du recouvrement sont autorisées à prouver selon les règles et par tous les moyens de preuve de droit commun, témoins et présomptions compris, à l'exception du serment, et, en outre, par les

bewijsmiddelen van het gemeen recht, getuigen en vermoedens inbegrepen, doch uitgezonderd de eed, en daarenboven door de processen-verbaal opgesteld door de ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Financiën.

De processen-verbaal leveren bewijs op zolang het tegendeel niet is bewezen.

procès-verbaux établis par les fonctionnaires du Service public fédéral Finances, toute infraction ou toute pratique abusive aux dispositions du présent Code ou prises pour son exécution.

Les procès-verbaux font foi jusqu'à preuve du contraire.

Hoofdstuk 2. Het beroepsgeheim

Art. 83. Hij die, in welke hoedanigheid ook, optreedt bij de toepassing van dit Wetboek, de fiscale wetten of wettelijke of reglementaire bepalingen met betrekking tot niet-fiscale schuldvorderingen, of die toegang heeft tot de ambtsvertrekken van de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, is, buiten de uitoefening van zijn ambt, verplicht tot de meest volstrekte geheimhouding aangaande alle zaken waarvan hij wegens de uitvoering van zijn opdracht kennis heeft.

De ambtenaren van de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen oefenen hun ambt uit wanneer zij aan andere administratieve diensten van de Staat, aan de parketten en de griffies van de hoven en van alle rechtscolleges, aan de administraties van de Gemeenschappen, de Gewesten, de provincies, de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten, evenals aan de in artikel 78, § 1, tweede lid bedoelde openbare instellingen of inrichtingen, inlichtingen verstrekken welke voor die administratieve diensten, parketten en griffies, administraties, openbare instellingen of inrichtingen nodig zijn om de uitvoering van de hun opgedragen wettelijke of reglementaire bepalingen te verzekeren.

De ambtenaren van de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen oefenen eveneens hun ambt uit wanneer zij, met betrekking tot de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen verschuldigd door een schuldenaar, een vraag om raadpleging, uitleg of mededeling van een medeschuldenaar inwilligen.

Personen die deel uitmaken van de diensten waaraan de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning

Chapitre 2. Du secret professionnel

Art. 83. Celui qui intervient, à quelque titre que ce soit, dans l'application du présent Code, des lois fiscales ou des dispositions légales ou réglementaires afférentes aux créances non fiscales, ou qui a accès dans les bureaux de l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales, est tenu de garder, en dehors de l'exercice de ses fonctions, le secret le plus absolu au sujet de tout ce dont il a eu connaissance par suite de l'exécution de sa mission.

Les fonctionnaires de l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales restent dans l'exercice de leurs fonctions lorsqu'ils communiquent aux autres services administratifs de l'Etat, aux parquets et aux greffes des cours et de toutes les juridictions, aux administrations des Communautés, des Régions, des provinces, des agglomérations, des fédérations de communes et des communes, ainsi qu'aux établissements ou organismes publics visés à l'article 78, § 1er, alinéa 2, les renseignements qui sont nécessaires à ces services administratifs, parquets et greffes, administrations, établissements ou organismes publics pour assurer l'exécution des dispositions légales ou réglementaires dont ils sont chargés.

Les fonctionnaires de l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales restent également dans l'exercice de leurs fonctions lorsqu'ils accueillent une demande de consultation, d'explication ou de communication relative aux créances fiscales et non fiscales dues par un redevable, émanant d'un codébiteur.

Les personnes appartenant aux services à qui l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des

en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen ingevolge het tweede lid inlichtingen heeft verstrekt, zijn eveneens tot dezelfde geheimhouding verplicht en mogen de bekomen inlichtingen niet gebruiken buiten het kader van de wettelijke of reglementaire bepalingen voor de uitvoering waarvan zij zijn verstrekt.

créances fiscales et non fiscales a fourni des renseignements en application de l'alinéa 2 sont également tenues au même secret et elles ne peuvent utiliser les renseignements obtenus en dehors du cadre des dispositions légales ou réglementaires pour l'exécution desquelles ils ont été fournis.

Titel 5. De strafbepalingen

Titre 5. Des sanctions

Hoofdstuk 1. De administratieve geldboeten

Chapitre 1er. Des amendes administratives

Art. 84. De adviseur-generaal van de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen of de door hem gemachtigde ambtenaar kan voor iedere overtreding van de bepalingen van dit Wetboek, evenals van de ter uitvoering ervan genomen besluiten, een geldboete van 50 euro tot 1.250 euro opleggen.

Art. 84. Le conseiller général de l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales ou son délégué, peut appliquer pour toute infraction aux dispositions du présent Code, ainsi que des arrêtés pris pour son exécution, une amende de 50 euros à 1.250 euros.

De Koning legt de schaal van de administratieve geldboeten vast en regelt hun toepassingsmodaliteiten.

Le Roi fixe l'échelle des amendes administratives et règle les modalités d'application de celles-ci.

Deze geldboete wordt gevestigd overeenkomstig artikel 3, §§ 2 tot 4 van de domaniale wet van 22 december 1949.

Cette amende est établie conformément à l'article 3, §§ 2 à 4 de la loi domaniale du 22 décembre 1949.

Hoofdstuk 2. De strafrechtelijke en bijzondere sancties

Chapitre 2. Des sanctions pénales et particulières

Art. 85. Hij die met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, de bepalingen van dit Wetboek of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten overtreedt, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met een geldboete van 250 euro tot 500.000 euro of met een van die straffen alleen.

Art. 85. Sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 250 euros à 500.000 euros, ou de l'une de ces peines seulement, celui qui, dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, contrevient aux dispositions du présent Code ou des arrêtés pris pour son exécution.

Art. 86. Met een gevangenisstraf van een maand tot vijf jaar en met een geldboete van 250 euro tot 500.000 euro of met één van die straffen alleen wordt gestraft hij die, met het oogmerk om een van de in artikel 85 bedoelde misdrijven te plegen, in openbare geschriften, in handelsgeschriften of in private geschriften valsheid pleegt, of die van een zodanig vals geschrift gebruik maakt.

Art. 86. Sera puni d'un emprisonnement d'un mois à cinq ans et d'une amende de 250 euros à 500.000 euros ou l'une de ces peines seulement, celui qui, en vue de commettre une des infractions visées à l'article 85, aura commis un faux en écritures publiques, de commerce ou privées, ou qui aura fait usage d'un tel faux.

Hij die wetens en willens een vals getuigschrift opstelt dat de belangen van de Schatkist kan schaden of die van een dergelijk getuigschrift gebruik maakt, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en

Celui qui, sciemment, établira un faux certificat pouvant compromettre les intérêts du Trésor ou fera usage de pareil certificat, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 250 euros à 500.000 euros ou de l'une de ces peines seulement.

met een geldboete van 250 euro tot 500.000 euro of met één van die straffen alleen.

Art. 87. Hij die een valse getuigenis aflegt, als tolk of als deskundige een valse verklaring aflegt, een of meer getuigen, deskundigen of tolken in een van de door de artikelen 75 tot 77 toegelaten onderzoeken verleidt, wordt gestraft overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 220 tot 224 van het Strafwetboek.

Art. 88. De niet-verschijning of de weigering om te getuigen in de door de artikelen 75 tot 77 toegelaten onderzoeken wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met een geldboete van 125 euro tot 500.000 euro of met één van die straffen alleen.

Art. 89. De schending van het bij artikel 83 bepaalde beroepsgeheim wordt gestraft overeenkomstig artikel 458 van het Strafwetboek.

Art. 90. Onverminderd de toepassing van artikel 84, kunnen de overtredingen van de bepalingen van dit Wetboek, evenals van de ter uitvoering ervan genomen besluiten met betrekking tot de belasting op de spelen en de weddenschappen bedoeld in Titel III van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen aanleiding geven tot:

1° de verbeurdverklaring van de gelden of effecten bij de spelen of de weddenschappen ingezet, alsmede de gelden of effecten bestemd voor de dienst van de spelen of de weddenschappen in het bezit gevonden van de overtreders op het ogenblik dat het misdrijf wordt vastgesteld;

2° de sluiting van de inrichting of het verbod inzetten of weddenschappen aan te nemen voor een duur van tien tot dertig dagen. Wanneer het gaat om een weigering om de onderzoeksdaden bedoeld in Titel 4 te respecteren, een zakelijke waarborg te stellen of de uitstaande schuld te betalen, wordt de sluiting of het verbod gehandhaafd zolang deze weigering blijft duren.

De sluiting van de inrichting of het verbod inzetten of weddenschappen aan te nemen wordt uitgesproken door de adviseur-generaal van de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen of zijn gemachtigde en wordt ter kennis gebracht van de bevoegde procureur des Konings, die voor de uitvoering ervan zorgt.

Art. 87. Celui qui fera un faux témoignage, l'interprète ou l'expert qui fera une fausse déclaration, celui qui subornera un ou plusieurs témoins, experts ou interprètes dans l'un des cas d'enquête autorisés par les articles 75 à 77, sera puni conformément aux dispositions des articles 220 à 224 du Code pénal.

Art. 88. Le défaut de comparaître ou le refus de témoigner dans les enquêtes autorisées par les articles 75 à 79 sera puni d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de 125 euros à 500.000 euros ou de l'une de ces peines seulement.

Art. 89. La violation du secret professionnel, tel qu'il est défini à l'article 83, sera punie conformément à l'article 458 du Code pénal

Art. 90. Sans préjudice de l'application de l'article 84, les infractions aux dispositions du présent Code, ainsi que des arrêtés pris pour son exécution concernant la taxe sur les jeux et paris visée au Titre III du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus peuvent entraîner:

1° la confiscation des fonds ou effets exposés aux jeux ou aux paris, ainsi que des fonds ou effets destinés au service des jeux ou des paris et trouvés en la possession des délinquants au moment de la constatation de la contravention;

2° la fermeture de l'établissement ou l'interdiction d'accepter des enjeux ou des paris pour une durée de dix à trente jours. S'il s'agit d'un refus de respecter les devoirs d'enquête visés au Titre 4, de fournir une garantie réelle ou de payer la dette échue, la fermeture ou l'interdiction est maintenue aussi longtemps que dure ce refus.

La fermeture de l'établissement ou l'interdiction d'accepter des enjeux ou des paris est prononcée par le conseiller général de l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales ou son délégué et elle est notifiée au procureur du Roi compétent qui en assure l'exécution.

De beslissing tot sluiting van de inrichting of tot verbod om inzetten of weddenschappen aan te nemen kan, binnen tien dagen van haar kennisgeving, het voorwerp zijn van een verhaal bij de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg zetelend in kortgeding; de bevoegde voorzitter is deze van het ambtsgebied waarvan de gemeente afhangt waar de inrichting gevestigd is of waar de inzetten of de weddenschappen werden aangenomen.

Dans les dix jours de sa notification, la décision ordonnant la fermeture de l'établissement ou l'interdiction d'accepter des enjeux ou des paris peut faire l'objet d'un recours auprès du président du tribunal de première instance siégeant en référé, le président compétent étant celui du ressort dont dépend la commune dans laquelle est situé l'établissement ou dans laquelle les enjeux ou les paris ont été acceptés.

Het verhaal schorst de uitvoering van de beslissing niet wanneer deze laatste genomen wordt omwille van een weigering om de onderzoeksdaden bedoeld in Titel 4 te respecteren, een zakelijke waarborg te stellen of de uitstaande schuld te betalen.

Le recours ne suspend pas l'exécution de la décision lorsque cette dernière est prise en raison d'un refus de respecter les devoirs d'enquête visés au Titre 4, de fournir une garantie réelle ou de payer la dette échue.

Art. 91. Hij die, hetzij rechtstreeks, hetzij onrechtstreeks, hetzij door een tussenpersoon, de sluiting of het verbod uitgesproken krachtens artikel 90, schendt, wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en met een geldboete van 250 euro tot 12.500 euro of met één van die straffen alleen.

Art. 91. Celui qui, soit directement, soit indirectement, soit par l'interposition de personnes, enfreint la fermeture ou l'interdiction prononcée en vertu de l'article 90, est puni d'un emprisonnement de huit jours à deux ans et d'une amende de 250 euros à 12.500 euros ou de l'une de ces peines seulement.

Art. 92. Alle bepalingen van Boek I, van het Strafwetboek, met inbegrip van Hoofdstuk VII en artikel 81 zijn van toepassing op de in de artikelen 85 tot 89 en 91 bedoelde misdrijven.

Art. 92. Toutes les dispositions du Livre premier du Code pénal, y compris le Chapitre VII et l'article 81, sont applicables aux infractions visées par les articles 85 à 89 et 91.

De wet van 5 maart 1952 betreffende de opdecimes op de strafrechtelijke geldboeten, is van toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 81, 86, 88 en 91.

La loi du 5 mars 1952 relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales est applicable aux infractions visées aux articles 85, 86, 88 et 91.

Art. 93. § 1. Personen die als daders of als medeplichtigen van misdrijven bedoeld in de artikelen 85 tot 88 werden veroordeeld, zijn hoofdelijk gehouden tot betaling van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, met uitsluiting van de verhogingen, de administratieve en fiscale geldboeten bedoeld in artikel 2, eerste lid, 8° en de op deze verhogingen en geldboeten betrekking hebbende bijbehoren, waarvan de betaling werd ontdoken.

Art. 93. § 1er. Les personnes qui auront été condamnées comme auteurs ou complices d'infractions visées aux articles 85 à 88 seront solidairement tenues au paiement des créances fiscales et non fiscales, à l'exclusion des accroissements, amendes administratives et fiscales visés à l'article 2, alinéa 1er, 8° et accessoires afférents à ces accroissements et amendes, dont le paiement a été éludé.

De hoofdelijkheid bedoeld in het eerste lid is eveneens van toepassing op de personen die, als daders of als medeplichtigen worden beschuldigd van misdrijven bedoeld in de artikelen 84 tot 88, wanneer de feiten die de misdrijven opleveren bewezen verklaard zijn, wanneer zij genieten van:

La solidarité prévue à l'alinéa 1er est également applicable aux personnes prévenues comme auteurs ou complices d'infractions visées aux articles 85 à 88, lorsque les faits constitutifs des préventions sont déclarés établis, lorsqu'elles bénéficient:

1° een opschorting van de uitspraak van de veroordeling of van een uitstel van de tenuitvoerlegging van de straffen voorzien in de

1° d'une suspension du prononcé de la condamnation ou d'un sursis à l'exécution des

wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie;

2° een eenvoudige schuldigverklaring bedoeld in artikel 21*ter* van de Voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering;

3° de procedure van voorafgaande erkenning van schuld, bedoeld in artikel 216 van het Wetboek van Strafvordering;

4° de verjaring van de strafvordering.

§ 2. De natuurlijke personen of rechtspersonen zijn burgerlijk en hoofdelijk aansprakelijk voor de geldboeten en kosten die het gevolg zijn van de veroordelingen welke krachtens de artikelen 85 tot 89 en 91 tegen hun aangestelden of hun bestuurders, zaakvoerders of vereffenaars, in het kader van de uitoefening van hun functies in rechte of in feite, zijn uitgesproken.

Art. 94. § 1. De strafvordering wordt uitgeoefend door het openbaar ministerie.

§ 2. Het openbaar ministerie kan echter geen vervolgingen instellen, indien het kennis heeft gekregen van de feiten ten gevolge van een klacht of een aangifte van een ambtenaar die niet de machtiging had waarvan sprake is in artikel 29, tweede lid, van het Wetboek van Strafvordering.

Het openbaar ministerie kan de strafrechtelijk strafbare feiten vervolgen waarvan het tijdens het in artikel 29, derde lid, van het Wetboek van Strafvordering bedoelde overleg kennis heeft genomen.

§ 3. Onverminderd het in artikel 29, derde lid, van het Wetboek van Strafvordering bedoelde overleg kan de procureur des Konings, indien hij een vervolging instelt wegens feiten die strafrechtelijk strafbaar zijn ingevolge de bepalingen van dit Wetboek of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten, het advies vragen van de bevoegde adviseur-generaal van de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen. De procureur des Konings voegt het feitenmateriaal waarover hij beschikt bij zijn verzoek om advies. De adviseur-generaal antwoordt op dit verzoek binnen vier maanden na de ontvangst ervan.

In geen geval schorst het verzoek om advies de strafvordering.

peines prévus par la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation;

2° d'une condamnation par simple déclaration de culpabilité prévue à l'article 21*ter* du Titre préliminaire du Code d'instruction criminelle;

3° de la procédure de déclaration préalable de culpabilité prévue à l'article 216 du Code d'instruction criminelle;

4° de la prescription de l'action publique.

§ 2. Les personnes physiques ou morales seront civilement et solidairement responsables des amendes et frais résultant des condamnations prononcées en vertu des articles 85 à 89 et 91 contre leurs préposés ou leurs administrateurs, gérants ou liquidateurs dans le cadre de l'exercice de leurs fonctions, en droit ou en fait.

Art. 94. § 1er. L'action publique est exercée par le ministère public.

§ 2. Toutefois, le ministère public ne pourra engager de poursuites si les faits sont venus à sa connaissance à la suite d'une plainte ou d'une dénonciation d'un fonctionnaire dépourvu de l'autorisation dont il est question à l'article 29, alinéa 2, du Code d'instruction criminelle.

Le ministère public peut poursuivre les faits pénalement punissables dont il a pris connaissance au cours de la concertation visée à l'article 29, alinéa 3, du Code d'instruction criminelle.

§ 3. Sans préjudice de la concertation visée à l'article 29, alinéa 3, du Code d'instruction criminelle, le procureur du Roi peut, s'il engage des poursuites pour des faits pénalement punissables aux termes du présent Code ou des arrêtés pris pour son exécution, demander l'avis du conseiller général compétent de l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales compétent. Le procureur du Roi joint à sa demande d'avis les éléments de fait dont il dispose. Le conseiller général répond à cette demande dans les quatre mois de la date de sa réception.

En aucun cas, la demande d'avis n'est suspensive de l'action publique.

Art. 95. In het kader van de kennisgeving en het overleg bedoeld in artikel 29, tweede en derde lid, van het Wetboek van Strafvordering, deelt de bevoegde adviseur-generaal van de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen of de ambtenaar die hij aanwijst, de gegevens van het dossier met betrekking tot de feiten die strafrechtelijk strafbaar zijn ingevolge de bepalingen van dit Wetboek of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten mede aan het openbaar ministerie.

Art. 96. De ambtenaren van de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen mogen, op straffe van nietigheid van de akte van rechtspleging, slechts als getuige worden gehoord.

Het eerste lid is niet van toepassing op de krachtens artikel 71 van de wet van 28 december 1992 houdende fiscale, financiële en diverse bepalingen, bij het parket gedetacheerde ambtenaren van deze administratie.

Het eerste lid is evenmin van toepassing op de ambtenaren van deze administratie die, krachtens artikel 31 van de wet van 30 maart 1994 tot uitvoering van het globaal plan op het stuk van de fiscaliteit, ter beschikking zijn gesteld van de federale politie.

Het eerste lid is niet van toepassing op de ambtenaren die deelnemen aan het in artikel 29, derde lid, van het Wetboek van Strafvordering bedoelde overleg."

HOOFDSTUK 3. Wijzigings- en opheffingsbepalingen

Afdeling 1. Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde

Art. 3.- In artikel 62 van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, vervangen bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij de wetten van 27 april 2007 en 25 april 2014, wordt paragraaf 2 opgeheven.

Art. 4.- In artikel 63*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij de wetten van 22 april 2003, 29 maart 2012 en 1 juli 2016, worden het eerste, tweede en derde lid opgeheven.

Art. 95. Dans le cadre de la communication et de la concertation visées à l'article 29, alinéas 2 et 3, du Code d'instruction criminelle, le conseiller général compétent de l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales compétent ou le fonctionnaire qu'il désigne, communique au ministère public les éléments du dossier concernant les faits pénalement punissables aux termes du présent Code ou des arrêtés pris pour son exécution.

Art. 96. Sous peine de nullité de l'acte de procédure, les fonctionnaires de l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales ne peuvent être entendus que comme témoins.

L'alinéa 1er n'est pas applicable aux fonctionnaires de cette administration détachés auprès du parquet en vertu de l'article 71 de la loi de 28 décembre 1992 portant des dispositions fiscales, financières et diverses.

L'alinéa 1er n'est pas non plus applicable aux fonctionnaires de cette administration mis à la disposition de la police fédérale, en vertu de l'article 31 de la loi du 30 mars 1994 portant exécution du plan global en matière de fiscalité.

L'alinéa 1er n'est pas applicable aux fonctionnaires qui participent à la concertation visée à l'article 29, alinéa 3, du Code d'instruction criminelle."

CHAPITRE 3. Dispositions modificatives et abrogatoires

Section 1re. Code de la taxe sur la valeur ajoutée

Art. 3.- Dans l'article 62 du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, remplacé par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par les lois du 27 avril 2007 et 25 avril 2014, le paragraphe 2 est abrogé.

Art. 4.- Dans l'article 63*bis* du même Code, inséré par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par les lois du 22 avril 2003, 29 mars 2012 et 1er juillet 2016, les alinéas 1er, 2 et 3 sont abrogés.

Art. 5.- In artikel 83 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 8 augustus 1980, 15 maart 1999, 26 maart 2018 en ... 2018, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 wordt het tweede lid vervangen als volgt:

"Elk rechtsgeding met betrekking tot de toepassing, de inning of de invordering van de belasting, de interesten en administratieve geldboeten, dat wordt ingesteld door de Belgische Staat of door een schuldenaar van deze belasting, deze interesten en deze geldboeten, met inbegrip van iedere persoon die niet is opgenomen in het innings- en invorderingsregister bedoeld in artikel 85, maar die gehouden is tot de betaling van de schuld op grond van dit Wetboek, het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, van de besluiten genomen ter uitvoering ervan of van het gemeen recht, alsook door iedere andere persoon die een verkregen en dadelijk belang heeft om in rechte te treden, schorst de verjaring.";

2° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt:

"§ 2. Afstand van de op de verjaring verlopen termijn wordt ten aanzien van zijn gevolgen gelijkgesteld met de in paragraaf 1, eerste lid, bedoelde stuitingsdaden.".

Art. 6.-In hetzelfde Wetboek wordt de titel van Hoofdstuk XIV vervangen als volgt:

"HOOFDSTUK XIV. Inning en gedingen".

Art. 7.-Artikel 84*quinquies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 27 april 2007 en gewijzigd bij de wet van ... 2018, wordt opgeheven.

Art. 8.-Artikel 84*sexies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 27 april 2007, wordt opgeheven.

Art. 9.-Artikel 84*septies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 27 april 2007 en gewijzigd bij de wet van ... 2018, wordt opgeheven.

Art. 10.- Artikel 84*octies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 27 april 2007, wordt opgeheven.

Art. 5.- A l'article 83 du même Code, modifié par les lois des 8 août 1980, 15 mars 1999, 26 mars 2018 et ... 2018, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1er, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

"Toute instance en justice relative à l'application, à la perception ou au recouvrement de la taxe, des intérêts et des amendes fiscales, qui est introduite par l'Etat belge ou par un redevable de cette taxe, de ces intérêts et de ces amendes, en ce compris toute personne non reprise au registre de perception et recouvrement visé à l'article 85 mais tenue au paiement de la dette en vertu du présent Code, du Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales, des arrêtés pris pour leur exécution ou du droit commun, ainsi que par toute autre personne qui a un intérêt né et actuel à agir, suspend le cours de la prescription.";

2° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit:

"§ 2. La renonciation au temps couru de la prescription est assimilée, quant à ses effets, aux actes interruptifs visés au paragraphe 1er, alinéa 1er.".

Art. 6.- Dans le même Code, l'intitulé du Chapitre XIV est remplacé par ce qui suit :

"CHAPITRE XIV. Perception et instances".

Art. 7.- L'article 84*quinquies* du même Code, inséré par la loi du 27 avril 2007 et modifié par la loi du ... 2018, est abrogé.

Art. 8.- L'article 84*sexies* du même Code, inséré par la loi du 27 avril 2007, est abrogé.

Art. 9.- L'article 84*septies* du même Code, inséré par la loi du 27 avril 2007 et modifié par la loi du ... 2018, est abrogé.

Art. 10.- L'article 84*octies* du même Code, inséré par la loi du 27 avril 2007, est abrogé.

Art. 11.- Artikel 84*nonies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 27 april 2007 en gewijzigd bij de wet van ... 2018, wordt opgeheven.

Art. 11.- L'article 84*nonies* du même Code, inséré par la loi du 27 avril 2007 et modifié par la loi du ... 2018, est abrogé.

Art. 12.- Artikel 84*decies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 27 april 2007, wordt opgeheven.

Art. 12.- L'article 84*decies* du même Code, inséré par la loi du 27 avril 2007, est abrogé.

Art. 13.- Artikel 84*undecies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 27 april 2007, wordt opgeheven.

Art. 13.- L'article 84*undecies* du même Code, inséré par la loi du 27 avril 2007, est abrogé.

Art. 14.- In artikel 85 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van ... 2018, worden de paragrafen 4, 5 en 6 opgeheven.

Art. 14.- Dans l'article 85 du même Code, remplacé par la loi du ... 2018, les paragraphes 4, 5 et 6 sont abrogés.

Art. 15.- Artikel 85*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 8 augustus 1980 en gewijzigd bij de wetten van 22 december 1989, 20 juli 2006 en ... 2018, wordt opgeheven.

Art. 15.- L'article 85*bis* du même Code, inséré par la loi du 8 août 1980 et modifié par les lois des 22 décembre 1989, 20 juillet 2006 et ... 2018, est abrogé.

Art. 16.- Artikel 85*ter* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 25 april 2007, wordt opgeheven.

Art. 16.- L'article 85*ter* du même Code, inséré par la loi du 25 avril 2007, est abrogé.

Art. 17.- Artikel 86 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van ... 2018, wordt opgeheven.

Art. 17.- L'article 86 du même Code, remplacé par la loi du ... 2018, est abrogé.

Art. 18.- Artikel 87 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 22 juli 1993 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2006, wordt opgeheven.

Art. 18.- L'article 87 du même Code, remplacé par la loi du 22 juillet 1993 et modifié par la loi du 27 décembre 2006, est abrogé.

Art. 19.- Artikel 88 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van ... 2018, wordt opgeheven.

Art. 19.- L'article 88 du même Code, remplacé par la loi ... 2018, est abrogé.

Art. 20.- Artikel 88*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 27 december 2006 en gewijzigd bij de wet van 27 april 2007, wordt opgeheven.

Art. 20.- L'article 88*bis* du même Code, inséré par la loi du 27 décembre 2006 et modifié par la loi du 27 avril 2007, est abrogé.

Art. 21.- Artikel 88*ter* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 27 december 2006 en gewijzigd bij de wet van 27 april 2007 en het koninklijk besluit van 19 december 2010, wordt opgeheven.

Art. 21.- L'article 88*ter* du même Code, inséré par la loi du 27 décembre 2006 et modifié par la loi du 27 avril 2007 et l'arrêté royal du 19 décembre 2010, est abrogé.

Art. 22.- Artikel 89 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van ... 2018, wordt opgeheven.

Art. 22.- L'article 89 du même Code, remplacé par la loi du ... 2018, est abrogé.

Art. 23.- Artikel 89*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 27 december 2006 en vervangen bij de wet van ... 2018, wordt opgeheven.

Art. 24.- Artikel 92 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 15 maart 1999 en gewijzigd bij de wetten van 25 april 2014 en 27 april 2016, wordt vervangen als volgt:

"Art. 92. De bepalingen van dit Wetboek doen geen afbreuk aan het recht van de Staat om het herstel van de schade te vorderen die kan bestaan uit de niet-betaling van de belastingen, interesten, administratieve geldboeten en bijbehoren, door een burgerlijke partijstelling of door een aansprakelijkheidsvordering.".

Art. 25.- Hoofdstuk XVI van hetzelfde Wetboek, dat de artikelen 93*ter* tot 93*undecies*E bevat, ingevoegd bij de wetten van 8 augustus 1980, 10 augustus 2005, 20 juli 2006, 27 december 2006 en 26 maart 2018 en laatst gewijzigd bij de wet van 2018, wordt opgeheven.

Art. 26.- In hetzelfde Wetboek wordt het Hoofdstuk XVII dat artikel 93*duodecies* bevat, ingevoegd bij de wet van 8 augustus 1980, opgeheven.

Art. 27.- In artikel 93*quaterdecies*, § 1, eerste lid van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1989 en gewijzigd bij de wetten van 28 december 1992 en 25 april 2014, worden de woorden "of de invordering" opgeheven.

Afdeling 2. Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992

Art. 28.- In artikel 126 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, vervangen bij de wet van 10 augustus 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2, wordt het derde lid opgeheven;

2° een paragraaf 5, luidende als volgt, wordt toegevoegd:

"§ 5. Wanneer een gemeenschappelijke aanslag wordt gevestigd, bepaalt de Koning de wijze waarop het gedeelte van de belasting in verband met het belastbare inkomen van elke echtgenoot wordt vastgesteld.".

Art. 23.- L'article 89*bis* du même Code, inséré par la loi du 27 décembre 2006 et remplacé par la loi du ... 2018, est abrogé.

Art. 24.- L'article 92 du même Code, remplacé par la loi du 15 mars 1999 et modifié par les lois du 25 avril 2014 et 27 avril 2017, est remplacé par ce qui suit :

"Art. 92. Les dispositions du présent Code ne font pas obstacle au droit pour l'Etat de demander la réparation du dommage pouvant consister dans le non-paiement de la taxe, des intérêts, des amendes fiscales et des accessoires, par la constitution de partie civile ou par l'action en responsabilité.".

Art. 25.- Le Chapitre XVI du même Code, comportant les articles 93*ter* à 93*undecies*E, inséré par les lois du 8 août 1980, 10 août 2005, 20 juillet 2006, 27 décembre 2006 et 26 mars 2018 et modifié en dernier lieu par la loi du 2018, est abrogé.

Art. 26.- Dans le même Code, le Chapitre XVII comportant l'article 93*duodecies*, inséré par la loi du 8 août 1980, est abrogé.

Art. 27.- A l'article 93*quaterdecies*, § 1er, alinéa 1er, du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 1989 et modifié par les lois du 28 décembre 1992 et 25 avril 2014, les mots "ou du recouvrement" sont abrogés.

Section 2. Code des impôts sur les revenus 1992

Art. 28.- A l'article 126 du Code des impôts sur les revenus 1992, remplacé par la loi du 10 août 2001, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 2, l'alinéa 3 est abrogé;

2° un paragraphe 5, rédigé comme suit, est ajouté:

"§ 5. Lorsqu'une imposition commune est établie, le Roi fixe la manière dont est établie la quotité de l'impôt afférente au revenu imposable de chaque conjoint.".

Art. 29.- In hetzelfde Wetboek wordt het opschrift van Titel VII vervangen als volgt:

"TITEL VII.- VESTIGING EN INNING VAN DE BELASTINGEN".

Art. 30.- In artikel 298 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 20 februari 2017, wordt paragraaf 2 opgeheven.

Art. 31.- Artikel 300 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 1 juli 2016, wordt vervangen als volgt:

"Art. 300. § 1. De Koning regelt de wijze waarop men dient te handelen voor de aangiften, de opmaking en de kennisgeving van de kohieren, de betalingen en de kwijtschriften.

§ 2. De bepalingen van dit Wetboek doen geen afbreuk aan het recht van de Staat om het herstel van de schade te vorderen die kan bestaan uit de niet-betaling van de belastingen en de voorheffingen, interesten, administratieve geldboeten, belastingverhogingen en bijbehoren, door een burgerlijke partijstelling of door een aansprakelijkheidsvordering.".

Art. 32.- Artikel 319*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 12 december 1996 en gewijzigd bij de wetten van 27 december 2006 en 7 november 2011, wordt opgeheven.

Art. 33.- In artikel 327, § 1 van hetzelfde Wetboek worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden telkens de woorden "of de invordering" opgeheven;

2° in het derde lid, gewijzigd bij de wet van 25 april 2014, worden de woorden ", of deze belast met de inning en de invordering," opgeheven.

Art. 34.- In artikel 337 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1994, 15 maart 1999, 25 april 2014 en 25 december 2017, wordt het vierde lid aangevuld met de woorden "of van een medeschuldenaar zoals bedoeld in artikel 2 van het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen".

Art. 35.- In artikel 339/1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 28 december 2011, worden de woorden "de inning en de"

Art. 29.- Dans le même Code, l'intitulé du Titre VII est remplacé par ce qui suit:

"TITRE VII.- ETABLISSEMENT ET PERCEPTION DES IMPÔTS".

Art. 30.- Dans l'article 298 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 20 février 2017, le paragraphe 2 est abrogé.

Art. 31.- L'article 300 du même Code, modifié par la loi du 1er juillet 2016, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 300. § 1er. Le Roi détermine le mode à suivre pour les déclarations, la formation et la notification des rôles, les paiements et les quittances.

§ 2. Les dispositions du présent Code ne font pas obstacle au droit pour l'Etat de demander la réparation du dommage pouvant consister dans le non-paiement des impôts et des précomptes, des intérêts, des amendes administratives, des accroissements et des accessoires, par la constitution de partie civile ou par l'action en responsabilité.".

Art. 32.- L'article 319*bis* du même Code, inséré par l'arrêté royal du 12 decembre 1996 et modifié par les lois du 27 decembre 2006 et 7 novembre 2011, est abrogé.

Art. 33.- A l'article 327, § 1er, du même Code, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1er, les mots "ou du recouvrement" sont chaque fois abrogés;

2° à l'alinéa 3, modifié par la loi du 25 avril 2014, les mots ", ou celle en charge de la perception et du recouvrement," sont abrogés.

Art. 34.- A l'article 337 du même Code, modifié par les lois du 6 juillet 1994, 15 mars 1999, 25 avril 2014 et 25 décembre 2017, l'alinéa 4 est complété par les mots "ou d'un codébiteur visé à l'article 2 du Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales".

Art. 35.- Dans l'article 339/1 du même Code, inséré par la loi du 28 décembre 2011, les mots "la perception et" sont inséré entre les mots

ingevoegd tussen de woorden "voor de vestiging of " het woord "invordering".

Art. 36.- In artikel 354, vierde lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 15 maart 1999, 24 december 2002 en 27 april 2016, worden de woorden "of de echtgenoot op wiens goederen de aanslag wordt ingevorderd" vervangen door de woorden ", zijn echtgenoot op wiens goederen de aanslag wordt ingevorderd of de medeschuldenaar zoals bedoeld in artikel 2 van het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen".

Art. 37.- In artikel 366, eerste lid van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 15 maart 1999 en gewijzigd bij de wet van 27 april 2016, worden de woorden "of de medeschuldenaar zoals bedoeld in artikel 2 van het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen" ingevoegd tussen de woorden "wordt ingevorderd" en de woorden ", kan tegen het bedrag van de gevestigde aanslag, opcentiemen, verhogingen en geldboeten inbegrepen, schriftelijk bezwaar indienen".

Art. 38.- In artikel 372 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 15 maart 1999, worden de woorden "of zijn echtgenoot op wiens goederen de aanslag wordt ingevorderd" vervangen door de woorden ", zijn echtgenoot op wiens goederen de aanslag wordt ingevorderd of de medeschuldenaar zoals bedoeld in artikel 2 van het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen".

Art. 39.- In artikel 373, eerste lid van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 15 maart 1999 en gewijzigd bij de wet van 19 mei 2010, worden de woorden "zijn echtgenoot op wiens goederen de aanslag wordt ingevorderd, binnen een termijn van drie maanden", vervangen door de woorden ", zijn echtgenoot op wiens goederen de aanslag wordt ingevorderd of de medeschuldenaar zoals bedoeld in artikel 2 van het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, binnen een termijn van zes maanden".

Art. 40.- In artikel 375 van hetzelfde Wetboek worden volgende wijzigingen aangebracht:

"l'établissement ou" et les mots "le recouvrement".

Art. 36.- Dans l'article 354, alinéa 4, du même Code, modifié par les lois des 15 mars 1999, 24 décembre 2002 et 27 avril 2016, les mots "ou le conjoint sur les biens duquel l'imposition est mise en recouvrement" sont remplacés par les mots ", son conjoint sur les biens duquel l'imposition est mise en recouvrement ou le codébiteur visé à l'article 2 du Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales".

Art. 37.- Dans l'article 366, alinéa 1er, du même Code, remplacé par la loi du 15 mars 1999 et modifié par la loi du 27 avril 2016, les mots "ou le codébiteur visé à l'article 2 du Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales" sont insérés entre les mots "est mise en recouvrement" et les mots ", peut se pourvoir en réclamation".

Art. 38.- Dans l'article 372 du même Code, remplacé par la loi du 15 mars 1999, les mots " ou son conjoint sur les biens duquel l'imposition est mise en recouvrement" sont remplacés par les mots ", son conjoint sur les biens duquel l'imposition est mise en recouvrement ou le codébiteur visé à l'article 2 du Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales".

Art. 39.- Dans l'article 373, alinéa 1er, du même Code, remplacé par la loi du 15 mars 1999 et modifié par la loi du 19 mai 2010, les mots "son conjoint sur les biens duquel l'imposition est mise en recouvrement, peut, dans un délai de trois mois" sont remplacés par les mots "son conjoint sur les biens duquel l'imposition est mise en recouvrement ou le codébiteur visé à l'article 2 du Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales, peut, dans un délai de six mois".

Art. 40.- A l'article 375 du même Code, les modifications suivantes sont apportées:

1° in paragraaf 1, eerste lid, vervangen bij de wet van 15 maart 1999 en gewijzigd bij de wet van 27 april 2016, worden de woorden "of door zijn echtgenoot op wiens goederen de aanslag wordt ingevorderd", vervangen door de woorden ", door zijn echtgenoot op wiens goederen de aanslag wordt ingevorderd of door de medeschuldenaar zoals bedoeld in artikel 2 van het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen";

1° dans le paragraphe 1er, alinéa 1er, remplacé par la loi du 15 mars 1999 et modifié par la loi du 27 avril 2016, les mots " ou par son conjoint sur les biens duquel l'imposition est mise en recouvrement" sont remplacés par les mots ", par son conjoint sur les biens duquel l'imposition est mise en recouvrement ou par le codébiteur visé à l'article 2 du Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales";

2° in paragraaf 1, tweede lid, vervangen bij de wet van 15 maart 1999 en gewijzigd bij de wet van 25 december 2017, worden de woorden "of door de echtgenoot op wiens goederen de aanslag wordt ingevorderd", vervangen door de woorden ", door de echtgenoot op wiens goederen de aanslag wordt ingevorderd of door de medeschuldenaar zoals bedoeld in artikel 2 van het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen";

2° dans le paragraphe 1er, l'alinéa 2, remplacé par la loi du 15 mars 1999 et modifié par la loi du 25 décembre 2017, les mots " ou par le conjoint sur les biens duquel l'imposition est mise en recouvrement" sont remplacés par les mots ", par le conjoint sur les biens duquel l'imposition est mise en recouvrement ou par le codébiteur visé à l'article 2 du Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales" ;

3° in paragraaf 1/1, ingevoegd bij de wet van 15 april 2018, worden de woorden "of zijn echtgenoot op wiens goederen de aanslag wordt ingevorderd" vervangen door de woorden ", de echtgenoot op wiens goederen de aanslag wordt ingevorderd of door de medeschuldenaar zoals bedoeld in artikel 2 van het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen".

3° dans le paragraphe 1er/1er, du même Code, inséré par la loi du 15 avril 2018, les mots "ou son conjoint, sur les biens duquel l'imposition est mise en recouvrement" sont remplacés par les mots ", son conjoint sur les biens duquel l'imposition est mise en recouvrement ou par le codébiteur visé à l'article 2 du Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales".

Art. 41.- In artikel 376 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 15 maart 1999 en laatst gewijzigd bij de wet van 1 juli 2016, worden de woorden "of door zijn echtgenoot op wiens goederen de aanslag wordt ingevorderd," telkens vervangen door de woorden ", door zijn echtgenoot op wiens goederen de aanslag wordt ingevorderd of door de medeschuldenaar bedoeld in artikel 2 van het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen,".

Art. 41.- Dans l'article 376 du même Code, remplacé par la loi du 15 mars 1999 et modifié en dernier lieu par la loi du 1er juillet 2016, les mots "ou par son conjoint sur les biens duquel l'imposition est mise en recouvrement" sont chaque fois remplacés par les mots ", par son conjoint sur les biens duquel l'imposition est mise en recouvrement ou par le codébiteur visé à l'article 2 du Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales".

Art. 42.- In artikel 376*ter,* eerste lid van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 27 december 2004 en gewijzigd bij de wet van 27 april 2016, worden de woorden "of door zijn echtgenoot op wiens goederen de aanslag wordt ingevorderd" vervangen door de woorden ", door zijn echtgenoot op wiens goederen de aanslag wordt ingevorderd of door de medeschuldenaar bedoeld in artikel 2 van het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen".

Art. 42.- Dans l'article 376*ter*, alinéa 1er, du même Code, inséré par la loi du 27 décembre 2004 et modifié par la loi du 27 avril 2016, les mots "ou son conjoint sur les biens duquel l'imposition est mise en recouvrement" sont remplacés par les mots ", par son conjoint sur les biens duquel l'imposition est mise en recouvrement ou par le codébiteur visé à l'article 2 du Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales".

Art. 43.- In artikel 376*quinquies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 25 april 2007 en gewijzigd bij de wetten van 29 april 2013 en 27 april 2016, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden de woorden "en de medeschuldenaar bedoeld in artikel 2 van het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen" ingevoegd tussen de woorden "wordt ingevorderd" en de woorden "een aanvraag tot bemiddeling indienen";

2° in paragraaf 2 worden de woorden ", zijn echtgenoot op wiens goederen de aanslag wordt ingevorderd of de medeschuldenaar bedoeld in artikel 2 van het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen" ingevoegd tussen de woorden "wanneer de belastingschuldige" en de woorden "vooraf een vordering bij de rechtbank van eerste aanleg heeft ingesteld" en tussen de woorden "Wanneer een belastingschuldige" en de woorden "een vordering bij de rechtbank van eerste aanleg heeft ingesteld".

Art. 43.- A l'article 376*quinquies* du même Code, inséré par la loi du 25 avril 2007 et modifié par les lois du 29 avril 2013 et 27 avril 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 1er, les mots "et le codébiteur visé à l'article 2 du Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales" sont insérés entre les mots "est mise en recouvrement" et les mots ", peuvent introduire une demande de conciliation ";

2°au paragraphe 2, les mots ", son conjoint sur les biens duquel l'imposition est mise en recouvrement ou le codébiteur visé à l'article 2 du Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales" sont insérés entre les mots "lorsque le redevable" et les mots "a introduit au préalable une action auprès du tribunal de première instance" et entre les mots "Lorsque le redevable" et les mots "a introduit une action auprès du tribunal de première instance".

Art. 44.- In Titel VII van hetzelfde Wetboek, wordt het opschrift van Hoofdstuk VIII vervangen als volgt:

"HOOFDSTUK VIII. Naleving van de inhoudingsplicht, betaaltermijn en interesten".

Art. 44.- Dans le Titre VII, du même Code, l'intitulé du Chapitre VIII est remplacé par ce qui suit:

"CHAPITRE VIII. Respect de l'obligation de retenue, délai de paiement et intérêts".

Art. 45.- In Titel VII, Hoofdstuk VIII van hetzelfde Wetboek wordt het opschrift van Afdeling I vervangen als volgt:

"Afdeling I. Naleving van de inhoudingsplicht"

Art. 45.- Dans le Titre VII, Chapitre VIII, du même Code, l'intitulé de la Section première est remplacé par ce qui suit:

"Section 1ère. Respect de l'obligation de retenue".

Art. 46.- Artikel 393 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 27 april 2007, wordt vervangen als volgt:

"Art. 393. § 1. De ambtenaren van de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de vestiging van de inkomstenbelastingen gaan na of de inhoudings- en stortingsplicht bedoeld in artikel 55 van het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen wordt nageleefd door de opdrachtgever en de aannemer.

§ 2. Wanneer de stortingen bedoeld in artikel 55 van het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale

Art. 46.- L'article 393 du même Code, modifié par la loi du 27 avril 2007, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 393. § 1er. Les fonctionnaires de l'administration du Service public fédéral Finances en charge de l'établissement des impôts sur les revenus vérifient que l'obligation de retenue et de versement prévue à l'article 55 du Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales est respectée par le donneur d'ordre et l'entrepreneur.

§ 2. Lorsque les versements prévus à l'article 55 du Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales n'ont pas été

schuldvorderingen niet werden verricht, wordt het verschuldigde bedrag verdubbeld en binnen de in artikel 354 bedoelde termijn als administratieve geldboete ingekohierd lastens de overtreder.

De Koning kan bepalen onder welke voorwaarden de geldboete kan worden verminderd.".

effectués, le montant dû est doublé et enrôlé à charge du contrevenant, à titre d'amende administrative, dans le délai prévu à l'article 354.

Le Roi peut déterminer sous quelles conditions l'amende peut être réduite.".

Art. 47.- Artikel 393*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 4 mei 1999 en gewijzigd bij de wet van 10 augustus 2001, wordt opgeheven.

Art. 47.- L'article 393*bis* du même Code, inséré par la loi du 4 mai 1999 et modifié par la loi du 10 août 2001, est abrogé.

Art. 48.- Artikel 394 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 4 mei 1999, 10 augustus 2001 en 10 augustus 2005, wordt opgeheven.

Art. 48.- L'article 394 du même Code, modifié par les lois du 4 mai 1999, 10 août 2001 et 10 août 2005, est abrogé.

Art. 49.- Artikel 394*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 28 juli 1992 en hersteld bij de wet van 15 december 2004, wordt opgeheven.

Art. 49.- L'article 394*bis* du même Code, inséré par la loi du 28 juillet 1992 et rétabli par la loi du 15 décembre 2004, est abrogé.

Art. 50.- Artikel 395 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Art. 50.- L'article 395 du même Code est abrogé.

Art. 51.- Artikel 396 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Art. 51.- L'article 396 du même Code est abrogé.

Art. 52.- Artikel 397 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 6 juli 1994, wordt opgeheven.

Art. 52.- L'article 397 du même Code, modifié par la loi du 6 juillet 1994, est abrogé.

Art. 53.- Artikel 398 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 27 april 2016, wordt opgeheven.

Art. 53.- L'article 398 du même Code, modifié par la loi du 27 avril 2016, est abrogé.

Art. 54.- Artikel 399 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Art. 54.- L'article 399 du même Code est abrogé.

Art. 55.- Artikel 399*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 25 april 2007 en vervangen bij de wet van 10 juli 2017, wordt opgeheven.

Art. 55.- L'article 399*bis* du même Code, inséré par la loi du 25 avril 2007 et remplacé par la loi du 10 juillet 2017, est abrogé.

Art. 56.- Artikel 399*ter* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 11 december 2008, wordt opgeheven.

Art. 56.- L'article 399*ter* du même Code, inséré par la loi du 11 décembre 2008, est abrogé.

Art. 57.- In Titel VII, Hoofdstuk VIII van hetzelfde Wetboek wordt afdeling II, die de artikelen 400 tot 408 bevat, laatst gewijzigd op 18 december 2016, opgeheven.

Art. 57.- Dans le Titre VII, Chapitre VIII, du même Code, la section II, comportant les articles 400 à 408, modifié en dernier lieu par la loi du 18 décembre 2016, est abrogée.

Art. 58.- In Titel VII, Hoofdstuk VIII, van hetzelfde Wetboek wordt afdeling III, die de

Art. 58.- Dans le Titre VII, Chapitre VIII, du même Code, la section III, comportant les articles

artikelen 409 tot 411 bevat, laatst gewijzigd bij de wet van 27 april 2016, opgeheven.

Art. 59.- In Titel VII, Hoofdstuk VIII van hetzelfde Wetboek wordt afdeling IV*bis*, die de artikelen 413*bis* tot 413*octies* bevat, laatst gewijzigd bij de wet van 27 april 2016, opgeheven.

Art. 60.- In artikel 414, § 2 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 15 maart 1999, worden de woorden "artikel 410" vervangen door de woorden "artikel 62 van het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen".

Art. 61.- Artikel 417 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 27 april 2016, wordt opgeheven.

Art. 62.- In Titel VII van hetzelfde Wetboek wordt Hoofdstuk IX, dat de artikelen 420 tot 443 bevat, laatst gewijzigd bij de wet van 26 maart 2018, opgeheven.

Art. 63.- In Titel VII van hetzelfde Wetboek wordt Hoofdstuk IX*bis*, dat de artikelen 443*bis* en 443*ter* bevat, laatst gewijzigd bij de wet van 26 maart 2018, opgeheven.

Afdeling 3. Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen

Art. 64.- In artikel 2, eerste lid van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, laatst gewijzigd bij de wet van 26 maart 2018, worden de woorden "394, 398, 399*bis*, 409 tot 411, 413 en 414, 417 tot 419, 422 tot 442, 442*quinquies*, 443*bis*, 443*ter*" vervangen door de woorden "413, 414, 418, 419".

Art. 65.- In hetzelfde Wetboek wordt het opschrift van Hoofdstuk X van Titel II vervangen als volgt:

"HOOFDSTUK X. Vestiging en inning".

Art. 66.- Artikel 32 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 19 mei 2010, wordt vervangen als volgt:

"Art. 32. De bezwaarschriften moeten gemotiveerd en op straffe van verval worden ingediend uiterlijk vier maanden vanaf de laatste dag van de periode waarvoor de belasting is verschuldigd, zonder dat de termijn nochtans

409 à 411, modifié en dernier lieu par la loi du 27 avril 2016, est abrogée.

Art. 59.- Dans le Titre VII, Chapitre VIII, du même Code, la section IV*bis*, comportant les articles 413*bis* à 413*octies*, modifié en dernier lieu par la loi du 27 avril 2016, est abrogée.

Art. 60.- Dans l'article 414, § 2, du même Code, remplacé par la loi du 15 mars 1999, les mots "l'article 410" sont remplacés par les mots "l'article 62 du Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales".

Art. 61.- L'article 417 du même Code, modifié par la loi du 27 avril 2016, est abrogé.

Art. 62.- Dans le Titre VII, du même Code, le Chapitre IX, comportant les articles 420 à 443, modifié en dernier lieu par la loi du 26 mars 2018, est abrogé.

Art. 63.- Dans le Titre VII, du même Code, le Chapitre IX*bis*, comportant les articles 443*bis* et 443*ter*, modifié en dernier lieu par la loi du 26 mars 2018, est abrogé.

Section 3. Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus

Art. 64.- Dans l'article 2, alinéa 1er, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, modifié en dernier lieu par la loi du 26 mars 2018, les mots "394, 398, 399*bis*, 409 à 411, 413 et 414, 417 à 419, 422 à 442, 442*quinquies*, 443*bis*, 443ter" sont remplacés par les mots "413, 414, 418, 419".

Art. 65.- Dans le même Code, l'intitulé du Chapitre X du Titre II est remplacé par ce qui suit:

"CHAPITRE X. Etablissement et perception".

Art. 66.- L'article 32 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 19 mai 2010, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 32. Les réclamations doivent être motivées et présentées, sous peine de déchéance, au plus tard quatre mois à partir du dernier jour de la période pour laquelle la taxe est due, sans cependant que le délai puisse être inférieur à six mois à compter:

minder dan zes maanden mag bedragen te rekenen vanaf:

- de derde werkdag volgend op de datum van het aanslagbiljet of de kennisgeving van de aanslag, of

- de datum waarop het aanslagbiljet ter beschikking wordt gesteld van de belastingschuldige door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken worden gebruikt wanneer de belastingschuldige, middels een uitdrukkelijke verklaring in die zin, ervoor gekozen heeft aanslagbiljetten uitsluitend via een dergelijke procedure te ontvangen."

Art. 67.- In Titel III van hetzelfde Wetboek wordt Hoofdstuk VI, dat artikel 63 bevat, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 april 1967, opgeheven.

Art. 68.- In artikel 70 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 10 februari 1981, worden telkens de woorden ", een waarborg te stellen" opgeheven.

Art. 69.- In hetzelfde Wetboek wordt het opschrift van Hoofdstuk IV van Titel IV vervangen als volgt:

"HOOFDSTUK IV. Eisbaarheid van de belasting, aangifte en inning".

Art. 70.- Artikel 103*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 25 mei 1993 en gewijzigd bij de wet van 19 mei 2010, wordt vervangen als volgt:

"Art. 103*bis*. De bezwaarschriften moeten gemotiveerd zijn en op straffe van verval worden ingediend uiterlijk vier maanden vanaf de laatste dag van het aanslagjaar, zonder dat de termijn nochtans minder dan zes maanden mag bedragen te rekenen vanaf:

- de derde werkdag volgend op de datum van het aanslagbiljet of de kennisgeving van de aanslag, of

- de datum waarop het aanslagbiljet ter beschikking wordt gesteld van de belastingschuldige door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken worden gebruikt wanneer de belastingschuldige, middels een uitdrukkelijke verklaring in die zin, ervoor gekozen heeft aanslagbiljetten uitsluitend via een dergelijke procedure te ontvangen."

- du troisième jour ouvrable qui suit la date de l'avertissement-extrait de rôle ou de l'avis de cotisation, ou

- de la date à laquelle l'avertissement-extrait de rôle est mis à disposition du redevable au moyen d'une procédure utilisant des techniques informatiques lorsque le redevable a opté, moyennant une déclaration explicite en ce sens, pour une réception des avertissements-extraits de rôle exclusivement au moyen d'une telle procédure."

Art. 67.- Dans le Titre III du même Code, le Chapitre VI, comportant l'article 63, modifié par l'arrêté royal du 18 avril 1967, est abrogé.

Art. 68.- Dans l'article 70 du même Code, remplacé par la loi du 10 février 1981, les mots ", de fournir une garantie" sont chaque fois abrogés.

Art. 69.- Dans le même Code, l'intitulé du Chapitre IV du Titre IV est remplacé par ce qui suit:

"CHAPITRE IV. Exigibilité de la taxe, déclaration et perception".

Art. 70.- L'article 103*bis* du même Code, inséré par la loi du 25 mai 1993 et modifié par la loi du 19 mai 2010, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 103*bis*. Les réclamations doivent être motivées et présentées, sous peine de déchéance, au plus tard quatre mois à partir du dernier jour de l'exercice d'imposition, sans cependant que le délai puisse être inférieur à six mois à compter:

- du troisième jour ouvrable qui suit la date de l'avertissement-extrait de rôle ou de l'avis de cotisation, ou

- de la date à laquelle l'avertissement-extrait de rôle est mis à disposition du redevable au moyen d'une procédure utilisant des techniques informatiques lorsque le redevable a opté, moyennant une déclaration explicite en ce sens, pour une réception des avertissements-extraits de rôle exclusivement au moyen d'une telle procédure."

Art. 71.- In de Franse versie van hetzelfde Wetboek wordt het opschrift van Hoofdstuk VI van Titel VII vervangen als volgt:

"CHAPITRE VI. Mode de versement, établissement et perception de la taxe".

Art. 72.- In artikel 119 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 mei 2001, worden in de Franse tekst de woorden "le recouvrement" vervangen door de woorden "la perception" en worden de woorden "au recouvrement" vervangen door de woorden "à la perception".

Art. 71.- Dans le même Code, l'intitulé du Chapitre VI du Titre VII est remplacé par ce qui suit:

"CHAPITRE VI. Mode de versement, établissement et perception de la taxe".

Art. 72.- Dans l'article 119 du même Code, inséré par la loi du 22 mai 2001, les mots "le recouvrement" sont remplacés par les mots "la perception" et les mots "au recouvrement" sont remplacés par les mots "à la perception".

Afdeling 4. Wetboek diverse rechten en taksen

Art. 73.- In Boek I van het Wetboek diverse rechten en taksen wordt een Titel VII*bis* ingevoegd, luidende :

"Titel VII*bis*. Vervolgingen en gedingen – Zekerheden gegeven aan de Schatkist".

Art. 74.- In Titel VII*bis*, ingevoegd bij artikel 73 wordt een artikel 23[1] ingevoegd, luidende:

"Art. 23[1]. Moeilijkheden die zich kunnen voordoen met betrekking tot de heffing of de invordering van de rechten vóór het inleiden van een rechtsgeding, worden opgelost door de Minister van Financiën of de door hem gemachtigde ambtenaar.

Indien na onderhandelingen met de Minister of met de door hem gemachtigde ambtenaar geen akkoord wordt bereikt over een moeilijkheid als bedoeld in het eerste lid, kan de belastingplichtige een aanvraag tot bemiddeling indienen bij de fiscale bemiddelingsdienst bedoeld in artikel 116 van de wet van 25 april 2007 houdende diverse bepalingen (IV).

De Koning kan bepalen voor welke moeilijkheden met betrekking tot de heffing en de invordering van de rechten tussenkomst door de fiscale bemiddelingsdienst is uitgesloten.

De Minister van Financiën gaat dadingen aan met de belastingplichtigen, voor zover deze niet leiden tot vrijstelling of vermindering van belasting.".

Section 4. Code des droits et taxes divers

Art. 73.- Dans le Livre Ier du Code des droits et taxes divers, il est inséré un Titre VII*bis* rédigé comme suit:

"Titre VII*bis*. Poursuites et instances – Sûretés données au Trésor".

Art. 74.- Dans le Titre VII*bis* inséré par l'article 73, il est inséré un article 23[1] rédigé comme suit:

"Art. 23[1]. La solution des difficultés qui peuvent s'élever relativement à la perception ou au recouvrement des droits avant l'introduction des instances appartient au Ministre des Finances ou au fonctionnaire délégué par lui.

Si après échanges de vues, le désaccord avec le Ministre ou le fonctionnaire délégué par lui persiste sur une difficulté visée à l'alinéa 1[er], le contribuable peut introduire une demande de conciliation auprès du service de conciliation fiscale visé à l'article 116 de la loi du 25 avril 2007 portant des dispositions diverses (IV).

Le Roi peut déterminer les difficultés relatives à la perception et au recouvrement des droits pour lesquelles l'intervention du service de conciliation fiscale est exclue.

Le Ministre des Finances conclut les transactions avec les contribuables, pourvu qu'elles n'impliquent pas exemption ou modération d'impôt.".

Art. 75.- In dezelfde Titel VII*bis* wordt een artikel 23^2 ingevoegd, luidende:

"Art. 23^2. De eerste akte van vervolging tot invordering van de rechten of boeten en bijbehoren is een dwangschrift.

Het wordt door de met de invordering belaste ontvanger uitgevaardigd; het wordt geviseerd en uitvoerbaar verklaard door de bevoegde adviseur-generaal van de administratie belast met de vestiging van de rechten bedoeld in het Wetboek en bij deurwaardersexploot betekend.".

Art. 76.- In dezelfde Titel VII*bis* wordt een artikel 23^3 ingevoegd, luidende:

"Art. 23^3. De tenuitvoerlegging van het dwangbevel kan slechts worden gestuit door een rechtsvordering.".

Art. 77.- In dezelfde Titel VII*bis*, wordt een artikel 23^4 ingevoegd, luidende:

"Art. 23^4. Voor de invordering van de rechten bedoeld in dit Wetboek, evenals van de interesten en kosten, heeft de Schatkist een algemeen voorrecht op alle roerende goederen van de schuldenaar en een wettelijke hypotheek op al zijn onroerende goederen. Het voorrecht neemt rang onmiddellijk na deze vermeld in de artikelen 19 en 20 van de Wet van 16 december 1851 en deze in artikel 23 van Boek II van het Wetboek van koophandel. De wettelijke hypotheek neemt rang te rekenen vanaf de dag van de inschrijving die genomen wordt krachtens het dwangschrift dat is opgesteld, geviseerd en uitvoerbaar verklaard overeenkomstig artikel 23^2 van dit Wetboek.

Bovendien kan de schuldenaar, in geval van verzet tegen het dwangschrift, op vervolging van de administratie belast met de vestiging of de inning en de invordering van de rechten vastgesteld door het Wetboek en vóór het vonnis dat het geschil beslecht, veroordeeld worden, volgens de rechtspleging ingesteld door de artikelen 1035 tot 1041 van het Gerechtelijk Wetboek, tot het verstrekken, binnen de termijn door de rechter vast te stellen, hetzij van een provisionele storting, hetzij van een borgstelling, voor het geheel of een deel van de door het dwangschrift gevorderde sommen. Het bevel is uitvoerbaar niettegenstaande beroep.

Ingeval het verzet tegen dwangschrift verworpen werd, kan geen beroep tegen de rechterlijke

Art. 75.- Dans le même Titre VII*bis*, il est inséré un article 23^2 rédigé comme suit:

"Art. 23^2. Le premier acte de poursuite pour le recouvrement des droits ou amendes et des accessoires est une contrainte.

Elle est décernée par le receveur chargé du recouvrement; elle est visée et déclarée exécutoire par le conseiller général compétent de l'administration en charge de l'établissement des droits établis par le Code et signifiée par exploit d'huissier de justice.".

Art. 76.- Dans le même Titre VII*bis*, il est inséré un article 23^3 rédigé comme suit:

"Art. 23^3. L'exécution de la contrainte ne peut être interrompue que par une action en justice.".

Art. 77.- Dans le même Titre VII*bis*, il est inséré un article 23^4 rédigé comme suit:

"Art. 23^4. Pour le recouvrement des droits établis par le présent Code, ainsi que des intérêts et frais, le Trésor a un privilège général sur tous les biens meubles du débiteur et une hypothèque légale sur tous ses biens immeubles. Le privilège prend rang immédiatement après ceux mentionnés aux articles 19 et 20 de la loi du 16 décembre 1851 et à l'article 23 du Livre II du Code de commerce. L'hypothèque légale prend rang à compter du jour de l'inscription qui en est faite en vertu de la contrainte décernée, visée et déclarée exécutoire conformément à l'article 23^2 du présent Code.

En outre, en cas d'opposition à la contrainte, le débiteur peut, sur la poursuite de l'administration en charge de l'établissement ou de la perception et du recouvrement des droits établis par le Code et avant le jugement vidant le débat, être condamné, selon la procédure instaurée par les article 1035 à 1041 du Code judiciaire, à fournir, dans le délai à fixer par le juge, soit un versement provisionnel, soit un cautionnement, pour tout ou partie des sommes réclamées par la contrainte. L'ordonnance est exécutoire nonobstant appel.

Dans le cas où l'opposition à contrainte a été rejetée, aucun recours contre la décision

beslissing geldig aangetekend worden alvorens het bedrag der verschuldigde sommen geconsigneerd werd.".

Art. 78.- In Boek II van hetzelfde Wetboek, wordt er een Titel XII ingevoegd, luidende:

"Titel XII - Jaarlijkse taks op de collectieve beleggingsinstellingen".

Art. 79.- In Titel XII, ingevoegd door artikel 79, wordt een artikel 201^{20} ingevoegd, luidende:

"Art. 201^{20}. Onderworpen aan een jaarlijkse taks vanaf de eerste januari volgend op hun inschrijving hetzij bij de Federale Overheidsdienst Financiën op de lijst van gespecialiseerde vastgoedbeleggingsfondsen, hetzij bij de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten zijn

1° de beleggingsvennootschappen, bedoeld in artikel 3, 11° van de wet van 3 augustus 2012 betreffende de instellingen voor collectieve belegging die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG en de instellingen voor belegging in schuldvorderingen, de beleggingsvennootschappen bedoeld in artikel 3, 11° van de wet van 19 april 2014 betreffende de alternatieve instellingen voor collectieve belegging en hun beheerders, met uitzondering van de private privaks, bedoeld in artikel 298 van dezelfde wet, en de openbare of institutionele gereglementeerde vastgoedvennootschappen bedoeld in artikel 2, 1°, 2° en 3° van de wet van 12 mei 2014 betreffende de gereglementeerde vastgoedvennootschappen;

2° de beheersvennootschappen die instaan voor het beheer van de beleggingsinstellingen die geregeld zijn bij overeenkomst, bedoeld in artikel 6 van de wet van 3 augustus 2012 betreffende de instellingen voor collectieve belegging die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG en de instellingen voor belegging in schuldvorderingen en in de artikelen 181 en 282 van de wet van 19 april 2014 betreffende de alternatieve instellingen voor collectieve belegging en hun beheerders

3° de instellingen voor collectieve belegging naar buitenlands recht bedoeld in artikel 148 van de wet van 3 augustus 2012 betreffende de instellingen voor collectieve belegging die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 2009/65/EG en de instellingen voor belegging in

judiciaire ne peut être valablement introduit avant que le montant des sommes dues ait été consigné.".

Art. 78.- Dans le Livre II, du même Code, il est inséré un Titre XII rédigé comme suit:

"Titre XII – Taxe annuelle sur les organismes de placement collectif".

Art. 79.- Dans le Titre XII inséré par l'article 79, il est inséré un article 201^{20} rédigé comme suit:

"Art. 201^{20}. Sont assujettis à une taxe annuelle à partir du 1er janvier qui suit leur inscription soit auprès du Service public fédéral Finances sur la liste des fonds d'investissement immobiliers spécialisés, soit auprès de l'Autorité des services et marchés financiers:

1° les sociétés d'investissement, visées à l'article 3, 11°, de la loi du 3 août 2012 relative aux organismes de placement collectif qui répondent aux conditions de la Directive 2009/65/CE et aux organismes de placement en créances, les sociétés d'investissement visées à l'article 3, 11°, de la loi du 19 avril 2014 relative aux organismes de placement collectif alternatifs et à leur gestionnaires, à l'exception des pricaf privées visées à l'article 298 de la même loi, et les sociétés immobilières réglementées publiques ou institutionnelles visées à l'article 2, 1°, 2° et 3°, de la loi du 12 mai 2014 relative aux sociétés immobilières réglementées;

2° les sociétés de gestion responsables de la gestion des organismes de placement qui revêtent la forme contractuelle, visés à l'article 6 de la loi du 3 août 2012 relative aux organismes de placement collectif qui répondent aux conditions de la Directive 2009/65/CE et aux organismes de placement en créances et aux articles 181 et 282 de la loi du 19 avril 2014 relative aux organismes de placement collectif alternatifs et à leur gestionnaires ;

3° les organismes de placement collectif de droit étranger visés à l'article 148 de la loi du 3 août 2012 relative aux organismes de placement collectif qui répondent aux conditions de la Directive 2009/65/CE et aux organismes de placement en créances, à l'exception des

schuldvorderingen, met uitzondering van de instellingen voor belegging in schuldvorderingen, en de alternatieve instellingen voor collectieve belegging naar buitenlands recht bedoeld in artikel 259 van de wet van 19 april 2014 betreffende de alternatieve instellingen voor collectieve belegging en hun beheerders.".

Art. 80.- In dezelfde Titel XII wordt een artikel 201[21] ingevoegd, luidende:

"Art. 201[21]. § 1. Wat de beleggingsinstellingen bedoeld in artikel 201[20], 1° en 2°, betreft, is de taks verschuldigd op het totaal van de in België op 31 december van het voorgaande jaar netto uitstaande bedragen.

Voor de toepassing van het eerste lid:

1° worden de in het buitenland voor rekening van een rijksinwoner verworven rechten van deelneming, geacht uit te staan in België;

2° is, indien de beleggingsinstelling verzuimd heeft de elementen die nuttig en noodzakelijk zijn voor de heffing van de taks aan de administratie te verstrekken, en onverminderd de toepassing van Boek III, de taks verschuldigd op de totaalwaarde van het beheerd vermogen op 31 december van het voorafgaande jaar.

De Koning kan de voor de heffing van de taks nuttige en noodzakelijke elementen bepalen.

§ 2. Wat betreft de beleggingsinstellingen, bedoeld in artikel 201[20], 3°, is de taks verschuldigd op het totaal van de in België netto uitstaande bedragen op 31 december van het voorgaande jaar, vanaf hun inschrijving bij de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten.

Voor de toepassing van het eerste lid:

1° kunnen de rechten van deelneming die door een financiële tussenpersoon in het buitenland werden geplaatst, niet afgetrokken worden van de in België bruto uitstaande bedragen in geval van de inkoop door de tussenkomst van een financiële tussenpersoon in België;

2° is, indien de beleggingsinstelling verzuimd heeft de elementen die nuttig en noodzakelijk zijn voor de heffing van de taks aan de administratie te verstrekken en onverminderd de toepassing van Boek III, de taks verschuldigd op het totaal van de in België bruto uitstaande bedragen op 31 december van het voorgaande jaar.

organismes de placement en créances, et des organismes de placement collectif alternatifs visés à l'article 259 de la loi du 19 avril 2014 relative aux organismes de placement collectif alternatifs et à leur gestionnaires.".

Art. 80.- Dans le même Titre XII, il est inséré un article 201[21] rédigé comme suit:

"Art. 201[21]. § 1er. En ce qui concerne les organismes de placement visés à l'article 201[20], 1° et 2°, la taxe est due sur le total, au 31 décembre de l'année précédente, des montants nets placés en Belgique.

Pour l'application de l'alinéa 1[er]:

1° sont considérées comme placées en Belgique, les parts qui sont acquises à l'étranger pour le compte d'un habitant du Royaume;

2° lorsque l'organisme de placement a omis de fournir à l'administration les éléments utiles et nécessaires pour la perception de la taxe, et sans préjudice de l'application du Livre III, la taxe est due sur la valeur totale du patrimoine géré au 31 décembre de l'année précédente.

Le Roi peut déterminer les éléments utiles et nécessaires pour la perception de la taxe.

§ 2. En ce qui concerne les organismes de placement visés à l'article 201[20], 3°, la taxe est due sur le total au 31 décembre de l'année précédente des montants nets placés en Belgique, à partir de leur inscription auprès de l'Autorité des services et marchés financiers.

Pour l'application de l'alinéa 1er:

1° les parts qui ont été placées à l'étranger par un intermédiaire financier ne peuvent être déduites des montants bruts placés en Belgique en cas d'achat à l'intervention d'un intermédiaire financier en Belgique;

2° lorsque l'organisme de placement a omis de fournir à l'administration les éléments utiles et nécessaires pour la perception de la taxe, et sans préjudice de l'application du Livre III, la taxe est due sur le total au 31 décembre de l'année précédente des montants bruts placés en Belgique.

De Koning kan de voor de heffing van de taks nuttige en noodzakelijke elementen bepalen.

§ 3. Voor de toepassing van de paragrafen 1 en 2 worden voor een beleggingsinstelling die rechten van deelneming heeft in een beleggingsinstelling, de bedragen die bij een beleggingsinstelling werden opgenomen in de belastbare grondslag, niet meegerekend.

Art. 81.- In dezelfde Titel XII wordt een artikel 201^{22} ingevoegd, luidende:

"Art. 201^{22}. Het tarief van de taks wordt vastgesteld op 0,0925 pct.

Het wordt evenwel vastgesteld op 0,01 pct. in de mate dat de financieringsmiddelen van de beleggingsinstelling, één of meerdere van haar compartimenten of klassen van aandelen, uitsluitend worden aangetrokken bij institutionele of professionele beleggers die voor eigen rekening handelen, en waarvan de effecten uitsluitend door deze beleggers kunnen worden verworven.".

Art. 82.- In dezelfde Titel XII wordt een artikel 201^{23} ingevoegd, luidende:

"Art. 201^{23}. De taks is opeisbaar de eerste januari van elk jaar.

Hij moet betaald zijn uiterlijk op 31 maart van elk jaar.

Indien de taks niet betaald wordt binnen deze termijn, is de wettelijke interest, volgens het percentage in burgerlijke zaken, van rechtswege verschuldigd te rekenen van de dag waarop de betaling had moeten geschieden.

Voor de berekening van de interesten wordt elke fractie van een maand gerekend als een volle maand.".

Art. 83.- In dezelfde Titel XII wordt een artikel 201^{24} ingevoegd, luidende:

"Art. 201^{24}. De instellingen bedoeld in artikel 201^{20} zijn gehouden uiterlijk op 31 maart van ieder aanslagjaar een aangifte in te dienen waarin de belastbare grondslag wordt opgegeven.

Indien de aangifte niet ingediend wordt binnen de voorgeschreven termijn, wordt een geldboete verbeurd van 250 euro per week vertraging. Elke

Le Roi peut fixer les éléments utiles et nécessaires pour la perception de la taxe.

§ 3. Pour l'application des paragraphes 1er et 2 ne sont pas repris dans la base imposable d'un organisme de placement qui détient des parts dans un organisme de placement, les montants qui ont déjà été compris dans la base imposable d'un organisme de placement.

Art. 81.- Dans le même Titre XII, il est inséré un article 201^{22} rédigé comme suit:

"Art. 201^{22}. Le tarif de la taxe est fixé à 0,0925 p.c..

Il est toutefois fixé à 0,01 p.c. dans la mesure où les moyens financiers de l'organisme de placement, d'un ou de plusieurs de ses compartiments ou des classes de titres, sont recueillis exclusivement auprès d'investisseurs institutionnels ou professionnels agissant pour leur propre compte, et dont les titres ne peuvent être acquis que par ces investisseurs.".

Art. 82.- Dans le même Titre XII, il est inséré un article 201^{23} rédigé comme suit:

"Art. 201^{23}. La taxe est exigible le 1er janvier de chaque année.

Elle doit être acquittée au plus tard le 31 mars de chaque année.

Si la taxe n'est pas payée dans le délai prescrit, l'intérêt légal au taux fixé en matière civile est exigible de plein droit à compter du jour où le paiement aurait dû être effectué.

Pour le calcul de l'intérêt, toute fraction de mois est comptée comme mois entier.".

Art. 83.- Dans le même Titre XII, il est inséré un article 201^{24} rédigé comme suit:

"Art. 201^{24}. Les établissements visés à l'article 201^{20} sont tenus de déposer, au plus tard le 31 mars de chaque année d'imposition, une déclaration faisant connaître la base imposable.

Si la déclaration n'est pas déposée dans le délai prescrit, il est encouru une amende de 250 euros par semaine de retard. Toute semaine

begonnen week wordt gerekend als een volle week.".

commencée est comptée comme semaine entière.".

Art. 84.- In dezelfde Titel XII wordt een artikel 201[25] ingevoegd, luidende:

Art. 84.- Dans le même Titre XII, il est inséré un article 201[25] rédigé comme suit:

"Art. 201[25]. De Koning bepaalt de vorm en de inhoud van de aangifte. Hij kan betalingsmodaliteiten bepalen alsook aanvullende regels om de juiste heffing van de belasting te verzekeren.".

"Art. 201[25]. Le Roi arrête la forme et le contenu de la déclaration. Il peut fixer des modalités de paiement ainsi que des règles complémentaires en vue d'assurer la juste perception de la taxe.".

Art. 85.- In dezelfde Titel XII wordt een artikel 201[26] ingevoegd, luidende:

Art. 85.- Dans le même Titre XII, il est inséré un article 201[26] rédigé comme suit:

"Art. 201[26]. Elke onnauwkeurigheid of weglating die vastgesteld wordt in de aangifte bedoeld in artikel 201[24], evenals iedere andere onregelmatigheid begaan in de uitvoering van de wettelijke of reglementaire bepalingen, wordt gestraft met een geldboete gelijk aan tweemaal het ontdoken recht, zonder dat deze geldboete lager mag zijn dan 250 euro per overtreding.".

"Art. 201[26]. Toute inexactitude ou omission constatée dans la déclaration visée à l'article 201[24], ainsi que toute autre irrégularité commise dans l'exécution des dispositions légales ou réglementaires, est punie d'une amende égale à deux fois le droit éludé sans que cette amende puisse être inférieure à 250 euros par contravention.".

Art. 86.- In dezelfde Titel XII wordt een artikel 201[27] ingevoegd, luidende:

Art. 86.- Dans le même Titre XII , il est inséré un article 201[27] rédigé comme suit:

"Art. 201[27]. De taks wordt teruggegeven voor het gedeelte dat meer bedraagt dan hetgeen wettelijk verschuldigd is.

"Art. 201[27]. La taxe est restituée à concurrence de ce qui excède le montant légalement dû.

De Koning bepaalt de wijze en de voorwaarden van de terugbetaling.".

Le Roi détermine le mode et les conditions de cette restitution.".

Art. 87.- In dezelfde Titel XII wordt een artikel 201[28] ingevoegd, luidende:

Art. 87.- Dans le même Titre XII, il est inséré un article 201[28] rédigé comme suit:

"Art. 201[28]. De ambtenaren belast met de vestiging of de heffing van de taks kunnen kennis nemen van alle documenten nodig om de juiste heffing van de taks te verzekeren.".

"Art. 201[28]. Les fonctionnaires en charge de l'établissement ou de la perception de la taxe peuvent prendre connaissance de tous les documents nécessaires à l'effet d'assurer l'exacte perception de la taxe.".

Art. 88.- In Boek II van hetzelfde Wetboek, wordt er een Titel XIII ingevoegd, luidende:

Art. 88.- Dans le Livre II, du même Code, il est inséré un Titre XIII rédigé comme suit:

"Titel XIII - Jaarlijkse taks op de verzekeringsondernemingen".

"Titre XIII – Taxe annuelle sur les entreprisesd'assurance".

Art. 89.- In Titel XIII, ingevoegd door artikel 88, wordt een artikel 201[29] ingevoegd, luidende:

Art. 89.- Dans le Titre XIII inséré par l'article 88, il est inséré un article 201[29] rédigé comme suit :

"Art. 201[29]. Onderworpen aan een jaarlijkse taks vanaf de eerste januari volgend op hun inschrijving bij de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten zijn:

"Art. 201[29]. Sont assujetties à une taxe annuelle à partir du 1er janvier qui suit leur inscription soit auprès de l'Autorité des services et marchés financiers :

1° de verzekeringsondernemingen bedoeld in artikel 6 van de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op de verzekerings- of herverzekeringsondernemingen, die inkomsten toekennen als bedoeld in artikel 21, 9°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 of die dividenden toekennen die van de vennootschapsbelasting zijn vrijgesteld op grond van artikel 185, § 1, van dat Wetboek;

2° de verzekeringsondernemingen bedoeld in artikel 6 van de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op de verzekerings- of herverzekeringsondernemingen, die verzekeringsverrichtingen doen als bedoeld in bijlage II, A, 23, van dezelfde wet.".

Art. 90.- In dezelfde Titel XIII wordt een artikel 201[30] ingevoegd, luidende:

"Art. 201[30]. § 1. De taks is verschuldigd op het totaal bedrag op 1 januari van het aanslagjaar van de wiskundige balansprovisies en de technische provisies die betrekking hebben op:

- de levensverzekeringscontracten die beantwoorden aan de voorwaarden vastgesteld in artikel 21, 9°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992;

- de verzekeringsverrichtingen die met een beleggingsfonds verbonden zijn, met uitzondering van levensverzekeringscontracten waarvan het kapitaal of de afkoopwaarde onderworpen is aan de inkomstenbelasting of aan de taks op het langetermijnsparen.

De Koning kan de voor de heffing van de taks nuttige en noodzakelijke elementen bepalen.

§ 2. Voor de toepassing van paragraaf 1, eerste lid, tweede streepje, worden voor een verzekeringsonderneming die rechten van deelneming heeft in een beleggingsinstelling, de bedragen die bij een beleggingsinstelling werden opgenomen in de belastbare grondslag voor de jaarlijkse taks op de collectieve beleggingsinstellingen niet meegerekend.

§ 3. In geval een verzekeringsonderneming bedoeld in artikel 201[29] de vorm heeft aangenomen van een coöperatieve vennootschap erkend door de Nationale Raad van de Coöperatie, is de taks bovendien verschuldigd op een quotiteit van het maatschappelijk kapitaal op 1 januari van het aanslagjaar. Die quotiteit is gelijk aan de

1° les entreprises d'assurances visées à l'article 6 de la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance qui attribuent des revenus visés à l'article 21, 9°, du Code des impôts sur les revenus 1992 ou qui attribuent des dividendes qui sont exonérés de l'impôt des sociétés sur base de l'article 185, § 1er, de ce Code ;

2° les entreprises d'assurances visées à l'article 6 de la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance, qui effectuent des opérations d'assurance telles que visées à l'annexe II, A, 23 de cette même loi.".

Art. 90.- Dans le même Titre XIII, il est inséré un article 201[30] rédigé comme suit :

"Art. 201[30]. § 1er. La taxe est due sur le montant total des provisions mathématiques du bilan et des provisions techniques au 1er janvier de l'année d'imposition, afférentes :

- aux contrats d'assurance-vie qui répondent aux conditions fixées par l'article 21, 9°, du Code des impôts sur les revenus 1992 ;

- aux opérations d'assurance liées à un fonds d'investissement à l'exclusion des contrats d'assurance-vie dont le capital ou la valeur de rachat est imposable à l'impôt sur les revenus ou à la taxe sur l'épargne à long terme.

Le Roi peut fixer les éléments utiles et nécessaires pour la perception de la taxe.

§ 2. Pour l'application du paragraphe 1er, alinéa 1er, deuxième tiret, ne sont pas repris dans la base imposable d'une entreprise d'assurances qui détient des parts dans un organisme de placement, les montants qui ont déjà été compris dans la base imposable pour la taxe sur les organismes de placement collectif.

§ 3. Dans le cas où une entreprise d'assurance visée à l'article 201[29], a adopté la forme d'une société coopérative agréée par le Conseil national de la coopération, la taxe est en outre due sur une quotité du capital social au 1er janvier de l'année d'imposition. Cette quotité est égale à la proportion entre le total des dividendes non imposables sur base de l'article 185, § 1er, du

verhouding van het totaal van de op grond van artikel 185, § 1, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 niet-belastbare dividenden tot het totaal van de toegekende dividenden voor het boekjaar dat voorafgaat.".

Code des impôts sur les revenus 1992, et le total des dividendes attribués pour l'exercice social qui précède.".

Art. 91.- In dezelfde Titel XIII wordt een artikel 201[31] ingevoegd, luidende:

Art. 91.- Dans le même Titre XIII, il est inséré un article 201[31] rédigé comme suit :

"Art. 201[31]. Het tarief van de taks wordt vastgesteld:

"Art. 201[31]. Le tarif de la taxe est fixé :

1° op 0,0925 pct. voor het in artikel 201[30], paragraaf 1, bedoelde totaal bedrag van de wiskundige balansprovisies en de technische provisies die betrekking hebben op levensverzekeringscontracten en op verzekeringsverrichtingen die verbonden zijn aan beleggingsfondsen;

1° à 0,0925 p.c. du montant total visé à l'article 201[30], des provisions mathématiques du bilan et des provisions techniques, afférentes aux contrats d'assurance-vie et aux opérations d'assurance liées à un fonds de placement ;

2° op 0,0925 pct. voor de in artikel 201[30], § 3, bedoelde quotiteit van het maatschappelijk kapitaal van de in artikel 201[29], 1° of 2°, bedoelde ondernemingen die de vorm van een coöperatieve vennootschap hebben aangenomen, erkend door de Nationale Raad van de Coöperatie.".

2° à 0,0925 p.c. de la quotité du capital social visée à l'article 201[30], § 3, des entreprises visées à l'article 201[29], 1° où 2°, qui ont adopté la forme d'une société coopérative agréée par le Conseil national de la coopération.".

Art. 92.- In dezelfde Titel XIII wordt een artikel 201[32] ingevoegd, luidende:

Art. 92.- Dans le même Titre XIII, il est inséré un article 201[32] rédigé comme suit :

"Art. 201[32]. De taks is opeisbaar de eerste januari van elk jaar.

"Art. 201[32]. La taxe est exigible le 1[er] janvier de chaque année.

Hij moet betaald zijn uiterlijk op 31 maart van elk jaar. Nochtans wordt die termijn, wat betreft de betaling van de taks of van het gedeelte van de taks met betrekking tot de dividenden bedoeld in artikel 201[29],1°, in voorkomend geval, verlengd tot de achtste werkdag na de datum van de algemene vergadering waarop over de toekenning van de dividenden is beslist.

Elle doit être acquittée au plus tard le 31 mars de chaque année. Toutefois, ce délai est prorogé, le cas échéant, en ce qui concerne le paiement de la taxe ou de la partie de la taxe afférente aux dividendes visés à l'article 201[29],1°, jusqu'au huitième jour ouvrable qui suit la date de l'assemblée générale qui décide de l'attribution des dividendes.

Indien de taks of het gedeelte van de taks niet betaald wordt binnen deze termijn, is de wettelijke interest, volgens het percentage in burgerlijke zaken, van rechtswege verschuldigd te rekenen van de dag waarop de betaling had moeten geschieden.

Si la taxe ou la partie de la taxe n'est pas payée dans le délai prescrit, l'intérêt légal au taux fixé en matière civile est exigible de plein droit à compter du jour où le paiement aurait dû être effectué.

Voor de berekening van de interesten wordt elke fractie van een maand gerekend als een volle maand.".

Pour le calcul de l'intérêt, toute fraction de mois est comptée comme mois entier.".

Art. 93.- In dezelfde Titel XIII wordt een artikel 201[33] ingevoegd, luidende:

Art. 93.- Dans le même Titre XIII, il est inséré un article 201[33] rédigé comme suit :

"Art. 201[33]. De ondernemingen bedoeld in artikel 201[29] zijn gehouden uiterlijk op 31 maart van ieder aanslagjaar een aangifte in te dienen waarin de belastbare grondslag wordt opgegeven. Evenwel moeten, wat betreft de taks of het gedeelte van de taks met betrekking tot de dividenden bedoeld in artikel 201[29],1°, de coöperatieve vennootschappen erkend door de Nationale Raad voor de Coöperatie de aangifte of een bijkomende aangifte die de belastbare grondslag opgeeft van de taks of van het gedeelte van de taks betreffende die dividenden indienen ten laatste de dag waarop de betaling overeenkomstig artikel 201[32], tweede lid moet worden gedaan.

Indien de aangifte niet ingediend wordt binnen de voorgeschreven termijn, wordt een geldboete verbeurd van 250 euro per week vertraging. Elke begonnen week wordt gerekend als een volle week.".

Art. 94.- In dezelfde Titel XIII wordt een artikel 201[34] ingevoegd, luidende:

"Art. 201[34]. De Koning bepaalt de vorm en de inhoud van de aangifte. Hij kan betalingsmodaliteiten bepalen alsook aanvullende regels om de juiste heffing van de belasting te verzekeren.".

Art. 95.- In dezelfde Titel XIII wordt een artikel 201[35] ingevoegd, luidende:

"Art. 201[35]. Elke onnauwkeurigheid of weglating die vastgesteld wordt in de aangifte bedoeld in artikel 201[33], evenals iedere andere onregelmatigheid begaan in de uitvoering van de wettelijke of reglementaire bepalingen, wordt gestraft met een geldboete gelijk aan tweemaal het ontdoken recht, zonder dat deze geldboete lager mag zijn dan 250 euro per overtreding.".

Art. 96.- In dezelfde Titel XIII wordt een artikel 201[36] ingevoegd, luidende:

"Art. 201[36]. De taks wordt teruggegeven voor het gedeelte dat meer bedraagt dan hetgeen wettelijk verschuldigd is.

De Koning bepaalt de wijze en de voorwaarden van de terugbetaling.".

Art. 97.- In dezelfde Titel XIII wordt een artikel 201[37] ingevoegd, luidende:

"Art. 201[37]. De ambtenaren belast met de vestiging of de heffing van de taks kunnen kennis

"Art. 201[33]. Les entreprises visées à l'article 201[29] sont tenues de déposer, au plus tard le 31 mars de chaque année d'imposition, une déclaration faisant connaître la base imposable. Toutefois, les sociétés coopératives agréées par le Conseil national de la coopération, doivent, en ce qui concerne la taxe ou la partie de la taxe afférente aux dividendes visés à l'article 201[29],1°, déposer la déclaration ou une déclaration complémentaire faisant connaître la base imposable de la taxe ou de la partie de la taxe afférente aux dividendes visés, au plus tard le jour auquel le paiement doit être effectué conformément à l'article 201[32], alinéa 2.

Si la déclaration n'est pas déposée dans le délai prescrit, il est encouru une amende de 250 euros par semaine de retard. Toute semaine commencée est comptée comme semaine entière.".

Art. 94.- Dans le même Titre XIII, il est inséré un article 201[34] rédigé comme suit :

"Art. 201[34]. Le Roi arrête la forme et le contenu de la déclaration. Il peut fixer des modalités de paiement ainsi que des règles complémentaires en vue d'assurer la juste perception de l'impôt.".

Art. 95.- Dans le même Titre XIII, il est inséré un article 201[35] rédigé comme suit :

"Art. 201[35]. Toute inexactitude ou omission constatée dans la déclaration visée à l'article 201[33], ainsi que toute autre irrégularité commise dans l'exécution des dispositions légales ou réglementaires, est punie d'une amende égale à deux fois le droit éludé, sans que cette amende puisse être inférieure à 250 euros par contravention.".

Art. 96.- Dans le même Titre XIII, il est inséré un article 201[36] rédigé comme suit :

"Art. 201[36]. La taxe est restituée à concurrence de ce qui excède le montant légalement dû.

Le Roi détermine le mode et les conditions de cette restitution.".

Art. 97.- Dans le même Titre XIII est inséré un article 201[37] rédigé comme suit :

"Art. 201[37]. Les fonctionnaires en charge de l'établissement ou de la perception de la taxe

nemen van alle documenten nodig om de juiste heffing van de taks te verzekeren.".

Art. 98.- In Boek II van hetzelfde Wetboek wordt een Titel XIV ingevoegd, luidende:

"Titel XIV - Bepalingen gemeen aan de diverse taksen".

Art. 99.- In Titel XIV, ingevoegd bij artikel 98, wordt een artikel 201[38] ingevoegd, luidende:

"Art. 201[38]. Moeilijkheden inzake de heffing van de diverse taksen die vóór het inleiden van een rechtsgeding ontstaan, worden opgelost door de Minister van Financiën of de door hem gemachtigde ambtenaar.

Indien na onderhandelingen met de Minister of met de door hem gemachtigde ambtenaar geen akkoord wordt bereikt over een moeilijkheid als bedoeld in het eerste lid, kan de belastingplichtige een aanvraag tot bemiddeling indienen bij de fiscale bemiddelingsdienst bedoeld in artikel 116 van de wet van 25 april 2007 houdende diverse bepalingen (IV).

De Koning kan bepalen voor welke moeilijkheden met betrekking tot de heffing van de diverse taksen tussenkomst door de fiscale bemiddelingsdienst is uitgesloten.

De Minister van Financiën gaat dadingen aan met de belastingplichtige, voor zover deze niet leiden tot vrijstelling of vermindering van belasting.".

Art. 100.- In dezelfde Titel XIV wordt een artikel 201[39] ingevoegd, luidende:

"Art. 201[39]. § 1. Bij niet-betaling van de belastingschuld bestaande uit de taks, de interesten, de geldboeten en de bijbehoren, wordt deze opgenomen in een innings- en invorderingsregister, dat de uitvoerbare titel vormt voor de invordering van de belastingschuld en deze concretiseert.

De belastingschuld kan het voorwerp uitmaken van verbeterende innings- en invorderingsregisters, in het geval van een latere wijziging, om welke reden dan ook, van de bedragen opgenomen in het innings- en invorderingsregister overeenkomstig het eerste lid.

peuvent prendre connaissance de tous les documents nécessaires à l'effet d'assurer l'exacte perception de la taxe.".

Art. 98.- Dans le Livre II, du même Code, il est inséré un Titre XIV rédigé comme suit:

"Titre XIV - Dispositions communes aux taxes diverses".

Art. 99.- Dans le Titre XIV inséré par l'article 98, il est inséré un article 201[38] rédigé comme suit:

"Art. 201[38]. La solution des difficultés qui peuvent s'élever relativement à la perception des taxes diverses avant l'introduction des instances appartient au Ministre des Finances ou au fonctionnaire délégué par lui.

Si après échanges de vues, le désaccord avec le Ministre ou le fonctionnaire délégué par lui persiste sur une difficulté visée à l'alinéa 1[er], le contribuable peut introduire une demande de conciliation auprès du service de conciliation fiscale visé à l'article 116 de la loi du 25 avril 2007 portant des dispositions diverses (IV).

Le Roi peut déterminer les difficultés relatives à la perception des taxes diverses pour lesquelles l'intervention du service de conciliation fiscale est exclue.

Le Ministre des Finances conclut les transactions avec le contribuable, pourvu qu'elles n'impliquent pas exemption ou modération d'impôt.".

Art. 100.- Dans le même Titre XIV, il est inséré un article 201[39] rédigé comme suit:

"Art. 201[39]. § 1[er]. En cas de non-paiement de la dette fiscale composée de la taxe, des intérêts, des amendes et des accessoires, celle-ci est reprise à un registre de perception et recouvrement, lequel constitue le titre exécutoire pour le recouvrement de la dette fiscale et concrétise celle-ci.

La dette fiscale peut faire l'objet de registres de perception et recouvrement rectificatifs en cas de modification ultérieure, pour quelque cause que ce soit, des montants repris au registre de perception et recouvrement conformément à l'alinéa 1[er].

De verantwoording van de fiscale schuld moet uiterlijk een maand voor de opname ervan in een innings- en invorderingsregister bedoeld in het eerste of tweede lid, ter kennis van de belastingplichtige worden gebracht, behalve indien de rechten van de Schatkist in het gedrang komen. In dat laatste geval moet zij ten laatste op het ogenblik dat de fiscale schuld in een innings- en invorderingsregister wordt opgenomen aan de belastingschuldige ter kennis wordt gebracht. Indien de belastingschuldige geen gekende woonplaats in België of in het buitenland heeft, wordt deze verantwoording verstuurd naar de procureur des Konings te Brussel.

La justification de la dette fiscale doit avoir été portée à la connaissance du redevable au plus tard un mois avant que la dette fiscale ne soit reprise à un registre de perception et recouvrement visé à l'alinéa 1er ou 2, sauf si les droits du Trésor sont en péril, auquel cas elle doit avoir été portée à la connaissance du redevable au plus tard au moment où la dette fiscale est reprise à un registre de perception et recouvrement. Lorsque le redevable n'a pas de domicile connu en Belgique ou à l'étranger, cette justification est adressée au procureur du Roi à Bruxelles.

Mits de uitdrukkelijke toestemming van de belastingschuldige, kan de verantwoording van de belastingschuld hem uitsluitend ter kennis worden gebracht door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken gebruikt worden. In dat geval geldt de terbeschikkingstelling via een dergelijke procedure als rechtsgeldige kennisgeving van de verantwoording van de belastingschuld.

Moyennant l'accord explicite du redevable, la justification de la dette fiscale peut être portée à sa connaissance exclusivement au moyen d'une procédure utilisant des techniques informatiques. Dans ce cas, la mise à disposition via une telle procédure vaut valablement notification de la justification de la dette fiscale.

De Koning bepaalt de toepassingsmodaliteiten van de procedure bedoeld in het vierde lid.

Le Roi détermine les modalités d'application de la procédure visée à l'alinéa 4.

§ 2. De innings- en invorderingsregisters worden opgemaakt en uitvoerbaar verklaard door de administrateur-generaal van de administratie belast met de taks of door de door hem gemachtigde ambtenaar.

§ 2. Les registres de perception et recouvrement sont formés et rendus exécutoires par l'administrateur général de l'administration en charge de la taxe ou par le fonctionnaire délégué par lui.

De Federale Overheidsdienst Financiën vertegenwoordigd door de Voorzitter van het Directiecomité is de verwerkingsverantwoordelijke in de zin van de Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG.

Le Service public fédéral Finances représenté par le Président du Comité de direction est le responsable du traitement au sens du règlement (UE) 2016/679 du Parlement et du Conseil européens du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données personnelles et à la libre circulation de ces données et abrogeant la directive 95/46/CE.

§ 3. Van zodra het innings- en invorderingsregister uitvoerbaar wordt verklaard, wordt de opname van de belastingschuld in dit register aan de belastingschuldige ter kennis gebracht van de belastingschuldige door de verzending, onder gesloten omslag, van een innings- en invorderingsbericht. Dit vermeldt de datum van uitvoerbaarverklaring van het innings-

§ 3. Aussitôt que le registre de perception et recouvrement est rendu exécutoire, la reprise de la dette fiscale à ce registre est portée à la connaissance du redevable par l'envoi, sous pli fermé, d'un avis de perception et recouvrement. Celui-ci mentionne la date d'exécutoire du registre de perception et recouvrement auquel il est attaché.

en invorderingsregister waarop het betrekking heeft.

In afwijking van het eerste lid kan de belastingschuldige, mits hij een uitdrukkelijke verklaring in die zin aflegt, er evenwel voor opteren om de innings- en invorderingsberichten uitsluitend door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken worden gebruikt, te ontvangen. In dit geval geldt de aanbieding via dergelijke procedure als rechtsgeldige verzending van het innings- en invorderingsbericht.

De Koning bepaalt de toepassingsmodaliteiten van de in het tweede lid bedoelde procedure.".

Par dérogation à l'alinéa 1er, le redevable peut toutefois, moyennant une déclaration explicite dans ce sens, opter pour une réception des avis de perception et recouvrement exclusivement au moyen d'une procédure utilisant des techniques informatiques. Dans ce cas, la mise à disposition via une telle procédure vaut valablement envoi de l'avis de perception et recouvrement.

Le Roi détermine les modalités d'application de la procédure visée à l'alinéa 2.".

Art. 101.- In Boek III van hetzelfde Wetboek wordt de Titel I, die het artikel 202^2 bevat, laatst gewijzigd bij de wet van 27 april 2016, opgeheven.

Art. 101.- Dans le Livre III, du même Code, le Titre premier, comportant l'article 202^2, modifié en dernier lieu par la loi du 27 avril 2016, est abrogé.

Art. 102.- In hetzelfde Wetboek wordt het opschrift van Titel II van Boek III, ingevoegd bij de wet van 19 december 2016, vervangen als volgt:

"Titel II. Verjaring en betaling".

Art. 102.- Dans le même Code, l'intitulé du Titre II du Livre III, inséré par la loi du 19 décembre 2016, est remplacé par ce qui suit:

"Titre II. Prescription et paiement".

Art. 103.- In artikel 202^4 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij het koninklijk besluit nr. 63 van 28 november 1939 en laatst gewijzigd bij de wet van 25 april 2007, worden het eerste tot het vierde lid opgeheven.

Art. 103.- Dans l'article 202^4 du même Code, inséré par l'arrêté royal nr. 63 du 28 novembre 1939 et modifié en dernier lieu par la loi du 25 avril 2007, les alinéas 1er à 4 sont abrogés.

Art. 104.- Artikel 202^{4bis} van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1986 en laatst gewijzigd bij de wet van 27 april 2016, wordt opgeheven.

Art. 104.- L'article 202^{4bis} du même Code, inséré par la loi du 4 août 1986 et modifié en dernier lieu par la loi du 27 avril 2016, est abrogé.

Art. 105.- Artikel 202^5 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 13 juni 1951 en laatst gewijzigd bij de wet van 27 april 2016, wordt opgeheven.

Art. 105.- L'article 202^5 du même Code, inséré par la loi du 13 juin 1951 et modifié en dernier lieu par la loi du 27 avril 2016, est abrogé.

Art. 106.- Artikel 202^6 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 13 juni 1951 en vervangen bij de wet van 15 maart 1999, wordt opgeheven.

Art. 106.- L'article 202^6 du même Code, inséré par la loi du 13 juin 1951 et remplacé par la loi du 15 mars 1999, est abrogé.

Art. 107.- Artikel 202^9 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij het koninklijk besluit nr. 63, vernummerd bij de wet van 13 juni 1951 van 28 november 1939 en gewijzigd door de wetten van 19 december 2006 en 26 maart 2018, wordt vervangen als volgt:

Art. 107.- L'article 202^9 du même Code, inséré par l'arrêté royal nr. 63, renummeroté par la loi du 13 juin 1951 et modifié par les lois du 19 décembre 2006 et 26 mars 2018, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 202[9]. § 1. De verjaringen worden, zowel voor de invordering als voor de terugbetaling van de rechten, de interesten en de geldboeten, gestuit op de wijze en onder de voorwaarden voorzien in de artikelen 2244 en volgende van het Burgerlijk Wetboek. In dit geval wordt een nieuwe verjaring, die op dezelfde wijze kan worden gestuit, verkregen twee jaar na de laatste stuitingsdaad van de vorige verjaring, indien er geen rechtsgeding aanhangig is.

Elk rechtsgeding met betrekking tot de vestiging, de inning of de invordering van de rechten, de interesten en de geldboeten dat wordt ingesteld door de Belgische Staat, door de belastingschuldige van deze rechten, interesten en geldboeten, door ieder ander persoon die gehouden is tot de betaling ervan op grond van dit Wetboek, de besluiten genomen ter uitvoering ervan of van het gemeen recht, schorst de verjaring.

De schorsing vangt aan met de akte van rechtsingang en eindigt wanneer de rechterlijke beslissing in kracht van gewijsde is gegaan.

§ 2. De verjaringen worden, zowel voor de invordering als voor de terugave van de diverse taksen, interesten en geldboeten, gestuit op de wijze en onder de voorwaarden voorzien in de artikelen 2244 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, met uitzondering van artikel 2244, paragraaf 2. In dat geval wordt een nieuwe verjaring, die op dezelfde wijze kan worden gestuit, verkregen vijf jaar na de laatste stuitingsdaad van de vorige verjaring.

Elk rechtsgeding met betrekking tot de vestiging, de inning of de invordering van de diverse taksen, de interesten en de geldboeten, ingesteld door de Belgische Staat, door de belastingschuldige van de taksen, interesten en geldboeten, door iedere persoon die tot betaling ervan gehouden is krachtens dit Wetboek, het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, van de besluiten genomen ter uitvoering ervan of van het gemeen recht, alsook door iedere persoon die een verkregen en dadelijk belang heeft om in rechte op te treden, schorst de verjaring.

De schorsing vangt aan met de gedinginleidende akte en eindigt wanneer de rechterlijke beslissing in kracht van gewijsde is gegaan.

§ 3. Afstand van de op de verjaring verlopen termijn wordt ten aanzien van zijn gevolgen

"Art. 202[9]. § 1[er]. Les prescriptions, tant pour le recouvrement que pour la restitution du droit, des intérêts et des amendes, sont interrompues de la manière et dans les conditions prévues par les articles 2244 et suivants du Code civil. En ce cas, une nouvelle prescription, susceptible d'être interrompue de la même manière, est acquise deux ans après le dernier acte interruptif de la précédente prescription, s'il n'y a instance en justice.

Toute instance en justice relative à l'établissement, à la perception ou au recouvrement du droits, des intérêts et des amendes, introduite par l'Etat belge, par le redevable de ces droit, intérêts et amendes, par toute personne tenue à leur paiement en vertu du présent Code, des arrêtés pris pour leur exécution ou du droit commun, suspend le cours de la prescription.

La suspension débute avec l'acte introductif d'instance et se termine lorsque la décision judiciaire est coulée en force de chose jugée.

§ 2. Les prescriptions, tant pour le recouvrement que pour la restitution des taxes diverses, intérêts et amendes, sont interrompus de la manière et dans les conditions prévues par les articles 2244 et suivants du Code civil, à l'exception de l'article 2244, paragraphe 2. En ce cas, une nouvelle prescription, susceptible d'être interrompue de la même manière est acquise cinq ans après le dernier acte interruptif de la précédente prescription.

Toute instance en justice relative à l'établissement, à la perception ou au recouvrement des taxes diverses, des intérêts et des amendes, introduite par l'Etat belge, par le redevable de ces taxes, intérêts et amendes, par toute personne tenue à leur paiement en vertu du présent Code, du Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales, des arrêtés pris pour leur exécution ou du droit commun, ainsi que par toute autre personne qui a un intérêt né et actuel à agir, suspend le cours de la prescription.

La suspension débute avec l'acte introductif d'instance et se termine lorsque la décision judiciaire est coulée en force de chose jugée.

§ 3. La renonciation au temps couru de la prescription est assimilée, quant à ses effets, aux

gelijkgesteld met de in paragraaf 1, eerste lid en in paragraaf 2, eerste lid, bedoelde stuitingsdaden.

§ 4. Elke daad van onderzoek of van vervolging bedoeld in artikel 22 van de Voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering met betrekking tot de overtredingen bedoeld in de artikelen 207 en 207*bis* schorst de verjaring van de vordering tot invordering van het recht, de taks, de interesten en de erop betrekking hebbende geldboeten.

De schorsing neemt aanvang vanaf het ogenblik dat de strafvordering wordt ingesteld en eindigt wanneer de strafvervolging wordt stopgezet, de strafvordering uitdooft of wanneer het vonnis of het arrest in kracht van gewijsde is getreden voor de overtredingen bedoeld in het eerste lid.".

Art. 108.- In artikel 204[3] van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 13 augustus 1947, worden de woorden "deze samengeschakelde wetten" vervangen door de woorden "dit Wetboek".

Afdeling 5. Wetboek der successierechten

Art. 109.- Boek II*bis* van het Wetboek der successierechten, dat de artikelen 161 tot 162/1 bevat, laatst gewijzigd bij de wet van 31 juli 2017, wordt opgeheven.

Afdeling 6. Wetboek van Strafvordering

Art. 110.- In artikel 29, tweede lid van het Wetboek van Strafvordering, laatst gewijzigd bij de wet van 25 december 2016, worden de woorden ", van het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen" ingevoegd tussen de woorden "naar luid van de belastingwetten" en de woorden "en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten".

Art. 111.- In artikel 46*quater*, § 1, tweede lid van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 1 juli 2016 en gewijzigd bij de wet van 18 september 2017, worden de woorden "in de artikelen 85 en 86 van het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen," ingevoegd tussen de woorden "Algemene wet van 18 juli 1977 inzake douane en accijnzen," en de woorden "in de artikelen 3.15.3.0.1. en 3.15.3.0.2. van de Vlaamse Codex Fiscaliteit".

actes interruptifs visés au paragraphe 1er, alinéa 1er et au paragraphe 2, alinéa 1er.

§ 4. Tout acte d'instruction ou de poursuite visé à l'article 22 du Titre préliminaire du Code de procédure pénale, relatives aux infractions visées aux articles 207 et 207*bis*, suspend la prescription de l'action en recouvrement du droit, de la taxe, des intérêts et des amendes y afférents.

La suspension débute dès que l'action publique est mise en mouvement et se termine par l'abandon des poursuites pénales, l'extinction de l'action publique ou lorsque le jugement ou l'arrêt est coulé en force de chose jugée pour les infractions visées à l'alinéa 1er. ".

Art. 108.- Dans l'article 204[3] du même Code, inséré par la loi du 13 août 1947, les mots "des présentes lois coordonnées" sont remplacés par les mots "du présent Code".

Section 5. Code des droits de succession

Art. 109.- Le Livre II*bis* du Code des droits de succession, comportant les articles 161 à 162/1, modifié en dernier lieu par la loi du 31 juillet 2017, est abrogé.

Section 6. Code d'instruction criminelle

Art. 110.- Dans l'article 29, alinéa 2 du Code d'instruction criminelle, modifié en dernier lieu par la loi du 25 décembre 2016, les mots ", du Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales" sont insérés entre les mots "aux termes des lois fiscales" et les mots "et des arrêtés pris pour leur exécution".

Art. 111.- Dans l'article 46*quater*, § 1er, alinéa 2, du même Code, inséré par la loi du 1 juillet 2016 et modifié par la loi du 18 septembre 2017, les mots "aux articles 85 et 86 du Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales," sont insérés entre les mots "Loi générale du 18 juillet 1977 sur les douanes et accises," et les mots "aux articles 3.15.3.0.1. en 3.15.3.0.2. du Code flamand de la Fiscalité".

Afdeling 7. Domaniale wet van 22 december 1949

Art. 112.- Artikel 3 van de domaniale wet van 22 december 1949, gewijzigd bij de wetten van 1 juli 2016 en 25 december 2017, wordt vervangen als volgt:

"Art. 3. § 1. Elke som, verschuldigd aan de Staat of aan Staatsinstellingen, waarvan de invordering wordt verzekerd door de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van niet-fiscale schuldvorderingen, kan, overeenkomstig het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, worden ingevorderd op basis van een uitvoerbaar verklaard innings- en invorderingsregister of van een in kracht van gewijsde getreden rechterlijke beslissing houdende veroordeling tot betaling van deze som.

Voor de toepassing van de hiernavolgende bepalingen wordt verstaan onder "niet-fiscale schuldvordering" elke som van niet-fiscale aard verschuldigd aan de Staat of aan Staatsinstellingen, in hoofdsom, interesten en bijbehoren, waarvan de invordering wordt verzekerd door de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van niet-fiscale schuldvorderingen.

§ 2. Behalve wanneer de niet-fiscale schuldvordering het voorwerp uitmaakt van een in kracht van gewijsde getreden rechterlijke beslissing houdende veroordeling tot betaling ervan, wordt de niet-fiscale schuldvordering, in geval van niet-betaling, opgenomen in een innings- en invorderingsregister, dat de uitvoerbare titel vormt voor de invordering van de niet-fiscale schuldvordering.

De niet-fiscale schuldvordering kan het voorwerp uitmaken van verbeterende innings- en invorderingsregisters, in geval van latere wijziging, om welke reden dan ook, van de bedragen opgenomen in het innings- en invorderingsregister overeenkomstig het eerste lid.

§ 3. De innings- en invorderingsregisters worden opgemaakt en uitvoerbaar verklaard door de bevoegde adviseur-generaal van de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van niet-

Section 7. Loi domaniale du 22 décembre 1949

Art. 112.- L'article 3 de la loi domaniale du 22 décembre 1949, modifié par les lois du 1er juillet 2016 et 25 décembre 2017, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 3. § 1er. Toute somme due à l'Etat ou à des organismes d'Etat dont le recouvrement est poursuivi par l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances non fiscales peut être recouvrée, conformément au Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales, sur base d'un registre de perception et recouvrement rendu exécutoire ou d'une décision judiciaire coulée en force de chose jugée portant condamnation au paiement de cette somme.

Pour l'application des dispositions qui suivent, on entend par "créance non fiscale" toute somme de nature non fiscale due à l'Etat ou à des organismes d'Etat, en principal, intérêts et accessoires, dont le recouvrement est assuré par l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances non fiscales.

§ 2. Sauf lorsque la créance non fiscale fait l'objet d'une décision judiciaire coulée en force de chose jugée portant condamnation au paiement de celle-ci, la créance non fiscale est, en cas de non-paiement, reprise à un registre de perception et recouvrement, lequel constitue le titre exécutoire pour le recouvrement de la créance non fiscale.

La créance non fiscale peut faire l'objet de registres de perception et recouvrement rectificatifs en cas de modification ultérieure, pour quelque cause que ce soit, des montants repris au registre de perception et recouvrement conformément à l'alinéa 1er.

§ 3. Les registres de perception et recouvrement sont formés et rendus exécutoires par le conseiller général compétent de l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la

fiscale schuldvorderingen of door een door hem gemachtigde ambtenaar.

De Federale Overheidsdienst Financiën vertegenwoordigd door de Voorzitter van het Directiecomité is de verwerkingsverantwoordelijke in de zin van de Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG.

§ 4. Van zodra het innings- en invorderingsregister uitvoerbaar verklaard is, wordt de opname van de niet-fiscale schuldvordering in dit register ter kennis gebracht van de schuldenaar door de verzending, onder gesloten omslag, van een innings- en invorderingsbericht. Dit vermeldt de datum van uitvoerbaarverklaring van het innings- en invorderingsregister waaraan het verbonden is.

In afwijking van het eerste lid kan de schuldenaar, middels een uitdrukkelijke verklaring in die zin, ervoor opteren innings- en invorderingsberichten uitsluitend door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken worden gebruikt te ontvangen. In dit geval geldt de terbeschikkingstelling via dergelijke procedure als geldige verzending van het innings- en invorderingsbericht.

De Koning bepaalt de toepassingsmodaliteiten van de in het tweede lid bedoelde procedure.".

Art. 113.- Artikel 4 van dezelfde wet, vervangen door de wet van 25 december 2017, wordt vervangen als volgt:

"Art. 4. Met het oog op de invordering van niet-fiscale schuldvorderingen door de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van deze schuldvorderingen, kan de bevoegde adviseur-generaal van deze administratie of een door hem gemachtigde ambtenaar met hem dadingen treffen, in de gevallen waarin de situatie van de schuldenaar te goeder trouw het rechtvaardigt, zonder dat de schuldeiser hiermee moet instemmen.".

Art. 114.- Artikel 5 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 1 juli 2016 en gewijzigd

perception et du recouvrement des créances non fiscales ou par un fonctionnaire délégué par lui.

Le Service public fédéral Finances représenté par le Président du Comité de direction est le responsable du traitement au sens du règlement (UE) 2016/679 du Parlement et du Conseil européens du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données personnelles et à la libre circulation de ces données et abrogeant la directive 95/46/CE.

§ 4. Aussitôt que le registre de perception et recouvrement est rendu exécutoire, la reprise de la créance non fiscale à ce registre est portée à la connaissance du redevable par l'envoi, sous pli fermé, d'un avis de perception et recouvrement. Celui-ci mentionne la date d'exécutoire du registre de perception et recouvrement auquel il est attaché.

Par dérogation à l'alinéa 1er, le redevable peut, moyennant une déclaration explicite dans ce sens, opter pour une réception des avis de perception et recouvrement exclusivement au moyen d'une procédure utilisant des techniques informatiques. Dans ce cas, la mise à disposition via une telle procédure vaut valablement envoi de l'avis de perception et recouvrement.

Le Roi détermine les modalités d'application de la procédure visée à l'alinéa 2.".

Art. 113.- L'article 4 de la même loi, remplacé par la loi du 25 décembre 2017, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 4. En vue du recouvrement des créances non fiscales par l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement de ces créances, le conseiller général compétent de cette administration ou un fonctionnaire délégué par lui peut, dans les cas où la situation du débiteur de bonne foi le justifie, conclure avec lui des transactions, sans que le créancier ne doive y consentir.".

Art. 114.- L'article 5 de la même loi, inséré par la loi du 1er juillet 2016 et modifié par la loi du 25 décembre 2017, est abrogé.

bij de wet van 25 december 2017, wordt opgeheven.

Art. 115.- Artikel 6 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 1 juli 2016, wordt opgeheven.

Art. 116.- Artikel 7 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 1 juli 2016, wordt opgeheven.

Art. 117.- Artikel 8 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 1 juli 2016, wordt opgeheven.

Art. 118.- Artikel 9 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 1 juli 2016 en gewijzigd bij de wet van 25 december 2017, wordt opgeheven.

Art. 119.- Artikel 10 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 1 juli 2016, wordt opgeheven.

Art. 120.- Artikel 11 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 1 juli 2016, wordt opgeheven.

Art. 121.- Artikel 12 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 1 juli 2016, wordt opgeheven.

Art. 122.- Artikel 13 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 1 juli 2016, wordt opgeheven.

Art. 123.- Artikel 14 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 1 juli 2016, wordt opgeheven.

Art. 124.- Artikel 15 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 1 juli 2016, wordt opgeheven.

Afdeling 8. Wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders

Art. 125.- In artikel 30*bis*, § 3, elfde lid van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, laatst gewijzigd bij de wet van 20 juli 2015, worden de woorden "in artikel 402, § 4, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992" vervangen door de woorden "in artikel 55, § 4, van het Wetboek

Art. 115.- L'article 6 de la même loi, inséré par la loi du 1er juillet 2016, est abrogé.

Art. 116.- L'article 7 de la même loi, inséré par la loi du 1er juillet 2016, est abrogé.

Art. 117.- L'article 8 de la même loi, inséré par la loi du 1er juillet 2016, est abrogé.

Art. 118.- L'article 9 de la même loi, inséré par la loi du 1er juillet 2016 et modifié par la loi du 25 décembre 2017, est abrogé.

Art. 119.- L'article 10 de la même loi, inséré par la loi du 1er juillet 2016, est abrogé.

Art. 120.- L'article 11 de la même loi, inséré par la loi du 1er juillet 2016, est abrogé.

Art. 121.- L'article 12 de la même loi, inséré par la loi du 1er juillet 2016, est abrogé.

Art. 122.- L'article 13 de la même loi, inséré par la loi du 1er juillet 2016, est abrogé.

Art. 123.- L'article 14 de la même loi, inséré par la loi du 1er juillet 2016, est abrogé.

Art. 124.- L'article 15 de la même loi, inséré par la loi du 1er juillet 2016, est abrogé.

Section 8. Loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs

Art. 125.- Dans l'article 30*bis*, § 3, alinéa 11, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, modifiés en dernier lieu par la loi du 20 juillet 2015, les mots "à l'article 402, § 4, du Code des impôts sur les revenus 1992" sont remplacés par les mots "à l'article 55, § 4, du Code

van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen".

Art. 126.- In artikel 30*ter*, § 2, elfde lid, van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij de wet van 20 juli 2015, worden de woorden "in artikel 402, § 4, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992" vervangen door de woorden "in artikel 55, § 4, van het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen".

Afdeling 9. Wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980

Art. 127.- Artikel 87 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, vervangen bij de wet van 15 maart 1999 en gewijzigd bij de wet van 25 april 2014, wordt vervangen als volgt:

"Art. 87. De Algemene Administratie van de Bijzondere Belastinginspectie en hun ambtenaren hebben alle bevoegdheden die door de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake belastingen, rechten en taksen worden verleend aan de algemene fiscale administraties van de Federale Overheidsdienst Financiën.".

Afdeling 10. Wet van 18 december 1986 houdende bevoegdverklaring van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van de niet-fiscale schuldvorderingen tot invordering van niet-fiscale schuldvorderingen voor rekening van de Gemeenschappen, de Gewesten en de instellingen van openbaar nut die ervan afhangen

Art. 128.- In artikel 2 van de wet van 18 december 1986 houdende bevoegdverklaring van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van de niet-fiscale schuldvorderingen tot invordering van niet-fiscale schuldvorderingen voor rekening van de Gemeenschappen, de Gewesten en de instellingen van openbaar nut die ervan afhangen, vervangen bij de wet van 1 juli 2016, wordt het tweede lid opgeheven.

Afdeling 11. Programmawet van 9 juli 2004

Art. 129.- Artikel 49 van de programmawet van 9 juli 2004 wordt opgeheven.

du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales".

Art. 126.- Dans l'article 30*ter*, § 2, alinéa 11, de la meme loi, modifiés en dernier lieu par la loi du 20 juillet 2015, les mots "à l'article 402, § 4, du Code des impôts sur les revenus 1992" sont remplacés par les mots "à l'article 55, § 4, du Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales".

Section 9. Loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980

Art. 127.- L'article 87 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, remplacé par la loi du 15 mars 1999 et modifié par la loi du 25 avril 2014, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 87. L'Administration générale de l'inspection spéciale des impôts et ses fonctionnaires ont tous les pouvoirs que les dispositions légales et réglementaires en matière d'impôts, droits et taxes attribuent aux administrations générales fiscales du Service public fédéral Finances.".

Section 10. Loi du 18 décembre 1986 habilitant l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances non fiscales à effectuer le recouvrement des créances non fiscales pour le compte des Communautés, des Régions, ainsi que des organismes d'intérêt public qui en dépendent

Art. 128.- Dans l'article 2 de la loi du 18 décembre 1986 habilitant l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances non fiscales à effectuer le recouvrement des créances non fiscales pour le compte des Communautés, des Régions, ainsi que des organismes d'intérêt public qui en dépendent, remplacé par la loi du 1 juillet 2016, l'alinéa 2 est abrogé.

Section 11. Loi-programme du 9 juillet 2004

Art. 129.- L'article 49 de la loi-programme de 9 juillet 2004 est abrogé.

Afdeling 12. Wet van 25 april 2007 houdende diverse bepalingen (IV)

Art. 130.- In artikel 116, paragraaf 1/2, tweede lid van de wet van 25 april 2007 houdende diverse bepalingen (IV), ingevoegd bij de wet van 10 juli 2017 en gewijzigd bij de wet van 29 maart 2018, worden de woorden "ingevoegd in uitvoering van artikel 300, § 1, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, het uitvoerend beslag onder derden vervat in artikel 85bis van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, het uitvoerend beslag onder derden vervat in artikel 6 van de domaniale wet van 22 december 1949" vervangen door de woorden "vervat in artikel 21 van het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen".

Section 12. Loi du 25 avril 2007 portant des dispositions diverses (IV)

Art. 130.- Dans l'article 116, paragraphe 1er/2, alinéa 2 de la loi du 25 avril 2007 portant des dispositions diverses (IV), inséré par la loi du 10 juillet 2017 et modifié par la loi du 29 mars 2018, les mots "insérée en exécution de l'article 300, § 1er, du Code des impôts sur les revenus 1992, pour la saisie-arrêt-exécution entre les mains d'un tiers inscrite à l'article 85bis du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, pour la saisie-arrêt-exécution entre les mains d'un tiers inscrite à l'article 6 de la loi domaniale du 22 décembre 1949" sont remplacés par les mots "inscrite à l'article 21 du Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales".

Afdeling 13. Programmawet I van 29 maart 2012

Art. 131.- In artikel 157 van de programmawet I van 29 maart 2012, gewijzigd bij de wet van 13 december 2012 en ..., wordt paragraaf 1, eerste lid, vervangen als volgt:

"§ 1. De notarissen die verzocht zijn om een in artikel 1240*bis* van het Burgerlijk Wetboek bedoelde akte of attest van erfopvolging op te maken, zijn persoonlijk aansprakelijk voor de betaling van de door de erflater, zijn erfgenamen en legatarissen, waarvan de identeit vermeld is in de akte of het attest, of de begunstigden van een door de erflater gemaakte contractuele erfstelling, verschuldigde sommen waarvan de verschuldigdheid ter kennis kunnen worden gebracht overeenkomstig artikel 158, indien zij daarvan geen bericht geven aan:

1° de dienst die door de Koning daarvoor is aangewezen, op elektronische wijze;

2° de door de Koning aangeduide ambtenaar van de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie, wanneer het bericht omwille van overmacht of een technische storing niet kan worden meegedeeld overeenkomstig 1°. In dat geval moet het bericht in tweevoud opgesteld worden en bij aangetekende brief verzonden.".

Art. 132.- In artikel 158 van dezelfde programmawet, gewijzigd bij de wet van 13 december 2012 en ..., wordt het eerste lid vervangen als volgt:

Section 13. Loi-programme I du 29 mars 2012

Art. 131.- A l'article 157 de la loi-programme I du 29 mars 2012, modifié par la loi du 13 décembre 2012 et du ..., le paragraphe 1er, alinéa 1er est remplacé par ce qui suit :

"§ 1er. Les notaires requis de rédiger l'acte ou le certificat d'hérédité visés à l'article 1240*bis* du Code civil sont personnellement responsables du paiement des dettes dont la débition est susceptible d'être notifiée conformément à l'article 158, qui sont dues par le de cujus, ses héritiers et légataires dont l'identité est mentionnée dans l'acte ou le certificat, ou les bénéficiaires d'une institution contractuelle consentie par le de cujus s'ils n'en avisent pas :

1° le service désigné à cette fin par le Roi, par voie électronique ;

2° le fonctionnaire de l'Administration générale de la documentation patrimoniale désigné par le Roi lorsque la communication de l'avis ne peut, en raison d'un cas de force majeure ou d'un dysfonctionnement technique, être effectuée conformément au 1°. Dans ce cas, l'avis est doit être établi en double exemplaire et adressé par lettre recommandée.".

Art. 132.- Dans l'article 158 de la même loi-programme, modifié par la loi du 13 décembre 2012 et du ..., l'alinéa 1er est remplacé par ce qui suit:

"De voor de invordering van de fiscale schuld bevoegde ontvanger van de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie, kan aan de notaris die het in artikel 157 bedoelde bericht verzonden heeft, vóór het verstrijken van de twaalfde werkdag volgend op de datum van verzending van dat bericht, kennisgeven van het bestaan, lastens de erflater of een andere persoon vermeld in het bericht, van een fiscale schuld in hoofdsom, boeten en bijbehoren, met opgave voor elk van de schuldenaars van het bedrag van de hiervoor bedoelde schuld:

1° op elektronische wijze, volgens de door de Koning bepaalde procedure;

2° bij aangetekende brief, wanneer de mededeling van de kennisgeving omwille van overmacht of een technische storing niet kan worden meegedeeld overeenkomstig 1°, of wanneer de notaris het bericht bedoeld in artikel 157, § 1, verzonden heeft bij aangetekende brief.".

"Avant l'expiration du douzième jour ouvrable qui suit la date d'envoi de l'avis visé à l'article 157, le receveur de l'Administration générale de la documentation patrimoniale compétent pour le recouvrement de la dette fiscale peut notifier au notaire ayant expédié l'avis, l'existence, dans le chef du de cujus ou d'une autre personne mentionnée dans l'avis, d'une dette fiscale en principal, amendes et accessoires, ainsi que le montant, dans le chef de chaque débiteur, de la dette susvisée :

1° par voie électronique, selon une procédure déterminée par le Roi ;

2° par lettre recommandée, lorsque la communication de la notification ne peut, en raison d'un cas de force majeure ou d'un dysfonctionnement technique, être effectuée conformément au 1°, ou lorsque le notaire a adressé l'avis visé à l'article 157, § 1er, par lettre recommandée.".

Afdeling 14. Wet van 3 augustus 2012 houdende bepalingen betreffende de verwerking van persoonsgegevens door de Federale Overheidsdienst Financiën in het kader van zijn opdrachten

Art. 133.- In artikel 6, § 3, van de wet van 3 augustus 2012 houdende bepalingen betreffende de verwerking van persoonsgegevens door de Federale Overheidsdienst Financiën in het kader van zijn opdrachten, gewijzigd bij de wet van 1 juli 2016, worden de woorden ", van artikel 14 van de domaniale wet" vervangen door de woorden ", van artikel 83 van het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen".

Section 14. Loi du 3 août 2012 portant dispositions relatives aux traitements de données à caractère personnel réalisés par le Service public fédéral Finances dans le cadre de ses missions

Art. 133.- Dans l'article 6, § 3, de la loi du 3 août 2012 portant dispositions relatives aux traitements de données à caractère personnel réalisés par le Service public fédéral Finances dans le cadre de ses missions, modifié par la loi du 1er juillet 2016, les mots ", de l'article 14 de la loi domaniale" sont remplacés par les mots ", de l'article 83 du Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales".

Afdeling 15. Programmawet van 25 december 2017

Art. 134.- In Titel 5, Hoofdstuk 3 van de programmawet van 25 december 2017, wordt Afdeling 1, die artikel 152 omvat, opgeheven.

Section 15. Loi-programme du 25 décembre 2017

Art. 134.- Dans le Titre 5, Chapitre 3 de la loi-programme du 25 décembre 2017, la Section 1ère, comportant l'article 152, est abrogée.

Afdeling 16. Koninklijk besluit nr. 39 van 17 oktober 1980 tot regeling van de toepassingsmodaliteiten van artikel 93*duodecies* van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde

Art. 135.- Het koninklijk besluit nr. 39 van 17 oktober 1980 tot regeling van de

Section 16. Arrêté royal n° 39 du 17 octobre 1980 réglant les modalités d'application de l'article 93*duodecies* du Code de la taxe sur la valeur ajoutée

Art. 135.- L'arrêté royal n° 39 du 17 octobre 1980 réglant les modalités d'application de l'article

toepassingsmodaliteiten van artikel 93*duodecies* van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde wordt opgeheven.

Afdeling 17. Koninklijk besluit tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992

Art. 136.- In hoofdstuk III van het koninklijk besluit tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen worden opgeheven :

1° afdeling V, onderafdeling III, die de artikelen 164 tot 166 omvat, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 mei 2017;

2° afdeling XIV, die de artikelen 211 tot 219 bevat, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 7 december 2007;

3° afdeling XV, die de artikelen 220 tot 224 bevat.

Afdeling 18. Koninklijk besluit van 8 juli 1970 houdende de algemene verordening betreffende de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen

Art. 137.- In titel III van hetzelfde besluit wordt hoofdstuk IV, dat de artikelen 51 en 52 omvat, opgeheven.

HOOFDSTUK 4. Overgangsbepaling

Art. 138.- Deze wet is niet van toepassing:

1° op het administratieve dwangbevel inzake belasting over de toegevoegde waarde dat ter kennis werd gebracht of werd betekend voor de datum van haar inwerkingtreding;

2° op het administratieve dwangbevel inzake diverse rechten en taksen dat betekend werd voor de datum van haar inwerkingtreding;

3° op het administratieve dwangbevel inzake rolrechten dat betekend werd voor de datum van haar inwerkingtreding;

4° op het administratieve dwangbevel inzake niet-fiscale schuldvorderingen dat ter kennis werd gebracht of werd betekend voor de datum van haar inwerkingtreding;

5° op fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen opgenomen in een kohier, een bijzonder kohier of een innings- en invorderingsregister, uitvoerbaar

93*duodecies* du Code de la taxe sur la valeur ajoutée est abrogé.

Section 17. Arrêté royal d'exécution du Code des impôts sur les revenues 1992

Art. 136.- Dans le chapître III de l'arrêté royal d'exécution du Code des impôts sur les revenues 1992 sont abrogrés :

1° la section V, sous-section III, comportant les articles 164 à 166, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 22 mai 2017;

2° la section XIV, comportant les articles 211 à 219, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 7 décembre 2007 ;

3° la section XV, comportant les articles 220 à 224.

Section 18. Arrêté royal du 8 juillet 1970 portant réglement général des taxes assimilées aux impôts sur les revenus

Art. 137.- Dans le titre III du même arrêté, le chapître IV, comportant les articles 51 et 52, est abrogé.

CHAPITRE 4. Disposition transitoire

Art. 138.- La présente loi n'est pas applicable:

1° à la contrainte administrative en matière de taxe sur la valeur ajoutée qui a été notifiée ou signifiée avant la date de son entrée en vigueur;

2° à la contrainte administrative en matière de droits et taxes divers qui a été signifiée avant la date de son entrée en vigueur;

3° à la contrainte administrative en matière de droits de mise au rôle qui a été signifiée avant la date de son entrée en vigueur;

4° à la contrainte administrative en matière de créances non fiscales qui a été notifiée ou signifiée avant la date de son entrée en vigueur;

5° aux créances fiscales et non fiscales reprises dans un rôle, un rôle spécial ou un registre de

verklaard voor de datum van haar inwerkingtreding;

6° op fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, andere dan deze waarvan de inning en de invordering verzekerd zijn in toepassing van de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën, die het voorwerp hebben uitgemaakt van een in kracht van gewijsde getreden rechterlijke beslissing houdende veroordeling tot hun betaling, voor de datum van haar inwerkingtreding.

HOOFDSTUK 5. Inwerkingtreding

Art. 139.- Deze wet treedt in werking op 1 januari 2020.

De Koning kan voor iedere categorie van schuldvordering een vroegere datum van inwerkingtreding bepalen.

Gegeven te

perception et recouvrement rendus exécutoires avant la date de son entrée en vigueur;

6° aux créances fiscales et non fiscales, autres que celles dont la perception et le recouvrement sont assurés en application de la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPF Finances, ayant faisant l'objet d'une décision judiciaire portant condamnation à leur paiement coulée en force de chose jugée avant la date de son entrée en vigueur.

CHAPITRE 5. Entrée en vigueur

Art. 139.- Cette loi entre en vigueur le 1er janvier 2020.

Le Roi peut fixer pour chaque catégorie de créance une entrée en vigueur antérieure.

Donné à

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Financiën, belast met de bestrijding van de Fiscale Fraude

PAR LE ROI:

Le Ministre des Finances, chargé de la lutte contre la Fraude Fiscale

Johan VAN OVERTVELDT

KONINKRIJK BELGIE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

Wetsontwerp tot invoering van het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen

Bespreking van de artikelen

HOOFDSTUK 1. Algemene bepaling

Artikel 1

Overeenkomstig artikel 83 van de Grondwet, bepaalt dit artikel dat de wet een door artikel 74 van de Grondwet beoogde aangelegenheid regelt.

HOOFDSTUK 2. Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen

Het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen kadert in de harmonisering van de fiscale procedures, en meer in het bijzonder de aanbeveling 70 van de bijzondere commissie "Internationale fiscale fraude/Panama Papers". Deze aanbeveling stelt: "Er moet een alomvattend overzicht worden opgesteld van de elementen van onze fiscale procedurele wetgeving (voor de belastingen waarvoor de federale overheid bevoegd is), met het oog op een herziening die gericht is op het eenvormig maken van de procedureregels die vervat zijn in de respectieve

ROYAUME DE BELGIQUE

SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL FINANCES

Projet de loi introduisant le Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales

Commentaire des articles

CHAPITRE 1er. Disposition générale

Article 1er

Conformément à l'article 83 de la Constitution, cet article précise que cette loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

CHAPITRE 2. Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales

Le Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales s'inscrit dans le cadre de l'harmonisation des procédures en matière fiscale, et plus particulièrement de la recommandation 70 de la Commission spéciale "Fraude fiscale internationale/Panama Papers". Cette recommandation indique: "Il convient d'entamer un inventaire global des éléments de notre législation procédurale fiscale (pour les impôts dont le service incombe à l'autorité fédérale), en vue d'une révision tendant à l'harmonisation (sous réserve des spécificités propres à chacun de ces prélèvements fiscaux), des règles de procédure reprises dans les codes

wetboeken inzake inkomstenbelastinge en btw" (*Parl. St.* Kamer, 2017-2018, 54-2749/001, p. 53).

Ook de Federale Regeringsverklaring van 14 oktober 2014 benadrukt zulke harmonisering van de fiscale procedures teneinde de rechtszekerheid van de belastingplichtige te vrijwaren (*Parl. St.* Kamer, 2014-2015, 54-0020/001, p. 99).

Aanbeveling 72 van de bijzondere Commissie "Internationale fiscale fraude/Panama Papers"pleit voor een uniforme procedure inkomstenbelastingen en btw waarbij de inkomstenbelasting en btw worden vastgesteld aan de hand van een onderling afgestemde procedure en bij voorkeur middels eenzelfde taxatietitel (*Parl. St.* Kamer, 2017-2018, 54-2749/001, p. 53)".

Voorliggend wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen geeft uitvoering aan deze aanbevelingen en de Federale Regeringsverklaring wat de harmonisering van de invorderingsprocedures betreft.

Daarenboven dient aangestipt te worden dat voorliggend wetboek bijkomend uitvoering geeft aan de Federale Regeringsverklaring van 14 oktober 2014 waar zij stelt dat de federale fiscale wetgeving dient gecoördineerd en gebundeld te worden in een Federale Codex Fiscaliteit. (*Parl. St.* Kamer, 2014-2015, 54-0020/001, p. 99). Voorliggend wetboek is de eerste stap naar deze globale Federale Codex Fiscaliteit.

Tenslotte dringt de Federale Regeringsverklaring er op aan om de invorderingsprocedures te moderniseren. Een performant systeem van inning van fiscale en niet fiscale schuldvorderingen (waaronder ook alimentatievorderingen en penale boeten) wordt uitgewerkt teneinde de inningsratio gevoelig te verhogen ((*Parl. St.* Kamer, 2014-2015, 54-0020/001, p. 105) (onderafdeling 4.3. Fraudebestrijding). Ook hieraan wordt thans uitvoering gegeven.

Aangezien de Algemene Administratie van de Inning en de Invordering van de FOD Financiën werd aangeduid als « shared service center » voor de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen ingevorderd door de federale autoriteit, in het kader van het project "redesign" (Ministerraad van

des impôts sur les revenus et de la TVA" (*Doc.parl.* Chambre, 2017-2018, 54-2749/001, p. 53).

Ainsi, la déclaration du gouvernement fédéral du 14 octobre 2014 souligne une harmonisation des procédures fiscales afin de préserver la sécurité juridique du contribuable (*Doc.parl.* Chambre, 2014-2015, 54-020/001, p. 99).

La recommandation 72 de la Commission spéciale "Fraude fiscale internationale/Panama Papers" plaide pour une procédure uniforme en matière d'impôts sur les revenus et de TVA dans le cadre de laquelle l'établissement des impôts sur les revenus et de la TVA s'effectue par le biais d'une procédure harmonisée et de préférence au moyen d'un seul et même titre de taxation (*Doc.parl.* Chambre, 2017-2018, 54-2749/001, p. 53).

Ce Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales met en œuvre cette recommandation et la déclaration du gouvernement fédéral en ce qui concerne l'harmonisation des procédures de recouvrement.

En outre, il faut souligner que ce présent Code exécute la déclaration du gouvernement fédéral du 14 octobre 2014 où elle indique que la législation fiscale fédérale sera coordonnée et rassemblée dans un Codex de la Fiscalité fédérale (*Doc.parl.* Chambre, 2014-2015, 54-020/001, p. 99). Ce présent Code est la première étape vers ce Codex global de la Fiscalité fédérale.

Enfin, la déclaration du gouvernement fédéral insiste sur la modernisation des procedures de recouvrement. Un système performant de recouvrement de créances fiscales et non fiscales (y compris les créances alimentaires et amendes pénales) sera élaboré plus rapidement afin d'augmenter de manière significative le recouvrement (*Doc.parl.* Chambre, 2014-2015, 54-020/001, p. 105) (Sous-section 4.3. Lutte contre la fraude). Par ce projet, on l'exécute.

Dès lors que l'Administration générale de la Perception et du Recouvrement, relevant du Service public fédéral Finances, a été désignée comme un « shared service center » pour les créances fiscales et non fiscales recouvrées par l'autorité fédérale, dans le cadre du projet

3 juli 2015) is het aangewezen om de invorderingsprocedures van de verschillende categorieën van vorderingen waarmee zij is belast, te harmoniseren en te rationaliseren.

« redesign » (Conseil des Ministres du 3 juillet 2015), il s'indiquait d'harmoniser et surtout de rationaliser les procédures de recouvrement des différentes catégories de créances, dont elle a la charge.

Artikel 2

Article 2

Artikel 2 strekt ertoe het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen (afgekort Invorderingswetboek) in te voeren.

L'article 2 vise à introduire le Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales (en abrégé Code du recouvrement).

Het Invorderingswetboek bevat 5 titels.

Le Code du recouvrement comporte 5 titres.

Het Wetboek vangt aan met een reeks algemene bepalingen (Titel 1. Algemene bepalingen) over de vaststelling van het toepassingsgebied, alsook de definitie van de gehanteerde terminologie. Daarna volgt een reeks van bepalingen over de bevoegdheden van de ontvangers die behoren tot de administratie van de FOD Financiën die belast is met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, alsook over de uitvoerbare titels en hun uitvoerbare kracht.

Le Code débute par une série de dispositions générales (Titre 1er. Dispositions générales) qui concernent la détermination du champ d'application, ainsi que la définition de la terminologie utilisée. S'ensuit une série de règles relatives aux attributions des receveurs qui relèvent de l'administration du SPF Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales, ainsi qu'aux titres exécutoires et à leur force exécutoire.

Titel 2 behandelt de fase van de minnelijke invordering en bevat bepalingen over de verzending van de aanmaning tot betaling voorafgaand aan de middelen tot tenuitvoerlegging en de gevolgen ervan, evenals bepalingen betreffende de betalingen en hun aanrekening.

Le titre 2 traite de la phase de recouvrement amiable, et contient des règles relatives à l'envoi de la sommation de payer préalable aux voies d'exécution et à ses effets, ainsi que des dispositions relatives aux paiements et à leur imputation.

Titel 3 beschrijft de procedures van gedwongen invordering en omvat de vervolgingen, de verjaring, de rechten en voorrechten, met inbegrip van de aansprakelijkheidsmechanismen, die onder meer betrekking hebben op de notarissen, de betwiste fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, het onbeperkt uitstel van de invordering, de vrijstelling van nalatigheidsinteresten, de fiscale bemiddeling en de wederzijdse invorderingsbijstand.

Le titre 3 décrit les procédures de recouvrement forcé, comprenant les poursuites, la prescription, les droits et privilèges, en ce compris les mécanismes de responsabilité qui concernent entre autres les notaires, les créances fiscales et non fiscales contestées, la surséance indéfinie au recouvrement, l'exonération des intérêts de retard, la conciliation fiscale et l'assistance mutuelle au recouvrement.

Titel 4 stelt de onderzoeksbevoegdheden en de bewijsmiddelen vast van de ambtenaren belast met de invordering en de bepalingen inzake het beroepsgeheim.

Le titre 4 établit les pouvoirs d'investigation et les moyens de preuve des fonctionnaires chargés du recouvrement, et fixe les dispositions en matière de secret professionnel.

Tenslotte bevat titel 5 de administratieve geldboeten en de strafrechtelijke en bijzondere sancties, voorzien ingeval van een schending van de bepalingen van dit Wetboek, alsook de verhouding tussen die geldboeten en sancties.

Enfin, le titre 5 renferme les amendes administratives et les sanctions pénales et particulières prévues en cas de violation des dispositions du présent Code, ainsi que l'articulation entre ces amendes et sanctions.

TITEL 1. Algemene bepalingen

TITRE 1er. Dispositions générales

Hoofdstuk 1. Toepassingsgebied

Chapitre 1er. Champ d'application

Artikel 1 van het Wetboek

Article 1er du Code

Het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en en niet-fiscale schuldvorderingen (afgekort Invorderingswetboek) regelt de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, respectievelijk opgesomd in artikel 2, eerste lid, 8° en 9, waarvan de invordering werd toevertrouwd aan de administratie van de FOD Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, of aan de ontvangers die eronder vallen krachtens wettelijke en/of reglementaire bepalingen.

Le Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales (en abrégé Code du recouvrement) régit le recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales énumérées respectivement à l'article 2, alinéa 1er, 8° et 9°, dont le recouvrement est confié à l'administration du SPF Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales, ou aux receveurs qui en relèvent, en vertu de dispositions légales ou/et réglementaires.

Deze administratie is heden, overeenkomstig artikel 4 van het koninklijk besluit van 3 december 2009 houdende regeling van de operationele diensten van de FOD Financiën, de Algemene Administratie van de Inning en de Invordering. Teneinde over meer flexibiliteit te beschikken ten aanzien van de toekomstige evolutie van de organisatiestructuur van de FOD Financiën, werd in huidig wetsontwerp de voorkeur gegeven aan een generieke terminologie ("de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen") om deze administratie aan te duiden. Ze verzekert aldus de inning en de invordering van:

- de schuldvorderingen inzake de inkomstenbelastingen, de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, de btw (onverminderd de bevoegdheid van de Algemene Administratie van de Douane en Accijnzen voor de inning - met uitsluiting van de invordering - van de btw bij invoer), de diverse taksen en de rolrechten (met uitzondering van andere griffierechten);

Cette administration est aujourd'hui, conformément à l'article 4 de l'arrêté royal du 3 décembre 2009 organique des services opérationnels du SPF Finances, l'Administration générale de la Perception et du Recouvrement. Afin de disposer d'une plus grande flexibilité par rapport à l'évolution future de la structure organisationnelle du SPF Finances, une terminologie générique ("l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales") a été privilégiée dans le présent projet de loi pour désigner cette administration. Celle-ci assure ainsi la perception et le recouvrement:

- des créances d'impôts sur les revenus, de taxes assimilées aux impôts sur les revenus, de T.V.A. (sans préjudice de la compétence de l'Administration générale des Douanes et Accises pour la perception – à l'exclusion du recouvrement – de la T.V.A. à l'importation), de taxes diverses et de droits de mise au rôle (à l'exclusion des autres droits de greffe);

- alle niet-fiscale schuldvorderingen van de Staat (met inbegrip van de geldsommen verschuldigd aan de Staat in strafzaken), de Gemeenschappen en de Gewesten en de instellingen die ervan afhangen, waarmee ze belast is door of krachtens een wettelijke of reglementaire bepaling of waarvoor geen enkele andere overheid uitdrukkelijk bevoegd werd verklaard;

- de sommen verschuldigd door onderhoudsplichtigen (of door onderhoudsgerechtigden als de sommen hen ten onrechte betaald werden) in het kader van de toepassing van de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën.

De minnelijke en gedwongen invordering van verschuldigde bedragen in het kader van de toepassing van de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën, en van aan de Staat verschuldigde bedragen in strafzaken (penale geldboeten, gerechtskosten, verbeurdverklaarde bedragen, bijdragen, sommen die een persoon moet betalen krachtens artikel 65/1 van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer, enz.), wordt echter niet geregeld door het Invorderingswetboek behoudens wat betreft de bepalingen van dit Wetboek die uitdrukkelijk van toepassing zijn verklaard door de bijzondere wetgevingen die deze materies regelen, te weten enerzijds de voormelde wet van 21 februari 2003, en anderzijds het Strafwetboek, het Wetboek van Strafvordering of het algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken vastgesteld door het koninklijk besluit van 28 december 1950 houdende algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken. Rekening houdend met de bijzonderheid van deze materies, blijken verschillende bepalingen van dit Wetboek inderdaad onverenigbaar te zijn en moet hun toepassing op de invordering van deze niet-fiscale schuldvorderingen worden uitgesloten. Dit geldt bijvoorbeeld voor de regels in verband met de verjaring (termijnen, oorzaken van stuiting en schorsing) van niet-fiscale schuldvorderingen ingevoerd door dit Wetboek, die geen toepassing kunnen vinden op aan de Staat verschuldigde bedragen in strafzaken, waarvan de verjaring voornamelijk wordt geregeld door het Strafwetboek, of nog, voor het onbeperkt uitstel van de invordering dat, rekening houdend met de aard van de schuldvorderingen, geen betrekking kan hebben op aan de Staat verschuldigde

- de toutes les créances non fiscales de l'Etat (en ce compris les sommes dues à l'Etat en matière répressive), des Communautés et des Régions et des institutions qui en dépendent, dont elle est chargée par ou en vertu d'une disposition législative ou réglementaire ou pour lesquelles aucune autre autorité n'a expressément été déclarée compétente;

- des sommes dues par des débiteurs d'aliments (ou par des créanciers d'aliments lorsque des sommes leur ont été payées indûment) dans le cadre de l'application de la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPF Finances.

Le recouvrement amiable et forcé des sommes dues dans le cadre de l'application de la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPF Finances, et des sommes dues à l'Etat en matière répressive (amendes pénales, frais de justice, sommes confisquées, contributions, sommes qu'une personne est tenue de payer en vertu de l'article 65/1 de la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière, etc.), n'est toutefois régit par le Code du recouvrement qu'en ce qui concerne les dispositions de ce Code qui sont rendues expressément applicables par les législations particulières qui régissent ces matières, à savoir d'une part la loi précitée du 21 février 2003, et d'autre part le Code pénal, le Code d'instruction criminelle ou le règlement général sur les frais de justice en matière répressive établi par l'arrêté royal du 28 décembre 1950 portant règlement général sur les frais de justice en matière répressive. En effet, compte tenu de la particularité de ces matières, diverses dispositions du présent Code se révèlent incompatibles et leur application au recouvrement de ces créances non fiscales doit être écartée. Ainsi en va-t-il par exemple des règles de prescription (délais, causes d'interruption et de suspension) des créances non fiscales instaurées par le présent Code, qui ne peuvent trouver à s'appliquer au sommes dues à l'Etat en matière répressive, dont la prescription est essentiellement régie par le Code pénal, ou encore de la surséance indéfinie au recouvrement qui, compte tenu de la nature de ces créances, ne peut concerner ni les sommes dues à l'Etat en matière répressive, ni les créances alimentaires.

bedragen in strafzaken noch op onderhoudsschuldvorderingen.

Ten slotte wordt benadrukt dat het Invorderingswetboek eveneens onrechtstreeks toegepast zal worden op bepaalde andere schuldvorderingen die niet specifiek in dit Wetboek bedoeld worden, in de mate dat de wettelijke of reglementaire bepalingen eigen aan deze schuldvorderingen vastleggen dat de invordering ervan gebeurt overeenkomstig de regels van toepassing op de invordering van schuldvorderingen uitdrukkelijk bedoeld in het Wetboek. Dit is bijvoorbeeld het geval voor de taks op de ijking van meetinstrumenten, bedoeld in artikel VIII.54 van het Wetboek van economisch recht, dat de bepalingen met betrekking tot de betwistingen, opvorderingen, vervolgingen en voorrechten inzake (directe) belastingen ten voordele van de Staat op dit ijkloon van toepassing maakt (zie eveneens het koninklijk besluit van 9 september 1985 betreffende de ijklonen en de kosten van andere metrologische verrichtingen).

Het Invorderingswetboek is te beschouwen als een geheel van specifieke bepalingen die de invordering *lato sensu* regelen van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen die tot de bevoegdheid van de Algemene Administratie van de Inning en de Invordering behoren. Naast de maatregelen van gedwongen tenuitvoerlegging, beschrijven de bepalingen van dit Invorderingswetboek een geheel van vorderingen, procedures, handelingen, aansprakelijkheidsmechanismen en bevoegdheden, die de administratie bezit met het oog op het bekomen van de betaling van de schuldvorderingen bedoeld in dit Wetboek van de schuldenaars, ongeacht of zij schuldenaar of medeschuldenaar zijn in de zin van het Wetboek.

Dit Wetboek is dus een specifieke wet waarvan de uitvaardiging geen afbreuk doet aan de bepalingen van de fiscale wetten, de wettelijke of reglementaire bepalingen met betrekking tot de niet-fiscale schuldvorderingen en het gemeen recht, op voorwaarde dat die bepalingen in overeenstemming zijn met de bepalingen van dit Wetboek (of, inzake de invordering van bedragen verschuldigd in toepassing van de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën en de in strafzaken aan de Staat verschuldigde bedragen, met de bepalingen van dit Wetboek die uitdrukkelijk toepasselijk zijn verklaard door de bijzondere wetgevingen die deze materies

Enfin, on soulignera que le Code du recouvrement trouvera également à s'appliquer indirectement à certaines autres créances non spécifiquement visées par ce Code, dans la mesure où les dispositions légales ou réglementaires propres à ces créances prévoient que le recouvrement de celles-ci a lieu conformément aux règles applicables au recouvrement de créances expressément visées par le Code. Ainsi en va-t-il par exemple de la taxe de vérification des instruments de mesure prévue par l'article VIII.54 du Code de droit économique, lequel rend applicable à cette taxe les dispositions légales concernant les réclamations, recouvrements, poursuites et privilèges en matière de contributions (directes) au profit de l'Etat (voir également l'arrêté royal du 9 septembre 1985 relatif aux taxes de vérification et aux frais afférents à d'autres opérations métrologiques).

Le Code du recouvrement est à considérer comme un ensemble de dispositions spécifiques, régissant le recouvrement *lato sensu* des créances fiscales et non fiscales qui relèvent de la compétence de l'Administration générale de la Perception et du Recouvrement. Outre les mesures d'exécution forcée, les dispositions du Code du recouvrement décrivent un ensemble d'actions, de procédures, d'opérations, de mécanismes de responsabilité et de pouvoirs que détient l'administration en vue d'obtenir des débiteurs, qu'ils soient redevables ou codébiteurs au sens du Code, le règlement des créances visées par le Code.

Ce Code est donc une loi particulière dont la promulgation ne porte pas préjudice aux dispositions des lois fiscales, aux dispositions légales ou réglementaires afférentes aux créances non fiscales et au droit commun, à la condition que ces dispositions soient compatibles avec celles du présent Code (ou, en matière de recouvrement des sommes dues dans le cadre de l'application de la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPF Finances et des sommes dues à l'Etat en matière répressive, avec les dispositions du présent Code rendues expressément applicables par les législations particulières qui régissent ces matières). Autrement dit, pour autant que le

regelen). Anders gesteld, voor zover de inhoud van de bepalingen van het Invorderingswetboek niet onverenigbaar is met de bepalingen van de fiscale wetten, de wettelijke of reglementaire bepalingen met betrekking tot de niet-fiscale schuldvorderingen en het gemeen recht, blijven deze van toepassing. Het Invorderingswetboek is dus te beschouwen als complementair met de fiscale wetten, de wettelijke of reglementaire bepalingen met betrekking tot de niet-fiscale schuldvorderingen en het gemeen recht.

Om elk interpretatieprobleem te vermijden, wordt daarnaast uitdrukkelijk bepaald dat, naar het voorbeeld van wat de artikelen 93*undecies*E van het Btw-Wetboek (overgenomen in het nieuwe artikel 92 van het Btw-Wetboek), 442*quinquies* van het WIB 92 (overgenomen in het nieuwe artikel 300, § 2 van het WIB 92) en 211*ter* van het Wetboek diverse rechten en taksen voorzien, het Invorderingswetboek geen afbreuk doet aan het recht van de Staat om het herstel te vorderen van de schade die kan bestaan uit de niet-betaling van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen door een burgerlijke partijstelling en een aansprakelijkheidsvordering, gebaseerd op met name de artikelen 1382 en 1383 van het Burgerlijk Wetboek, of op de bepalingen van het Wetboek van vennootschappen, die in een specifieke burgerlijke aansprakelijkheidsvordering voorzien. Aldus verhindert de aansprakelijkheid van de bestuurders bedoeld in artikel 51 van het Invorderingswetboek, wegens herhaalde niet-betaling van de bedrijfsvoorheffing of de belasting over de toegevoegde waarde door hun vennootschap, de toepassing van artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek dus niet. Evenzo staat de hoofdelijkheid – bedoeld in artikel 93 van het Invorderingswetboek – van personen die werden veroordeeld als daders of medeplichtigen van de strafbare feiten in het Wetboek, de burgerlijke partijstelling van de Belgische Staat tegen dezelfde personen niet in de weg.

In afwijking van hetgeen hierboven werd uiteengezet, bepaalt artikel 1, vierde lid uitdrukkelijk dat de bepalingen van Boek III, Titel III, Hoofdstuk V, Afdeling IV van het Burgerlijk Wetboek met betrekking tot de schuldvergelijking, geen toepassing vinden.

Het Invorderingswetboek heeft dus als doel de toepasselijke regels inzake de minnelijke en gedwongen invordering van de verschillende fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, die opgenomen zijn in haar toepassingsgebied, samen te brengen en te harmoniseren. De regels

contenu des dispositions du Code du recouvrement ne soit pas incompatible avec les dispositions des lois fiscales, avec les dispositions légales ou réglementaires afférentes aux créances non fiscales et avec les dispositions du droit commun, celles-ci restent d'application. Le Code du recouvrement est donc à considérer comme complémentaire aux lois fiscales, aux dispositions légales ou réglementaires afférentes aux créances non fiscales et au droit commun.

Afin d'éviter toute difficulté d'interprétation, il est en outre expressément stipulé, à l'instar de ce que prévoient les articles 93*undecies*E du Code de la T.V.A. (repris au nouvel article 92 du Code de la T.V.A.), 442*quinquies* du CIR 92 (repris au nouvel article 300, § 2 du CIR 92) et 211*ter* du Code des droits et taxes divers, que le Code du recouvrement ne fait pas obstacle au droit de l'Etat de demander la réparation du dommage pouvant consister dans le non-paiement des créances fiscales et non fiscales par la constitution de partie civile et par l'action en responsabilité fondée notamment sur les articles 1382 et 1383 du Code civil, ou sur les dispositions du Code des sociétés qui prévoient une action en responsabilité civile spécifique. Ainsi, la responsabilité des dirigeants prévue à l'article 51 du Code du recouvrement pour le non-paiement répété du précompte professionnel ou de la taxe sur la valeur ajoutée par leur société n'empêche donc pas l'application de l'article 1382 du Code civil; de même, la solidarité – visée à l'article 93 du Code du recouvrement – des personnes qui ont été condamnées comme auteurs ou complices d'infractions pénales au Code ne fait pas obstacle à la constitution de l'Etat belge comme partie civile à l'encontre de ces mêmes personnes.

Par dérogation à ce qui est exposé ci-avant, l'article 1er, alinéa 4 prévoit explicitement que les dispositions du Livre III, Titre III, Chapitre V, Section IV, du Code civil relatives à la compensation ne sont pas applicables.

Le Code de recouvrement a donc pour objectif de compiler les règles applicables en matière de recouvrement amiable et forcé des différentes créances fiscales et non fiscales reprises dans son champ d'application, tout en les harmonisant. Les règles de perception "pure" ou "spontanée" –

voor "zuivere" of "spontane" inning - dit wil zeggen zonder tussenkomst van de Algemene Administratie van de Inning en de Invordering om de schuldenaar tot betaling te dwingen (vb. spontante inning op basis van een aangifte inzake roerende voorheffing, bedrijfsvoorheffing, btw of diverse taksen, inning van de inkomstenbelastingen en van de onroerende voorheffing binnen de wettelijke betalingstermijnen, enz.) - die voornamelijk betrekking hebben op de fiscale schuldvorderingen, blijven vervat in de verschillende fiscale wetboeken (o.a. de betalingstermijnen, het vertrekpunt en de berekening van de nalatigheidsinteresten, andere dan deze bedoeld in artikel 14 van het Invorderingswetboek, de betalingswijzen en de aanrekening van de betalingen in het kader van de "zuivere" of "spontane" inning"), ook al is het doel *in fine* om te komen tot een globale harmonisatie van alle innings- en invorderingsregels voor een grotere toegankelijkheid en verstaanbaarheid van het recht voor de schuldenaars, maar eveneens om het werk van de ambtenaren van de Algemene Administratie van de Inning en de Invordering te vereenvoudigen en te automatiseren. Deze tendens is bovendien opgenomen in het kader van de algemene beleidsnota van de heer Johan Van Overtveldt (Parl.St., Kamer, GZ 2016-2017, nr. 2111/013), die streeft naar een vereenvoudiging en harmonisering van de procedures, de wetgeving en de reglementering met name inzake de invordering van de fiscale en publiekrechtelijke schuldvorderingen.

c'est-à-dire sans qu'il y ait d'intervention de l'Administration générale de la Perception et du Recouvrement pour contraindre le redevable à payer (p. ex. perception spontanée sur la base d'une déclaration en matière de précompte mobilier, de précompte professionnel, de T.V.A. ou de taxes diverses, perception des impôts sur les revenus et du précompte immobilier dans les délais légaux de paiement, etc.) – et qui sont essentiellement afférentes aux créances fiscales, restent quant à elles inscrites dans les différents codes fiscaux (e.a. les délais de paiement, le point de départ et le calcul des intérêts de retard autres que ceux visés à l'article 14 du Code du recouvrement, les moyens de paiement et l'imputation des paiements dans le cadre de la perception "pure" ou "spontanée"), même si le but est *in fine* de tendre vers une harmonisation globale de l'ensemble des règles de perception et de recouvrement pour une plus grande accessibilité et intelligibilité du droit pour les redevables, mais également pour simplifier et automatiser le travail des fonctionnaires de l'Administration générale de la Perception et du Recouvrement. Cette orientation s'inscrit en outre dans le cadre de la note de politique générale de Monsieur Johan Van Overtveldt (Doc.Parl., Chambre, s.o. 2016-2017, n° 2111/013), laquelle tend à une simplification et harmonisation des procédures, de la législation et de la réglementation, notamment en matière de recouvrement des créances fiscales et de droit public.

Hoofdstuk 2. Definities

Chapitre 2. Définitions

Artikel 2 van het Wetboek

Article 2 du Code

Artikel 2, eerste lid bevat de definities die toelaten om de draagwijdte van de bepalingen van het Invorderingswetboek af te bakenen.

De "ontvanger" wordt gedefinieerd als de rekenplichtige van de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen (op dit ogenblik de Algemene Administratie van de Inning en de Invordering), belast met de invordering van de in

L'article 2, alinéa 1er renferme les définitions qui permettent de cerner la portée des dispositions du Code du recouvrement.

Le "receveur" est défini comme le comptable de l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales (actuellement l'Administration générale de la Perception et du Recouvrement), chargé du recouvrement des créances visées par le présent

dit Wetboek bedoelde schuldvorderingen , tevens bedoeld in titel II, hoofdstuk V, afdeling 1, van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat. Het is belangrijk te benadrukken dat sedert de inwerkingstelling op 1 januari 2015 van de Teams Inning binnen de Algemene Administratie van de Inning en de Invordering (door het besluit van de Voorzitter van het Directiecomité van de FOD Financiën van 22 december 2014 houdende oprichting van nieuwe diensten binnen de Algemene Administratie van de Inning en de Invordering en tot wijziging en aanvulling van het besluit van 17 december 2013 tot oprichting van de operationele diensten van de Algemene Administratie van de Inning en de Invordering), de ontvangers die aan het hoofd van die Teams staan, enkel belast zijn met de inning, zodat het nuttig lijkt te vermelden dat de door dit Wetboek beoogde ontvanger diegene is die belast is met de invordering.

De personeelsleden van de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen (op dit ogenblik Algemene Administratie van de Inning en de Invordering) worden aangeduid als de "ambtenaren belast met de invordering".

Het begrip "persoon" omvat:

a) de natuurlijke personen;

b) de rechtspersonen;

c) de vennootschappen zonder rechtspersoonlijkheid (bv. tijdelijke vennootschappen, stille vennootschappen, ...), de fiduciaires, de verenigingen zonder rechtspersoonlijkheid of om het even welke andere groepering of organisatie zonder rechtspersoonlijkheid.

Zowel een gehuwd persoon als een wettelijk samenwonende worden beschouwd als een "echtgenoot".

Onder "schuldenaar" wordt verstaan enerzijds de persoon die in het kohier of in het innings- en invorderingsregister is opgenomen of ten laste van wie de rechterlijke beslissing houdende veroordeling tot betaling van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen is uitgesproken, en anderzijds de werkelijke schuldenaar van de onroerende voorheffing - die niet in het kohier vermeld staat – vanaf het ogenblik dat de eigendomsovergang

Code, et qui est aussi visée dans le titre II, chapître V, section 1ère de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral. Il est important de souligner que, depuis la mise en place au 1er janvier 2015 des Teams de perception au sein de l'Administration générale de la Perception et du Recouvrement (par l'arrêté du Président du Comité de direction du SPF Finances du 22 décembre 2014 portant création de nouveaux services au sein de l'Administration générale de la Perception et du Recouvrement et modifiant et complétant l'arrêté du 17 décembre 2013 portant création des services opérationnels de l'Administration générale de la perception et du recouvrement), les receveurs qui sont à la tête de ces Teams sont uniquement chargés de la perception, de sorte qu'il paraît utile de mentionner que le receveur visé par le présent Code est bien celui en charge du recouvrement.

Les membres du personnel de l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales (actuellement l'Administration générale de la Perception et du Recouvrement) sont désignés par les termes "fonctionnaires chargés du recouvrement".

La notion de "personne" recouvre:

a) les personnes physiques;

b) les personnes morales;

c) les sociétés sans personnalité juridique (p. ex. sociétés momentanées, sociétés internes, ...), les fiducies, les associations sans personnalité juridique ou le groupement ou la organisation quelconque.

Aussi bien une personne mariée qu'un cohabitant légal sont considérés comme un "conjoint".

Par "redevable", on entend d'une part la personne qui est reprise au rôle ou au registre de perception et recouvrement, ou à charge de laquelle la décision judiciaire portant condamnation au paiement des créances fiscales et non fiscales est prononcée, et d'autre part le débiteur effectif du précompte immobilier – lequel n'est pas repris au rôle – à partir du moment où la mutation de la propriété a été prouvée par l'ancien titulaire du

aangetoond werd door de vroegere houder van het recht op het onroerend goed of vastgesteld door elke met de invordering belaste ambtenaar. Inderdaad, vanaf dit ogenblik kan, overeenkomstig artikel 11, tweede lid van het Wetboek, de invordering van de onroerende voorheffing voortgezet worden ten laste van de werkelijke schuldenaar van de onroerende voorheffing en verkrijgt deze de hoedanigheid van schuldenaar.

In talrijke hypothesen kan de in het kohier of in het innings- en invorderingsregister opgenomen schuldenaar niet tot betaling gedwongen worden. In dat geval zal de ontvanger zich moeten wenden tot andere personen die gehouden zijn tot betaling van de ingekohierde of in het innings- en invorderingsregister opgenomen schuldvordering, krachtens de bepalingen van dit Wetboek of van andere wettelijke bepalingen; deze personen worden "medeschuldenaars" genoemd.

Dit is bijvoorbeeld het geval bij het overlijden van de in een kohier of in het innings- en invorderingsregister opgenomen schuldenaar: de erfgenamen die de nalatenschap hebben aanvaard, zijn "medeschuldenaars" en moeten de nog te betalen fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen dragen. Ook de niet in het kohier of in het innings- en invorderingsregister opgenomen echtgenoot kan onder bepaalde omstandigheden beschouwd worden als een "medeschuldenaar".

Geen enkele bepaling belet echter de opname van de schuldvordering in het kohier of in het innings- en invorderingsregister in hoofde van een medeschuldenaar zelf. Daardoor wordt hij niet meer beschouwd als medeschuldenaar, maar als schuldenaar.

Alle personen die, in feite of in rechte, de bevoegdheid hebben of gehad hebben om de vennootschap of rechtspersoon te besturen, met uitsluiting van de gerechtsmandatarissen, worden beschouwd als "een bestuurder van een vennootschap of rechtspersoon".

Onder "fiscale schuldvorderingen" wordt verstaan de belastingen, voorheffingen, taksen en rechten alsook de erop betrekking hebbende verhogingen, administratieve en fiscale geldboeten en bijbehoren, alsook de bijbehoren met betrekking tot deze verhogingen, administratieve en fiscale geldboeten.

droit sur le bien immeuble ou constatée par tout fonctionnaire chargé du recouvrement. En effet, à compter de ce moment-là, conformément à l'article 11, alinéa 2 du présent Code, le recouvrement du précompte immobilier peut être poursuivi à charge du débiteur effectif du précompte immobilier et celui-ci acquiert la qualité de redevable.

Dans de nombreuses hypothèses, le redevable repris au rôle ou au registre de perception et recouvrement ne peut être contraint au paiement; dans ce cas, le receveur devra alors s'orienter vers d'autres personnes tenues au paiement de la créance reprise au rôle ou au registre de perception et recouvrement, en vertu de dispositions du présent Code ou d'autres dispositions légales; ces personnes sont dénommées "codébiteurs".

C'est le cas par exemple lors du décès du redevable repris au rôle ou au registre de perception et recouvrement: les héritiers qui ont accepté la succession sont "codébiteurs" et doivent supporter les créances fiscales et non fiscales restant encore à payer. De même, l'époux qui n'est pas repris au rôle ou au registre de perception et recouvrement peut, dans certaines circonstances, être considéré comme un "codébiteur".

Aucune disposition n'empêche cependant que la reprise de la créance au rôle ou au registre de perception et recouvrement se fasse dans le chef du codébiteur lui-même. Il n'est dès lors plus considéré comme codébiteur, mais comme redevable.

Toutes les personnes qui, en fait ou en droit, détiennent ou ont détenu le pouvoir de gérer la société ou la personne morale, à l'exclusion des mandataires de justice, sont considérées comme "un dirigeant d'une société ou d'une personne morale".

Par "créances fiscales", on entend les impôts, précomptes, taxes et droits, ainsi que les accroissements, amendes administratives et fiscales et accessoires y afférents, ainsi que les accessoires afférents à ces accroissements, amendes administratives et fiscales.

Onder "belastingen, voorheffingen, taksen en rechten " wordt verstaan:

i. de inkomstenbelastingen bedoeld in artikel 1 van het WIB 92 hierin inbegrepen de opcentiemen bedoeld in artikel 463*bis* van het WIB 92 alsook de aanvullende belastingen bedoeld in artikel 465 van het WIB 92;

ii. de voorheffingen bedoeld in artikel 249, WIB 92 hierin inbegrepen de opcentiemen bedoeld in artikel 464/1, WIB 92;

iii. de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen bedoeld in artikel 1 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen (afgekort WIGB), hierin inbegrepen de opdeciemen bedoeld in artikel 42, WIGB;

iv. de belasting over de toegevoegde waarde ingevoerd door het Btw-Wetboek;

v. de taksen bedoeld in Boek II van het Wetboek diverse rechten en taksen. De jaarlijkse taks op de collectieve beleggingsinstellingen en op de verzekeringsondernemingen, vastgesteld door Boek II*bis* van het Wetboek der successierechten is door het Hoofdstuk 3, Afdeling 4 van dit wetsontwerp overgebracht in het Boek II van het Wetboek diverse rechten en taksen. Bij deze gelegenheid wordt de taks gesplitst in de taks op de CBI en de taks op de verzekeringsondernemingen. Tot slot, alhoewel de taksen die vastgesteld zijn door Boek III van het Wetboek der successierechten het voorwerp hebben uitgemaakt van een overdracht naar de Algemene Administratie van de Inning en de Invordering, krachtens het koninklijk besluit van 4 april 2014, zijn ze echter niet begrepen in het toepassingsgebied van dit Wetboek. De bepalingen van voormeld Boek werden immers opgeheven door artikel 95 van de wet van 31 december 2013, en blijven slechts van toepassing voor de taksen geheven tot 31 december 2010;

vi. het rolrecht bedoeld in Titel III, Hoofdstuk I, Afdeling 1 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten.

De begrippen "erop betrekking hebbende verhogingen, administratieve en fiscale geldboeten en bijbehoren, alsook de bijbehoren met betrekking tot deze verhogingen, administratieve en fiscale geldboeten" moeten

Par "impôts, précomptes, taxes et droits", on entend:

i. les impôts sur les revenus visés à l'article 1er du CIR 92 en ce compris les centimes additionnels visés à l'article 463*bis* du CIR 92 ainsi que les taxes additionnelles visées à l'article 465 du CIR 92;

ii. les précomptes visés à l'article 249, CIR 92 en ce compris les centimes additionnels visés à l'article 464/1 du CIR 92;

iii. les taxes assimilées aux impôts sur les revenus visées à l'article 1er du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus (en abrégé CTA), en ce compris les décimes additionnels visés à l'article 42 du CTA;

iv. la taxe sur la valeur ajoutée établie par le Code de la T.V.A .;

v. les taxes visées au Livre II du Code des droits et taxes divers. La taxe annuelle sur les organismes de placement collectif et sur les entreprises d'assurance, établie par le Livre II*bis* du Code des droits de succession, est transférée par le Chapitre 3, Section 4 du présent projet de loi dans le Livre II du Code des droits et taxes divers. Elle est à cette occasion scindée en deux : la taxe sur les OPC et la taxe sur les entreprises d'assurance. Enfin, bien que les taxes établies par le Livre III du Code des droits de succession aient fait l'objet d'un transfert vers l'Administration générale de la Perception et du Recouvrement, en vertu de l'arrêté royal du 4 avril 2014, elles ne sont toutefois pas incluses dans le champ d'application du présent Code. En effet, les dispositions du Livre précité ont été abrogées par l'article 95 de la loi du 31 décembre 2013, et ne restent applicables que pour les taxes perçues jusqu'au 31 décembre 2010;

vi. le droit de mise au rôle visé au Titre III, Chapitre Ier, Section Ière du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe;

Les notions de "accroissements, amendes administratives et fiscales, et accessoires y afférents, ainsi que les accessoires afférents à ces accroissements, amendes administratives et fiscales" doivent être lues dans le sens des codes concernés.

gelezen worden in de zin van de desbetreffende wetboeken.

Onder "verhogingen" wordt verstaan de belastingverhogingen opgenomen in artikel 444 van het WIB 92.

Onder "administratieve en fiscale geldboeten" wordt verstaan:

- inzake de inkomstenbelastingen: de geldboeten bedoeld in artikel 445 van het WIB 92;

- inzake de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen: de geldboeten bedoeld in artikel 2, derde lid van het WIGB;

- inzake de belasting over de toegevoegde waarde: de geldboeten bedoeld in de artikelen 70 en 71 van het Btw-Wetboek;

- inzake de diverse taksen: de geldboeten bedoeld in de artikelen 125, § 2, 130/2, 131, 143, 158/3, § 2, eerste lid, 162, 165, 171, § 2, 172/1, 178, vijfde lid, 179/1, zesde lid, 179/3, derde lid, 180, 183, derde lid, 183*octies*, vijfde lid, 183*nonies*, 183*undecies*, tweede lid, 187/3, § 2, tweede lid, 187/4, 187/6, tweede lid, 195, tweede lid, 196, tweede lid, 199, laatste lid, 201/14, tweede lid, 201/16, 201/18, 201/24, tweede lid, 201/26, 201/33, tweede lid, 201/35, 205/1, tweede lid en 205/2 van het Wetboek diverse rechten en taksen;

- inzake het rolrecht, de geldboeten vermeld in artikel 288*bis* van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten.

Onder "bijbehoren" wordt verstaan onder andere – ongeacht of deze betrekking hebben op belastingen, voorheffingen en taksen, of op verhogingen, administratieve en fiscale geldboeten – de nalatigheidsinteresten verschuldigd door de schuldenaar of de medeschuldenaar:

- inzake de inkomstenbelastingen: de interesten bedoeld in de artikelen 414 tot 418 van het WIB 92;

- inzake de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen: de interesten bedoeld in artikel 2, eerste lid van het WIGB;

- inzake de belasting over de toegevoegde waarde: de interesten bedoeld in artikel 91, §§ 1, 2 en 2*bis* van het Btw-Wetboek;

Par "accroissements", on entend les accroissements d'impôts repris dans l'article 444 du CIR 92.

Par "amendes administratives et fiscales", il faut entendre:

- en matière d'impôts sur les revenus: les amendes visées à l'article 445 du CIR 92;

- en matière de taxes assimilées aux impôts sur les revenus: les amendes visées à l'article 2, alinéa 3 du CTA;

- en matière de taxe sur la valeur ajoutée: les amendes visées aux articles 70 et 71 du Code de la T.V.A.;

- en matière de taxes diverses: les amendes visées aux articles 125, § 2, 130/2, 131, 143, 158/3, § 2, alinéa 1er, 162, 165, 171, § 2, 172/1, 178, alinéa 5, 179/1, alinéa 6, 179/3, alinéa 3, 180, 183, alinéa 3, 183*octies*, alinéa 5, 183*nonies*, 183*undecies*, alinéa 2, 187/3, § 2, alinéa 2, 187/4, 187/6, alinéa 2, 195, alinéa 2, 196, alinéa 2, 199, alinéa dernier, 201/14, alinéa 2, 201/16, 201/18, 201/24, alinéa 2, 201/26, 201/33, alinéa 2, 201/35, 205/1, alinéa 2 et 205/2 du Code des taxes et droits divers;

- en matière de droit de mise au rôle, les amendes visées à l'article 288*bis* du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe.

Par "accessoires", on entend entre autres – que ceux-ci soient afférents aux impôts, précomptes et taxes, ou aux accroissements, amendes administratives et fiscales – les intérêts de retard dus par le redevable ou le codébiteur:

- en matière d'impôts sur les revenus: les intérêts visés aux articles 414 à 418 du CIR 92;

- en matière de taxes assimilées aux impôts sur les revenus: les intérêts visés à l'article 2, alinéa 1er du CTA;

- en matière de taxe sur la valeur ajoutée: les intérêts visés à l'article 91, §§ 1er, 2 et 2*bis* du Code de la T.V.A.;

- inzake de diverse taksen: de interesten bedoeld in de artikelen 125, § 2, 143, 158/3, § 2, tweede lid, 162, § 2, eerste lid, 171, § 2, eerste lid, 179/1, vijfde lid, 183*octies*, vierde lid, 187/3, § 2, eerste lid, 201/13, derde lid, 201/23, tweede lid en 201/32, derde lid van het Wetboek diverse rechten en taksen;

- inzake het rolrecht, de moratoire interesten bedoeld in de artikelen 287 en 288 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten;

- in voorkomend geval, de interesten bedoeld in artikel 14 van het Invorderingswetboek.

Ook de kosten van tenuitvoerlegging bedoeld in artikel 1024 van het Gerechtelijk Wetboek en de kosten van de schattingsprocedure bedoeld in artikel 59, § 2 van het Btw-Wetboek, vallen onder het begrip "bijbehoren".

Onder "niet-fiscale schuldvorderingen" wordt verstaan elke som van niet-fiscale aard die verschuldigd is aan de Staat of aan Staatsinstellingen, in hoofdsom en bijbehoren, waarvan de invordering wordt verzekerd door de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën die belast is met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen. Onder deze aan de Staat verschuldigde sommen van niet-fiscale aard vallen dus eveneens de geldsommen verschuldigd aan de Staat in strafzaken (strafrechtelijke geldboeten, gerechtskosten, verbeurdverklaarde sommen, enz.). Worden bovendien bedoeld, de sommen van niet-fiscale aard, in hoofdsom en bijbehoren, verschuldigd aan de deelstaten en aan de instellingen van openbaar nut die ervan afhangen zodra de invordering ervan – op grond van de wet van 18 december 1986 – kan worden toevertrouwd aan de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën die belast is met de inning en de invordering van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen (op dit ogenblik de Algemene Administratie van de Inning en de Invordering). Deze verzekert aldus de inning en de invordering van alle niet-fiscale schuldvorderingen van de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten en de instellingen die ervan afhangen, waarmee ze belast is door of krachtens een wettelijke of reglementaire bepaling of waarvoor geen enkele andere overheid uitdrukkelijk bevoegd werd verklaard.

- en matière de taxes diverses: les intérêts visés aux articles 125, § 2, 143, 158/3, § 2, alinéa 2, 162, § 2, alinéa 1er, 171, § 2, alinéa 1er, 179/1, alinéa 5, 183*octies*, alinéa 4, 187/3, § 2, alinéa 1er, 201/13, alinéa 3,201/23, alinéa 2 et 201/32, alinéa 3 du Code des taxes et droits divers;

- en matière de droit de mise au rôle, les intérêts moratoires visés aux articles 287 et 288 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe ;

- le cas échéant, les intérêts visés à l'article 14 du Code du recouvrement.

Les frais d'exécution visés à l'article 1024 du Code judiciaire ainsi que les frais de la procédure d'expertise visée à l'article 59, § 2 du Code de la T.V.A. tombent également sous la notion d' "accessoires".

Par "créances non fiscales", on entend toute somme de nature non fiscale due à l'Etat ou à des organismes d'Etat, en principal et accessoires, dont le recouvrement est assuré par l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales. Parmi ces sommes de nature non fiscale due à l'Etat figurent donc également les sommes dues à l'Etat en matière répressive (amendes pénales, frais de justice, sommes confisquées, etc.).. Sont en outre visées les sommes de nature non fiscale, en principal et accessoires, dues aux entités fédérées et aux organismes d'intérêt public qui en dépendent dès lors que leur recouvrement peut – sur la base de la loi du 18 décembre 1986 – être confié à l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales (actuellement l'Administration générale de la Perception et du Recouvrement). Celle-ci assure donc la perception et le recouvrement de toutes les créances non fiscales de l'Etat, des Communautés et des Régions et des institutions qui en dépendent, dont elle est chargée par ou en vertu d'une disposition législative ou réglementaire ou pour lesquelles aucune autre autorité n'a expressément été déclarée compétente.

Ten slotte vallen de sommen verschuldigd in het kader van de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën eveneens onder het begrip de "niet-fiscale schuldvorderingen". Het gaat over alle sommen waarvan de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen de invordering verzekert ten laste van de onderhoudsplichtige - of de onderhoudsgerechtigde als de sommen hem ten onrechte betaald werden - in het kader van de toepassing van voormelde wet van 21 februari 2003.

Enfin, les sommes dues dans le cadre de l'application de la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPF Finances tombent également sous la notion de "créances non fiscales". Il s'agit de toutes les sommes dont l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales assurent le recouvrement à charge du débiteur d'aliments – ou du créancier d'aliments lorsque des sommes lui ont été payées indûment – dans le cadre de l'application de la loi précitée du 21 février 2003.

Onder "fiscale wetten" wordt verstaan de fiscale wetboeken met uitzondering van het Invorderingswetboek, de wetten, decreten en ordonnanties die fiscale bepalingen bevatten, alsook de bepalingen genomen in uitvoering van deze Wetboeken, wetten, decreten en ordonnanties. Inzoverre de federale Staat nog bepaalde oneigenlijke gewestbelastingen vestigt en int, is het belangrijk om te blijven verwijzen naar de wetgeving van de deelstaten wat hun fiscale schuldvorderingen betreft.

Par "lois fiscales", on entend les codes fiscaux à l'exception du Code du recouvrement, les lois, décrets et ordonnances contenant des dispositions fiscales, ainsi que les dispositions prises en exécution de ces Codes, lois, décrets et ordonnances. Dans la mesure où certains impôts régionaux impropres sont encore perçus et recouvrés par l'Etat fédéral, il est important de continuer à se référer à la législation des entités fédérées en ce qui concerne leurs créances fiscales.

Onder "wet van 18 december 1986" wordt verstaan de wet van 18 december 1986 houdende bevoegdverklaring van de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van de niet-fiscale schuldvorderingen tot invordering van niet-fiscale schuldvorderingen voor rekening van de Gemeenschappen, de Gewesten, en de instellingen van openbaar nut die ervan afhangen.

Par "loi du 18 décembre 1986", on entend la loi du 18 décembre 1986 habilitant l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances non fiscales à effectuer le recouvrement des créances non fiscales pour le compte des Communautés, des Régions, ainsi que des organismes d'intérêt public qui en dépendent.

Het begrip "administratief beroep" wordt gedefinieerd als het voorafgaand administratief beroep georganiseerd door of krachtens de fiscale wetten, in de zin van de artikelen 1385*decies* en 1385*undecies* van het Gerechtelijk Wetboek.

La notion de "recours administratif" est définie comme étant le recours administratif préalable organisé par ou en vertu des lois fiscales, au sens des articles 1385*decies* et 1385*undecies* du Code judiciaire.

Onder "administratief beroep" wordt verstaan:

Par "recours administratif", on entend:

- inzake de inkomstenbelastingen: het bezwaar bedoeld in de artikelen 366 tot 375 van het WIB 92 en de ambtshalve ontheffing bedoeld in artikel 376 van het WIB 92;

- en matière d'impôts sur les revenus: la réclamation visée aux articles 366 à 375 du CIR 92 et le dégrèvement d'office visé à l'article 376 du CIR 92;

- inzake de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen: het bezwaar en de ambtshalve ontheffing bedoeld in artikel 2, eerste lid van het WIGB.

- en matière de taxes assimilées aux impôts sur les revenus: la réclamation et le dégrèvement d'office visés à l'article 2, alinéa 1er du CTA.

Onder "identificatienummer van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid" wordt verstaan het identificatienummer van het register toegekend in uitvoering van artikel 4, § 2 van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid.

Artikel 2, tweede lid bepaalt dat, behalve wanneer het Invorderingswetboek er al in voorziet, de Koning de modaliteiten en voorwaarden voor de verzending en kennisgeving van de documenten voorzien in dit Wetboek vastlegt, teneinde herhalingen te vermijden.

Par "numéro d'identification de la Banque-carrefour de la Sécurité Sociale" on entend le numéro d'identification du registre attribué en application de l'article 4, § 2 de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale.

L'article 2, alinéa 2 dispose que, sauf si le Code du recouvrement en a déjà disposé, le Roi fixe les modalités et les conditions d'envoi et de notification des documents prévus par le présent Code, de manière à éviter les répétitions.

Hoofdstuk 2. De ontvanger en de vertegenwoordiging van de Belgische Staat

Chapitre 3. Du receveur et de la représentation de l'Etat belge

Artikel 3 van het Wetboek

Article 3 du Code

Artikel 3 kent de bevoegdheid om de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen in te vorderen toe aan de ontvanger, die als enige gerechtigd is om vervolgingen in te stellen in zijn hoedanigheid van rekenplichtige over de Staatsgelden.

L'article 3 attribue la compétence de recouvrer les créances fiscales et non fiscales au receveur, qui est le seul habilité à engager des poursuites en sa qualité de comptable des deniers publics.

Artikel 4 van het Wetboek

Article 4 du Code

Artikel 4 is geïnspireerd op de artikelen 154 en 155 van de programmawet van 29 maart 2012 (B.S. 6 april 2012, Ed. 3). Het stelt dat de ontvanger, onverminderd de bevoegdheden die hem door het Invorderingswetboek, door de fiscale wetten, door de wettelijke of reglementaire bepalingen met betrekking tot niet-fiscale schuldvorderingen of door andere specifieke wettelijke bepalingen worden toegekend, eveneens de rechtsvorderingen uitoefent die rechtstreeks of onrechtstreeks verband houden met de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen.

L'article 4 est inspiré des articles 154 et 155 de la loi-programme du 29 mars 2012 (M.B. 6 avril 2012, Ed. 3). Il dispose que, sans préjudice des compétences qui lui sont attribuées par le Code du recouvrement, par les lois fiscales, par les dispositions légales ou réglementaires afférentes aux créances non fiscales ou par d'autres dispositions légales spécifiques, le receveur exerce également les actions en justice liées directement ou indirectement au recouvrement des créances fiscales et non fiscales.

De bepalingen van artikel 155 van voornoemde wet werden geherformuleerd in het kader van artikel 4 van dit Wetboek om duidelijker tot uiting te laten komen dat de ontvanger zelf de rechtsvorderingen, die rechtstreeks of onrechtstreeks verbonden zijn aan de invordering

Les dispositions de l'article 155 de la loi précitée ont été reformulées dans le cadre de l'article 4 du présent Code afin d'énoncer clairement que le receveur peut exercer lui-même les actions en justice qui sont directement ou indirectement liées

van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, kan uitoefenen.

au recouvrement des créances fiscales et non fiscales.

Ten titel van rechtsvordering die rechtstreeks verband houdt met de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, vormt het verzoekschrift gericht aan de beslagrechter tot aanstelling van een notaris die belast is met de veiling van een onroerend goed na beslag, een voorbeeld.

Au titre d'action directement liée au recouvrement des créances fiscales et non fiscales, la rêquete auprès du juge des saisies aux fins de nomination d'un notaire chargé de procéder à l'adjudication d'un immeuble après saisie constitue un exemple.

Als rechtsvorderingen die onrechtstreeks verband houden met de invordering kunnen de pauliaanse en zijdelingse vorderingen worden vermeld, alsook de aansprakelijkheidsvorderingen die de betaling van schadevergoedingen beogen, of ook de dagvaardingen in faillissement.

Parmi les actions indirectement liées au recouvrement, les actions pauliennes et obliques peuvent être citées, outre les actions en responsabilité visant au paiement de dommages-intérêts ou encore les citations en faillite.

Artikel 5 van het Wetboek

Article 5 du Code

Het eerste en tweede lid hernemen respectievelijk het eerste en tweede lid van artikel 156 van de programmawet I van 29 maart 2012 (zoals vervolledigd door de wet van 18 december 2016 tot regeling van de erkenning en de afbakening van crowdfunding en houdende diverse bepalingen inzake financiën, B.S. 20 december 2016, 3e editie), maar aangepast aan het toepassingsgebied van het Invorderingswetboek. Daarnaast wordt het principe van de vertegenwoordiging van de Belgische Staat, ingeschreven in artikel 156, eerste lid van voormelde programmawet, uitgebreid naar de procedures waarin een adviseur-generaal van de administratie van de FOD Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen tussenkomt (vb. geschillen betreffende de vrijstelling van nalatigheidsinteresten).

Les alinéas 1er et 2 reprennent respectivement les alinéas 1er et 2 de l'article 156 de la loi-programme I du 29 mars 2012 (telle que complétée par la loi du 18 décembre 2016 organisant la reconnaissance et l'encadrement du crowdfunding et portant des dispositions diverses en matière de finances, M.B. 20 décembre 2016, 3ème éd.), tout en les adaptant au champ d'application du Code du recouvrement. Par ailleurs, le principe de représentation de l'Etat belge inscrit à l'article 156, alinéa 1er de la loi-programme précitée est étendu aux procédures dans lesquelles un conseiller général de l'administration du SPF Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales intervient (p. ex. les litiges afférents à l'exonération des intérêts de retard).

Zo laat het eerste lid toe dat, in het kader van procedures waarin de ontvanger belast met de invordering of een adviseur-generaal partij is, de verschijning in persoon namens de Belgische Staat, FOD Financiën en/of namens de schuldeiser voor wiens rekening de ontvanger of de adviseur-generaal optreedt, verzekerd wordt door de betrokken ontvanger of adviseur-generaal of door elke andere daartoe aangestelde ambtenaar van de FOD Financiën.

L'alinéa 1er permet ainsi, dans le cadre des procédures auxquelles le receveur en charge du recouvrement ou un conseiller général est partie, d'assurer que la comparution en personne au nom de l'Etat belge, Service public fédéral Finances ou/et du créancier pour le compte duquel le receveur ou le conseiller général agit, soit assurée par le receveur ou le conseiller général concerné ou par tout autre fonctionnaire du SPF Finances désigné à cette fin

Het tweede lid strekt ertoe te verzekeren dat, in collectieve insolventieprocedures waarin een ontvanger of de Belgische Staat, Federale Overheidsdienst Financiën betrokken is, de handelingen en de formaliteiten die inherent zijn aan de collectieve insolventieprocedure, namens de Belgische Staat, Federale Overheidsdienst Financiën en/of namens de schuldeiser voor wiens rekening de ontvanger de invordering verzekert, door de betrokken ontvanger of door elke andere daartoe aangestelde ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Financiën uitgevoerd kunnen worden.

L'alinéa 2 vise quant à lui à garantir que, dans les procédures collectives d'insolvabilité dans lesquelles un receveur ou l'Etat belge, Service public fédéral Finances intervient, les actes et formalités inhérents à la procédure collective d'insolvabilité peuvent être accomplis au nom de l'Etat belge, Service public fédéral Finances ou/et du créancier pour le compte duquel le receveur assure le recouvrement, par le receveur concerné ou par tout autre fonctionnaire du Service public fédéral Finances désigné à cette fin.

Hoofdstuk 4. De uitvoerbare titels en hun uitvoerbare kracht

Chapitre 4. Des titres exécutoires et de leur force exécutoire

Afdeling 1. Algemene bepalingen

Section 1ère. Dispositions générales

Artikel 6 van het Wetboek

Article 6 du Code

Zoals in het gemeen recht kan de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen in principe enkel worden vervolgd op basis van een uitvoerbare titel, hetzij een uitvoerbaar verklaard kohier inzake inkomstenbelastingen, voorheffingen en met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, hetzij een uitvoerbaar verklaard innings- en invorderingsregister voor de andere fiscale schuldvorderingen en de niet-fiscale schuldvorderingen, hetzij nog een rechterlijke beslissing houdende veroordeling tot betaling van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen.

Comme en droit commun, le recouvrement des créances fiscales et non fiscales ne peut en principe être poursuivi que sur base d'un titre exécutoire, soit un rôle rendu exécutoire en matière d'impôts sur les revenus, de précomptes et de taxes assimilées aux impôts sur les revenus, soit un registre de perception et recouvrement rendu exécutoire pour les autres créances fiscales et les créances non fiscales, soit encore une décision judiciaire portant condamnation au paiement des créances fiscales et non fiscales.

Evenwel, zoals duidelijk gesteld aan het begin van artikel 6 om foutieve interpretaties te vermijden, belet de toepassing van dit beginsel niet dat de ontvanger, bij afwezigheid van een uitvoerbare titel, kan overgaan tot het nemen van bewarende of waarborgmaatregelen overeenkomstig dit Wetboek, de fiscale wetten, de wettelijke of reglementaire bepalingen met betrekking tot niet-fiscale schuldvorderingen of het gemeen recht. Worden met name bedoeld: het bewarend beslag, met toelating van de beslagrechter, op de goederen van de schuldenaar op basis van artikel 1413 van het Gerechtelijk Wetboek, het verzoek om een zakelijke waarborg inzake de belasting op

Toutefois, comme le précise à titre liminaire l'article 6 afin d'éviter toute difficulté d'interprétation, l'application de ce principe ne fait pas obstacle, en l'absence de titre exécutoire, à la mise en œuvre par le receveur de mesures conservatoires ou de garantie conformément au présent Code, aux lois fiscales, aux dispositions légales ou réglementaires afférentes aux créances non fiscales ou au droit commun. Sont notamment visées la saisie conservatoire, avec autorisation du juge des saisies, des biens du débiteur sur base de l'article 1413 du Code judiciaire, la demande de garantie réelle en matière de taxe sur les jeux et paris en application

de spelen en de weddenschappen in toepassing van artikel 26 van dit Wetboek, of ook de inhouding van een belastingkrediet inzake btw op basis van artikel 8^1, § 3, 8^2 of 8^3 van het koninklijk besluit nr. 4 van 29 december 1969 met betrekking tot de teruggaven inzake belasting over de toegevoegde waarde genomen ter uitvoering van artikel 76, § 1, vierde lid van het Btw-Wetboek.

de l'article 26 du présent Code, ou encore la retenue du crédit d'impôt en matière de T.V.A. sur base de l'article 8^1, § 3, 8^2 ou 8^3 de l'arrêté royal n° 4 du 29 décembre 1969 relatif aux restitutions en matière de taxe sur la valeur ajoutée pris en exécution de l'article 76, § 1^{er}, alinéa 4 du Code de la T.V.A.

Artikel 7 van het Wetboek

Article 7 du Code

Net als artikel 393, § 2 van het WIB 92 ingevoerd bij artikel 66 van de programmawet van 27 april 2007, is deze bepaling bedoeld om de ontvanger de mogelijkheid te geven om op basis van een kohier of een innings- en invorderingsregister gevestigd op naam van een persoon, vervolgingen in te stellen ten laste van andere personen die niet met naam in dat kohier worden aangeduid, voor zover zij gehouden zijn tot de betaling van fiscale schuldvorderingen krachtens dit Wetboek, de fiscale wetten, de wettelijke of reglementaire bepalingen met betrekking tot niet-fiscale schuldvorderingen of het gemeen recht. Overeenkomstig artikel 2 worden deze personen de medeschuldenaars genoemd.

A l'instar de l'article 393, § 2 du CIR 92 introduit par l'article 66 de la loi-programme du 27 avril 2007, la présente disposition vise à permettre au receveur de mener sur la base d'un rôle ou d'un registre de perception et recouvrement établis au nom d'une personne des poursuites à charge d'autres personnes qui n'y sont pas nommément désignées, pour autant que celles-ci soient tenues au paiement des créances fiscales en vertu du présent Code, des lois fiscales, des dispositions légales ou réglementaires afférentes aux créances non fiscales ou du droit commun; ces personnes sont, conformément à l'article 2, dénommées les codébiteurs.

Kunnen aldus de hoedanigheid van medeschuldenaar verkrijgen krachtens dit Wetboek, de echtgenoot op basis van artikel 10, de overnemer van een handelsfonds overeenkomstig artikel 50, § 2, de bestuurder op basis van artikel 51 of ook de opdrachtgever of aannemer krachtens artikel 55.

Peuvent ainsi avoir la qualité de codébiteur en vertu du présent Code notamment le conjoint sur base de l'article 10, le cessionnaire d'un fonds de commerce conformément à l'article 50, § 2, le dirigeant d'entreprise sur base de l'article 51, ou encore le donneur d'ordre ou l'entrepreneur en vertu de l'article 55.

De fiscale wetboeken regelen ook, in verschillende bepalingen, de hoofdelijkheid tot betaling van alle of een gedeelte van de fiscale schuldvorderingen. Dit geldt bijvoorbeeld voor de leden van een btw-eenheid (artikel 51*ter* van het Btw-Wetboek), voor de aansprakelijke vertegenwoordiger van een buitenlandse belastingsplichtige (artikel 55, § 4 van het Btw-Wetboek) of voor de personen veroordeeld als dader of medeplichtige van fiscale overtredingen (artikel 73*sexies* van het Btw-Wetboek en artikel 458 van het WIB 92).

Les codes fiscaux organisent également, dans diverses dispositions, la solidarité au paiement de tout ou partie des créances fiscales; ainsi en va-t-il par exemple pour les membres d'une unité TVA (article 51*ter* du Code de la T.V.A.), pour le représentant responsable d'un assujetti étranger (article 55, § 4 du Code de la T.V.A.) ou pour les personnes condamnées comme auteurs ou complices d'infractions fiscales (article 73*sexies* du Code de la T.V.A. et article 458 du CIR 92).

Sommige bijzondere wetsbepalingen regelen ook de hoofdelijkheid tot betaling van niet-fiscale schuldvorderingen. Dit geldt bijvoorbeeld inzake de juridische tweedelijnsbijstand en de rechtshulp

Certaines dispositions légales particulières organisent également la solidarité au paiement des créances non fiscales; ainsi en va-t-il par exemple en matière d'aide juridique de deuxième

aan minder begoeden, voor de tegenpartij, in bepaalde omstandigheden (artikel 693, tweede lid van het Gerechtelijk Wetboek).

Tenslotte kunnen, krachtens het gemeen recht, bijvoorbeeld ook de vennoten van een vennootschap zonder rechtspersoonlijkheid en de erfgenamen (artikel 870 en volgende van het Burgerlijk Wetboek), enz., medeschuldenaar zijn.

Vermits de uitvoerbare kracht van het kohier of het innings- en invorderingsregister aldus wordt uitgebreid tot de medeschuldenaars, zal hen een aanmaning tot betaling moeten worden verzonden overeenkomstig artikel 13, paragraaf 2 – naar welke commentaar wordt verwezen – vooraleer tegen hen een middel tot tenuitvoerlegging aan te wenden.

Zoals al eerder werd vermeld, belet huidig artikel 7 niet dat de schuldvordering wordt opgenomen in het kohier of in het innings- en invorderingsregister op naam van de medeschuldenaar zelf, zodat deze laatste de hoedanigheid van schuldenaar verkrijgt.

ligne et d'assistance judiciaire des plus démunis, pour la partie adverse, dans certaines circonstances (article 693, alinéa 2 du Code judiciaire).

Enfin, en vertu du droit commun, peuvent également être codébiteurs par exemple les associés d'une société non dotée de la personnalité juridique et les héritiers (articles 870 et suivants du Code civil), etc.

Si la force exécutoire du rôle ou du registre de perception et recouvrement est ainsi étendue aux codébiteurs, une sommation de payer devra toutefois leur être adressée conformément à l'article 13, paragraphe 2 – au commentaire duquel il est renvoyé – préalablement à la mise en œuvre de voies d'exécution à leur encontre.

Comme déjà mentionné précédemment, le présent article 7 ne fait aucunement obstacle à ce que la créance soit reprise au rôle ou au registre de perception et recouvrement au nom du codébiteur lui-même, lequel acquiert alors la qualité de redevable.

Afdeling 2. Bijzondere bepalingen inzake inkomstenbelastingen, voorheffingen en met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen

Section 2. Dispositions particulières aux impôts sur les revenus, précomptes et taxes assimilées aux impôts sur les revenus

Artikel 8 van het Wetboek

Artikel 8 herneemt artikel 393, § 1 van het WIB 92.

Artikel 8 stelt in zijn eerste lid dat de inkomstenbelasting of voorheffing ingekohierd op naam van meerdere personen slechts ten laste van elk van hen kan worden ingevorderd voor het gedeelte dat verband houdt met hun eigen inkomsten. Een dergelijke inkohiering doet een gezamenlijke verbintenis ontstaan met betrekking tot de belastingschuld, die wordt verdeeld tussen de verschillende schuldenaars. De verdeling gebeurt evenredig met het bedrag van de inkomsten die voor elk van de in het kohier opgenomen personen hebben gediend als grondslag van de belasting.

Article 8 du Code

L'article 8 reprend l'article 393, § 1er du CIR 92.

L'article 8 précise dans son alinéa 1er que l'impôt sur les revenus ou le précompte enrôlé au nom de plusieurs personnes ne peut être recouvré à charge de chacune d'elles que pour la quotité afférente à ses revenus. Un tel enrôlement crée une obligation conjointe à la dette d'impôt répartie entre les différents débiteurs. La répartition se fait proportionnellement au montant des revenus ayant servi de base à l'impôt pour chacune des personnes reprises au rôle.

Het tweede lid geeft aan in welke mate een kohier, opgesteld op naam van meerdere personen, kan worden ten uitvoer gelegd tegen elk van hen. Het kohier is slechts uitvoerbaar tegen elk van de schuldenaars in de mate dat ze tot betaling gehouden zijn in toepassing van de bepalingen van het Invorderingswetboek, de fiscale wetten of het gemeen recht.

Het toepassingsgebied van artikel 8 heeft betrekking op de belastingen betreffende de inkomsten van meerdere personen. Dit artikel is aldus van toepassing op de personenbelasting, de belasting van niet-inwoners/natuurlijke personen en op de onroerende voorheffing.

L'alinéa 2 indique dans quelle mesure un rôle, établi au nom de plusieurs personnes, peut être exécuté à l'encontre de chacune d'elles. Le rôle n'est exécutoire à charge de chacun des redevables que dans la mesure où ils sont tenus au paiement, par application des dispositions du Code du recouvrement, des lois fiscales ou du droit commun.

Le champ d'application de l'article 8 porte sur les impôts afférents aux revenus de plusieurs personnes. Cet article s'applique ainsi à l'impôt des personnes physiques, à l'impôt des non-résidents/personnes physiques et au précompte immobilier.

Artikel 9 van het Wetboek

Artikel 9 herneemt gedeeltelijk artikel 393*bis* van het WIB 92.

Dit artikel stelt dat de vervolging van aanslagen in de personenbelasting en in de belasting van niet-inwoners/natuurlijke personen lastens de andere "niet-belaste" feitelijk gescheiden echtgenoot slechts mogelijk is mits aan een dubbele voorwaarde voldaan wordt:

1. de verzending van een aanmaning tot betaling bedoeld in artikel 13, § 1 aan de "belaste" echtgenoot;

2. de verzending van een aanmaning tot betaling bedoeld in artikel 13, § 2 aan de andere "niet-belaste" feitelijk gescheiden echtgenoot binnen een termijn die aanvangt de vijftiende werkdag volgend op die van de verzending van de aanmaning tot betaling aan de "belaste" echtgenoot en die verstrijkt op het einde van de vierde maand van deze verzending. Deze aanmaning tot betaling gericht aan de "niet-belaste" feitelijk gescheiden echtgenoot bevat onder meer een exemplaar van het aanslagbiljet, de wettelijke en reglementaire oorzaken en het bedrag van de schulden dat te zijner laste ingevorderd kan worden. Hierbij dient opgemerkt te worden dat artikel 126, § 2, derde lid van het WIB 92 opgeheven wordt (zie Hoofdstuk 3. Wijzigings- en opheffingsbepalingen, Afdeling 2. Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992), zodat de afzonderlijke aanslagen gevestigd inzake inkomstenbelastingen voor feitelijk

Article 9 du Code

L'article 9 reprend partiellement l'article 393*bis* du CIR 92.

Cet article indique que la poursuite des impositions en matière d'impôt des personnes physiques et en matière d'impôt des non-résidents/personnes physiques ne peut être poursuivie à charge de l'autre conjoint séparé de fait "non-imposé" qu'à la double condition suivante:

1. l'envoi d'une sommation de payer visée à l'article 13, § 1er au conjoint "imposé";

2. l'envoi d'une sommation de payer visée à l'article 13, § 2 à l'autre conjoint séparé de fait "non imposé" dans un délai qui prend cours le quinzième jour ouvrable suivant celui de l'envoi de la sommation de payer au conjoint "imposé" et se termine à la fin du quatrième mois de cet envoi. Cette sommation de payer adressée au conjoint séparé de fait "non imposé" contient notamment un exemplaire de l'avertissement-extrait de rôle, les causes légales et réglementaires ainsi que le montant des dettes qui peut être recouvré à sa charge. Il convient de noter que l'article 126, § 2, alinéa 3 du CIR 92 est abrogé (voir Chapitre 3. Dispositions modificatives et abrogatoires, Section 2. Code des impôts sur les revenus 1992), de telle sorte que les impositions distinctes établies en matière d'impôts sur les revenus pour les conjoints séparés de fait ne sont plus portées au rôle au nom des deux conjoints. Dès lors, le recouvrement à charge du conjoint séparé de fait

gescheiden echtgenoten niet meer ingekohierd worden op naam van beide echtgenoten. Bijgevolg gebeurt de invordering ten laste van de "niet-belaste" feitelijk gescheiden echtgenoot op basis van het kohier opgemaakt op naam van zijn echtgenoot, overeenkomstig artikel 7 van dit Wetboek.

"non imposé" a lieu, conformément à l'article 7 du présent Code, sur la base du rôle établi au nom de son conjoint.

De "niet-belaste" feitelijk gescheiden echtgenoot kan natuurlijk het voorbehoud van eigen goederen van onverdachte oorsprong inroepen (zie artikel 10, tweede lid) of zijn inkomsten en de goederen die hij met zijn inkomsten verworven heeft onttrekken aan de invordering van zowel de inkomstenbelasting met betrekking tot de inkomsten die zijn "belaste" echtgenoot verworven heeft vanaf het tweede kalenderjaar na hun feitelijke scheiding, als van de roerende voorheffing en de bedrijfsvoorheffing en de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen die op naam van zijn "belaste" echtgenoot ingekohierd werden vanaf hetzelfde kalenderjaar (zie artikel 10, § 2).

Le conjoint séparé de fait "non-imposé" peut bien entendu invoquer la réserve des biens propres d'origine non suspecte (voir article 10, alinéa 2), ou encore soustraire ses revenus et les biens acquis avec ses revenus au recouvrement tant de l'impôt sur les revenus afférent aux revenus que son conjoint "imposé" a perçus à partir de la deuxième année civile suivant celle de leur séparation de fait, que du précompte mobilier, du précompte professionnel et des taxes assimilées aux impôts sur les revenus qui ont été enrôlés au nom de son conjoint "imposé" à partir de cette même année civile (voir article 10, § 2).

Zoals vastgelegd in artikel 393*bis* van het WIB 92 opent de verzending aan de "niet-belaste" feitelijk gescheiden echtgenoot van een exemplaar van het aanslagbiljet dat bij de aanmaning tot betaling wordt gevoegd, overeenkomstig artikel 13, § 2, vierde lid van dit Wetboek, voor hem de bezwaartermijn, bedoeld in artikel 371 of 373 van WIB 92.

Comme le prévoit l'article 393*bis* du CIR 92, l'envoi au conjoint séparé de fait "non-imposé" d'un exemplaire de l'avertissement-extrait de rôle joint à la sommation de payer ouvre à son égard, conformément à l'article 13, § 2, alinéa 4 du présent Code, le délai de réclamation visé à l'article 371 ou 373 du CIR 92.

De situatie bedoeld in het tweede lid van artikel 393*bis* van het WIB 92, wordt eveneens hernomen en bepaalt dat zolang de "belaste" echtgenoot, zijn afbetalingsplan naleeft, er geen enkele reden is om hem een aanmaning tot betaling te verzenden.

La situation visée par l'alinéa 2 de l'article 393*bis* du CIR 92 est aussi reprise dans le Code du recouvrement et détermine que tant que le redevable principal, à savoir le conjoint "imposé", respecte son plan d'apurement, il n'y a aucune raison de lui adresser une sommation de payer.

Artikel 10 van het Wetboek

Article 10 du Code

Artikel 10 herneemt artikel 394 van het WIB 92.

L'article 10 reprend l'article 394 du CIR 92.

Artikel 10, § 1, eerste lid bepaalt dat elk belastinggedeelte in verband met de onderscheiden inkomsten van de echtgenoten, alsook de voorheffing en de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen ingekohierd op naam van één van hen op de eigen en gemeenschappelijke goederen van beide echtgenoten kunnen worden vervolgd, ongeacht het aangenomen

L'article 10, § 1er, alinéa 1er dispose que chaque quotité de l'impôt afférent aux revenus respectifs des conjoints, ainsi que le précompte et les taxes assimilées aux impôts sur les revenus enrôlés au nom de l'un d'eux peuvent être recouvrés sur les biens propres et les biens communs des deux conjoints, quel que soit le régime matrimonial ou quelle que soit la convention notariée réglant les modalités de la cohabitation légale. Cela implique

huwelijksvermogensstelstel of de notariële overeenkomst waarin de modaliteiten van de wettelijke samenwoning worden geregeld. Dat houdt in dat de ontvanger met het oog op de invordering van de bedoelde belastingen in beginsel alle goederen van de echtgenoten kan aanspreken.

Niettemin geeft artikel 10, § 1, tweede lid de echtgenoot de mogelijkheid om in bepaalde gevallen zijn goederen aan het algemene verhaal van de ontvanger te onttrekken, mits hij het bewijs levert dat die goederen een onverdachte oorsprong hebben, d.w.z. dat zij niét voortkomen uit inkomsten van zijn echtgenoot.

De niet-gehouden echtgenoot zal zich enkel aan de vervolgingen van de ontvanger kunnen onttrekken, mits het leveren van een dubbel bewijs:

1. dat de te onttrekken goederen eigen goederen zijn;

2. dat die eigen goederen een onverdachte oorsprong hebben, d.w.z. dat ze op één van de volgende wijzen verworven zijn:

- het bezit van de goederen dateert van vóór het huwelijk of vóór het afleggen van de verklaring van wettelijke samenwoning;

- de goederen komen voort uit een erfenis of een schenking door een andere persoon dan zijn echtgenoot;

- de verwerving is gebeurd door middel van fondsen die voortkomen uit de realisatie van dergelijke goederen;

- de goederen werden verkregen met eigen inkomsten.

Paragraaf 2 voorziet in een beperking van de invordering ten laste van feitelijk gescheiden echtgenoten: de inkomstenbelasting met betrekking tot de inkomsten die een van hen heeft verkregen vanaf het tweede kalenderjaar volgend op dat van de feitelijke scheiding, evenals de roerende voorheffing, de bedrijfsvoorheffing en de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen die vanaf het tweede kalenderjaar volgend op dat van de feitelijke scheiding zijn ingekohierd op naam van één van hen, kunnen niet meer worden ingevorderd op de inkomsten van de andere echtgenoot (bv. door een beslag onder derden op zijn bezoldigingen) noch op de

que le receveur, en vue du recouvrement des impôts et taxes susvisés, peut en principe appréhender tous les biens des conjoints.

Toutefois, l'article 10, § 1er, alinéa 2 donne au conjoint la possibilité, dans certains cas déterminés, de soustraire ses biens propres au principe général de recouvrement du receveur pour autant qu'il fournisse la preuve que ces biens ont une origine non suspecte, c.-à-d. qu'ils ne proviennent pas de revenus de son conjoint.

Le conjoint non-tenu ne pourra se soustraire aux poursuites du receveur que pour autant qu'il fournisse une double preuve:

1. que les biens soustraits sont des biens propres;

2. que ces biens propres ont une origine non suspecte, c.-à-d. qu'ils sont acquis de l'une des façons suivantes:

- la possession des biens date d'avant le mariage ou d'avant la conclusion de la déclaration de cohabitation légale;

- les biens proviennent d'une succession ou d'une donation faite par une personne autre que son conjoint;

- l'acquisition s'est effectuée au moyen de fonds provenant de la réalisation de semblables biens;

- les biens ont été acquis au moyen de revenus qui lui sont propres.

Le paragraphe 2 prévoit une restriction au recouvrement à charge de conjoints séparés de fait: l' impôt sur les revenus afférent aux revenus que l'un d'eux aura perçus à partir de la deuxième année civile suivant celle de la séparation de fait, ainsi que le précompte mobilier, le précompte professionnel et les taxes assimilées aux impôts sur les revenus qui auront été enrôlés au nom de l'un d'eux à partir de la deuxième année civile suivant celle de la séparation de fait, ne peuvent plus être recouvrés sur les revenus de l'autre conjoint (par ex. par une saisie-arrêt-exécution sur ses rémunérations) ni sur les biens que celui-ci aura acquis au moyen de ces revenus.

goederen die deze laatste met die inkomsten zou hebben verkregen.

Paragraaf 3 verduidelijkt dat na de ontbinding van het huwelijk of de beëindiging van de wettelijke samenwoning, de inkomstenbelastingen en de voorheffingen die betrekking hebben op de inkomsten die de echtgenoten vóór die ontbinding of beëindiging hebben verkregen, evenals de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen in verband met de periode vóór die ontbinding of beëindiging, kunnen worden ingevorderd op de goederen van de beide echtgenoten, op de wijze omschreven in §§ 1 en 2.

Paragraaf 4 stelt dat artikel 10, § 1 niet van toepassing is op de inkomstenbelastingen, de voorheffingen en de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen in verband met de periode vóór het huwelijk en vóór het afleggen van de verklaring van de wettelijke samenwoning.

Artikel 394, § 4 van het WIB 92 wordt niet overgenomen in het Invorderingswetboek. Artikel 126 van het WIB 92 wordt aangevuld met deze bepaling (zie Hoofdstuk 3. Wijzigings- en opheffingsbepalingen, Afdeling 2. Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992).

Le paragraphe 3 précise qu'après la dissolution du mariage ou la cessation de la cohabitation légale, les impôts sur les revenus et les précomptes afférents à des revenus acquis par les conjoints avant cette dissolution ou cette cessation, ainsi que les taxes assimilées aux impôts sur les revenus afférentes à la période antérieure à cette dissolution ou à cette cessation, peuvent être recouvrés sur les biens des deux conjoints dans la mesure indiquée aux §§ 1er et 2.

Le paragraphe 4 indique que l'article 10, § 1er n'est pas applicable aux impôts sur les revenus, aux précomptes et aux taxes assimilées aux impôts sur les revenus afférents à la période antérieure au mariage et à la conclusion de la déclaration de cohabitation légale.

L'article 394, § 4 du CIR 92 n'est pas repris dans le Code du recouvrement. L'article 126 du CIR 92 est complété par cette disposition (voir Chapitre 3. Dispositions modificatives et abrogatoires, Section 2. Code des impôts sur les revenus 1992).

Artikel 11 van het Wetboek

Article 11 du Code

Artikel 11 herneemt de artikelen 395 en 396, WIB 92.

De onroerende voorheffing is verschuldigd door degene die, op 1 januari van het jaar waarnaar het aanslagjaar wordt genoemd, eigenaar, houder van het recht op gebruik of bewoning, erfpachter, opstalhouder of vruchtgebruiker is van het belastbare onroerend goed.

Het gebeurt dat een overdracht van eigendom aan het einde van het jaar plaatsvindt en dat de diensten van de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie de overgang in de kadastrale bescheiden niet tijdig kunnen uitvoeren. Derhalve wordt de onroerende voorheffing voor het volgende jaar verder gevestigd op naam van de vroegere eigenaar of titularis van het zakelijk recht. In dit geval voorziet artikel 11 dat zolang een overgang van eigendom in de stukken van het kadaster niet is

L'article 11 reprend les articles 395 et 396 du CIR 92.

Le précompte immobilier est dû par celui qui, au 1er janvier de l'année dont le millésime désigne l'exercice d'imposition, est propriétaire, titulaire du droit d'usage ou d'habitation, emphytéote, superficiaire ou usufruitier du bien immobilier imposable.

Il arrive qu'un transfert de propriété se situe en fin d'année et que les services de l'Administration générale de la Documentation patrimoniale ne puissent pas effectuer en temps opportun la mutation dans les documents cadastraux. Dès lors, le précompte immobilier de l'année suivante continue à être établi au nom de l'ancien propriétaire ou titulaire du droit réel. Dans ce cas, l'article 11 prévoit qu'aussi longtemps que la mutation d'une propriété n'a pas été effectuée dans les documents cadastraux, l'ancien titulaire

overgeschreven, de vroegere houder van het recht op de belastbare goederen of zijn erfgenamen, tenzij zij bewijzen dat het recht op een andere houder is overgegaan en dat zij de volledige identiteit en het adres van de nieuwe houder laten kennen, aansprakelijk blijven voor de betaling van de onroerende voorheffing, behoudens hun verhaal op de nieuwe houder van het recht. Het voorbrengen van dit bewijs is aan geen termijn gebonden.

Wanneer dit bewijs wordt geleverd, zendt de ontvanger bij aangetekende brief aan de nieuwe houder van het recht een exemplaar van het aanslagbiljet waarop de reden van deze toezending is vermeld.

Zo de vroegere houder van het recht in gebreke bleef het bewijs van de wijziging van de houder van het recht op de belastbare goederen te leveren en de volledige identiteit en het adres van de nieuwe houder mede te delen, zat de procedure bedoeld in artikel 396 van het WIB 92 vast en kon deze niet van ambtswege worden aangewend door de ontvanger, zelfs indien hij kennis had van deze wijziging. Het Hof van Cassatie had immers in zijn arrest van 12 maart 2010 besloten dat door de ontvanger geenszins van ambtswege een beroep kon worden gedaan op de procedure voorzien in artikel 396 van het WIB 92 om de onroerende voorheffing te verhalen op de nieuwe houders van het recht; artikel 396 van het WIB 92 kon enkel worden toegepast in de hypothese dat de persoon tegen wie de onroerende voorheffing werd ingekohierd, bewijst dat de belastbare goederen zijn overgegaan en hij de identiteit en het adres van de nieuwe eigenaar laat kennen. Daarom wordt nu voorzien dat de procedure ambtshalve door de ontvanger kan worden opgestart, wanneer de wijziging van houder van het recht op de belastbare goederen werd vastgesteld door elke ambtenaar belast met de invordering.

Ongeacht of het bewijs van wijziging van de houder van het recht op de belastbare goederen en de identiteit van de nieuwe houder gemeld werden door de vroegere houder van het recht of dat de overgang van eigendom vastgesteld werd door de administratie, kan de invordering van de onroerende voorheffing ingekohierd op naam van de vroegere houder van het recht dus krachtens hetzelfde kohier worden voortgezet ten laste van de werkelijke schuldenaar van de voorheffing en verkrijgt deze de hoedanigheid van schuldenaar in de zin van dit Wetboek. Er wordt hem hiertoe een nieuw exemplaar van het aanslagbiljet

du droit sur les biens imposables ou ses héritiers restent responsables du paiement du précompte immobilier, à moins qu'ils ne fournissent la preuve du changement de titulaire des biens imposables et qu'ils ne fassent connaître l'identité et l'adresse complètes du nouveau titulaire, sauf leur recours contre le nouveau titulaire du droit. Aucun délai n'est fixé pour la production de cette preuve.

Lorsque cette preuve est produite, le receveur adresse par lettre recommandée au nouveau titulaire du droit, un exemplaire de l'avertissement-extrait de rôle sur lequel il justifie de l'envoi de ce document.

A défaut pour l'ancien titulaire du droit de fournir la preuve du changement de titulaire du droit sur les biens imposables et de faire connaître l'identité et l'adresse complètes du nouveau titulaire, la procédure prévue par l'article 396 du CIR 92 était paralysée et ne pouvait être mise en œuvre d'office par le receveur, même s'il avait eu connaissance de ce changement. La Cour de cassation avait conclu dans son arrêt du 12 mars 2010, que la procédure prévue à l'article 396 du CIR 92 ne pouvait être mise en œuvre d'office par le receveur pour recouvrer le précompte immobilier auprès des nouveaux titulaires du droit; l'article 396 du CIR 92 peut uniquement être appliqué dans l'hypothèse où la personne à charge de laquelle le précompte immobilier a été enrôlé, prouve que les biens imposables ont changé de main et qu'elle fasse connaître l'identité et l'adresse du nouveau propriétaire. Pour cette raison, il est maintenant prévu que la procédure peut être d'office mise en œuvre par le receveur quand le changement de titulaire du droit sur les biens imposables a été constaté par tout fonctionnaire chargé du recouvrement.

Que la preuve du changement de titulaire du droit sur les biens imposables et l'identité du nouveau titulaire du droit ait été rapportée par l'ancien titulaire du droit, ou que la mutation de propriété ait été constatée par l'administration, le recouvrement du précompte immobilier compris au rôle au nom de l'ancien titulaire du droit peut donc être poursuivi, en vertu du même rôle, à charge du débiteur effectif du précompte, qui acquiert la qualité de redevable au sens du présent Code. Un nouvel exemplaire de l'avertissement-extrait de rôle, portant qu'il est

overgemaakt per gewone post, met vermelding dat dit uitgereikt wordt krachtens dit artikel 11.

Onder "overgang van eigendom" wordt verstaan elke verandering die een eigendom ondergaat, ofwel omdat hij van eigenaar verandert, ofwel omdat het goed bezwaard wordt met een recht van erfpacht, vruchtgebruik, opstal, gebruik of bewoning, of omdat één van deze rechten komt uit te doven.

Onder "houder van het recht" wordt verstaan degene die het zakelijk recht uitoefent, krachtens hetwelk de onroerende voorheffing verschuldigd is.

délivré en vertu du présent article 11, lui est à cet effet adressé par pli ordinaire.

Par "mutation d'une propriété", on entend tout changement quelconque subi par une propriété, soit qu'elle change de propriétaire, soit qu'on la grève d'un droit d'emphytéose, d'un usufruit, de superficie, d'usage ou d'habitation, ou que l'un de ces droits vienne à s'éteindre.

Par "titulaire du droit", on entend la personne qui détient le droit réel en vertu duquel le précompte immobilier est dû.

Artikel 12 van het Wetboek

Article 12 du Code

Artikel 12 herneemt artikel 397 van het WIB 92.

Deze bepaling ontheft de Staat als eigenaar van het goed, niet van zijn hoedanigheid van schuldenaar van de onroerende voorheffing, maar aangezien de Staat slechts door middel van zijn organen kan handelen, duidt zij enkel de administratie of de instelling aan die gehouden is tot het betalen van de onroerende voorheffing die op een domeingoed betrekking heeft.

L'article 12 reprend l'article 397 du CIR 92.

Cette disposition ne décharge pas l'Etat de sa qualité de redevable du précompte immobilier, en tant que propriétaire du bien, mais l'Etat ne pouvant agir que par ses organes, elle précise simplement à quelle administration ou à quel organisme il incombe de payer le précompte immobilier afférent à un bien de l'Etat.

Titel 2. De minnelijke invordering

Titre 2. Du recouvrement amiable

Hoofdstuk 1. De aanmaning tot betaling

Chapitre 1er. De la sommation de payer

Artikel 13 van het Wetboek

Article 13 du Code

Artikel 13 legt de wijze vast waarop de fase van de minnelijke invordering tegen de schuldenaar of een medeschuldenaar wordt aangevat, ongeacht de aard van de fiscale of niet-fiscale schuldvorderingen.

Deze fase begint met de verzending van een aanmaning tot betaling, die een ingebrekestelling van de schuldenaar of de medeschuldenaar is, vooraleer wordt overgegaan tot het aanwenden

L'article 13 prescrit la manière dont est entamée – quelle que soit la nature des créances fiscales ou non fiscales – la phase de recouvrement amiable à charge du redevable ou d'un codébiteur.

Cette phase débute par l'envoi d'une sommation de payer, laquelle est une mise en demeure du redevable ou du codébiteur avant qu'il ne soit

van het eerste middel tot tenuitvoerlegging tegen hem en vermeldt:

- als de invordering wordt gevorderd ten laste van de schuldenaar (artikel 13, § 1): de gegevens betreffende de schuldvordering. Deze gegevens moeten volledig en voldoende duidelijk zijn, zodat de schuldenaar geen ernstige twijfel kan hebben aangaande de aard en de reikwijdte van de schuldvordering waarvan de betaling van hem gevorderd wordt;

- als de invordering wordt gevorderd ten laste van een medeschuldenaar (artikel 13, § 2): een exemplaar van het aanslagbiljet (inzake inkomstenbelastingen, voorheffingen en met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen) of een afschrift van het innings- en invorderingsbericht (voor de andere fiscale schuldvorderingen en de niet-fiscale schuldvorderingen), de wettelijke of reglementaire oorzaken en het bedrag van de schuld te zijner laste. In tegenstelling tot de schuldenaar heeft de medeschuldenaar in principe immers nog geen kennis gekregen van het aanslagbiljet of van het innings- en invorderingsbericht en dus ook niet van de aldus in het kohier of in het innings- en invorderingsregister opgenomen schuld waarvan de invordering lastens hem gevorderd wordt. Bijgevolg is het van belang dat hem samen met de aanmaning tot betaling een exemplaar van het aanslagbiljet of een afschrift van het innings- en invorderingsbericht wordt meegedeeld, evenals de wettelijke of reglementaire oorzaken en het bedrag van de schuld te zijner laste.

De aanmaning tot betaling mag slechts aan de schuldenaar worden verzonden na het verstrijken van een termijn van tien dagen, te rekenen vanaf de eerste dag na het verstrijken van de wettelijke betaaltermijn van de fiscale of niet-fiscale schuldvordering.

Zoals artikel 13, § 2, derde lid overigens verduidelijkt, doet inzake inkomstenbelastingen, voorheffingen en met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, de verzending van het exemplaar van het aanslagbiljet dat bij de aanmaning tot betaling wordt gevoegd, de bezwaartermijn, bedoeld in artikel 371 en 373 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ten voordele van de medeschuldenaar lopen, vanaf de uitwerkingsdatum van deze verzending.

De aanmaning tot betaling wordt in principe geautomatiseerd verstuurd aan de schuldenaar of medeschuldenaar onder gesloten omslag per

procédé à la mise en œuvre de la première voie d'exécution à son encontre, contenant:

- lorsque le recouvrement est poursuivi à charge du redevable (article 13, § 1er): les données relatives à la créance. Ces données doivent être complètes et suffisamment claires, de telle manière que le redevable ne peut avoir de doute sérieux sur la nature et l'étendue de la créance dont le paiement lui est réclamé;

- lorsque le recouvrement est poursuivi à charge d'un codébiteur (article 13, § 2): un exemplaire de l'avertissement-extrait de rôle (en matière d'impôts sur les revenus, de précomptes et de taxes assimilées aux impôts sur les revenus) ou une copie de l'avis de perception et recouvrement (pour les autres créances fiscales et les créances non fiscales), les causes légales ou réglementaires et le montant de la dette à sa charge. En effet, contrairement au redevable, le codébiteur n'a en principe pas encore eu connaissance de l'avertissement-extrait de rôle ou de l'avis de perception et recouvrement, et donc de la dette ainsi reprise au rôle ou au registre de perception et recouvrement dont le recouvrement est poursuivi à sa charge. Il importe par conséquent qu'un exemplaire de l'avertissement-extrait de rôle ou qu'une copie de l'avis de perception et recouvrement, ainsi que les causes légales ou réglementaires et le montant de la dette à sa charge, lui soient communiqués avec la sommation de payer.

La sommation de payer ne peut être envoyée au redevable qu'à l'expiration d'un délai de dix jours à compter du premier jour suivant l'échéance légale de paiement de la créance fiscale of non fiscale.

Comme le précise par ailleurs l'article 13, § 2, alinéa 3, en matière d'impôts sur les revenus, de précomptes et de taxes assimilées aux impôts sur les revenus, l'envoi de l'exemplaire de l'avertissement-extrait de rôle joint à la sommation de payer ouvre au profit du codébiteur, à compter de la date d'effet de cet envoi, le délai de réclamation visé aux articles 371 et 373 du Code des impôts sur les revenus 1992.

La sommation de payer est adressée, en principe de manière automatisée, au redevable ou au codébiteur sous pli fermé par envoi postal

gewone post. De verzendingskosten worden niet ten laste van de bestemmeling gelegd. Ze heeft uitwerking vanaf de derde werkdag volgend op de datum van verzending. Ze wordt eveneens per gewone brief overgemaakt aan de procureur des Konings te Brussel als de schuldenaar of medeschuldenaar geen gekend adres in België of in het buitenland heeft (artikel 13, § 1, tweede en derde lid, en § 2, tweede en derde lid).

ordinaire; les frais d'envoi ne sont pas mis à charge du destinataire. Elle sort ses effets à compter du troisième jour ouvrable qui suit la date de son envoi. Elle est également adressée par pli ordinaire au procureur du Roi à Bruxelles lorsque le redevable ou le codébiteur n'a pas de domicile connu en Belgique ou à l'étranger (article 13, § 1er, alinéas 2 et 3, et § 2, alinéas 2 et 3).

Aangezien het om een gewone ingebrekestelling gaat, is de verzending van de aanmaning tot betaling niet voorgeschreven op straffe van nietigheid.

S'agissant d'une simple mise en demeure, l'envoi de la sommation de payer n'est pas prescrit à peine de nullité.

Overeenkomstig artikel 13, § 3, eerste lid kan de eerste aanwending van middelen tot tenuitvoerlegging tegen de schuldenaar of een medeschuldenaar slechts gebeuren na het verstrijken van een termijn van een maand vanaf de uitwerkingsdatum van de aanmaning tot betaling verstuurd aan de vervolgde schuldenaar of medeschuldenaar. Er wordt evenwel een uitzondering toegepast op deze termijn van één maand wanneer de rechten van de Schatkist in het gedrang komen.

Conformément à l'article 13, § 3, alinéa 1er, la mise en œuvre, pour la première fois, des voies d'exécution à l'encontre du redevable ou d'un codébiteur ne peut intervenir qu'à l'expiration d'un délai d'un mois à compter de la date d'effet de la sommation de payer qui est adressée au redevable ou au codébiteur poursuivi. Il est toutefois fait exception à ce délai d'un mois dans les situations où les droits du Trésor sont en péril.

Deze bepaling laat aldus aan de schuldenaar of de medeschuldenaar toe, tenzij de rechten van de Schatkist in het gedrang komen, om over een (laatste) termijn van één maand te beschikken om zijn schuld te betalen of desgevallend betalingsfaciliteiten aan te vragen voordat tot tenuitvoerlegging wordt overgegaan. Daarnaast biedt deze termijn van een maand de medeschuldenaar de mogelijkheid zijn opmerkingen te doen gelden. Het is eveneens met dit doel dat hem een exemplaar van het aanslagbiljet of een afschrift van het innings- en invorderingsbericht, de wettelijke of reglementaire oorzaken en het bedrag van de schuld te zijner laste moeten overgemaakt worden.

Cette disposition permet ainsi au redevable ou au codébiteur de disposer, hormis lorsque les droits du Trésor sont en péril, d'un (dernier) délai d'un mois pour s'acquitter de la dette au paiement de laquelle il est tenu ou pour, le cas échéant, solliciter des facilités de paiement avant qu'il ne soit procédé aux voies d'exécution. Ce délai d'un mois permet en outre au codébiteur de faire valoir ses observations; c'est également à cet effet qu'un exemplaire de l'avertissement-extrait de rôle ou qu'une copie de l'avis de perception et recouvrement, les causes légales ou réglementaires et le montant de la dette à sa charge doivent lui être communiqués.

Artikel 13, § 3, tweede lid bepaalt daarnaast wat moet worden verstaan onder middel tot tenuitvoerlegging: het gaat om de middelen tot tenuitvoerlegging bedoeld in het Deel V, Titel III van het Gerechtelijk Wetboek of met andere woorden om de uitvoerende beslagen naar gemeen recht, met inbegrip van het voorafgaand bevel, en het vereenvoudigd uitvoerend beslag onder derden bedoeld in artikel 21 van dit Wetboek.

L'article 13, § 3, alinéa 2 définit en outre ce qu'il y a lieu d'entendre par voie d'exécution: il s'agit des voies d'exécution visées à la Cinquième partie, Titre III du Code judiciaire, en d'autres termes les saisies exécutions du droit commun en ce compris le commandement préalable, et la saisie-arrêt exécution simplifiée visée à l'article 21 du présent Code.

Ten slotte wil artikel 13, § 4, eerste lid verduidelijken dat de verzending van een aanmaning tot betaling in regel niet vereist is:

Enfin, l'article 13, § 4, alinéa 1er vise à préciser que l'envoi d'une sommation de payer n'est en règle pas requis pour:

- om bewarende of waarborgmaatregelen aan te wenden overeenkomstig dit Wetboek, de fiscale wetten, de wettelijke of reglementaire bepalingen met betrekking tot niet-fiscale schuldvorderingen of het gemeen recht (vb. de gemeenrechtelijke bewarende beslagen, de inschrijving van de wettelijke hypotheek van de Schatkist, enz.);

- om de in dit Wetboek vastgelegde invorderingsmaatregelen die geen middelen tot tenuitvoerlegging zijn aan te wenden (bv. de kennisgeving in het kader van het opstellen van akten met als voorwerp de vervreemding of de hypothecaire aanwending van een voor hypotheek vatbaar goed of in het kader van het afleveren van akten of attesten van erfopvolging);

- voor de toepassing van de bijzondere schuldvergelijking *sui generis* zoals vastgelegd in artikel 334 van de programmawet van 27 december 2004;

Artikel 13, § 4, tweede lid voorziet echter wel in een verzachting van deze regel wanneer het gaat om een medeschuldenaar: het nemen van invorderingsmaatregelen bedoeld in dit Wetboek die geen middelen tot tenuitvoerlegging uitmaken evenals de toepassing van artikel 334 van de programmawet van 27 december 2004, met uitzondering van de aanwending ten bewarende titel bedoeld in § 4, tweede lid van dit artikel 334, ten aanzien van een medeschuldenaar, kan slechts plaatsvinden vanaf de uitwerkingsdatum van de aanmaning tot betaling die hem werd verzonden overeenkomstig paragraaf 2. Dit is gerechtvaardigd door het feit dat, in tegenstelling tot de schuldenaar, de medeschuldenaar pas door de verzending van de aanmaning tot betaling kennis krijgt van de schuld - van een derde, de schuldenaar - waarvan de invordering lastens hem gevorderd wordt. Als het belang van de Schatkist het daarentegen vereist, kunnen bewarende of waarborgmaatregelen tegen hem genomen worden vóór de verzending van de aanmaning tot betaling, met inbegrip van de bewarende maatregel bedoeld in artikel 334, § 4, tweede lid van de programmawet van 27 december 2004.

- mettre en œuvre des mesures conservatoires ou de garantie conformément au présent Code, aux lois fiscales, aux dispositions légales ou réglementaires afférentes aux créances non fiscales ou au droit commun (p. ex. les saisies conservatoires du droit commun, l'inscription de l'hypothèque légale du Trésor, etc.);

- mettre en œuvre des mesures de recouvrement prévues par le présent Code qui ne constituent pas des voies d'exécution (p. ex. la notification dans le cadre de l'établissement des actes ayant pour objet l'aliénation ou l'affectation hypothécaire d'un bien susceptible d'hypothèque ou dans le cadre de la délivrance des actes ou certificats d'hérédité);

- appliquer la compensation *sui generis* prévue à l'article 334 de la loi-programme du 27 décembre 2004.

L'article 13, § 4, alinéa 2 apporte toutefois un tempérament à cette règle lorsqu'il s'agit d'un codébiteur: la mise en œuvre des mesures de recouvrement prévues par le présent Code qui ne constituent pas des voies d'exécution, ainsi que l'application de l'article 334 de la loi-programme du 27 décembre 2004, à l'exception de l'affectation au titre de mesure conservatoire visée au § 4, alinéa 2 dudit article 334, ne peuvent, à son égard, avoir lieu qu'à compter de la date d'effet de la sommation de payer qui lui est adressée conformément au paragraphe 2. Ceci se justifie par le fait que, contrairement au redevable, ce n'est que par l'envoi de la sommation de payer qui lui est faite que le codébiteur a connaissance de la dette – d'un tiers, le redevable – dont le recouvrement est poursuivi à sa charge. En revanche, lorsque l'intérêt du Trésor l'exige, des mesures conservatoires ou de garantie, en ce compris l'affectation au titre de mesure conservatoire visée à l'article 334, § 4, alinéa 2 de la loi-programme du 27 décembre 2004, peuvent être adoptées à son égard avant l'envoi de la sommation de payer.

Artikel 14 van het Wetboek

Artikel 14, eerste lid, bepaalt de gevolgen van de aanmaning tot betaling. De aanmaning tot

Article 14 du Code

L'article 14, alinéa 1er détermine les effets de la sommation de payer. La sommation de payer vaut

betaling geldt als ingebrekestelling en doet, vanaf haar uitwerkingsdatum, een nalatigheidsinterest lopen die, in afwijking van artikel 2, paragraaf 2, van de wet van 5 mei 1865 betreffende de lening tegen interest, in fiscale zaken, verschuldigd is aan de rentevoet bepaald overeenkomstig artikel 14, tweede lid, wanneer:

1° de nalatigheidsinteresten niet eerder liepen: het gaat dus om de gevallen waarin noch de wet, noch de rechterlijke beslissing houdende veroordeling tot betaling van de fiscale of niet-fiscale schuldvordering al nalatigheidsinteresten heeft doen lopen. De uitwerkingsdatum van de aanmaning tot betaling (d.w.z. de derde werkdag volgend op de verzendingsdatum) vormt dan het vertrekpunt voor de nalatigheidsinterest verschuldigd krachtens dit artikel 14, eerste lid. Wanneer een aanmaning tot betaling verzonden werd aan de schuldenaar en het vertrekpunt van de nalatigheidsinteresten is, vormt de aanmaning tot betaling die later aan een medeschuldenaar wordt verzonden natuurlijk geen nieuw vertrekpunt van de nalatigheidsinteresten, aangezien deze voordien reeds liepen;

2° een wettelijke of reglementaire bepaling of de in kracht van gewijsde gegane rechterlijke beslissing houdende veroordeling tot betaling van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen de nalatigheidsinteresten eerder doet lopen, maar aan een andere rentevoet dan bepaald in artikel 14, tweede lid en/of volgens een andere berekeningswijze dan bepaald in artikel 14, vierde lid. In dit geval stoppen deze nalatigheidsinteresten die voor de aanmaning tot betaling liepen krachtens een wettelijke of reglementaire bepaling of de in kracht van gewijsde gegane rechterlijke beslissing houdende veroordeling tot betaling van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen met lopen vanaf de uitwerkingsdatum van de aanmaning tot betaling, en worden ze vanaf deze datum vervangen door de nalatigheidsinterest verschuldigd krachtens dit artikel 14, eerste lid. Het doel hiervan is, vanaf de aanmaning tot betaling, de rentevoet en de berekeningswijze van de nalatigheidsinterest te harmoniseren voor alle fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen waarvan de invordering geregeld wordt door het Invorderingswetboek.

Hieruit vloeit voort dat, als er voor de aanmaning tot betaling reeds nalatigheidsinteresten liepen tegen de rentevoet vermeld in artikel 14, tweede lid en volgens dezelfde berekeningswijze als deze vastgelegd in artikel 14, vierde lid, deze nalatigheidsinteresten eenvoudigweg blijven

donc mise en demeure, et fait courir, à compter de sa date d'effet, un intérêt de retard dû, par dérogation en matière fiscale à l'article 2, paragraphe 2, de la loi du 5 mai 1865 relative au prêt à l'intérêt, au taux tel que déterminé conformément à l'article 14, alinéa 2 , lorsque:

1° des intérêts de retard ne courent pas antérieurement: il s'agit donc des cas dans lesquels ni la loi, ni la décision judiciaire portant condamnation au paiement de la créance fiscale ou non fiscale n'a déjà fait courir des intérêts de retard. La date d'effet de la sommation de payer (c.-à-d. le troisième jour ouvrable qui suit la date de son envoi) constitue alors le point de départ de l'intérêt de retard dû en vertu du présent article 14, alinéa 1er. Bien entendu, lorsqu'une sommation de payer a été adressée au redevable et est le point de départ des intérêts de retard, une sommation de payer adressée ultérieurement à un codébiteur ne constitue pas un nouveau point de départ des intérêts de retard, puisque ceux-ci courent déjà antérieurement;

2° une disposition légale ou réglementaire ou la décision judiciaire coulée en force de chose jugée portant condamnation au paiement des créances fiscales et non fiscales fait courir antérieurement des intérêts de retard, mais à un taux autre que celui visé à l'article 14, alinéa 2 ou/et selon un mode de calcul autre que celui fixé par l'article 14, alinéa 4. Dans ce cas, ces intérêts de retard qui couraient antérieurement à la sommation de payer en vertu d'une disposition légale ou réglementaire ou de la décision judiciaire portant condamnation au paiement de la créance fiscale ou non fiscale cessent de courir à la date d'effet de la sommation de payer, et sont remplacés à compter de cette date par l'intérêt de retard dû en vertu du présent article 14, alinéa 1er. Ceci vise à harmoniser, à compter de la sommation de payer, le taux et le mode de calcul de l'intérêt de retard pour l'ensemble des créances fiscales et non fiscales dont le recouvrement est régi par le Code du recouvrement.

Il s'ensuit que, lorsque des intérêts de retard courent déjà antérieurement à la sommation de payer au taux visé à l'article 14, alinéa 2 et selon le même mode de calcul que celui fixé à l'article 14, alinéa 4, ces intérêts de retard continuent simplement à courir après la sommation de payer,

lopen na de aanmaning tot betaling, die hierop dus geen enkele uitwerking heeft. Ze blijft echter wel gelden als ingebrekestelling tot betaling.

Het tweede lid bepaalt hoe de rentevoet van de vanaf de aanmaning tot betaling verschuldigde nalatigheidsinterest vastgelegd wordt: het gaat om dezelfde rentevoet als deze die vanaf 1 januari 2018 van toepassing is op de inkomstenbelastingen en de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen (zie art. 414, § 1, tweede lid van het WIB 92, zoals gewijzigd door de wet van 25 december 2017 tot hervorming van de vennootschapsbelasting). Voor 2018 wordt deze rentevoet vastgelegd op 4 % per jaar. Overeenkomstig het derde lid deelt de administratie in de loop van het laatste trimester van elk jaar, via een in het Belgisch Staatsblad gepubliceerd bericht, de rentevoet mee die het volgende jaar van toepassing zal zijn.

Artikel 14, vierde lid regelt ten slotte de berekeningswijze van de krachtens het eerste lid vanaf de uitwerkingsdatum van de aanmaning tot betaling verschuldigde nalatigheidsinterest. Deze wordt per kalendermaand berekend op het resterende verschuldigd bedrag van de fiscale of niet-fiscale schuldvordering in hoofdsom, verhogingen, administratieve en fiscale geldboeten, afgerond op het dichtstbijzijnde lagere veelvoud van 10 euro. De maand van de uitwerkingsdatum van de aanmaning tot betaling wordt niet gerekend, maar de maand in de loop waarvan de betaling gebeurt wordt gerekend voor een volledige maand. Daarnaast wordt de interest van een maand slechts gevorderd indien hij 5 euro bedraagt.

laquelle n'a donc aucun effet à cet égard. Elle conserve néanmoins sa valeur de mise en demeure de payer.

L'alinéa 2 détermine quant à lui comment est fixé le taux de l'intérêt de retard dû à compter de la sommation de payer: il s'agit du même taux que celui applicable, depuis le 1er janvier 2018, en matière d'impôts sur les revenus et de taxes assimilées aux impôts sur les revenus (voir art. 414, § 1er, al. 2, du CIR 92, tel que modifié par la loi du 25 décembre 2017 portant réforme de l'impôt des sociétés). Pour l'année 2018, ce taux est fixé à 4 % par an. Conformément à l'alinéa 3, l'administration fait connaître au courant du dernier trimestre de chaque année, via un avis publié au Moniteur belge, le taux ainsi applicable pour l'année qui suit.

L'article 14, alinéa 4 fixe enfin le mode de calcul de l'intérêt de retard dû en vertu de l'alinéa 1er à compter de la date d'effet de la sommation de payer. Celui-ci est calculé par mois civil sur le montant restant dû de la créance fiscale ou non fiscale en principal, accroissements, amendes administratives et fiscales, arrondi au multiple inférieur le plus proche de 10 euros. Le mois de la date d'effet de la sommation de payer est négligé, mais le mois au cours duquel a lieu le paiement est compté pour un mois entier. En outre, l'intérêt d'un mois n'est réclamé que s'il atteint 5 euros.

Hoofdstuk 2. De betalingen

Chapitre 2. Des paiements

Artikel 15 van het Wetboek

Article 15 du Code

Dit artikel 15 bepaalt de betalingswijzen van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, voor zover echter de fiscale wetten of de wettelijke of reglementaire bepalingen met betrekking tot niet-fiscale schuldvorderingen niet anders bepalen. Hoewel deze bepaling dus tot doel heeft de betalingswijzen van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen op algemene wijze te regelen, zullen bepaalde wettelijke of reglementaire

Cet article 15 définit quels sont les modes de paiement des créances fiscales et non fiscales, pour autant toutefois que les lois fiscales ou les dispositions légales ou réglementaires afférentes aux créances non fiscales n'en aient pas disposé autrement. Si cette disposition a donc vocation à régir de manière générale les modes de paiement des créances fiscales et non fiscales, certaines dispositions légales ou réglementaires, et

bepalingen, met name de fiscale wetboeken of hun uitvoeringsbesluiten in fiscale zaken, zelf blijven bepalen hoe fiscale schuldvorderingen in bepaalde fasen en/of omstandigheden betaald moeten worden. Dit is bijvoorbeeld het geval met betrekking tot de btw, voor de betalingen op de postrekening van "Btw-Ontvangsten" Brussel of op de postrekening van "VAT on E-Services" (zie koninklijk besluit nr. 24 van 29 december 1992 met betrekking tot de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde), met betrekking tot de inkomstenbelasting voor de betaling van de voorafbetalingen (zie artikel 67 van het KB/WIB 92) of van de niet-ingekohierde roerende voorheffing of bedrijfsvoorheffing, of nog met betrekking tot de diverse taksen voor de betaling van de aangegeven belastingen zolang ze niet het voorwerp hebben uitgemaakt van een uitvoerbare titel met het oog op hun invordering.

Fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen moeten dus betaald worden:

1° ofwel door storting of overschrijving op de financiële rekening "Inning en Invordering" van de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen. In het kader van de harmonisatie van de procedures van de Algemene Administratie van de Inning en de Invordering (administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen) moeten alle fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen betaald worden op een unieke financiële rekening met de naam "Inning en Invordering", uiteraard uitgezonderd wanneer, zoals hierboven uiteengezet, wettelijke of reglementaire bepalingen voorzien dat bepaalde fiscale of niet-fiscale schuldvorderingen betaald moeten worden op specifieke financiële rekeningen. Deze financiële rekening "Inning en Invordering" wordt door de Koning bepaald;

2° ofwel via elk door de Minister van Financiën of zijn gemachtigde erkend elektronisch betaalmiddel, teneinde de financiële rekening "Inning en Invordering" rechtstreeks of onrechtstreeks te crediteren. Rekening houdend met de technologische evolutie op dit vlak, werd gekozen voor een generieke formulering die de Minister van Financiën of zijn gemachtigde toelaat desgevallend in de toekomst elk elektronisch betaalmiddel (debetkaart, kredietkaart, contactloos betalen via kaart of smartphone, enz.) te erkennen;

notamment les codes fiscaux ou leurs arrêtés d'exécution en matière fiscale, continueront à déterminer eux-mêmes comment les créances fiscales doivent, à certains stades et/ou dans certaines circonstances, être payées. Ainsi en va-t-il par exemple en matière de T.V.A. pour les paiements au compte courant postal de "T.V.A.-Recettes" Bruxelles ou au compte courant postal de "VAT on E-Services" (voir l'arrêté royal n° 24, du 29 décembre 1992, relatif au paiement de la taxe sur la valeur ajoutée), en matière d'impôts sur les revenus pour le paiement des versements anticipés (voir article 67 de l'AR/CIR 92) ou du précompte mobilier ou professionnel non enrôlé, ou encore en matière de taxes diverses pour le paiement des taxes déclarées tant qu'elles n'ont pas fait l'objet d'un titre exécutoire en vue de leur recouvrement.

Les créances fiscales et non fiscales doivent donc être payées:

1° soit par versement ou virement sur le compte financier "Perception et Recouvrement" de l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales. Dans le cadre de l'harmonisation des processus de l'Administration générale de la Perception et du Recouvrement (administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales), l'ensemble des créances fiscales et non fiscales doivent être payées sur un compte financier unique dénommé "Perception et Recouvrement", hormis bien entendu lorsque, comme exposé ci-avant, des dispositions légales ou réglementaires prévoient que certaines créances fiscales ou non fiscales sont payées sur des comptes financiers spécifiques. Ce compte financier "Perception et Recouvrement" est déterminé par le Roi;

2° soit par tout moyen de paiement électronique agréé par le Ministre des Finances ou son délégué qui a pour effet de créditer, directement ou indirectement, le compte financier "Perception et Recouvrement". Compte tenu de l'évolution technologique en la matière, il a été opté pour une formulation générique qui permette au Ministre des Finances ou à son délégué d'agréer, le cas échéant, à l'avenir tout moyen de paiement électronique (carte de débit, carte de crédit, paiement sans contact par carte ou smartphone, etc.;

3° in handen van de gerechtsdeurwaarder wanneer de betaling in opdracht van de ontvanger wordt verzekerd door deze gerechtsdeurwaarder. In het kader van de ingestelde vervolgingsprocedure kan de schuldenaar zijn schuld aan de optredende gerechtsdeurwaarder zelfs vereffenen door een betaling in speciën.

De Koning is eveneens gemachtigd indien nodig andere betaalwijzen toe te laten.

Tenslotte is de schuldenaar of de medeschuldenaar verplicht om bij zijn betaling door storting, overschrijving of via elk elektronisch betaalmiddel, de door de FOD Financiën bepaalde mededeling te gebruiken.

3° entre les mains de l'huissier de justice, lorsque le paiement est poursuivi, à la demande du receveur, par cet huissier de justice. Dans le cadre de la procédure de poursuites, le redevable peut apurer sa dette entre les mains de l'huissier de justice, même par un paiement en espèces.

Le Roi est également habilité à autoriser d'autres modes de paiement si nécessaire.

Enfin, le redevable ou le codébiteur est tenu, lors de son paiement par versement, virement ou par tout moyen de paiement électronique, de faire usage de la communication déterminée par le SPF Finances.

Artikel 16 van het Wetboek

Gelden overeenkomstig deze bepaling als bewijs van betaling:

- voor stortingen: de door de naamloze vennootschap bpost gedateerde ontvangstbewijzen;

- voor overschrijvingen en betalingen via eender welk door de Minister van Financiën of zijn gemachtigde erkend elektronisch betaalmiddel: de rekeninguittreksels en de bijbehorende stukken.

Article 16 du Code

Conformément à cette disposition, font foi du paiement:

- pour les versements, les accusés de réception datés par la société anonyme bpost;

- pour les virements et les paiements par tout moyen de paiement électronique agréé par le Ministre des Finances ou son délégué, les extraits de compte et les pièces y afférentes.

Artikel 17 van het Wetboek

Artikel 17 bepaalt, in functie van de gebruikte betaalwijze, wat de bevrijdende datum van de betalingen is:

- voor stortingen en overschrijvingen, heeft de betaling uitwerking op de valutadatum van de creditering van de financiële rekening "Inning en Invordering";

- voor betalingen uitgevoerd via eender welk elektronisch betaalmiddel, is dit de dag zelf van de verrichting, zelfs als de financiële rekening "Inning en Invordering" slechts later gecrediteerd wordt;

Article 17 du Code

L'article 17 détermine, selon le mode de paiement utilisé, quelle est la date libératoires des paiements:

- pour les versements et les virements, le paiement produit ses effets à la date valeur du crédit au compte financier « Perception et Recouvrement »;

- pour les paiements fait par tout moyen de paiement électronique, il s'agit du jour même de l'opération, même si le compte financier

- voor betalingen aan de gerechtsdeurwaarder naar aanleiding van vervolgingen ingesteld op verzoek van de ontvanger heeft de betaling uitwerking op de dag van de afgifte van de fondsen in handen van de gerechtsdeurwaarder, ook al stort deze ze pas later op de financiële rekening "Inning en Invordering".

Ten slotte, als de Koning gebruik maakt van de bevoegdheid die Hem geboden wordt om andere betaalwijzen toe te laten, bepaalt Hij in dat geval eveneens de uitwerkingsdatum van de betaling.

"Perception et Recouvrement" n'est crédité qu'ultérieurement;

- pour les paiements faits à l'huissier suite aux poursuites engagées à la requête du receveur, le paiement produit ses effets au jour de la remise des fonds entre les mains de l'huissier de justice, même si ce dernier ne les transfère que plus tard sur le compte financier "Perception et Recouvrement".

Enfin, si le Roi fait usage de la faculté qui Lui est offerte d'autoriser d'autres modes de paiement, Il détermine également dans ce cas la date d'effet du paiement.

Artikel 18 van het Wetboek

Artikel 18 herschrijft artikel 152 van de programmawet van 25 december 2017 en regelt dus de wijze van aanrekening van alle betalingen die, onder gelijk welke titel, uitgevoerd worden op de financiële rekening "Inning en Invordering" en geregistreerd worden op naam van een persoon. Hoewel het hiervoor afwijkt van de aanrekeningsregels vastgelegd in de fiscale wetten, doet het daarentegen geen afbreuk aan de specifieke aanrekeningsregels die voor bepaalde aangelegenheden vastgelegd werden in bijzondere wetten, zoals deze vastgelegd in artikel 55 van de programmawet van 25 december 2016, in het kader van de invordering van douane- en accijnsschulden en penale geldboeten, of in artikel 23 van de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën, in het kader van de invordering van alimentatieschulden.

Daarnaast regelt dit artikel 18 niet de wijze van aanrekening van de bedragen die worden aangewend voor de betaling van de fiscale en niet-fiscale schulden van een persoon op basis van artikel 334 van de programmawet van 27 december 2004, aangezien het gaat om een schuldvergelijking *sui generis* (bij wijze van bewarende maatregel wanneer de schuld betwist wordt) en het in het kader van deze schuldvergelijking niet de bedoeling kan zijn dat de betrokken persoon de keuze heeft om aan te geven welke schuld hij bij voorrang wenst aan te zuiveren. De bedragen, die het voorwerp van deze schuldvergelijking uitmaken, blijven dus

Article 18 du Code

L'article 18 retranscrit l'article 152 de la loi-programme du 25 décembre 2017, et régit donc le mode d'imputation de tous les paiements effectués, à quelque titre que ce soit, sur le compte financier "Perception et Recouvrement", et qui sont enregistrés au nom d'une personne. S'il déroge à cet effet aux règles d'imputation prévues par les lois fiscales, il ne porte en revanche pas atteinte aux règles spécifiques d'imputation prévues par des lois particulières en certaines matières, telles celles prévues par l'article 55 de la loi-programme du 25 décembre 2016 dans le cadre du recouvrement des dettes de douanes et accises et des amendes pénales, ou par l'article 23 de la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPF Finances dans le cadre du recouvrement des dettes d'aliments.

Le présent article 18 ne régit en outre pas le mode d'imputation des sommes qui sont affectées au paiement des dettes fiscales et non fiscales d'une personne sur base de l'article 334 de la loi-programme du 27 décembre 2004, dès lors qu'il s'agit d'une compensation *sui generis* (au titre de mesure conservatoire lorsque la dette est contestée) et qu'il ne peut être envisagé, dans le cadre de cette compensation, que la personne concernée dispose du choix d'indiquer la dette qu'elle entend apurer par priorité. Les sommes qui font l'objet de cette compensation demeurent donc affectées au choix du fonctionnaire

aangewend naar keuze van de bevoegde ambtenaar, zoals uitdrukkelijk vermeld in voormeld artikel 334.

compétent, comme le mentionne expressément l'article 334 précité.

Deze wijze van aanrekening van de betalingen uitgevoerd op de financiële rekening "Inning en Invordering" is van toepassing ongeacht het gebruikte betaalmiddel: stortingen of overschrijvingen op deze financiële rekening, elektronische betalingen die als gevolg hebben deze rekening rechtstreeks of onrechtstreeks te crediteren of betalingen aan de gerechtsdeurwaarder die door deze laatste naderhand naar deze rekening worden overgemaakt.

Ce mode d'imputation des paiements effectués sur le compte financier "Perception et Recouvrement" s'applique quelle que soit le moyen de paiement utilisé: les versements ou virements sur ce compte financier, les paiements électroniques qui ont pour effet de créditer directement ou indirectement ce compte, ou encore les paiements fait à l'huissier de justice que ce dernier transfère ultérieurement sur ce compte.

Ter herinnering: er wordt voor elke persoon, of het nu om een natuurlijke persoon of een rechtspersoon gaat, een fiscale en niet-fiscale balans bijgehouden, "burgerrekening" genaamd, waarin in debet de sommen ingeschreven worden die deze persoon verschuldigd is uit hoofde van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen en waarvan de betaling dient te gebeuren op de financiële rekening "Inning en Invordering", en in credit de betalingen die op zijn naam op deze financiële rekening geregistreerd zijn, evenals de terugbetalingen van belastingen, taksen of andere terugbetalingen die hij geniet. De persoon in kwestie kan natuurlijk op elk ogenblik zijn burgerrekening raadplegen via het elektronisch platform dat de FOD Financiën ter beschikking stelt (beveiligde website of internetpagina) en er zelfs rechtstreeks betalingen op uitvoeren.

Pour rappel, un bilan fiscal et non fiscal, dénommé "compte citoyen", est tenu pour chaque personne, qu'il s'agisse d'une personne physique ou morale, où sont inscrits au débit les sommes qu'elle doit au titre de créances fiscales et non fiscales dont le paiement doit être effectué sur le compte financier "Perception et Recouvrement", et au crédit les paiements enregistrés à son nom sur ce compte financier ainsi que les remboursements d'impôts, taxes ou autres dont elle bénéficie. La personne concernée peut bien entendu consulter à tout moment son compte citoyen via la plate-forme électronique mise à sa disposition par le SPF Finances (site ou page internet sécurisée), et même y effectuer directement des paiements.

Zelfs als een persoon die verschillende bedragen verschuldigd is uit hoofde van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen verzocht wordt het globaal saldo van zijn burgerrekening aan te zuiveren door een enkele betaling - met vermelding van een gestructureerde mededeling - bevestigt artikel 18, § 1, eerste lid het principe dat deze persoon desalniettemin de som verschuldigd uit hoofde van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen dat hij bij voorrang wenst aan te zuiveren, vrij mag kiezen. Hij mag deze keuze maken bij elke betaling die hij uitvoert via het elektronisch platform dat de Federale Overheidsdienst Financiën ter beschikking stelt (beveiligde website of internetpagina via dewelke hij toegang heeft tot zijn burgerrekening), ofwel wanneer hij dit voorafgaand aan zijn betaling vraagt aan de hiertoe door de Koning aangewezen dienst.

Même si une personne redevable de différentes sommes à titre de créances fiscales et non fiscales est invitée à apurer par un paiement unique – et en mentionnant une communication structurée générale – le solde global de son compte citoyen, l'article 18, § 1er, alinéa 1er consacre le principe selon lequel cette personne peut néanmoins choisir librement la somme due à titre de créances fiscales et non fiscales qu'elle entend apurer par priorité. Elle peut effectuer ce choix lors de chaque paiement qu'elle effectue par l'intermédiaire de la plate-forme électronique mise à sa disposition par le Service public fédéral Finances (site ou page internet sécurisée où elle a accès à son compte citoyen), soit lorsqu'elle le demande préalablement à son paiement auprès du service désigné à cette fin par le Roi.

Voor elke som verschuldigd uit hoofde van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen dat deze

Pour chacune des sommes dues à titre de créances fiscales et non fiscales que la personne

persoon aldus wenst te voldoen, gebeurt de aanrekening van de betaling overeenkomstig artikel 18, § 1, tweede lid volgens een bepaalde volgorde waarvan niet kan afgeweken worden: eerst op de kosten van alle aard gemaakt door de Federale Overheidsdienst Financiën, dan op de nalatigheidsinteresten, vervolgens op de verhogingen en de fiscale of administratieve geldboeten en ten slotte op de nog verschuldigde fiscale of niet-fiscale schuldvordering in hoofdsom, opcentiemen en opdeciemen inbegrepen. Wanneer het bedrag verschuldigd uit hoofde van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen dat deze persoon verkoos te voldoen echter een alimentatievordering is waarvan de invordering verzekerd wordt door de Dienst alimentatievorderingen, gebeurt de aanrekening overeenkomstig de volgorde vastgelegd in artikel 23 van de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën.

a ainsi entendu acquitter, l'imputation du paiement se fait, conformément à l'article 18, § 1er, alinéa 2, selon un ordre déterminé auquel elle ne peut déroger: d'abord sur les frais de toute nature exposés par le Service public fédéral Finances, puis sur les intérêts de retard, ensuite sur les accroissements et les amendes fiscales ou administratives, et en dernier lieu sur la créance fiscale ou non fiscale en principal, additionnels y compris, restant due. Toutefois, lorsque la somme due à titre de créances fiscales et non fiscales que la personne a choisi d'acquitter est une créance d'aliments dont le recouvrement est assuré par le Service des créances alimentaires, l'imputation se fait selon l'ordre fixé à l'article 23 de la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPF Finances.

Indien de persoon in kwestie geen keuze maakt, bepaalt artikel 18, § 2 dat de betalingen uitgevoerd op de financiële rekening "Inning en Invordering" en geregistreerd op naam van deze persoon, onder welke titel dan ook, aangerekend worden naar keuze van de bevoegde ambtenaar. Indien de bestemming van de betaling niet aangegeven wordt, omdat de schuldenaar van verschillende bedragen uit hoofde van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen nagelaten heeft een keuze te maken, omdat het gestorte bedrag het nog resterende bedrag van de som, verschuldigd uit hoofde van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen die hij aangegeven heeft te willen voldoen, overschrijdt of omdat de betaling uitgevoerd werd door een derde, komt het recht om te kiezen toe aan de schuldeiser, met name de bevoegde ambtenaar.

A défaut de choix exprimé par la personne concernée, l'article 18, § 2 dispose que les paiements effectués, à quelque titre que ce soit, sur le compte financier "Perception et Recouvrement" et qui sont enregistrés au nom de cette personne, sont imputés au choix du fonctionnaire compétent. Le droit de choisir est donc dévolu au créancier – le fonctionnaire compétent – à défaut d'indication de la destination du paiement, que la personne débitrice de plusieurs sommes à titre de créances fiscales et non fiscales ait omis de faire un choix, que le montant versé excède le montant restant dû de la somme due à titre de créances fiscales et non fiscales qu'elle a indiquée vouloir acquitter, ou encore que le paiement ait été fait par un tiers.

Er is echter een dubbel voorbehoud bij deze keuze van de bevoegde ambtenaar:

Ce choix du fonctionnaire compétent connaît toutefois deux réserves:

a) onverminderd de toepassing van artikel 23, 1° en 2° van de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën, worden de betalingen bij voorrang aangerekend op de kosten van alle aard gemaakt door de FOD Financiën, ongeacht de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen waarop ze betrekking hebben. Met andere woorden: alle door de FOD Financiën gemaakte kosten worden steeds bij voorrang aangezuiverd en het is slechts daarna dat de bevoegde ambtenaar de schuldvordering (in hoofdsom, interesten en verhogingen of

a) sans préjudice de l'application de l'article 23, 1° et 2° de la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPF Finances, les paiements sont imputés par priorité sur les frais de toute nature exposés par le SPF Finances, quelles que soient les créances fiscales et non fiscales auxquelles ils se rapportent. En d'autres termes, l'ensemble des frais exposés par le SPF Finances sont toujours apurés par priorité, et c'est seulement ensuite que le fonctionnaire compétent peut choisir la créance (en principal, intérêts et accroissements ou amendes) qu'il entend d'abord apurer. Par ailleurs, lorsque des

geldboeten) kan kiezen die hij eerst wil aanzuiveren. Daarnaast worden de betalingen, als de kosten betrekking hebben op een alimentatievordering waarvan de invordering verzekerd wordt door de Dienst alimentatievorderingen, aangerekend op deze kosten, overeenkomstig artikel 23, 1° en 2° van de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën, dit wil zeggen eerst op de invorderingskosten voorgeschoten door de Dienst alimentatievorderingen en dan op de werkingskosten van deze dienst;

b) onverminderd de prioritaire aanzuivering van de kosten, gebeurt de aanrekening van alle schuldvorderingen die de bevoegde ambtenaar wenst aan te zuiveren in de volgende volgorde: eerst op de nalatigheidsinteresten, vervolgens op de verhogingen en de fiscale of administratieve geldboeten, en ten slotte op de nog verschuldigde fiscale of niet-fiscale schuldvordering in hoofdsom. Als de schuldvordering die de bevoegde ambtenaar koos aan te zuiveren echter een alimentatievordering is waarvan de invordering verzekerd wordt door de Dienst alimentatievorderingen, gebeurt de aanrekening overeenkomstig de volgorde vastgelegd in artikel 23, 3° tot 6° van de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën.

frais sont afférents à une créance d'aliments dont le recouvrement est assuré par le Service des créances alimentaires, les paiements sont imputés sur ces frais conformément à l'article 23, 1° et 2° de la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPF Finances, c.-à-d. d'abord sur les frais de recouvrement avancés par le Service des créances alimentaires, et ensuite sur les frais de fonctionnement de ce service;

b) sans préjudice de l'apurement prioritaire des frais, l'imputation est effectuée, en ce qui concerne chacune des créances que le fonctionnaire compétent entend apurer, selon l'ordre suivant: d'abord sur les intérêts de retard, ensuite sur les accroissements et les amendes fiscales ou administratives, et enfin sur la créance fiscale ou non fiscale en principal restant due. Toutefois, lorsque la créance que le fonctionnaire compétent a choisi d'apurer est une créance d'aliments dont le recouvrement est assuré par le Service des créances alimentaires, l'imputation se fait selon l'ordre fixé à l'article 23, 3° à 6° de la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPF Finances.

Titel 3. De gedwongen invordering

Titre 3. Du recouvrement forcé

Hoofdstuk 1. De vervolgingen

Chapitre 1er. Des poursuites

Artikel 19 van het Wetboek

Article 19 du Code

De schuldeiser die zijn schuldenaar wil vervolgen om een bedrag waarvan hij schuldenaar is in te vorderen, moet over een titel beschikken die tegen die schuldenaar uitvoerbaar is. Zoals verduidelijkt in artikel 6 gaat het voor de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen om ofwel een uitvoerbaar verklaard kohier of innings- en invorderingsregister ofwel een rechterlijke beslissing houdende veroordeling tot betaling van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen.

Le créancier qui souhaite poursuivre son débiteur afin de récupérer une somme dont il est redevable, doit disposer d'un titre exécutoire contre ce débiteur. Comme le précise l'article 6, pour le recouvrement des créances fiscales et non fiscales, il s'agit soit d'un rôle ou d'un registre de perception et recouvrement rendus exécutoires, soit d'une décision judiciaire portant condamnation au paiement de créances fiscales et non fiscales.

Artikel 19, § 1, eerste lid, stelt dat, onder voorbehoud van de bepalingen van het Invorderingswetboek, de fiscale wetten en de wettelijke of reglementaire bepalingen met betrekking tot niet-fiscale schuldenvorderingen, de tenuitvoerlegging van dat kohier, van dat innings- en invorderingsregister of van die rechterlijke beslissing geschiedt rekening houdend met de bepalingen van Deel V, Titel III van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de gedwongen tenuitvoerlegging. Daaruit volgt dus dat, in geval van gedwongen invordering, de uitzonderingsbepalingen inzake invordering vermeld in het Wetboek of de fiscale wetten niet beletten dat alle bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de gedwongen tenuitvoerlegging voor het overige van toepassing zijn. Van de bijzondere bepaling ingevoerd inzake inkomstenbelastingen door de artikelen 147 en volgende van het koninklijk besluit tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (afgekort KB/WIB92) – en parallel aan het Gerechtelijk Wetboek - , waarbij een onderscheid werd gemaakt tussen rechtstreekse en onrechtstreekse vervolgingen, wordt bijgevolg afstand gedaan ten gunste van het gemeen recht.

L'article 19, § 1er, alinéa 1er, énonce que, sous réserve des dispositions du Code du recouvrement, des lois fiscales et des dispositions légales ou réglementaires afférentes aux créances non fiscales, l'exécution de ce rôle, de ce registre de perception et recouvrement ou de cette décision judiciaire se fait en tenant compte des dispositions de la Partie V, Titre III du Code judiciaire relatives à l'exécution forcée. Il s'ensuit donc que, dans la procédure de recouvrement forcé, les dispositions d'exception en matière de recouvrement contenues dans le Code ou dans les lois fiscales n'empêchent pas que, pour le surplus, toutes les dispositions du Code judiciaire relatives à l'exécution forcée soient applicables. Le dispositif particulier – et parallèle au Code judiciaire – mis en place en matière d'impôts sur les revenus par les articles 147 et suivants de l'arrêté royal d'exécution du Code des impôts sur les revenus 1992 (en abrégé AR/CIR 92), et distinguant les poursuites directes et indirectes, est par conséquent abandonné au profit du droit commun.

De maatregelen van gedwongen tenuitvoerlegging vermeld in het Gerechtelijk Wetboek - die van toepassing zijn voor de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen -, zijn:

Les mesures d'exécution forcée du Code judiciaire – qui sont d'application pour le recouvrement des créances fiscales et non fiscales – sont:

- het uitvoerend beslag op roerend goed (artikelen 1499 tot 1528 van het Gerechtelijk Wetboek);

- la saisie-exécution mobilière (articles 1499 à 1528 du Code judiciaire);

- het beslag op tak- en wortelvaste vruchten (artikelen 1529 tot 1538 van het Gerechtelijk Wetboek);

- la saisie-exécution sur fruits pendants par racines ou saisie-brandon (articles 1529 à 1538 du Code judiciaire);

- het uitvoerend beslag onder derden (artikelen 1539 tot 1544 van het Gerechtelijk Wetboek);

- la saisie-arrêt-exécution (articles 1539 à 1544 du Code judiciaire);

- het uitvoerend beslag op zeeschepen en binnenschepen (artikelen 1545 tot 1559 van het Gerechtelijk Wetboek);

- la saisie-exécution sur navires et bateaux (articles 1545 à 1559 du Code judiciaire);

- het uitvoerend beslag op onroerend goed (artikelen 1560 tot 1626 van het Gerechtelijk Wetboek).

- la saisie-exécution immobilière (articles 1560 à 1626 du Code judiciaire).

De uitvoering van die maatregelen van gedwongen tenuitvoerlegging vereist de tussenkomst van een gerechtsdeurwaarder. Zoals vermeld in artikel 19, § 1, tweede lid, overhandigt de ontvanger op wiens verzoek vervolgingen worden ingesteld, daartoe aan de

La mise en œuvre de ces mesures d'exécution forcée requiert l'intervention d'un huissier de justice. Comme en dispose l'article 19, § 1er, alinéa 2, le receveur, sur requête duquel les poursuites sont engagées, remet à cet effet à l'huissier de justice un extrait du rôle mentionnant la date

gerechtsdeurwaarder een uittreksel uit het kohier met vermelding van de datum van de uitvoerbaarverklaring van dit kohier, een afschrift van het innings- en invorderingsbericht of de uitgifte van de rechterlijke beslissing overeenkomstig artikel 1393 van het Gerechtelijk Wetboek. Door de overhandiging van deze documenten aan de gerechtsdeurwaarder wordt door de ontvanger de verplichte opdracht gegeven - of het algemene verzoek gedaan - om de uitvoerbare titel uit te voeren. Deze documenten dienen als basis voor alle maatregelen tot tenuitvoerlegging.

d'exécutoire de ce rôle, une copie de l'avis de perception et recouvrement ou l'expédition de la décision judiciaire conformément à l'article 1393 du Code judiciaire. C'est par la remise de ces documents à l'huissier de justice que le mandat impératif – ou la réquisition générale – d'exécuter le titre exécutoire lui est donné; ces documents constituent par ailleurs le fondement de toutes mesures d'exécution.

Elk uitvoerend beslag, met uitzondering van het beslag onder derden, moet in principe worden voorafgegaan door een bevel dat de schuldenaar voor de laatste keer de gelegenheid geeft om ofwel te betalen ofwel de uitvoerbare titel na te komen. Wanneer op verzoek van een ontvanger, de gerechtsdeurwaarder een bevel tot betaling betekent op basis van een uitvoerbaar verklaard kohier of innings- en invorderingsregister overeenkomstig artikel 19, § 1, derde lid, dat artikel 149, tweede lid van het KB/WIB 92 in het Wetboek omzet, moet het bevel in de aanhef een uittreksel uit het kohier met vermelding van de datum van de uitvoerbaarverklaring van dit kohier of een afschrift van het innings- en invorderingsbericht bevatten.

Toute saisie-exécution doit en principe, à l'exception de la saisie-arrêt, être précédée d'un commandement qui offre une dernière fois au débiteur l'occasion soit de payer, soit de satisfaire au titre exécutoire. Lorsqu'à la requête d'un receveur, l'huissier de justice signifie un commandement de payer sur base d'un rôle ou d'un registre de perception et recouvrement rendus exécutoires, conformément à l'article 19, § 1er, alinéa 3, lequel transpose dans le Code l'article 149, alinéa 2 de l'AR/CIR 92, le commandement doit contenir, en tête, un extrait du rôle mentionnant la date d'exécutoire de ce rôle, ou une copie de l'avis de perception et recouvrement.

Zoals reeds gold in artikel 89, tweede lid van het Btw-Wetboek, artikel 202[6] van het Wetboek diverse rechten en taksen, artikel 221 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten en artikel 5, § 2 van de domaniale wet van 22 december 1949, bepaalt artikel 19, § 2, eerste lid van dit Wetboek dat inzake btw, diverse taksen, rolrechten en niet-fiscale schuldvorderingen, de tenuitvoerlegging van het innings- en invorderingsregister - de uitvoerbare titel - slechts kan worden gestuit door een rechtsvordering.

Comme le prévoyait l'article 89, alinéa 2 du Code de la T.V.A., l'article 202[6] du Code des droits et taxes divers, l'article 221 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe et l'article 5, § 2 de la loi domaniale du 22 décembre 1949, l'article 19, § 2, alinéa 1er du présent Code dispose qu'en matière de T.V.A., de taxes diverses, de droits de mise au rôle et de créances non fiscales, l'exécution du registre de perception et recouvrement – le titre exécutoire – ne peut être interrompue que par une action en justice.

Artikel 19, § 2, tweede lid verleent, op dezelfde wijze als artikel 5, § 2 van de domaniale wet van 22 december 1949, een bijzondere bevoegdheid aan de rechtbank van eerste aanleg om kennis te nemen van deze rechtsvordering inzake niet-fiscale schuldvorderingen, behalve indien de regeling die eigen is aan de niet-fiscale schuldvordering waarvan de invordering wordt vervolgd een andere bevoegde rechtbank aanwijst. Deze bepaling doet geen afbreuk aan de bevoegdheid van de beslagrechter, die trouwens deel uitmaakt van de rechtbank van eerste aanleg, wanneer de betwisting betrekking heeft op

L'article 19, § 2, alinéa 2 donne quant à lui, à l'instar de l'article 5, § 2 de la loi domaniale du 22 décembre 1949, compétence particulière au tribunal de première instance pour connaître de cette action en justice en matière de créances non fiscales, sauf si la réglementation propre à la créance non fiscale dont le recouvrement est poursuivi désigne un autre tribunal compétent. Cette disposition ne porte pas atteinte à la compétence du juge des saisies, lequel fait par ailleurs partie du tribunal de première instance, lorsque la contestation est afférente à une mesure conservatoire ou à une voie d'exécution; il reste le

een bewarende maatregel of een middel tot tenuitvoerlegging. Hij blijft de natuurlijke rechter bevoegd voor alle rechtsvorderingen en betwistingen betreffende de bewarende beslagen en de middelen tot tenuitvoerlegging in het kader van de invordering van een niet-fiscale schuldvordering.

Ten slotte preciseert artikel 19, § 2, derde lid, volledigheidshalve, dat inzake inkomstenbelastingen, voorheffingen en met inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, de uitvoering van het kohier slechts kan plaatsvinden in geval van administratief beroep of rechtsvordering, zoals bepaald overeenkomstig artikel 66.

juge naturel pour toutes les demandes et contestations concernant les saisies conservatoires et les voies d'exécution dans le cadre du recouvrement d'une créance non fiscale.

Enfin, l'article 19, § 2, alinéa 3 précise, pour être complet, qu'en matière d'impôts sur les revenus, de précomptes et de taxes assimilées aux impôts sur les revenus, l'exécution du rôle ne peut avoir lieu, en cas de recours administratif ou d'action en justice, que dans la mesure déterminée à l'article 66.

Artikel 20 van het Wetboek

Deze bepaling, van algemene draagwijdte, is bedoeld om alle kosten van de aangetekende brieven voorzien in het Wetboek en met betrekking tot de tenuitvoerlegging van een uitvoerbaar verklaard kohier of innings- en invorderingsregister, of een rechterlijke beslissing houdende veroordeling tot betaling van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen ten laste te leggen van de schuldenaar of medeschuldenaar, partij tegen wie de tenuitvoerlegging wordt gevorderd, zoals bepaald in artikel 1024 van het Gerechtelijk Wetboek.

Article 20 du Code

Cette disposition, de portée générale, vise à mettre l'ensemble des frais d'envois recommandés prévus par le Code et relatifs à l'exécution d'un rôle ou d'un registre de perception et recouvrement rendus exécutoires, ou d'une décision judiciaire portant condamnation au paiement des créances fiscales et non fiscales, à charge du redevable ou du codébiteur, partie contre laquelle l'exécution est poursuivie, tel qu'en dispose l'article 1024 du Code judiciaire.

Artikel 21 van het Wetboek

Artikel 21 herneemt de artikelen 164 en 165 van het KB/WIB 92, artikel 85*bis* van het Btw-Wetboek en artikel 6 van de domaniale wet van 22 december 1949.

Dit artikel stelt dat de ontvanger, bij aangetekende brief, in handen van een derde uitvoerend beslag onder derden kan leggen op de aan een schuldenaar of medeschuldenaar verschuldigde of toebehorende sommen en zaken, tot beloop van het geheel of een deel van het bedrag van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen dat door de schuldenaar verschuldigd is of tot betaling van hetgeen waartoe de medeschuldenaar gehouden is. Dit beslag (vereenvoudigd derdenbeslag

Article 21 du Code

L'article 21 reprend les articles 164 et 165 de l'AR/CIR 92, l'article 85*bis* du Code de la T.V.A. et l'article 6 de la loi domaniale du 22 décembre 1949.

Cet article énonce que le receveur peut faire procéder, par lettre recommandée, à la saisie-arrêt-exécution entre les mains d'un tiers sur les sommes et effets dus ou appartenant au redevable ou au codébiteur, jusqu'à concurrence de tout ou partie du montant des créances fiscales et non fiscales dû par le redevable ou au paiement duquel le codébiteur est tenu. Cette saisie (appelée saisie-arrêt simplifiée) sort ses effets à compter de la remise de la pièce au destinataire.

genoemd) heeft uitwerking vanaf de overhandiging van het stuk aan de geadresseerde.

Naast het bovenvermelde systeem van vereenvoudigd derdenbeslag bij aangetekende brief wordt ook voorzien in een systeem van elektronische verzending van het derdenbeslag door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken gebruikt worden. Hiertoe dient de FOD Financiën met elke derde-beslagene die wenst te genieten van dit systeem van elektronische verzending, een afzonderlijk voorafgaand akkoord te sluiten dat de voorwaarden en modaliteiten van dit systeem bevat. Inzake elektronische verzending wordt de datum van afgifte van het beslag aan de bestemmeling op onweerlegbare wijze verondersteld deze van de ontvangstmelding te zijn, die volgens de elektronische procedure zal worden verzonden.

Om elke onzekerheid met betrekking tot de in aanmerking te nemen datum van het derdenbeslag te vermijden wanneer dit op opeenvolgende wijze het voorwerp heeft uitgemaakt van een verzending langs elektronische weg en van een verzending bij aangetekende brief, wordt bepaald dat in dergelijk geval het beslag verzonden bij aangetekende brief slechts in aanmerking zal genomen worden wanneer de overhandiging van het stuk aan de geadresseerde voor de datum van de ontvangstmelding verzonden volgens de elektronische procedure valt. Het technisch risico bestaat inderdaad dat, niettegenstaande de aanhoudende storing van het informaticasysteem hetgeen het handelen langs papieren weg rechtvaardigt, een ontvangstmelding van de elektronische verzending niettemin zou verstuurd worden bij het einde van de storing.

Volgende partijen zijn betrokken bij het vereenvoudigd derdenbeslag:

- de schuldenaar die nog fiscale of niet-fiscale schuldvorderingen moet betalen, of de medeschuldenaar die gehouden is tot betaling van fiscale of niet-fiscale schuldvorderingen, de beslagene genoemd;

- de derde die sommen of zaken onder zich houdt die de schuldenaar of medeschuldenaar toebehoren of toekomen, en waarop men beslag kan leggen, de derde-beslagene genoemd;

Outre le système susvisé de la saisie-arrêt simplifiée par lettre recommandée, il est également prévu un système de transmission électronique de la saisie-arrêt au moyen d'une procédure qui utilise des techniques informatiques. A cet effet, le SPF Finances doit, avec chaque tiers saisi qui souhaite bénéficier de ce système de transmission électronique, conclure préalablement un accord distinct contenant les conditions et les modalités de ce système. En matière de transmission électronique, la date de remise de la saisie au destinataire est présumée de manière irréfragable être celle de l'accusé de réception qui sera transmis conformément à la procédure électronique.

Afin d'écarter toute incertitude quant à la date de la saisie-arrêt, à prendre en compte, lorsque celle-ci a fait l'objet de manière successive d'une transmission par voie électronique et d'un envoi par lettre recommandé, il a été établi que dans ce cas la saisie adressée par lettre recommandée ne sera prise en compte que lorsque la remise de la pièce au destinataire est antérieure à la date de l'accusé de réception transmis conformément à la procédure électronique. Le risque technique existe en effet que, nonobstant le dysfonctionnement persistant du système informatique justifiant le recours à la voie papier, un accusé de réception de l'envoi électronique soit néanmoins transmis lorsque ce dysfonctionnement aura pris fin.

Les personnes suivantes sont concernées par la saisie-arrêt simplifiée:

- le redevable qui doit encore payer des créances fiscales ou non fiscales ou le codébiteur qui est tenu au paiement de créances fiscales ou non fiscales, appelé le saisi;

- le tiers qui détient des sommes ou effets qui appartiennent ou échoient au redevable ou au codébiteur, et sur lesquels une saisie peut être faite, appelé le tiers saisi;

- de ontvanger, zijnde de schuldeiser en die beslaglegger wordt genoemd.

Het beslag wordt eveneens bij een aangetekende brief aan de schuldenaar of de medeschuldenaar aangezegd. Indien de schuldenaar of medeschuldenaar geen gekende woonplaats heeft, geschiedt de aanzegging van het beslag bij aangetekende brief aan de procureur des Konings te Brussel.

Het vereenvoudigd derdenbeslag geeft aanleiding tot het opmaken en verzenden van een bericht van beslag zoals bedoeld in artikel 1390 van het Gerechtelijk Wetboek.

Evenals voor het uitvoerend beslag op roerend goed bestaan er bepaalde goederen die niet of slechts gedeeltelijk vatbaar zijn voor het vereenvoudigd derdenbeslag.

In geval hij niet akkoord gaat, kan de schuldenaar of de medeschuldenaar tegen het beslag, bij aangetekende brief, verzet aantekenen in handen van de ontvanger binnen 15 dagen te rekenen vanaf de afgifte bij de universele aanbieder van de postdienst van de aanzegging van het beslag. De schuldenaar of medeschuldenaar moet binnen dezelfde termijn bij aangetekende brief de derde-beslagene inlichten.

Voor het overige verwijst het Invorderingswetboek naar een aantal bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek inzake uitvoerend beslag onder derden (de artikelen 1539, 1540, 1542, eerste en tweede lid, en 1543), onder voorbehoud van de aanpassingen eigen aan deze procedure.

De derde-beslagene kan eveneens gebruik maken van een procedure waarbij informaticatechnieken gebruikt worden - indien er voorafgaand met de FOD Financiën een akkoord werd gesloten om deze verzendingswijze toe te passen - om zijn verklaring van de sommen of zaken die het voorwerp zijn van het beslag, te doen. Op deze wijze van verzending kan door de derde-beslagene enkel een beroep worden gedaan indien de verklaring aan de beslagleggende ontvanger wordt verzonden, en op voorwaarde dat het derdenbeslag op elektronische wijze verzonden werd. Deze verzendingswijze is dus niet mogelijk voor het bezorgen van de verklaring aan de beslagen schuldenaar of medeschuldenaar, en de aanzegging aan de schuldenaar of

- le receveur, à savoir le créancier et appelé le saisissant.

La saisie est également dénoncée par lettre recommandée au redevable ou au codébiteur. Lorsque le redevable ou le codébiteur n'a pas de domicile connu, la dénonciation de la saisie est faite par lettre recommandée au procureur du Roi à Bruxelles.

La saisie-arrêt simplifiée donne lieu à l'établissement et à l'envoi de l' avis de saisie visé à l'article 1390 du Code judiciaire.

De même que pour la saisie-exécution sur des biens mobiliers, il existe certains biens qui ne sont pas saisissables ou ne peuvent l'être que partiellement pour la saisie-arrêt exécution simplifiée.

Dans le cas où il n'est pas d'accord, le redevable ou le codébiteur peut s'opposer à la saisie, par lettre recommandée, entre les mains du receveur dans les 15 jours à compter de la remise au prestataire du service postal universel de la dénonciation de la saisie. Le redevable ou le codébiteur doit, endéans le même délai, par lettre recommandée, informer le tiers saisi.

Le Code du recouvrement renvoie pour le surplus, sous réserve d'aménagements inhérents à cette procédure, à certaines dispositions du Code judiciaire en matière de saisie-arrêt exécution (les articles 1539, 1540, 1542, alinéas 1er et 2, et 1543).

Le tiers-saisi peut également faire usage d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique – si un accord a été préalablement conclu avec le SPF Finances pour appliquer ce mode de transmission –, afin de lui permettre de faire la déclaration des sommes ou effets, objets de la saisie. Le tiers-saisi peut faire appel à ce mode de transmission uniquement lorsque la déclaration est transmise au receveur saisissant, et à la condition que la saisie-arrêt ait été adressée par la voie électronique. La remise de la déclaration au redevable ou codébiteur saisi n'est donc pas possible via ce mode de transmission, de même que la dénonciation de la saisie auprès du redevable ou du codébiteur n'est possible que par courrier.

medeschuldenaar is eveneens enkel mogelijk per post.

Om de datum van de verklaring van de derde-beslagene ingeval van elektronische verzending aan te duiden, wordt gepreciseerd dat dit de datum van de ontvangstmelding is die door de bevoegde dienst van de FOD Financiën wordt meegedeeld.

De derde-beslagene is ertoe gehouden, op overlegging van een afschrift van de aanzegging van het beslag bedoeld in artikel 21, § 3, eerste lid, afgifte te doen overeenkomstig artikel 1543 van het Gerechtelijk Wetboek. Wanneer het beslag onder derden volgens de procedure waarbij informaticatechnieken gebruikt worden, werd gelegd, wordt de overlegging van een afschrift van de aanzegging geacht vervuld te zijn door de mededeling aan de derde-beslagene, door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken worden gebruikt, van de datum van neerlegging bij de aanbieder van de universele postdienst van de aanzegging van het beslag.

De ontvanger dient over te gaan tot het gemeenrechtelijk uitvoerend beslag onder derden door middel van een deurwaardersexploot op de wijze bepaald in het Gerechtelijk Wetboek, wanneer blijkt dat:

1° de schuldenaar of de medeschuldenaar zich verzet tegen het vereenvoudigd derdenbeslag;

2° de derde-beslagene zijn schuld tegenover de schuldenaar of de medeschuldenaar betwist;

3° de sommen of zaken het voorwerp zijn van een verzet of beslag onder derden, gedaan door andere schuldeisers vóór het vereenvoudigd derdenbeslag;

4° de zaken te gelde moeten worden gemaakt (bijvoorbeeld titels).

In deze gevallen behoudt het door de ontvanger gelegde vereenvoudigd derdenbeslag zijn uitwerking wanneer door de ontvanger een uitvoerend beslag onder derden bij deurwaardersexploot wordt gelegd binnen een maand na de afgifte bij de aanbieder van de universele postdienst van het verzet van de schuldenaar of de medeschuldenaar, of van de verklaring van de derde-beslagene. Na het verstrijken van die termijn wordt het vereenvoudigd derdenbeslag van de ontvanger

En cas de transmission par voie électronique, il est précisé que la date de la déclaration du tiers-saisi est celle de la date de l'accusé de réception communiqué par le service compétent du SPF Finances.

Le tiers-saisi est tenu de vider ses mains conformément à l'article 1543 du Code judiciaire, sur production d'une copie de dénonciation de la saisie visée à l'article 21, § 3, alinéa 1er. Lorsque la saisie-arrêt est adressée selon la procédure utilisant les techniques de l'informatique, la production d'une copie de dénonciation de la saisie est réputée accomplie par la communication au tiers saisi, au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique, de la date de dépôt auprès du prestataire du service postal universel de la dénonciation de la saisie.

Le receveur est tenu de procéder à la saisie-arrêt-exécution judiciaire au moyen d'un exploit d'huissier de la manière fixée dans le Code judiciaire, lorsqu'il apparaît que:

1° le redevable ou le codébiteur s'oppose à la saisie-arrêt-exécution simplifiée;

2° le tiers-saisi conteste sa dette à l'égard du redevable ou du codébiteur;

3° les sommes ou effets font l'objet de la part d'autres créanciers, d'une opposition ou d'une saisie-arrêt antérieure à la saisie-arrêt simplifiée;

4° les effets doivent être réalisés (par exemple des titres).

Dans ces cas, la saisie-arrêt simplifiée pratiquée par le receveur conserve ses effets si le receveur procède, par exploit d'huissier, à une saisie-arrêt-exécution entre les mains du tiers dans le mois qui suit le dépôt auprès du prestataire du service postal universel de l'opposition du redevable ou du codébiteur ou de la déclaration du tiers saisi. Après expiration de ce délai, la saisie-arrêt simplifiée du receveur est en effet réputée nulle et non avenue de sorte que l'effet conservatoire de

immers als nietig en van generlei waarde beschouwd zodat de bewarende uitwerking van het verzoek eindigt en er gevaar is dat de derde-beslagene de beslagen sommen of zaken uit handen geeft.

la demande prend fin, le risque étant que le tiers-saisi libère les sommes ou effets saisis.

Het systeem van vereenvoudigd derdenbeslag bestaat er dus in eerst een verklaring van de derde-beslagene te verkrijgen en vervolgens de betaling van de sommen die van hem worden gevorderd middels het vereenvoudigd derdenbeslag te bekomen.

Le système de la saisie-arrêt simplifiée consiste donc à obtenir de la part du tiers-saisi, d'abord une déclaration de tiers-saisi et ensuite le paiement des sommes qui lui sont réclamées au moyen de la saisie-arrêt simplifiée.

De ontvanger informeert de schuldenaar of de medeschuldenaar van de bestemming die werd gegeven aan de betalingen. Het eventuele overschot wordt terugbetaald.

Le receveur informe le redevable ou le codébiteur de la destination qui a été donnée aux paiements. L'éventuel excédent est remboursé.

Artikel 22 van het Wetboek

Article 22 du Code

De rechterlijke beroepsmogelijkheden worden geregeld door het Gerechtelijk Wetboek. Het gemeenrechtelijk procesrecht, te weten artikel 1397 van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen door de wet van 6 juli 2017 houdende vereenvoudiging, harmonisering, informatisering en modernisering van bepalingen van burgerlijke recht en van burgerlijk procesrecht alsook van het notariaat, en houdende diverse bepalingen inzake justitie (Belgisch Staatsblad van 24 juli 2017), voorziet dat enkel verzet of hoger beroep van de versteklatende partij tegen eindvonnissen die bij verstek zijn gewezen daarvan de tenuitvoerlegging schorsen. Beroep tegen een tegensprekelijke beslissing schorst de uitvoerbaarheid van de rechterlijke beslissing niet. Definitieve vonnissen zijn in principe uitvoerbaar vanaf het ogenblik dat ze zijn uitgesproken en blijven dit dus niettegenstaande het indienen van een beroep, behoudens de uitzonderingen die de wet bepaalt (en dus met name wanneer het vonnis bij verstek werd uitgesproken) of tenzij de rechter anders beveelt (artikel 1397, eerste lid van het Gerechtelijk Wetboek).

Les voies de recours en matière judiciaire sont aménagées par le Code judiciaire. Le droit commun de la procédure, à savoir l'article 1397 du Code judiciaire, remplacé par la loi du 6 juillet 2017 portant simplification, harmonisation, informatisation et modernisation de dispositions de droit civil et de procédure civile ainsi que du notariat, et portant diverses mesures en matière de justice (Moniteur belge du 24 juillet 2017), prévoit que seule l'opposition ou l'appel formé par la partie défaillante contre les jugements définitifs prononcés par défaut en suspendent l'exécution. L'appel contre une décision contradictoire n'a pas d'effet suspensif de l'exécution de la décision judiciaire. Les jugements définitifs sont en principe exécutoires dès leur prononcé et le resteront donc nonobstant l'introduction d'un appel, sauf les exceptions prévues par la loi (et donc notamment lorsque le jugement est prononcé par défaut) ou sauf si le juge en décide autrement (article 1397, alinéa 1er du Code judiciaire).

Bovendien schorsen noch de voorziening in cassatie, noch de termijn voor de voorziening, de tenuitvoerlegging van de bestreden beslissing (artikel 1118 van het Gerechtelijk Wetboek).

Par ailleurs, ni le pourvoi en cassation, ni le délai de pourvoi n'ont un effet suspensif de l'exécution de la décision attaquée (article 1118 du Code judiciaire).

Inzake bewarende beslagen en middelen tot tenuitvoerlegging, schorsen het hoger beroep en de termijn van het hoger beroep de

En matière de saisies conservatoires et de voies d'exécution, l'appel et le délai d'appel ne sont pas non plus suspensifs dès lors que la décision du

tenuitvoerlegging niet, omdat de beslissing van de beslagrechter van rechtswege uitvoerbaar is bij voorraad (artikelen 1039 en 1395, tweede lid van het Gerechtelijk Wetboek).

Hoofdzakelijk met het oog op het bestrijden van de organisatie van onvermogen, bepaalt artikel 22 bijgevolg dat, in afwijking van de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek en in navolging van de artikelen 300, § 2 van het WIB 92, 92*bis* van het Btw-Wetboek en 7 van de domaniale wet van 22 december 1949, de termijnen van verzet, van hoger beroep en van cassatie, evenals het verzet, het hoger beroep en de voorziening in cassatie de tenuitvoerlegging schorsen van de desbetreffende rechterlijke beslissing, die zelfs gedeeltelijk, maatregelen tot voorwerp heeft die ertoe strekken de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen te verwezenlijken of te waarborgen.

Zo verleent dit artikel 22 bijvoorbeeld inzake bewarend beslag, wanneer de rechter de opheffing van het beslag en de teruggave van een bedrag door de Belgische Staat beveelt, een schorsend karakter aan de termijn van hoger beroep en aan het hoger beroep. De Belgische Staat zal dus kunnen vermijden dat hij gedwongen wordt om aanzienlijke bedragen vrij te geven indien in eerste aanleg een opheffing werd uitgesproken.

Om de door de beslagrechter toegestane bewarende maatregelen niet zinloos te maken, vallen de termijn en de procedure van het derdenverzet evenwel niet onder het toepassingsgebied van artikel 22.

juge des saisies est de plein droit exécutoire par provision (articles 1039 et 1395, alinéa 2 du Code judiciaire).

Dans le but notamment de lutter contre l'organisation d'insolvabilité, l'article 22 prévoit donc que, par dérogation aux dispositions du Code judiciaire et s'inspirant des articles 300, § 2 du CIR 92, 92*bis* du Code de la T.V.A. et 7 de la loi domaniale du 22 décembre 1949, les délais d'opposition, d'appel et de cassation, ainsi que l'opposition, l'appel et le pourvoi en cassation sont suspensifs de l'exécution de la décision judiciaire afférente, même partiellement, à des mesures destinées à effectuer ou à garantir le recouvrement des créances fiscales et non fiscales.

Ainsi, par exemple en matière de saisie conservatoire, si le juge des saisies ordonne la mainlevée de la saisie et la restitution par l'Etat belge d'une somme, le présent article 22 confère un caractère suspensif au délai d'appel et à l'appel; il permettra donc d'éviter à l'Etat belge d'être contraint de libérer des sommes parfois importantes si une mainlevée était prononcée en première instance.

Pour ne pas rendre inutiles les mesures conservatoires autorisées par le juge des saisies, le délai de tierce opposition et la procédure de tierce opposition ne sont cependant pas visés par l'article 22.

Hoofdstuk 2. De verjaring

Chapitre 2. De la prescription

Afdeling 1. De verjaringstermijnen

Section 1ère. Des délais de prescription

Artikel 23 van het Wetboek

Article 23 du Code

Artikel 23 bepaalt de van toepassing zijnde verjaringstermijnen, opgesplitst per ingevorderde materie (in § 1 inzake de inkomstenbelastingen, voorheffingen en met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, § 2 inzake de belasting

L'article 23 détermine les délais de prescription applicables par matière recouvrée (dans le § 1 en matière de impôts sur les revenus, précomptes et taxes assimilées aux impôts sur les revenus, § 2 en matière de T.V.A., § 3 en matière de taxes

over de toegevoegde waarde, § 3 inzake de diverse taksen, § 4 inzake het rolrecht en § 5 inzake de niet-fiscale schuldvorderingen).

Paragraaf 1 neemt de gehele inhoud over van artikel 443*bis*, § 1 van het WIB 92 en van artikel 12, eerste lid van het uitvoeringsbesluit van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen (afgekort KB/WIGB), waarbij een substantiële wijziging wordt aangebracht met betrekking tot de inkomstenbelastingen, de onroerende voorheffing en de administratieve geldboeten.

In een streven naar harmonisering met de verjaringstermijn van de andere fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, bepaalt dit artikel 23, § 1 immers dat de inkomstenbelastingen, de voorheffingen en de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, evenals de verhogingen en de administratieve geldboeten met betrekking tot deze belastingen en voorheffingen, allen voortaan verjaren door verloop van vijf jaar vanaf de datum van uitvoerbaarverklaring van het kohier waarin ze zijn opgenomen overeenkomstig de fiscale wetten. Ter herinnering: inzake inkomstenbelastingen, voorheffingen en met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen vormt het kohier de administratieve uitvoerbare titel.

Het vertrekpunt van de verjaringstermijn van vijf jaar wordt dus eenvormig vastgelegd vanaf de datum van uitvoerbaarverklaring van het kohier, terwijl tot op heden inzake inkomstenbelastingen, onroerende voorheffing en administratieve geldboeten het vertrekpunt van de verjaringstermijn van vijf jaar vastgelegd is op de dag waarop, volgens de fiscale wetten, deze belastingen, voorheffingen of geldboeten betaald moeten worden (in principe dus binnen de twee maand na de verzending van het aanslagbiljet).

Overeenkomstig paragraaf 2 inzake de belasting over de toegevoegde waarde, bepalen de artikelen 81 en 81*bis* van het Btw-Wetboek respectievelijk het vertrekpunt en de oorspronkelijke verjaringstermijn van de vordering tot invordering van de belasting over de toegevoegde waarde, de nalatigheidsinteresten en de fiscale geldboeten. Deze verjaring kan bovendien worden geschorst of gestuit overeenkomstig artikel 83 van het Btw-Wetboek.

Inzake btw vormt de aldus bepaalde verjaringstermijn van de vordering tot invordering

diverses, § 4 en matière de droit de mise au rôle et § 5 en matière de créances non fiscales).

Le paragraphe 1er retranscrit globalement le contenu de l'article 443*bis*, § 1er du CIR 92 et de l'article 12, alinéa 1er de l'arrêté d'exécution du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus (en abrégé AR/CTA), tout en y apportant une modification substantielle en ce qui concerne les impôts sur les revenus, le précompte immobilier et les amendes administratives.

En effet, dans un souci d'harmonisation avec la prescription des autres créances fiscales et non fiscales, le présent article 23, § 1 dispose que les impôts sur les revenus, les précomptes et les taxes assimilées aux impôts sur les revenus, ainsi que les accroissements et amendes administratives afférents à ces impôts, précomptes et taxes, se prescrivent tous dorénavant par cinq ans à compter de la date d'exécutoire du rôle auquel ils sont portés conformément aux lois fiscales. Pour rappel, en matière d'impôts sur les revenus, de précomptes et de taxes assimilées aux impôts sur les revenus, le rôle constitue le titre exécutoire administratif.

Le point de départ du délai de prescription de cinq ans se trouvent donc uniformément fixé à la date de l'exécutoire du rôle, alors que jusqu'à présent, en matière d'impôts sur les revenus, de précompte immobilier et d'amendes administratives, ce point de départ du délai de prescrition de cinq ans est fixé au jour où, selon les lois fiscales, ces impôts, précomptes ou amendes doivent être payés (c.-à-d. en principe dans les deux mois de l'envoi de l'avertissement-extrait de rôle).

Conformément au paragraphe 2 en matière de T.V.A., les articles 81 et 81*bis* du Code de la T.V.A. déterminent respectivement le point de départ et le terme de la prescription initiale de l'action en recouvrement de la taxe sur la valeur ajoutée, des intérêts de retard et des amendes fiscales; cette prescription peut par ailleurs être suspendue ou interrompue conformément à l'article 83 du Code de la T.V.A.

En matière de T.V.A., le délai de prescription de l'action en recouvrement ainsi déterminé constitue

ook de verificatietermijn voor de correcte toepassing van de btw. Bijgevolg was het niet aangewezen om de voornoemde bepalingen van het Btw-Wetboek in dit Wetboek op te nemen. Het eerste lid van de tweede paragraaf van dit artikel 23 verwijst daarom naar de bepalingen van het Btw-Wetboek met betrekking tot de verjaring van de vordering tot invordering van de belasting over de toegevoegde waarde, de nalatigheidsinteresten en de administratieve geldboeten.

également le délai de vérification de la correcte application de la T.V.A. Par conséquent, il ne s'indiquait pas d'intégrer les dispositions précitées du Code de la T.V.A. dans le présent Code. L'alinéa 1er du paragraphe 2 du présent article 23 renvoie dès lors aux dispositions du Code de la T.V.A. en ce qui concerne la prescription de l'action en recouvrement de la taxe sur la valeur ajoutée, des intérêts de retard et des amendes fiscales.

Echter, wanneer de belasting over de toegevoegde waarde, de nalatigheidsinteresten en de fiscale geldboeten zijn opgenomen in een uitvoerbaar verklaard innings- en invorderingsregister, vervangt het tweede lid de verjaringstermijn van de vordering tot invordering bepaald in het Btw-Wetboek - welke dus ook de verificatietermijn voor de correcte toepassing van de btw vormt - door een afzonderlijke verjaring die eigen is aan de vordering tot invordering van de btw-schuldvordering opgenomen in een uitvoerbaar verklaard innings- en invorderingsregister: de btw, de nalatigheidsinteresten en de administratieve geldboeten verjaren door verloop van vijf jaar te rekenen vanaf de datum van uitvoerbaarverklaring van het innings- en invorderingsregister waarin ze zijn opgenomen overeenkomstig de fiscale wetten. Deze onderscheiden verjaring kan uiteraard ook worden geschorst of gestuit overeenkomstig de artikelen 24 en 25 van dit Wetboek, waarbij ter zake naar het commentaar ervan wordt verwezen.

Toutefois, lorsque la taxe sur la valeur ajoutée, les intérêts de retard et les amendes fiscales ont été repris dans un registre de perception et recouvrement rendu exécutoire, l'alinéa 2 substitue au délai de prescription de l'action en recouvrement déterminé par les dispositions du Code de la T.V.A. - lequel constitue donc également le délai de vérification de la correcte application de la T.V.A. - une prescription distincte propre à l'action en recouvrement de la créance T.V.A. reprise dans un registre de perception et recouvrement: la T.V.A., les intérêts de retard et les amendes fiscales repris dans un registre de perception et recouvrement rendu exécutoire se prescrivent par cinq ans à compter de la date d'exécutoire du registre de perception et recouvrement auquel ils sont repris conformément aux lois fiscales. Cette prescription distincte peut bien entendu également être suspendue ou interrompue conformément aux articles 24 et 25 du présent Code au commentaire desquels il est, à cet égard, renvoyé.

Deze onderscheiden verjaring van de btw-schuldvordering opgenomen in een innings- en invorderingsregister geldt overigens enkel voor zover de verjaring van de vordering tot invordering zoals vastgelegd in de bepalingen van het Btw-Wetboek (of de verificatietermijn voor de correcte toepassing van de btw) nog niet verkregen is op het ogenblik van de datum van de uitvoerbaarverklaring van het innings- en invorderingsregister.

Cette prescription distincte de la créance T.V.A. reprise dans un registre de perception et recouvrement ne vaut par ailleurs que pour autant que la prescription de l'action en recouvrement telle que déterminée par les dispositions du Code de la T.V.A. (ou délai de vérification de la correcte application de la T.V.A.) ne soit pas encore acquise au moment de la date d'exécutoire du registre de perception et recouvrement.

Door te bepalen dat de btw, de nalatigheidsinteresten en de fiscale geldboeten, opgenomen in een uitvoerbaar verklaard innings- en invorderingsregister, verjaren door verloop van vijf jaar te rekenen vanaf de datum van de uitvoerbaarverklaring van het innings- en invorderingsregister waarin ze zijn opgenomen overeenkomstig de fiscale wetten, wil het huidige artikel 23, § 2, tweede lid de invorderingsprocedures harmoniseren en de

En disposant que la T.V.A., les intérêts de retard et les amendes fiscales repris dans un registre de perception et recouvrement rendu exécutoire se prescrivent par cinq ans à compter de la date d'exécutoire du registre de perception et recouvrement auquel ils sont repris conformément aux lois fiscales, le présent article 23, § 2, alinéa 2 tend à harmoniser les procédures de recouvrement et à permettre au receveur, chargé du recouvrement de créances fiscales de natures

ontvanger, belast met de invordering van fiscale schuldvorderingen van allerlei aard (waaronder een btw-schuldvordering), de mogelijkheid bieden om, net zoals voor de andere fiscale (inkomstenbelastingen, voorheffingen, met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, diverse taksen, enz...) en niet-fiscale schuldvorderingen, te beschikken over een termijn van vijf jaar te rekenen vanaf de uitvoerbaarverklaring van het innings- en invorderingsregister, dat inzake btw in regel de uitvoerbare administratieve titel vormt, om de invorderingsmaatregelen, die voor de verschillende fiscale schuldvorderingen dezelfde zijn, rechtstreeks uit te voeren, zonder vooraf, voor de schuldvorderingen inzake btw verschillende acties te moeten ondernemen teneinde een nakende of imminente verjaring te vermijden.

différentes (dont une créance en matière de T.V.A.), de disposer, comme pour les autres créances fiscales (impôts sur les revenus, précomptes, taxes assimilées aux impôts sur les revenus, taxes diverses, etc.) ou non fiscales, d'un délai de cinq ans à compter de l'exécutoire du registre de perception et recouvrement, lequel constitue en règle le titre exécutoire administratif en matière de T.V.A., pour mettre directement en œuvre des mesures de recouvrement communes aux différentes créances fiscales et non fiscales, sans devoir au préalable, pour les créances en matière de T.V.A., poser certains actes en vue d'éviter une prescription proche ou imminente.

Deze onderscheiden verjaring die eigen is aan de vordering tot invordering van de btw-schuldvordering opgenomen in een innings- en invorderingsregister geldt vanzelfsprekend enkel voor de elementen van de btw-schuldvordering die werden opgenomen in dit register. Ze geldt dan ook niet voor de verificatietermijn voor de correcte toepassing van de btw - of de verjaringstermijn van de vordering tot invordering - zoals bepaald in het Btw-Wetboek.

Cette prescription distincte propre à l'action en recouvrement de la créance T.V.A. reprise dans un registre de perception et recouvrement ne vaut évidemment que pour les éléments de la créance T.V.A. qui ont été repris dans ce registre; elle n'étend dès lors pas le délai de vérification de la correcte application de la T.V.A. – ou délai de prescription de l'action en recouvrement – tel que déterminé par les dispositions du Code de la T.V.A.

Bovendien kan de administratie, indien om een of andere reden de opname van de btw, de nalatigheidsinteresten en de fiscale geldboeten in een innings- en invorderingsregister nietig of ongeldig zou worden verklaard, hetzij administratief, hetzij door een rechterlijke beslissing, de verschuldigde btw, nalatigheidsinteresten en administratieve geldboeten slechts opnieuw rechtsgeldig vorderen en tot een nieuwe opname van de btw-schuldvordering in een innings- en invorderingsregister overgaan, voor zover de verjaringstermijn van de vordering tot invordering zoals vastgelegd door de bepalingen van het Btw-Wetboek (artikelen 81, 81*bis* en 83 van het Btw-Wetboek), welke dus ook de verificatietermijn voor de correcte toepassing van de btw vormt, niet is verstreken.

De même, si pour une cause quelconque, la reprise de la T.V.A., des intérêts de retard et des amendes fiscales dans un registre de perception et recouvrement devait être annulée ou invalidée, soit administrativement, soit par une décision judiciaire, l'administration ne pourra valablement réclamer à nouveau la T.V.A., les intérêts de retard et les amendes fiscales dues, et procéder à une nouvelle reprise de la créance T.V.A. dans un registre de perception et recouvrement, que pour autant que le délai de prescription de l'action en recouvrement déterminé par les dispositions du Code de la T.V.A. (articles 81, 81*bis* et 83 du Code de la T.V.A.), lequel constitue donc également le délai de vérification de la correcte application de la T.V.A., n'est pas expiré.

Paragraaf 3 verwijst naar de verjaring inzake de diverse taksen. De verjaring van de vordering tot invordering – of rechtsvordering tot betaling – van de diverse taksen, wordt geregeld door de artikelen 202[8] en 202[9] van het Wetboek diverse

Le paragraphe 3 a trait à la prescription en matière de taxes diverses. La prescription de l'action en recouvrement – ou action en paiement – des taxes diverses est régie par les articles 202[8] et 202[9] du Code des droits et taxes divers pour les taxes

rechten en taksen voor de diverse taksen vastgesteld door het Boek II van het Wetboek diverse rechten en taksen.

Zoals inzake btw, vormt de verjaringstermijn van de vordering tot invordering (of rechtsvordering tot betaling) van de aldus bepaalde diverse taksen ook de termijn voor de vaststelling van de diverse taksen. Bijgevolg is het dan ook niet aangewezen om de voornoemde bepalingen van het Wetboek diverse rechten in dit Wetboek op te nemen. Het eerste lid van paragraaf 3 van dit artikel 23 verwijst daarom naar de bepalingen van het Wetboek diverse rechten en taksen met betrekking tot de verjaring van de vordering tot invordering (of rechtsvordering tot betaling) van de diverse taksen, de nalatigheidsinteresten en de fiscale geldboeten.

Om dezelfde redenen als bepaald inzake btw in paragraaf 2, tweede lid, vervangt dit paragraaf 3, tweede lid eveneens de verjaringstermijn van de vordering tot invordering (of van de rechtsvordering tot betaling) van de diverse taksen, bepaald in het Wetboek diverse rechten en taksen, door een onderscheiden verjaring die eigen is aan de vordering tot invordering van de schuldvordering inzake diverse taksen opgenomen in een innings- en invorderingsregister, dat de uitvoerbare administratieve titel inzake diverse taksen vormt. Voor zover de verjaring van de vordering tot invordering bepaald door het Wetboek diverse rechten en taksen nog niet verkregen is, verjaren de in een innings- en invorderingsregister opgenomen taksen, nalatigheidsinteresten en fiscale geldboeten na verloop van vijf jaar te rekenen vanaf de datum van de uitvoerbaarverklaring van het innings- en invorderingsregister waarin ze zijn opgenomen overeenkomstig de fiscale wetten.

Voor het overige wordt bijgevolg verwezen naar het commentaar bij paragraaf 2.

Paragraaf 4 verwijst naar de verjaring van het rolrecht. De verjaring van de vordering tot invordering van het rolrecht wordt geregeld door artikel 286 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten en door artikel 217/1 van hetzelfde Wetboek waarnaar het verwijst voor de stuiting van de verjaring, of door de regels die ervan afwijken, vastgelegd door de Koning in toepassing van artikel 288, zoals hersteld door de wet van ... 2018.

diverses établies par le Livre II du Code des droits et taxes divers.

Comme en matière de T.V.A., le délai de prescription de l'action en recouvrement (ou action en paiement) des taxes diverses ainsi déterminé constitue également le délai d'établissement des taxes diverses. Par conséquent, il ne s'indiquait pas non plus d'intégrer les dispositions précitées du Code des droits et taxes divers dans le présent Code. L'alinéa 1er du paragraphe 3 du présent article 23 renvoie dès lors aux dispositions du Code des droits et taxes divers en ce qui concerne la prescription de l'action en recouvrement (ou action en paiement) des taxes diverses, des intérêts de retard et des amendes fiscales.

Toutefois, par identité de motifs avec ce qui est prévu en matière de T.V.A. au paragraphe 2, alinéa 2, le présent paragraphe 3, alinéa 2 substitue également au délai de prescription de l'action en recouvrement (ou action en paiement) des taxes diverses, déterminé par les dispositions du Code des droits et taxes divers, une prescription distincte propre à l'action en recouvrement de la créance de taxes diverses reprise dans un registre de perception et recouvrement, lequel constitue le titre exécutoire administratif en matière de taxes diverses: pour autant que la prescription de l'action en recouvrement déterminée par le Code des droits et taxes divers ne soit pas encore acquise, la taxe, les intérêts de retard et les amendes fiscales repris dans un registre de perception et recouvrement rendu exécutoire se prescrivent par cinq ans à compter de la date d'exécutoire du registre de perception et recouvrement auquel ils sont repris conformément aux lois fiscales.

Pour le surplus, il est par conséquent renvoyé au commentaire du paragraphe 2.

Le paragraphe 4 a trait à la prescription du droit de mise au rôle. La prescription de l'action en recouvrement du droit de mise au rôle est régie par l'article 286 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, et par l'article 217/1 du même Code auquel il renvoie en ce qui concerne l'interruption de la prescription, ou par les règles y dérogeant déterminées par le Roi en application de l'article 288, tel que rétabli par la loi du ... 2018.

Zoals inzake btw en diverse taksen, vormt de verjaringstermijn van de vordering tot invordering van het aldus bepaalde rolrecht ook de termijn voor de vaststelling van het rolrecht. Bijgevolg is het evenmin aangewezen om de voornoemde bepalingen van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten in dit Wetboek op te nemen. Het eerste lid van paragraaf 3 van dit artikel 23 verwijst dan ook naar de bepalingen van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, of van zijn uitvoeringsbesluiten met betrekking tot de verjaring van de vordering tot invordering van het rolrecht, de nalatigheidsinteresten en de administratieve geldboeten.

Om dezelfde redenen als bepaald inzake btw en diverse taksen in paragraaf 2, tweede lid en paragraaf 3, tweede lid, vervangt paragraaf 4, tweede lid eveneens de verjaringstermijn van de vordering tot invordering van het rolrecht, vastgelegd door de bepalingen van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten of zijn uitvoeringsbesluiten, door een onderscheiden verjaring specifiek voor de vordering tot invordering van de schuldvordering van het rolrecht opgenomen in een innings- en invorderingsregister, dat de administratieve uitvoerbare titel inzake het rolrecht vormt. Voor zover de verjaring van de vordering tot invordering bepaald door het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten of zijn uitvoeringsbesluiten nog niet verkregen is, verjaren het rolrecht, de nalatigheidsinteresten en de administratieve geldboeten opgenomen in een uitvoerbaar verklaard innings- en invorderingsregister door verloop van vijf jaar vanaf de datum van uitvoerbaarverklaring van het innings- en invorderingsregister waarin ze zijn opgenomen overeenkomstig de fiscale wetten.

Voor het overige wordt bijgevolg verwezen naar het commentaar bij paragraaf 2.

Paragraaf 5 heeft tot doel de verjaring van niet-fiscale schuldvorderingen te regelen, meer in het bijzonder de bedragen van niet-fiscale aard die verschuldigd zijn aan de Staat (met uitzondering van de bedragen verschuldigd in strafzaken; zie hierna), de Staatsinstellingen, de Gemeenschappen, de Gewesten of aan de instellingen van openbaar nut die ervan afhangen, waarvan de invordering verzekerd wordt door de

Comme en matière de T.V.A. et de taxes diverses, le délai de prescription de l'action en recouvrement du droit de mise au rôle ainsi déterminé constitue également le délai d'établissement du droit de mise au rôle. Par conséquent, il ne s'indiquait pas non plus d'intégrer les dispositions précitées du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe dans le présent Code. L'alinéa 1er du paragraphe 3 du présent article 23 renvoie dès lors aux dispositions du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, ou de ses arrêtés d'application, en ce qui concerne la prescription de l'action en recouvrement du droit de mise au rôle, des intérêts de retard et des amendes administratives.

Toutefois, par identité de motifs avec ce qui est prévu en matière de T.V.A. et de taxes diverses au paragraphe 2, alinéa 2 et au paragraphe 3, alinéa 2, le présent paragraphe 4, alinéa 2 substitue également au délai de prescription de l'action en recouvrement du droit de mise au rôle, déterminé par les dispositions du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, ou de ses arrêtés d'application, une prescription distincte propre à l'action en recouvrement de la créance de droit de mise au rôle reprise dans un registre de perception et recouvrement, lequel constitue le titre exécutoire administratif en matière de droit de mise au rôle: pour autant que la prescription de l'action en recouvrement déterminée par le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, ou par ses arrêtés d'application, ne soit pas encore acquise, le droit de mise au rôle, les intérêts de retard et les amendes administratives repris dans un registre de perception et recouvrement rendu exécutoire se prescrivent par cinq ans à compter de la date d'exécutoire du registre de perception et recouvrement auquel ils sont repris conformément aux lois fiscales.

Pour le surplus, il est par conséquent renvoyé au commentaire du paragraphe 2.

Le paragraphe 5 a vocation à régir la prescription des créances non fiscales, et plus particulièrement des sommes de nature non fiscale dues à l'Etat (à l'exclusion de celles dues en matière répressive; voir ci-après) ou aux organismes d'Etat, aux Communautés, aux Régions, ainsi qu'aux organismes d'intérêt public qui en dépendent, dont le recouvrement est assuré par l'administration du Service public

administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, evenals van de bedragen verschuldigd in het kader van de toepassing van de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën. Paragraaf 5 is daarentegen niet van toepassing op de aan de Staat verschuldigde bedragen in strafzaken, waarvan de verjaring voornamelijk beheerst wordt door het Strafwetboek.

Vermits het dus gemeenrechtelijke schuldvorderingen betreffen en geen fiscale schuldvorderingen, wordt met betrekking tot de verjaringstermijn in deze verwezen naar de bepalingen van Boek III, Titel XX, Hoofdstuk V van het Burgerlijk Wetboek voor zover de wettelijke of reglementaire bepalingen met betrekking tot niet-fiscale schuldvorderingen hier niet van afwijken.

Zoals inzake btw, diverse taksen en rolrecht vervangt paragraaf 5, tweede lid de verjaringstermijn bepaald door de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek of wettelijke of reglementaire bepalingen met betrekking tot niet-fiscale schuldvorderingen door een onderscheiden verjaring eigen aan de vordering tot invordering van niet-fiscale schuldvorderingen opgenomen in een innings- en invorderingsregister, dat de administratieve uitvoerbare titel inzake niet-fiscale schuldvorderingen vormt. Voor zover de verjaring van de niet-fiscale schuldvorderingen bepaald door het Burgerlijke Wetboek of de wettelijke of reglementaire bepalingen met betrekking tot deze schuldvorderingen nog niet verkregen is, verjaren deze door verloop van vijf jaar vanaf de datum van uitvoerbaarverklaring van het innings- en invorderingsregister waarin ze zijn opgenomen overeenkomstig de wettelijke of reglementaire bepalingen betreffende deze schuldvorderingen. Deze onderscheiden verjaring kan uiteraard ook worden geschorst of gestuit overeenkomstig artikel 24 en 25 van dit Wetboek.

Paragraaf 5, tweede lid wil dus de invorderingsprocedures harmoniseren en de ontvanger, die belast is met de invordering van zowel de fiscale schuldvorderingen als de niet-fiscale schuldvorderingen, de mogelijkheid bieden om, ook voor de niet-fiscale schuldvorderingen, te beschikken over een termijn van vijf jaar te rekenen vanaf de uitvoerbaarverklaring van het innings- en invorderingsregister om de gemeenschappelijke invorderingsmaatregelen, rechtstreeks uit te voeren, zonder vooraf, voor

fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales, ainsi que des sommes dues dans le cadre de l'application de la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPF Finances. En revanche, le paragraphe 5 ne s'appliquera pas au sommes dues à l'Etat en matière répressive, dont la prescription est essentiellement régie par le Code pénal.

S'agissant donc de créances de droit commun et non de créances fiscales, il est renvoyé, en ce qui concerne le délai de prescription de celles-ci, aux dispositions du Livre III, Titre XX, Chapitre V du Code civil pour autant que les dispositions légales ou réglementaires afférentes aux créances non fiscales n'y dérogent pas.

Toutefois, comme en matière de T.V.A., de taxes diverses et de droit de mise au rôle, le présent paragraphe 5, alinéa 2 substitue au délai de prescription déterminé par les dispositions du Code civil ou par les dispositions légales ou réglementaires afférentes aux créances non fiscales, une prescription distincte propre à l'action en recouvrement des créances non fiscales reprises dans un registre de perception et recouvrement, lequel constitue le titre exécutoire administratif en matière de créances non fiscales: pour autant que la prescription des créances non-fiscales déterminée par le Code civil ou les dispositions légales ou réglementaires afférentes à ces créances ne soit pas encore acquise, celles-ci se prescrivent par cinq ans à compter de la date d'exécutoire du registre de perception et recouvrement auquel elles sont reprises conformément aux dispositions légales ou réglementaires afférentes à ces créances. Cette prescription distincte peut bien entendu être suspendue ou interrompue conformément aux articles 24 et 25 du présent Code.

Le paragraphe 5, alinéa 2 tend donc à harmoniser les procédures de recouvrement et à permettre au receveur, chargé du recouvrement tant de créances fiscales que de créances non fiscales, d'également disposer pour les créances non fiscales d'un délai de cinq ans à compter de l'exécutoire du registre de perception et recouvrement pour mettre directement en œuvre des mesures de recouvrement communes, sans devoir au préalable poser, pour certaines

sommige niet-fiscale schuldvorderingen, acties te moeten ondernemen teneinde een nakende of imminente verjaring te vermijden.

créances non fiscales, des actes en vue d'éviter une prescription proche ou imminente.

Afdeling 2. De stuiting en de schorsing van de verjaring

Section 2. De l'interruption et de la suspension de la prescription

Artikel 24 van het Wetboek

Article 24 du Code

Artikel 24 neemt *mutatis mutandis* de oorzaken van stuiting van de verjaring voorzien in de artikelen 443*bis*, § 2 van het WIB 92, 83, § 1, eerste lid en § 2 van het Btw-Wetboek, 202[9] van het Wetboek diverse rechten en taksen, 217/1 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten en 8, § 1 van de domaniale wet 22 december 1949 in dit Wetboek op.

Deze bepaling is enkel bedoeld om de oorzaken van stuiting van de verjaring van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen te bepalen. Overeenkomstig artikelen 23, § 2, eerste lid, § 3, eerste lid, § 4, eerste lid en § 5, eerste lid blijft de verjaring - met inbegrip van de oorzaken van stuiting of schorsing van de verjaring - van de schuldvorderingen inzake btw, diverse taksen en de rolrechten evenals de niet-fiscale schuldvorderingen, vóór hun opname in een uitvoerbaar verklaard innings- en invorderingsregister of vóór het verkrijgen van een rechterlijke uitvoerbare titel, dus geregeld door de bepalingen van het Btw-Wetboek (artikelen 81, 81*bis* en 83), van het Wetboek diverse rechten en taksen (artikelen 202[8] en 202[9]), van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten (artikelen 217/1 en 286) of van het Burgerlijk Wetboek (artikelen 2244 en volgende), of van de wettelijke en reglementaire bepalingen met betrekking tot niet-fiscale schuldvorderingen.

Overeenkomstig het aldus gedefinieerde artikel 24 kan de verjaring van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen worden gestuit:

1° op de wijze bepaald in de artikelen 2244 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, met uitsluiting van artikel 2244, § 2. Krachtens artikel 2244, § 2 van het Burgerlijk Wetboek kan de verjaring van een schuldvordering eenmalig (onverminderd andere stuitingsoorzaken van de verjaring) gestuit worden door een

L'article 24 transpose *mutatis mutandis* dans le présent Code les causes d'interruption de la prescription prévues aux articles 443*bis*, § 2 du CIR 92, 83, § 1er, alinéa 1er et § 2 du Code de la T.V.A., 202[9] du Code des droits et taxes divers, 217/1 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, et 8, § 1er de la loi domaniale du 22 décembre 1949.

La présente disposition a uniquement vocation à déterminer les causes d'interruption de la prescription des créances fiscales et non fiscales. Conformément à l'article 23, § 2, alinéa 1er, § 3, alinéa 1er, § 4, alinéa 1er et § 5, alinéa 1er, la prescription – en ce compris les causes d'interruption ou de suspension de la prescription – des créances en matière de T.V.A., de taxes diverses et de droits de mise au rôle ainsi que des créances non fiscales avant leur reprise dans un registre de perception et recouvrement rendu exécutoire ou avant l'obtention d'un titre exécutoire judiciaire, reste donc régie par les dispositions du Code de la T.V.A. (articles 81, 81*bis* et 83), du Code des droits et taxes diverses (articles 202[8] et 202[9]), du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe (articles 217/1 et 286) ou du Code civil (articles 2244 et suivants), ou par les dispositions légales ou réglementaires afférentes aux créances non fiscales.

Conformément à l'article 24 ainsi circonscrit, la prescription des créances fiscales et non fiscales peut être interrompue:

1° de la manière prévue par les articles 2244 et suivants du Code civil, à l'exclusion toutefois de l'article 2244, § 2. En vertu de l'article 2244, § 2 du Code civil, la prescription d'une créance peut être interrompue, à raison d'une seule fois seulement (sans préjudice des autres modes d'interruption de la prescription), par la mise en

ingebrekestelling bij aangetekende brief met ontvangstbewijs verzonden door de advocaat van de schuldeiser, of door de gerechtsdeurwaarder daartoe aangesteld door de schuldeiser, aan de schuldenaar met woonplaats, verblijfplaats of maatschappelijke zetel in België. Deze ingebrekestelling doet een nieuwe termijn van een jaar ingaan, evenwel zonder dat de vordering vóór de vervaldag van de initiële verjaringstermijn kan verjaren. Omdat het Invorderingswetboek enerzijds in het huidige artikel 24, tweede lid uitdrukkelijk voorziet dat in geval van stuiting van de verjaring - onder meer overeenkomstig de artikelen 2244 en volgende van het Burgerlijk Wetboek - een nieuwe verjaring intreedt na vijf jaar (en niet na één jaar), tenzij in geval van een nieuwe verjaringstuitende akte, na de laatste verjaringstuitende akte van de vorige verjaring, en dat anderzijds de verjaring kan worden gestuit door de ontvanger door de kennisgeving bij aangetekende brief van een aanmaning tot betaling overeenkomstig artikel 24, eerste lid, 3°, wordt de toepassing van artikel 2244, § 2 van het Burgerlijk Wetboek uitgesloten;

demeure envoyée notamment par l'avocat du créancier ou par l'huissier de justice désigné à cette fin par le créancier, par envoi recommandé avec accusé de réception, au débiteur dont le domicile, le lieu de résidence ou le siège social est situé en Belgique ; cette mise en demeure fait courir un nouveau délai d'un an, sans toutefois que la prescription puisse être acquise avant l'échéance du délai de prescription initial. Compte tenu que, d'une part, le Code du recouvrement prévoit expressément au présent article 24, alinéa 2 qu'en cas d'interruption de la prescription – entre autres conformément aux articles 2244 et suivants du Code civil – une nouvelle prescription n'est acquise que cinq ans (et non un an), sauf nouvel acte interruptif, après le dernier acte interruptif de la précédente prescription et que, d'autre part, la prescription peut être interrompue par le receveur par la notification par lettre recommandée d'une sommation de payer conformément à l'article 24, alinéa 1er, 3°, l'application de l'article 2244, § 2 du Code civil a été exclue;

2° door afstand van de op de verjaring verlopen termijn;

2° par une renonciation au temps couru de la prescription;

3° door de verzending bij aangetekende brief van een aanmaning tot betaling waarin de gegevens van de schuldvordering zijn opgenomen. Deze gegevens moeten volledig en voldoende duidelijk zijn, zodat de schuldenaar geen ernstige twijfel kan hebben over de aard en de reikwijdte van de schuldvordering waarvan de betaling van hem wordt gevraagd. De afgifte van het stuk bij de aanbieder van de universele postdienst geldt als kennisgeving vanaf de derde daarop volgende werkdag. Teneinde overbodige gerechtsdeurwaarderskosten te vermijden, wordt deze aanmaning trouwens eveneens per aangetekende brief verzonden aan de procureur des Konings te Brussel wanneer de schuldenaar of de medeschuldenaar geen gekende woonplaats in België of in het buitenland (meer) heeft. Zo krijgt de ontvanger, teneinde de vervolgingskosten ten laste van de schuldenaars te verminderen en het administratieve werk te vereenvoudigen, de mogelijkheid om de verjaring van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen te stuiten per aangetekende brief, zoals nu inzake btw (artikel 85 van het Btw-Wetboek), de inkomstenbelastingen, de voorheffingen en de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen (artikel 443*bis*, § 2, eerste lid, 3° van het WIB 92), of de niet-fiscale schuldvorderingen

3° par l'envoi, par lettre recommandée, d'une sommation de payer contenant les données relatives à la créance. Ces données doivent être complètes et suffisamment claires, de telle manière que le redevable ne peut avoir de doute sérieux sur la nature et l'étendue de la créance dont le paiement lui est réclamé. La remise de la pièce au prestataire du service postal universel vaut notification à compter du troisième jour ouvrable suivant. Par ailleurs, afin d'éviter des frais d'huissier de justice superflus, cette sommation est également adressée par pli recommandé au procureur du Roi à Bruxelles lorsque le redevable ou le codébiteur n'a pas (ou plus) de domicile connu en Belgique ou à l'étranger. Il s'agit ainsi de conférer au receveur, en vue de réduire les frais de poursuites dans l'intérêt des débiteurs et de simplifier le travail administratif, la possibilité d'interrompre la prescription des créances fiscales et non fiscales par un envoi recommandé, comme actuellement en matière de T.V.A. (article 85, § 2 du Code de la T.V.A.), d'impôts sur les revenus, de précomptes et de taxes assimilées aux impôts sur les revenus (article 443*bis*, § 2, alinéa 1er, 3° du CIR 92), ou de créances non fiscales (article 8, § 1er, 3° de la loi domaniale du 22 décembre 1949).

(article 8, § 1er, 3° van de domaniale wet van 22 december 1949).

In geval van stuiting van de verjaring treedt een nieuwe verjaring in, die op dezelfde wijze kan worden gestuit, door verloop van vijf jaar na de laatste handeling waardoor de vorige verjaring is gestuit. Deze volgende verjaringstermijn van vijf jaar is dus van toepassing ongeacht wat de termijn van de vorige verjaring was.

En cas d'interruption de la prescription, une nouvelle prescription susceptible d'être interrompue de la même manière, est acquise cinq ans après le dernier acte interruptif de la précédente prescription. Ce délai de prescription subséquent de cinq ans s'applique donc quelque soit le délai de la précédente prescription.

Artikel 25 van het Wetboek

Article 25 du Code

Artikel 25 zet *mutatis mutandis* de oorzaken van schorsing van de verjaring voorzien in de artikelen 443*ter* van het WIB 92 en 83 van het Btw-Wetboek en 8, § 2 van de domaniale wet van 22 december 1949 in dit Wetboek om.

L'article 25 transpose *mutatis mutandis* dans le présent Code les causes de suspension de la prescription prévues aux articles 443*ter* du CIR 92, 83 du Code de la T.V.A. et 8, § 2 de la loi domaniale du 22 décembre 1949.

Zoals eerder vermeld blijft, overeenkomstig artikel 23, § 2, eerste lid, § 3, eerste lid, § 4, eerste lid en § 5, eerste lid, de verjaring – met inbegrip van de oorzaken van stuiting en schorsing van de verjaring – van schuldvorderingen inzake btw, diverse taksen en rolrechten, evenals van niet-fiscale schuldvorderingen vóór hun opname in een uitvoerbaar verklaard innings- en invorderingsregister of vóór het verkrijgen van een rechterlijke uitvoerbare titel, geregeld door de bepalingen van het Btw-Wetboek (artikelen 81, 81*bis* en 83), van het Wetboek diverse rechten en taksen (artikelen 202[8] et 202[9]), het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten (artikel 217/1 of 286) of van het Burgerlijk Wetboek (artikelen 2244 en volgende) of door de wettelijke of reglementaire bepalingen betreffende niet-fiscale schuldvorderingen. Het huidig artikel 25 van het Invorderingswetboek regelt bijgevolg enkel de schorsing van de verjaring van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen die opgenomen zijn in een uitvoerbaar verklaard kohier of innings- en invorderingsregister of waarvan een rechterlijke beslissing de schuldenaar tot de betaling veroordeelt.

Comme précisé précédemment, conformément à l'article 23, § 2, alinéa 1er, § 3, alinéa 1er, § 4, alinéa 1er et § 5, alinéa 1er, la prescription – en ce compris les causes d'interruption ou de suspension de la prescription – des créances en matière de T.V.A., de taxes diverses et de droits de mise au rôle ainsi que des créances non fiscales avant leur reprise dans un registre de perception et recouvrement rendu exécutoire ou avant l'obtention d'un titre exécutoire judiciaire, reste régie par les dispositions du Code de la T.V.A. (articles 81, 81*bis* et 83), du Code des droits et taxes diverses (articles 202[8] et 202[9]), du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe (articles 217/1 et 286) ou du Code civil (articles 2244 et suivants), ou par les dispositions légales ou réglementaires afférentes aux créances non fiscales. Le présent article 25 du Code du recouvrement ne régit dès lors que la suspension de la prescription des créances fiscales et non fiscales reprises dans un rôle ou un registre de perception et recouvrement rendus exécutoires, ou au paiement desquelles une décision judiciaire condamne le redevable.

In overeenstemming met paragraaf 1 van artikel 25, zoals hier afgebakend, schorst elk rechtsgeding, met betrekking tot de toepassing of de vestiging, de inning of de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, dat wordt ingesteld door de Belgische Staat, de schuldenaar van deze schuldvorderingen, door elke medeschuldenaar, alsook door iedere

Conformément au paragraphe 1er de l'article 25 ainsi circonscrit, toute instance en justice relative à l'application ou l'établissement, à la perception ou au recouvrement des créances fiscales et non fiscales qui est introduite par l'Etat belge, par le redevable de ces créances, par tout codébiteur, ainsi que par toute autre personne qui a un intérêt né et actuel à agir, suspend le cours de la

persoon die een verkregen en dadelijk belang heeft om in rechte te treden, de verjaring van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen opgenomen in een uitvoerbaar verklaard kohier of innings- en invorderingsregister, of de schuldvorderingen waartoe een rechterlijke beslissing de schuldenaar tot betaling veroordeelt.

prescription des créances fiscales et non fiscales reprises dans un rôle ou un registre de perception et recouvrement rendus exécutoires, ou au paiement desquelles une décision judiciaire condamne le redevable.

De schorsing vangt aan met de inleidende akte en eindigt wanneer de rechterlijke beslissing in kracht van gewijsde is gegaan.

La suspension débute avec l'acte introductif d'instance et se termine lorsque la décision judiciaire est coulée en force de chose jugée.

Er moet worden opgemerkt dat artikel 25, § 1 geen afbreuk doet aan de toepassing, voor zover ze verenigbaar zijn, van de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek inzake de schorsing van de verjaring, en met name van artikel 2251 van het Burgerlijk Wetboek dat verhindert dat de verjaring loopt terwijl een wetsbepaling de schuldeiser verhindert om de betaling van zijn schuldvordering te bekomen. Krachtens artikel 1, tweede lid van het Invorderingswetboek, gelden de bepalingen van het gemeen recht betreffende de verjaring voor de fiscale schuldvorderingen en andere publiekrechtelijke schuldvorderingen immers in de mate waarin ze verenigbaar zijn met de bepalingen van dit Wetboek.

Il convient de noter que l'article 25, § 1er ne fait pas obstacle à l'application, pour autant qu'elles soient compatibles, des dispositions du Code civil en matière de suspension de la prescription, et notamment de l'article 2251 du Code civil qui évite que la prescription prenne cours alors qu'une disposition légale empêche le créancier d'obtenir le paiement de sa créance. En effet, en vertu de l'article 1er, alinéa 2 du Code du recouvrement, les dispositions de droit commun relatives à la prescription s'appliquent aux créances fiscales et aux autres créances publiques dans la mesure où elles sont compatibles avec les dispositions du présent Code.

Artikel 25, § 2 bepaalt bovendien dat het inleiden van een administratief beroep in de zin van artikel 2 (bijvoorbeeld een bezwaar of een aanvraag tot ambtshalve ontheffing inzake de inkomstenbelastingen) eveneens de loop van de verjaring schorst. In dit geval vangt de schorsing aan met het verzoek waarbij het administratief beroep wordt ingeleid. Zij eindigt:

L'article 25, § 2 dispose en outre que l'introduction d'un recours administratif au sens de l'article 2 (par exemple une réclamation ou une demande de dégrèvement d'office en matière d'impôt sur les revenus) suspend également le cours de la prescription. Dans ce cas, la suspension débute avec la demande introductive du recours administratif. Elle se termine:

- wanneer de schuldenaar of medeschuldenaar een rechtsvordering heeft ingesteld, op de dag dat de rechterlijke beslissing in kracht van gewijsde is gegaan;

- lorsque le redevable ou le codébiteur a introduit une action en justice, au jour où la décision judiciaire est coulée en force de chose jugée;

- in de andere gevallen, na verloop van de termijn die voor de schuldenaar of medeschuldenaar openstaat om een beroep in te stellen tegen de administratieve beslissing.

- dans les autres cas, à l'expiration du délai ouvert au redevable ou au codébiteur pour introduire un recours contre la décision administrative.

Tenslotte beoogt artikel 25, § 3 de schorsing van de verjaring van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen tijdens de strafrechtelijke vervolgingen, meer bepaald met de bedoeling de mogelijkheid te behouden om de invordering van ontdoken fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen te vervolgen tegen mededaders en medeplichtigen op grond van de hoofdelijkheid voorzien door de fiscale wetten (artikel 458 van

Enfin, l'article 25, § 3 envisage la suspension de la prescription des créances fiscales et non fiscales pendant les poursuites pénales, notamment dans le but de préserver la possibilité de poursuivre le recouvrement des créances fiscales et non fiscales éludées à l'encontre des coauteurs et complices sur la base de la solidarité prévue par les lois fiscales (article 458 du CIR 92, article 73*sexies* du Code de la T.V.A. et article

het WIB 92, artikel 73*sexies* van het Btw-Wetboek en artikel 207*sexies* van het Wetboek diverse rechten en taksen) of door het Invorderingswetboek (artikel 93), wanneer de ontvanger zich in de juridische onmogelijkheid bevindt de verjaring ten aanzien van de (oorspronkelijke) schuldenaar te stuiten.

Deze bepaling doet geen afbreuk aan de toepassing, voor zover ze verenigbaar zijn, van de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek inzake de schorsing van de verjaring, en met name van artikel 2251 van het Burgerlijk Wetboek dat verhindert dat de verjaring loopt terwijl een wetsbepaling de schuldeiser verhindert om de betaling van zijn schuldvordering te bekomen, evenals van de bepalingen vermeld in huidig artikel 25, §§ 1 en 2.

HOOFDSTUK 3. De rechten en voorrechten van de Schatkist

Afdeling 1. De door sommige schuldenaars van de belasting op spelen en weddenschappen te stellen waarborgen

Artikel 26 van het Wetboek

Artikel 26 herneemt *mutatis mutandis* artikel 63 van het WIGB en de artikelen 51 en 52 van het koninklijk besluit van 8 juli 1970 houdende de algemene verordening betreffende de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen.

De Koning is dus gemachtigd om bij koninklijk besluit de categorieën te bepalen van personen die onderworpen zijn aan de belasting op spelen en weddenschappen die een zakelijke waarborg moeten stellen en om het bedrag van deze zekerheid vast te leggen, rekening houdend met de aard en organisatievoorwaarden van de verrichtingen.

Deze waarborg moet uiterlijk acht dagen voor het begin van de verrichtingen gesteld worden en kan gebeuren via een borgstelling in geld of effecten.

207*sexies* du Code des droits et taxes divers) ou par le Code du recouvrement (article 93), lorsque le receveur se trouve dans l'impossibilité juridique d'interrompre la prescription à l'égard du redevable (initial).

Cette disposition ne fait pas obstacle à l'application, pour autant qu'elles soient compatibles, des dispositions du Code civil en matière de suspension de la prescription, et notamment de l'article 2251 du Code civil qui évite que la prescription prenne cours alors qu'une disposition légale empêche le créancier d'obtenir le paiement de sa créance, ainsi que des dispositions reprises au présent article 25, §§ 1er et 2.

CHAPITRE 3. Des droits et privilèges du Trésor

Section 1ère. Des garanties à fournir par certains redevables de la taxe sur les jeux et paris

Article 26 du Code

L'article 26 reprend *mutatis mutandis* l'article 63 du CTA et les articles 51 et 52 de l'arrêté royal du 8 juillet 1970 portant règlement général des taxes assimilées aux impôts sur les revenus.

Le Roi est donc habilité à déterminer par arrêté royal les catégories de redevables de la taxe sur les jeux et paris qui sont tenus de fournir une garantie réelle, et à fixer le montant de cette garantie en tenant compte de la nature et des conditions d'organisation des opérations.

Cette garantie doit être fournie au plus tard huit jours avant le commencement des opérations, et s'entend d'un cautionnement en numéraire ou en fonds publics.

Overeenkomstig artikel 90 van dit Wetboek kan de adviseur-generaal van de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen of zijn gemachtigde de sluiting van de inrichting of het verbod om inzetten of weddenschappen aan te nemen uitspreken indien de schuldenaar weigert de zakelijke waarborg waartoe hij gehouden is te stellen.

Conformément à l'article 90 du présent Code, si le redevable de la taxe sur les jeux et paris refuse de fournir la garantie réelle à laquelle il est tenu, le conseiller général de l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales ou son délégué pourra prononcer la fermeture de l'établissement ou l'interdiction d'accepter des enjeux ou des paris.

Afdeling 2. Het voorrecht en de wettelijke hypotheek

De goederen van de schuldenaar strekken tot gemeenschappelijke waarborg voor zijn schuldeisers en de prijs ervan wordt onder hen naar evenredigheid van hun vordering verdeeld, tenzij onder de schuldeisers wettige redenen van voorrang bestaan. De wettige redenen van voorrang zijn de voorrechten en hypotheken.

De voorrechten en hypotheken zijn rechtsgronden tot voorrang die aan de schuldeisers die ze inroepen het recht verlenen betaling te bekomen vóór de andere schuldeisers van een gemeenschappelijke schuldenaar wiens vermogen ontoereikend is om al zijn schulden te voldoen. Derhalve hebben de voorrechten en hypotheken slechts uitwerking wanneer er meerdere schuldeisers zijn en de goederen van de gemeenschappelijke schuldenaar niet volstaan om allen te voldoen.

Er dient opgemerkt te worden dat overeenkomstig de bepalingen van het Invorderingswetboek het algemeen voorrecht van de Schatkist ook slaat op de inkomsten en roerende goederen van alle aard toebehorende aan de medeschuldenaar en dat de wettelijke hypotheek ook betrekking heeft op de in België gelegen goederen van de medeschuldenaar die daarvoor vatbaar zijn.

Inzake btw was het onder de vroegere wetgeving reeds mogelijk het algemeen voorrecht en de wettelijke hypotheek uit te breiden naar de inkomsten en goederen van de medeschuldenaar, voorzover in toepassing van de artikelen 85 en 86, oud van het Btw-Wetboek, een dwangbevel kon worden uitgevaardigd niet alleen in hoofde van de hoofdschuldenaar zelf, maar ook in hoofde van iedere persoon die gehouden is tot de betaling van de belasting.

Section 2. Du privilège et de l'hypothèque légale

Les biens du débiteur constituent le gage commun de ses créanciers et le prix s'en distribue entre eux par contribution, à moins qu'il n'y ait entre les créanciers des causes légitimes de préférence. Les causes légitimes de préférence sont les privilèges et hypothèques.

Les privilèges et hypothèques constituent des causes de préférence qui confèrent aux créanciers qui les font valoir le droit de se faire payer avant les autres créanciers d'un débiteur commun dont les biens sont insuffisants pour couvrir toutes ses dettes. Partant, les privilèges et hypothèques n'ont d'effet que s'il y a plusieurs créanciers et que si les biens du débiteur commun ne suffisent pas pour les désintéresser intégralement.

Il est à noter également que, conformément aux dispositions du Code du recouvrement, le privilège général du Trésor vaut également sur les revenus et biens mobiliers de toute nature appartenant au codébiteur et que l'hypothèque légale porte également sur les biens du codébiteur situés en Belgique et qui en sont susceptibles.

En matière de T.V.A., il était déjà possible sous l'ancienne législation d'étendre le privilège général et l'hypothèque légale aux revenus et biens du codébiteur, pour autant, en application des articles 85 et 86, anciens, du Code de la T.V.A., qu'une contrainte ait pu être décernée non seulement dans le chef du redevable principal même, mais également dans le chef de chaque personne qui est tenue au paiement de la taxe.

Artikelen 27 en 28 van het Wetboek

De artikelen 27 en 28 hernemen de inhoud van de artikelen 422 en 423 van het WIB 92, 86 en 87 van het Btw-Wetboek en 202[2] van het Wetboek diverse rechten en taksen, maar breiden het algemeen voorrecht van de Schatkist eveneens uit naar de rolrechten en de niet-fiscale schuldvorderingen. Daarnaast vallen, in een streven naar harmonisatie, de verhogingen, administratieve en fiscale geldboeten en bijbehoren (nalatigheidsinteresten en vervolgingskosten) met betrekking tot deze verhogingen en geldboeten voortaan eveneens onder het algemeen voorrecht van de Schatkist.

Het voorrecht is een recht dat uit de aard van de schuldvordering aan een schuldeiser voorrang verleent boven de andere schuldeisers.

Aan het voorrecht is geen datum, maar wel een hoedanigheid verbonden. Deze hoedanigheid wordt bepaald door de wet, die aan ieder voorrecht een rang toekent.

Voor de invordering van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, heeft de Schatkist een algemeen voorrecht op de inkomsten en roerende goederen van alle aard van de schuldenaar en van de medeschuldenaar, met uitzondering van de schepen en vaartuigen.

Het voorrecht inzake de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen neemt rang onmiddellijk na dat vermeld in artikel 19, eerste lid, 5° van de hypotheekwet van 16 december 1851 (hypotheekwet genoemd). Wanneer dit voorrecht in samenloop komt met het voorrecht van een schuldvordering die is vermeld in artikel 19, eerste lid, 1° tot 5° van de hypotheekwet, gaat dit laatste voor op het voorrecht van een fiscale of niet-fiscale schuldvordering.

Het voorrecht inzake bedrijfsvoorheffing, roerende voorheffing en belasting over de toegevoegde waarde met inbegrip van de verhogingen, administratieve en fiscale geldboeten en de bijbehoren, die betrekking hebben op deze voorheffingen en op deze belasting, evenals de bijbehoren die betrekking hebben op deze verhogingen en administratieve en fiscale geldboeten heeft dezelfde rang als dat vermeld in artikel 19, eerste lid, 4°*ter* van de

Articles 27 et 28 du Code

Les articles 27 et 28 reprennent le contenu des articles 422 et 423 du CIR 92, 86 et 87 du Code de la T.V.A. et 202[2] du Code des droits et taxes divers, mais élargissent également le privilège général du Trésor aux droits de mise au rôle et aux créances non fiscales. Par ailleurs, les accroissements, amendes administratives et fiscales et accessoires (intérêts de retard et frais d'exécution) afférents à ces accroissements et amendes sont désormais également, dans un souci d'harmonisation, nantis du privilège général du Trésor.

Le privilège est un droit que la qualité de la créance donne à un créancier d'être préféré aux autres créanciers.

Le privilège n'a pas de date mais une qualité. Cette qualité est déterminée par la loi qui assigne aussi un rang à chaque privilège.

Pour le recouvrement des créances fiscales et non fiscales, le Trésor a un privilège général sur les revenus et les biens meubles de toute nature du redevable et du codébiteur, à l'exception des navires et des bateaux.

Le privilège dont les créances fiscales et non fiscales sont nanties, prend rang immédiatement après ceux qui sont mentionnés à l'article 19, alinéa 1er, 5° de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851 (appelée loi hypothécaire). Lorsque ce privilège entre en concours avec le privilège d'une créance mentionnée à l'article 19, alinéa 1er, 1° à 5° de la loi hypothécaire, ce dernier prime sur le privilège d'une créance fiscale ou non fiscale.

Le privilège en matière de précompte professionnel, précompte mobilier et taxe sur la valeur ajoutée, en ce compris les accroissements, amendes administratives et fiscales et accessoires afférents à ces précomptes et à cette taxe, ainsi que les accessoires (intérêts de retard et frais d'exécution) afférents à ces accroissements, amendes administratives et fiscales, a le même rang que celui octroyé par l'article 19, alinéa 1er, 4°*ter* de la loi hypothécaire

hypotheekwet (d.w.z. het voorrecht van de schuldvorderingen van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid). Dit voorrecht heeft dus een gunstigere rang dan het voorrecht verbonden aan de meeste andere fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen.

(c.-à-d. le privilège des créances de l'Office National pour la Sécurité Sociale). Ce privilège a donc un rang plus favorable que le privilège lié à la plupart des autres créances fiscales et non fiscales.

Wanneer de waarde van de onroerende goederen niet is opgebruikt voor de bevoorrechte of hypothecaire schuldvorderingen, wordt het resterende gedeelte van de prijs bij voorrang aangewend tot voldoening van de schuldvorderingen met een algemeen voorrecht, waaronder de bevoorrechte fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen.

Lorsque la valeur des biens immobiliers n'a pas été absorbée par les créances privilégiées ou hypothécaires, la portion restante du prix est affectée de préférence au paiement des créances jouissant d'un privilège général parmi lesquelles les créances fiscales et non fiscales privilégiées.

Wanneer het algemeen voorrecht van de Schatkist in samenloop komt met een bijzonder voorrecht dat vermeld is in artikel 20 van de hypotheekwet, gaat dat laatste voor. Het voorrecht van de Schatkist is een algemeen voorrecht dat slaat op alle roerende goederen. De voorrechten van artikel 20 zijn bijzondere voorrechten die slaan op welbepaalde roerende goederen. De bijzondere voorrechten gaan vóór de algemene voorrechten. Er bestaan trouwens nog andere voorrechten krachtens bijzondere wetten, die eveneens rang nemen vóór of gelijk met het voorrecht van de Schatkist.

Lorsque le privilège général du Trésor entre en concurrence avec un privilège spécial mentionné à l'article 20 de la loi hypothécaire, ce dernier prime. Le privilège du Trésor est un privilège général sur tous les biens meubles. Les privilèges de l'article 20 sont des privilèges spéciaux sur certains meubles. Les privilèges spéciaux priment les privilèges généraux. A noter qu'il existe encore d'autres privilèges prévus par des lois particulières qui prennent également rang avant ou en même temps que celui du Trésor.

Het voorrecht van de Schatkist is algemeen, d.w.z. dat het alle inkomsten en roerende goederen bezwaart, in tegenstelling tot sommige bijzondere voorrechten die slechts op bepaalde goederen slaan en niet gelden voor de overige goederen.

Le privilège du Trésor est général, c.-à-d. qu'il grève tous les revenus et biens meubles, par opposition à certains privilèges spéciaux qui ne frappent que des biens déterminés et n'entrent pas en ligne de compte pour les autres biens.

Ten slotte doet overeenkomstig artikel 1, derde lid van het Wetboek dit algemeen voorrecht op roerende goederen geen afbreuk aan de andere voorrechten die aan bepaalde niet-fiscale schuldvorderingen gekoppeld zijn door wettelijke of reglementaire bepalingen met betrekking tot deze schuldvorderingen. Dit is met name het geval voor het door artikel 19, eerste lid, 3°*bis* van de hypotheekwet aan onderhoudsschuldvorderingen verbonden algemeen voorrecht op roerende goederen, waarvan de Dienst alimentatievorderingen geniet om de voorschotten die hij toegekend heeft aan de onderhoudsgerechtigde of de onderhoudsuitkeringen in te vorderen (zie de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën). Aangezien dit voorrecht beperkt is tot een bedrag van 15.000 euro, wordt de invordering van onderhoudsschuldvorderingen voor het

Enfin, conformément à l'article 1er, alinéa 3 du Code, ce privilège général sur meubles ne porte pas préjudice aux autres privilèges attachés à certaines créances non fiscales par les dispositions légales ou réglementaires afférentes à ces créances. Ainsi en va-t-il notamment du privilège général sur meubles attaché aux créances alimentaires par l'article 19, alinéa 1er, 3°*bis* de la loi hypothécaire et dont bénéficie le Service des créances alimentaires pour le recouvrement des avances qu'il a octroyées au créancier d'aliments ou des pensions alimentaires (voir la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPF Finances): ce privilège étant limité à un montant de 15.000 euros, le recouvrement des créances alimentaires sera pour le surplus garanti par le privilège général des présents articles 27 et 28 du Code si ces dispositions sont rendues applicables au recouvrement de ces créances.

resterende bedrag gewaarborgd door het algemeen voorrecht van de huidige artikelen 27 en 28 van het Wetboek, indien deze bepalingen van toepassing werden verklaard op de invordering van deze schuldvorderingen.

Artikelen 29 tot 34 van het Wetboek

De artikelen 29 tot 34 herschrijven, voor het geheel van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, de inhoud van de artikelen 425 tot 432 van het WIB 92 (met uitzondering van artikel 431 van het WIB 92), 86 en 88 van het Btw-Wetboek, 202[2] van het Wetboek diverse rechten en taksen en 9 van de domaniale wet van 22 december 1949, met betrekking tot de wettelijke hypotheek van de Schatkist.

De hypotheek is een zakelijk recht waarbij onroerende goederen bestemd worden tot voldoening van een verbintenis.

Aan de hypotheek is geen hoedanigheid verbonden, maar wel een datum die de rang ervan bepaalt. Deze rang is de dag waarop ze in de registers van de hypothecaire openbaarmaking, wat de onroerende goederen betreft, of de registers van het Belgisch Scheepsregister, wat de schepen betreft is ingeschreven.

De fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen zijn in hun geheel gewaarborgd door een wettelijke hypotheek op al de aan de schuldenaar en medeschuldenaar toebehorende goederen, die in België gelegen en daarvoor vatbaar zijn. Verhogingen toegepast bij wijze van straf, administratieve en fiscale geldboeten evenals de bijbehoren (nalatigheidsinteresten en uitvoeringskosten) met betrekking tot deze verhogingen en administratieve en fiscale geldboeten worden voortaan dus eveneens gewaarborgd door deze wettelijke hypotheek.

Om aan derden te kunnen worden tegengeworpen, moet de wettelijke hypotheek in de registers van de hypothecaire openbaarmaking, wat de onroerende goederen betreft, of de registers van het Belgisch Scheepsregister, wat de schepen betreft ingeschreven zijn. De wettelijke hypotheek wordt ingeschreven op verzoek van de met de invordering belaste ontvanger. Deze inschrijving heeft plaats, niettegenstaande verzet, betwisting

Articles 29 à 34 du Code

Les articles 29 à 34 retranscrivent, pour l'ensemble des créances fiscales et non fiscales, le contenu des articles 425 à 432 du CIR 92 (à l'exception de l'article 431), CIR 92, 86 et 88 du Code de la T.V.A., 202[2] du Code des droits et taxes divers et 9 de la loi domaniale du 22 décembre 1949, relatifs à l'hypothèque légale du Trésor.

L'hypothèque est un droit réel sur les immeubles affectés à l'acquittement d'une obligation.

L'hypothèque n'a pas de qualité mais a une date qui détermine son rang. Ce rang s'entend du jour de l'inscription prise dans les registres de la publicité hypothécaire en ce qui concerne les immeubles, ou dans le Registre naval belge, en ce qui concerne les bateaux.

Les créances fiscales et non fiscales sont en totalité garanties par une hypothèque légale sur tous les biens appartenant au redevable et au codébiteur, situés en Belgique et qui en sont susceptibles. Les accroissements appliqués à titre de pénalité, ainsi que les amendes administratives et fiscales, ainsi que les accessoires (intérêts de retard et frais d'exécution) afférents à ces accroissements et amendes administratives et fiscales, sont donc désormais également garantis par cette hypothèque légale.

Pour pouvoir être opposée aux tiers, l'hypothèque légale doit être inscrite dans les registres de la publicité hypothécaire en ce qui concerne les immeubles, ou dans le Registre naval belge, en ce qui concerne les bateaux. L'hypothèque légale est inscrite à la requête du receveur chargé du recouvrement. Cette inscription a lieu nonobstant opposition, contestation ou recours, sur présentation d'un extrait du rôle mentionnant la date d'exécutoire de ce rôle, d'une copie de l'avis

of beroep, op voorlegging van een uittreksel uit het kohier, met vermelding van de datum van uitvoerbaarverklaring van dit kohier, van een kopie van het afschrift van het innings- en invorderingsbericht of van een kopie van het afschrift van de uitgifte van de rechterlijke beslissing houdende veroordeling tot betaling van de fiscale of niet fiscale schuldvorderingen die gewaarborgd worden door de wettelijke hypotheek van de Schatkist.

de perception et recouvrement ou d'une copie de l'expédition de la décision judiciaire portant condamnation au paiement de créances fiscales ou non fiscales garanties par l'hypothèque légale du Trésor.

De inschrijving van de wettelijke hypotheek mag worden gevraagd vanaf de datum van uitvoerbaarverklaring van het kohier of van het innings- en invorderingsregister of vanaf de datum waarop de veroordeling tot betaling van de fiscale of niet-fiscale schuldvorderingen kracht van gewijsde gekregen heeft. Deze inschrijving kan gevorderd worden op de goederen van de medeschuldenaar, die vatbaar zijn voor hypotheek, vanaf de uitwerkingsdatum van de aanmaning tot betaling die hem werd verzonden overeenkomstig artikel 13, paragraaf 2, behalve wanneer de rechten van de Schatkist in het gedrang komen, in welk geval zij kan worden gevorderd vanaf de datum van uitvoerbaarverklaring van het kohier of van het innings- en invorderingsregister.

L'inscription de l'hypothèque légale peut être demandée à partir de la date de l'exécutoire du rôle ou du registre de perception et recouvrement, ou à partir de la date à laquelle la décision portant condamnation au paiement des créances fiscales ou non fiscales est coulée en force de chose jugée. Cette inscription peut être demandée sur les biens du codébiteur, susceptibles d'hypothèque, à compter de la date d'effet de la sommation de payer qui lui a été adressée en vertu de l'article 13, paragraphe 2, sauf si les droits du Trésor sont en péril, auquel cas elle peut être demandée à compter de la date d'exécutoire du rôle ou du registre de perception et recouvrement.

Wat betreft de interesten en de andere bijbehoren met betrekking tot fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen gewaarborgd door de wettelijke hypotheek van de Schatkist, mag de inschrijving worden gevorderd voor een bedrag dat de ontvanger moet ramen als hetgeen zou kunnen verschuldigd zijn voor de betaling van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen in hoofdsom (met inbegrip van de opcentiemen en opdeciemen inzake de inkomstenbelastingen, de voorheffingen en de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen), verhogingen, administratieve en fiscale geldboeten.

En ce qui concerne les intérêts et les autres accessoires afférents aux créances fiscales et non fiscales garanties par l'hypothèque légale du Trésor, l'inscription peut être requise pour une somme à arbitrer par le receveur, en représentation de ce qui pourrait être dû avant l'acquittement de ces créances fiscales et non fiscales en principal (y compris les additionnels en matière d'impôts sur les revenus, de précomptes et de taxes assimilées aux impôts sur les revenus), accroissements, amendes administratives et fiscales.

De inschrijving houdt de wettelijke hypotheek van de Schatkist in stand gedurende 30 jaren vanaf de datum van de inschrijving ervan. Zij gaat teniet indien de inschrijving niet vóór het verstrijken van die termijn wordt vernieuwd.

L'inscription ne conserve l'hypothèque légale du Trésor que pendant 30 années à compter du jour de sa date. Son effet cesse si l'inscription n'est pas renouvelée avant l'expiration de ce délai.

De kosten van de hypothecaire formaliteiten betreffende de wettelijke hypotheek vallen ten laste van de schuldenaars of medeschuldenaars.

Les frais des formalités hypothécaires relatives à l'hypothèque légale sont à charge des redevables ou des codébiteurs.

De ontvanger is gemachtigd handlichting te verlenen in de administratieve vorm zonder dat hij, tegenover de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie, gehouden is

Le receveur est habilité à donner mainlevée de l'inscription hypothécaire dans la forme administrative, sans qu'il soit tenu, vis-à-vis de l'Administration générale de la Documentation

verantwoording van de betaling der verschuldigde sommen te verstrekken.

patrimoniale, de fournir la justification du paiement des sommes dues.

Afdeling 3. De aansprakelijkheid en plichten van sommige ministeriële officieren, openbare ambtenaren en andere personen

Section 3. De la responsabilité et des obligations de certains officiers ministériels, fonctionnaires publics et autres personnes

Zoals reeds vroeger werd gesteld, is ieder die persoonlijk verbonden is, gehouden zijn verbintenissen na te komen met al zijn roerende of onroerende goederen, zowel de tegenwoordige als de toekomstige, en zijn deze goederen van de schuldenaar het gemeenschappelijk onderpand van zijn schuldeisers. Dit gemeenschappelijk onderpand van de schuldeisers kan echter buiten medeweten van de bedoelde schuldeisers ernstig in het gedrang komen en zelfs tenietgaan. De schuldenaar kan immers zijn goederen vervreemden of hypothekeren. Anderzijds kan ook een handeling van een schuldeiser van de schuldenaar de positie van de Schatkist verzwakken. Een particuliere schuldeiser met slechts enkele schuldenaars kan zonder veel moeite over zijn belangen waken en de toestand van de betrokkenen opvolgen. Zulks is echter niet het geval voor de ontvanger die een massa schuldenaars heeft die hij nauwelijks of helemaal niet kent.

Ainsi qu'il a été dit précédemment, quiconque est obligé personnellement, est tenu de remplir ses engagements sur tous ses biens mobiliers ou immobiliers, présents et à venir, et ces biens du débiteur sont le gage commun de ses créanciers. Cependant, ce gage commun des créanciers peut être sérieusement compromis – voire disparaître – à l'insu desdits créanciers. En effet, le débiteur peut aliéner ou hypothéquer ses biens. D'autre part, une action d'un créancier du débiteur peut, elle aussi, affaiblir la position du Trésor. Si le créancier particulier qui n'a que quelques débiteurs peut facilement surveiller ses intérêts et être au fait de la situation des intéressés, il n'en va pas de même du receveur qui se trouve confronté à une multitude de débiteurs qu'il ne connait pas ou qu'il connait peu.

In het kader van de bescherming van de belangen van de Schatkist heeft de wetgever lastens sommige ministeriële ambtenaren, waaronder voornamelijk de notarissen, openbare ambtenaren en anderen personen, een reeks van declaratieve verplichtingen opgelegd, die verbonden zijn aan aansprakelijheidsmechanismen, waardoor de ontvanger kan geïnformeerd worden over de door zijn schuldenaars geplande akten, en in bepaalde gevallen, over de door de schuldeisers van deze laatsten voorgenomen handelingen en die afbreuk kunnen doen aan de waarborgen van de Schatkist.

Dans le cadre de la sauvegarde des intérêts du Trésor, le législateur a instauré à la charge de certains officiers ministériels, dont les notaires principalement, fonctionnaires publics, et autres personnes une série d'obligations déclaratives, associées à des mécanismes de responsabilité, de sorte que le receveur puisse être informé des actes projetés par ses débiteurs, et dans certains cas, des actions mues par les créanciers de ceux-ci et susceptibles de porter atteinte aux gages du Trésor.

Onderafdeling 1. De aansprakelijkheid en de plichten inzake de opmaak van akten die de vervreemding of hypothecaire aanwending van een voor hypotheek vatbaar goed tot voorwerp hebben

Sous-section 1ère. De la responsabilité et des obligations en matière d'établissement des actes ayant pour objet l'aliénation ou l'affectation hypothécaire d'un bien susceptible d'hypothèque

Artikelen 35 tot 42 van het Wetboek

De artikelen 35 tot 42 hernemen de artikelen 433 tot 440 van het WIB 92 en de artikelen 93*ter* tot 93*undeciesA* van het Btw-Wetboek, maar breiden hun toepassingsgebied uit naar alle fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, met inbegrip van verhogingen, administratieve en fiscale geldboeten evenals de bijbehoren met betrekking tot deze verhogingen en administratieve en fiscale geldboeten, zodat deze bijgevolg voortaan aanleiding kunnen geven tot de inschrijving van de wettelijke hypotheek van de Schatkist.

De persoon (over het algemeen een notaris, maar het kan ook gaan bijvoorbeeld om het Federaal Aankoopcomité voor onroerende goederen, het Aankoopcomité van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de aankoopcomités van het Waalse Gewest of de Vlaamse commissarissen van de "Vlaamse Belastingdienst") die wordt verzocht een akte te verlijden welke de vervreemding (verkoop, schenking, ruil, enz.) of de hypothecaire aanwending van een voor hypotheek vatbaar goed tot voorwerp heeft, dient een bericht te zenden:

- hetzij, in principe, langs elektronische weg via de toepassing "e.notariaat" (dit systeem creëert automatisch een ontvangstbericht voor de afzender);

- hetzij, in uitzonderlijke omstandigheden zoals overmacht of een aanhoudend falen van het elektronische systeem, door een aangetekende brief aan de ontvanger waaronder de eigenaar of de houder van een zakelijk recht op het goed, of een gedeelte ervan, dat het voorwerp van de akte is, ressorteert, of aan de ontvanger van de dienst die door de Koning daarvoor is aangewezen, wanneer de eigenaar of de houder van een zakelijk recht op het goed in het buitenland verblijft.

Wanneer door die akte de belangen van de Schatkist in het gedrang kunnen komen, geeft de bevoegde ontvanger aan de notaris kennis van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, verschuldigd door de schuldenaar die het voornemen heeft zijn goederen te vervreemden of te hypothekeren, op volgende wijze:

- hetzij langs elektronische weg, volgens de door de Koning bepaalde procedure;

Articles 35 à 42 du Code

Les articles 35 à 42 reprennent les articles 433 à 440 du CIR 92 et des articles 93*ter* à 93*undeciesA* du Code de la T.V.A., tout en étendant leur champ d'application à l'ensemble des créances fiscales et non fiscales, en ce compris les accroissements, les amendes administratives et fiscales, ainsi que les accessoires afférents à ces accroissements et amendes administratives et fiscales, dès lors que ceux-ci peuvent désormais donner lieu à inscription de l'hypothèque légale du Trésor.

La personne (généralement un notaire; il peut s'agir également par exemple du Comité d'acquisition fédéral de biens immeubles, du Comité d'acquisition de la de la Région de Bruxelles-Capitale, des Comités d'acquisition de la Région wallonne ou des commissaires flamands du "Vlaamse Belastingdienst" (Service flamand des Impôts)) qui est chargée de dresser un acte qui a pour objet l'aliénation (vente, donation, échange, etc.) ou l'affectation hypothécaire d'un bien susceptible d'hypothèque doit envoyer un avis:

- soit, en principe par voie électronique via l'application "e.notariat" (ce système génère automatiquement un accusé de réception à l'intention de l'expéditeur);

- soit, dans des circonstances exceptionnelles telles que la force majeure ou le dysfonctionnement persistant du système électronique, par lettre recommandée au receveur dont relève le propriétaire ou le titulaire d'un droit réel sur tout ou partie du bien faisant l'objet de l'acte, ou au receveur du service désigné à cette fin par le Roi lorsque le propriétaire ou le titulaire d'un droit réel sur le bien a sa résidence à l'étranger.

Si l'acte envisagé est de nature à compromettre les intérêts du Trésor, le receveur compétent notifie au notaire les créances fiscales et non fiscales dues par le débiteur qui projette d'aliéner ses biens ou de les grever d'hypothèque de la manière suivante:

- soit par la voie électronique, selon une procédure déterminée par le Roi;

- hetzij bij aangetekende brief, wanneer de kennisgeving niet elektronisch kon gebeuren wegens overmacht of een technische storing, of wanneer het oorspronkelijke bericht van de notaris of elke andere persoon die werd verzocht de akte tot vervreemding of tot hypothecaire aanwending te verlijden, bij aangetekende brief aan de ontvanger werd bezorgd.

In voorkomend geval moet de bevoegde ontvanger deze kennisgeving doen uiterlijk de 12de werkdag volgend op de verzending van het bericht. Indien de akte is verleden, geldt de kennisgeving als beslag onder derden in handen van de notaris op de bedragen en waarden die hij krachtens de akte onder zich houdt en ook als verzet tegen de prijs in de zin van artikel 1642 van het Gerechtelijk Wetboek, wanneer de notaris gehouden is de bedragen en waarden die hij onder zich houdt te verdelen volgens een procedure van rangregeling.

Wordt de voorgenomen akte verleden, dan moet met twee mogelijkheden rekening worden gehouden: ofwel betaalt de notaris de genotificeerde fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen volledig voor rekening van de schuldenaar, ofwel betaalt hij ze niet volledig. Bij volledige betaling heeft de kennisgeving haar doel bereikt, aangezien de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen voldaan zijn. Bij onvolledige betaling gaat het onderpand in andere handen over (in geval van vervreemding) of wordt het aangetast (in geval van hypotheek), terwijl de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen verschuldigd blijven.

Daarom moet de notaris, bij de tweede mogelijkheid, de bevoegde ontvanger ervan inlichten dat het hem niet mogelijk is de genotificeerde fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen volledig te voldoen. Die inlichting wordt ten laatste op de eerste werkdag die volgt op het verlijden van de akte verzonden middels een tweede bericht, hetzij langs elektronische weg aan de dienst die door de Koning daarvoor is aangewezen, hetzij bij aangetekende brief aan de bevoegde ontvanger wanneer, wegens overmacht of een technische storing, de inlichting niet kon worden verzonden langs elektronische weg, of wanneer het oorspronkelijke bericht van de notaris bij aangetekende brief werd verzonden aan de ontvanger.

Binnen de 8 werkdagen van de datum van deze inlichting, kan de ontvanger, voor de

- soit par lettre recommandée, lorsqu'en raison d'un cas de force majeure ou d'un dysfonctionnement technique, la notification n'a pu être adressée par la voie électronique, ou lorsque l'avis initial du notaire ou de toute autre personne requise d'établir l'acte d'aliénation ou d'affectation hypothécaire a été adressé au receveur par lettre recommandée.

Cette notification du receveur compétent doit, le cas échéant, être faite au plus tard le 12ème jour ouvrable qui suit la date d'envoi de l'avis. Lorsque l'acte est passé, elle emporte saisie-arrêt entre les mains du notaire sur les sommes et valeurs qu'il détient en vertu de l'acte et vaut également opposition sur le prix au sens de l'article 1642 du Code judiciaire, lorsque le notaire est tenu de répartir les sommes et valeurs qu'il détient selon une procédure d'ordre.

Si l'acte projeté est passé, deux éventualités peuvent se présenter: ou bien le notaire paie intégralement les créances fiscales et non fiscales notifiées pour compte du débiteur ou bien il ne les paie pas intégralement. Si le paiement est intégral, la notification a atteint son but puisque créances fiscales et non fiscales sont acquittées. Si le paiement n'est pas intégral, le gage change de mains (s'il y a aliénation) ou est entamé (s'il y a hypothèque), alors que les créances fiscales et non fiscales restent ouvertes.

C'est pourquoi le notaire doit, dans cette seconde éventualité, informer le receveur compétent qu'il n'est pas à même d'honorer intégralement les créances fiscales et non fiscales notifiées. Cette information est adressée au plus tard le premier jour ouvrable qui suit la passation de l'acte au moyen d'un second avis, soit par voie électronique au service désigné à cette fin par le Roi, soit par lettre recommandée au receveur compétent lorsqu'en raison d'un cas de force majeure ou d'un dysfonctionnement technique, l'information n'a pu être adressée par la voie électronique, ou lorsque l'avis initial du notaire a été adressé au receveur par lettre recommandée.

Dans les 8 jours ouvrables de la date de cette information, le receveur peut requérir l'inscription

genotificeerde fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, de wettelijke hypotheek doen inschrijven op het goed dat het voorwerp van de akte uitmaakt.

Zo de inschrijving van de wettelijke hypotheek genomen wordt binnen deze termijn, zal de akte die op het goed betrekking heeft, hem niet kunnen worden tegengeworpen. Met andere woorden: de akte tot vervreemding of tot hypothecaire aanwending is zonder uitwerking ten opzichte van de wettelijke hypotheek die wordt ingeschreven binnen de termijn van 8 werkdagen. De Schatkist zal bijgevolg haar onderpand volledig behouden, hetzij wegens de mogelijkheid om het volgrecht uit te oefenen, hetzij omdat de wettelijke hypotheek in dit geval de bedongen hypotheek voorafgaat.

Wanneer zij een verplichting die hen door de wet is opgelegd over het hoofd zien, zijn de notarissen en andere personen die tot de samenwerking gehouden zijn in het kader van akten tot vervreemding of tot hypothecaire aanwending van goederen die daarvoor vatbaar zijn, gehouden tot herstel van de eventuele schade die de Schatkist door hun nalatigheid heeft geleden.

de l'hypothèque légale, du chef des créances fiscales et non fiscales notifiées, sur le bien qui a fait l'objet de l'acte.

Si l'inscription de l'hypothèque légale est prise dans ce délai, l'acte dont le bien vient de faire l'objet ne lui sera pas opposable. Autrement dit, l'acte d'aliénation ou d'affectation hypothécaire est sans le moindre effet en ce qui concerne l'hypothèque légale inscrite dans le délai de 8 jours ouvrables. Partant, le Trésor maintiendra intégralement son gage soit parce qu'il y a possibilité d'exercer le droit de suite, soit parce que, dans ce cas, l'hypothèque légale prend rang avant l'hypothèque conventionnelle.

Dès lors qu'ils omettent une obligation que la loi leur impose, les notaires et les autres personnes soumises à la collaboration obligée, dans le cadre des actes d'aliénation ou d'affectation hypothécaire de biens qui en sont susceptibles, sont tenus de réparer le préjudice éventuel que cette faute engendre pour le Trésor.

Met akkoord van de persoon die om de akte tot vervreemding of tot hypothecaire aanwending verzoekt, zijn banken en kredietinstellingen, evenals evenals de hypothecaire kredietgevers en bemiddelaars inzake hypothecair krediet, gemachtigd het bericht vermeld in artikel 35 te versturen en de kennisgeving bedoeld in artikel 36 in ontvangst te nemen. De afgifte van een attest door die instellingen aan de notaris, dat de verzending van het bericht bevestigt en het gevolg vermeldt dat daaraan door de ontvanger werd gegeven, stelt hun aansprakelijkheid in de plaats van die van de notaris.

Terwijl de akten tot overdracht van zakelijke rechten (volle eigendom, blote eigendom, vruchtgebruik, enz.) op een onroerend goed of een schip, slechts aan derden kunnen worden tegengeworpen op voorwaarde dat ze respectievelijk in de registers van de hypothecaire openbaarmaking of in het Belgisch Scheepsregister zijn overgeschreven, en de hypotheken, om onder schuldeisers te gelden, ook in die registers moeten ingeschreven zijn, heeft de wetgever de overschrijving of de inschrijving van een in het buitenland verleden

Moyennant l'accord de la personne requérant l'acte d'aliénation ou d'affectation hypothécaire, les banques et les établissements de crédit, ainsi que les prêteurs en crédit hypothécaire et les intermédiaires en crédit hypothécaire, sont autorisés à adresser l'avis prévu par l'article 35 et qualifiées pour recevoir la notification visée à l'article 36. La remise d'une attestation par ces organismes au notaire, certifiant l'envoi de l'avis et mentionnant la suite qui y est donnée par le receveur, substitue leur responsabilité à celle du notaire.

Comme les actes translatifs de droits réels (propriété, nue-propriété, usufruit, etc.) sur un immeuble ou un bateau ne sont opposables aux tiers qu'à la condition d'être transcrits respectivement dans les registres de la publicité hypothécaire ou dans le Registre naval belge et que, pour valoir entre créanciers, les hypothèques doivent faire l'objet d'une inscription dans ces registres, le législateur a simplement subordonné la transcription ou l'inscription d'un acte passé à l'étranger à la production d'un certificat du receveur attestant que le propriétaire ou

akte eenvoudigweg afhankelijk gesteld van het voorleggen van een attest waarin de ontvanger verklaart dat de eigenaar of de vruchtgebruiker geen sommen verschuldigd is uit hoofde van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen of dat de wettelijke hypotheek die de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen waarborgt, werd ingeschreven. Zo wordt de ontvanger niet verrast door het verlijden van akten in het buitenland met betrekking tot goederen die in België vatbaar zijn voor hypotheek. Het zal inderdaad volstaan dat hij, wanneer er fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen verschuldigd zijn, de inschrijving van de wettelijke hypotheek vordert, ten einde zich aldus hetzij de uitoefening van het volgrecht, hetzij de vestiging van een hypotheek met een betere rang dan deze naar aanleiding van de in het buitenland verleden akte, voor te behouden.

l'usufruitier n'est pas redevable de sommes à titre de créances fiscales et non fiscales ou que l'hypothèque légale garantissant ces créances fiscales et non fiscales a été inscrite. De cette manière, le receveur est à l'abri de toute surprise du chef d'actes passés à l'étranger et se rapportant à des biens susceptibles d'hypothèques en Belgique. Il lui suffira, en effet, si des créances fiscales et non fiscales sont dues, de requérir l'inscription de l'hypothèque légale pour se réserver soit la possibilité d'exercer le droit de suite, soit de bénéficier d'un meilleur rang hypothécaire que celui accordé à l'acte passé à l'étranger.

Onderafdeling 2. De aansprakelijkheid en plichten inzake de opmaak van een akte of attest van erfopvolging bedoeld in artikel 1240bis van het Burgerlijk Wetboek

Sous-section 2. De la responsabilité et des obligations en matière d'établissement d'un acte ou d'un certificat d'hérédité visé à l'article 1240bis du Code civil

Artikelen 43 tot 48 van het Wetboek

Articles 43 à 48 du Code

De artikelen 43 tot 48 hernemen de artikelen 157 tot 164 van de programmawet van 29 maart 2012 en beogen de invoering van een mechanisme van kennisgeving om de invordering van het geheel van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen bij het openvallen van een nalatenschap te vergemakkelijken.

Les articles 43 à 48 reprennent les articles 157 à 164 de la loi-programme du 29 mars 2012 et entendent mettre en place un mécanisme de notification facilitant le recouvrement de l'ensemble des créances fiscales et non fiscales dans le cadre de l'ouverture d'une succession.

Overeenkomstig artikel 43 zijn de notarissen, indien het gaat om akten van erfopvolging, evenals elke persoon of dienst die bevoegd is om een in artikel 1240*bis* van het Burgerlijk Wetboek bedoeld attest van erfopvolging op te maken (concreet wordt hiermee bedoeld: het bevoegde kantoor van de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie, die onder de Federale Overheidsdienst Financiën ressorteert sinds de inwerkingtreding van de 6de staatshervorming), ertoe gehouden om, telkens zij worden verzocht een akte of een attest van erfopvolging op te stellen, aan de fiscale administratie een bericht te verstrekken waarin een aantal vermeldingen zijn opgenomen (de identiteit van de erflater, van zijn erfgenamen of legatarissen, alsook van de

Conformément à l'article 43, les notaires, s'agissant des actes d'hérédité, ainsi que toute personne ou service habilité à établir un certificat d'hérédité visé à l'article 1240*bis* du Code civil (concrètement cela vise le bureau compétent de l'Administration générale de la Documentation patrimoniale qui relève du Service Public Fédéral Finances depuis l'entrée en vigueur de la 6ème réforme de l'Etat), sont tenus, toutes les fois où ils sont requis de dresser un acte ou un certificat d'hérédité, de communiquer à l'administration fiscale un avis reprenant un certain nombre de mentions (l'identité du de cujus, de ses héritiers ou légataires, ainsi que du bénéficiaire éventuel d'une institution contractuelle).

eventuele begunstigde van een contractuele erfstelling).

Dit bericht wordt op elektronische wijze verzonden. Evenwel, in geval van overmacht of een technische storing, dient het bericht in tweevoud te worden opgesteld en bij aangetekende brief te worden verstuurd naar de ontvangers waaronder de erflater en de rechtverkrijgenden, waarvan de identiteit vermeld is in de akte of het attest van erfopvolging, ressorteren, evenals aan de ontvanger van de dienst die door de Koning daarvoor is aangewezen, wanneer de erflater en/of een van zijn rechtverkrijgenden hun woonplaats in het buitenland hebben.

Cet avis est envoyé par voie électronique. Toutefois, dans les cas de force majeure ou lors d'un dysfonctionnement technique, l'avis doit être établi en double exemplaire et envoyé par lettre recommandée aux receveurs dont relève le de cujus et les ayants droit dont l'identité est mentionnée dans l'acte ou le certificat d'hérédité, ainsi qu'au receveur du service désigné à cette fin par le Roi lorsque le de cujus et/ ou l'un de ses ayants droit ont leur résidence à l'étranger.

Dit bericht heeft een geldigheidstermijn van 3 maanden, te rekenen vanaf de verzending ervan. Indien bij het verstrijken van deze termijn, het attest of de akte van erfopvolging niet is opgesteld door de aangezochte persoon of dienst, moet een ander bericht worden verzonden naar de fiscale administratie indien men wil doorgaan met het opmaken van de akte.

Cet avis a une durée de validité de 3 mois à compter de sa date d'envoi. Si à l'expiration de ce délai, le certificat ou l'acte d'hérédité n'est pas dressé par la personne ou le service requis, un autre avis doit être adressé à l'administration fiscale si l'on souhaite poursuivre l'établissement de l'acte ou du certificat d'hérédité.

Indien de aangezochte persoon of dienst nalaat het bovenvermelde bericht naar de fiscale administratie te sturen, kunnen zij persoonlijk aansprakelijk worden gesteld voor de betaling van de bedragen die door de overledene en diens rechtverkrijgenden verschuldigd zijn uit hoofde van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen. Wanneer het gaat om bedragen verschuldigd door de erflater, is de aansprakelijkheid beperkt tot de waarde van de nalatenschap. Wanneer het gaat om bedragen verschuldigd door de rechtverkrijgenden, is de aansprakelijkheid beperkt tot de waarde van de tegoeden die toekomen aan de rechtverkrijgende.

Lorsque la personne ou le service requis néglige d'envoyer l'avis susmentionné à l'administration fiscale, ils peuvent être tenus personnellement responsables pour le paiement des sommes dues à titre de créances fiscales et non fiscales par le défunt et ses ayants droit. S'agissant de sommes dues dans le chef du de cujus, la responsabilité est limitée à la valeur de la succession. S'agissant de sommes dues dans le chef d'ayants droit, la responsabilité est limitée à la valeur des avoirs qui échoient à l'ayant droit.

Binnen een termijn van 12 werkdagen, te rekenen vanaf de verzending van het bericht, kunnen, de ontvangers die op hun kantoor op naam van de erflater of één van diens rechtsverkrijgenden onbetaalde fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen hebben die vermeld worden in het attest of de akte van erfopvolging, overeenkomstig artikel 44, aan de persoon of dienst die hen het bericht heeft verstrekt, de bedragen kennisgeven die nog verschuldigd zijn uit hoofde van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, en dit op elektronische wijze of, in geval van overmacht of technische storing, bij aangetekende brief.

Dans un délai de 12 jours ouvrables à compter de la date d'envoi de l'avis, les receveurs qui ont, au sein de leur bureau, des créances fiscales et non fiscales impayées au nom du de cujus ou de l'un de ses ayants droit figurant sur le certificat ou l'acte d'hérédité, peuvent, conformément à l'article 44, porter à la connaissance de la personne ou du service qui leur a communiqué l'avis, les sommes encore dues à titre de créances fiscales et non fiscales, par voie électronique ou, dans les cas de force majeure ou lors d'un dysfonctionnement technique, par lettre recommandée.

De bedragen waarvan kennis kan worden gegeven, betreffen alle fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen zoals bepaald in dit Wetboek. Er wordt verduidelijkt dat de bedragen verschuldigd uit hoofde van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen die in het kader van de bepalingen van de artikelen 43 tot 48 ter kennis kunnen gebracht worden, zekere en vaststaande schulden moeten zijn. De opeisbaarheid is geen wettelijk vereiste voorwaarde. Dit is het geval voor de onroerende voorheffing en de inkomstenbelastingen, die moeten betaald worden binnen de twee maanden na de verzending van het aanslagbiljet, maar die niettemin het voorwerp kunnen uitmaken van een kennisgeving vóór de datum van eisbaarheid van de betaling. Bovendien geeft de kennisgeving van artikel 44 geen aanleiding tot beslag, het is niet nodig om over een uitvoerbare titel te beschikken van zodra de schuld zeker en vaststaand is. Dit is bijvoorbeeld het geval voor de diverse taksen, de btw, de rolrechten, de roerende voorheffing en de bedrijfsvoorheffing, en de bedragen verschuldigd uit hoofde van niet-fiscale schuldvorderingen, die de aard van zekere en vaststaande schuld verwerven door de opname van deze belastingen, rechten, voorheffingen of bedragen in een uitvoerbare titel.

Les sommes notifiables correspondent à l'ensemble des créances fiscales et non fiscales, au sens défini par le présent Code. Il est précisé que les sommes dues à titre de créances fiscales et non fiscales susceptibles d'être notifiées dans le cadre des dispositions des articles 43 à 48 doivent être des dettes certaines et liquides. La condition d'exigibilité n'est pas requise légalement. Il en est ainsi du précompte immobilier et des impôts sur les revenus, qui doivent être payés dans les deux mois de l'envoi de l'avertissement-extrait de rôle, mais qui peuvent néanmoins faire l'objet d'une notification avant la date d'exigibilité de paiement. Par ailleurs, la notification de l'article 44 n'emportant pas saisie-arrêt, il n'est pas nécessaire de disposer d'un titre exécutoire, à partir du moment où la dette est certaine et liquide. Ainsi, en est-il par exemple des taxes diverses, de la T.V.A., des droits de mise au rôle, des précomptes mobilier et professionnel, et des sommes dues à titre de créances non fiscales, qui acquièrent la qualité de dette certaine et liquide antérieurement à la reprise de ces taxes, droits, précomptes ou sommes dans un titre exécutoire.

De kennisgeving in het kader van de artikelen 43 tot 48 brengt daarentegen door hetzelfde feit een aansprakelijkheidsmechanisme teweeg ten laste van de schuldenaars van de erflater, die de tegoeden die zij onder zich houden slechts onder bepaalde voorwaarden kunnen vrijgeven.

Par contre, la notification dans le cadre des articles 43 à 48 déclenchera par la même occasion un mécanisme de responsabilité à la charge des débiteurs du défunt, qui ne pourront libérer les avoirs qu'ils détiennent qu'à certaines conditions.

De notaris zal de akte van erfopvolging kunnen opstellen en registreren, zelfs alvorens het bericht naar de belastingadministratie te versturen. Maar het is pas op het moment dat de aan de betrokken ontvanger(s) verleende termijn voor de kennisgeving is verstreken, dat hij onderaan de uitgifte, die, overeenkomstig artikel 45 zal dienen tot vrijgave van de tegoeden, de vereiste vermeldingen zal kunnen meedelen: ontbreken van de kennisgeving, daadwerkelijke betaling of betaling te verrichten met de geblokkeerde tegoeden.

Le notaire pourra établir et enregistrer l'acte d'hérédité, avant même d'adresser l'avis à l'administration fiscale. Mais ce n'est qu'au terme du délai de notification accordé au(x) receveur(s) concerné(s) qu'il pourra porter au pied de l'expédition, qui va servir à la libération des fonds, conformément à l'article 45, les mentions requises: absence de notification, paiement effectif ou paiement à intervenir au moyen des fonds bloqués.

Indien het gaat om het bevoegde kantoor van de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie, moet er worden benadrukt dat slechts twee vermeldingen op het attest zullen worden aangebracht, met name "ontbreken van de kennisgeving" of "daadwerkelijke betaling". Dit kantoor treedt

S'agissant du bureau compétent de l'Administration générale de la Documentation patrimoniale, il convient de préciser que seules deux mentions seront portées sur le certificat, à savoir "absence de notification" ou "paiement effectif"; en effet, ce bureau n'agissant pas comme mandataire de l'ayant droit, il n'a par conséquent

immers niet op als mandataris van de rechtverkrijgende en heeft bijgevolg niet de bevoegdheid om de bank opdracht te geven om het bedrag dat nodig is voor de aanzuivering van de eigen schulden of het aandeel van deze rechtverkrijgende in de schulden van de erflater, te storten.

pas la compétence pour donner instruction à la banque de libérer le montant nécessaire pour apurer les dettes propres ou la quote-part de cet ayant droit dans les dettes du de cujus.

De personen of diensten die gehouden zijn zo'n bericht op te stellen, zijn aansprakelijk wanneer zij een attest van erfopvolging of een uitgifte van de akte van erfopvolging afleveren waarop onjuiste vermeldingen staan over het ontbreken van de kennisgeving van schulden of over de betaling van ter kennis gegeven schulden. Deze aansprakelijkheid is evenwel beperkt tot het bedrag dat als gevolg van die onjuistheden niet kon worden ingevorderd.

Les personnes ou services tenus de communiquer cet avis engagent leur responsabilité lorsqu'ils délivrent un certificat d'hérédité ou une expédition de l'acte d'hérédité portant des mentions inexactes relatives à l'absence de notification des dettes ou au paiement des dettes notifiées. Toutefois, cette responsabilité est limitée au montant non recouvré du fait des inexactitudes.

Overeenkomstig artikel 46 aangaande de aansprakelijkheid van de schuldenaars van de erflater, blijven zij persoonlijk aansprakelijk voor het betalen van de schulden waarvan kennis werd gegeven, indien zij de tegoeden waarover zij beschikken, vrijgeven zonder attest van erfopvolging of uitgifte van de akte van erfopvolging waarin wordt vermeld dat er geen kennisgeving werd gedaan.

Conformément à l'article 46 s'agissant de la responsabilité des débiteurs du de cujus, ils restent personnellement responsables du paiement des dettes notifiées s'ils libèrent les avoirs qu'ils détiennent en l'absence de certificat d'hérédité ou d'expédition de l'acte d'hérédité mentionnant qu'aucune notification n'a été faite.

Bijgevolg zullen de schuldenaars van de overledene de tegoeden van de overledene kunnen vrijgeven, zonder aansprakelijk te worden gesteld, in de 3 volgende gevallen:

Alors, les débiteurs du défunt pourront libérer les avoirs du défunt, sans engager leur responsabilité, dans les 3 cas suivants:

- er werd geen enkele kennisgeving gedaan;

- aucune notification n'a été effectuée;

- de schulden waarvan kennis werd gegeven, zijn betaald;

- les dettes notifiées ont été payées;

- de schulden waarvan kennis werd gegeven, zijn betaald met geblokkeerde tegoeden.

- les dettes notifiées ont été payées au moyen des avoirs bloqués.

Eén van deze vermeldingen moet verplicht terug te vinden zijn op het attest of de uitgifte van de akte van erfopvolging die aan de schuldenaar wordt voorgelegd, teneinde de tegoeden te kunnen vrijgeven.

L'une de ces mentions doit se retrouver impérativement sur le certificat ou l'expédition de l'acte d'hérédité présenté au débiteur pour libérer les avoirs.

De vrijgave van de tegoeden gebeurt op verzoek van de rechtverkrijgende of van een gerechtsmandataris. De deblokkering ten gunste van de gerechtsmandataris werd ingesteld om te vermijden dat bepaalde rechtverkrijgenden die zouden genieten van een collectieve procedure of gerechtelijke reorganisatie, fondsen zouden verduisteren. Hoewel de schuldenaars van de erflater (over het algemeen de banken en de

La libération des avoirs se fait sur demande de l'ayant droit ou d'un mandataire judiciaire. Le déblocage en faveur du mandataire judiciaire a été mis en place pour éviter les détournements de fonds par certains ayants droit qui bénéficient d'une procédure collective ou de la réorganisation judiciaire. Si le curateur de faillite ne pourrait se voir refuser par les débiteurs du défunt (généralement les banques et les assurances) le

verzekeringen) de faillissementscurator niet kunnen verbieden fondsen vrij te geven, wegens het volledige verlies van beheer door de schuldenaar (*de cujus* of rechtverkrijgende), geldt dit niet voor de andere procedures van samenloop (collectieve schuldenregeling en deficitaire vereffening) en evenmin voor de procedures georganiseerd door het Wetboek economisch recht, Boek XX, Titel 5 met betrekking tot de gerechtelijke reorganisatie. Teneinde zich te wapenen tegen de risico's op verduistering van de fondsen door de rechtverkrijgende, die bedragen uit hoofde van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen verschuldigd is, moet diens erfelijk aandeel ontvangen worden door de gerechtsmandataris die belast is met de verdeling ervan op basis van de voorrechten en hypotheken van de verschillende schuldeisers. Eén van de hypothesen die de opname van deze bepaling verantwoordt, is de volgende: in het kader van een collectieve schuldenregeling is het de gewoonte dat de schuldvorderingen die na de beschikking van toelaatbaarheid zijn ontstaan, het voorwerp uitmaken van een verzoek tot opname in het plan door de schuldbemiddelaar. Bij nieuwe fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen dient de ontvanger, logischerwijs en wettelijk kennis te geven en daarna de schuldbemiddelaar verzoeken de ter kennis gebrachte schuldvorderingen in het plan op te nemen teneinde handlichting te geven. Indien de deblokkering daarentegen ten gunste van de rechtverkrijgende zou gebeuren, is het zeer waarschijnlijk dat deze zijn aandeel niet aan de schuldbemiddelaar zal overdragen, zodat die laatste het kan verdelen tussen de verschillende schuldeisers, met inbegrip van de fiscus.

Een tweede hypothese betreft de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen die dateren van vóór de beschikking van toelaatbaarheid, en die reeds in het plan zijn opgenomen. De ontvanger moet eerst een kennisgeving doen en vervolgens inschatten of het opportuun is een verzoek tot herroeping of tot herziening in te dienen. Indien een dergelijk verzoek niet als opportuun wordt beschouwd en er wordt beslist handlichting te verlenen, zal het erfelijk aandeel dus door de rechtverkrijgende ontvangen worden, die dat niet stelselmatig zal overdragen aan de schuldbemiddelaar die belast is met de verdeling van de geërfde som tussen de verschillende schuldeisers.

Tenslotte, indien de ontvanger in het kader van de gerechtelijke reorganisatie een kennisgeving doet, maar na onderzoek beseft dat de maatregel niet in verhouding is, zal hem om een handlichting

déblocage des fonds, en raison du dessaisissement total du débiteur (*de cujus* ou ayant droit), il en va autrement dans le cadre des autres procédures de concours (règlement collectif de dettes et liquidation déficitaire) ainsi que dans le cadre des procédures organisées par le Code de droit économique, Livre XX, Titre 5 relatif à la réorganisation judiciaire. Et afin de se prémunir contre les risques de détournement des fonds par l'ayant droit, redevable de sommes à titre de créances fiscales et non fiscales, il est nécessaire que sa quote-part successorale soit recueillie par le mandataire judiciaire, à charge pour celui-ci de la ventiler, sur base des privilèges et hypothèques sur les différents créanciers. Une des hypothèses qui justifie l'intégration de cette disposition est la suivante: dans le cadre d'un règlement collectif de dettes, il est de coutume que les créances nées postérieurement à la décision d'admissibilité fassent l'objet d'une demande d'intégration dans le plan, par le médiateur de dettes. En présence de créances fiscales ou non fiscales nouvelles, le receveur devrait logiquement et légalement notifier, puis demander au médiateur de dettes d'intégrer les créances notifiées dans le plan, afin de donner mainlevée. Toutefois, si le déblocage se fait au profit de l'ayant-droit, il est fort probable que celui-ci ne rétrocédera pas sa quote-part au médiateur, de manière à ce que ce dernier puisse la ventiler entre les différents créanciers, en ce compris le fisc.

Une deuxième hypothèse concerne les créances fiscales et non fiscales antérieures à la décision d'admissibilité, et qui sont déjà intégrées dans le plan. Le receveur doit d'abord notifier, et ensuite évaluer l'opportunité d'introduire une demande en révocation ou en révision. Si une telle demande n'est pas jugée opportune et qu'il décide de donner main-levée, la quote-part successorale sera donc perçue par l'ayant-droit, qui ne va pas la rétrocéder systématiquement au médiateur, à qui il revient la charge de ventiler la somme héritée entre les différents créanciers.

Enfin, dans le cadre de la réorganisation judiciaire, si le receveur notifie, mais se rend compte, après investigations que la mesure n'est pas proportionnelle, une mainlevée lui sera

worden verzocht. Maar hoe kan dan worden verzekerd dat met het erfelijk aandeel rekening zal worden gehouden in het plan tot gerechtelijke reorganisatie? Als oplossing geldt in dat geval de aanwijzing van een gerechtsmandataris, wiens opdracht het zal zijn deze sommen op gepaste wijze aan te wenden, om de best mogelijke uitvoering van het reorganisatieplan te garanderen.

demandée, mais comment alors s'assurer que la quote-part successorale sera prise en compte dans le plan de réorganisation judiciaire? La solution est dans ce cas de désigner un mandataire judiciaire, qui aura pour mission de faire l'usage opportun de ces sommes pour assurer la meilleure exécution possible du plan de réorganisation.

Onderafdeling 3. De overige aansprakelijkheden en plichten

Sous-section 3. Des autres responsabilités et des obligations

Artikel 49 van het Wetboek

Article 49 du Code

Artikel 49 herneemt de artikelen 442 van het WIB 92 en 93*undecies*D van het Btw-Wetboek.

L'article 49 reprend es articles 442 du CIR 92 et 93*undecies*D du Code de la T.V.A.

Openbare ambtenaren of ministeriële officieren die belast zijn met het openbaar verkopen van roerende goederen waarvan de waarde ten minste 2.500 euro bedraagt, moeten ten minste 8 werkdagen vooraf, bij aangetekende brief, de ontvanger verwittigen. Is die verkoop van die aard dat zij de belangen van de Schatkist schaadt, dan geeft de ontvanger aan de met de verkoop belaste persoon kennis van de bedragen verschuldigd door de verkoper uit hoofde van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen. Die kennisgeving geldt als beslag onder derden in handen van de met de verkoop belaste persoon en moet uiterlijk daags vóór de verkoop en bij aangetekende brief geschieden.

Les fonctionnaires publics ou les officiers ministériels chargés de vendre publiquement des biens meubles, dont la valeur atteint au moins 2.500 euros, doivent aviser le receveur au moins 8 jours ouvrables à l'avance par lettre recommandée. Si la vente est susceptible de nuire aux intérêts du Trésor, le receveur notifie à la personne chargée de la vente les sommes dues à titre de créances fiscales et non fiscales par le vendeur. Cette notification emporte saisie-arrêt entre les mains de la personne chargée de la vente et doit être faite par lettre recommandée au plus tard la veille du jour de la vente.

Deze persoon verdeelt, rekening houdende met de genotificeerde fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen en de ingeroepen voorrechten, de opbrengst van de verkoop onder de schuldeisers van de verkoper.

Ladite personne répartit le produit de la vente entre les créanciers du vendeur en tenant compte des créances fiscales et non fiscales notifiées et des privilèges invoqués.

Wanneer de gerechtsdeurwaarder of een andere persoon die met de verkoop is belast, niet voldoet aan de verplichtingen waarvan hierboven sprake, dan is hij gehouden tot herstel van de eventuele schade die de Schatkist door zijn nalatigheid heeft geleden.

Lorsque l'huissier de justice ou une autre personne chargée de la vente ne satisfait pas aux obligations dont question ci-dessus, il est tenu de réparer le dommage éventuel subi par le Trésor du fait de sa négligence.

Het bedrag van 250 euro voorzien in de artikelen 442 van het WIB 92 en 93*undecies* D van het Btw-Wetboek wordt opgetrokken tot 2.500 euro met

Le montant de 250 euros prévu aux articles 442 du CIR 92 et 93*undecies* D du Code de la T.V.A. est porté à 2.500 euros en vue de réduire la

het oog op het verlichten van de administratieve lasten voor in waarde beperkte verkopen.

charge administrative lors de la vente de biens d'une valeur limitée.

Artikel 50 van het Wetboek

Article 50 du Code

Artikel 50 herneemt de artikelen 442*bis* van het WIB 92 en 93*undecies*B van het Btw-Wetboek.

L'article 50 reprend les articles 442*bis* du CIR 92 et 93*undecies*B du Code de la T.V.A..

Dit artikel voert een systeem in met als doel bepaalde frauduleuze praktijken te bestrijden waarbij een natuurlijke of rechtspersoon zijn handelsfonds zou overdragen zonder de sommen die hij verschuldigd is uit hoofde van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen te betalen of wanneer een ingestelde of aangekondigde fiscale controle tot het vestigen van aanvullende belastingen zou kunnen leiden.

Cet article met en place un système destiné à lutter contre certaines pratiques frauduleuses qui consistent, pour une personne physique ou morale, à transmettre son fonds de commerce sans acquitter les sommes dont il est redevable au titre de créances fiscales et non fiscales ou alors qu'un contrôle fiscal engagé ou annoncé pourrait mener à l'établissement de suppléments d'impôts ou de taxes.

De overdrager is de persoon die het handelsfonds verkoopt of overdraagt. De overnemer is de persoon die het handelsfonds koopt of overneemt.

Le cédant est la personne qui vend ou transmet le fonds de commerce. Le cessionnaire est la personne qui achète ou reprend le fonds de commerce.

De overdracht van het handelsfonds is slechts tegenstelbaar aan de ontvanger na afloop van de maand die volgt op die waarin hem een met het origineel eensluidend afschrift van de akte ter kennis is gebracht. Zolang deze termijn niet verstreken is, kan de ontvanger alle uitvoerende of bewarende maatregelen nemen op de overgedragen goederen.

La cession du fonds de commerce n'est opposable au receveur qu'à l'expiration du mois qui suit celui au cours duquel une copie de l'acte certifiée conforme à l'original lui a été notifiée. Aussi longtemps que ce délai n'est pas expiré, le receveur peut requérir toutes mesures d'exécution ou conservatoires sur les biens cédés.

Bijvoorbeeld: wanneer de kopie van de akte van overdracht neergelegd is op het kantoor van de ontvanger op 13 september 2020, vervalt de termijn op 31 oktober 2020. Tot deze datum kan de ontvanger beslag leggen op de overgedragen goederen ten belope van de schulden van de overdrager. Bij gebrek aan kennisgeving begint de termijn nooit te lopen en kan er op elk ogenblik beslag gelegd worden.

Par exemple: si la copie de l'acte de cession est déposée au bureau du receveur le 13 septembre 2020, le délai expire le 31 octobre 2020. Jusqu'à cette date, le receveur est susceptible de saisir les biens cédés à concurrence des dettes du cédant. A défaut de notification, le délai ne commence jamais à courir et la saisie peut avoir lieu à tout moment.

De ontvanger kan vanaf het einde van voormelde termijn van de overnemer de betaling vorderen van de door de overdrager verschuldigde bedragen uit hoofde van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen in de volgende mate:

Le receveur peut exiger du cessionnaire le paiement des sommes dues à titre de créances fiscales et non fiscales par le cédant à l'expiration du délai précité dans la mesure suivante:

- de geëiste betaling mag de prijs van de overdracht of de nominale waarde van de aandelen of maatschappelijke aandelen die toegekend werden in ruil voor de overdracht niet te boven gaan;

- le paiement exigé ne peut excéder le prix de la cession ou la valeur nominale des actions ou parts sociales attribuées en contrepartie de la cession;

- en zij is beperkt tot het bedrag dat reeds door de overnemer betaald is vóór het verstrijken van de voornoemde termijn.

Om te vermijden dat hij gehouden is tot de betaling van de door de overdrager verschuldigde sommen uit hoofde van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, moet de overnemer er zich van verzekeren dat de overdrager aan de akte van overdracht een geldig certificaat toevoegt waarin bevestigd wordt dat op de dag van de aanvraag van dat certificaat geen enkele fiscale of niet-fiscale schuldvordering ten laste van de overdrager gevestigd was.

Het certificaat moet door de overdrager in twee exemplaren worden aangevraagd bij de ontvanger van zijn woonplaats of zijn maatschappelijke zetel.

De beslissing van de ontvanger om al dan niet het certificaat af te leveren wordt genomen binnen een termijn van dertig dagen na indiening van de aanvraag.

Het certificaat wordt geweigerd indien op de dag van de aanvraag:

- de overdrager schuldenaar is van sommen uit hoofde van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen;

- er een fiscale controle loopt of er één is aangekondigd;

- er reeds een vraag om inlichtingen met betrekking tot zijn fiscale toestand is verzonden.

Het certificaat is dertig dagen geldig. Daarna maakt de kennisgeving van de akte het niet meer mogelijk te ontsnappen aan de nadelen en gevolgen verbonden aan de uitgestelde tegenstelbaarheid van de akte en de hoofdelijke aansprakelijkheid van de overnemer.

Zijn niet onderworpen aan deze bepalingen, de overdrachten die worden uitgevoerd:

- door een curator;

- door een gerechtsmandataris gelast met het organiseren en realiseren van een overdracht onder gerechtelijk gezag, overeenkomstig artikel XX.85 van het Wetboek van economisch recht;

- in het kader van een fusie, splitsing of inbreng van een algemeenheid van goederen of van een

- et il est limité au montant déjà payé par le cessionnaire avant l'expiration du délai précité.

Pour éviter d'être tenu au paiement des sommes dues à titre de créances fiscales et non fiscales par le cédant, le cessionnaire doit s'assurer que le cédant joint à l'acte de cession un certificat valide attestant qu'aucune créance fiscale ou non fiscale n'est établie à charge du cédant au jour de la demande de ce certificat.

Le certificat doit être demandé en double exemplaire par le cédant au receveur de son domicile ou de son siège social.

La décision du receveur de délivrer ou non le certificat est prise dans un délai de trente jours à compter de l'introduction de la demande.

Le certificat est refusé si au jour de la demande:

- le cédant reste redevable de sommes à titre de créances fiscales et non fiscales;

- un contrôle fiscal est en cours ou a été annoncé;

- une demande de renseignements relative à sa situation fiscale a déjà été envoyée.

Ce certificat est valable trente jours. Au-delà, la notification de l'acte ne permet plus d'échapper aux inconvénients et aux conséquences liées à l'opposabilité différée de l'acte et à la responsabilité solidaire du cessionnaire.

Ne sont pas soumises à ces dispositions, les cessions réalisées:

- par un curateur;

- par un mandataire de justice chargé d'organiser et de réaliser un transfert sous autorité judiciaire, conformément à l'article XX.85 du Code de droit économique;

- dans le cadre d'une opération de fusion, de scission, d'apport d'une universalité de biens ou

tak van werkzaamheid, verricht volgens de bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen.

d'une branche d'activité réalisée conformément aux dispositions du Code des sociétés.

Artikel 51 van het Wetboek

Article 51 du Code

Artikel 51 herneemt de artikelen 442*quater* van het WIB 92 en 93*undecies*C van het Btw-Wetboek.

L'article 51 reprend les articles 442*quater* du CIR 92 et 93*undecies*C du Code de la T.V.A.

Dit artikel voert ten laste van de bestuurders een hoofdelijke aansprakelijkheid in, in geval van niet-betaling van de bedrijfsvoorheffing of de belasting over de toegevoegde waarde verschuldigd door de vennootschap of rechtspersoon (bedoeld in artikel 17, § 3 van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de stichtingen en de Europese politieke partijen en stichtingen).

Cet article instaure à charge des dirigeants une responsabilité solidaire en cas de non-paiement du précompte professionnel ou de la taxe sur la valeur ajoutée dû par la société ou la personne morale (visée à l'article 17, § 3, de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les fondations, les partis politiques européens et les fondations politiques européennes).

Deze aansprakelijkheid is in de eerste plaats, hoofdelijk: elke bestuurder van de vennootschap of rechtspersoon kan dus gehouden worden tot de betaling van het geheel van de schuld inzake bedrijfsvoorheffing en belasting over de toegevoegde waarde, in hoofdsom en bijbehoren.

Cette responsabilité est d'abord solidaire: chacun des dirigeants de la société ou de la personne morale pourra donc être tenu au paiement de l'ensemble de la dette en matière de précompte professionnel et de la taxe sur la valeur ajoutée, en principal et accessoire.

Deze aansprakelijkheid wordt vervolgens trapsgewijs uitgeoefend: in eerste instantie heeft ze betrekking op de bestuurders die in het kader van hun mandaat belast zijn met de dagelijkse leiding en die instaan voor de aangifte en de betaling van de bedrijfsvoorheffing en de belasting over de toegevoegde waarde.

Cette responsabilité s'exerce ensuite en cascade: elle concerne, au premier chef, les dirigeants chargés de la gestion journalière auxquels, dans le cadre de leur mandat, incombent les tâches de déclarer et d'acquitter le précompte professionnel et la taxe sur la valeur ajoutée.

Ze kan evenwel worden uitgebreid naar de andere bestuurders van de vennootschap of van de rechtspersoon wanneer het gebrek aan betaling van de verschuldigde bedrijfsvoorheffing of belasting over de toegevoegde waarde het gevolg is van een gemeenschappelijke fout van meerdere bestuurders of van concurrente fouten in hoofde van deze bestuurders.

Elle peut, toutefois, être étendue aux autres dirigeants de la société ou de la personne morale lorsque l'absence de paiement du précompte professionnel ou de la taxe sur la valeur ajoutée dû est la conséquence d'une faute commune à plusieurs dirigeants ou de fautes concurrentes dans le chef de ces dirigeants.

Aangezien kwade trouw, in de regel, slechts verondersteld kan worden, is het aan de administratie om te bewijzen dat de bestuurder waarvan de aansprakelijkheid in het gedrang komt, een fout heeft begaan in het beheer van de onderneming.

La mauvaise foi ne pouvant, en règle, se présumer, c'est à l'administration qu'il appartiendra de prouver que le dirigeant, dont la responsabilité est mise en cause, a commis une faute dans la gestion de l'entreprise.

Evenwel, in het geval van herhaald verzuim van de vennootschap, wordt een vermoeden juris

Toutefois, en cas de manquement répété de la société, une présomption juris tantum est établie

tantum ingevoerd en is het aan de bestuurder om te bewijzen dat hij geen fout heeft begaan.

Ingevolge § 3 is er geen vermoeden van fout, indien de niet-betaling het gevolg is van financiële moeilijkheden die aanleiding hebben gegeven tot het openen van de procedure van gerechtelijke reorganisatie, van faillissement of van gerechtelijke ontbinding.

In alle gevallen zal de rechter zich moeten uitspreken.

Teneinde het strenge karakter van deze maatregelen ten aanzien van de bestuurders te goeder trouw te matigen, is een preventieve maatregel voorzien op grond waarvan de administratie verplicht is om de bestuurder of de bestuurders waarvan ze de aansprakelijkheid wil inroepen, voorafgaand te verwittigen.

Die maatregel heeft tot doel een voorafgaandelijk overleg in te stellen tussen de bestuurders waarvan de aansprakelijkheid kan worden ingeroepen en de bevoegde ontvanger ten einde die bestuurders de mogelijkheid te geven de omstandigheden van het vastgestelde gebrek te verduidelijken, hetzij om aan te tonen dat het niet betalen te wijten is aan andere omstandigheden en dat zij geen fout hebben begaan, hetzij om er over te waken dat de vennootschap of de rechtspersoon het gebrek aan betaling oplost. Het is in dat kader dat, in voorkomend geval, een afbetalingsplan voor de fiscale schuld kan worden afgesloten.

Deze preventieve maatregel is een verplichte voorafgaande voorwaarde tot het instellen van de aansprakelijkheidsvordering.

De vordering die tegen één of meerdere bestuurders wordt ingesteld, zal immers slechts ontvankelijk zijn voor zover aan die bestuurders, een kennisgeving is verzonden overeenkomstig § 5.

Tenslotte wordt het begrip "fout begaan in het beheer van de onderneming" begrepen als een acquiliaanse fout.

De analyse van de rechtspraak maakt onder andere duidelijk wat moet weerhouden worden als fouten die de aansprakelijkheid van de bestuurders tot gevolg kunnen hebben:

- het voortzetten van een verlieslatende activiteit ten koste van de belangen van de schuldeisers;

et il incombe alors au dirigeant d'apporter la preuve qu'il n'a pas commis de faute.

Aux termes du § 3, il n'y a pas présomption de faute, lorsque le non-paiement provient de difficultés financières qui ont donné lieu à l'ouverture de la procédure de réorganisation judiciaire, de faillite ou de dissolution judiciaire.

Dans tous les cas, il reviendra au juge de se prononcer.

Afin de tempérer la rigueur de cette mesure à l'égard des dirigeants de bonne foi, il est prévu un mécanisme préventif en vertu duquel l'administration a l'obligation d'avertir préalablement le ou les dirigeants dont elle entend engager la responsabilité.

Ce mécanisme a pour objectif d'instaurer une concertation préalable entre les dirigeants dont la responsabilité est susceptible d'être engagée et le receveur compétent en vue de permettre à ces dirigeants de s'expliquer sur les circonstances du manquement constaté, soit, pour établir que le non-paiement est imputable à des circonstances étrangères et qu'ils n'ont commis aucune faute, soit, pour veiller à ce que la société ou la personne morale remédie à l'absence de paiement. C'est dans ce cadre que pourrait être conclu, le cas échéant, un plan de règlement échelonné de la dette fiscale.

Ce mécanisme préventif constitue une condition préalable obligatoire à l'introduction de l'action en responsabilité.

En effet, l'action engagée à l'encontre d'un ou de plusieurs dirigeants ne sera recevable que pour autant qu'un avertissement est adressé à ces dirigeants conformément au § 5.

Enfin, la notion de "faute commise dans la gestion de l'entreprise" s'entend de la faute aquilienne.

L'analyse de la jurisprudence fait apparaître clairement que doivent notamment être retenues comme fautes susceptibles d'engager la responsabilité du dirigeant:

- la poursuite d'une activité déficitaire au mépris des intérêts des créanciers;

- een fraude op grote schaal bestaande uit het verdoezelen van ontvangsten met de bedoeling de btw te ontwijken;

- het niet betalen van de fiscale of sociale lasten als bewust gekozen financieringsmiddel door de bedrijfsleiders;

- de afwezigheid van de aangifte tot faillietverklaring binnen de maand na de staking van de betalingen en het wankelen van het krediet;

- de onredelijke voortzetting van een verlieslatende activiteit.

Wanneer een insolvabiliteitsprocedure wordt ingesteld, bepaalt § 6 dat de in dit artikel bedoelde vordering voor de insolventierechtbank, bedoeld in artikel I.22 van het Wetboek van economisch recht wordt gebracht. Alle procedures die in nauw verband staan met de insolvabiliteit dienen immers voor een zelfde rechtbank gebracht te worden, met name de insolvabiliteitsrechtbank.

Om alle onzekerheid weg te nemen, verduidelijkt § 7 ten slotte dat de bedragen die de fiscale autoriteit verkregen heeft op basis van de specifieke procedure van dit artikel 51 van het Wetboek aangerekend worden op de bedragen die de fiscale autoriteit verkregen heeft via een door de curator of een derde uitgevoerde vordering op basis van artikel XX.225 van het Wetboek van economisch recht.

Het derde lid van § 1 van artikel 442*quater* van het WIB92, is niet hernomen vermits het begrip bestuurder van een vennootschap of rechtspersoon gedefinieerd is in artikel 2, eerste lid, 7° van dit Wetboek.

- la fraude développée à grande échelle consistant à dissimuler des recettes en vue d'éluder la T.V.A.;

- le non-paiement des charges fiscales ou sociales comme mode de financement délibérément choisi par les dirigeants d'entreprise;

- le défaut d'aveu de faillite dans le mois de la cessation persistante des paiements et de l'ébranlement du crédit;

- la poursuite déraisonnable d'une activité déficitaire.

En cas de survenance d'une procédure d'insolvabilité, le § 6 prévoit que l'action visée au présent article est portée devant le tribunal de l'insolvabilité visé à l'article I.22 du Code de droit économique. En effet, il s'impose que toutes les procédures qui ont un lien étroit avec l'insolvabilité soient portées devant un même tribunal, celui de l'insolvabilité.

Afin d'éliminer toute incertitude, le § 7 précise enfin que les sommes obtenues par l'autorité fiscale par la procédure spécifique du présent article 51 du Code soient imputées sur les sommes obtenues par l'autorité fiscale par le biais d'une action menée par le curateur ou un tiers sur la base de l'article XX.225 du Code de droit économique.

L'alinéa 3, § 1er de l'article 442*quater* du CIR 92, n'est pas repris dans la mesure où la notion de dirigeant d'une société ou d'une personne morale a été définie à l'article 2, alinéa 1er, 7° du présent Code.

Artikel 52 van de Wetboek

Artikel 52 herneemt artikel 442*ter* van het WIB 92.

Dit artikel stelt de aandeelhouders of de vennoten die rechtstreeks of onrechtstreeks minstens 33 percent van de aandelen in een vennootschap bezitten van rechtswege hoofdelijk aansprakelijk voor de betaling van de inkomstenbelastingen en voorheffingen door deze vennootschap, volgens welbepaalde voorwaarden. Deze bepaling werd ingevoerd in de strijd tegen het mechanisme van

Article 52 du Code

L'article 52 reprend l'article 442*ter* du CIR 92.

Le présent article rend les actionnaires ou les associés détenant directement ou indirectement au moins 33 p.c. des actions ou des parts d'une société, de plein droit solidairement responsables du paiement des impôts sur les revenus et des précomptes dus par cette société, suivant des conditions bien précises. Cette disposition a été mise en place pour lutter contre le mécanisme des

de kasgeldvennootschappen. Het artikel geldt voor de binnenlandse vennootschappen bedoeld in artikel 2, § 1, 5°, b), van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.

De aandeelhouder of vennoot kan zowel een rechtspersoon als een natuurlijk persoon zijn. In het laatste geval wordt – naar analogie van artikel 90, 9° van het WIB 92 – voorzien dat de hoofdelijkheid ook speelt als het aandelenpakket van 33 percent bereikt wordt door samenvoeging van het aandelenbezit van zijn/haar echtgeno(o)t(e), zijn/haar wettelijk samenwonende partner, zijn/haar descendenten, ascendenten en zijverwanten tot en met de tweede graad. Deze uitbreiding beoogt te vermijden dat men aan de toepassing van het artikel ontsnapt door zijn aandelenpakket door te schuiven naar een nabij familielid. Er wordt bovendien voorzien dat het volstaat dat een aandelenpakket "onrechtstreeks" ten belope van 33 percent in het bezit is, zodat rekening wordt gehouden met situaties waarbij een aandeelhouder X, die aandelen bezit in vennootschap A – die op zijn beurt minstens 33 percent van de aandelen van vennootschap B bezit – aansprakelijk kan gesteld worden voor de betaling van de belastingen van de kasgeldvennootschap B.

Het percentage van 33 percent beoogt de belangrijke aandeelhouders en vennoten met reële beslissingsmacht binnen de algemene vergadering.

De aandeelhouder of vennoot is enkel aansprakelijk voor zover hij zijn aandelenpakket, volledig dan wel gedeeltelijk ten belope van minstens 75 percent, overdraagt in een tijdsspanne van 1 jaar. Het percentage van overdracht is gebaseerd op de artikelen 286, vierde lid, en 558, vierde lid van het Wetboek van Vennootschappen en stoelt op de overweging dat een statutenwijziging alleen dan is aangenomen wanneer zij drie vierde van de stemmen heeft verkregen.

Ten einde te vermijden dat een trapsgewijze aandelenoverdracht (waarbij iedere overdracht op zich niet minstens 75 percent uitmaakt, doch wel de totaliteit) zou ontsnappen aan de toepassing van het artikel, wordt een periode van één jaar in aanmerking genomen waarbinnen de aandelenoverdracht wordt beoordeeld.

Het artikel voorziet in een hoofdelijke aansprakelijkheid van rechtswege, zodat geen

sociétés de liquidités. L'article vaut pour les sociétés résidentes, visées à l'article 2, § 1er, 5°, b), du Code sur les revenus 1992.

L'actionnaire ou l'associé peut aussi bien être une personne morale qu'une personne physique. Dans ce dernier cas il est prévu – par analogie avec l'article 90, 9° du CIR 92 – que la solidarité joue aussi lorsque l'ensemble des titres de 33 p.c. est atteint par la réunion des titres possédés par son conjoint, son cohabitant légal, ses descendants, ascendants et collatéraux jusqu'au deuxième degré. Cette extension vise à éviter que l'on échappe à l'application de l'article en transmettant ses titres à un membre de la famille proche. De même, il est prévu qu'il suffise que l'ensemble des titres soit "indirectement" détenu à hauteur de 33 p.c. afin de tenir compte des situations où un actionnaire X possédant des titres dans la société A – qui à son tour possède au moins 33 p.c. des titres de la société B – peut être responsable du paiement des impôts de la société de liquidités B.

Le pourcentage de 33 p.c. vise les actionnaires et les associés importants disposant d'un réel pouvoir de décision au sein de l'assemblée générale.

L'actionnaire ou l'associé est seulement responsable dans la mesure où il cède ses titres, totalement ou bien partiellement à concurrence de 75 p.c. au moins sur une période d'un an. Le pourcentage de cession provient des articles 286, alinéa 4 et 558, alinéa 4 du du Code des Sociétés et repose sur la considération qu'une modification des statuts est seulement entreprise quant au moins trois quart des voix est acquis.

Afin d'éviter qu'une cession des titres graduelle (où chaque cession en soi n'est pas constituée d'au moins 75 p.c. des titres, mais bien en totalité) échappe à l'application de l'article, une période d'un an est prise en considération pour évaluer la cession des titres.

L'article prévoit une responsabilité solidaire de plein droit, de telle sorte qu'aucune discussion ne

discussie kan ontstaan over de eventuele noodzaak van een voorafgaande rechterlijke toelating.

De hoofdelijke aansprakelijkheid geldt voor de inkomstenbelastingen, de voorheffingen, bedoeld in artikel 2, 8°, a), ii., van dit Wetboek en de andere elementen die eraan verbonden zijn, met name de bijbehoren (interesten, kosten), verhogingen en geldboeten.

Evenwel is de aandeelhouder enkel aansprakelijk indien het actief van de vennootschap, uiterlijk op de dag van de betaling van de prijs van de aandelen, voor minstens 75 percent bestaat uit vorderingen, financiële vaste activa, geldbeleggingen en/of liquide middelen.

De belastingen en voorheffingen, bijbehoren in de zin van dit Wetboek en de andere elementen die eraan verbonden zijn, waarvoor de hoofdelijke aansprakelijkheid geldt, moeten betrekking hebben op het belastbare tijdperk waarin de aandelenoverdracht heeft plaatsgehad alsook op de drie eraan voorafgaande belastbare tijdperken, alsook de achterstallen. Laatstgenoemde uitbreiding is noodzakelijk om ontsnappingsmogelijkheden aan het artikel te verhinderen (inkorting van de belastbare tijdperken, instelling van een tijdsinterval tussen de aandelenoverdracht en het belastbaar feit).

Tenslotte dient ook rekening te worden gehouden met de taxaties op grond van artikel 47, § 6 van het WIB 92, taxatie van de meerwaarden die noodzakelijkerwijze later gebeurt wanneer de niet-herbelegging komt vast te staan.

Ten einde de bonafide transacties en het normaal economisch verkeer niet te verhinderen worden twee belangrijke groepen van aandelentransacties uitgesloten van de toepassing van het artikel, omdat deze transacties niet fraudegevoelig zijn in het kader van kasgeldconstructies, met name de aandelenoverdrachten met betrekking tot:

- een onderneming die onder het toezicht staat van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten;

- genoteerde vennootschappen (cfr. artikel 4 van het Wetboek van Vennootschappen).

peut naître quant à l'éventuelle nécessité d'une autorisation judiciaire préalable.

La responsabilité solidaire vaut pour les impôts sur les revenus, les précomptes, visés à l'article 2, 8°, a), ii., du présent Code et les autres éléments qui s'y rattachent, à savoir les accessoires (intérêts, frais), les accroissements et les amendes.

Cependant l'actionnaire est uniquement responsable si l'actif de la société est, au plus tard le jour du paiement du prix des titres, constitué pour au moins 75 p.c. de créances, d'immobilisations financières, de placements de trésorerie et/ou de valeurs disponibles.

Les impôts et précomptes, accessoires au sens du présent Code et autres éléments qui s'y rattachent, pour lesquels la responsabilité solidaire est d'application, doivent se rapporter à la période imposable au cours de laquelle a lieu la cession des actions ou parts, ainsi qu'aux trois périodes imposables qui la précèdent, aussi que les arrières. Cette dernière extension est nécessaire pour éviter certaines possibilités d'échapper à l'application de l'article (raccourcissement des périodes imposables, insertion d'un intervalle de temps entre la cession des titres et le fait imposable).

Finalement, il faut aussi prendre en compte les taxations réalisées sur base de l'article 47, § 6, CIR 92, taxation de plus-values qui survient nécessairement plus tard, lorsque l'absence de remploi est établie.

Afin de ne pas entraver les transactions faites de bonne foi et les transactions économiques normales, deux importants groupes de transactions de titres sont exclus de l'application de l'article car ces transactions ne sont pas susceptible d'entraîner des fraudes dans le cadre des sociétés de liquidités. Il s'agit des cessions des titres concernant:

- une entreprise qui se trouve sous la surveillance de l'Autorité des services et marchés financiers;

- les sociétés cotées (cf. article 4 du du Code des sociétés).

Afdeling 4. De verplichtingen van kredietinstellingen of -inrichtingen

Artikel 53 van het Wetboek

Dit artikel herneemt artikel 443 van het WIB 92 en de artikelen 221 tot 224 van het KB/WIB 92 en artikel 93*duodecies* van het Btw-Wetboek en de artikelen 2 tot 5 van het koninklijk besluit nr. 39 tot regeling van de toepassingsmodaliteiten van artikel 93*duodecies* van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde.

Deze bepaling beoogt te verhelpen aan de paradoxale situatie die een burger of een vennootschap met een aanzienlijk fiscaal passief toelaat om desalniettemin een krediet, lening of voorschot te verkrijgen, samen met een door de Staat verleend voordeel in de vorm van een waarborg of rentesubsidie, terwijl hij volhardt in zijn onthouding of weigering om aan de fiscale administratie te betalen.

Wanneer een natuurlijke persoon of een rechtspersoon een krediet, een lening of een voorschot bekomt, waarvoor een voordeel inzake economische expansie werd gevraagd aan de openbare machten, mag de kredietinstelling of -organisme noch het geheel, noch een gedeelte van het krediet, de lening of het voorschot uit handen geven, zolang ze niet in het bezit is van een attest van de voor de natuurlijke persoon of rechtspersoon bevoegde ontvanger.

De aanvraag van het attest moet in drie exemplaren ingediend worden bij de ontvanger, die over een termijn van 8 dagen beschikt om het attest uit te reiken.

Indien het attest vermeldt dat de betrokkene geen sommen uit hoofde van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen verschuldigd is, mogen de fondsen worden vrijgegeven tijdens een periode van 6 maanden vanaf de datum van het attest.

Na het verstrijken van deze termijn van 6 maanden, mogen de fondsen slechts worden vrijgegeven indien de beslissing van toekenning van het voordeel binnen de periode van 6 maanden genomen is. Wanneer dit niet het geval is, moet een nieuw attest worden aangevraagd.

Section 4. Des obligations des établissements ou organismes de crédit

Article 53 du Code

Cet article reprend l'article 443 du CIR 92 et les articles 221 à 224 de l'AR/CIR 92, et l'article 93*duodecies* du Code de la T.V.A. et les articles 2 à 5 de l'arrêté royal n° 39 réglant les modalités d'application de l'article 93*duodecies* du Code de la taxe sur la valeur ajoutée.

Cette disposition tend à remédier à la situation paradoxale qui permet à un citoyen ou à une société ayant un passif fiscal important d'obtenir néanmoins un crédit, un prêt ou une avance, assorti d'un avantage accordé par l'Etat sous forme de garantie ou de subvention en intérêt, tout en persistant dans son abstention ou son refus de paiement à l'égard de l'administration fiscale.

Lorsqu'une personne physique ou morale obtient un crédit, un prêt ou une avance pour lequel un avantage en matière d'expansion économique est demandé aux pouvoirs publics, l'établissement ou l'organisme de crédit ne peut se dessaisir ni de la totalité ni d'une partie des fonds à provenir du crédit, du prêt ou de l'avance, aussi longtemps qu'il n'est pas en possession d'une attestation du receveur dont la personne physique ou morale relève.

La demande d'attestation doit être introduite en triple exemplaire auprès du receveur, lequel dispose d'un délai de 8 jours pour délivrer l'attestation.

Si l'attestation mentionne que l'intéressé n'est redevable d'aucune somme à titre de créances fiscales et non fiscales, les fonds peuvent être libérés pendant un délai de 6 mois à partir de la date de l'attestation.

Après l'expiration de ce délai de 6 mois, les fonds ne peuvent être libérés que si la décision d'octroi de l'avantage est intervenue dans le délai de 6 mois susvisé. Si tel n'est pas le cas, une nouvelle attestation doit être demandée.

Indien uit het attest blijkt dat er in hoofde van de betrokkene sommen eisbaar zijn uit hoofde van fiscale en/of niet-fiscale schuldvorderingen in de zin van dit Wetboek, dan mogen de fondsen worden vrijgegeven tijdens een periode van 6 maanden vanaf de datum van het attest, op voorwaarde dat een som wordt ingehouden gelijk aan het bedrag van de eisbare schuldvorderingen. Deze som mag niet worden uitbetaald (tenzij de betrokkene toelating geeft om er de verschuldigde sommen uit hoofde van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen mee te betalen), totdat een getuigschrift kan worden afgeleverd waaruit blijkt dat de bedragen, die in het attest staan vermeld, zijn betaald.

S'il ressort de l'attestation que des sommes à titre de créances fiscales et/ou non fiscales au sens du présent Code sont exigibles dans le chef de l'intéressé, les fonds peuvent être libérés pendant une période de 6 mois à compter de la date de l'attestation, à condition que soit retenue une somme égale au montant des créances exigibles. Cette somme ne peut être payée (à moins que l'intéressé donne l'autorisation d'acquitter les sommes dues à titre de créances fiscales et non fiscales), jusqu'à délivrance du certificat duquel il résulte que les montants mentionnés à l'attestation sont payés.

Afdeling 5. De hoofdelijke aansprakelijkheid voor de fiscale en niet-fiscale schulden van een aannemer of onderaannemer

Section 5. De la responsabilité solidaire pour les dettes fiscales et non fiscales dues par un entrepreneur ou sous-traitant

Artikelen 54 tot 60 van het Wetboek

Articles 54 à 60 du Code

Deze artikelen hernemen de artikelen 400 tot 408 van het WIB 92, met uitzondering van het art. 404 van het WIB 92.

Ces articles reprennent les articles 400 à 408 du CIR 92 à l'exception de l'article 404 du CIR 92.

In de Franstalige tekst wordt het begrip "commettant" vervangen door "donneur d'ordre", dit om uniformiteit te brengen in de begrippen gebruikt in de sociale sector, meer bepaald met de begrippen gebruikt in de artikelen 30*bis*, en 30*ter* van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

Dans la version française du texte, la notion de "commettant" est remplacée par celle de "donneur d'ordre" pour assurer une uniformité avec les notions utilisées dans le secteur social, en particulier avec celles contenues dans les articles 30*bis* et 30*ter* de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

De opdrachtgever, met uitzondering van de natuurlijke persoon die louter voor privédoeleinden werken laat uitvoeren, of de aannemer, die een beroep doet op respectievelijk een aannemer of een onderaannemer die fiscale en/of niet-fiscale schulden heeft in de zin van artikel 54 op het ogenblik van het afsluiten van de overeenkomst, is hoofdelijk aansprakelijk voor de betaling van de schulden van zijn medecontractant. Overeenkomstig artikel 55, § 4, wordt de hoofdelijke aansprakelijkheid beperkt tot 35 percent van de totale prijs van de werken toevertrouwd aan de aannemer of de onderaannemer, exclusief btw.

Le donneur d'ordre, à l'exception de la personne physique qui fait exécuter des travaux à des fins strictement privées, ou l'entrepreneur, qui fait appel respectivement à un entrepreneur ou à un sous-traitant qui a des dettes fiscales et/ou non fiscales au sens de l'article 54 au moment de la conclusion de la convention, est solidairement responsable du paiement des dettes de son cocontractant. Conformément à l'article 55, § 4, la responsabilité solidaire est limitée à 35 p.c. du prix total des travaux concédés à l'entrepreneur ou au sous-traitant, T.V.A. non comprise.

De hoofdelijke aansprakelijkheid wordt slechts toegepast ten belope van het werkelijke bedrag van de fiscale en niet-fiscale schulden die verschuldigd blijven door de aannemer of de onderaannemer. De sommen die eventueel zijn gestort door de opdrachtgever of de aannemer als inhouding bij sommige betalingen, worden in mindering gebracht van het bedrag waarvoor zij hoofdelijk aansprakelijk zijn gesteld.

La responsabilité solidaire est seulement appliquée à concurrence du montant réel des dettes fiscales et non fiscales restant dues par l'entrepreneur ou le sous-traitant. Les sommes éventuellement versées par le donneur d'ordre ou l'entrepreneur à titre de retenue lors de certains paiements, sont déduites du montant pour lequel ils sont tenus solidairement responsables.

De hoofdelijke aansprakelijkheid kan worden aangewend voor de betaling, ongeacht hun datum van vestiging, van de volgende schulden die bestaan op het ogenblik van het afsluiten van de overeenkomst:

La responsabilité solidaire peut être engagée pour le paiement, quelle que soit leur date d'établissement, des dettes suivantes existantes au moment de la conclusion de la convention:

- de sommen die verschuldigd zijn uit hoofde van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen in de zin van artikel 2, eerste lid, 8° en 9°, met inbegrip van de niet-betaalde bedragen in het kader van de hoofdelijke aansprakelijkheid bedoeld in artikel 55. Het niet betalen van de bedragen die gevorderd worden in het kader van de hoofdelijke aansprakelijkheid doet dus eveneens een schuld ontstaan in hoofde van de aannemer, waarvoor andere aannemers, bij gebrek aan correcte inhouding op de te betalen facturen, eveneens hoofdelijk aansprakelijk kunnen worden gesteld;

- les sommes dues à titre de créances fiscales et non fiscales au sens de l'article 2, alinéa 1er, 8° et 9°, y compris les montants non payés dans le cadre de la responsabilité solidaire visée à l'article 55. Le non-paiement des montants qui sont réclamés dans le cadre de la responsabilité solidaire fait donc également naître une dette dans le chef de l'entrepreneur, pour laquelle d'autres entrepreneurs, à défaut de retenue correcte sur les factures à payer, peuvent être déclarés solidairement responsables;

- de fiscale schulden van buitenlandse oorsprong, waarvoor invorderingsbijstand is gevraagd in het kader van internationale en communautaire rechtsinstrumenten.

- les dettes fiscales d'origine étrangère pour lesquelles l'assistance au recouvrement est demandée dans le cadre des instruments juridiques internationaux et communautaires.

Schulden waarvoor een correct nageleefd afbetalingsplan bestaat en schulden in de opschorting tijdens de periode van opschorting bedoeld in boek XX van het Wetboek van economisch recht worden evenwel niet beschouwd als schulden voor de toepassing van de hoofdelijke solidariteit, en in het algemeen voor de toepassing van de artikelen 55 tot 60.

Ne sont toutefois pas considérées comme des dettes pour l'application de la responsabilité solidaire, et d'une manière générale pour l'application des articles 55 à 60, les sommes pour lesquelles il existe un plan d'apurement dûment respecté et les dettes sursitaires pendant la période de sursis visée dans le livre XX du Code du droit économique.

Overeenkomstig artikel 55, § 5 geldt de hoofdelijke aansprakelijkheid eveneens voor de fiscale en niet-fiscale schulden van de vennoten van een vennootschap zonder rechtspersoonlijkheid die optreedt als aannemer of onderaannemer.

Conformément à l'article 55, § 5, la responsabilité solidaire s'étend également aux dettes fiscales et non fiscales des associés d'une société non dotée de la personnalité morale, qui agit comme entrepreneur ou sous-traitant.

Artikel 55, § 6 stelt dat de hoofdelijke aansprakelijkheid eveneens van toepassing is op de fiscale en niet-fiscale schulden van de aannemer of de onderaannemer die ontstaan in de loop van de uitvoering van de overeenkomst.

L'article 55, § 6, stipule que la responsabilité solidaire s'applique aussi aux dettes fiscales et non fiscales de l'entrepreneur ou du sous-traitant qui naissent au cours de l'exécution de la convention.

Opdat de samenloop van de hoofdelijke aansprakelijkheid op fiscaal/niet-fiscaal en op sociaal vlak de 100 percent van het bedrag van de toevertrouwde werken niet zou overtreffen, voorziet artikel 55, § 7 dat de hoofdelijke aansprakelijkheid in hoofde van de opdrachtgever of aannemer vervalt wanneer op sociaalrechtelijk vlak de hoofdelijke aansprakelijkheid (100 percent) reeds is toegepast in hoofde van dezelfde opdrachtgever of aannemer.

Art. 55, § 8, eerst lid voorziet in een mechanisme van getrapte aansprakelijkheid. Hierdoor kan iedere tussenkomende aannemer, evenals de opdrachtgever, in de keten aangesproken worden voor betaling van de fiscale en niet-fiscale schulden die via de hoofdelijke aansprakelijkheid niet of slechts gedeeltelijk werden betaald.

Art. 55, § 8, tweede en derde lid bepaalt dat bij het uitoefenen van de aansprakelijkheid de chronologische volgorde moet worden gerespecteerd telkens wanneer de gevorderde sommen niet vereffend worden binnen de dertig dagen na de betekening van het dwangbevel.

Eerst wordt de aannemer die een beroep heeft gedaan op een nalatige onderaannemer aangesproken. Vervolgens wordt de aansprakelijkheid in getrapte volgorde toegepast ten opzichte van de andere in een voorafgaand stadium tussenkomende aannemers en in de laatste plaats ten opzichte van de opdrachtgever.

Overeenkomstig artikel 56, §§ 1 en 2 moet er een inhouding worden uitgevoerd door de medecontractant (opdrachtgever of aannemer) indien op het moment van de betaling van de factuur, de aannemer of de onderaannemer daadwerkelijk fiscale en/of niet-fiscale schulden heeft, ongeacht of die schulden bestaan bij het afsluiten van de overeenkomst of ontstaan in de loop van de uitvoering van de overeenkomst.

De medecontractant is verplicht bij die betaling 15 percent van het door hem verschuldigde bedrag, exclusief de btw, in te houden en door te storten.

Artikel 56, § 3 bepaalt voorts dat de bedoelde inhoudingen en stortingen in voorkomend geval beperkt worden tot het bedrag van de schulden van de aannemer of de onderaannemer op het ogenblik van de betaling.

Afin que le cumul de la responsabilité solidaire au plan fiscal/ non fiscal et au plan social ne dépasse pas les 100 p.c. du montant des travaux confiés, l'article 55, § 7, prévoit que la responsabilité solidaire dans le chef du donneur d'ordre ou de l'entrepreneur est supprimée lorsque la responsabilité solidaire (100 p.c.) est déjà appliquée au plan social dans le chef de ce même donneur d'ordre ou entrepreneur.

L'article 55, § 8, alinéa 1, prévoit un mécanisme de responsabilité en cascade. Par le biais de ce mécanisme, tout entrepreneur intervenant dans la chaîne, ainsi que le donneur d'ordre, peut être tenu responsable du paiement des dettes fiscales et non fiscales qui ne sont pas ou qu'en partie payées dans le cadre de la responsabilité solidaire.

L'article 55, § 8, alinéa 2 et 3, dispose que lors de la mise en œuvre de la responsabilité, l'ordre chronologique doit être respecté à chaque fois que les sommes réclamées ne sont pas payées dans les trente jours suivant la signification du commandement.

L'entrepreneur qui fait appel à un sous-traitant négligent est le premier responsable. Par la suite, la responsabilité est engagée successivement à l'égard des autres entrepreneurs intervenant à un stade précédent et en dernier lieu à l'égard du donneur d'ordre.

En vertu de l'article 56, §§ 1er et 2, une retenue doit être effectuée par le cocontractant (donneur d'ordre ou entrepreneur), si, au moment du paiement de la facture, l'entrepreneur ou le sous-traitant a effectivement des dettes fiscales et/ou non fiscales, peu importe que ces dettes existent à la conclusion de la convention ou surgissent au cours de l'exécution de celle-ci.

Le cocontractant est tenu, lors du paiement, de retenir et de verser 15 p.c. du montant dont il est redevable, T.V.A. non comprise.

L'article 56, § 3, stipule également que les retenues et les versements visés sont, le cas échéant, limités au montant des dettes de l'entrepreneur ou du sous-traitant au moment du paiement.

Artikel 56, § 4 stelt dat wanneer de bedoelde inhouding en storting correct zijn uitgevoerd bij elke betaling van een deel of het geheel van de prijs van de werken aan een aannemer of onderaannemer die op het ogenblik van de betaling fiscale en/of niet-fiscale schulden heeft, de opdrachtgever of de aannemer niet hoofdelijk aansprakelijk kan worden gesteld voor de betaling van deze schulden.

Ingeval de inhouding en storting evenwel niet correct zijn uitgevoerd zoals voormeld, worden bij de toepassing van de hoofdelijke aansprakelijkheid de eventueel gestorte bedragen in mindering gebracht van het bedrag waarvoor de opdrachtgever of de aannemer aansprakelijk wordt gesteld.

Teneinde de opdrachtgever of de aannemer toe te laten zich in te lichten over het bestaan van eventuele fiscale en/of niet-fiscale schulden in hoofde van de aannemer of onderaannemer, wordt door de FOD Financiën een gegevensbank ter beschikking gesteld van het publiek die bewijskracht heeft voor de toepassing van de artikelen 55 en 56.

Wanneer de opdrachtgever of de aannemer met behulp van de gegevensbank vaststelt dat hij inhoudingen moet doen, en wanneer het bedrag van de factuur die hem is voorgelegd hoger is dan of gelijk is aan 7.143,00 euro, nodigt hij zijn medecontractant uit om hem een attest voor te leggen dat het bedrag van de schuld weergeeft. Indien het bedrag op de factuur kleiner is dan 7.143,00 euro (exclusief btw) is de inhouding en storting van 15 percent automatisch van toepassing.

Het bedoelde attest houdt rekening met de schuld op de dag waarop het is opgesteld.

Wanneer de medecontractant bevestigt dat de schulden hoger zijn dan de te verrichten inhoudingen of wanneer hij het bedoelde attest niet binnen de maand na de aanvraag overlegt, is de opdrachtgever of de aannemer ertoe gehouden 15 percent van het door hem verschuldigde bedrag, exclusief btw, in te houden en te storten.

Overeenkomstig artikel 57 zijn de vennoten van een vennootschap zonder rechtspersoonlijkheid hoofdelijk aansprakelijk voor de betaling van de sommen die in uitvoering van de artikelen 55 en

L'article 56, § 4, énonce que lorsque la retenue et le versement ont été effectués correctement lors de chaque paiement de tout ou partie du prix des travaux à un entrepreneur ou un sous-traitant qui, au moment du paiement, a des dettes fiscales et/ou non fiscales, le donneur d'ordre ou l'entrepreneur ne peut pas être tenu solidairement responsable du paiement de ces dettes.

Cependant, lorsque la retenue et le versement n'ont pas été effectués comme expliqué ci-dessus, les montants éventuellement versés sont déduits, lors de l'application de la responsabilité solidaire, du montant pour lequel le donneur d'ordre ou l'entrepreneur est rendu responsable.

Afin de permettre au donneur d'ordre ou à l'entrepreneur de se renseigner sur l'existence de dettes fiscales et/ou non fiscales éventuelles dans le chef de l'entrepreneur ou du sous-traitant, une banque de données est mise à disposition du public par le SPF Finances, qui a force probante pour l'application des articles 55 et 56.

Lorsque le donneur d'ordre ou l'entrepreneur constate, à l'aide de cette banque de données, qu'il doit faire des retenues et lorsque le montant de la facture qui lui est présentée est supérieur ou égal à 7.143,00 euros, il invite son cocontractant à lui produire une attestation établissant le montant de sa dette. Si le montant de la facture est inférieur à 7.143,00 euros (hors T.V.A.), la retenue et le versement de 15 p.c. sont automatiquement d'application.

L'attestation en question tient compte de la dette à la date du jour à laquelle elle est établie.

Lorsque le cocontractant affirme que les dettes sont supérieures aux retenues à effectuer ou lorsqu'il ne produit pas l'attestation en question dans le mois de la demande, le donneur d'ordre ou l'entrepreneur est obligé de retenir et de verser 15 p.c. du montant dont il est redevable, T.V.A. non comprise.

Conformément à l'article 57, les associés d'une société non dotée de la personnalité morale sont solidairement responsables entre eux du paiement des montants qui sont dus en exécution

56 door de vennootschap zonder rechtspersoonlijkheid verschuldigd zijn.

Artikel 58 regelt op zijn beurt de aanwending van de gestorte sommen en machtigt de Koning om te bepalen hoe de persoon op wiens schuldvordering het gestorte bedrag werd ingehouden dit bedrag terugkrijgt wanneer dit het bedrag van de fiscale en/of niet-fiscale schulden die hij verschuldigd was, overschrijdt.

Krachtens artikel 59 zijn de hoofdelijkheid en de verplichting tot inhouding en storting niet van toepassing op de opdrachtgever-natuurlijke persoon die louter voor privédoeleinden werken laat uitvoeren.

Voor de bouwsector bijvoorbeeld betekent dit dat de uitzondering niet geldt voor beroepsmatig gebruikte gebouwen of gedeelten van gebouwen en evenmin voor aan meerdere eigenaars toebehorende delen van een gebouw. Ze wordt beperkt tot de opdrachtgever-natuurlijke persoon die werken laat uitvoeren aan een woongelegenheid, ongeacht of hij die zelf bewoont of privé verhuurt. Ook in de relatie aannemer-onderaannemer kan de uitzondering nooit worden ingeroepen.

Artikel 60 bepaalt ten slotte dat de toepassing van artikelen 55 tot 59 niet gehinderd kan worden bij procedures van gerechtelijke organisatie of in situaties van samenloop van schuldeisers (faillissement, enz.), evenmin als in de andere gevallen opgesomd in deze bepalingen (overdracht, derdenbeslag, enz.).

Hoofdstuk 4. De betwiste fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen

Afdeling 1. Algemene bepalingen

Onder een betwiste fiscale of niet-fiscale schuldvordering verstaat men met name een fiscale schuldvordering waartegen een administratief beroep in de zin van artikel 2 is ingediend, of een fiscale of niet-fiscale schuldvordering die het voorwerp van een vordering in rechte uitmaakt.

des articles 55 et 56 par la société non dotée de la personnalité morale.

L'article 58 règle quant à lui l'affectation des sommes versées et habilite le Roi à déterminer comment la personne sur la créance de laquelle le montant versé a été retenu récupère ce montant lorsqu'il excède le montant des dettes fiscales et/ou non fiscales dont il était redevable.

En vertu de l'article 59, la solidarité et l'obligation de retenue et de versement ne sont pas applicables au donneur d'ordre-personne physique qui fait exécuter des travaux à des fins purement privées.

Par exemple, dans le secteur du bâtiment, cette exception ne vaut pas pour des bâtiments ou partie de bâtiments à usage professionnel, ni pour des parties d'un immeuble appartenant à plusieurs propriétaires. Elle est limitée au donneur d'ordre-personne physique qui fait exécuter des travaux à une habitation, indépendamment du fait qu'il y habite lui-même ou la donne en location privée. De même, l'exception ne peut pas être invoquée dans les rapports entre entrepreneur et sous-traitant.

Enfin, l'article 60 dispose que l'application des articles 55 à 59 ne peut être entravée en cas de procédure en réorganisation judiciaire ou dans les situations de concours de créanciers (faillite, etc.), de même que dans d'autres cas énumérés à la présente disposition (cession, saisie-arrêt, etc.).

Chapitre 4. Des créances fiscales et non fiscales contestées

Section 1ère. Dispositions générales

Par créance fiscale ou non fiscale contestée, on entend notamment une créance fiscale contre laquelle un recours administratif au sens de l'article 2 est introduit ou une créance fiscale ou non fiscale qui fait l'objet d'une action en justice.

Voor fiscale (of niet-fiscale) schuldvorderingen waarvoor geen voorafgaand administratief beroep bestaat in de zin van artikel 2 (bv. inzake btw, diverse taksen of rolrechten), stuit het instellen van een informeel administratief beroep in principe de uitvoering van het innings- en invorderingsregister niet, wat enkel kan gebeuren door een vordering in rechte (zie artikel 19, § 2, eerste lid van dit Wetboek). Hieruit volgt dat, in de hypothese dat een informeel administratief beroep wordt ingesteld, de bewarende maatregelen bedoeld in artikel 61 *a fortiori* uiteraard ook genomen kunnen worden.

Pour les créances fiscales (ou non fiscales) pour lesquelles il n'existe pas de recours administratif préalable organisé au sens de l'article 2 (p. ex. en matière de T.V.A., de taxes diverses ou de droits de mise au rôle), l'introduction d'un recours administratif informel n'interrompt en principe pas l'exécution du registre de perception et recouvrement, celle-ci ne pouvant l'être que par une action en justice (voir article 19, § 2, alinéa 1er du présent Code). Il s'ensuit que, dans l'hypothèse où un recours administratif informel est introduit, les mesures conservatoires visées à l'article 61 peuvent *a fortiori* bien entendu également être prises.

Artikel 61 van het Wetboek

Article 61 du Code

Artikel 61 zet de artikelen 409 van het WIB 92 en 89*bis* van het Btw-Wetboek om naar het Invorderingswetboek.

L'article 61 transpose dans le Code du recouvrement les articles 409 du CIR 92 et 89*bis* du Code de la T.V.A.

Deze bepaling die uitdrukkelijk van het gemeen recht afwijkt, machtigt de ontvanger om voor betwiste fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen een bewarend beslag te leggen op de goederen van de schuldenaar of de medeschuldenaar, van welke aard ook, zonder voorafgaandelijke toestemming van de rechter, alsook om alle andere maatregelen te nemen die ertoe strekken de invordering te waarborgen, zoals de inschrijving van een wettelijke hypotheek of een verzoek tot consignatie, en dit op basis van een uittreksel uit het kohier, met vermelding van de datum van uitvoerbaarverklaring van dit kohier, of een afschrift van het innings- en invorderingsbericht.

Cette disposition, qui déroge expressément au droit commun, autorise le receveur, pour les créances fiscales et non fiscales contestées, à faire procéder, sur les biens du redevable ou du codébiteur, à une saisie conservatoire, quelle qu'en soit la nature, sans autorisation préalable du juge, ainsi qu'à toutes autres mesures destinées à garantir le recouvrement, telles que l'inscription d'une hypothèque légale ou une demande en consignation, et cela sur base d'un extrait du rôle mentionnant la date d'exécutoire de ce rôle ou d'une copie de l'avis de perception et recouvrement.

Artikel 61 beoogt te verhinderen dat de vertragingen, waarmee de definitieve oplossing van geschillen betreffende de verschuldigde fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen normaal kunnen gepaard gaan, niet eventueel ten voordele van de schuldenaar of de medeschuldenaar zouden benut worden om ongestraft hun insolvabiliteit te organiseren.

L'article 61 vise à empêcher que les retards que peut normalement subir la solution définitive des litiges portant sur les créances fiscales et non fiscales dues, ne soient éventuellement mis à profit par le redevable ou le codébiteur pour organiser impunément son insolvabilité.

Teneinde dezelfde formulering te gebruiken als deze voorzien in artikel 19, handelend over de opdracht toevertrouwd door de ontvanger aan de gerechtsdeurwaarder, en in artikel 35, handelend over de inschrijving van de wettelijke hypotheek, wordt in artikel 61 ook bepaald dat de bewarende maatregelen en alle andere maatregelen die ertoe

Afin d'utiliser la même formulation que celle prévue à l'article 19, traitant de la mission confiée à l'huissier de justice par le receveur, et de l'article 35, traitant de l'inscription de l'hypothèque légale, il est également établi dans l'article 61 que les mesures conservatoires ainsi que toutes autres mesures visant à garantir le recouvrement

strekken de invordering te waarborgen, genomen kunnen worden op basis van een uittreksel uit het kohier, met vermelding van de datum van uitvoerbaarverklaring van dit kohier, of een afschrift van het innings- en invorderingsbericht.

Voormeld bewarend beslag moet voldoen aan de gemeenrechtelijke vereisten van het bewarend beslag, zijnde de artikelen 1413 en 1415 van het Gerechtelijk Wetboek, respectievelijk met betrekking tot het spoedeisend karakter van de maatregel en de zekere en opeisbare aard van de schuldvordering die vaststaand is of op zijn minst vatbaar voor een voorlopige raming.

peuvent être prises sur base d'un extrait du rôle mentionnant la date d'exécutoire de ce rôle ou d'une copie de l'avis de perception et recouvrement.

La saisie conservatoire précitée doit respecter l'ensemble des conditions requises en matière de saisie conservatoire, à savoir les articles 1413 et 1415 du Code judiciaire, respectivement relatif au caractère urgent de la mesure et à la nature certaine, exigible et liquide ou susceptible d'une estimation provisoire de la créance.

Afdeling 2. De zekere en vaststaande schuldvordering inzake inkomstenbelastingen, voorheffingen en met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen

Section 2. De la créance d'impôts sur les revenus, de précomptes et de taxes assimilées aux impôts sur les revenus liquide et certaine

Artikel 62 van het Wetboek

Article 62 du Code

Dit artikel, eigen aan de invordering van inkomstenbelastingen, voorheffingen en met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, zet artikel 410 van het WIB 92 om in dit Wetboek.

Zelfs indien een administratief beroep in de zin van artikel 2 (bijvoorbeeld een bezwaarschrift of een verzoek tot ambtshalve ontheffing) of een vordering in rechte werd ingediend, beschouwt artikel 62 de betwiste inkomstenbelastingen, voorheffingen of met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, in zekere mate als een zekere en vaststaande schuldvordering die onmiddellijk door alle middelen van tenuitvoerlegging kan worden ingevorderd, zonder dat de oplossing van het geschil moet worden afgewacht.

Enkel dat gedeelte van de betwiste belastingen, voorheffingen of gelijkgestelde belastingen, dat men het "onmiddellijk verschuldigde gedeelte" noemt, kan met alle middelen van tenuitvoerlegging worden ingevorderd ingeval van administratief beroep of vordering in rechte. Dat onmiddellijk verschuldigd gedeelte wordt bepaald op grond van precieze gegevens, met name:

Cet article, propre au recouvrement des impôts sur les revenus, des précomptes et des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, transpose dans le présent Code l'article 410 du CIR 92.

Même si un recours administratif au sens de l'article 2 (par exemple une réclamation ou une demande de dégrèvement d'office) ou une action en justice est introduit, l'article 62 considère, dans une certaine mesure, les impôts sur les revenus, précomptes ou taxes assimilées aux impôts sur les revenus contestés comme une créance liquide et certaine qui peut être recouvrée immédiatement par toutes voies d'exécution sans qu'il faille attendre la solution du litige.

Seule cette quotité des impôts, précomptes ou taxes assimilées contestés, que l'on appelle "montant immédiatement dû", peut être recouvrée par toutes voies d'exécution en cas de recours administratif ou d'action en justice. Ce montant immédiatement dû se détermine par référence à des éléments précis qui sont:

- de belasting die overeenstemt met de aangegeven inkomsten en desgevallend, met de verhogingen van de aangegeven inkomsten, die de schuldenaar of zijn lasthebber in de loop van de verificatie van de aangifte uitdrukkelijk heeft erkend;

- in geval van een ambtshalve gevestigde belasting bij niet-aangifte, de belasting die overeenstemt met de laatste definitieve aanslag ten laste van de schuldenaar voor een voorgaand aanslagjaar.

Het overige gedeelte van de aanslag, dat het "voorlopig niet-verschuldigde gedeelte" wordt genoemd, kan niet meer onder dwang worden ingevorderd. Zij kan daarentegen het voorwerp uitmaken van bewarende of waarborgmaatregelen op basis van artikel 61.

De adviseur-generaal van de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen of zijn gemachtigde kan, in bijzondere gevallen, de invordering van het onmiddellijk verschuldigde gedeelte doen uitstellen. Het uitstel kan beperkt worden en onder voorwaarden worden verleend.

- l'impôt afférent aux revenus déclarés et, le cas échéant, aux majorations des revenus déclarés expressément admises par le redevable ou son mandataire au cours de la vérification de la déclaration;

- en cas d'imposition d'office, à défaut de déclaration, l'impôt correspondant à la dernière imposition définitivement établie à charge du redevable pour un exercice d'imposition antérieur.

La partie restante que l'on appelle le "montant provisoirement non dû" ne peut plus être recouvrée par voie d'exécution forcée; elle peut en revanche faire l'objet de mesures conservatoires ou de garantie sur base de l'article 61.

Le conseiller général de l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales ou son délégué peut, dans des cas spéciaux, faire surseoir au recouvrement du montant immédiatement dû. Le sursis peut être limité et accordé sous conditions.

Artikel 63 van het Wetboek

Dit nauw bij artikel 62 aansluitend artikel zet artikel 411 van het WIB 92 om.

Indien een gedeelte van de betwiste inkomstenbelastingen, voorheffingen of met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen onmiddellijk verschuldigd is krachtens artikel 62 en nog niet betaald is, mag de ontvanger uitvoerend beslag leggen voor het totale bedrag van de betwiste belastingen, voorheffingen of gelijkgestelde belastingen. Het beslag mag echter slechts worden voortgezet tot aan de verkoop ten belope van "het onmiddellijk verschuldigde gedeelte", bepaald overeenkomstig artikel 62.

Na de verkoop van de beslagen goederen ten belope van het onmiddellijk verschuldigd gedeelte, behoudt het beslag krachtens artikel 63 zijn uitwerking (en de niet-verkochte goederen blijven dus gevat door het beslag) voor het

Article 63 du Code

Cet article, étroitement lié à l'article 62, transpose l'article 411 du CIR 92.

Si une partie des impôts sur les revenus, des précomptes ou des taxes assimilées aux impôts sur les revenus contestés est immédiatement due en vertu de l'article 62 et reste impayée, le receveur peut procéder à une saisie-exécution pour le montant total des impôts, précomptes ou taxes assimilées contestés. La saisie ne peut cependant être poursuivie jusqu'à la vente qu'à concurrence du "montant immédiatement dû" déterminé conformément à l'article 62.

Après la vente des biens saisis à concurrence du montant immédiatement dû, la saisie conserve ses effets (et les biens non vendus restent donc appréhendés par la saisie), en vertu de l'article 63, pour le reliquat des impôts, précomptes ou taxes assimilées contestés.

overschot van de belastingen, voorheffingen en gelijkgestelde belastingen.

Indien er geen onmiddellijk verschuldigd gedeelte is of indien dat gedeelte spontaan betaald is, mag de ontvanger geen uitvoerend beslag leggen voor de betwiste belastingen, voorheffingen of gelijkgestelde belastingen. Enkel bewarende of waarborgmaatregelen op grond van artikel 61 zijn mogelijk.

En l'absence de montant immédiatement dû ou si ce montant est payé spontanément, le receveur ne peut pas procéder à une saisie-exécution pour les impôts, précomptes ou taxes assimilées contestés. Seules des mesures conservatoires ou de garantie restent possibles sur base de l'article 61.

Hoofdstuk 5. Het onbeperkt uitstel van de invordering

Chapitre 5. De la surséance indéfinie au recouvrement

Artikel 64 van het Wetboek

Article 64 du Code

Dit artikel is geïnspireerd op de artikelen 413*bis* van het WIB 92 en 84*quinquies* van het Btw-Wetboek.

Cet article s'inspire des articles 413*bis* du CIR 92 et 84*quinquies* du Code de la T.V.A.

De adviseur-generaal van de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen of zijn gemachtigde kan, in bepaalde omstandigheden, aan de schuldenaar of medeschuldenaar, een buitengewone gunstmaatregel verlenen waarbij hij definitief de invordering van de verschuldigde sommen uit hoofde van zijn fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen uitstelt. Hierbij past het te benadrukken dat het toepassingsgebied van het onbeperkt uitstel van de invordering door dit Wetboek uitgebreid werd tot alle verschuldigde sommen uit hoofde van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen.

Le conseiller général de l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales ou son délégué peut, dans certaines circonstances, octroyer au redevable ou au codébiteur, une mesure de faveur exceptionnelle par laquelle il sursoit définitivement au recouvrement des sommes dues à titre de créances fiscales et non fiscales dont il est débiteur. A cet égard, il convient de souligner que le champ d'application de la surséance indéfinie au recouvrement a été étendu par le présent Code à l'ensemble des sommes dues à titre de créances fiscales et non fiscales.

Deze maatregel heeft tot doel de schuldenaar of medeschuldenaar, die zich ten aanzien van de fiscale administratie in een blijvende moeilijke financiële situatie bevindt, toe te laten een nieuwe start te nemen waardoor hij wordt aangemoedigd zich te onttrekken aan zijn situatie. Ze verzekert tegelijkertijd voor de Staat als schuldeiser, telkens dit mogelijk is, de ontvangst van een deel van haar schuldvordering.

Cette mesure a pour but de permettre au redevable ou au codébiteur qui se trouve, de manière durable, dans une situation financière difficile vis-à-vis de l'administration fiscale, de prendre un nouveau départ en l'encourageant à s'extraire de sa situation, tout en garantissant à l'Etat créancier, chaque fois que cela est possible, la perception d'une partie de sa créance.

Het verzoek tot onbeperkt uitstel van de invordering kan enkel worden ingediend door een schuldenaar of door zijn medeschuldenaar, natuurlijke persoon. Deze procedure staat voortaan open voor alle medeschuldenaars, en dus niet enkel ten gunste van de echtgenoot medeschuldenaar, wat overigens toelaat om het aantal begunstigden van de maatregel te vergroten. Vertrekkende van dezelfde filosofie staan ook het indienen van een bezwaarschrift, een verzoek tot ambtshalve ontheffing of de bemiddeling open voor alle medeschuldenaars.

La demande de surséance indéfinie au recouvrement ne peut être introduite que par un redevable ou par son codébiteur, personne physique. Cette procédure est désormais ouverte à tous les codébiteurs, et non plus seulement en faveur du conjoint codébiteur, ce qui permet par ailleurs d'élargir le nombre de bénéficiaires du dispositif. Partant de la même philosophie, l'introduction d'une réclamation, d'une demande en dégrèvement d'office ou de conciliation est désormais ouverte à tous les codébiteurs.

De adviseur-generaal of zijn gemachtigde bepaalt de voorwaarden waaronder hij het onbeperkt uitstel van de invordering, dat betrekking kan hebben op één of meerdere verschuldigde sommen uit hoofde van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, en volledig of gedeeltelijk kan zijn, toestaat. Hij kan zijn beslissing aan de voorwaarde van een onmiddellijke of gespreide betaling van een door hem bepaald bedrag verbinden. Hij kan bovendien de volledige of gedeeltelijke vrijstelling van nalatigheidsinteresten toestaan.

Le conseiller général ou son délégué fixe les conditions auxquelles il accorde la surséance indéfinie, laquelle peut concerner une ou plusieurs sommes dues à titre de créances fiscales et non fiscales, et être totale ou partielle. Il peut conditionner sa décision par le paiement immédiat ou échelonné d'une somme dont il fixe le montant. Il peut en outre accorder l'exonération totale ou partielle des intérêts de retard.

Het uitstel gaat pas in na de effectieve betaling van voormeld bedrag.

La surséance ne sort ses effets qu'après le paiement effectif de ladite somme.

Deze gunst kan niet worden verleend:

Ce bénéfice ne peut être octroyé:

- voor sommen verschuldigd uit hoofde van betwiste schuldvorderingen;

- pour des sommes dues à titre de créances contestées;

- voor belastingen of aanvullende belastingen gevestigd ten gevolge van de vaststelling van een fiscale fraude;

- pour des impôts ou des suppléments d'impôts établis à la suite de la constatation d'une fraude fiscale;

- in geval van samenloop van schuldeisers (met name collectieve schuldenregeling, faillissement, ...).

- en cas de concours de créanciers (notamment, règlement collectif de dettes, faillite, ...).

Het verzoek is enkel ontvankelijk voor zover:

La demande est recevable pour'autant que:

- de verzoeker niet kennelijk zijn onvermogen heeft bewerkstelligd en zich in een toestand bevindt waarin hij niet in staat is om, op duurzame wijze, zijn opeisbare of nog te vervallen fiscale en niet-fiscale schulden te betalen;

- le demandeur n'a pas manifestement organisé son insolvabilité et se trouve dans une situation dans laquelle il n'est pas en état, de manière durable, de payer ses dettes fiscales et non fiscales exigibles ou à échoir;

- de verzoeker geen beslissing tot onbeperkt uitstel van de invordering heeft verkregen binnen de 5 jaar voorafgaand aan het verzoek.

- le demandeur n'a pas bénéficié d'une décision de surséance indéfinie au recouvrement dans les 5 ans qui précèdent sa demande.;

Artikel 65 van het Wetboek

Dit artikel herneemt de artikelen 413*ter* van het WIB 92 en 84*sexies* van het Btw-Wetboek.

De verzoeker dient het verzoek tot onbeperkt uitstel van de invordering, bij aangetekende brief, in te dienen bij de adviseur-generaal waaronder de schuldenaar ressorteert.

Het verzoek moet worden gemotiveerd en moet bewijskrachtige elementen bevatten met betrekking tot de financiële toestand van de verzoeker.

Article 65 du Code

Cet article reprend les articles 413*ter* du CIR 92 et 84*sexies* du Code de la T.V.A.

Le demandeur doit introduire la requête de surséance indéfinie au recouvrement, par lettre recommandée, auprès du conseiller général dont relève le redevable.

La requête doit être motivée et contenir des éléments probants quant à la situation financière du demandeur.

Artikel 66 van het Wetboek

Dit artikel herneemt de artikelen 413*quater*, eerste en tweede lid van het WIB 92 en 84*septies*, eerste en tweede lid van het Btw-Wetboek.

De behandeling van het verzoek tot onbeperkt uitstel van de invordering wordt toevertrouwd aan de ontvanger, die dienaangaande beschikt over alle onderzoeksbevoegdheden voorzien in Titel 4 teneinde de vermogenssituatie van de verzoeker vast te stellen, met inbegrip van het verzoek tot inlichtingen bij de kredietinstellingen.

Article 66 du Code

Cet article reprend les articles 413*quater*, alinéa 1er et 2 du CIR 92 et 84*septies*, alinéa 1er et 2 du Code de la T.V.A.

L'instruction de la demande de surséance indéfinie au recouvrement est confiée au receveur qui dispose à cet égard de tous les pouvoirs d'investigations prévus par le Titre 4 en vue d'établir la situation patrimoniale du demandeur, en ce compris la demande d'informations auprès d'établissements de crédit.

Artikel 67 van het Wetboek

Dit artikel is gebaseerd op artikel 413*quinquies* van het WIB 92 en 84*octies* van het Btw-Wetboek.

De adviseur-generaal of zijn gemachtigde doet, binnen de 6 maanden na de ontvangst van het verzoek tot onbeperkt uitstel van de invordering, uitspraak bij gemotiveerde beslissing die bij aangetekende brief wordt ter kennis gebracht van de verzoeker.

De verzoeker kan, binnen de maand van de kennisgeving, bij de beroepscommissie beroep instellen tegen deze beslissing.

Article 67 du Code

Cet article s'inspire des articles 413*quinquies* du CIR 92 et 84*octies* du Code de la T.V.A.

Le conseiller général ou son délégué statue, dans les 6 mois de la réception de la demande de surséance indéfinie au recouvrement, par la voie d'une décision motivée qu'il notifie au demandeur par lettre recommandée.

Le demandeur peut introduire un recours contre cette décision dans le mois de sa notification, auprès de la commission de recours.

De commissie doet, binnen 3 maanden na de ontvangst van het beroep, uitspraak bij gemotiveerde beslissing, welke aan de verzoeker wordt ter kennis gebracht bij aangetekende brief.

Onder de gelding van de huidige artikelen 413*quinquies* van het WIB 92 en 84*octies* van het Btw-Wetboek is uitdrukkelijk bepaald dat de beslissingen van de commissie inzake uitstel niet vatbaar zijn voor beroep. In een arrest van 30 juni 2011 heeft de Raad van State geoordeeld dat *"door te verklaren dat de beslissing niet vatbaar is voor beroep, sluit artikel 413quinquies, §2, vierde lid, WIB 92 het gerechtelijk beroep uit, maar het verhindert niet de algemene annulatiebevoegdheid die artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State aan de afdeling Bestuursrechtspraak verleent".* Dit komt erop neer dat de Raad van State kennis kan nemen van een beroep tot nietigverklaring tegen de beslissingen van de commissie onbeperkt uitstel, wat erop neerkomt dat de uitwerking van de wettekst is uitgehold. Deze bepaling werd bijgevolg opgeheven in het kader van dit artikel, zodat het voortaan mogelijk zal zijn beroep aan te tekenen tegen de beslissingen van de commissie onbeperkt uitstel voor de rechtbanken, en meer in het bijzonder inzake fiscale schuldvorderingen voor de fiscale kamer van de rechtbank van eerste aanleg, vermits artikel 569, 32° van het Gerechtelijk Wetboek stelt dat *"de geschillen betreffende de toepassing van een belastingwet uitsluitend tot de bevoegdheid van de rechtbank van eerste aanleg behoren.".* Te meer omdat uit de artikelen 144 en 145 van de Grondwet blijkt dat de geschillen over subjectieve rechten tot de bevoegdheid van de rechtbanken behoren.

Dans les 3 mois de la réception du recours, la commission statue par la voie d'une décision motivée, notifiée au requérant par lettre recommandée.

Sous l'empire des actuels articles 413*quinquies* du CIR 92 et 84*octies* du Code de la T.V.A., il est expressément disposé que les décisions de la commission de surséance ne sont pas susceptibles de recours. Dans un arrêt du 30 juin 2011, le Conseil d'Etat a décidé qu' *« en énonçant que la décision n'est pas susceptible de recours, l'article 413quinquies, § 2, alinéa 4, CIR 92, exclut le recours judiciaire, mais qu'il n'exclut pas la compétence générale d'annulation que l'article 14 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat attribue à la section du contentieux administratif.* » Ce qui revient à dire que le Conseil d'Etat peut connaître des recours en annulation des décisions de la commission de surséance, et donc à vider le texte légal de ses effets. Cette disposition a dès lors été supprimée dans le cadre du présent article, de sorte qu'il sera désormais possible de former recours contre les décisions de la commission de surséance devant les tribunaux, et plus particulièrement en matière de créances fiscales devant la chambre fiscale du tribunal de première instance, dans la mesure où l'article 569, 32° du Code judiciaire dispose que « *les contestations relatives à l'application d'une loi d'impôt sont de la compétence exclusive du tribunal de première instance.* ». Ceci d'autant qu'il ressort des articles 144 et 145 de la Constitution, que les contestations qui ont pour objet des droits subjectifs sont du ressort des tribunaux.

Artikel 68 van het Wetboek

Dit artikel is gebaseerd op de artikelen 413*sexies* van het WIB 92 en 84*nonies* van het Btw-Wetboek.

De indiening van het verzoek of van het voorstel tot onbeperkt uitstel van de invordering schorst alle middelen van tenuitvoerlegging tot op de dag dat de beslissing van de adviseur-generaal of van zijn gemachtigde definitief is geworden of, in geval van beroep, tot op de dag van de kennisgeving van de beslissing van de commissie bedoeld in

Article 68 du Code

Cet article s'inspire des articles 413*sexies* du CIR 92 et 84*nonies* du Code de la T.V.A..

L'introduction de la requête ou de la proposition de surséance indéfinie au recouvrement suspend toutes les voies d'exécution jusqu'au jour où la décision du conseiller général ou de son délégué est devenue définitive ou, en cas de recours, jusqu'au jour de la notification de la décision de la commission visée à l'article 67. Les saisies

artikel 67. De reeds gelegde beslagen behouden echter hun bewarende uitwerking.

De ontvanger kan echter alle maatregelen nemen welke ertoe strekken de invordering van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen te waarborgen, alsook overgaan tot de stuiting van de verjaring van de schuldvorderingen die het voorwerp zijn van het verzoek.

pratiquées antérieurement conservent cependant leur caractère conservatoire.

Le receveur peut toutefois prendre des mesures destinées à garantir le recouvrement des créances fiscales et non fiscales ainsi que procéder à l'interruption de la prescription des créances faisant l'objet de la requête.

Artikel 69 van het Wetboek

Article 69 du Code

Dit artikel herneemt de artikelen 413*septies* van het WIB 92 en 84*decies* van het Btw-wetboek.

De schuldenaar of medeschuldenaar verliest het voordeel van het onbeperkt uitstel van de invordering:

- wanneer hij onjuiste informatie heeft verstrekt teneinde het voordeel van het onbeperkt uitstel te verkrijgen;

- wanneer hij de door de adviseur-generaal of zijn gemachtigde vastgestelde voorwaarden niet eerbiedigt;

- wanneer hij onrechtmatig zijn passief heeft verhoogd of zijn actief heeft verminderd;

- wanneer hij zijn onvermogen heeft bewerkstelligd.

Cet article reprend les articles 413*septies* du CIR 92 et 84*decies* du Code de la T.V.A.

Le redevable ou le codébiteur perd le bénéfice de la surséance indéfinie au recouvrement:

- lorsqu'il a fourni des informations inexactes en vue d'obtenir le bénéfice de la surséance indéfinie;

- lorsqu'il ne respecte pas les conditions fixées par le conseiller général ou son délégué;

- lorsqu'il a fautivement augmenté son passif ou diminué son actif;

- lorsqu'il a organisé son insolvabilité.

Artikel 70 van het Wetboek

Article 70 du Code

Dit artikel herneemt de artikelen 413*octies* van het WIB 92 en 84*undecies* van het Btw-Wetboek.

De Koning bepaalt de toepassingsvoorwaarden van de artikelen 64 tot 69.

Cet article reprend les articles 413*octies* du CIR 92 et 84*undecies* du Code de la T.V.A.

Le Roi détermine les conditions d'application des articles 64 à 69.

Hoofdstuk 6. De vrijstelling van nalatigheidsinteresten

Chapitre 6. De l'exonération des intérêts de retard

Artikel 71 van het Wetboek

Article 71 du Code

Dit artikel herneemt de artikelen 417 van het WIB 92, 84*bis* van het Btw-Wetboek en 15 van de domaniale wet van 22 december 1949.

In bijzondere gevallen mag de adviseur-generaal of zijn gemachtigde, onder de door hem bepaalde voorwaarden, vrijstelling verlenen voor al de nalatigheidsinteresten of een deel ervan verschuldigd op de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen. De aanvraag tot vrijstelling kan zowel uitgaan van de schuldenaar als van zijn medeschuldenaar(s).

Deze vrijstelling is een gunstmaatregel. In geval van niet-akkoord met de beslissing van de adviseur-generaal of van zijn gemachtigde, kan de schuldenaar of medeschuldenaar een vordering voor de rechtbank van eerste aanleg instellen. De leidinggevende ambtenaar maakt melding van deze beroepsmogelijkheid in zijn gemotiveerde beslissing.

De nalatigheidsinteresten worden doorgaans slechts kwijtgescholden wanneer de schuldenaar of medeschuldenaar onvrijwillig in een moeilijke financiële toestand is geraakt of wanneer zijn financiële toestand zo is dat hij lange tijd slechts in staat is afkortingen te doen die nauwelijks volstaan voor de aanzuivering van de nalatigheidsinteresten, of nog wanneer andere uitzonderlijke omstandigheden het toestaan van die gunst rechtvaardigen.

Voor het indienen van een verzoek zijn geen vormvereisten noch termijnen voorzien.

Cet article reprend les articles 417 du CIR 92, 84*bis* du Code de la T.V.A. et 15 de la loi domaniale du 22 décembre 1949.

Dans les cas spéciaux, le conseiller général ou son délégué peut accorder, aux conditions qu'il détermine, l'exonération de tout ou partie des intérêts de retard afférents aux créances fiscales et non fiscales. La demande d'exonération peut aussi bien émaner du redevable que de son ou de ses codébiteur(s).

Cette exonération est de justice gracieuse. En cas de désaccord avec la décision du conseiller général ou de son délégué, le redevable ou le codébiteur peut introduire une action devant le tribunal de première instance. Dans sa décision motivée, le fonctionnaire dirigeant fait mention de cette possibilité de recours.

Il n'est généralement renoncé aux intérêts de retard que dans le cas où la situation financière difficile du redevable ou du codébiteur est due à une cause indépendante de sa volonté ou lorsque sa situation financière est telle qu'il ne sera, avant longtemps, en état de verser des acomptes à peine suffisants pour apurer les intérêts de retard, si ceux-ci devaient continuer à courir ou encore lorsque d'autres circonstances exceptionnelles justifient l'octroi de cette faveur.

Pour l'introduction d'une requête, il n'est prévu ni forme ni délai.

Hoofdstuk 7. De fiscale en niet-fiscale bemiddeling

Chapitre 7. De la conciliation fiscale et non fiscale

Artikel 72 van het Wetboek

Article 72 du Code

Dit artikel herneemt de artikelen 399*bis* van het WIB 92 en 85*ter* van het Btw-Wetboek en breidt het toepassingsgebied van de fiscale bemiddeling uit naar alle fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen.

Dit artikel laat de schuldenaar alsook de medeschuldenaar toe om de tussenkomst te

Cet article reprend les articles 399*bis* du CIR 92 et 85*ter* du Code de la T.V.A., et étend le champ d'application de la concilation fiscale à l'ensemble des créances fiscales et non fiscales.

Cet article prévoit la possibilité pour le redevable ainsi que pour le codébiteur de solliciter

vragen van de fiscale bemiddelingsdienst bij een betwisting met een ambtenaar van de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen. Van zodra de medeschuldenaar met eerbied voor het subsidiariteitsbeginsel kan aangesproken worden, kan hij immers het onderwerp zijn van vervolgings- en invorderingsmaatregelen, met inbegrip van de onderzoeksbevoegdheden; vandaar dat het gepast is om hem toegang te verlenen tot alle procedures die open staan voor de hoofdschuldenaar.

l'intervention du service de conciliation fiscale en cas de conflit avec un agent de l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales. En effet, à partir du moment où le codébiteur peut voir sa responsabilité engagée dans le respect du principe de subsidiarité, il peut être sujet à des mesures de poursuite et de recouvrement, en ce compris les investigations; dès lors il convient de lui permettre d'accéder à toutes les procédures ouvertes au redevable principal.

Hoofdstuk 8. De wederzijdse bijstand

Chapitre 8. De l'assistance mutuelle

Artikelen 73 en 74 van het Wetboek

Articles 73 et 74 du Code

Dit hoofdstuk bevat twee artikelen die de internationale invorderingsbijstand regelen.

Deze invorderingsbijstand kan ingeroepen worden op basis van, ondermeer:

- de richtlijn 2010/24/EU van de Raad van 16 maart 2010 betreffende de wederzijdse bijstand inzake de invordering van schuldvorderingen die voortvloeien uit belastingen, rechten en andere maatregelen;

- de richtlijn 2003/48/EG van de Raad van 3 juni 2003 betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling;

- de verordening nr. 2015/848 van het Europees Parlement en de Raad van 20 mei 2015 betreffende insolventieprocedures;

- het verdrag inzake wederzijdse administratieve bijstand in fiscale aangelegenheden, voorgelegd ter ondertekening aan de Lidstaten van de Raad van Europa en de OESO-lidstaten op 25 januari 1988 en ondertekend door België op 7 februari 1992;

- het op 5 september 1952 tussen Nederland, België en Luxemburg gesloten Verdrag nopens wederkerige bijstand inzake de invordering van belastingschulden;

Ce chapitre contient deux articles qui règlent l'assistance internationale au recouvrement.

Cette assistance au recouvrement peut être invoquée notamment sur base:

- de la directive 2010/24/UE du Conseil du 16 mars 2010 concernant l'assistance mutuelle en matière de recouvrement des créances relatives aux taxes, impôts, droits et autres mesures;

- de la directive 2003/48/CE du Conseil du 3 juin 2003 en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts;

- du règlement 2015/848 du Parlement européen et du Conseil du 20 mai 2015 relatif aux procédures d'insolvabilité;

- de la Convention concernant l'assistance administrative mutuelle en matière fiscale, ouverte à la signature des Etats membres du Conseil de l'Europe et des pays membres de l'OCDE le 25 janvier 1988 et signée par la Belgique le 7 février 1992;

- de la Convention conclue le 5 septembre 1952 entre les Pays Bas, la Belgique et le Luxembourg relative à l'assistance réciproque en matière de recouvrement de créances fiscales;

- de talrijke bilaterale en multilaterale overeenkomsten tot het vermijden van dubbele belasting waarbij België partij is en die bepalingen inzake invorderingsbijstand omvatten.

Onverminderd de toepassing van het gemeen recht, geschiedt de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen in het buitenland krachtens bovenvermelde instrumenten en verdragen, waarbij België en de aangezochte buitenlandse Staat partij zijn en die bepalingen inzake invorderingsbijstand bevatten.

De ontvanger is op zijn beurt gemachtigd om buitenlandse schuldvorderingen, bedoeld in een bovenvermeld instrument of verdrag, waarbij België en de verzoekende buitenlandse Staat partij zijn en die bepalingen inzake invorderingsbijstand bevatten, in te vorderen.

- des nombreuses conventions bilatérales et multilatérales préventives de la double imposition auxquelles la Belgique est partie et qui renferment des dispositions relatives à l'assistance au recouvrement.

Sans préjudice de l'application du droit commun, le recouvrement des créances fiscales et non fiscales belges se fait à l'étranger en vertu des instruments ou des conventions susmentionnés auxquelles la Belgique et l'Etat étranger requis sont parties et qui renferment des dispositions relatives à l'assistance au recouvrement.

Le receveur est autorisé à recouvrer à son tour des créances étrangères visées par un instrument ou par une convention susmentionné à laquelle la Belgique et l'Etat étranger requérant sont parties et qui renferment des dispositions relatives à l'assistance au recouvrement.

Titel 4. De onderzoeksbevoegdheden, de bewijsmiddelen en het beroepsgeheim van de ambtenaren belast met de invordering

Titre 4. Des pouvoirs d'investigation, des moyens de preuve et du secret professionnel des fonctionnaires chargés du recouvrement

Hoofdstuk 1. De onderzoeksbevoegdheden en de bewijsmiddelen

Chapitre 1er. Des pouvoirs d'investigation et des moyens de preuve

Alvorens dit hoofdstuk uiteen te zetten, wenst de wetgever te benadrukken dat de ambtenaren belast met de invordering slechts mogen overgaan tot de toepassing van hun onderzoeksbevoegdheden na uitputting van de andere middelen waarover ze beschikken. Bijgevolg zullen ze eerst moeten verifiëren of de op te zoeken inlichtingen reeds voorkomen in een dossier of bestand aangelegd door de eigen of door een andere administratie, alvorens over te gaan tot de plicht tot voorlegging, het vraagrecht of de fiscale visitatie. Goed bestuur houdt in dat de ambtenaren belast met de invordering hun taken uitoefenen, waarbij tegelijk de belangen van de Staat en van de schuldenaar of medeschuldenaar worden verzoend.

Avant de développer ce chapitre, le législateur souhaite mettre l'accent sur le fait que les fonctionnaires chargés du recouvrement peuvent seulement procéder à l'application de leurs pouvoirs d'investigation qu'après épuisement des autres moyens dont ils disposent. Par conséquent, ils devront d'abord vérifier que les renseignements recherchés ne se trouvent pas déjà dans un dossier ou fichier existant au sein de leur propre administration ou d'une autre administration avant de procéder à l'obligation de présentation, au droit d'interrogation ou à la visite fiscale. Une bonne gestion implique que les fonctionnaires chargés du recouvrement exercent leurs tâches en conciliant à la fois les intérêts de l'Etat et du redevable ou codébiteur.

Artikel 75 van het Wetboek

Article 75 du Code

Artikel 75 herneemt de artikelen 315, 315*bis*, 315*ter*, 317, 319*bis*, 323, 323*bis* en 324 van het WIB 92 en de artikelen 61 en 63*bis* van het Btw-Wetboek.

L'article 75 reprend les articles 315, 315*bis*, 315*ter*, 317, 319*bis*, 323, 323*bis* et 324 du CIR 92 et les articles 61 et 63*bis* du Code de la T.V.A.

Dit artikel legt de verplichting tot voorlegging van boeken en bescheiden vast. De verplichting rust zowel op éénieder die onderworpen is aan één van de in artikel 2, eerste lid, 8° bedoelde belastingen, voorheffingen of taksen, of die gehouden is tot een in artikel 2, eerste lid, 9° bedoelde niet-fiscale schuldvordering, als op derden. Worden onder meer als derden beschouwd: de bank-, wissel-, krediet- en spaarinstellingen alsook het centraal aanspreekpunt bedoeld in artikel 322, § 3 van het WIB 92.

Cet article établit l'obligation de communication des livres et documents. L'obligation repose aussi bien sur la personne qui est soumise aux impôts, précomptes ou taxes visés à l'article 2, alinéa 1er, 8° ou qui est tenu à une créance non fiscale visée à l'article 2, alinéa 1er, 9° que sur les tiers. Sont entre autres considérés comme tiers: les établissements de banque, de change, de crédit et d'épargne ainsi que le point de contact central visé à l'article 322, § 3 du CIR 92.

De gevraagde boeken en bescheiden kunnen enkel worden opgevraagd met het oog op het bepalen van de vermogenssituatie van een schuldenaar of medeschuldenaar om de invordering van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen te verzekeren.

Les livres et documents demandés peuvent seulement être requis en vue de déterminer la situation patrimoniale d'un redevable ou codébiteur pour assurer le recouvrement des créances fiscales et non fiscales.

Het begrip "boeken en bescheiden" moet ruim geïnterpreteerd worden. Onder "boeken en bescheiden" moet niet alleen worden verstaan de geschriften en boekhoudstukken van personen die een boekhouding of ontvangstbewijsboekjes en dagboeken moeten houden, maar ook alle andere documenten op basis waarvan het vermogen van een schuldenaar of medeschuldenaar kan worden bepaald.

La notion "livres et documents" doit être interprétée au sens large. Par "livres et documents", on ne doit pas seulement comprendre les écrits et pièces comptables des personnes qui doivent tenir une comptabilité ou des carnets de reçus et livres journaliers mais également tous les autres documents sur base desquels le patrimoine d'un redevable ou codébiteur peut être déterminé.

Hiermee worden onder meer bedoeld de rekeningen van elke aard geopend bij een bank-, wissel-, krediet- of spaarinstelling, de aandeelhouders- en obligatiehoudersregisters, de verslagen en aanwezigheidslijsten van de aandeelhoudersvergaderingen, notariële akten, huurcontracten, jaarrekeningen, verzekeringscontracten, kredietovereenkomsten en de inschrijvingsdocumenten van voertuigen.

Sont notamment visés, les comptes, de quelque nature qu'ils soient, ouverts auprès d'un établissement bancaire, de change, de crédit ou d'épargne, les registres d'actionnaires et obligataires, les rapports et listes de présence des réunions d'actionnaires, actes notariés, contrats de location, comptes annuels, contrats d'assurances, conventions de crédit et documents d'immatriculation de véhicules.

Wanneer de boeken en bescheiden, geheel of ten dele, door middel van een computersysteem worden gehouden, opgesteld, uitgereikt, ontvangen of bewaard, hebben de ambtenaren belast met de invordering het recht om de op de informatiedragers geplaatste gegevens in een leesbare en verstaanbare vorm ter inzage te doen voorleggen. Deze ambtenaren kunnen eveneens de betrokken persoon verzoeken om in hun bijzijn en op zijn uitrusting afschriften te maken in de door hen gewenste vorm van het geheel of een deel van de voormelde gegevens, alsook om de

Lorsque les livres et documents sont tenus, établis, délivrés, reçus ou conservés, en tout ou en partie, au moyen d'un système informatisé, les fonctionnaires chargés du recouvrement ont le droit de se faire communiquer, sous forme lisible et intelligible, les données enregistrées sur des supports informatiques. Ces fonctionnaires peuvent également requérir la personne visée d'effectuer, en leur présence, et sur son matériel, des copies, dans la forme qu'ils souhaitent, de tout ou partie des données précitées, ainsi que les traitements informatiques jugés nécessaires pour

informaticabewerkingen te verrichten die nodig worden geacht om de invordering van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen te waarborgen.

Het is niet meer dan redelijk dat de met de invordering belaste ambtenaar een leesbare en begrijpelijke vorm kan opvragen van de gegevens die op informatiedragers zijn opgeslagen en dat hij van diegene die het informaticasysteem beheert, kan vorderen dat deze laatste de nodige informaticabewerkingen uitvoert in zijn aanwezigheid en dat hij afschriften kan bekomen onder de vorm die hij verkiest (op papier of anderszins).

In het kader van de elektronische bewaring van deze gegevens wordt eveneens rekening gehouden met de laatste technologische evoluties: de boekhoudkundige gegevens worden niet langer enkel bewaard op de harde schijf van een computer, maar de tendens gaat meer en meer in de richting van het bewaren van gegevens op externe servers, in de zogenaamde "cloud". Deze servers kunnen zich zowel in België als in het buitenland bevinden. Bijgevolg bepaalt het zesde lid dat de verplichting tot mededeling van boeken en documenten in de vorm van gegevens eveneens van toepassing is als deze gegevens zich digitaal in België of in het buitenland bevinden.

Het derde tot vijfde lid hebben tot doel de ambtenaren belast met de invordering, de mogelijkheid te bieden om de boeken en bescheiden mee te nemen, telkens wanneer zij menen dat de boeken en bescheiden de vermogenssituatie van de betrokkene of van derden aantonen of ertoe bijdragen die aan te tonen.

assurer le recouvrement des créances fiscales et non fiscales.

En effet, il est raisonnable que le fonctionnaire chargé du recouvrement puisse demander une forme lisible et compréhensible des données stockées sur des supports informatiques et qu'il puisse exiger de celui qui gère le système informatique, d'effectuer les traitements informatiques nécessaires en sa présence et qu'il puisse obtenir des copies sous la forme qu'il souhaite (sur papier ou autrement).

Il est également tenu compte des dernières évolutions technologiques dans le cadre de la conservation électronique de ces données: les données comptables ne sont plus seulement conservées sur le disque dur d'un ordinateur, mais la tendance va de plus en plus vers la conservation des données sur des serveurs externes, dans ce qu'on appelle le "cloud". Ces serveurs peuvent être situés aussi bien en Belgique qu'à l'étranger. Dès lors, l'alinéa 6 dispose que l'obligation de communication des livres et documents sous forme de données est également d'application lorsque ces données sont situées digitalement en Belgique ou à l'étranger.

Les alinéas 3 à 5 visent à donner la possibilité aux fonctionnaires chargé du recouvrement, d'emporter les livres et documents, chaque fois qu'ils estiment que ces livres et documents établissent ou concourent à établir la situation patrimoniale de l'intéressé ou celle de tiers.

Artikel 76 van het Wetboek

Artikel 76 herneemt de artikelen 316, 317 en 319*bis* van het WIB 92, de artikelen 62, § 1 en 63*bis* van het Btw-Wetboek en artikel 12 van de domaniale wet van 22 december 1949.

De ambtenaren belast met de invordering hebben zowel een mondeling als een schriftelijk vraagrecht.

Dit vraagrecht maakt het mogelijk van de schuldenaar of medeschuldenaar zelf of van een

Article 76 du Code

L'article 76 reprend les articles 316, 317 et 319*bis* du CIR 92, les articles 62, § 1er et 63*bis* du Code de la T.V.A. et l'article 12 de la loi domaniale du 22 décembre 1949.

Les fonctionnaires chargés du recouvrement ont un droit d'interpellation tant oral qu'écrit.

Ce droit d'interpellation donne la possibilité d'exiger du redevable ou codébiteur lui-même ou

derde alle inlichtingen te vorderen met het oog op het bepalen van de vermogenstoestand van de schuldenaar of medeschuldenaar. Dit vraagrecht is evenwel beperkt en mag niet verder gaan dan strikt noodzakelijk; de ambtenaren mogen slechts een goed overwogen en gematigd gebruik maken van hun bevoegdheid. De gepastheid om bepaalde inlichtingen op te vragen moet in het licht van de feitelijke omstandigheden eigen aan elk geval worden beoordeeld.

De plicht om inlichtingen te verstrekken, geldt voor iedere persoon, ongeacht zijn hoedanigheid of zijn relatie met de schuldenaar of medeschuldenaar. Het kan gaan om een persoon die een handels-, bank- of arbeidsrelatie heeft, en dit, zowel in de privé- als in de beroepssfeer.

Zoals uitdrukkelijk vastgelegd in het tweede lid, geldt dit eveneens voor het centraal aanspreekpunt van de Nationale Bank van België (CAP). Hoewel in de fase van de controle van de correcte toepassing van de belastingen en taksen de toegang tot het CAP beperkt is tot gevallen waarin er aanwijzingen van fraude zijn, is voor de invordering de toegang niet beperkt tot gevallen van fraude; de toegang moet echter wel gemachtigd worden door een ambtenaar met minstens de graad van adviseur-generaal.

De administratie houdt bij het bepalen van de termijn, waarbinnen de inlichtingen verstrekt moeten worden, rekening met de concrete omstandigheden van elk geval afzonderlijk (de aard en omvang van de gevraagde inlichtingen, de administratieve en boekhoudkundige organisatie van de betrokkenen, de vrijwaring van de rechten van de Schatkist,....).

Daarnaast legt het derde lid eveneens uitdrukkelijk de toegang van de ontvanger tot het register van uiteindelijke begunstigden vast, UBO-register genaamd, bijgehouden op de Algemene Administratie van de Thesaurie en opgericht krachtens artikel 73 van de wet van 18 september 2017 tot voorkoming van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en tot beperking van het gebruik van contanten. De Koning bepaalt de voorwaarden en de modaliteiten voor deze raadpleging.

d'un tiers tous les renseignements en vue d'établir la situation patrimoniale du redevable ou codébiteur. Ce droit d'interpellation est cependant limité et ne peut pas aller plus loin que le strict nécessaire; les fonctionnaires ne peuvent faire usage de cette compétence qu'avec discernement et modération. L'opportunité de demander certains renseignements doit s'apprécier à la lumière des circonstances de fait propres à chaque cas.

L'obligation de fournir des renseignements vaut pour chaque personne, quelle que soit sa qualité ou sa relation avec le redevable ou codébiteur. Il peut s'agir d'une personne qui a des relations commerciales, bancaires ou de travail et ce, tant dans la sphère privée que professionnelle.

Il en va également ainsi, comme le prévoit expressément l'alinéa 2, pour le point de contact central de la Banque Nationale de Belgique (PCC). Si dans la phase de la vérification de la correcte application des impôts et taxes, l'accès au PCC est limité au cas d'indices de fraude, pour le recouvrement l'accès n'est pas limité au cas de fraude; toutefois, l'accès doit être autorisé par un fonctionnaire doté au minimum du grade de conseiller général.

L'administration détermine le délai dans lequel les renseignements doivent être fournis, compte tenu des circonstances concrètes propres à chaque cas (la nature et l'ampleur des renseignements demandés, l'organisation comptable et administrative des intéressés, la garantie des intérêts du Trésor,....).

Par ailleurs, l'alinéa 3 prévoit également expressément l'accès du receveur au registre au registre des bénéficiaires effectifs des structures intermédiaires, dénommé registre UBO, tenu au sein de l'Administration générale de la Trésorerie et créé par l'article 73 de la loi du 18 septembr 2017 relative à la prévention du blanchiment d capitaux et du financement du terrorisme et à limitation de l'utilisation des espèces. Le conditions et les modalites de cette consultati sont déterminées par le Roi.

Artikel 77 van het Wetboek

Article 77 du Code

Dit artikel herneemt de artikelen 319 en 319*bis* van het WIB 92 betreffende het visitatierecht van de lokalen waar beroepswerkzaamheden worden uitgeoefend teneinde de vermogenssituatie van de betrokkene of die van een derde te bepalen met het oog op het invorderen van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen in hoofde van de betrokkene of in hoofde van derden.

Cet article reprend les articles 319 et 319*bis* du CIR 92 concernant le droit de visite des locaux où s'exerce une activité professionnelle en vue d'établir la situation patrimoniale de la personne concernée ou celle d'un tiers pour assurer le recouvrement de ses créances fiscales et non fiscales ou celles d'un tiers.

De ambtenaren die overgaan tot een visitatie moeten in het bezit van hun aanstellingsbewijs zijn. Aan de door het visitatierecht onderworpen persoon verleent dit de mogelijkheid om de identiteit en hoedanigheid van de ambtenaren, evenals de aangelegenheid waarin het bezoek kadert en de correcte toepassing van de nodige vormvoorschriften te verifiëren. De ambtenaren dienen hun aanstellingsbewijs slechts op verzoek voor te leggen. Dit ontslaat de ambtenaren echter niet van de verplichting om in het bezit te zijn van hun aanstellingsbewijs bij het verrichten van een bezoek ter plaatse.

Les fonctionnaires qui procèdent à une visite doivent être munis de leur commission. A la personne visée par le droit de visite, la possibilité est donnée de vérifier l'identité et la qualité des fonctionnaires, ainsi que la circonstance de la visite et la correcte application des prescriptions de forme nécessaires. Les fonctionnaires doivent seulement présenter leur commission sur demande. Cela ne dispense cependant pas les fonctionnaires d'être en possession de leur commission lorsqu'ils effectuent une visite sur place.

Ingevolge dit artikel is iedere natuurlijke of rechtspersoon verplicht vrije toegang te verlenen tot de onroerende goederen tijdens de uren dat er een werkzaamheid wordt uitgeoefend. Het betreft onder meer de kantoren, bedrijfspanden en opslagplaatsen.

Selon cet article, chaque personne physique ou morale est obligée de laisser le libre accès aux biens immobiliersà toutes les heures où une activité s'y exerce. Cela concerne entre autres des bureaux, fabriques et dépôts.

Indien het een particuliere woning of bewoond lokaal betreft, maakt artikel 77 het recht van toegang afhankelijk van de machtiging van de politierechter of het uitdrukkelijk akkoord van de bewoner, en dit uitsluitend tussen vijf uur 's morgens en negen uur 's avonds. Van deze mogelijkheid mag slechts in uitzonderlijke gevallen gebruik worden gemaakt.

Lorsqu'il s'agit d'une habitation particulière ou d'un local habité, l'article 77 subordonne le droit d'accès à l'autorisation du juge de police ou à l'accord exprès de l'habitant, et ce, exclusivement entre cinq heures du matin et neuf heures du soir. Il ne peut être fait usage de cette possibilité que dans des cas exceptionnels.

Het visitatierecht heeft een welomschreven doel, met name aan de ambtenaren de mogelijkheid te verschaffen:

Le droit de visite a un but bien défini, à savoir permettre aux fonctionnaires:

- de aard en de belangrijkheid van de uitgeoefende werkzaamheden en het daarvoor aangestelde personeel, vast te stellen,

- de constater la nature et l'importance des activités exercées ainsi que le personnel qui y est affecté,

- het bestaan, de aard en de hoeveelheid na te zien van de voorraden en voorwerpen van alle aard die er zich bevinden, met inbegrip van de installaties en het rollend materieel,

- de vérifier l'existence, la nature et la quantité des stocks et des objets de toute nature qui s'y trouvent, y compris des moyens de production et du matériel roulant,

- de boeken en bescheiden die zich in de voornoemde lokalen bevinden, te onderzoeken,

- d'examiner tous les livres et documents qui se trouvent dans les locaux susmentionnés,

met het oog op het vaststellen van de vermogenssituatie van de persoon in kwestie of van een derde om de invordering van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen te verzekeren.

Het visitatierecht houdt geen actief zoekrecht of huiszoekingsrecht in. De ambtenaren belast met de invordering kunnen zich noch manu militari toegang verschaffen, noch beschikken zij over de wettelijke mogelijkheid om het toegangsrecht af te dwingen. Indien de betrokkene de toegang tot de betreffende lokalen weigert te verlenen, kan de visitatie niet plaatsvinden. De betrokkene die het recht van toegang weigert aan een bevoegde ambtenaar begaat een overtreding van een bepaling opgenomen in het Invorderingswetboek die wordt gesanctioneerd met een geldboete.

De voormelde ambtenaren, voorzien van hun aanstellingsbewijs, mogen door middel van de gebruikte uitrusting en met de bijstand van de personen vermeld in artikel 75, tweede lid, de betrouwbaarheid nagaan van de geïnformatiseerde inlichtingen, gegevens en bewerkingen, door inzonderheid de voorlegging ter inzage te vorderen van stukken die speciaal zijn opgesteld om de op informatiedragers geplaatste gegevens om te zetten in een leesbare en verstaanbare vorm.

en vue d'établir la situation patrimoniale de la personne concernée ou d'un tiers pour assurer le recouvrement des créances fiscales et non fiscales.

Le droit de visite ne constitue pas un droit de recherche actif ou un droit de perquisition. Les fonctionnaires chargés du recouvrement ne peuvent pas se faire donner l'accès manu militari ni disposer des possibilités légales pour imposer le droit d'accès. Si l'intéressé refuse d'accorder l'accès aux locaux concernés, la visite ne peut pas avoir lieu. L'intéressé qui refuse le droit d'accès à un fonctionnaire compétent commet une infraction à une disposition du Code du recouvrement qui est sanctionnée par une amende.

Les fonctionnaires précités, munis de leur commission, peuvent vérifier, au moyen du matériel utilisé et avec l'assistance des personnes visées à l'article 75, alinéa 2, la fiabilité des informations, données et traitements informatiques, en exigeant notamment la communication de documents spécialement établis en vue de présenter les données enregistrées sur les supports informatiques sous une forme lisible et intelligible.

Artikel 78 van het Wetboek

Dit artikel herneemt de artikelen 327, §§ 1 en 2 en 329 van het WIB 92, artikel 93*quaterdecies*, § 1 van het Btw-Wetboek, artikel 211 van het Wetboek diverse rechten en taksen en artikel 10 van de domaniale wet van 22 december 1949.

Dit artikel regelt de plicht tot medewerking van derden uit de publieke sector om bepaalde inlichtingen te verstrekken. Het betreft zowel het inzagerecht als het recht om afschriften en uittreksels te laten nemen.

De inlichtingen worden verstrekt op vraag van de ambtenaar belast met de invordering. De aangezochte diensten moeten de akten, stukken en registers en om het even welke bescheiden waarover zij beschikken ter inzage voorleggen. Deze diensten zijn gehouden om alle toereikende, ter zake dienende en niet overmatige inlichtingen, afschriften of uittreksels te laten nemen, welke de bedoelde ambtenaar voor de invordering van de

Article 78 du Code

Cet article reprend les articles 327, §§ 1er et 2 et 329 du CIR 92, l'article 93*quaterdecies*, § 1er du Code de la T.V.A., l'article 211 du Code des droits et taxes divers et l'article 10 de la loi domaniale du 22 décembre 1949.

Cet article établit le devoir de collaboration des tiers du secteur public pour fournir des renseignements déterminés. Cela concerne tant le droit de regard que le droit de se faire fournir des copies ou extraits.

Ces renseignements sont fournis sur demande du fonctionnaire chargé du recouvrement. Les services requis doivent communiquer tous les actes, pièces, registres et documents quelconques qu'ils détiennent. Ces services sont tenus de lui laisser prendre tous renseignements adéquats, pertinents et non excessifs, copies ou extraits que ledit fonctionnaire juge nécessaires

fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen nodig acht.

De plicht tot medewerking geldt voor al de bestuursdiensten op elk bestuurlijk niveau, de parketten en de griffies van de hoven en rechtbanken, alsook voor de openbare instellingen en inrichtingen.

De gevraagde inlichtingen kunnen betrekking hebben op persoonlijke situaties, maar kunnen ook van algemene aard zijn. Dit artikel heeft niet tot doel een systematisch onderzoek van de dossiers in het bezit van de bestuursdiensten, openbare instellingen en inrichtingen toe te laten. Het verleent enkel een aanvullend middel aan de ambtenaar belast met de invordering om de vermogenssituatie vast te stellen, dat hij matig en oordeelkundig moet aanwenden.

Echter, wat betreft de documenten in verband met gerechtelijke procedures, kan er slechts beroep worden gedaan op de plicht tot medewerking na uitdrukkelijke toelating van het openbaar ministerie.

Om de oprechtheid van de statistische aangiften gedaan bij de Algemene Directie Statistiek - Statistics van de Federale Overheidsdienst Economie, alsook bij de Gemeenschappen en Gewesten aangaande de bevoegdheden die vroeger waren toevertrouwd aan het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand en die overgedragen werden aan de Gemeenschappen en Gewesten te waarborgen, worden de individueel verkregen inlichtingen uitgesloten uit het onderzoeksgebied van de ambtenaren belast met de invordering.

pour assurer le recouvrement des créances fiscales et non fiscales.

Le devoir de collaboration vaut pour tous les services administratifs quel que soit le niveau administratif, les parquets et greffes des cours et tribunaux ainsi que les établissements ou organismes publics.

Les demandes de renseignements peuvent porter sur des informations personnelles mais également sur des informations générales. Cet article n'a pas pour but de permettre un examen systématique des dossiers en possession des services administratifs, établissements ou organismes publics. Il octroie uniquement au fonctionnaire chargé du recouvrement un moyen supplémentaire qu'il doit utiliser de manière modérée et judicieuse pour constater une situation patrimoniale.

Toutefois, concernant les documents relatifs à des procédures judiciaires, il ne peut être fait appel au devoir de collaboration qu'après autorisation expresse du ministère public.

Afin de préserver la rectitude des déclarations statistiques faites par la Direction générale Statistique - Statistics du Service public fédéral Economie, ainsi que les Communautés et Régions pour les compétences qui autrefois étaient concédées à l'Institut d'Etude économique et social des Classes moyennes et qui ont été transférées aux Communautés et Régions, les renseignements individuels recueillis sont exclus du champ d'investigation des fonctionnaires chargés du recouvrement.

Artikel 79 van het Wetboek

Artikel 79 herneemt artikel 335 van het WIB 92, artikel 93*quaterdecies*, § 3 van het Btw-Wetboek en artikel 11 van de domaniale wet van 22 december 1949.

Het doel van deze bepaling is alle mogelijke hinderpalen die een nauwe samenwerking tussen de verschillende administraties van de FOD Financiën en de ambtenaren belast met de invordering van fiscale en niet-fiscale

Article 79 du Code

L'article 79 reprend l'article 335 du CIR 92, l'article 93*quaterdecies*, § 3 du Code de la T.V.A. et l'article 11 de la loi domaniale du 22 décembre 1949.

Le but de cette disposition est d'écarter tous les obstacles qui pourraient entraver une collaboration étroite entre les différentes administrations du SPF Finances et les fonctionnaires chargés du recouvrement des créances fiscales et non fiscales.

schuldvorderingen zouden belemmeren, uit de weg te ruimen.

Deze ambtenaren kunnen dus de binnen de FOD Financiën beschikbare gegevens die, rekening houdend met hun functie, dienstig kunnen zijn voor de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, consulteren en er zich op beroepen. Dit artikel laat aldus de ambtenaren van de FOD Financiën toe om de in hun bezit zijnde inlichtingen en gegevens mee te delen aan hun collega's van de invordering; deze mededeling kan spontaan, automatisch of op verzoek gedaan worden.

Ces fonctionnaires peuvent donc consulter et invoquer les données disponibles au sein du SPF Finances qui, compte tenu de leur fonction, peuvent être utiles pour le recouvrement des créances fiscales et non fiscales. Cet article autorise donc les fonctionnaires du SPF Finances à communiquer les renseignements et données en leur possession à leurs collègues du recouvrement; cette communication peut être spontanée, automatique ou sur demande.

Artikel 80 van het Wetboek

Article 80 du Code

Dit artikel is gebaseerd op artikel 336 van het WIB 92 en op artikel 93*quaterdecies*, § 2, eerste lid van het Btw-Wetboek.

Cet article s'inspire de l'article 336 du CIR 92 et de l'article 93*quaterdecies*, § 2, alinéa 1er du Code de la T.V.A.

Hoewel het Invorderingswetboek aan de ambtenaren belast met de invordering onderzoeksbevoegdheden toekent met een specifiek doel (d.w.z. met het oog op het vaststellen van de vermogenstoestand van een persoon om de invordering van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, waarvan deze persoon schuldenaar is, te verzekeren), laat deze bepaling niettemin toe aan de ambtenaren van de andere administraties van de FOD Financiën om de inlichtingen, stukken, processen-verbaal of akten, die door een ambtenaar belast met de invordering, hetzij rechtsreeks, hetzij door tussenkomst van één van de in artikel 78 bedoelde administratieve diensten, parketten en griffies, administraties, openbare instellingen of inrichtingen, zijn ontdekt of bekomen, aan te wenden om elke verschuldigde som uit hoofde belasting vast te stellen.

Si le Code du recouvrement octroie aux fonctionnaires chargés du recouvrement des pouvoirs d'investigation dans une finalité spécifique (c.-à-d. en vue d'établir la situation patrimoniale d'une personne en vue d'assurer le recouvrement des créances fiscales et non fiscales dont cette personne est débitrice), la présente disposition permet toutefois aux fonctionnaires des autres administrations du SPF Finances d'invoquer les renseignements, pièces, procès-verbaux ou actes ainsi découverts ou obtenus par un fonctionnaire chargé du recouvrement, soit directement, soit par l'entremise d'un des services administratifs, parquets et greffes, administrations, établissements ou organismes publics visés à l'article 78, pour établir tout montant dû à titre d'impôt.

Artikel 81 van het Wetboek

Article 81 du Code

Dit artikel herneemt artikel 339/1 van het WIB 92, artikel 53*octies*, § 4 van het Btw-Wetboek en artikel 13 van de domaniale wet van 22 december 1949.

Cet article reprend l'article 339/1 du CIR 92, l'article 53*octies*, § 4 du Code de la T.V.A. et l'article 13 de la loi domaniale du 22 décembre 1949.

Overeenkomstig dit artikel hebben de gegevens en de documenten die de administratie van de Federale Overheidsdienst Financien belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen in het kader van het Invorderingswetboek, de fiscale wetten of de wettelijke of reglementaire bepalingen met betrekking tot de niet-fiscale schuldvorderingen ontvangen, opgesteld of verzonden heeft en die fotografisch, elektronisch of optisch geregistreerd, bewaard of weergegeven worden, dezelfde juridische gevolgen en dezelfde bewijskracht als deze verleend aan de papieren gegevens en documenten. Bijgevolg zal de administratie, net zoals voor de papieren documenten, de gedigitaliseerde afschriften van de stukken uit het invorderingsdossier van een schuldenaar of medeschuldenaar kunnen gebruiken als bewijs bij de invordering van een fiscale of niet-fiscale schuldvordering. Dit artikel geeft dus een wettelijke basis aan de geleidelijke afschaffing van het papieren invorderingsdossier ten voordele van de digitale versie.

Dit artikel is ruim opgesteld en beoogt alle ingaande en uitgaande gegevens, alsook de gegevens opgesteld voor eigen gebruik die in het bezit zijn van de administratie van de Federale Overheidsdienst Financien belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen. Er mag geen verschil zijn naargelang de gegevens voor eigen gebruik bedoeld zijn, dan wel bestemd zijn voor of gericht aan de schuldenaars of medeschuldenaars, aan derden of aan de openbare overheden of nog wanneer zij van voornoemde personen uitgaan.

In geval van betwisting van de elektronische of optische documenten door de schuldenaar of medeschuldenaar, zijn dezelfde regels van toepassing als deze die gelden voor de papieren stukken.

De administratie bewaart de digitale documenten zolang als nodig, rekening houdend met de heersende wettelijke bepalingen.

Conformément au présent article, les données et documents reçus, établis ou envoyés dans le cadre de l'application du Code du recouvrement, des lois fiscales ou des dispositions légales ou réglementaires afférentes aux créances non fiscales, et qui sont enregistrés, conservés ou reproduits par l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales, selon un procédé photographique, électronique ou optique, ont les mêmes conséquences juridiques et la même force probante que celle accordée aux données et documents papier. Par conséquent, l'administration pourra utiliser les copies digitales des pièces d'un dossier de recouvrement d'un redevable ou codébiteur, exactement comme les documents papier, comme preuve lors du recouvrement d'une créance fiscale ou non fiscale. Cet article donne donc une base légale à la suppression progressive du dossier de recouvrement papier au profit de la version digitale.

Cet article est formulé de manière générale et vise toutes les données entrantes et sortantes ainsi que les données établies pour usage propre et qui sont en possession de l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales. Aucune distinction ne doit exister entre les données, qu'elles soient à usage propre ou destinées ou adressées aux redevables ou codébiteurs, aux tiers ou aux autorités publiques ou qu'ils proviennent des personnes précitées.

En cas de contestation des documents électroniques ou optiques par le redevable ou codébiteur, les mêmes règles sont d'application que celles qui valent pour les pièces papier.

L'administration conserve les documents digitaux aussi longtemps que nécessaire, compte tenu des dispositions de la législation en vigueur.

Artikel 82 van het Wetboek

Dit artikel herneemt artikel 340 van het WIB 92 en artikel 59, § 1 van het Btw-Wetboek.

Article 82 du Code

Cet article reprend l'article 340 du CIR 92 et l'article 59, § 1er du Code de la T.V.A.

Overeenkomstig dit artikel kan iedere overtreding of elk misbruik van de bepalingen van dit Wetboek of van de ter uitvoering ervan genomen bepalingen door de ambtenaren belast met de invordering worden bewezen volgens de regels en door alle middelen van het gemeen recht, met uitzondering van de eed, en door de processen-verbaal opgesteld door de ambtenaren van de FOD Financiën.

Conformément à cet article, toute infraction ou toute pratique abusive aux dispositions du présent Code ou prises pour son exécution peuvent être prouvées par les fonctionnaires chargés du recouvrement selon les règles et par tous les moyens de droit commun, à l'exception du serment, et par les procès-verbaux établis par les fonctionnaires du SPF Finances.

Het proces-verbaal is een akte waarin een ambtenaar van de FOD Financiën inzonderheid zijn opzoekingen, de verkregen inlichtingen, de materiële vaststellingen van bepaalde feiten en de aan hem afgelegde verklaringen optekent. Het proces-verbaal is aan geen enkele bijzondere vormregel onderworpen.

Le procès-verbal est un acte dans lequel un agent du SPF Finances consigne notamment ses recherches, les renseignements obtenus, les constatations matérielles de certains faits, les déclarations obtenues. Le procès-verbal n'est soumis à aucune règle de forme particulière.

Het proces-verbaal levert bewijs op zolang het tegendeel niet is bewezen. Die bewijskracht strekt zich uit tot alle handelingen die de verbalisanten, ongeacht hun administratie van oorsprong, verklaren gesteld te hebben en alle feiten waarvan zij verklaren getuige te zijn geweest; inzonderheid, hetgeen ze ontdekt hebben in de hun overgelegde stukken, tot de verklaringen die zij afgelegd of ingewonnen hebben en, meer algemeen, van al wat zij gezien, gehoord of anders waargenomen hebben, zolang de vaststellingen binnen het kader van hun opdracht blijven. De bewijskracht van het proces-verbaal geldt niet voor de gevolgtrekkingen die de verbalisanten uit hun vaststellingen afleiden: deze gevolgtrekkingen blijven aan de controle van de rechtbanken onderworpen zoals alle andere gevolgtrekkingen.

Le procès-verbal a force probante jusqu'à preuve du contraire. Cette force probante s'étend à tous les actes que les verbalisants, quelle que soit leur administration d'origine, déclarent avoir accomplis et à tous les faits dont ils déclarent avoir été témoins; notamment ce qu'ils ont découvert dans les documents qui leur ont été soumis, des déclarations qu'ils ont faites ou recueillies et, plus généralement, de tout ce qu'ils ont vu, entendu ou autrement perçu, pourvu que les constatations restent dans le cadre de leur mission. La force probante du procès-verbal ne s'étend pas aux déductions que les verbalisants tirent de leurs constatations: ces déductions restent soumises au contrôle des tribunaux comme toutes autres déductions.

Het proces-verbaal levert bewijs op van de waarachtigheid en de juistheid van de ingewonnen inlichtingen, zolang de schuldenaar of medeschuldenaar niet heeft aangetoond dat deze onjuist of onwaar zijn. Het is de schuldenaar of medeschuldenaar die het tegenbewijs moet leveren. Enkel positieve en controleerbare gegevens kunnen de bewijskracht van een proces-verbaal aantasten.

Le procès-verbal apporte la preuve de la véracité et de l'exactitude des renseignements récoltés aussi longtemps que le redevable ou le codébiteur n'a pas démontré qu'ils sont erronés ou faux. C'est au redevable ou codébiteur qu'il revient d'apporter la preuve du contraire. Seules des données positives et contrôlables peuvent porter atteinte à la force probante d'un procès-verbal.

Hoofdstuk 2. Het beroepsgeheim

Chapitre 2. Du secret professionnel

Artikel 83 van het Wetboek

Article 83 du Code

Dit artikel herneemt de artikelen 337, eerste tot vierde lid van het WIB 92, 93*bis* van het Btw-Wetboek, 212 van het Wetboek diverse rechten en taksen en 14 van de domaniale wet van 22 december 1949.

Alle met de invordering belaste ambtenaren zijn - op straffe van strafrechtelijke sancties- buiten de uitoefening van hun ambt, verplicht tot de meest volstrekte geheimhouding aangaande alle zaken waarvan zij wegens de uitvoering van hun opdracht kennis hebben gekregen. Dit geldt eveneens voor elke persoon die, ongeacht zijn hoedanigheid, toegang heeft tot de ambtsvertrekken van de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen.

Zij zijn echter niet gehouden tot geheimhouding wanneer zij aan de administratieve diensten van de Staat, aan de parketten en aan de griffies van alle rechtscolleges, aan de administraties van de Gemeenschappen, de Gewesten, de provincies, de agglomeraties, de federaties van gemeenten en de gemeenten en aan de openbare instellingen of inrichtingen, inlichtingen verstrekken welke voor die diensten nodig zijn voor de hun opgedragen uitvoering van wettelijke of reglementaire bepalingen.

Zij zijn er eveneens niet toe gehouden wanneer zij met betrekking tot de door een schuldenaar verschuldigde fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, een vraag om raadpleging, uitleg of mededeling inwilligen van een medeschuldenaar.

De personen die deel uitmaken van de diensten waaraan inlichtingen van fiscale of niet-fiscale aard worden verstrekt, zijn tot dezelfde geheimhouding verplicht en mogen die inlichtingen uiteraard niet gebruiken buiten de uitvoering van hun taak.

Cet article reprend les articles 337, alinéa 1 à 4 du CIR 92, 93*bis* du Code de la T.V.A., 212 du Code des droits et taxes divers et 14 de la loi domaniale du 22 décembre 1949.

Tous les fonctionnaires chargés du recouvrement sont tenus – sous peine de sanctions pénales – de garder, en dehors de l'exercice de leurs fonctions, le secret le plus absolu au sujet de tout ce dont ils ont eu connaissance par suite de l'exécution de leur mission. Cela vaut également pour toute personne, quelle que soit sa qualité, qui a accès dans les bureaux de l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales.

Ils sont cependant déliés du secret lorsqu'ils communiquent aux services administratifs de l'Etat, aux parquets et aux greffes de toutes les juridictions, aux administrations des Communautés, des Régions, des provinces, des agglomérations, des fédérations de communes et des communes, et aux établissements ou organismes publics, les renseignements qui leur sont nécessaires pour assurer l'exécution des dispositions légales ou réglementaires dont ils sont chargés.

Ils en sont également déliés lorsqu'ils accueillent une demande de consultation, d'explication ou de communication relative aux créances fiscales et non fiscales dues par un redevable, émanant d'un codébiteur.

Les personnes appartenant aux services auxquels des renseignements à caractère fiscal ou non fiscal sont fournis, sont tenues au même secret et ne peuvent bien entendu utiliser ces renseignements en dehors de l'exécution de leur mission.

Titel 5. De strafbepalingen

Titre 5. Des sanctions

Hoofdstuk 1. De administratieve geldboeten

Chapitre 1er. Des amendes administratives

Artikel 84 van het Wetboek

Article 84 du Code

Een geldboete van 50 euro tot 1.250 euro kan opgelegd worden door de adviseur-generaal van de administratie van de FOD Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen of door een door hem gemachtigde ambtenaar voor iedere overtreding van de bepalingen van het Invorderingswetboek evenals van de ter uitvoering ervan genomen besluiten.

Deze geldboete wordt gevestigd overeenkomstig artikel 3, §§ 2 tot 4 van de domaniale wet van 22 december 1949. Ingeval van niet-betaling wordt zij dus opgenomen in een innings- en invorderingsregister, en deze opname wordt ter kennis gebracht van de schuldenaar van de boete door de verzending van een innings- en invorderingsbericht.

Une amende de 50 euros à 1.250 euros peut être infligée par le le conseiller général de l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales ou son délégué pour chaque infraction aux dispositions du Code du recouvrement ainsi que des arrêtés pris pour son exécution.

Cette amende est établie conformément à l'article 3, §§ 2 à 4 de la loi domaniale du 22 décembre 1949 : en cas de non-paiement, elle est donc reprise à un registre de perception et recouvrement, et cette reprise est portée à la connaissance du redevable de l'amende par l'envoi d'un avis de perception et recouvrement.

Hoofdstuk 2. De strafrechtelijke en bijzondere sancties

Chapitre 2. Des sanctions pénales et particulières

Artikel 85 van het Wetboek

Article 85 du Code

Dit artikel is geïnspireerd op de artikelen 449 van het WIB 92 en 73 van het Btw-Wetboek, met dit verschil dat artikel 85 enkel de misdrijven in verband met de invordering *lato sensu* betreft, terwijl de artikelen 449 van het WIB 92 en 73 van het Btw-Wetboek, vanaf de inwerkingtreding van het Invorderingswetboek, enkel de misdrijven op het vlak van de heffing en vestiging betreffen.

Dit artikel bestraft alle overtredingen van de bepalingen van het Invorderingswetboek of van de ter uitvoering daarvan genomen besluiten, die met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden begaan zijn. Ze worden bestraft met een gevangenisstraf van 8 dagen tot twee jaar en/of met een geldboete van 250 euro tot 500.000 euro.

Cet article s'inspire des articles 449 du CIR 92 et 73 du Code de la T.V.A, à la différence que l'article 85 ne concerne que les infractions en rapport avec le recouvrement *lato sensu*, alors que les articles 449 du CIR 92 et 73 du Code de la T.V.A. ne concernent, à compter de l'entrée en vigueur du Code du recouvrement, que les infractions en matière de perception et d'établissement.

Cet article sanctionne toutes les infractions aux dispositions du Code du recouvrement ou des arrêtés pris pour son exécution qui sont commises dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire. Elles sont punies d'un emprisonnement de 8 jours à deux ans et/ou d'une amende de 250 euros à 500.000 euros.

Artikel 86 van het Wetboek

Article 86 du Code

Dit artikel herneemt de artikelen 450 van het WIB 92 en 73*bis* van het Btw-wetboek.

Dit artikel herneemt misdrijven die reeds in het Strafwetboek voorkomen. Het Invorderingswetboek kent hen een eigen karakter toe, in de mate dat de toepasselijke straffen verschillen van deze die voorzien zijn in het Strafwetboek. Het betreft de valsheid in geschrifte, het gebruik van valse stukken en het opstellen of gebruiken van valse getuigschriften, gepleegd met de bedoeling om één van de bepalingen van het Invorderingswetboek of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten, te overtreden en met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden.

Cet article reprend les articles 450 du CIR 92 et 73*bis* du Code de la T.V.A.

Cet article reprend des infractions qui figurent déjà dans le Code pénal. Toutefois, le Code du recouvrement leur confère un caractère propre dans la mesure où les peines applicables diffèrent de celles qui sont prévues par le Code pénal. Il s'agit du faux en écritures, de l'usage du faux et de l'établissement ou de l'usage de faux certificats commis dans l'intention d'enfreindre une des dispositions du Code du recouvrement ou des arrêtés pris pour son exécution, et avec intention frauduleuse ou à dessein de nuire.

Artikel 87 van het Wetboek

Article 87 du Code

Dit artikel herneemt de inhoud van artikel 451 van het WIB 92.

Dit artikel herneemt verschillende misdrijven in verband met de uitoefening van bepaalde onderzoeksmachten die de wet aan de ambtenaren belast met de invordering verleent (valse getuigenis, valse verklaring, verleiding van een getuige ...). Ze worden bestraft overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 220 tot 224 van het Strafwetboek.

Cet article reprend le contenu de l'article 451 du CIR 92.

Cet article reprend diverses infractions relatives à l'exercice de certains pouvoirs d'investigation que la loi confère aux fonctionnaires chargés du recouvrement (faux témoignage, fausse déclaration, subordination de témoin, ...). Elles sont punies conformément aux dispositions des articles 220 à 224 du Code pénal.

Artikel 88 van het Wetboek

Article 88 du Code

Dit artikel is geïnspireerd op artikel 452 van het WIB 92.

De niet-verschijning of de weigering om te getuigen situeert zich in de door de artikelen 75 tot 77 toegelaten onderzoeken. Eenieder die geroepen wordt getuigenis af te leggen in het kader van zulk onderzoek en die in gebreke blijft te verschijnen, ofwel verschijnt maar weigert te getuigen, valt onder de toepassing van dit artikel en wordt bestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en/of met een geldboete van 125 euro tot 500.000 euro.

Cet article s'inspire de l'article 452 du CIR 92.

Le défaut de comparaître ou le refus de témoigner se situent dans les enquêtes autorisées par les articles 75 à 77. Toute personne convoquée pour apporter son témoignage dans le cadre d'une telle enquête et qui, soit reste en défaut de comparaître, soit comparait mais refuse de témoigner, tombe sous le coup du présent article et sera punie d'un emprisonnement de huit jours à six mois et/ou d'une amende de 125 euros à 500.000 euros.

Artikel 89 van het Wetboek

Dit artikel herneemt de artikelen 453 van het WIB 92 en 73*octies* van het Btw-Wetboek.

Wat de plicht tot beroepsgeheim betreft, wordt algemeen aanvaard dat artikel 458 van het Strafwetboek, gezien zijn algemene draagwijdte, van toepassing is op de ambtenaren belast met de vestiging, de inning en de invordering van fiscale schuldvorderingen. De wetgever heeft het niettemin nodig geoordeeld het probleem van het beroepsgeheim in fiscale aangelegenheden door een bijzondere bepaling te regelen die een precieze opsomming geeft van de personen die tot geheimhouding verplicht zijn en van de omvang van hun verplichtingen. Dit is opgenomen in artikel 83 voor wat de ambtenaren betreft die belast zijn met de invordering van schuldvorderingen die onder het toepassingsgebied van dit Wetboek vallen, alsook voor wat betreft elke persoon die, ongeacht zijn hoedanigheid, toegang heeft tot de ambtsvertrekken van de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen.

Hoewel de overtreding van artikel 83 "een overtreding van een bepaling van dit Wetboek" bedoeld in artikel 85 is en bijgevolg zou moeten worden bestraft overeenkomstig de straffen opgenomen in laatstgenoemd artikel, heeft de wetgever, met betrekking tot de toe te passen straffen het daarentegen nodig geacht om bijzondere straffen voor deze overtreding vast te stellen; hij verwijst daartoe naar de straffen opgenomen in artikel 458 van het Strafwetboek.

Article 89 du Code

Cet article reprend les articles 453 du CIR 92 et 73*octies* du Code de la T.V.A..

En ce qui concerne l'obligation au secret professionnel, bien qu'il soit généralement admis que l'article 458 du Code pénal est, en raison de son caractère général, applicable aux fonctionnaires en charge de l'établissement, de la perception et du recouvrement de créances fiscales, le législateur a estimé nécessaire de régler le problème du secret professionnel en matière fiscale par une disposition spéciale qui détermine avec précision les personnes qui sont tenues au secret ainsi que l'étendue de leurs obligations. S'agissant des fonctionnaires en charge du recouvrement des créances incluses dans le champ d'application du présent Code, ainsi que de toute personne, quelle que soit sa qualité, qui a accès dans les bureaux de l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales, cette disposition spéciale est matérialisée par l'article 83.

Par contre, en ce qui concerne les peines applicables, alors que l'infraction à l'article 83 constitue "une infraction à une disposition du présent Code" visée par l'article 85 qui devrait normalement être sanctionnée par les peines prévues par cette dernière disposition, le législateur a estimé nécessaire de prévoir des peines spéciales pour cette infraction et, à cet égard, il est renvoyé aux peines prévues par l'article 458 du Code pénal.

Artikel 90 van het Wetboek

Dit artikel herneemt artikel 70, 1° van het WIGB.

Onverminderd de toepassing van de administratieve sancties voorzien in geval van overtredingen van de bepalingen van het Invorderingswetboek, evenals van de ter uitvoering ervan genomen besluiten, kan de vaststelling van een inbreuk inzake de belasting op de spelen en de weddenschappen, en voor zover het een schending van een bepaling van dit

Article 90 du Code

Cet article reprend l'article 70, 1° du CTA.

Sans préjudice de l'application des sanctions administratives prévues en cas d'infractions aux dispositions du Code du recouvrement, ainsi que des arrêtés pris pour son exécution, la constatation d'une contravention en matière de taxe sur les jeux et paris, et pour autant qu'il s'agisse de la violation d'une disposition du

Wetboek of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten betreft, onderstaande gevolgen met zich meebrengen:

1° de verbeurdverklaring van de gelden of effecten ingezet bij spelen of weddenschappen, alsook van de gelden of effecten bestemd voor de dienst van de spelen of de weddenschappen en in het bezit gevonden van de overtreder;

2° de sluiting van de inrichting of het verbod inzetten of weddenschappen aan te nemen voor een duur-van tien tot dertig dagen. Als het gaat om een weigering om de onderzoeksdaden bedoeld in Titel 4 te respecteren, de uitstaande schuld te betalen of een waarborg te stellen, wordt de sluiting of het verbod gehandhaafd zolang deze weigering blijft duren.

De sluiting van de inrichting of het verbod inzetten of weddenschappen aan te nemen wordt uitgesproken door de adviseur-generaal of zijn gemachtigde en wordt ter kennis gebracht van de bevoegde procureur des Konings, die voor de uitvoering ervan zorgt.

Om de rechten van de verdediging te eerbiedigen, kan de schuldenaar de maatregelen aanvechten bij de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg zetelend in kort geding.

Het verhaal schorst de uitvoering van de beslissing niet als deze genomen wordt omwille van een weigering om de onderzoeksdaden bedoeld in Titel 4 te respecteren, de uitstaande schuld te betalen of een zakelijke waarborg te stellen.

présent Code ou des arrêtés pris pour son exécution, peut entraîner:

1° la confiscation des fonds ou effets exposés destinés aux jeux ou aux paris, ainsi que des fonds ou effets destinés au service des jeux ou des paris et trouvés en la possession du contrevenant;

2° la fermeture de l'établissement ou l'interdiction d'accepter des enjeux ou des paris pour une durée de dix à trente jours. S'il s'agit d'un refus de respecter les devoirs d'enquête visés au Titre 4, de payer la dette échue ou de fournir une garantie, la fermeture ou l'interdiction est maintenue aussi longtemps que dure ce refus.

La fermeture de l'établissement ou l'interdiction d'accepter des enjeux ou des paris est prononcée par le conseiller général ou son délégué et elle est notifiée au procureur du Roi compétent qui en assure l'exécution.

Pour respecter les droits de la défense, le redevable peut contester la mesure devant le président du tribunal de première instance siégeant en référé.

Le recours ne suspend pas l'exécution de la décision lorsque celle-ci a été prise en raison d'un refus de respecter les devoirs d'enquête visés au Titre 4, de payer la dette échue ou de fournir une garantie.

Artikel 91 van het Wetboek

Article 91 du Code

Dit artikel herneemt artikel 71 van het WIGB.

Elke persoon die, hetzij rechtstreeks, hetzij onrechtstreeks, hetzij door een tussenpersoon, de sluiting of het verbod uitgesproken krachtens artikel 90, schendt, valt onder het toepassingsgebied van dit artikel en wordt gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot twee jaar en/of met een boete van 250 tot 12.500 euro.

Cet article reprend l'article 71 du CTA.

Toute personne qui, soit directement, soit indirectement, soit par l'interposition de personnes, enfreint la fermeture ou l'interdiction prononcée en vertu de l'article 90, s'expose à l'application du présent article et encourt une peine d' emprisonnement de huit jours à deux ans et/ou une amende de 250 à 12.500 euros.

Artikel 92 van het Wetboek

Article 92 du Code

Dit artikel is geïnspireerd op de artikelen 457 van het WIB 92 en 73*quinquies* van het Btw-Wetboek.

Alle bepalingen van het Boek I van het Strafwetboek betreffende de misdrijven en de bestraffing in het algemeen, met inbegrip van het Hoofdstuk VII betreffende de deelneming van verscheidene personen aan eenzelfde misdaad of wanbedrijf, alsook artikel 85 betreffende de verzachtende omstandigheden, zijn van toepassing op de in de artikelen 85 tot 89 en 91 bedoelde misdrijven.

De wet van 5 maart 1952 betreffende de opdecimes op de strafrechtelijke geldboeten, is van toepassing op de misdrijven bedoeld in de artikelen 85, 86, 88 en 91.

Cet article s'inspire des articles 457 du CIR 92 et 73*quinquies* du Code de la T.V.A.

Toutes les dispositions du Livre premier du Code pénal relatif aux infractions et à la répression en général, y compris le Chapitre VII relatif à la participation de plusieurs personnes au même crime et délit, ainsi que l'article 85 relatif aux circonstances atténuantes, sont applicables aux infractions visées par les articles 85 à 89, et 91.

La loi du 5 mars 1952 relative aux décimes additionnels sur les amendes pénales est applicable aux infractions visées aux articles 85, 86, 88 et 91.

Artikel 93 van het Wetboek

Article 93 du Code

Dit artikel is geïnspireerd op de artikelen 458 van het WIB 92 en 73*sexies* van het Btw-Wetboek.

Overeenkomstig paragraaf 1, eerste lid zijn personen die als daders of als medeplichtigen van misdrijven bedoeld in de artikelen 85 tot 88 werden veroordeeld, automatisch en hoofdelijk gehouden tot betaling van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, met uitsluiting van de verhogingen, de administratieve en fiscale geldboeten bedoeld in artikel 2, eerste lid, 8° en de op deze verhogingen en geldboeten betrekking hebbende bijbehoren, waarvan de betaling werd ontdoken.

Er wordt benadrukt dat, aangezien het gemeen recht ingeroepen kan worden wanneer het verenigbaar is met de bepalingen van het Invorderingswetboek, artikel 93, § 1 een aansprakelijkheidsvordering op basis van artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek niet in de weg staat, zoals werd uiteengezet in het commentaar bij artikel 1.

Het toepassingsgebied van artikel 93 is verschillend van dat van artikelen 458 van het WIB 92 en 73*sexies* van het Btw-Wetboek. Artikel 93, § 1 voert inderdaad een hoofdelijkheid in van de mededaders of medeplichtigen van misdrijven inzake de invordering (misdrijven bedoeld in de artikelen 85 tot 88 van het Wetboek), terwijl artikel

Cet article s'inspire des articles 458 du CIR 92 et 73*sexies* du Code de la T.V.A.

Conformément au paragraphe 1er, alinéa 1er, les personnes, qui auront été condamnées comme auteurs ou complices d'infractions visées aux articles 85 à 88, seront automatiquement et solidairement tenues au paiement des créances fiscales et non fiscales, à l'exclusion des accroissements, des amendes administratives et fiscales visés à l'article 2, alinéa 1er, 8° et des accessoires afférents à ces accroissements et amendes, dont le paiement a été éludé.

On soulignera que, le droit commun pouvant être invoqué lorsqu'il se révèle compatible avec les dispositions du Code du recouvrement, l'article 93, § 1er ne fait pas obstacle à une action en responsabilité sur base de l'article 1382 du Code civil, tel que cela a été exposé sous le commentaire de l'article 1er.

Le champ d'application du présent article 93 est différent de celui des articles 458 du CIR 92 et 73*sexies* du Code de la T.V.A. L'article 93, § 1er instaure en effet une solidarité dans le chef des co-auteurs ou complices d'infractions en matière de recouvrement (infractions visées aux articles 85 à 88 du Code), tandis que l'article 458 du CIR

458 van het WIB 92 een hoofdelijkheid instelt in hoofde van de mededaders of medeplichtigen van misdrijven bedoeld in de artikelen 449 tot 452 van het WIB 92, welke bepalingen, vanaf de datum van inwerkingtreding van dit Wetboek, enkel de overtredingen in verband met de vestiging en de inning van de inkomstenbelastingen betreffen. Dezelfde redenering kan voor artikel 73*sexies* van het Btw-Wetboek worden overgenomen.

De hoofdelijkheid vastgelegd in artikel 93, § 1 is eveneens van toepassing op de nalatigheidsinteresten - met inbegrip van deze die reeds vervallen zijn - en op de uitvoeringskosten met betrekking tot de hoofdsom. De verhogingen, de administratieve en fiscale geldboeten met betrekking tot de fiscale schuldvorderingen en de bijbehoren met betrekking tot deze verhogingen en geldboeten blijven echter uitgesloten van de hoofdelijkheid.

De bepaling van paragraaf 1 wordt ten slotte aangevuld met een tweede lid, om de toepassing ervan niet langer te beperken tot personen die *stricto sensu* veroordeeld werden als daders of mededaders van misdrijven. De formulering van het eerste lid impliceert de noodzaak van een veroordeling. De hoofdelijkheid moet echter eveneens toegepast worden in de gevallen waarin de feitelijke bestanddelen van de tenlasteleggingen bewezen zijn, maar zonder dat er in het vonnis of het arrest een veroordeling in de strikte zin wordt uitgesproken. Het tweede lid vermeldt dus bepaalde gevallen waarin personen, hoewel ze niet veroordeeld zijn als daders of mededaders, hoofdelijk gehouden zullen zijn tot de betaling van de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen waarvan de betaling ontdoken werd, met uitsluiting van de verhogingen, de administratieve en fiscale geldboeten bedoeld in artikel 2, 8° en de bijbehoren met betrekking tot deze verhogingen en geldboeten. Het gaat om de gevallen waarin de beklaagde het voorwerp heeft uitgemaakt van een opschorting van de uitspraak van de veroordeling of van een uitstel van de tenuitvoerlegging van de straffen, voorzien in de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie, of van een eenvoudige schuldigverklaring bedoeld in artikel 21*ter* van de Voorafgaande Titel van het Wetboek van Strafvordering, wanneer hij de procedure van voorafgaande erkenning van schuld, vastgelegd in artikel 216 van het Wetboek van Strafvordering, genoten heeft of wanneer hij geprofiteerd heeft van de verjaring van de strafvordering.

92 instaure une solidarité dans le chef des co-auteurs ou complices d'infractions visées aux articles 449 à 452, CIR 92, lesquelles dispositions ne concernent, à compter de la date d'entrée en vigueur du présent Code, que les infractions en rapport avec l'établissement et la perception des impôts sur les revenus. Le même raisonnement est transposable à l'article 73*sexies* du Code de la T.V.A.

La solidarité prévue par l'article 93, § 1er s'étend également aux intérêts de retard – en ce compris ceux déjà échus – et aux frais d'exécution afférents au principal. En revanche, les accroissements, amendes administratives et fiscales relatives aux créances fiscales, et les accessoires afférents à ces accroissements et amendes, continuent quant à eux à être exclus de la solidarité.

La disposition du paragraphe 1er est enfin complétée par un alinéa 2 afin de ne plus limiter son application aux personnes qui sont condamnées *stricto sensu* comme auteurs ou complices d'infractions. La formulation de l'alinéa 1er implique la nécessité d'une condamnation. Or, la solidarité doit s'appliquer également dans les cas où les faits constitutifs des préventions sont établis, mais sans qu'une condamnation au sens strict ne soit prononcée dans le jugement ou l'arrêt. L'alinéa 2 cite ainsi certains cas où, nonobstant le fait que les personnes n'auront pas été condamnées comme auteurs ou complices, elles se verront tenues solidairement au paiement des créances fiscales et non fiscales, à l'exclusion des accroissements, des amendes administratives et fiscales visés à l'article 2, 8° et des accessoires afférents à ces accroissements et amendes, dont le paiement a été éludé. Il s'agit des cas où le prévenu a fait l'objet d'une suspension du prononcé de la condamnation ou du sursis à l'exécution des peines prévus par la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation, d'une condamnation par simple déclaration de culpabilité prévue par l'article 21*ter* du Titre préliminaire du Code d'instruction criminelle, lorsqu'il a bénéficié de la procédure de déclaration préalable de culpabilité prévue à l'article 216 du Code d'instruction criminelle ou encore lorsqu'il bénéficie de la prescription de l'action publique.

Tenslotte bepaalt paragraaf 2 dat de natuurlijke personen of rechtspersonen burgerlijk en hoofdelijk aansprakelijk zijn voor de geldboeten en kosten die het gevolg zijn van de veroordelingen welke krachtens de artikelen 85 tot 89 en 91 tegen hun aangestelden of hun bestuurders, zaakvoerders of vereffenaars, in rechte of in feite, zijn uitgesproken, in het kader van de uitoefening van hun functies.

Enfin, le paragraphe 2 dispose que les personnes physiques ou morales seront civilement et solidairement responsables des amendes et frais résultant des condamnations prononcées en vertu des articles 85 à 89 et 91 contre leurs préposés ou leurs administrateurs, gérants ou liquidateurs en droit ou en fait, dans le cadre de l'exercice de leurs fonctions.

Artikel 94 van het Wetboek

Article 94 du Code

Dit artikel is geïnspireerd op de artikelen 460 en 461 van het WIB 92 en 74 van het Btw-Wetboek.

Cet article s'inspire des articles 460 et 461 du CIR 92 et 74 du Code de la T.V.A.

De uitoefening van de strafvordering behoort aan het openbaar ministerie, in de persoon van de procureur des Konings.

L'exercice de l'action publique appartient au ministère public, en la personne du procureur du Roi.

De ambtenaren belast met de invordering zijn verplicht bij het parket aangifte te doen van alle misdrijven waarvan zij kennis hebben en die aanleiding kunnen geven tot strafrechtelijke vervolgingen. Die ambtenaren kunnen echter de feiten die, volgens het Invorderingswetboek en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten, strafrechtelijk strafbaar zijn, niet zonder de machtiging van de ambtenaar waarvan sprake in artikel 29, tweede lid van het Wetboek van Strafvordering, ter kennis brengen van de procureur des Konings.

Les fonctionnaires chargés du recouvrement sont tenus de dénoncer au parquet les infractions dont ils ont connaissance et qui sont susceptibles de donner lieu à des poursuites pénales. Toutefois, ces fonctionnaires, ne peuvent, sans autorisation du fonctionnaire dont il est question à l'article 29, alinéa 2 du Code d'instruction criminelle, porter à la connaissance du procureur du Roi les faits pénalement punissables aux termes du Code du recouvrement et des arrêtés pris pour son exécution.

De aangifte van misdrijven door een ambtenaar belast met de invordering behelst eerst en vooral, een vaststelling van de feiten in een proces-verbaal en vervolgens, de mededeling van die feiten aan het parket door de aangifte zelf.

La dénonciation des infractions par un fonctionnaire chargé du recouvrement implique tout d'abord une constatation des faits dans un procès-verbal et ensuite, la communication de ces faits au parquet pour la dénonciation proprement dite.

In alle gevallen waarin de procureur des Konings kennis neemt van feiten op een andere wijze dan door een klacht of aangifte gedaan door ambtenaren belast met de invordering die daartoe behoorlijk gemachtigd zijn in de zin van artikel 29, tweede lid van het Wetboek van Strafvordering, kan de procureur des Konings, indien hij een vervolging wil instellen wegens feiten die ingevolge de bepalingen van het Invorderingswetboek of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten strafrechtelijk strafbaar zijn, het advies van de bevoegde adviseur-generaal van de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning

Dans tous les cas où sa connaissance des faits ne résulte pas d'une plainte déposée ou d'une dénonciation faite par des fonctionnaires chargés du recouvrement dûment autorisés au sens de l'article 29, alinéa 2 du Code d'instruction criminelle, le procureur du Roi peut, s'il veut engager des poursuites pour des faits pénalement punissables aux termes du Code du recouvrement ou des arrêtés pris pour son exécution, demander l'avis du conseiller général compétent de l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales. Ce dernier

en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen vragen. Deze moet die aanvraag binnen vier maanden vanaf de ontvangst ervan beantwoorden.

In geen geval schorst het verzoek om advies de strafvordering.

devra répondre à cette demande dans les 4 mois à compter de la date de réception.

En aucun cas, la demande d'avis n'est suspensive de l'action publique.

Artikel 95 van het Wetboek

Dit artikel is geïnspireerd op artikel 462 van het WIB 92.

In het kader van de kennisgeving en het overleg bedoeld in artikel 29, tweede en derde lid, van het Wetboek van Strafvordering, deelt de bevoegde adviseur-generaal van de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen of de ambtenaar die hij aanwijst, de gegevens van het dossier met betrekking tot de feiten die strafrechtelijk strafbaar zijn ingevolge de bepalingen van het Invorderingswetboek of de ter uitvoering ervan genomen besluiten, mee aan het openbaar ministerie.

Article 95 du Code

Cet article s'inspire de l'article 462, CIR 92.

Dans le cadre de la communication et de la concertation visées à l'article 29, alinéas 2 et 3, du Code d'instruction criminelle, le conseiller général compétent de l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales ou le fonctionnaire qu'il désigne, communique au ministère public les éléments du dossier concernant les faits pénalement punissables aux termes du Code du recouvrement ou des arrêtés pris pour son exécution.

Artikel 96 van het Wetboek

Dit artikel herneemt de artikelen 463 van het WIB 92 en 74*bis* van het Btw-Wetboek.

Sinds 1 februari 1987 mogen de ambtenaren van de FOD Financiën nog slechts als getuige worden gehoord, op straffe van nietigheid van de akte van rechtspleging waaraan zij meegewerkt zouden hebben zonder binnen de perken van de getuigenverklaring te blijven. M.a.w., in de loop van een gerechtelijke procedure ter beteugeling van fiscale fraude of van fraude inzake de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, moet de rol van een ambtenaar van de FOD Financiën, en in dit geval van de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, zich beperken tot die van getuige, d.w.z. dat die ambtenaar slechts

Article 96 du Code

Cet article reprend les articles 463 du CIR 92 et 74*bis* du Code de la T.V.A.

Depuis le 1er février 1987, les fonctionnaires du SPF Finances ne peuvent plus être entendus que comme témoins, sous peine de nullité de l'acte de procédure auquel ils auraient pris part sans rester dans les limites de la déposition d'un témoignage. En d'autres mots: au cours d'une procédure judiciaire de répression pénale de fraude fiscale ou de fraude en matière de recouvrement des créances fiscales et non fiscales, le rôle d'un fonctionnaire du SPF Finances, et en l'espèce de l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales, doit se limiter à celui d'un témoin, c.-à-d. que ce fonctionnaire peut uniquement fournir des renseignements sur des faits qu'il a personnellement constatés.

inlichtingen mag verstrekken met betrekking tot feiten die hij persoonlijk vastgesteld heeft.

Nochtans is deze bepaling niet van toepassing op de krachtens artikel 71 van de Wet van 28 december 1992 houdende fiscale, financiële en diverse bepalingen, bij het parket of het arbeidsauditoraat gedetacheerde ambtenaren van de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen. Ze is evenmin van toepassing op de ambtenaren van deze administratie die, krachtens artikel 31 van de wet van 30 maart 1994 tot uitvoering van het globaal plan op het stuk van de fiscaliteit, ter beschikking zijn gesteld van de federale politie, noch op de ambtenaren die deelnemen aan het overleg bedoeld in artikel 29, derde lid van het Wetboek van Strafvordering.

Toutefois, cette disposition n'est pas applicable à l'égard des fonctionnaires de l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances fiscales et non fiscales détachés auprès du parquet ou de l'auditorat du travail en vertu de l'article 71 de la loi du 28 décembre 1992 portant des dispositions fiscales, financières et diverses. Elle n'est pas applicable non plus aux fonctionnaires de cette administration mis à la disposition de la police fédérale, en vertu de l'article 31 de la loi du 30 mars 1994 portant exécution du plan global en matière de fiscalité, ni aux fonctionnaires qui participent à la concertation visée à l'article 29, alinéa 3 du Code d'instruction criminelle.

HOOFDSTUK 3. Wijzigings- en opheffingsbepalingen

CHAPITRE 3. Dispositions modificatives et abrogatoires

Afdeling 1. Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde

Section 1re. Code de la taxe sur la valeur ajoutée

Artikelen 3, 4, 7 tot 23, 25 en 26

Articles 3, 4, 7 à 23, 25 et 26

Het opstellen van een Invorderingswetboek houdt de opheffing in van bepalingen van het Btw-Wetboek waarvan de inhoud in het Invorderingswetboek wordt hernomen of geen bestaansreden meer heeft, gelet op de door dit Wetboek ingevoerde invorderingsprocedure.

De vergelijkende tabel die volgt geeft, volgens de nummering van de opheffingsbepalingen, een overzicht weer van de overeenstemming tussen de opgeheven artikelen van het Btw-Wetboek en de artikelen van het Invorderingswetboek die ze in voorkomend geval vervangen.

La rédaction d'un Code du recouvrement implique l'abrogation de dispositions du Code de la T.V.A. dans la mesure où la teneur de celles-ci est reprise dans le Code du recouvrement ou ne se justifie plus au regard de la procédure de recouvrement instituée par ce code.

Le tableau comparatif qui suit permet de visualiser, en rapport avec la numérotation des dispositions abrogatoires, la concordance entre les articles abrogés du Code de la T.V.A. et les articles du Code du recouvrement qui les remplacent le cas échéant.

WETBOEK VAN DE BELASTING OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE	INVORDERINGS-WETBOEK	Opheffingsbepalingen

CODE DE LA TAXE SUR LA VALEUR AJOUTEE	CODE DU RECOUVREMENT	Dispositions abrogatoires
Hoofdstuk X Bewijsmiddelen en controlemaatregelen Chapitre X Moyens de preuve et mesures de contrôle		
62, § 2	-	3
63*bis*, eerste, tweede en derde lid / alinéas 1er, 2 et 3	75, 76, 77	4
Hoofdstuk XIV Vervolgingen en gedingen - Rechten en voorrechten van de Schatkist Chapitre XIV Poursuites et instances – Sûretés données au Trésor		
84*quinquies*	64	7
84*sexies*	65	8
84*septies*	66	9
84*octies*	67	10
84*nonies*	68	11
84*decies*	69	12
84*undecies*	70	13
85, §§ 4, 5 en/et 6	7, 13, 23 en/et 24	14
85*bis*	21	15
85*ter*	72	16
86	27 en/et 29	17

87	28	18
88	30 en/et 31	19
88*bis*	-	20
88*ter*	-	21
89	19	22
89*bis*	61	23
92	-	24 (impliciet/implicitement)
Hoofdstuk XVI Aansprakelijkheid en plichten van sommige openbare ambtenaren en andere personen Chapitre XVI Responsabilité et obligations de certains officiers et fonctionnaires publics et autres personnes		
Opschrift / Intitulé	Hoofdstuk 3 – afdeling 3/ Chapitre 3 – section 3	25
93*ter*	35	
93*quater*	36	
93*quinquies*	37	
93*sexies*	38	
93*septies*	39	
93*octies*	35 en/et 37	
93*nonies*	40	
93*decies*	41	
93*undecies* A	42	
93*undecies* B	50	
93*undecies* C	51	
93*undecies* D	49	
93*undecies* E	1	

Hoofdstuk XVII Verplichtingen van kredietinstellingen of -organismen Chapitre XVII Obligations des établissements ou organismes de crédit		
93d*uodecies*	53	26

Artikelen 5 en 27

Deze artikelen brengen wijzigingen aan de artikelen 83, en 93*quaterdecies* van het Btw-Wetboek aan.

De wijziging van artikel 83, § 1, tweede lid van het Btw-Wetboek is bedoeld om het in overeenstemming te brengen met artikel 25, § 1 van het Invorderingswetboek, dat eveneens betrekking heeft op de schorsing van de verjaring. De wijziging van artikel 83, § 2 beoogt het schrappen van de verwijzing naar de kennisgeving van de aanmaning tot betaling, voortaan hernomen in artikel 24, eerste lid, 3° van het Invorderingswetboek, aangezien deze verjaringstuitende akte enkel betrekking heeft op de bijzondere verjaring eigen aan de vordering tot invordering van de btw-schuld opgenomen in een innings- en invorderingsregister.

In artikel 93*quaterdecies*, § 1 van het Btw-Wetboek wordt de verwijzing naar de "invordering" geschrapt omdat een gelijkaardige bepaling wordt ingevoerd in artikel 78 van het Invorderingswetboek voor de ambtenaren belast met de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen.

Articles 5 et 27

Ces articles apportent des modifications aux articles 83, et 93*quaterdecies* du Code de la T.V.A.

La modification de l'article 83, § 1er, alinéa 2 du Code de la T.V.A. vise à le mettre en concordance avec l'article 25, § 1er du Code du recouvrement afférent également à la suspension de la prescription. La modification de l'article 83, § 2 vise à supprimer la référence à la notification de la sommation de payer, désormais reprise à l'article 24, alinéa 1er, 3° du Code du recouvrement, dès lors que cet acte interruptif est uniquement afférent à la prescription distincte propre à l'action en recouvrement de la créance T.V.A. reprise dans un registre de perception et recouvrement.

Dans l'article 93*quaterdecies*, § 1er du Code de la T.V.A., la référence au "recouvrement" est supprimée compte tenu qu'une disposition similaire est introduite, pour les fonctionnaires chargés du recouvrement des créances fiscales et non fiscales, à l'article 78 du Code du recouvrement.

Artikel 6

De aanhef van Hoofdstuk XIV van het Btw-Wetboek wordt gewijzigd omdat de bepalingen met betrekking tot de vervolgingen en de

Article 6

L'intitulé du Chapitre XIV du Code de la T.V.A. est modifié compte tenu que les dispositions

zekerheden van de Schatkist hernomen worden in het Invorderingswetboek.

afférentes aux poursuites et aux sûretés du Trésor sont reprises dans le Code du recouvrement.

Artikel 24

Article 24

Artikel 92 van het Btw-Wetboek neemt de inhoud van artikel 93*undecies*E van hetzelfde Wetboek over omdat Hoofdstuk XVI van dit Wetboek, dat de artikelen 93*ter* tot 93*undecies* E bevat, opgeheven wordt.

L'article 92 du Code de la T.V.A. retranscrit le contenu de l'article 93*undecies*E de ce même Code, compte tenu que le Chapitre XVI dudit Code contenant les articles 93*ter* à 93*undecies* E est abrogé.

Afdeling 2. Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992

Section 2. Code des impôts sur les revenus 1992

Artikel 28

Article 28

Artikel 126, § 2, derde lid van het WIB 92 wordt opgeheven opdat de afzonderlijke aanslagen gevestigd inzake inkomstenbelastingen voor feitelijk gescheiden echtgenoten niet meer ingekohierd worden op naam van beide echtgenoten.

L'article 126, § 2, alinéa 3 du CIR 92 est abrogé afin que les impositions distinctes établies en matière d'impôts sur les revenus pour les conjoints séparés de fait ne soient plus portées au rôle au nom des deux conjoints.

Artikel 126 wordt bovendien aangevuld met een vijfde paragraaf die de inhoud herneemt van artikel 394, § 4 van het WIB 92.

L'article 126 est en outre complété par un cinquième paragraphe qui reprend le contenu de l'article 394, § 4 du CIR 92.

Deze bepaling werd verplaatst omdat enerzijds, artikel 394 van het WIB 92 werd opgeheven - met uitzondering van paragraaf 4 - en overgenomen door artikel 10 van het Invorderingswetboek en, anderzijds, omdat deze bepaling bovendien beter past in Afdeling VII.- Gemeenschappelijke aanslag voor echtgenoten en wettelijke samenwonenden van Hoofdstuk II. Grondslag van de belasting van Titel II. Personenbelasting.

Cette disposition a été déplacée parce que, d'une part, l'article 394 du CIR 92 a été abrogé – à l'exception du paragraphe 4 – et repris par l'article 10 du Code de recouvrement et, d'autre part, parce que cette disposition s'insère davantage dans la Section VII – Imposition commune des conjoints et des cohabitants légaux du Chapitre II. Assiette de l'impôt du Titre II. Impôt des personnes physiques.

Artikelen 29, 44 en 45

Articles 29, 44 et 45

In de mate dat de inwerkingtreding van het Invorderingswetboek de afschaffing impliceert van bepalingen die betrekking hebben op de invordering en die in het WIB 92 geïntegreerd zijn, zijn bepaalde titels van voornoemd Wetboek zo

Dans la mesure où l'entrée en vigueur du Code du recouvrement implique l'abrogation de dispositions qui ont trait au recouvrement et qui sont intégrées au CIR 92, certains titres du Code

aangepast dat ze van het begrip invordering gezuiverd zijn.

précités ont été adaptés, de manière à les expurger de toute notion de recouvrement.

Artikelen 30, 32, 47 tot 59, 61 tot 63

Articles 30, 32, 47 à 59, 61 à 63

Zoals reeds uitgelegd in de eerste afdeling over de wijzigings- en opheffingsbepalingen inzake het Btw-Wetboek, houdt het opstellen van een Invorderingswetboek de opheffing in van een aantal bepalingen van het WIB 92 die verband houden met de invordering.

Tel que déjà expliqué dans la section première contenant les dispositions modificatives et abrogatoires concernant le Code de la T.V.A., la rédaction d'un Code du recouvrement implique l'abrogation d'un nombre de dispositions du CIR 92, qui sont reliées au recouvrement.

De vergelijkende tabel die volgt geeft, volgens de nummering van de opheffingsbepalingen, een overzicht weer van de overeenstemming tussen de opgeheven artikelen van het WIB 92 en de artikelen van het Invorderingswetboek die ze in voorkomend geval vervangen.

Le tableau comparatif qui suit permet de visualiser, en rapport avec la numérotation des dispositions abrogatoires, la concordance entre les articles abrogés du CIR 92 et les articles du Code du recouvrement qui les remplacent le cas échéant.

WETBOEK VAN DE INKOMSTENBELASTINGEN 1992 **CODE DES IMPOTS SUR LES REVENUS 1992**	**INVORDERINGSWETBOEK** **CODE DU RECOUVREMENT**	**OPHEFFINGS-BEPALINGEN** **DISPOSITIONS ABROGATOIRES**
Titel VII. Vestiging en invordering van de belastingen **Titre VII. Etablissement et recouvrement des impôts**		
Hoofdstuk I. Algemene bepalingen ***Chapitre premier. Dispositions générales***		
298, § 2	13, 19	30
300, § 2		31 (impliciet/implicitement)
Hoofdstuk III. Onderzoek en controle ***Chapitre III. Investigations et contrôle***		
319*bis*	75, 76 en/et 77	32

Hoofdstuk VIII. Invordering van de belasting ***Chapitre VIII. Recouvrement de l'impôt***		
Afdeling I. Belastingschuldigen *Section I. Redevables de l'impôt*		45
393	7, 8	46 (impliciet/implicitement)
393*bis*	9	47
394	10	48
394*bis*	-	49
395	11	50
396	11	51
397	12	52
398	-	53
399	-	54
399*bis*	72	55
399*ter*	-	56
Afdeling II. Hoofdelijke aansprakelijkheid voor de belastingschuldigen van een aannemer *Section II. Responsabilité solidaire pour les dettes fiscales d'un entrepreneur*		
400	54	
401	(reeds opgeheven/déjà abrogé)	
402	55	
403	56	
404	393, nieuw, WIB 92/ 393, nouveau, CIR 92	57

405	57	
406	58	
407	59	
408	60	
Afdeling III. Betwiste belastingen *Section III. Impôts contestés*		58
409	61	
410	62	
411	63	
Afdeling IVbis. Onbeperkt uitstel van de invordering van directe belastingen *Section IVbis. Surséance indéfinie au recouvrement des impôts directs*		59
413*bis*	64	
413*ter*	65	
413*quater*	66	
413*quinquies*	67	
413*sexies*	68	
413*septies*	69	
413*octies*	70	
Afdeling V. Interesten *Section V. Intérêts*		
417	71	61
Hoofdstuk IX. Rechten en voorrechten van de Schatkist inzake invordering **Chapitre IX. Droits et privilèges du Trésor en matière de recouvrement**		62

Afdeling I. Door sommige belastingschuldigen te stellen waarborg *Section première. Garanties à fournir par certains redevables*		
420	-	
421	-	
421*bis*	-	
Afdeling II. Voorrecht van de Schatkist *Section II. Privilège du Trésor*		
422	27	
423	28	
424	(reeds opgeheven/déjà abrogé)	
Afdeling III. Wettelijke hypotheek *Section III. Hypothèque légale*		
425	29	
426	29	
427	30	
428	31	
429	32	
430	34	
431	-	
432	33	
Afdeling IV. Aansprakelijkheid en plichten van sommige ministeriële officieren, openbare ambtenaren en andere personen *Section IV. Responsabilité et obligations de certains*		

officiers ministériels, fonctionnaires publics et autres personnes		
433	35	
434	36	
435	37	
436	38	
437	39	
438	35, 37	
439	40	
440	41	
441	42	
442	49	
442*bis*	50	
442*ter*	52	
442*quater*	51	
442*quinquies*	1	
Afdeling V. Verplichtingen van kredietinstellingen of – inrichtingen *Section V. Obligations des établissements ou organismes de crédit*		
443	53	
Hoofdstuk IX*bis*. Verjaring van de rechten van de schatkist **Chapitre IX*bis*. Prescription des droits du Trésor**		63
443*bis*	23, 24	
443*ter*	25	

Artikel 31

Artikel 300, § 1 van het WIB 92 werd herschreven omdat de bepalingen inzake de vervolgingen worden hernomen in het Invorderingswetboek.

Artikel 300, § 2 van het WIB 92 wordt vervangen en neemt de inhoud over van artikel 442*quinquies* van het WIB 92 omdat Hoofdstuk IX van Deel I, Titel VII van hetzelfde Wetboek, dat de artikelen 420 tot 443 bevat, wordt opgeheven.

De oorspronkelijke tekst van artikel 300, § 2 van het WIB 92 wordt geïntegreerd in artikel 22 van het Invorderingswetboek.

Article 31

L'article 300, § 1er du CIR 92 a été réécrit dans la mesure où les dispositions en matière de poursuites sont reprises dans le Code du recouvrement.

L'article 300, § 2 du CIR 92 est remplacé et retranscrit le contenu de l'article 442*quinquies* du CIR 92, compte tenu que le Chapitre IX de la Partie I, Titre VII du même Code, contenant les articles 420 à 443, est abrogé.

Le texte original de l'article 300, § 2 du CIR 92 est intégré dans l'article 22 du Code de recouvrement.

Artikel 33

Dit artikelt wijzigt het artikel 327, § 1.

In deze bepaling wordt de verwijzing naar de "invordering" opgeheven omdat in artikel 78 van het Invorderingwetboek een gelijkaardige bepaling werd ingevoerd inzake de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen.

Article 33

Cet article apporte des modifications à l'article 327, § 1er.

Dans cette disposition, la référence au "recouvrement" est supprimée compte tenu qu'une disposition similaire est introduite en matière de recouvrement des créances fiscales et non fiscales à l'article 78 du Code du recouvrement.

Artikelen 34, 36 tot 43

In de artikelen 337, 354, 366, 372, 373, 375, 376, 376*ter* en 376*quinquies* van het WIB 92 wordt de vermelding van " echtgenoot op wiens goederen de aanslag wordt ingevorderd" telkens aangevuld door de vermelding van " medeschuldenaar bedoeld in artikel 2 van het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen".

Deze aanpassing is nodig in de mate dat de invorderingsmogelijkheden ten aanzien van de medeschuldenaars uitgebreid worden krachtens het Invorderingswetboek. Bijgevolg werden in het WIB 92 een aantal artikelen aangepast zodanig dat de medeschuldenaars het recht verkrijgen

Articles 34, 36 à 43

Dans les articles 337, 354, 366, 372, 373, 375, 376,376*ter* et 376*quinquies* du CIR 92, la mention du " conjoint sur les biens duquel l'imposition est mise en recouvrement" est chaque fois complétée par la mention du " codébiteur visé à l'article 2 du code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales".

Cette adaptation est nécessaire dans la mesure où les possibilités de recouvrement à l'égard des codébiteurs sont élargies en vertu du Code du recouvrement. Par conséquent, un certain nombre d'articles ont été adaptés dans le CIR 92, tel que le droit pour les codébiteurs d'introduire

bezwaar in te dienen tegen de aanslag die ten hunnen laste wordt ingevorderd, hetgeen hen moet toelaten zowel de grondslag als de regelmatigheid van deze aanslag te betwisten.

Zowel het Hof van Cassatie als het Grondwettelijk Hof hebben zich reeds over deze problematiek uitgesproken.

Het Hof van Cassatie heeft in een arrest van 16 september 2004 erkend dat een derde op wiens naam de aanslag niét werd gevestigd, een bezwaarschrift kan indienen tegen die aanslag:

"Overwegende dat artikel 366 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992, zoals het van toepassing is op het geschil, bepaalt dat de belastingplichtige tegen de te zijnen name gevestigde aanslag, opcentiemen, verhogingen en boeten inbegrepen, schriftelijk bezwaar kan indienen bij de bevoegde directeur van de belastingen;

Dat de vennoot van een coöperatieve vennootschap met onbeperkte aansprakelijkheid ingevolge artikel 141, § 3, van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, persoonlijk en hoofdelijk aansprakelijk is voor de schulden van de vennootschap;

Dat de vennoot, aangezien hij persoonlijk gehouden is tot betaling van de aanslag die ten name van de coöperatieve vennootschap is gevestigd, in de zin van voornoemd artikel 366 de belasting verschuldigd is en bijgevolg het recht heeft om een bezwaarschrift in te dienen tegen de aanslag die ten name van die vennootschap is gevestigd;

Dat het arrest dat eiser dat recht ontzegt, artikel 366 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 schendt.".

Het Hof van Cassatie beschouwt dus de vennoot van de coöperatieve vennootschap met onbeperkte aansprakelijkheid die persoonlijk gehouden is tot betaling van de belasting die ten name van die vennootschap is gevestigd, als een belastingschuldige in de zin van artikel 366, WIB 92 en besluit hieruit dat de vennoot bijgevolg het recht heeft om bezwaar in te dienen tegen de aanslag die ten name van die vennootschap is ingekohierd.

In zijn arrest 112/2009 van 9 juli 2009 heeft het Grondwettelijk Hof gesteld dat:

une réclamation à l'égard de l'imposition qui est recouvrée à leur charge, qui doit leur permettre de contester tant le fond que la régularité de ces impositions.

Tant la Cour de Cassation que la Cour constitutionnelle se sont déjà prononcées sur cette problématique.

La Cour de Cassation a reconnu dans un arrêt du 16 septembre 2004 qu'un tiers au nom duquel l'imposition n'a pas été établie, peut introduire une réclamation contre cette imposition.

"Attendu que l'article 366 du Code des impôts sur les revenus 1992, dans sa version applicable au litige, dispose que le redevable peut se pourvoir en réclamation par écrit contre le montant de l'imposition établie à sa charge, y compris tous additionnels, accroissements et amendes auprès du directeur des contributions compétent;

Qu'en vertu de l'article 141, § 3, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, l'associé d'une société coopérative à responsabilité illimitée répond personnellement et solidairement des dettes sociales;

Qu'étant tenu personnellement de payer l'imposition établie au nom de la société coopérative, l'associé est redevable de l'impôt, au sens de l'article 366 précité, et a, partant, le droit d'introduire une réclamation contre la taxation enrôlée au nom de cette société;

Qu'en déniant ce droit au demandeur, l'arrêt viole l'article 366 du Code des impôts sur les revenus 1992.".

La Cour de Cassation considère donc que l'associé d'une société coopérative à responsabilité illimitée qui est tenu personnellement de payer l'imposition établie au nom de la société est redevable au sens de l'article 366 du Code des impôts sur les revenus 1992 et a, partant, le droit d'introduire une réclamation contre la taxation enrôlée au nom de la société.

Dans son arrêt 112/2009 du 9 juillet 2009, la Cour Constitutionnelle a considéré que:

"artikel 366 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992, in de versie vóór de vervanging ervan bij artikel 24 van de wet van 15 maart 1999 betreffende de beslechting van fiscale geschillen, schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet indien het zo wordt begrepen dat het de mogelijkheid om bezwaar in te dienen tegen een aanslag in de belastingen slechts toekent aan de belastingplichtige op wiens naam de aanslag is gevestigd, met uitsluiting van personen die als dader, mededader of medeplichtige van het misdrijf van fiscale fraude, krachtens de wet hoofdelijk zijn gehouden om de ontdoken vennootschapsbelasting te betalen".

"l'article 366 du Code des impôts sur les revenus 1992, dans sa version antérieure à son remplacement par l'article 24 de la loi du 15 mars 1999 relative au contentieux en matière fiscale, viole les articles 10 et 11 de la Constitution s'il est interprété en ce sens qu'il ne confère la possibilité d'introduire une réclamation contre une imposition fiscale qu'au redevable à charge duquel l'imposition a été établie, à l'exclusion des personnes qui, comme auteur, co-auteur ou complice de l'infraction de fraude fiscale, sont solidairement tenues, en vertu de la loi, au paiement de l'impôt des sociétés éludé".

Artikel 35

Dit artikelt wijzigt het artikel 339/1 van het WIB 92. Het betreft een rechtzetting van een materiële fout.

Article 35

Cet article apporte des modifications à l'article 339/1 du CIR 92. Il s'agit d'une rectification d'une erreur matérielle.

Artikel 46

De bepalingen, die de hoofdelijke aansprakelijkheid voor de fiscale schulden van een aannemer invoeren en beschrijven, zijnde de artikelen 400 tot 408 van het WIB 92, worden opgenomen in het Invorderingswetboek.

Het zijn echter de ambtenaren van de administratie van de FOD Financiën belast met de vestiging van de inkomstenbelastingen (d.w.z. op dit ogenblik de Algemene Administratie van de Fiscaliteit) die nagaan of de opdrachtgevers en aannemers de inhoudings- en stortingsverplichtingen naleven. Daarom is in het nieuwe artikel 393 van het WIB 92 een nieuwe bepaling ingevoegd die deze bevoegdheid toekent aan de ambtenaren van de administratie van de FOD Financiën belast met de vestiging van de inkomstenbelastingen en hen toelaat een boete te vestigen bij de niet-naleving van de hierboven beschreven verplichtingen.

Article 46

Les dispositions qui instituent et décrivent la responsabilité solidaire pour les dettes fiscales d'un entrepreneur, à savoir les articles 400 à 408 du CIR 92, sont reprises dans le Code du recouvrement.

Toutefois, ce sont les fonctionnaires de l'administration du SPF Finances en charge de l'établissement des impôts sur les revenus (c.-à-d. actuellement l'Administration générale de la Fiscalité) qui vont vérifier si les donneurs d'ordre et entrepreneurs respectent les obligations de retenue et de versement. C'est pourquoi une nouvelle disposition – qui accorde cette compétence aux fonctionnaires de l'administration du SPF Finances en charge de l'établissement des impôts sur les revenus et les autorise à infliger une amende en cas de manquement aux obligations susmentionnées – est insérée au nouvel article 393 du CIR 92.

Artikel 60

Article 60

Aangezien artikel 410 van het WIB 92 wordt overgenomen in het Invorderingswetboek, moet de verwijzing in artikel 414, § 2 van het WIB 92 naar artikel 410 van het WIB 92 vervangen worden door een verwijzing naar het Invorderingswetboek.

Vu que l'article 410 du CIR 92 est repris dans le Code du recouvrement, le renvoi de l'article 414, § 2 du CIR 92 vers l'article 410 du CIR 92 doit être remplacé par un renvoi au Code du recouvrement.

Afdeling 3. Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen

Section 3. Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus

Aangezien het Waalse en Vlaamse Gewest de verkeersbelastingen op autovoertuigen, de belasting op de spelen en de weddenschappen en de belasting op de automatische ontspanningstoestellen reeds in eigen beheer innen en invorderen hebben de onderstaande bepalingen enkel betrekking op de hiervoor vermelde belastingen, opgelegd door of in het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest en dit zolang de federale autoriteit de dienst van deze belastingen verzekert en de federale belasting op de werknemersparticipatie in het kapitaal van de vennootschap en op de winstpremie voor de werknemers.

Etant donné que les Régions wallonne et flamande assurent déjà la gestion de la perception et du recouvrement de la taxe de circulation sur les véhicules automobiles, de la taxe sur les jeux et paris et de la taxe sur les appareils automatiques de divertissement, les dispositions ci-après concernent uniquement les taxes susmentionnées imposées par ou dans la Région Bruxelles-Capitale et ce aussi longtemps que l'autorité fédérale assure le service de ces taxes, et la taxe fédérale sur la participation des travailleurs au capital et sur la prime bénéficiaire pour les travailleurs.-

Artikel 64

Article 64

Aangezien het opstellen van het Invorderingswetboek de opheffing van een aantal bepalingen van het WIB 92 inhoudt, worden de verwijzingen naar het WIB 92 in artikel 2 van het WIGB aangepast.

Vu que la rédaction du Code du recouvrement implique l'abrogation d'un certain nombre de dispositions du CIR 92, les renvois de l'article 2 du CTA vers le CIR 92 ont été adaptés.

Artikelen 65, 69, 71 en 72

Articles 65, 69, 71 et 72

In een aantal vermeldingen van het WIGB wordt het begrip "invordering" vervangen door het begrip "inning", aangezien het Invorderingswetboek vanaf de datum van diens inwerkingtreding de aspecten regelt met betrekking tot de invordering van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen.

Dans un certain nombre de mentions du CTA, le terme "recouvrement" est remplacé par le terme "perception", le Code du recouvrement réglementant, à compter de sa date d'entrée en vigueur, les aspects relatifs au recouvrement des taxes assimilées aux impôts sur les revenus.

Artikelen 66 en 70

Overeenkomstig artikel 302 van het WIB 92, toepasbaar gemaakt door artikel 2 van het WIGB, kunnen aanslagbiljetten inzake de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen eveneens ter beschikking gesteld worden van de belastingschuldigen - als deze er uitdrukkelijk mee instemmen - via een procedure waarbij informaticatechnieken worden gebruikt. Bijgevolg worden de artikelen 32 en 103*bis* van het WIGB (inzake de verkeersbelastingen op de autovoertuigen) aangepast om in dit geval te bepalen vanaf wanneer de termijn begint te lopen om een bezwaarschrift in te dienen.

Articles 66 et 70

Conformément à l'article 302 du CIR 92 rendu applicable par l'article 2 du CTA, les avertissements-extraits de rôle peuvent également, en matière de taxes assimilées aux impôts sur les revenus, être mis à disposition des redevables – lorsque ceux-ci y consentent expressément – au moyen d'une procédure utilisant des techniques informatiques. Par conséquent, les articles 32 et 103*bis* du CTA (concernant la taxe de circulation sur les véhicules automobiles) sont adaptés pour déterminer, dans ce cas, à compter de quel moment le délai pour introduire une réclamation commence à courir.

Artikelen 67 en 68

Artikel 63 van het WIGB inzake zekerheden te stellen in het kader van de belasting op de spelen en de weddenschappen wordt opgeheven omdat de inhoud ervan opgenomen is in artikel 26 van het Invorderingswetboek.

In artikel 70 van het WIGB worden de woorden ", een waarborg te stellen" telkens opgeheven omdat de sancties inzake de belasting op de spelen en weddenschappen bij het niet stellen van een waarborg, worden opgenomen in artikel 90 van het Invorderingswetboek.

Articles 67 et 68

L'article 63 du CTA, concernant les sûretés à fournir dans le cadre de la taxe sur les jeux et paris est abrogé car son contenu est repris dans l'article 26 du Code du recouvrement.

A l'article 70 du CTA, les mots "de fournir une garantie" sont chaque fois abrogés car les sanctions en matière de jeux et paris en cas de refus de fournir une garantie sont reprises dans l'article 90 du Code du recouvrement.

Afdeling 4. Wetboek diverse rechten en taksen

Artikelen 73 tot 77

De rechten op geschriften bedoeld in Boek I van het Wetboek diverse rechten en taksen vallen niet onder het toepassingsgebied van het Invorderingswetboek. De inning en de invordering van deze rechten blijven in de huidige organisatiestructuur van de FOD Financiën de

Section 4. Code des droits et taxes divers

Articles 73 à 77

Les droits d'écriture visés au Livre Ier du Code des droits et taxes divers ne rentrent pas dans le champ d'application du Code du recouvrement et, dans la structure organisationnelle actuelle du SPF Finances, leur perception et leur recouvrement restent de la compétence de

bevoegdheid van de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie.

Bijgevolg voegen deze bepalingen in Boek I van het Wetboek diverse rechten en taksen, wat betreft de rechten op geschriften, een nieuwe Titel VII*bis* "*Vervolgingen en gedingen – Zekerheden gegeven aan de Schatkist*" in en nemen ze in de nieuwe artikelen 23^1 tot 23^4 de inhoud van de artikelen 202^2, 202^4 (uitgezonderd het laatste lid), 202^5 en 202^6 van Boek III over.

Wat betreft de bemiddeling inzake inning en invordering, de uitvaardiging, het visum en de uitvoerbaarverklaring van het dwangbevel, de uitvoering van het dwangbevel en de voorrechten en hypotheken, hebben deze artikelen van het Wetboek diverse rechten en taksen enkel nog betrekking op de invordering van de rechten op geschriften, met uitzondering van de diverse taksen bedoeld in Boek II, waarvan de invordering voortaan beheerst wordt door het Invorderingswetboek. Het is dus aangewezen deze artikelen van Boek III, die de gemeenschappelijke bepalingen voor alle diverse rechten en taksen bevat, over te hevelen naar boek I, dat enkel betrekking heeft op de rechten op geschriften.

l'Administration générale de la documentation patrimoniale.

Dès lors, les présentes dispositions insèrent un nouveau titre VII*bis* intitulé "*Poursuites et instances – Sûretés données au Trésor*" dans le Livre Ier du Code des droits et taxes divers afférent aux droits d'écriture, et y transposent dans les nouveaux articles 23^1 à 23^4 le contenu des articles 202^2, 202^4 (hormis le dernier alinéa), 202^5 et 202^6 du Livre III.

Ces articles du Code des droits et taxes divers, relatifs à la conciliation en matière de perception ou de recouvrement, au décernement, visa et exécutoire de la contrainte, à l'exécution de la contrainte et aux privilèges et hypothèques, ne concernent en effet plus que le recouvrement des droits d'écriture, à l'exclusion des taxes diverses visées au Livre II dont le recouvrement est désormais régi par le Code du recouvrement. Il s'indique donc de les transférer du Livre III, contenant des dispositions communes à l'ensemble des droits et taxes divers, au Livre Ier afférent aux seuls droits d'écriture.

Artikelen 78 tot 97

Bij de wet van 3 augustus 2013 werd de nieuwe jaarlijkse taks op de kredietinstellingen (beter bekend als de bankentaks) niet meer ingeschreven in Boek II*bis* van het Wetboek van successierechten, maar in Boek II van het Wetboek diverse rechten en taksen (nieuwe titel XI). Voor de coherentie van het bij dit ontwerp voorgestelde nieuwe Wetboek en van de beide voornoemde Wetboeken, is het aangewezen van de gelegenheid gebruik te maken om de twee in boek II*bis* van het Wetboek der Successierechten overblijvende taksen ook over te hevelen naar Boek II van het Wetboek diverse rechten en taksen.

Omdat het in feite, net zoals de jaarlijkse taks op de kredietinstellingen, om op zichzelf staande belastingen gaat , worden de jaarlijkse taks op de collectieve beleggingsinstellingen en de jaarlijkse taks op de verzekeringsondernemingen in

Articles 78 à 97

Suite à la loi du 3 août 2013, la nouvelle taxe annuelle sur les établissements de crédit (plus connue comme taxe bancaire ou taxe d'abonnement) n'est plus reprise dans le livre II*bis* du Code des droits de succession mais dans le livre II du Code des droits et taxes divers (nouveau titre XI). Pour la cohérence du nouveau Code proposé dans le présent projet et celle des deux codes précités, il convient de saisir l'occasion pour également transférer les deux taxes restées dans le livre II*bis* du Code des droits de succession vers le livre II du Code des droits et taxes divers.

Parce qu'à l'instar de la taxe annuelle sur les établissements de crédit, il s'agit en fait d'impôts distincts, la taxe sur les organismes de placement collectif et la taxe sur les entreprises d'assurance sont insérées dans des titres distincts dans le livre

afzonderlijke Titels van het Boek II van het Wetboek diverse rechten en taksen ingeschreven (respectievelijk Titels XII en XIII).

Van de gelegenheid wordt ook gebruik gemaakt om de tekst van een aantal verwijzingen in de getransponeerde wetsbepalingen te updaten. Zo wordt de verwijzing naar de op de verzekeringsondernemingen toepasselijke wet bij de tijd gebracht. Idem dito wat betreft de verwijzingen, wat betreft de verzekeringsondernemingen die de vorm hebben aangenomen van een coöperatieve vennootschap, naar artikel 21, 6°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992. Dat artikelonderdeel werd immers opgeheven bij de wet van 25 december 2017.

Bepaalde artikelen van dit Boek II*bis* van het Wetboek der successierechten worden echter niet - volledig of gedeeltelijk - hernomen in de nieuwe Titels XII en XIII van Boek II van het Wetboek diverse rechten en taksen omdat de inhoud van deze artikelen reeds volledig of gedeeltelijk voorkomt in de nieuwe Titel XIV ("*Gemeenschappelijke bepalingen voor de diverse taksen*") van Boek II van het Wetboek diverse rechten en taksen of in Boek III van het Wetboek van diverse rechten en taksen, dat de bepalingen bevat die van toepassing zijn op alle diverse rechten en taksen.

Dit is met name het geval voor:

- artikel 161*sexies* van het Wetboek der successierechten omdat de inhoud ervan reeds hernomen wordt in artikel 202[10] van het Wetboek diverse rechten en taksen dat van toepassing is op alle diverse rechten en taksen;

- artikel 161*septies*, eerste lid van het Wetboek der successierechten, dat bepaalt: "*de Minister van Financiën of zijn vertegenwoordiger bepaalt het bevoegde kantoor voor de invordering van de taks, boeten en interesten*", rekening houdend met het feit dat het koninklijk besluit van 15 maart 2010 betreffende de oprichting van diensten in de schoot van de Federale Overheidsdienst Financiën, de vaststelling van hun zetel en van hun materiële en territoriale bevoegdheid, de bevoegdheid om de zetel, de materiële bevoegdheid en de territoriale bevoegdheid van de diensten vast te leggen reeds toekent aan de Minister van Financiën (die ze kan delegeren aan de Voorzitter van het Directiecomité van de FOD Financiën);

II du Code des droits et taxes divers (respectivement dans les titres XII et XIII).

L'occasion a été saisie aussi pour moderniser le texte d'un certain nombre de dispositions déplacées. Ainsi, la référence à la loi applicable aux entreprises d'assurance a-t-elle été mise à jour. Idem quant aux références à l'article 21, 6°, du Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne les entreprises d'assurance ayant la forme d'une société coopérative. Cette disposition a en effet été abrogée par la loi du 25 décembre 2017.

Toutefois, certains articles de ce Livre II*bis* du Code des droits de succession ne sont pas – partiellement ou intégralement – repris dans les nouveaux Titres XII et XIII du Livre II du Code des droits et taxes divers dès lors que le contenu de ces articles figurent déjà, en tout ou en partie, dans le nouveau Titre XIV (intitulé "*Dispositions communes aux taxes diverses*") du Livre II du Code des droits et taxes divers ou dans le Livre III du Code des droits et taxes divers qui contient des dispositions applicables à l'ensemble des droits et taxes divers.

Ainsi en va-t-il notamment:

- de l'article 161*sexies* du Code des droits de succession car son contenu est déjà repris à l'article 202[10] du Code des droits et taxes divers applicable à l'ensemble des droits et taxes divers;

- de l'article 161*septies*, alinéa 1[er] du Code des droits de succession, qui dispose que "*le Ministre des Finances ou son délégué détermine le bureau compétent pour le recouvrement de la taxe, des amendes et intérêts*", compte tenu que l'arrêté royal du 15 mars 2010 relatif à la création de services au sein du Service public fédéral Finances, à la fixation de leur siège et à leurs compétences matérielles et territoriales confie déjà au Ministre des Finances (qui peut déléguer au Président du Comité de direction du SPF Finances) la compétence de fixer le siège, la compétence matérielle et la compétence territoriale des services;

- artikel 162 van het Wetboek der successierechten, waarvan de inhoud zich reeds bevindt in de nieuwe Titel XIII van Boek II van het Wetboek diverse rechten en taksen (nieuwe artikelen 201[38] en 201[39]) of in Boek III van hetzelfde Wetboek (artikelen 202[9], 206[1] en 207 en volgende);

- artikel 162/1 van het Wetboek der successierechten, omdat het reeds voorkomt in artikel 211*bis* van het Wetboek diverse rechten en taksen dat van toepassing is op alle diverse rechten en taksen.

- de l'article 162 du Code des droits de succession dont le contenu se trouve déjà dans le nouveau Titre XIII du Livre II du Code des droits et taxes divers (nouveaux articles 201[38] et 201[39]) ou dans le Livre III de ce même code (articles 202[9], 206[1] et 207 et suivants);

- de l'article 162/1 du Code des droits de succession dès lors qu'il figure déjà à l'article 211*bis* du Code des droits et taxes divers applicable à l'ensemble des droits et taxes divers.

Artikel 98

Om de doelstelling van het Invorderingswetboek, namelijk de harmonisering van de regels vanaf de totstandkoming van de uitvoerbare titel, te vertalen, wordt in het "*Boek II – Diverse taksen*" van het Wetboek diverse rechten en taksen een nieuwe "*Titel XIV: Bepalingen gemeen aan de diverse taksen*" ingevoegd, houdende de nieuwe artikelen 201[38] en 201[39].

Article 98

Afin de traduire l'objectif du Code du recouvrement, notamment l'harmonisation des règles depuis la création du titre exécutoire, il est inséré dans le "*Livre II – Taxes diverses*" du Code des droits et taxes divers un nouveau "*Titre XIV – Dispositions communes aux taxes diverses*", contenant les nouveaux articles 201[38] et 201[39].

Artikel 99

Deze bepaling, die een nieuw artikel 201[38] invoegt in het Wetboek diverse rechten en taksen, herneemt de inhoud van artikel 202[4] (uitgezonderd het laatste lid) van hetzelfde Wetboek, maar beperkt de draagwijdte ervan tot de moeilijkheden op het vlak van de inning (in de ruime zin, dit wil zeggen de vestiging en de spontane inning) van de diverse taksen, met uitsluiting van deze met betrekking tot de invordering die voortaan geregeld worden door onder meer artikel 72 van het Invorderingswetboek.

Ter herinnering: voor de moeilijkheden betreffende de inning en invordering van rechten op geschriften wordt de inhoud van artikel 202[4] van het Wetboek diverse rechten en taksen overgenomen in de nieuwe Titel VII*bis* van Boek I van het Wetboek diverse rechten en taksen.

Article 99

Cette disposition, qui insère un nouvel article 201[38] dans le Code des droits et taxes divers, reprend le contenu de l'article 202[4] (hormis son dernier alinéa) de ce même code, en limitant cependant sa portée aux difficultés relatives à la perception (au sens large, c.-à-d. l'établissement et la perception spontanée) des taxes diverses, à l'exclusion de celles relatives au recouvrement qui sont désormais régies notamment par l'article 72 du Code du recouvrement.

Pour rappel, pour les difficultés relatives à la perception et au recouvrement des droits d'écriture, le contenu de l'article 202[4] du Code des droits et taxes divers est repris au nouveau titre VII*bis* du Livre Ier du Code des droits et taxes divers.

Artikel 100

Het nieuwe artikel 201[39] van het Wetboek diverse rechten en taksen bevat, inzake de diverse taksen, één van de voornaamste doelstellingen van het Invorderingswetboek, namelijk de uniformisering van de uitvoerbare titel van de schuldvorderingen die binnen het toepassingsgebied ervan vallen. Bijgevolg wordt voor wat betreft de diverse taksen – zoals inzake btw - het administratieve dwangbevel vervangen door de opname van de fiscale schuld, bestaande uit de taks, de interesten, de geldboeten en de bijbehoren, in een automatisch opgemaakt innings- en invorderingsregister, zijnde de algemene uitvoerbare titel.

Ter herinnering: het administratieve dwangbevel blijft echter wel bestaan als uitvoerbare titel voor de invordering van de rechten op geschriften, aangezien deze laatsten niet vallen onder het toepassingsgebied van het Invorderingswetboek.

Inzake diverse taksen – zoals inzake btw – is het zo dat slechts bij gebrek aan betaling de administratie zich krachtens de fiscale wetgeving, met het oog op de gedwongen tenuitvoerlegging, een uitvoerbare titel verschaft. In de huidige stand van de wetgeving, is het administratief dwangbevel deze uitvoerbare titel.

Aldus wordt het dwangbevel uitgevaardigd door de met de invordering belaste ontvanger. Het wordt geviseerd en uitvoerbaar verklaard door de adviseur-generaal van de administratie die belast is met de vestiging van de taks, d.w.z. de Algemene Administratie van de Fiscaliteit, zoals blijkt uit artikel 2 van het koninklijk besluit van 3 december 2009, zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 2 december 2015. Dat dwangbevel moet bij gerechtsdeurwaardersexploot worden betekend (artikel 202[5] van het Wetboek diverse rechten en taksen).

De huidige bepaling, die zowel een logisch gevolg van de nieuwe administratieve organisatie als een onderdeel van het Invorderingswetboek is, voorziet, voor de onbetaalde fiscale schulden, in de creatie van een uitvoerbare titel – het innings- en invorderingsregister – door middel van een geautomatiseerd systeem.

Voortaan zal het innings- en invorderingsregister, dat een authentieke akte is, in de plaats van het

Article 100

Le nouvel article 201[39] du Code des droits et taxes divers contient, en matière de taxes diverses, un des principaux objectifs du Code du recouvrement, à savoir l'uniformisation du titre exécutoire des créances qui relèvent de son champ d'application. Par conséquent, concernant les taxes diverses, la contrainte administrative est remplacée – comme en matière de T.V.A – par la reprise de la dette fiscale, composée de la taxe, des intérêts, des amendes et des accessoires, à un registre de perception et recouvrement, titre exécutoire général et établi de manière automatisée.

Pour rappel, la contrainte administrative subsiste néanmoins comme titre exécutoire pour le recouvrement des droits d'écriture, ces derniers ne relevant pas du champ d'application du Code du recouvrement.

En matière de taxes diverses – comme en matière de T.V.A. – ce n'est qu'en cas de défaut de paiement que l'administration s'octroie, en vertu de la législation fiscale, un titre exécutoire en vue de l'exécution forcée. Dans la législation en vigueur, ce titre exécutoire est la contrainte administrative.

Ainsi , la contrainte est décernée par le receveur chargé du recouvrement. Elle est visée et rendue exécutoire par le conseiller général de l'administration en charge de l'établissement de la taxe, c.-à-d. de l'Administration générale de la fiscalité, tel que cela ressort de l'article 2 de l'arrêté royal organique du 3 décembre 2009, tel que modifié par l'arrêté royal du 2 décembre 2015. Cette contrainte doit être signifiée par exploit d'huissier de justice (article 202[5] du Code des droits et taxes divers).

A la fois corollaire d'une nouvelle organisation administrative et composante du Code du recouvrement, la présente disposition prévoit, pour les dettes fiscales impayées, la création du titre exécutoire – le registre de perception et recouvrement – au moyen d'un système automatisé.

Le registre de perception et recouvrement, acte authentique, traduit désormais en lieu et place de

dwangbevel, het administratieve "privilège du préalable" (het vermoeden van wettigheid) en het "privilège de l'exécution d'office" (de uitvoering van ambtswege) uitdrukken. Net als het dwangbevel maakt het innings- en invorderingsregister dus de uitvoerbare titel uit voor de invordering van de fiscale schuld en concretiseert het de schuld. In tegenstelling tot het dwangbevel, dat een individuele uitvoerbare titel is, is het innings- en invorderingsregister evenwel een algemene lijst die periodiek en op een geautomatiseerde wijze wordt opgemaakt, en die de identificatie van de verschillende schuldenaars bevat, evenals het bedrag van de diverse taksen, de interesten, de geldboeten en de bijbehoren die nog door elk van hen zijn verschuldigd. Het betreft dus in beginsel een algemene uitvoerbare titel aangezien het de fiscale schulden van meerdere schuldenaars bevat, zelfs al verhindert niets dat een innings- en invorderingsregister, in bijzondere omstandigheden, slechts één fiscale schuld bevat.

la contrainte, les privilèges administratifs du préalable et de l'exécution d'office. A l'instar de la contrainte, le registre de perception et recouvrement constitue donc le titre exécutoire pour le recouvrement de la dette fiscale et concrétise celle-ci. Toutefois, à la différence de la contrainte qui constitue un titre exécutoire individuel, le registre de perception et recouvrement est une liste générale établie périodiquement et de manière automatisée qui reprend l'identification des différents redevables ainsi que le montant des taxes diverses, des intérêts, des amendes et des accessoires restant dus par chacun d'eux. Il s'agit donc en principe d'un titre exécutoire général dans la mesure où il reprend les dettes fiscales de plusieurs redevables, même si rien n'empêche qu'un registre de perception et recouvrement ne contienne, dans des circonstances particulières, qu'une seule dette fiscale.

Elke onbetaalde fiscale schuld die thans het voorwerp uitmaakt van een administratief dwangbevel, zal in de toekomst door de taxatiediensten worden opgenomen in een innings- en invorderingsregister.

Chaque dette fiscale impayée qui fait à l'heure actuelle l'objet d'une contrainte administrative sera à l'avenir reprise à un registre de perception et recouvrement par les services de taxation.

Krachtens het in ontwerp zijnde artikel 201[39], § 1, eerste lid van het Wetboek diverse rechten en taksen, wordt de fiscale schuld slechts opgenomen in een innings- en invorderingsregister, met andere woorden wordt een uitvoerbare titel opgesteld, bij niet-betaling van de fiscale schuld. De fiscale schuld bestaat uit de volgende componenten: de taks, de interesten, de geldboeten en de bijbehoren, namelijk de elementen die deel uitmaakten van het administratieve dwangbevel.

En vertu de l'article 201[39], § 1er, alinéa 1er, en projet, du Code des droits et taxes divers, la reprise de la dette fiscale à un registre de perception et recouvrement, c'est-à-dire l'établissement du titre exécutoire, n'intervient qu'en cas de non-paiement de la dette fiscale. Figurent comme composants de cette dette: la taxe, les intérêts, les amendes et les accessoires, c'est-à-dire ceux qui faisaient l'objet de la contrainte administrative.

Zoals dit het geval was voor het administratieve dwangbevel, kan de opname van de fiscale schuld in een innings- en invorderingsregister plaatsvinden in het geval van niet-betaling, door de hoofdschuldenaar van het geheel of een deel van zijn schuld, maar eveneens in geval van niet-betaling van zijn schuld door een hoofdelijke schuldenaar.

Comme c'était le cas pour la contrainte administrative, la reprise de la dette fiscale à un registre de perception et recouvrement peut intervenir en cas de non-paiement de tout ou partie de sa dette par le débiteur principal mais aussi en cas de non-paiement de sa dette par un débiteur solidaire.

Het nieuwe 201[39], § 1, tweede lid van het Wetboek diverse rechten en taksen staat de administratie toe het innings- en invorderingsregister te wijzigen door middel van een verbetering indien de in dit register opgenomen bedragen moeten worden herzien. Deze bepaling, die in algemene bewoordingen is opgesteld, zal bijvoorbeeld

L'article 201[39], § 1er, alinéa 2, nouveau, du Code des droits et taxes divers autorise l'administration à modifier le registre de perception et recouvrement par voie de rectification lorsque les montants repris à ce registre doivent être revus. Formulée en termes généraux, cette disposition trouvera, par exemple, son application en cas

toepassing vinden in geval van materiële vergissingen bij het opmaken van het innings- en invorderingsregister.

Artikel 201[39], § 1, derde lid van het Wetboek diverse rechten en taksen voegt in het Wetboek de verplichting in om een maand voor de opname van de fiscale schuld in een innings- en invorderingsregister de verantwoordingselementen van de fiscale schuld aan de schuldenaar mee te delen. De mededeling van de verantwoordingselementen gebeurt in het kader van de uitdrukkelijke motivering van het innings- en invorderingsregister en bestaat uit de kennisgeving van de overwegingen in rechte en in feite die aan de grondslag liggen van het innings- en invorderingsregister.

Aangezien het innings- en invorderingsregister - dat in de plaats wordt gesteld van het dwangbevel - op geautomatiseerde wijze en met beperkte inhoud wordt opgemaakt, werd het nuttig geacht om in het Wetboek diverse rechten en taksen de verplichting in te voegen om voorafgaand aan de opname van de fiscale schuld in een innings- en invorderingsregister, de overwegingen in rechte en in feite - met andere woorden de verantwoording - van de fiscale schuld mee te delen. Deze verplichting geldt, ongeacht of een bedrag opgenomen wordt in een gewoon innings- en invorderingsregister of in een verbeterend innings- en invorderingsregister. Wanneer de belastingschuldige geen gekende woonplaats in België of in het buitenland heeft, wordt de verantwoording van de fiscale schuld verstuurd naar de procureur des Konings te Brussel.

Aan deze verplichting wordt voldaan wanneer het voorwerp en de grondslag van de fiscale schuld, die door de administratie werden vastgesteld, op enigerlei ogenblik ter kennis worden gebracht van de schuldenaar, maar uiterlijk een maand voor de opname van de fiscale schuld in een innings- en invorderingsregister. Van het beginsel van de voorafgaande kennisgeving wordt evenwel afgeweken wanneer de rechten van de Schatkist in het gedrang komen. In dat geval kunnen de elementen die de fiscale schuld staven gelijktijdig met de opname in een innings- en invorderingsregister worden medegedeeld. De rechten van de Schatkist kunnen in gevaar zijn wanneer de fiscale schuld dreigt te verjaren of wanneer uit feitelijke elementen blijkt dat de betaling van de belastingschuld wordt bedreigd door redenen te wijten aan de schuldenaar, zoals het geschokt zijn van het krediet, de staking van betaling of een aanstaand vertrek naar het

d'erreurs matérielles commises lors de l'établissement du registre de perception et recouvrement.

L'article 201[39], § 1er, alinéa 3 du Code des droits et taxes divers insère dans le Code l'obligation de communiquer au redevable un mois avant la reprise de la dette fiscale à un registre de perception et recouvrement les éléments justificatifs de la dette fiscale. La communication des éléments justificatifs relève de la motivation formelle du du registre de perception et recouvrement et consiste en la mise à connaissance des considérations de droit et de fait servant de fondement au registre de perception et recouvrement.

Etant donné que le registre de perception et recouvrement – qui se substitue à la contrainte – est établi de manière automatisée et doté d'un contenu forcément réduit, il a été jugé utile d'insérer dans le Code des droits et taxes divers l'obligation de communiquer, préalablement à la reprise de la dette fiscale à un registre de perception et recouvrement, les considérations de droit et de fait – autrement dit la justification – de la dette fiscale. Cette obligation s'applique indistinctement qu'une somme soit reprise à un registre de perception et recouvrement ordinaire ou à un registre de perception et recouvrement rectificatif. Lorsque le redevable n'a pas de domicile connu en Belgique ou à l'étranger, la justification de la dette fiscale est adressée au procureur du Roi à Bruxelles.

Il est satisfait à cette obligation dès lors que l'objet et le fondement de la dette fiscale établie par l'administration sont portés à la connaissance du redevable à un moment quelconque mais au plus tard un mois avant reprise de la dette fiscale à un registre de perception et recouvrement. Il est cependant fait exception à la règle de l'antériorité dans l'hypothèse où les droits du Trésor sont en péril, auquel cas la communication des causes justificatives de la dette peut intervenir au plus tard concurremment avec sa reprise à un registre de perception et recouvrement. Les droits du Trésor peuvent être en péril lorsqu'il y a prescription imminente de la dette fiscale ou lorsqu'il ressort des éléments de fait que le paiement de la dette fiscale est menacé par des causes imputables au redevable, telle que l'ébranlement de crédit, la cessation de paiement ou un départ imminent à l'étranger. Il peut également en être ainsi en cas d'existence d'un plan de réorganisation ou d'une

buitenland. Dit kan ook het geval zijn bij de tussenkomst van een reorganisatieplan, een faillissement, of wanneer uit verschillende elementen blijkt dat de belastingschuldige zich onvermogend maakt.

faillite, ou de divers éléments d'où il ressort que le redevable se rend insolvable.

De verplichting tot verantwoording die uitdrukkelijk is opgenomen in de teksten, maakt evenwel niet het voorwerp uit van de vestigingsprocedure van fiscale schulden, maar dient te worden geïnterpreteerd in het licht van de bestaande rechtspraak over de uitdrukkelijke motivering van de uitvoerbare titel.

Formellement inscrite dans les textes, l'obligation de justification ne relève cependant pas de l'établissement d'une procédure de redressement fiscal et doit être interprétée en concordance avec la jurisprudence actuelle en matière de motivation formelle du titre exécutoire.

Ter zake moet worden benadrukt dat, volgens het Hof van Cassatie: "*De feitelijke gegevens van het administratief onderzoek waaruit blijkt op welke wijze het bestuur in kennis werd gesteld van het belastbare feit en zodus over welke bewijsmiddelen het beschikt, behoren niet tot het gebied van de motivering van het dwangbevel, zijnde de juridische en feitelijke overwegingen die ten grondslag liggen aan de belastingschuld, maar tot de bewijsvoering van de fiscale schuld. De wet motivering bestuurshandelingen noch enige andere wettelijke bepaling staan eraan in de weg dat na het opstellen van een dwangbevel met betrekking tot een bepaalde belastingschuld, het bestuur nieuwe juridische argumenten en feitelijke gegevens aanvoert. Die argumenten en gegevens kunnen worden aangevoerd ter ondersteuning van hetgeen in het dwangbevel reeds is vastgesteld en vermeld met betrekking tot diezelfde belastingschuld.*" (zie Cass. 20 maart 2008, A.R. nr. F.07.0016.N; zie ook Cass. 1 december 2005, A.R. nr. C.03.0354.N en Cass. 10 februari 2012, A.R. nr. F.11.0007.F).

A cet égard il faut souligner que selon la Cour de Cassation: "*Les éléments de fait de l'examen administratif dont il ressort comment l'administration a été informée du fait imposable et de quels moyens de preuve elle dispose ne relèvent pas du domaine de la motivation de la contrainte, à savoir les considérations de droit et de fait servant de fondement à la dette d'impôt, mais à l'administration de la preuve de la dette fiscale. Ni la loi relative à la motivation des actes administratifs ni aucune autre disposition légale n'empêchent qu'après la rédaction d'une contrainte relative à une dette d'impôt déterminée, l'administration invoque de nouveaux arguments juridiques et éléments de fait. Ces arguments et éléments peuvent être invoqués à l'appui de ce qui est déjà constaté et mentionné par la contrainte à propos de cette même dette d'impôt.*" (cf. Cass. 20 mars 2008, R.G. n° F.07.0016.N; voir aussi Cass. 1er décembre 2005, R.G. n° C.03.0354.N et Cass. 10 février 2012, RG n° F.11.0007.F).

Bijgevolg belet niets de administratie om nieuwe juridische argumenten en feitelijke gegevens in te roepen tot bewijs van de fiscale schuld en ter ondersteuning van de verantwoording die voordien reeds aan de schuldenaar ter kennis werd gebracht krachtens artikel 201[39], § 1, derde lid, van het Wetboek diverse rechten en taksen.

Dès lors, rien n'exclut que l'administration ne puisse invoquer de nouveaux arguments juridiques et éléments de fait à titre d'administration de la preuve de la dette fiscale à l'appui de la justification antérieurement portée à la connaissance du redevable en vertu de l'article 201[39], § 1er, alinéa 3 du Code des droits et taxes divers.

Het nieuwe artikel 201[39], § 2 van het Wetboek diverse rechten en taksen voorziet, zoals inzake btw, dat de opmaak en de uitvoerbaarverklaring van het innings- en invorderingsregister de bevoegdheid is van de administrateur-generaal van de administratie bevoegd voor de vestiging van de taks of door de door hem gemachtigde ambtenaar.

L'article 201[39], § 2, nouveau, du Code des droits et taxes divers prévoit, comme en matière de T.V.A., que la formation et l'exécutoire du registre de perception et recouvrement est de la compétence de l'administrateur général de l'administration en charge de l'établissement de la taxe ou du fonctionnaire délégué par lui.

Aangezien een innings- en invorderingsregister een automatische verwerking van persoonsgegevens uitmaakt wanneer er fiscale schulden van natuurlijke personen in zijn opgenomen, is een aanduiding van een verantwoordelijke voor de verwerking vereist. De Federale Overheidsdienst Financiën vertegenwoordigd door de Voorzitter van het Directiecomité zal worden aangeduid als de verwerkingsverantwoordelijke in de zin van de Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG.

Par ailleurs, un registre de perception et recouvrement constituant un traitement automatisé de données à caractère personnel lorsque les dettes fiscales de personnes physiques y sont reprises, il est nécessaire de nommer un responsable du traitement. Le Service public fédéral Finances représenté par le Président du Comité de direction sera désigné comme le responsable du traitement au sens du règlement (UE) 2016/679 du Parlement et du Conseil européens du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données personnelles et à la libre circulation de ces données et abrogeant la directive 95/46/CE.

Zoals inzake btw, bepaalt het ontwerpartikel 201[39], § 3, eerste lid van het Wetboek diverse rechten en taksen dat de (hoofd)schuldenaar in kennis wordt gesteld van de opname van de fiscale schuld in een innings- en invorderingsregister door de verzending, onder gesloten omslag, van een innings- en invorderingsbericht. Dit bericht herneemt, naast de datum van uitvoerbaarverklaring van het innings- en invorderingsregister, de gegevens van dit register met betrekking tot de schuldenaar in kwestie, en informeert hem dat zijn fiscale schuld opgenomen werd in een uitvoerbare titel met het oog op zijn invordering.

Comme en matière de T.V.A., l'article 201[39], § 3, alinéa 1er, en projet, du Code des droits et taxes divers prescrit quant à lui la mise à la connaissance du redevable (principal) de la reprise de la dette fiscale à un registre de perception et recouvrement par l'envoi, sous pli fermé, d'un avis de perception et recouvrement. Cet avis reprend, outre la date d'exécutoire du registre de perception et recouvrement, les données de ce registre afférentes au redevable concerné, et l'informe donc que sa dette fiscale a été coulée dans un titre exécutoire en vue de son recouvrement.

Zoals dit reeds mogelijk is voor het verzenden van het aanslagbiljet inzake directe belastingen (zie artikel 302, tweede en derde lid WIB 92) of voor het innings- en invorderingsbericht inzake btw (zie artikel 85, § 3, tweede en derde lid van het Btw-Wetboek), staat 201[39], § 3, tweede en derde lid van het Wetboek diverse rechten en taksen, de administratie trouwens toe om, indien de schuldenaar uitdrukkelijk zijn instemming geeft, hem niet langer zijn innings- en invorderingsbericht per brief te verzenden, maar om het uitsluitend ter beschikking te stellen via elektronische weg.

Par ailleurs, comme cela est déjà possible pour l'envoi de l'avertissement-extrait de rôle en matière d'impôts directs (voir article 302, alinéas 2 et 3 du CIR 92) ou l'envoi de l'avis de perception et recouvrement en matière de T.V.A. (voir article 85, § 3, alinéas 2 et 3 du Code de la T.V.A.), l'article 201[39], § 3, alinéa 2 et 3, nouveaux, du Code des droits et taxes divers permet à l'administration, lorsque le redevable marque explicitement son accord, de ne plus lui envoyer par courrier son avis de perception et recouvrement en matière de taxes diverses, mais de le mettre exclusivement à sa disposition par voie électronique.

Artikel 101

Article 101

Deze bepaling heft Titel 1 van Boek III van het Wetboek diverse rechten en taksen, dat artikel 202[2] bevat, op aangezien het algemeen voorrecht

Cette disposition abroge le Titre 1er du Livre III du Code des droits et taxes divers contenant l'article 202[2], étant donné que le privilège général sur

op roerende goederen en de wettelijke hypotheek van de Schatkist ten voordele van de diverse taksen reeds vastgelegd zijn in het Invorderingswetboek en dat, wat de rechten op geschriften betreft, de inhoud van dit artikel 202[2] voortaan hernomen wordt in Boek I van het Wetboek diverse rechten en taksen (zie nieuw artikel 23[4]).

meubles et l'hypothèque légale du Trésor en faveur des taxes diverses sont déjà prévus par le Code du recouvrement et que, pour ce qui concerne les droits d'écriture, le contenu de cet article 202[2] est désormais repris au Livre Ier du Code des droits et taxes divers (voir nouvel article 23[4]).

Artikelen 102 tot 106

Articles 102 à 106

De aanhef van Titel II van Boek III van het Wetboek diverse rechten en taksen wordt vervangen om de verwijzing naar de invordering te doen verdwijnen. De invordering van de rechten op geschriften wordt voortaan immers geregeld door de nieuwe Titel VII*bis* van Boek I van hetzelfde Wetboek, terwijl de invordering van de diverse taksen geregeld wordt door het Invorderingswetboek.

L'intitulé du Titre II du Livre III du Code des droits et taxes divers est remplacé afin d'y faire disparaître la référence au recouvrement. En effet, le recouvrement des droits d'écriture est désormais régi par le nouveau titre VII*bis* du Livre Ier de ce même code, tandis que le recouvrement des taxes diverses est régi par le Code du recouvrement.

Daarnaast worden de artikelen 202[4] (met uitzondering van het vijfde lid) tot 202[6] van het Wetboek diverse rechten en taksen opgeheven, aangezien deze bepalingen voortaan voor de rechten op geschriften hernomen worden in de nieuwe Titel VII*bis* van Boek I van hetzelfde Wetboek (nieuwe artikelen 23[1] tot 23[3]), en voor de diverse taksen in de nieuwe Titel XIV van Boek II van hetzelfde Wetboek (nieuwe artikelen 201[38] en 201[39]) of in het Invorderingswetboek.

Par ailleurs, les articles 202[4] (à l'exception de son alinéa 5) à 202[6] du Code des droits et taxes divers sont abrogés, ces dispositions étant désormais contenues pour les droits d'écriture au nouveau titre VII*bis* du Livre Ier de ce même code (nouveaux articles 23[1] à 23[3]), et pour les taxes diverses au nouveau Titre XIV du Livre II de ce même code (nouveaux articles 201[38] et 201[39]) ou dans le Code du recouvrement.

Titel II van Boek III van het Wetboek diverse rechten en taksen bevat bijgevolg enkel nog de regels - gemeenschappelijk voor de rechten op geschriften en de diverse taksen - die betrekking hebben op de bepaling van de proportionele fiscale boeten (artikel 202[4], laatste lid), op de verjaring (artikelen 202[8] en 202[9]), op de betalingen (artikelen 202[10], 203[1] en 204[2]) en op de moratoire interesten op de in te vorderen of terug te betalen sommen (artikel 204[3]).

Le Titre II du Livre III du Code des droits et taxes divers ne contient dès lors plus que les règles – communes aux droits d'écriture et aux taxes diverses – relatives à la fixation des amendes fiscales proportionnelles (article 202[4], dernier alinéa), à la prescription (articles 202[8] et 202[9]), aux paiements (articles 202[10], 203[1] et 204[2]) et aux intérêts moratoires sur les sommes à recouvrer ou à restituer (article 204[3]).

Artikel 107

Article 107

Overeenkomstig artikel 23, § 3, tweede lid van het Invorderingswetboek: "*verjaren de taks, de nalatigheidsinteresten en de fiscale geldboeten opgenomen in een uitvoerbaar verklaard innings-*

Conformément à l'article 23, § 3, alinéa 2 du Code du recouvrement, " *La taxe, les intérêts de retard et les amendes fiscales repris dans un registre de perception et recouvrement rendu exécutoire se*

en invorderingsregister door verloop van vijf jaren vanaf de datum van uitvoerbaarverklaring van het innings- en invorderingsregister waarin ze zijn opgenomen overeenkomstig de fiscale wetten". Met andere woorden, de verjaring van de vordering tot invordering van de diverse taksen, ingesteld door het Wetboek diverse rechten en taksen wordt, vanaf de opname van deze taksen in een uitvoerbaar verklaard innings- en invorderingsregister, beheerst door de bepalingen van het Invorderingswetboek, en in het bijzonder door de artikelen 23, § 3, tweede lid, 24 en 25. Evenwel, zoals de vordering tot invordering inzake btw en die zowel de controle van de correcte toepassing van de btw als de invordering betreft, bestaat er een gelijkaardige vordering tot invordering inzake diverse taksen (en rechten op geschriften), die geregeld blijft door de bepalingen van het Wetboek diverse rechten en taksen. Het past bijgevolg om het artikel 202[9] van het Wetboek diverse rechten en taksen, dat de stuiting en de schorsing van de verjaringstermijn beheerst van de vordering tot invordering, te verstaan als de gemeenschappelijke termijn voor de vestiging en de invordering van de diverse taksen, maar eveneens van de rechten op geschriften, te behouden. Dit artikel werd hoe dan ook gewijzigd en herwerkt om, indien nodig, de verjaring van de rechten op geschriften te onderscheiden van de verjaring van de diverse taksen, en om een harmonisatie te verzekeren tussen de bepalingen van dit artikel en de bepalingen die de stuiting en de schorsing van de verjaringstermijn van de vordering tot invordering, die ontstaat uit de opname van de diverse taksen in een uitvoerbaar verklaard innings- en invorderingsregister, te regelen.

prescrivent par cinq ans à compter de la date d'exécutoire du registre de perception et recouvrement auquel ils sont repris conformément aux lois fiscales.". Autrement dit, la prescription de l'action en recouvrement des taxes diverses instaurées par le Code des droits et taxes divers, à compter de la reprise de ces taxes dans un registre de perception et recouvrement rendu exécutoire, est régie par les dispositions du Code du recouvrement, et plus particulièrement par ses articles 23, § 3, alinéa 2, 24 et 25. Toutefois, à l'instar de l'action en recouvrement en matière de T.V.A. et qui concerne aussi bien le contrôle de la correcte application de la T.V.A. que le recouvrement, il existe une action en recouvrement similaire en matière de taxes diverses (et de droits d'écriture), qui reste régie par les dispositions du Code des droits et taxes divers. Par conséquent, il convient de conserver l'article 202[9] du Code des droits et taxes divers, qui régit l'interruption et la suspension du délai de prescription de l'action en recouvrement, entendu comme le délai commun pour l'établissement et le recouvrement des taxes diverses, mais également des droits d'écriture. Toutefois, cet article a été modifié et réorganisé, de manière à distinguer, quand cela est nécessaire, la prescription des droits d'écriture de la prescription des taxes diverses, et à assurer une harmonisation entre les dispositions du présent article et les dispositions qui régissent l'interruption et la suspension du délai de prescription de l'action en recouvrement, qui naît de la reprise des taxes diverses à un registre de perception et recouvrement rendu exécutoire.

De stuiting en de schorsing – door een rechtsgeding over de vestiging, de inning of de invordering - van de verjaringstermijn respectievelijk van de rechten op geschriften en de diverse taksen zijn gesplitst tussen de paragrafen 1 en 2 van artikel 202[9] van het Wetboek diverse rechten en taksen.

L'interruption et la suspension – par une instance en justice relative à l'établissement, à la perception ou au recouvrement – du délai de prescription respectivement des droits d'écriture et des taxes diverses sont scindées entre les paragraphes 1[er] et 2 de l'article 202[9] du Code des droits et taxes divers.

Paragraaf 3 stelt, wat betreft de gevolgen, de afstand van de op de verjaring verlopen termijn gelijk aan de verjaringstuitende akten, voorzien zowel inzake de rechten op geschriften als inzake diverse taksen.

Le paragraphes 3 assimile, quant à ses effets, la renonciation au temps couru de la prescription aux actes interruptifs prévus tant en matière de droits d'écriture que de taxes diverses.

Paragraaf 4, tenslotte, regelt de schorsing van de verjaring, zowel van de rechten op geschriften als van de diverse taksen, ingeval van een strafvordering. Voor het overige wordt verwezen

Enfin, le paragraphe 4 prévoit quant à lui la suspension de la prescription tant des droits d'écritures que des taxes diverses en cas d'action publique. Pour le surplus, il est renvoyé au

naar de commentaar op artikel 25 van het Invorderingswetboek.

commentaire de l'article 25 du Code du recouvrement.

Artikel 108

Article 108

Dit gaat om een correctie van legistieke aard aangezien de verwijzing naar "deze samengeschakelde wetten" niet aangewezen is.

Il s'agit d'une correction d'ordre légistique, la référence aux "présentes lois coordonnées" n'étant pas adéquate.

Afdeling 5. Wetboek der successierechten

Section 5. Code des droits de succession

Artikel 109

Article 109

Dit artikel heft het Boek II*bis* van het Wetboek der successierechten op, rekening houdend met het feit dat de bepalingen van dit Wetboek met betrekking tot de jaarlijkse taks op de collectieve beleggingsinstellingen en de verzekeringsondernemingen, zoals hiervoor reeds vermeld, overgeplaatst zijn naar de nieuwe Titels XII en XIII van Boek 2 van het Wetboek diverse rechten en taksen.

Cet article abroge le Livre II*bis* du Code des droits de succession compte tenu que les dispositions de ce code afférentes à la taxe annuelle sur les organismes de placement collectif et sur les entreprises d'assurances sont transférées, comme mentionné précédemment, dans le nouveaux Titres XII et XIII du Livre 2 du Code des droits et taxes divers.

Afdeling 6. Wetboek van Strafvordering

Section 67. Code d'instruction criminelle

Artikel 110

Article 110

Rekening houdend met het feit dat de artikelen 85 en volgende van het Invorderingswetboek strafrechtelijke overtredingen instellen, met name de overtredingen van de bepalingen van het Invorderingswetboek of van de besluiten genomen ter uitvoering ervan, die begaan zijn met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, wordt artikel 29, tweede lid van het Wetboek van Strafvordering zo aangepast dat de ambtenaren belast met de invordering de ingevolge voormelde artikelen 85 en volgende strafrechtelijk strafbare feiten niet ter kennis van de procureur des Konings kunnen brengen zonder

Compte tenu que les articles 85 et suivants du Code du recouvrement érigent en infractions pénales notamment les infractions aux dispositions du Code du recouvrement ou des arrêtés pris pour son exécution qui sont commises dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, l'article 29, alinéa 2 du Code d'instruction criminelle est adapté de telle sorte que les fonctionnaires chargés du recouvrement ne puissent, sans autorisation du conseiller général dont ils dépendent, porter à la connaissance du procureur du Roi les faits pénalement punissables aux termes des articles 85 et suivants précités.

de toestemming van de adviseur-generaal waarvan ze afhangen.

Artikel 111

De procureur des Konings kan bij het opsporen van de misdaden en de wanbedrijven, wanneer er aanwijzigingen zijn van misdrijven waarop een een correctionele hoofdgevangenisstraf kan staan van een jaar, bijkomende financiële inlichtingen vorderen, bv. de lijst van bankrekeningen, de bankverrichtingen over een bepaalde periode of gegevens met betrekking de titularissen. Inzake de onderzoeken over misdrijven dewelke onder meer opgenomen zijn in de verschillende fiscale wetboeken, kan de procureur des Konings, op specifiek en met redenen omkleed verzoek, het CAP bedoeld in artikel 322, § 3, eerste lid, WIB 92, om informatie vragen. Deze mogelijkheid blijft bestaan voor de misdrijven verbonden aan de invordering, welke aanvankelijk figureerden in de diverse fiscale wetboeken en die voortaan bestraft kunnen worden overeenkomstig de artikelen 85 en 86 van het Invorderingswetboek.

Article 111

Le procureur du Roi peut requérir, lors de la recherche des crimes et des délits, s'il existe des indices sérieux que les infractions peuvent donner lieu à une peine d'emprisonnement correctionnel principal d'un an, des informations financières supplémentaires, p.ex. la liste des comptes bancaires, les transactions bancaires réalisées pendant une période déterminée ou des données concernant les titulaires. En ce qui concerne les enquêtes sur les infractions qui sont reprises dans les différents codes fiscaux, le procureur du Roi peut, sur demande spécifique et dument motivée, demander des informations au point de contact central visé à l'article 322, § 3, alinéa 1er, CIR 92. Cette possibilité reste ouverte pour les infractions liées au recouvrement, qui étaient initialement inlcuses dans les différents codes fiscaux et qui peuvent désormais être sanctionnés conformément aux articles 85 et 86 du Code de recouvrement.

Afdeling 7. Domaniale wet van 22 december 1949

Artikel 112

Deze bepaling vervangt artikel 3 van de domaniale wet van 22 december 1949 om er enkele wijzigingen in aan te brengen, rekening houdend met het feit dat de invordering van de sommen van niet-fiscale aard, die aan de Staat of aan de Staatsinstellingen verschuldigd zijn, voortaan geregeld wordt door het Invorderingswetboek.

Het nieuwe artikel 3, § 1, eerste lid 1 van de domaniale wet stelt voortaan als principe dat elke som, verschuldigd aan de Staat of aan de Staatsinstellingen, waarvan de invordering wordt verzekerd door de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van niet-fiscale

Section 7. Loi domaniale du 22 décembre 1949

Article 112

Cette disposition remplace l'article 3 de la loi domaniale du 22 décembre 1949 pour y apporter quelques modifications compte tenu que le recouvrement des sommes de nature non fiscale dues à l'Etat ou à des organismes d'Etat est désormais régi par le Code du recouvrement.

Le nouvel article 3, § 1er, alinéa 1er de la loi domaniale pose dès lors comme principe que toute somme due à l'Etat ou à des organismes d'Etat dont le recouvrement est poursuivi par l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances non fiscales (à savoir actuellement

schuldvorderingen (met name, momenteel de Algemene Administratie van de Inning en de Invordering), overeenkomstig het Invorderingswetboek kan worden ingevorderd op basis van een uitvoerbaar verklaard innings- en invorderingsregister of van een in kracht van gewijsde getreden rechterlijke beslissing houdende veroordeling tot betaling van deze som. De Algemene Administratie van de Inning en de Invordering is dus bevoegd om, overeenkomstig het Invorderingswetboek, de invordering te verzekeren van schuldvorderingen toebehorend aan de Staat of aan de instellingen van openbaar nut die ervan afhangen, in alle gevallen waarin de wet deze bevoegdheid niet uitdrukkelijk aan een andere administratie heeft toegekend.

Het nieuwe artikel 3, § 1, tweede lid van de domaniale wet bepaalt, zoals de huidige tekst van deze bepaling, wat er verstaan dient te worden onder niet-fiscale schuldvordering voor de toepassing van deze wet: het gaat om elke som van niet-fiscale aard verschuldigd aan de Staat of aan Staatsinstellingen, in hoofdsom, interesten en bijbehoren, waarvan de invordering wordt verzekerd door de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van niet-fiscale schuldvorderingen, met name momenteel de Algemene Administratie van de Inning en de Invordering. Worden eveneens bedoeld de niet-fiscale schuldvorderingen van de deelstaten en van de instellingen van openbaar nut die ervan afhangen, zodat de invordering ervan - op grond van de wet van 18 december 1986 houdende bevoegdverklaring van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van niet-fiscale schuldvorderingen tot invordering van niet-fiscale schuldvorderingen voor rekening van de Gemeenschappen, de Gewesten en de instellingen van openbaar nut die ervan afhangen - kan toevertrouwd worden aan de Algemene Administratie van de Inning en de Invordering. Daarnaast vertrouwen andere bijzondere normatieve bepalingen hun invordering van bepaalde soorten schuldvorderingen uitdrukkelijk toe aan de Algemene Administratie van de Inning en de Invordering. Dit is bijvoorbeeld het geval voor de invordering van de bedragen van gerechtskosten in burgerlijke zaken in het kader van de juridische tweedelijnsbijstand en de rechtshulp aan minder begoeden, overeenkomstig artikel 695 van het Gerechtelijk Wetboek, voor de invordering voor rekening van de RVA krachtens artikel 170 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 of nog voor

l'Administration générale de la Perception et du Recouvrement) peut être recouvrée, conformément au Code du recouvrement, sur base d'un registre de perception et recouvrement rendu exécutoire ou d'une décision judiciaire coulée en force de chose jugée portant condamnation au paiement de cette somme. L'Administration générale de la Perception et du Recouvrement est donc compétente pour poursuivre, conformément au Code du recouvrement, le recouvrement des créances appartenant à l'Etat ou à des organismes d'intérêt public qui en dépendent dans tous les cas où la loi n'a pas donné expressément compétence à une autre administration.

L'article 3, § 1er, alinéa 2, nouveau, de la loi domaniale définit quant à lui, comme le texte actuel de cette disposition, ce qu'il y a lieu d'entendre par créance non fiscale pour l'application de ladite loi: il s'agit de toute somme de nature non fiscale due à l'Etat ou à des organismes d'Etat, en principal, intérêts et accessoires, dont le recouvrement est assuré par l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances non fiscales, à savoir actuellement l'Administration générale de la Perception et du Recouvrement. Sont également visées les créances non fiscales des entités fédérées et des organismes d'intérêt public qui en dépendent dès lors que leur recouvrement peut – sur la base de la loi du 18 décembre 1986 habilitant l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances non fiscales à effectuer le recouvrement des créances non fiscales pour le compte des Communautés, des Régions, ainsi que des organismes d'intérêt public qui en dépendent – être confié à l'Administration générale de la Perception et du Recouvrement. Par ailleurs, d'autres dispositions normatives particulières confient expressément, pour certains type de créances, leur recouvrement à l'Administration générale de la Perception et du Recouvrement. Ainsi en va-t-il, à titre d'exemple, du recouvrement des montants des frais de justice en matière civile dans le cadre de l'aide juridique de deuxième ligne et de l'assistance judiciaire des plus démunis conformément à l'article 695 du Code judiciaire, des recouvrements pour compte de l'ONEM en vertu de l'article 170 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991, ou encore pour compte de la Régie des bâtiments sur base de l'article 15, § 2, de la loi du 1er avril 1971

rekening van de Regie der Gebouwen op basis van artikel 15, § 2 van de wet van 1 april 1971.

Het nieuwe artikel 3, § 2 van de domaniale wet bevat het principe van de opname van de niet-fiscale schuldvordering in een innings- en invorderingsregister in geval van niet-betaling, voor zover deze uiteraard nog niet het voorwerp heeft uitgemaakt van een in kracht van gewijsde getreden beslissing. In een streven naar uniformisering van de uitvoerbare titels die de invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen toelaten, wordt het begrip "bijzonder kohier" echter vervangen door het begrip "innings- en invorderingsregister", dat ook gebruikt wordt inzake btw en diverse taksen, waarbij de aard en het doel van dit register identiek is aan dat van een bijzonder kohier: het gaat om een uitvoerbare titel die vervolgingen mogelijk maakt.

L'article 3, § 2, nouveau, de la loi domaniale contient le principe de la reprise de la créance non fiscale à un registre de perception et recouvrement en cas de non paiement, pour autant bien entendu que celle-ci n'ait pas encore fait l'objet d'une décision coulée en force de chose jugée. Dans un souci d'uniformisation des titres exécutoires permettant le recouvrement des créances fiscales et non fiscales, la notion de "rôle spécial" est toutefois remplacée par celle de "registre de perception et recouvrement" utilisée également en matière de T.V.A. et de taxes diverses, la nature et la finalité de ce registre étant identique à celle d'un rôle spécial: il s'agit d'un titre exécutoire permettant les poursuites.

De administratie is eveneens gemachtigd een innings- en invorderingsregister te wijzigen door middel van een verbetering indien de in dit register opgenomen bedragen moeten worden herzien. Deze bepaling, die in algemene bewoordingen is opgesteld, zal bijvoorbeeld toepassing vinden in geval van materiële vergissingen bij het opmaken van het innings- en invorderingsregister.

L'administration est également autorisée à modifier un registre de perception et recouvrement par voie de rectification lorsque les montants repris à ce registre doivent être revus. Formulée en termes généraux, cette disposition trouvera, par exemple, son application en cas d'erreurs matérielles commises lors de l'établissement d'un registre de perception et recouvrement.

Het nieuwe artikel 3, § 3 van de domaniale wet bepaalt dat de innings- en invorderingsregisters, zoals tot op heden de bijzondere kohieren, opgemaakt en uitvoerbaar verklaard worden door de bevoegde adviseur-generaal van de administratie van de FOD Financiën belast met de inning en de invordering van niet-fiscale schuldvorderingen of door een door hem aangewezen ambtenaar.

Comme le sont jusqu'à présent les rôles spéciaux, les registres de perception et recouvrement sont, comme en dispose l'article 3, § 3, nouveau, de la loi domaniale, formés et rendus exécutoires par le conseiller général compétent de l'administration du SPF Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances non fiscales, ou par un fonctionnaire délégué par lui.

Aangezien een innings- en invorderingsregister een automatische verwerking van persoonsgegevens uitmaakt wanneer er niet-fiscale schuldvorderingen van natuurlijke personen in zijn opgenomen, is een aanduiding van een verantwoordelijke voor de verwerking vereist. De Federale Overheidsdienst Financiën vertegenwoordigd door de Voorzitter van het Directiecomité zal worden aangeduid als de verwerkingsverantwoordelijke in de zin van de Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije

Par ailleurs, un registre de perception et recouvrement constituant un traitement automatisé de données à caractère personnel lorsque les créances non fiscales de personnes physiques y sont reprises, il est nécessaire de désigner un responsable du traitement. Le Service public fédéral Finances représenté par le Président du Comité de direction sera désigné comme le responsable du traitement au sens du règlement (UE) 2016/679 du Parlement et du Conseil européens du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données personnelles et à la libre circulation de ces données et abrogeant la directive 95/46/CE.

verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG..

Tot slot bepaalt het nieuwe artikel 3, § 4, eerste lid van de domaniale wet dat de (hoofd)schuldenaar in kennis wordt gesteld van de opname van de niet-fiscale schuldvordering in een innings- en invorderingsregister door de verzending, onder gesloten omslag, van een innings- en invorderingsbericht. Dit bericht herneemt, naast de datum van uitvoerbaarverklaring van het innings- en invorderingsregister, de gegevens van dit register met betrekking tot de schuldenaar in kwestie, en informeert hem dat de niet-fiscale schuldvordering waarvan hij betaling verschuldigd is, opgenomen werd in een uitvoerbare titel met het oog op zijn invordering.

Zoals dit eveneens mogelijk is voor het verzenden van het aanslagbiljet inzake directe belastingen (zie artikel 302, tweede en derde lid WIB 92), en voor de verzending van het innings- en invorderingsbericht inzake btw (zie artikel 85 van het Btw-Wetboek) en diverse taksen (zie het nieuwe artikel 201[39] van het Wetboek diverse rechten en taksen, zoals ingevoegd door artikel 91 van dit wetsontwerp), laat het nieuwe artikel 3, § 4, tweede en derde lid van de domaniale wet, de administratie trouwens toe om, indien de schuldenaar uitdrukkelijk zijn instemming geeft, hem niet langer zijn innings- en invorderingsbericht inzake niet-fiscale schuldvorderingen van de Staat of van de Staatsinstellingen per brief te verzenden, maar om het uitsluitend ter beschikking te stellen via elektronische weg.

Enfin, l'article 3, § 4, alinéa 1er, nouveau, de la loi domaniale prescrit quant à lui la mise à la connaissance du redevable (principal) de la reprise de la créance non fiscale à un registre de perception et recouvrement par l'envoi, sous pli fermé, d'un avis de perception et recouvrement. Cet avis reprend, outre la date d'exécutoire du registre de perception et recouvrement, les données de ce registre afférentes au redevable concerné, et l'informe donc que la créance non fiscale au paiement de laquelle il est tenu a été coulée dans un titre exécutoire en vue de son recouvrement.

Par ailleurs, comme cela est également possible pour l'envoi de l'avertissement-extrait de rôle en matière d'impôts directs (voir article 302, alinéas 2 et 3 du CIR 92) et pour l'envoi de l'avis de perception et recouvrement en matière de T.V.A. (voir article 85 du Code de la T.V.A.) et de taxes diverses (voir article 201[39], nouveau, du Code des droits et taxes divers, tel qu'inséré par l'article 91 du présent projet de loi), l'article 3, § 4, alinéas 2 et 3, nouveaux, de la loi domaniale permet à l'administration, lorsque le redevable marque explicitement son accord, de ne plus lui envoyer par courrier son avis de perception et recouvrement en matière de créances non fiscales de l'Etat ou d'organismes d'Etat, mais de le mettre exclusivement à sa disposition par voie électronique.

Artikel 113

Deze bepaling herneemt de inhoud van het huidige artikel 15, tweede lid van de domaniale wet van 22 december 1949. Om dadingen aan te gaan met de schuldenaar als deze te goeder trouw is, moet de bevoegde adviseur-generaal of zijn afgevaardigde echter niet langer de toestemming van de schuldeiser vragen.

Wat de niet-fiscale schuldvorderingen betreft die ingevorderd worden voor rekening van de Gemeenschappen, de Gewesten en de instellingen van openbaar nut die ervan afhangen, wordt aldus afgeweken van artikel 2, tweede lid van de wet van 18 december 1986 (houdende

Article 113

Cette disposition reprend le contenu de l'actuel article 15, alinéa 2 de la loi domaniale du 22 décembre 1949. Toutefois, pour conclure des transactions avec le débiteur lorsque celui-ci est de bonne foi, le conseiller général compétent ou son délégué ne doit plus requérir l'accord du créancier.

En ce qui concerne les créances non fiscales recouvrées pour le compte des Communautés, des Régions et des organismes d'intérêt public qui en dépendent, il est donc dérogé à l'article 2, alinéa 2, de la loi du 18 décembre 1986 (habilitant l'administration du Service public fédéral Finances

bevoegdverklaring van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van niet-fiscale schuldvorderingen tot invordering van niet-fiscale schuldvorderingen voor rekening van de Gemeenschappen, de Gewesten en de instellingen van openbaar nut die ervan afhangen) dat bepaalt dat de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van niet-fiscale schuldvorderingen handelt overeenkomstig de instructies van de autoriteit die verzoekt om haar tussenkomst.

en charge de la perception et du recouvrement des créances non fiscales à effectuer le recouvrement des créances non fiscales pour le compte des Communautés, des Régions, ainsi que des organismes d'intérêt public qui en dépendent) qui dispose que l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances non fiscales agit selon les instructions de l'autorité qui requiert son intervention.

Het tweede lid van artikel 2 van de wet van 18 december 1986, hiervoor vermeld, wordt opgeheven bij artikel 128 van deze wet.

L'alinéa 2 de l'article 2 de la loi du 18 décembre 1986, susmentionné, est abrogé par l'article 128 de la présente loi.

Het artikel 4 van de domaniale wet van 22 december 1949 wordt de facto opgeheven.

L'article 4 de la loi domaniale du 22 décembre 1949 est de facto abrogé.

Artikelen 114 tot 124

Articles 114 à 124

Deze artikelen heffen de artikelen 5 tot 15 van de domaniale wet van 22 december 1949 op, rekening houdend met het feit dat de invordering van de niet-fiscale schuldvorderingen van de Staat en de Staatsinstellingen in de toekomst beheerst zal worden door het Invorderingswetboek.

Ces articles abrogent les articles 5 à 15 de la loi domaniale du 22 décembre 1949 compte tenu que le recouvrement des créances non fiscales de l'Etat et des organismes d'Etat est à l'avenir régi par le Code du recouvrement.

Afdeling 8. Wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders

Section 8. Loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs

Artikelen 125 en 126

Articles 125 et 126

De artikelen 400 tot 408 van het WIB 92 met betrekking tot de hoofdelijke aansprakelijkheid voor de schulden verschuldigd door een aannemer of onderaannemer worden omgezet naar de artikelen 54 tot 60 van het Invorderingswetboek. Bijgevolg vervangen deze artikelen in de artikelen 30*bis* en 30*ter* van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de

Les articles 400 à 408 du CIR 92 relatifs à la responsabilité solidaire pour les dettes dues par un entrepreneur ou sous-traitant ont été transposés aux articles 54 à 60 du Code du recouvrement. Par conséquent, les présentes dispositions remplacent, dans les articles 30*bis* et 30*ter* de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, la référence à l'article 402,

maatschappelijke zekerheid der arbeiders de verwijzing naar artikel 402, § 4 van het WIB 92 door de verwijzing naar de gelijkaardige bepaling van het Invorderingswetboek, met name artikel 55, § 4 van het Invorderingswetboek.

§ 4 du CIR 92 par la référence à la disposition similaire du Code du recouvrement, à savoir l'article 55, § 4 du Code du recouvrement.

Afdeling 9. Wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980

Section 9. Loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980

Artikel 127

Article 127

De wijziging van artikel 87 van de bovengenoemde wet laat de ambtenaren van de Algemene Administratie van de Bijzondere Belastinginspectie toe, in het kader van de uitvoering van de opdrachten die hen zijn toegewezen en die zijn opgenomen in artikel 5 van het koninklijk besluit van 3 december 2009, dezelfde bevoegdheden te genieten als de ambtenaren van de algemene fiscale administraties van de Federale Overheidsdienst Financien, bedoeld in artikel 2, 5° van het koninklijk besluit van 19 juli 2013 tot vaststelling van het organiek reglement van de Federale Overheidsdienst Financiën en van de bijzondere bepalingen die van toepassing zijn op het statutair personeel. Deze algemene administraties zijn dus de Algemene Administratie van de Inning en de Invordering, de Algemene Administratie van de Fiscaliteit, de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie en de Algemene Administratie van de Douane en Accijnzen. Aldus laat deze bepaling de ambtenaren van de Algemene Administratie van de Bijzondere Belastinginspectie toe gebruik te maken van de onderzoeksbevoegdheden, eigen aan de opdrachten waarmee ze, op het moment van het onderzoek, belast zijn. Dus, wanneer ze belast zijn met een opdracht die het Invorderingswetboek aan de ambtenaren van de Algemene Administratie van de Inning en de Invordering toekent, niettegenstaande het feit dat de artikelen 319*bis* van het WIB 92 en 63*bis* van het Btw-Wetboek in het kader van deze wet werden opgeheven, hebben ze dezelfde bevoegdheden als deze ambtenaren van de Algemene Administratie van de Inning en de Invordering. Ter herinnering, de opgeheven artikelen 319*bis* van het WIB 92 en 63*bis* van het Btw-Wetboek lieten alle met de invordering

La modification de l'article 87 de la loi susmentionnée permet aux fonctionnaires de l'Administration générale de l'Inspection spéciale des impôts de bénéficier, dans le cadre de l'exécution des missions qui leur sont dévolues et qui sont inscrites à l'article 5 de l'arrêté royal organique du 3 décembre 2009, des mêmes pouvoirs que les fonctionnaires des administrations générales fiscales du Service public fédéral Finances,visées à l'article 2, 5° de l'arrêté royal du 19 juillet 2013 fixant le règlement organique du Service public fédéral Finances ainsi que les dispositions particulières applicables aux agents statutaires. Ces administrations générales sont donc l'Administration générale de la Perception et du Recouvrement, l'Administration générale de la Fiscalité, l'Administration générale de la Documentation patrimoniale et l'Administration générale des Douanes et Accises Ainsi, cette disposition permet aux fonctionnaires de l'Administration générale de l'Inspection spéciale des impôts de bénéficier des pouvoirs d'investigation, propres aux missions dont, au moment de l'enquête, ils sont chargés. Par conséquent, quand ils sont chargés d'une mission que le Code du recouvrement attribue aux fonctionnaires relevant de l'Administration générale de la Perception et du Recouvrement, nonobstant le fait que les articles 319*bis* du CIR 92 et 63*bis* du Code de la T.V.A ont été abrogés dans le cadre de la présente loi, ils disposent des mêmes compétences que celles des fonctionnaires de l'Administration générale de la Perception et du Recouvrement. Pour rappel, les articles 319*bis* du CIR 92 et 63*bis* du Code TVA, désormais abrogés, permettaient à tous les fonctionaires en charge du recouvrement, peu importe l'administration à laquelle ils sont affectés de disposer de tous les pouvoirs dont disposent

belaste ambtenaren, ongeacht de administratie waaraan zij zijn toegewezen, toe over dezelfde bevoegdheden te beschikken als de ambtenaren belast met de vestiging, en dit zonder dat het bankgeheim hen kon worden tegengeworpen.

Bijgevolg beschikken de ambtenaren van de Algemene Administratie van de Bijzondere Belastinginspectie over de bevoegdheden die in het Invorderingswetboek aan de ambtenaren van de Algemene Administratie van de Inning en de Invordering worden toegewezen vanaf het ogenblik dat deze bevoegdheden vereist zijn voor de uitoefening van de hen toegekende opdrachten.

les fonctionnaires en charge de l'établissement, sans toutefois que le secret bancaire puisse leur être opposé.

Partant, les fonctionnaires de l'Administration générale de l'Inspection spéciale des impôts disposent des pouvoirs dévolus par le Code du recouvrement aux fonctionnaires qui relèvent de l'Administration générale de la Perception et du Recouvrement, du moment que ces pouvoirs sont nécessaires à l'accomplissement des missions qui leur sont dévolues.

Afdeling 10. Wet van 18 december 1986 houdende bevoegdverklaring van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van de niet-fiscale schuldvorderingen tot invordering van niet-fiscale schuldvorderingen voor rekening van de Gemeenschappen, de Gewesten en de instellingen van openbaar nut die ervan afhangen

Section 10. Loi du 18 décembre 1986 habilitant l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances non fiscales à effectuer le recouvrement des créances non fiscales pour le compte des Communautés, des Régions, ainsi que des organismes d'intérêt public qui en dépendent

Artikel 128

Article 128

Dit artikel heft het tweede lid van artikel 2 van de wet van 18 december 1986 op. Dit artikel is vereist in het kader van artikel 123 van deze wet. Over de opheffing van deze bepalingen werd nog geen overleg gepleegd. Naast deze federale wet stelden verschillende deelstaten een gelijkaardige reglementering op, bv. het Vlaamse decreet van 22 februari 1995 tot regeling van de invordering van niet-fiscale schuldvorderingen voor de Vlaamse Gemeenschap en de instellingen die eronder ressorteren en het Vlaamse decreet van 22 februari 1995 tot regeling van de invordering van niet-fiscale schuldvorderingen voor het Vlaamse Gewest en de instellingen die eronder ressorteren of artikel 30/3 van de ordonnantie van 21 december 2012 tot vaststelling van de fiscale procedure in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Cet article abroge l'alinéa 2 de l'article 2 de la loi du 18 décembre 1986. Cet article est requis dans le cadre de l'article 123 de cette loi. Aucune concertation n'a encore eu lieu concernant l'abrogation de cette disposition. Outre cette loi fédérale, différentes entités fédérées disposent d'une réglementation similaire, p. ex. le décret du 22 février 1995 fixant les règles relatives au recouvrement des créances non fiscales pour la Communauté flamande et les organismes qui en relèvent et le décret du 22 février 1995 fixant les règles relatives au recouvrement des créances non fiscales pour la Région flamande et les organismes qui en relèvent ou l'article 30/3 de l'ordonnance établissant la procédure fiscale en Région de Bruxelles-Capitale.

Afdeling 11. Programmawet van 9 juli 2004

Section 11. Loi-programme du 9 juillet 2004

Artikel 129

Artikel 49 van de programmawet van 9 juli 2004 wordt opgeheven omdat deze problematiek in het Invorderingswetboek wordt geregeld (Titel 3, Hoofdstuk 2 – De verjaring).

Article 129

L'article 49 de la loi-programme du 9 juillet 2004 est abrogé car cette problématique est réglée par le Code du recouvrement (Titre 3, Chapitre 2 – De la prescription).

Afdeling 12. Wet van 25 april 2007 houdende diverse bepalingen (IV)

Section 12. Loi du 25 avril 2007 portant des dispositions diverses (IV)

Artikel 130

In artikel 116, § 1/2 van de wet van 25 april 2007 houdende diverse bepalingen (IV) met betrekking tot de fiscale bemiddelingsdienst wordt de verwijzing naar de bepalingen van het WIB 92, van het Btw-Wetboek en van de domaniale wet van 22 december 1949 krachtens dewelke in deze aangelegenheden de procedure van het vereenvoudigd uitvoerend beslag onder derden wordt ingevoerd, vervangen door de verwijzing naar artikel 21 van het Invorderingswetboek dat voortaan voor dezelfde aangelegenheden deze procedure van het vereenvoudigd uitvoerend beslag onder derden regelt.

Article 130

Dans l'article 116, § 1er/2 de la loi du 25 avril 2007 portant des dispositions diverses (IV) afférent au service de conciliation fiscale, la référence aux dispositions du CIR 92, du Code de la T.V.A. et de la loi domaniale du 22 décembre 1949 en vertu desquelles est instituée en ces matières la procédure de saisie-arrêt exécution simplifiée, est remplacée par la référence à l'article 21 du Code du recouvrement qui régit désormais, pour ces mêmes matières, cette procédure de saisie-arrêt exécution simplifiée.

Afdeling 13. Programmawet van 29 maart 2012

Section 13. Loi-programme du 29 mars 2012

Artikelen 131 tot 132

Aangezien de artikelen 43 en volgende van het Invorderingswetboek de aansprakelijkheid en de plichten inzake de opmaak van een akte of een attest van erfopvolging zoals bedoeld in artikel 1240*bis* van het Burgerlijk Wetboek behandelen, wat de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen waarvan de invordering wordt verzekerd door de Algemene Administratie van de Inning en de Invordering en zijn ontvangers betreffen, worden de artikelen 157 en 158 van de Programmawet van 29 maart 2012 aangepast om alleen betrekking te hebben op de fiscale schulden die

Articles 131 à 132

Compte tenu que les articles 43 et suivants du Code du recouvrement traitent, en ce qui concerne les créances fiscales et non fiscales dont le recouvrement est assuré par l'Administration générale de la Perception et du Recouvrement et ses receveurs, de la responsabilité et des obligations en matière d'établissement d'un acte ou d'un certificat d'hérédité visés à l'article 1240*bis* du Code civil, les articles 157 et 158 de la loi-programme du 29 mars 2012 sont adaptés afin de ne plus concernés que les dettes fiscales qui relèvent de la

vallen onder de bevoegdheid van de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie .

compétence de l'Administration générale de la documentation patrimoniale.

Afdeling 14. Wet van 3 augustus 2012 houdende bepalingen betreffende de verwerking van persoonsgegevens door de Federale Overheidsdienst Financiën in het kader van zijn opdrachten

Section 14. Loi du 3 août 2012 portant dispositions relatives aux traitements de données à caractère personnel réalisés par le Service public fédéral Finances dans le cadre de ses missions

Artikel 133

Article 133

Artikel 6, § 3 van de wet van 3 augustus 2012 houdende bepalingen betreffende de verwerking van persoonsgegevens door de Federale Overheidsdienst Financiën in het kader van zijn opdrachten stelt dat de ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Financiën hun ambt uitoefenen wanneer zij inlichtingen meedelen na machtiging van het Sectoriaal Comité. In deze paragraaf wordt verwezen naar de bepalingen met betrekking tot het beroepsgeheim waartoe de ambtenaren gehouden zijn. Deze opsomming moet aangevuld worden met de bepaling van het beroepsgeheim waartoe de ambtenaren belast met de invordering gehouden zijn, met name artikel 83 van het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen.

L'article 6, § 3, de la loi du 3 août 2012 portant dispositions relatives aux traitements de données à caractère personnel réalisés par le Service public fédéral Finances dans le cadre de ses missions, dispose que les fonctionnaires du Service public fédéral Finances restent dans l'exercice de leurs fonctions lorsqu'ils communiquent des renseignements après autorisation du Comité sectoriel. Dans ce paragraphe, il est renvoyé aux dispositions relatives au secret professionnel auquel les fonctionnaires sont tenus. Cette énumération doit être complétée avec la disposition sur le secret professionnel auquel les fonctionnaires chargés du recouvrement sont tenus, notamment l'article 83 du Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales.

Afdeling 15. Programmawet van 25 december 2017

Section 15. Loi-programme du 25 décembre 2017

Artikel 134

Article 134

Afdeling 1 van Titel 5, Hoofdstuk 3 van de programmawet van 25 december 2017, die artikel 152 bevat, wordt opgeheven omdat de aanrekeningsregels voor de betalingen uitgevoerd op de financiële rekening "Inning en Invordering" voortaan geregeld worden door artikel 18 van het Invorderingswetboek.

La Section 1ère du Titre 5, Chapitre 3 de la loi-programme du 25 décembre 2017, comportant l'article 152, est abrogée car les règles d'imputation des paiements effectués sur le compte financier « Perception et Recouvrement » sont désormais régies par l'article 18 du Code du recouvrement.

Afdeling 16. Koninklijk besluit nr. 39 van 17 oktober 1980 tot regeling van de toepassingsmodaliteiten van artikel 93*duodecies* van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde

Artikel 135

Dit koninklijk besluit wordt opgeheven omdat de inhoud in artikel 53 van het Invorderingswetboek wordt geregeld.

Section 16. Arrêté royal n° 39 du 17 octobre 1980 réglant les modalités d'application de l'article 93*duodecies* du Code de la taxe sur la valeur ajoutée

Article 135

Cet arrêté royal est abrogré car son contenu est repris dans l'article 53 du Code de recouvrement.

Afdeling 17. Koninklijk besluit tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992

Artikel 136

In het hoofdstuk III van het KB/WIB 92 worden een aantal afdelingen opgeheven omdat de bepalingen worden opgenomen in het Invorderingswetboek.

Section 17. Arrêté royal d'exécution du Code des impôts sur les revenues 1992

Article 136

Dans le chapître III de l'AR/CIR 92, un certain nombre des sections est abrogé parce que les dispositions sont reprises dans le Code du recouvrement.

Afdeling 18. Koninklijk besluit van 8 juli 1970 houdende de algemene verordening betreffende de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen

Artikel 137

Voortaan worden de bepalingen inzake de waarborg te stellen door sommige schuldenaars van de belasting op de spelen en de weddenschappen door de Koning bepaald overeenkomstig artikel 26 van het Invorderingswetboek.

Section 18. Arrêté royal du 8 juillet 1970 portant règlement général des taxes assimilées aux impôts sur les revenus

Article 137

Désormais les dispositions concernant la garantie à fournir par certains redevables de la taxe sur les jeux et paris sont fixées par le Roi conformément à l'article 26 du Code de recouvrement.

HOOFDSTUK 4. Overgangsbepaling

Artikel 138

Het principe van de onmiddellijke toepassing van de nieuwe wet houdt in dat er – vanaf de inwerkingtreding van de wet – beroep wordt gedaan op de opname van de fiscale of niet-fiscale schuldvordering in een kohier of in een innings- en invorderingsregister alvorens maatregelen voor de gedwongen tenuitvoerlegging te nemen, zelfs voor de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen die tot stand zijn gekomen voor deze inwerkingtreding.

Om de rechtszekerheid en de praktische efficiëntie van de reeds door de administratie gestelde akten te verzekeren en om betwistingen te vermijden als er reeds een uitvoerbare titel bestond voor de inwerkingtreding van de wet, houdt de overgangsmaatregel opgenomen in dit artikel het voortbestaan in van de wettelijke en reglementaire bepalingen zoals zij bestonden voor deze inwerkingtreding, voor:

1° de administratieve dwangbevelen inzake belasting over de toegevoegde waarde die ter kennis gebracht of betekend werden voor de inwerkingtreding van de wet;

2° de administratieve dwangbevelen inzake diverse rechten en taksen die betekend werden voor deze inwerkingtreding;

3° de administratieve dwangbevelen inzake rolrechten die betekend werden voor deze inwerkingtreding;

4° de administratieve dwangbevelen inzake niet-fiscale schuldvorderingen die ter kennis gebracht of betekend werden voor deze inwerkingtreding;

5° de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen opgenomen in een kohier, een bijzonder kohier of een innings- en invorderingsregister uitvoerbaar verklaard voor deze inwerkingtreding.

6° de fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, andere dan deze waarvan de inning en de invordering verzekerd zijn in toepassing van de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën, die voor deze inwerkingtreding het

CHAPITRE 4. Disposition transitoire

Article 138

Le principe de l'application immédiate de la loi nouvelle implique le recours – dès l'entrée en vigueur de la loi – à la reprise de la créance fiscale ou non fiscale dans un rôle ou un registre de perception et recouvrement préalablement à la prise de mesures d'exécution forcée, même pour les créances fiscales et non fiscales nées avant cette entrée en vigueur.

Afin d'assurer la sécurité juridique et l'efficacité pratique des actes déjà posés par l'administration et d'éviter les contestations lorsqu'il existait déjà un titre exécutoire avant l'entrée en vigueur de la loi, la mesure transitoire édictée par le présent article maintient la survie des dispositions légales et réglementaires telles qu'elles existaient avant cette entrée en vigueur à l'égard:

1° des contraintes administratives en matière de taxe sur la valeur ajoutée qui ont été notifiées ou signifiées avant l'entrée en vigueur de la loi;

2° des contraintes administratives en matière de droits et taxes divers qui ont été signifiées avant cette entrée en vigueur;

3° des contraintes administratives en matière de droits de mise au rôle qui ont été signifiées avant cette entrée en vigueur;

4° des contraintes administratives en matière de créances non fiscales qui ont été notifiées ou signifiées avant cette entrée en vigueur;

5° des créances fiscales et non fiscales reprises dans un rôle, un rôle spécial ou un registre de perception et recouvrement rendus exécutoires avant cette entrée en vigueur;

6° des créances fiscales et non fiscales, autres que celles dont la perception et le recouvrement sont assurés en application de la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPF Finances, ayant faisant l'objet d'une décision judiciaire portant condamnation à

voorwerp hebben uitgemaakt van een in kracht van gewijsde getreden rechterlijke beslissing houdende veroordeling tot hun betaling. Dit is niet van toepassing op de schuldvorderingen verschuldigd in het kader van de toepassing van de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën, omdat, zelfs al wordt een onderhoudsuitkering toegekend in een rechterlijke beslissing, deze wordt hernomen in een administratief dwangbevel.

Deze overgangsmaatregel houdt bijvoorbeeld in dat inzake btw de rechtsgrond van de wettelijke hypotheek van de Schatkist artikel 86 van het Btw-Wetboek blijft en niet artikel 29 van het Invorderingswetboek, en dat ten gevolge van de vernietiging of intrekking van het administratieve dwangbevel, de administratie slechts – na de inwerkingtreding van de wet – het "privilège du préalable" (het vermoeden van wettigheid) kan inroepen en de vordering van rechtswege kan uitoefenen door opname van de fiscale schuldvordering in het innings- en invorderingsregister en dit ten aanzien van de schuldvorderingen inzake de belasting over de toegevoegde waarde waarvoor de verjaring van de vordering tot invordering nog niet ingetreden is.

leur paiement coulée en force de chose jugée avant cette entrée en vigueur. Les créances dues dans le cadre de l'application de la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPF Finances ne sont ici pas concernées, car même si une décision judiciaire octroie une pension alimentaire, celle-ci est reprise dans une contrainte administrative.

Cette disposition transitoire implique, par exemple en matière de T.V.A., que la base légale de l'hypothèque légale du Trésor demeure l'article 86 du Code de la T.V.A. et non pas l'article 29 du Code du recouvrement, et que suite à l'annulation ou au retrait de la contrainte administrative, l'administration ne peut – après l'entrée en vigueur de la présente loi – exercer le privilège du préalable et de l'action d'office qu'au moyen de la reprise de la créance fiscale au registre de perception et recouvrement et ce à l'égard des créances en matière de taxe sur la valeur ajoutée dont la prescription de l'action en recouvrement n'est pas encore acquise.

HOOFDSTUK 5. Inwerkingtreding

CHAPITRE 5. Entrée en vigueur

Artikel 139

Article 139

Dit artikel regelt de inwerkingtreding: deze wet treedt in werking op 1 januari 2020.

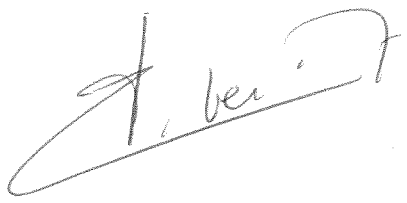
Cet article règle l'entrée en vigueur: cette loi entre en vigueur le 1er janvier 2020.

De Koning kan evenwel voor iedere categorie van schuldvordering een vroegere datum van inwerkingtreding bepalen.

Le Roi peut toutefois fixer pour chaque catégorie de créance une entrée en vigueur antérieure.

De Minister van Financiën,

Le Ministre des Finances,



Johan VAN OVERTVELDT